



శ్రీ కృష్ణపరబ్రహ్మణే నమః.

# శ్రీ మహా భారతము

ఆంధ్ర వచనము.

(శాంతిపర్వము 391-751)

శ్రీ దేవరాజసుధీస్రణీతము.

విద్యా, కావ్యతీర్థ :

మద్దులపల్లి - వేంకటసు బ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారిచే  
బరిశోధితము.



వేంకట్రామ అండ్ కో  
విద్యా ప్రచారకులు,  
మద్రాసు, తిరుగువే, సికింద్రాబాద్

మద్రాసు,

ఆనందముద్రణాలయమునందు

ముద్రితము.

ఆర్. వేంకటేశ్వర్ అండ్ కంపెనీవారిచే బ్రకటితము.

1932

Copyright Registered

RS. 2/-

## All Rights Reserved.

Copyright 1913—By **R. Venkateshwar & Co., Madras.** This book is fully protected by an Indian and Foreign Copyright. No one will be permitted to reproduce this book in whole or in part or translate it into any other language and offer it for sale. A substantial copy of the words, ideas or illustrations contained herein constitutes an infringement of a copyright, and notice is hereby given that suit will be filed in every case of infringement.

---

కాపీరైట్:—1917 ఎ సం॥ ఆర్. వేంకటేశ్వర్ అన్డ్ కంపెనినారు. కాపీరైట్ దార్లు. ఈ పుస్తకము ఇండియా కాపీరైటుచేతను పరకీయమైన కాపీరైట్ చేతను సురక్షితమైనది. ఎవరుగాని యీ పుస్తకమును సంపూర్ణముగాఁ గాని, లేక యిం దొకభాగమునుగాని, తాము వేఱుగా ప్రకటించుటకును, మఱియొకభావయందు తర్జుమాచేసి క్రయమునకు నిచ్చుటకును, హక్కు ఇయ్యఁబడదు. ఇందుఁ గలపదములనుగాని భావములనుగాని పటములనుగాని వీమాత్రమైనను కాపీచేసిన యెడల అది కాపీరైటును నుల్లంఘించినట్లుగుటచే అట్టివారు దావాకు లోనగుదురని దీనిచేఁ దెలియనగును.

---

## విషయసూచిక.

---

భీష్మఁడు బ్రాహ్మణాదుల కాపడ్డర్థము లివి యని యుధిష్ఠిరునకుఁ జెప్పట	... ..	391
భీష్మఁడు యుధిష్ఠిరునకు ఋత్విక్లక్షణాదులను జెప్పట	...	397
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు మిత్రులయు నమిత్రులయు లక్షణములను జెప్పట	... ..	400
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు జ్ఞాతివిషయమై కృష్ణునకును నారదునకును జరిగినసంవాదమును జెప్పట	... ..	406
భీష్మఁడు, అమాత్యపరీక్షను గుఱించి కాలకృష్ణీయోపాఖ్యాన మును జెప్పట	... ..	411
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు మంత్రి మొదలయిన వారి లక్షణములను జెప్పట	... ..	421
భీష్మఁడు ప్రియవచనములాడుటను గుఱించి యింద్ర బృహస్పతి సంవాదమును ధర్మరాజునకుఁ జెప్పట	... ..	429
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు నమాత్యలక్షణములు మొదలయినవి చెప్పట.		431
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకుఁ బురలక్షణాదులను జెప్పట	...	435
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు రాజ్యమును గుప్తిచేయు ప్రకారము మొదలయినవి చెప్పట	... ..	440
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకుఁ బ్రజలవలనఁ బన్నుదీయువిధము మొద లయినవి చెప్పట	... ..	447
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు రాజనీతిని జెప్పట	... ..	451



భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు ఉచధ్యమాంధాత్య సంవాదమును జెప్పట.	456
ఉచధ్య మాంధాత్య సంవాదము ... ..	461
వామదేవ వసుమనస్సంవాదము ... ..	468
వామదేవ వసుమనస్సంవాదము ... ..	470
వామదేవ వసుమనస్సంవాదము ... ..	476
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు యుద్ధధర్మమునుఁ జెప్పట ...	479
భీష్మఁడు జయలక్షణములను మఱియుఁ గొన్ని రాజధర్మములను జెప్పట ... ..	483
భీష్మఁడు క్షత్రియులు యుద్ధము సేయుట ధర్మమగునని నిరూపించుట.	488
ఇంద్రుఁడు సుదేవచరిత్రమును యుద్ధయజ్ఞమందలి ఋత్విగాదియంగ ములను యుద్ధమృతులకుఁ గలుగులోకములను నంబరీషునకుఁ జెప్పట.	493
భీష్మఁడు, జనకుఁడు తన సేనల నుత్సాహపఱిచి యుద్ధమునకుఁ బంపుటను, పూహములుపన్నుట మొదలగువానిని జెప్పట...	502
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు యుద్ధము చేయు విధము మొదలగువానిని జెప్పట ... ..	505
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు యోధులలక్షణములను జెప్పట ...	513
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు సేనకుఁ గల జయచిహ్నములును రాజనీతిని జెప్పట ... ..	517
భీష్మఁడు శత్రుజయమునుబట్టి యింద్రునకును బృహస్పతికిని జరిగిన సంవాదము యుధిష్ఠిరునకుఁ జెప్పట ... ..	523
రాజ్యాదులను బోఁగొట్టుకొన్న వాఁడును ధర్మాత్ముఁడునగు రాజు వృత్తి మొదలగు వానిని గుఱించి కాసల్యకాలకవృక్షీయ సంవా దమును జెప్పట ... ..	532
క్షేమదర్శికిని గాలకవృక్షీయునకును శత్రువులను గెలుచు కపటో పాయములను గుఱించిన సంవాదము ... ..	540

కాలకవృక్షీయునియానతిని తేమదర్శి మరల రాజ్యప్రాప్తి మొద	
లగువానిని బడయుట ... ..	545
భీష్మఁడు గణవృద్ధి మొదలగువానిని జెప్పట ... ..	549
భీష్మఁడు మాతృపితృగురువుల మహిమలను వర్ణించుట ...	553
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు సత్యాసత్యముల స్వరూపములను జెప్పట.	557
భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు దుర్లతిని దాటు నుపాయమును జెప్పట.	562
భీష్మఁడలసత్వ మనర్థ హేతువని నిరూపించుటకై లొట్టియ కథను జెప్పట ... ..	578
భీష్మఁడు బలవంతుఁడగు శత్రువును వశముచేసికొనుటకు వినయ ముపాయమగు నని నదీసాగర సంవాదమును జెప్పట ..	581
భీష్మఁడు సభయందు దుష్టుఁడు చెడ్డమాటచెప్పినను దాని నోర్చు ట మంచిదనుట ... ..	583
భీష్మఁడు రాజులకు సాహాయ్యమును జేర్చుకొనుట యానశ్యకమని చెప్పట ... ..	586
భీష్మఁ డొకముని చిటుత మొదలగువానివలన భయపడిన కుక్కను నాయామృగముగాఁ జేయుటను జెప్పట ... ..	589
భీష్మఁ డాముని తనకుక్కను బలువగల మృగములను గావించుట యుఁ బిదప నది తన్నుఁ జంపఁగోరఁగా మరల మునుపటివలెఁ గుక్కను గావించుటయును జెప్పట...	592
భీష్మఁడు మంత్రి మొదలయిన వారిగుణములను జెప్పట ...	596
భీష్మఁడు భృత్యులను దగినయధికారములందు నియమింపవలయు ననుట; భృత్యుల లక్షణములను జెప్పట ... ..	602
భీష్మఁడు ప్రజాపాలనవిధము మొదలయిన వానిని ధర్మరాజునకుఁ జెప్పట ... ..	605
భీష్మఁడు యుధిష్ఠిరునకు దండస్వరూపము మొదలగువానిని జెప్పట	616

- భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు వసుహోమమాంధాతల సంవాదమును  
జెప్పి దండోత్పత్తి మొదలగువానిని దెలుపుట ... 625
- భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు ధర్మాదుల ప్రయోజనము మొదలయిన  
వానిని జెప్పి ధర్మమును విడిచినవాఁడు చేయవలయు ప్రాయ  
శ్చిత్తవిధిని నరిష్టుఁ డనురాజునకుఁ గామందకుఁడను ముని యాప  
దేశించిన దానిని జెప్పుట ... 635
- భీష్మఁడు ధర్మమునకుఁ బ్రథమకారణమయిన శీలమును దుర్యో  
ధనునకు ధృతరాష్ట్రుఁడు చెప్పిన యింద్రప్రస్థోపసంవాదమును  
ధర్మరాజునకుఁ జెప్పుట ... 639
- భీష్మఁడు డాశను నిరూపించుటకై ఋషభసుమిత్రచరిత్రమును జెప్పఁ  
దొడఁగుట ... 647
- భీష్మఁడు, సుమిత్రుఁడు ఋష్యాశ్రమమునకుఁ బోవుటయు వారిని  
జూచి యాశ పెద్దదియా యాకాశము పెద్దదియూ యని యడుగు  
టయుఁ జెప్పుట ... 649
- ఋషభుం డనుఋషి సుమిత్రరాజునకుఁ దమ తీర్థయాత్రాదులను  
జెప్పుట ... 651
- తనుమహర్షి వీరద్యుమ్నునకు దుర్లభవస్తువును గృశతరమైన యాశ  
యును బ్రతిపాదించుట ... 653
- యముఁడు తలిదండ్రులకుఁ బరిచర్య నేయుట వారి ఋణమును  
దీర్చుకొనుట కుపాయమగునని గౌతమునకుఁ జెప్పుట ... 657
- భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు రాజాపత్నీలమందు బ్రజలను బీడించి  
యైనను బొక్కసము నవశ్యము వృద్ధి చేయవలయునని చెప్పుట. 658
- భీష్మఁడు రాజాపదయందు సర్వస్వమును పరిత్యజించి యైనఁ  
దన్న రక్షించుకొనవలయునని చెప్పుట ... 665

- భీష్మఁడు రాజు దుష్టులనుండి ధనము నాక్రమించి యైన నాపద  
నొందిన బ్రాహ్మణులను రక్షింపవలయు ననుట ... 668
- భీష్మఁడు రా జేవిధమునను బొక్కసమును బెంపవలయు ననియు  
దొంగలు నాపదలయందు ధనమునంతయు దోచుకొనక కొంత  
మిగిల్చి తక్కినవాని నపహరింపవలయుననియుఁ జెప్పట ... 672
- భీష్మఁడు బలమును బొగడుట. పాపమునకుఁ బరిహారోపాయము  
లను జెప్పట ... 675
- భీష్మఁడు దొంగగానుండినను శాస్త్రమర్యాద ననుసరించియుండు  
వాఁడు పరలోకమును బొందునని నిరూపించుటకు కాపర్య  
చరిత్రమును జెప్పట ... 678
- భీష్మఁడు ధర్మరాజునకుఁ బొక్కసము వృద్ధిసేయుకొఱకు నేధన  
మపహరింపవచ్చునో యేదిగూడదో వివేచించుట... 682
- భీష్మఁడు రానున్నయాపదను బోగొట్టునుపాయమును మునుపే  
చేసి కొనవలయునని రూపించుటకై మత్స్యపాఖ్యానమును జెప్పట. 683
- భీష్మఁడు దాపదయందు శత్రువుతోడ సైతము సంధిచేసికొనఁ దగు  
నని రూపించుటకై పిల్లికిని నెలుకకును జరిగిన కథను జెప్పట. 687
- భీష్మఁడు యుధిష్ఠిరునకుఁ బూజనీబ్రహ్మదత్తసంవాదమును జెప్పట. 713
- భీష్మఁడు శత్రుంతపునకు భరద్వాజుఁడు చెప్పిన యాపద్ధర్మమును  
ధర్మరాజునకుఁ జెప్పట ... 728
- భీష్మఁడు దాపత్కాలమందు నభత్యునును భక్షించియైనను నాత్మరక్ష  
ణము చేసికొనవలయునని నిరూపించుటకై విశ్వమిత్రచండాల  
సంవాదమును జెప్పట ... 738

## ప ట ము ల ప ట్టి క.



జేమదర్శితో కాలకవృక్షీయః డనుఋషి తనకాకిని

మంతులు చంపిరని చెప్పట ... 415

పులి నక్కను జంపఁ బ్రయత్నించుట ; పులితల్లి నివా

రించుట ... 574

లొట్టియ తనగొంతునకు గాలివలన నపాయము లేకుం

డుట కై కొండగుహలో నుంచుట ; నక్కలు

చలిచే వచ్చి దానిగొంతును గొఱికి తినుట ... 579

ఒకముని తన కుక్కను బలువిధములైన మృగములుగాఁ

గావించుట; పిదప నది శరభము కాఁగానే మునిని

మ్రొంగ వచ్చుట ... 595

విశ్వామిత్రుఁడు చండాలుని గృహముననుండు కుక్క

మాంసము నపహరించుట ... 741

\* రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్ముఁడు బ్రాహ్మణాదుల కాపధర్మము  
లివి యని యుధిష్ఠిరునకుఁ జెప్పట. } —

యుధిష్ఠిరుఁడు:— 'బ్రాహ్మణుఁ డాపత్సమయములందు క్షత్రియధర్మములచేత బ్రతుకు చూచుకొనవచ్చు నని చెప్పి తిరి. అతఁ డెప్పుడేని వైశ్యధర్మముచేతను బ్రతుకు జరుపు కొనవచ్చునా? ' యని యడిగెను. అందులకు భీష్ముఁడు 'బ్రాహ్మణుఁడు తన బ్రతుకున కపాయముచేత వ్యసనమందుఁ జిక్కి యున్నపుడు క్షత్రిధర్మముచొప్పున నడచుకొన శక్తుఁడు గాఁడేని వైశ్యధర్మము నవలంబించి, సేద్యము, గోరక్షణమును నాచరించి బ్రతుకవచ్చును' అనెను. యుధిష్ఠిరుఁడు 'భరతర్షభా! బ్రాహ్మణుఁడు వైశ్యధర్మముచొప్పున నడచునపుడు వాఁడు స్వర్గలోకము తనకుఁ దప్పకుండునట్లుగా నేయే యంగడిసరకు లమ్మవచ్చును?' అని యడిగెను. భీష్ముఁడు 'యుధిష్ఠిరా! కల్లు, ఉప్పు, నువ్వులు, జూలుగల మృగములు, పశువులు, ఎద్దులు, తేనె, మాంసము, వండినయన్నము ననెడి వీనిని సకలమయిన యవస్థలందును బ్రాహ్మణుఁడు వర్జింపవలయును. బ్రాహ్మణుఁడు ఏని నమ్మినయెడల సరకమందుఁ బడును. బ్రాహ్మణుఁడు మేక నమ్మినయెడల నగ్ని దేవు నమ్మినపాపము నొందును; గొఱియ నమ్మినేని జలదేవుఁ డగువరుణు నమ్మినపాపమును, గుఱ్ఱము నమ్మినేని సూర్యు నమ్మినపాపమును, వండినయన్నము నమ్మినయెడల భూమి నమ్మినపాపమును, గోవు నమ్మినయెడల యజ్ఞ

\* ఉదీచ్యకోశములందు రాజధర్మపర్వమునకు రాజధర్మానుశాసన ర్వమని నామాంతరము.



మును, సోమరసమును నమ్మినపాపమును బొందుచున్నాఁడు. కనుక బ్రాహ్మణుఁడు వీని నమ్మరాదు. సాధువులు, వండినయన్నము నిచ్చి వండనియన్నమును మార్చుకొనుట నెంతమాత్రము మెచ్చరు. వండనియన్నము నిచ్చి వండినదానిని గొనుట తప్పుగాదు. 'మేము నీవండినయన్నమును భుజించెదము. (మేము బదులుగా నిచ్చెడి) యీ వండనివానిని (ఆమమును) వండుకొనవచ్చు' నని యీయొడఁబడిక చేసికొనుటయందుఁ బాపము లేదు. యుధిష్ఠిరా! వ్యవహారముచొప్పునఁ బ్రవర్తనముగలిగి యున్న పెద్ద లాదినుండి జరుపుచున్న సనాతనధర్మమును నీకుఁ దెలుపుచున్నాను. దానిని దెలిసికొనుము. 'నే నిది నీ కిచ్చుచున్నాను. నీ విది బదులుగా మా కిమ్ము' అని యిట్లాడఁబడిక మీఁద మార్చుకొనుట ధర్మము. బలవంతముగాఁ దీసికొనుట పాపమే. ఋషులును, దక్కినవారలును బూర్వమునుండి నడచుకొనుచున్న వ్యవహారము లిట్లు వర్తించుచున్నవి. ఇది నిస్సం దేహముగా న్యాయము' అనెను. యుధిష్ఠిరుఁడు 'తండ్రీ! సకల వర్ణములవారును దమతమ ధర్మములను దిగవిడిచి రాజున కెదురై యాయుధము లెత్తికొనిరేని యపుడు రాజుబలము తగ్గుచున్నది. అప్పుడు రా జేవిధమునఁ బ్రజలకు రక్షకుఁడై ధర్మమునకుఁ బెనుప్రాపై యుండఁగలఁడు? నాకుఁగల యీ సందేహమును సవిస్తరముగాఁ జెప్పి తీర్పుము' అనెను. భీష్ముఁడు 'అట్టి సమయములందు బ్రాహ్మణులు మొదలగువర్ణములవారు దానముచేతను, దపస్సుచేతను, యజ్ఞముచేతను, ద్రోహము లేమిచేతను, దమముచేతను, దమతమ క్షేమములుగావించుకొనఁ దివ్రరవలయును. వారియందు వేదబలసంపన్నులగువారు

నలుగడల నుద్యమించి లేచి, మహేంద్రునకు దేవతలు బలము గూర్చునట్లు, రాజునకు బలమును వేదవిధులచేఁ గూర్చవలయును. రాజుబలము క్షీణించుచుండనపుడు బ్రాహ్మణులె యతనికిఁ బెద్దప్రాపని చెప్పుదురు. కనుకఁ దెలివిగలరాజు బ్రాహ్మణ బలముచేతనే తనశక్తి వృద్ధినొందింపఁ జూడవలయును. రాజు విజయమునొంది రాష్ట్రమునందు తేమమును సమకూర్చినపుడు సకలవర్ణములవారును తమతమ ధర్మములచొప్పునఁ గర్తవ్యములందుఁ బ్రవర్తించుదురు. చోరులు కట్టుపాట్లను మీఱి యెల్ల యెడల సంకరము గలిగించినపుడు, సకలవర్ణము లాయుధములెత్తికొని వారిని దలపడవచ్చును. అందువలన వారికి దోషము గలుగదు' అనెను. యునిష్ఠిరుఁడు 'క్షత్రియు లెల్లవారును బ్రాహ్మణులతో విరోధించినయెడల నపుడు బ్రాహ్మణులనును, వేదములనును గాచువా రెవరు? అప్పుడు బ్రాహ్మణులనుష్ఠింప వలయు ధర్మమేది? వారికిఁ బెనుప్రావెవరు?' అని యడిగెను. భీష్ముఁడు తపస్సుచేతను, బ్రహ్మచర్యముచేతను, శస్త్రముచేతను, దేహబలముచేతను, వీనిని వంచనచేతఁగాని వంచన మాలి కాని యుపయోగించియు, క్షత్రియుల నప్పు డడఁచిపుచ్చవలయును. క్షత్రియుఁడు మేరమీఱి, యందును విశేషించి బ్రాహ్మణుల యందుఁ బ్రవర్తించునేని వేదములే వాని నడఁచి పుచ్చఁగలవు. ఏలన? క్షత్రియులు బ్రాహ్మణులవలననుండి పుట్టినవారు. జలము నుండి యగ్నియు, బ్రాహ్మణులవలననుండి క్షత్రియులును, తాతి వలననుండి యినుమును బుట్టినవి. వీనికిఁ గలతేడమును నన్ని యెడల నడ్డులేక నిగుడుచుండునుగాని తమతమ పుట్టుచోటు లందుమాత్ర మడఁగిపోవుచున్నవి. ఇనుము తాతిని ఛేదించి



నపుడును, అగ్ని జలములతోఁ దలపడునపుడును, క్షత్రియులు బ్రాహ్మణులను ద్వేషించునపుడును, నామూఁటి బలములును దూలిపోవుచున్నవి. యుధిష్ఠిరా! కాఁబట్టి క్షత్రియుల తేజము ములును, బలములు—నెంత గొప్పవియు, గెలువఁదరము గాని వియునయినను బ్రాహ్మణులపట్ల నడఁగిపోవుచున్నవి' యనెను. యుధిష్ఠిరుఁడు 'బ్రాహ్మణులవీర్యము మెత్తనయి క్షత్రియుల వీర్యమును—, దుర్బలమై, సకలవర్ణములవాగును బ్రాహ్మణుల యెడల దుష్టులై ప్రవర్తించిరేని యపు డెవ్వరు తమప్రాణములను బాటింపక యుద్ధము సేసి బ్రాహ్మణుల నలుగడల రక్షించి వారిలోకములను బొందుదు?' రని యడిగెను. అందు లకు భీష్ముఁడు 'అప్పుడు గొప్ప మనస్సు గలిగి యిట్టిస్థితికిఁ నెంతయుఁ గోపముఁ బూనినవారై యుద్ధము సేయంగలవారై నా బ్రాహ్మణులనును, ధర్మమునును, దమ్మును రక్షించుకొనుచుఁ బుణ్యలోకములను బొందుచున్నారు. సమస్తజనులును బ్రాహ్మణులను రక్షించుకొనుటకు నాయుధము లెత్తికొనుట యుక్తము. అట్లు బ్రాహ్మణులకై పోరాడుశూరులు మిక్కిలి శ్రద్ధతో వేదాధ్యయనము చేసినవారును, మిక్కిలిగొప్పతపములు చేసినవారును, ఉపవాస ముండినపిదపఁ దమ దేహములను నగ్నిహోత్రములందు వేల్చినవారును బొందునట్టి యుత్తమ గతిని బొందుచున్నారు. బ్రాహ్మణుఁడు తక్కిన మూఁడువర్ణములవారికై యాయుధ మెత్తికొనునేని దానివలన దోషము నొందఁడు. ఇట్టి సమయములందు ధర్మరక్షణార్థము ప్రాణములు విడుచుటకంటె నెక్కుడయిన ధర్మము జనులు లేదందురు. బ్రాహ్మణులవిరోధులను దండించుటకై తమప్రాణముల

నర్పించునట్టివారలకు నమస్కరించుచున్నాను. వారలకు భద్రమగుఁగాక. మనకు వారితోడిలోకము గలుగుఁగాత. అట్టి శూరులు బ్రహ్మలోకమును బొందుచున్నారని మనువుచెప్పెను. జను లశ్వమేధమందలి యవభృథమునందు స్నానముచేసి పవిత్రులెట్లగుదురో యట్లే, దుర్జనులతో యుద్ధము సేయునపుడు వారి శస్త్రములు దగిలి హతు లయినసుజనులుగూడఁ బవిత్రులగుదురు. ఆయాకాలమునుబట్టియు, దేశమునుబట్టియు ధర్మమధర్మమగుచున్నది. అధర్మము ధర్మమగుచున్నది. మనుష్యుల నడవడిని బుణ్యముగాఁగాని పాపముగాఁగాని చేయుటయందుఁ గాలదేశములశక్తి యిట్టిదిగా నున్నది. జను లెల్లవారితోడి మైత్రిగలిగియుండువారు క్రూరకృత్యములు చేసినను నుత్తమమయిన స్వర్గము నొందినవారయిరి. ధర్మాత్తు లగుక్షత్రియులు పాపములు చేయుచున్నను నుత్తమం బగుగతిని బొందుచున్నారు. బ్రాహ్మణుఁడు మూఁడుకాలములందును అనఁగా \*తన్ను రక్షించుకొనుటకును, దక్కిన వర్ణములవారిని స్వధర్మములందుఁ బ్రవర్తింపఁజేయుటకును, దొంగలనుదండించుటకును నాయుధ మెత్తుకొనుటచే దోషము నొందఁడు' అనెను. యుధిష్ఠిరుఁడు, 'దొంగలబలిమి చెలరేగి వర్ణసంకరము గలిగి క్షత్రియులు నశక్తులై యుండఁగా, క్షత్రియుఁడు గానివాఁడు ప్రజ

\* బ్రాహ్మణ స్త్రీషులతోఁగూడ శస్త్రాంగుష్ఠాన్న దుష్యతి, ఆత్మతాణే వర్ణదోషే దుర్దమ్యనియమేఽపి చ' అనిమూలము. 'ఆత్మతాణే దమ్యదోషే సర్వస్వహరణే తథా' అని దా. పా. తన్నుఁ గాచుకొనుటయందును, దొంగలదోషము నడచుటయందును గలధనమంతయు గోలుపోవునపుడును నాయుధ మెత్తికొనుట పాపము గా దని యీ పాఠమున కర్థము.

లను రక్షించుటకై యాచోరులను నడచిపుచ్చె నని తలంతము. ఆబలవంతుఁడు బ్రాహ్మణుఁడో, వైశ్యుఁడో, శూద్రుఁడోయగు నేని, దండమును ధర్మముగాఁ జెల్లించి ప్రజలను రక్షించిన వాఁ డయ్యెనేని, వాఁ డట్లు చేయుట ధర్మమా? లేక యట్లు చేయకుండువిధమున వాని నివారింపవలయునా? యని యడిగెను. భీష్ముఁడు,—దాఁటు దిక్కులేని ప్రవాహమందు నెవఁడు దాఁటించుతెప్ప యగునో, లేక దరిలేనిదానియం దొకదరి యగునో, యట్టివాఁడు శూద్రుఁడుగాని మఱి యేవర్ణమువాఁడు గాని సర్వవిధములఁ బూజ్యత కర్హుఁ డగుచున్నాఁడు. ప్రజలు చోరులచే మిక్కిలియుఁ బీడితులై తపించుచు దిక్కుమాలి యున్నపుడు తా మెవ్వని నాశ్రయించి యెప్పటివలె సుఖముగా నుండఁగలుగుదురో యట్టివానినే వారు తమ సొంతబంధువు నుంబోలెఁ బ్రీతిగడలుకొనఁ బూజింతురు. ఇతరుల భయమును బోఁగొట్టి వారికెంతయు నభీష్ట మొనగూర్చునట్టివాఁడు సమ్మానమున కర్హుఁ డగుచున్నాఁడు. మోయలేని యెద్దులతోఁ గాని, పాడిలేని యావులతోఁగాని, గొడ్డురా లయిన యిల్లాలితోఁగాని, పని యేమి? అట్లే ప్రజలను రక్షింపలేనిరాజులవలనఁ బ్రయోజన మేమి? మ్రానిచేతఁ జేయఁబడిన యేనుఁగువలెను, తోలిచే రచింపఁబడిన జింకవలెను, ధనములేని మనుజునివలెను, పేడి వలెను, జవిటినేలవలెను, వేదాధ్యయనములేని బ్రాహ్మణుఁడును, ప్రజల రక్షింపలేని రాజును నున్నారు. వారందఱును వాన కురి యనిమేఘమువలె నిరర్థకులే యగుదురు. ఏవ్వఁ డెల్లపుడును సజ్జనులను రక్షించుచును, దుర్జనుల నడచుచును నుండునో యట్టి

వాడే రాజు గాఁదగును. వాడే జగము నంతయుఁ బాలింప నేర్చును' అనెను. ఇది డెబ్బదియెనిమిదవయధ్యాయము.

### రాజధర్మ పర్వము.

—●●◆భీష్మఁడు యుధిష్ఠిరునకు ఋత్విక్ష్ణాక్షణాదులను జెప్పట◆●●—

యుధిష్ఠిరుఁడు. — 'పితామహా ! ఋత్విజు లగువా రెట్టి కర్తములు, నెట్టిశీలమును గలవారుగా నుండవలయును ? వారెటువంటివారుగా నుండవలయును ? నీవు మాటకారులందు మేటివి గదే ! ఇది చెప్పుము' అని యడిగెను.

భీష్మఁడు:—ఋత్విక్ష్ణాక్షణాదులను గలదివిజులు సామాదులగు ఛందస్సులును, శ్రుతులయందలి విధులును దెలిసి రాజునకు నభ్యుదయము గలిగించుకర్తము లెల్లను నడపఁజాలిన వారై యుండవలయు సనివిధింపఁబడియున్నది. వారు రాజు నందే యాసక్తులై ధీరులై స్త్రియవాదులై యుండవలయును. వారొకరియెడ నొకరు సుహృదులై తక్కినవానియన్నింటి యెడల సమదృష్టి గలిగి యుండవలయును. అక్రూరత్వము, సత్య వాక్యము, అహింస, దమము, ఆర్జవము, అద్రోహము, అభి మానము లేకుండుట, సిగ్గు, తితిక్ష, శమము ససేడి యివియెవని యందుఁ గనుపట్టుచున్నవై వాఁడు పురోహితుఁ డని చెప్పఁ బడుచున్నాఁడు. మఱియు బుద్ధిమంతుఁడును, ఉడివైనై ధైర్య ముగల వాఁడును, దాంతఁడును, భూతములకు హింసగావింపని వాఁడును, గామద్వేషములు లేనివాఁడును, మూఁడు శుద్ధగుణ ములు గల వాఁడును, అసూయలేనివాఁడును, జ్ఞానముచేతఁ

దృష్టి నొందిన వాఁడును నగువాఁడు బ్రహ్మసనమునకు నర్హుఁ  
డగును. ఇట్టిగుణములు గలవారు గొప్పఋత్విజులగుదురుగాన  
యిట్టివా రెందును దగురీతిని మిక్కిలియు మాన్యు లగుదురు’  
అనెను.

యుధిష్ఠిరుఁడు.—‘వేదములు దక్షిణ లీయవలయు నని  
చెప్పుచున్నవి. కాని, యింత యీయవలయు నని యెచ్చటఁ  
గాని విధి కలుగదు. దక్షిణ లీయవలయు ననెడియీవిధి ధన  
మును విభాగించుటనుగూర్చి కలిగినది గాదు. కర్త యందులకు  
నశక్తుఁ డయినచో నాశాస్త్రము మిక్కిలి భయంకరముగా  
నున్నది. ఆశాస్త్రము యజమానుని శక్తిని బరికింపదు. మను  
జుఁడు శ్రద్ధతోడ యజ్ఞము సేయవలయునని వేదములందు వినఁ  
బడుచున్నది. యజ్ఞము \* పొల్లుతోఁ గూడియుండినయెడల  
శ్రద్ధ యేమిచేయఁగలదు?’ అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు ‘వేదములను నిరాకరించుటవలనఁ గాని, శత  
త్వము చేతఁగాని, మాయచేతఁగాని యెవ్వఁడును మేలునొం  
దఁడు. నీ విది యిట్లు గా దని బుద్ధిని దలఁపవలదు. నాయనా!  
దక్షిణ యజ్ఞమున కొకయంగము. అది వేదములకుఁ బెంపు  
గావించుచున్నది. దక్షిణ లేని యాగము పురుషునిసంసారమును

---

\* పొల్లుతోఁ గూడియుండుట యనఁగా విహితము లయినదక్షిణ  
లకు బదులుగా వేటగువాని నేర్పఱచుట. ఒకయావునకు మాటుగా అన్న  
పిండములును, వస్త్రమునకు బదులుగా యవలును, బంగారమునకుఁ బ్రతిగా  
రాగీ నాణెము నని తెలియునది.

నేవిధమునను దరింపఁజేయఁజాలదు. ఒక్క \* పూర్ణపాత్రము నకుఁ గలశక్తి యెంత విలువ గలదక్షిణకయినను సాటి యగును గాని వెనుదీయదు. కనుక మూఁడువర్ణములవారును దమ తమశక్తికొలఁదిని యజ్ఞము తప్పక చేయవలయును. సోమూఁడు బ్రాహ్మణులకు రాజని వేదములందు వినఁబడుచున్నది. అయినను బ్రాహ్మణులు దానిని యజ్ఞములు చేయుటకై విక్రయించుచున్నారు. కాని దానివలన బ్రతుకు జరుపుటకుఁ గాదు. ధర్మములందుఁ బండితులగు ఋషు లాసోమమును విక్రయింపఁగా వచ్చినధనముచేత యాగమును జేయఁగా నాయాగము పయిపయిని యాగములను జెంచుచున్న దని ధర్మయుక్తముగాఁ జెప్పియున్నారు. పురుషుఁడు, యజ్ఞము, సోమము ననెడి యీమూఁడును న్యాయ మగు నడవడి గలిగి యుండవలయును. అన్యాయ మగు నడవడిగల పురుషుఁ డిహమునకును, బరమునకును భ్రాత్ముఁడు గాఁడు. మిక్కిలియు దేహకష్టముచేత గడించిన ధనమును గొని మహాత్ములగు బ్రాహ్మణులు గావించెడియజ్ఞమంతగా గొప్పధర్మము నొసంగ దని వేదములందు వినఁబడుచున్నది. తపస్సు యజ్ఞమునకంటె శ్రేష్ఠ మయిన దని వేదములందు మిక్కిలి ప్రతిపాదింపఁ బడుచున్నది. ఆ తపమును నీకుఁ జెప్పుచున్నాను. విద్వాంసుఁడవు గదే! దానిని సయితము నేను

\* యజమానుఁడు వేదములందు విధింపఁబడిన దక్షిణ నీయశక్తుఁడు గాకున్నను వానికిఁ బ్రతియగువాని నిచ్చుటవలన వానికి ఫలము చెడకుండును. ఏలనఁగా ఒకపూర్ణపాత్రము అనఁగా ఇన్నూటయేఁబదియాలు పిడికిళ్ల బియ్యము శ్రద్ధతో నీయఁగా, అది మిక్కిలి విలువగల దక్షిణతోఁబాటిగా ఫలకారి యగుచున్నది.



జెప్పఁగా వినుము. అహింస, సత్యవచనము, అక్రూరత్వము, దమము, దయ యనునివియె ధీరులగువారు తప మని తెలియుదురు గాని శరీరమును స్రుక్కించుట గాదు. వేదములను నిరాకరించుట, శాస్త్రముల నుల్లంఘించుట, మర్యాదల నెల్లఁబాటింపకుండుట యను నివియె తనకు నాశన మగును. యుధిష్ఠిరా! 'తప స్సనెడియజ్ఞము చేయువారికి బ్రహ్మముతోఁ బడయఁగోరిన యోగము స్రుక్కు, చిత్త మాజ్యము, ఉత్తమ మగు జ్ఞానము పవిత్రము, సమస్తమయిన కుటిలత్వమును మృత్యువు, ఆర్జవ మెల్లబ్రహ్మపదము. జ్ఞానవిషయ మింతియె. కుదృష్టివాదుల ప్రలాపములు దీని నేమి చేయఁగలవు? అని దినమునకుఁ బదిమాఱు లగ్నిహోత్రమందు వేల్పుచుండు వారు (దశహోతలు) విధించి యున్నదానిని, యుధిష్ఠిరా ! వినుము' అనెను. ఇది డెబ్బదితొమ్మిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—●— { భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు మిత్రులయు, } —●—  
 సమిత్రులయు లక్షణములను జెప్పుట.

ధర్మరాజు, 'పితామహా! మిక్కిలి యల్పమయిన కార్యమును సయితము మనుష్యాఁడు సహాయములేక యొక్కఁడే చేయుట దుష్కరముగా నున్నది. ఇక రాజ్యమునంటిదానిని సహాయము లేక చేయుట యెట్టిదో చెప్పనేల? కాబట్టి రాజునకు సహాయుఁడగు మంత్రి యెట్టిశీలమును, నాచారమును గలవాఁడుగ నుండవలయును? రా జెట్టివానియందు నమ్మిక యుంపవచ్చును? ఎట్టివానియం దుంపరాదు?' అని యడిగెను.

భీష్ముడు 'రాజా! రాజులకు నాలుగువిధములయిన మంత్రులు గలరు. వారలు \*సహార్థుడు (రాజుతోపాటి ప్రయోజనము గలవాడు) భజమానుడు (రాజును భక్తితోఁ గొలుచువాడు) సహజుడు (రాజుతోఁబుట్టుకచే సంబంధించినవాడు) కృత్రిముడు (దానాదులచే వశీకృతుఁ డయినవాడు) అని నలుగురు. రెండుపక్షములను గొలువక యొకపక్షమునే యనువర్తించునట్టి ధర్మాత్ముఁడగు పురుషుడు రాజమిత్రములలో నై దవవాడు. అతఁ డేపక్షమందు ధర్మము గలదో యాపక్షమందే యుండును. లేక యేపక్షమును జేరక మధ్యస్థుఁడుగానుండును, (భార్గవుఁ డగురా జట్టివానిని గయికొనవచ్చును. కాని, వానికి రుచింపనివిషయమును రాజు వానికి వెల్లడింపరాదు. మిత్రుఁడని యొక ప్రకృతి లేదు. శత్రు వనియు నొక ప్రకృతి లేదు. ఉపకారము వలన మిత్రుఁడును, నపకారమువలన శత్రుఁడును నగును. మనుష్యుడు తా నెవనిమరణమును గోరునో, కాలము కొంచెము గడపఁగానే వానిబ్రతుకునే కోరును. కాన మిత్రత్వ శత్రుత్వములు స్వభావసిద్ధములు గావు. జయింపఁ గోరురాజులు ధర్మంబునను, నధర్మంబునను జరింతురు. నాలుగు విధములయిన మిత్రులలో నడిమివారగు రెండవవాఁడును, మూడవవాఁడును శ్రేష్ఠులు. మొదటివానిని నాలుగవవాని నెప్పుడును సం దే

\* సహార్థుఁడు రాజుతోఁబాటిగా 'మనమిరువుర మీశత్రువును నిష్క్రాలునిజేసి యారాజ్యము నిరువురు పంచుకొనవలయునని కలసినవాడు. భజమానుడు తాతముత్తాతల వరుసనుండి కొలువుగలవాడు. సహజుఁడు పితల్లికొడుకు మొదలయినవాడు. కృత్రిముఁడు ధనాదులచే వశీకృతుఁ డయిన వాడు.



హించుచుండవలయును. రాజు తానే చక్కఁజేయవలసిన కార్యమును బూర్వోక్తులయిన యేవురయందు సందేహింపవలయును. మిత్రులను రక్షించువిషయమందు రాజెంతమాత్రము పరాకుపడరాదు. అట్లు పరాకుపడినరాజును లోకులు మిక్కిలియుఁగీడ్పఱతురు. అసాధువు సాధువు గాను, సాధు వసాధువుగాను నగుచున్నాఁడు. శత్రువును మిత్రుఁ డగును. మిత్రుఁడును మిక్కిలి దుష్టుఁడు కావచ్చును. మనుష్యునిచిత్త మెప్పుడును నొక్కతీరున నుండదు. కాఁబట్టి వాని నొకప్పుడును నెవఁడు నమ్మును? కాఁబట్టి ముఖ్య మయినకార్యమును రాజు చక్కఁగానే చేయవలయును. ఒక్కటే యెడతెగనివిశ్వాసము, ధర్మార్థములను మూలముట్టుగ నాశముసేయును. అందఱయెడ విశ్వాసము లేకుండుటగూడ మృత్యువుకంటె నెక్కు డయినది. విశ్వాసము కాలమృత్యు వగును. అవిశ్వాసము విపత్తుగాఁ బర్యవసించును. ఒకఁడు మఱొకనిఁ బూర్ణముగా విశ్వసించెనేని, యామఱి యొకఁడు తనయెడ మంచికోరిక కలిగియుండు సంతవఱకుఁ దాను బ్రదుకును. ఈకారణమునుబట్టి కొందఱయెడ నమ్మికయు, శంకయు, రెండును గలిగి యుండవలయును. ఇది రాజనీతిగతి. ఇది సనాతనమయిన సంపత్తి. ఒకఁడు 'నేను గతించినయెడల నా ధనము వీనికిఁ జేరవచ్చు' నని యెవనినిగూర్చి తలంచునో యట్టి వానియెడ నెప్పుడును సందేహించుచుండవలయును. పండితులట్టివాని నమిత్రునిగా నెన్నుదురు. ఎవనిపొలముదారిని మఱొకని పొలమునకు నీరు పాటుచున్నదో యా మనుష్యుని యిష్టములేక యక్కడనుండుకట్టలు తెగిపోనేరవు. అట్లే మిక్కిలి నీటికి

భయపడి యామనుష్యుఁడు గనిమను ద్రెంపఁగోరును. \* ఇటు వంటి లక్షణముగలవాఁడై శత్రువులు చొచ్చుటకు దారియైన రాజ్యంపుటెల్ల గాచుచుండునట్టి వాని నెప్పుడును శంకించుచుండవలయును. బుధులు వానిని శత్రువుగా నెన్నుచున్నారు. రాజు వృద్ధి నొందుట కెంతమాత్రము తపింపక యత్యంతము సంకోషించువాఁడును, రాజు క్షీణతనొందెనా మిక్కిలి దీనత నొందువాఁడును నగుటయు తమఁ డయినమిత్రునిలక్షణముగాఁ జెప్పుదురు. ఎవనినిగూర్చి 'నేను బాడిమాలితినా వీఁడును బాడిమాలు'నని తలంతువ్రా యట్టివానియందుఁ, దండ్రీయందుం బోలె విశ్వాస ముంపవలయును. అట్టివానిని రాజు తనశక్తి కొలఁదిని సర్వవిధముల వృద్ధి నొందింపవలయును. ఎవఁడు నీధర్మకార్యములందు నీకుఁ గీడు రాకుండ వారింపఁజూచునో యట్టివాఁడు, తక్కిన కార్యములందుఁ గీడువాటిల్లకుండునట్లు చూచుచుండును. ఇట్లుండుటయే యుత్తమం బగు మిత్రలక్షణము. ఎవ్వ రెవ్వనిక్షీణతను గోరుదురో వారు వానికి శత్రువు లని

\* పెద్దచెఱువు ననకట్టదాపున పొలము గలవాఁ డాకట్టను గాచుచుండేనేని దానిక్రింది పొలములు నిమ్మశముగాఁ బంటలు పండుచుండును ; వాఁ డా కట్టను దెగఁగొట్టెనా క్రింది పొలములకెల్లఁ జెఱుపు గలుగును. అట్లే గొప్పశత్రు వుండఁగా రాజ్యంపుఁ బొలిమేరను గాచువాఁడు (సీమాంతపాలుఁడు) దానిని బదిలముగాఁ గాచుచుండినచో సరరాష్ట్రమునుండి మంచిసరకులు (పణ్యములు) వచ్చుటచే స్వరాష్ట్రము సుఖమునొందును. ఆపొలిమేరను భేదించెనా స్వరాజ్యము శత్రువులు చొచ్చుటచే నశింపును. ఇట్లు శత్రువు వానికధీనుఁడుగా నున్నాఁడుగాన యట్టి సీమాంతపాలునివలనను శంకించుచుండవలయు నని భావము.

చెప్పబడెదరు. నీకు వ్యసనము కలిగినప్పుడు మిక్కిలి భయపడు  
వాడును, నీకుఁ బెంపు సొంపారునపు డసూయలేక యుప్పొంగు  
వాడును నగుమిత్రుఁడు నీకు సమానుఁ డని చెప్పబడును.  
మంచిరూపమును, మేనిచాయయుఁ, దియ్యనియెలుఁగును గలిగి  
యోర్పుగలవాడై యసూయ లేక మంచికులమునఁ బుట్టిమంచి  
స్వభావము చెలఁగుచున్న పురుషుఁడు, రాజునకు వెను వెనుక  
ముఖ్యుఁడుగా (అనఁగాఁ బ్రధానమంత్రిగా) నుండవలయును.  
ఋత్విజుఁ డయినను, గురు వయినను, మిత్రుఁడయినను,—  
మేధావియు మంచి జ్ఞాపకశక్తి గలవాడును, సమర్థుఁడును,  
స్వభావమునఁ గ్రూరుఁడుగానివాడును, దన్ను గౌరవించినను,  
గౌరవింపకపోయినను మనసునఁ గొంచెమైనను భేదము నొందని  
వాడును నగుపురుషుఁడు నీగృహమందు నిలిచి యమాత్యుఁ  
డుగా నుండఁగోరునేని నీవు పూజించుచుండవలయును. అతనికి  
నీపరమరహస్యములయిన మంత్రాలోచనములును, నీధర్మార్థ  
ముల కలస్థితియుఁ దెలుపవచ్చును. అతనియందుఁ దండ్రీ  
యందుంబోలె నీవు విశ్వసింపవలయును. ఒక కార్యమునకు  
నొక్కనినే నియమింపవలయునుగాని యిద్దఱను, ముగ్గురను  
గూడదు. ఏలన? వా రొకరి నొకరు సైఁపకపోవచ్చును.  
ఒక్క కార్యమునందుఁ బెక్కండ్రను నియమించినపుడు వారలకు  
భేదము గలుగుట యెప్పుడును జూపట్టుచున్నది. కీర్తిప్రధానము  
గాఁగలవాడై, సమయము లన్నిటను దప్పక వర్తించుచు,  
సమర్థులగువారిని ద్వేషింపక, యనర్థముల నాచరింపక,  
కామమువలనఁగాని భయమువలనఁగాని లోభక్రోధములవలనఁ  
గాని ధర్మమును దిగవిడువక, సమర్థుఁడయి వలయునంత

మాటాడు దిట్టతనము గలిగియున్న పురుషుఁడు నీకు వెనువెనుకఁ బ్రధానుఁ డగుమంత్రిగా నుండవలయును. మంచి కులమునఁ బుట్టినవారును, శీలసంపన్నులును, ఓరుపుగలవారలును, తన్నుఁ దాను బొగడుకొననివారును, శూరులును, గొప్పతనముగల వారును, విద్వాంసులును, గర్తవ్య మిది యని నిశ్చయింప నేర్చినవారును నయిన యిట్టిపురుషులను, నీకార్యములన్నింటిని జూచుటకు మంత్రులుగా నేర్పఱుపవలయును. వీరు నీవలనఁ బూజితులై వలయువస్తువుల నొంది, నీమేలునందే నిష్ఠకలిగి నీ కెంతయు సహాయులై యుందురు. అర్థమును సంబంధించిన యాదాయ వ్యయములు మొదలయిన కార్యములందును, మఱియు గొప్ప కార్యములందును నియుక్తులై వీరు మిక్కిలియు శ్రేయమును గలిగింతురు. మఱియు, వీ రొండొరులకు మేలుచేయఁ దాము కాఁగోరుచు, వలయునపు డొకరి నొకరు గలసి యాలోచించుచు, అర్థమును సంబంధించిన కార్యముల నెల్లఁ గావించుచుందురు. ఎప్పుడును జ్ఞాతులను జూచినచో మృత్యువుంబోలె నెన్ని భయపడవలయును. జ్ఞాతి సామంతుని వలెనే యెప్పుడును రాజువెంపును నయింపఁడు. కపటము లేక మోత్తఁదనము గలిగి మిక్కిలి దాతయు, సకార్యములందు లజ్జగలవాఁడును, సత్యవచనుఁడును నగురాజనాశమునకు జ్ఞాతి తప్పఁ దక్కినవాఁ డెవ్వఁడును సంతోషింపఁడు. ఒకప్పుడు జ్ఞాతులు గానివారును దుఃఖము కలిగింతురు; జ్ఞాతులును సుఖము గలిగింతురు. జ్ఞాతులు లేనివానిని దక్కినజనులును గీడ్పఱుతురు. పరులచే నవమానితుఁ డయిన మనుష్యునకుఁ దనజ్ఞాతియే ముఖ్యమయిన ప్రాపగును. తనజ్ఞాతికిఁ గలిగిన

యవమానమును జ్ఞాతి యొక్కఁడే సైఁపఁడు. తక్కినవాఁడట్లుండఁడు. బంధువు తనజ్ఞాతికిఁ జేసిన యవమానమును దనకుఁ జేసినట్లే తలంచును. కాఁబట్టి, జ్ఞాతులయందు గుణమును, దోషమును, రెండును గానంబడుచున్నవి. జ్ఞాతిలేని మనుష్యుఁడు సంతోషమును బొందఁడు. వృద్ధియుఁ బొందఁడు. జ్ఞాతివర్గమందు మంచి సెబ్బరలు రెండును గనుపట్టుచున్నవి. జ్ఞాతులను వాక్కుచేతను, గార్యములచేతను నెప్పుడును గౌరవముతోఁ బూజింపవలయును. వారలకుఁ బ్రియమే చేయవలయును. అప్రియమెంతమాత్రమును జేయరాదు. వారియెడల మనస్సునందు నమ్మిక లేకుండినను, ఎప్పుడును నమ్మిక గలవానివలె నుండవలయును. వారియందు గుణ మని కాని, దోష మని కాని దృఢముగా నిరూపించుట శక్యము గాదు. ఇట్లు పరాకులేక ప్రవర్తించుచువచ్చు మనుష్యునియందుఁ బగవారును గలంక లేక మిత్రులగుదురు. ఇట్లు శత్రువు, మిత్రుఁడు, ఉదాసీనుఁడు, జ్ఞాతి, బంధువు లనువీరలయందు నెప్పుడును బ్రవర్తించుచు వచ్చు మనుష్యుఁడు చిరకాలము మంచికీర్తిని బొంది వెలయుచుండును.' అనెను. ఇది యెనుబదియవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు జ్ఞాతివిషయమై  
కృష్ణునకును, నారదునకును జరిగిన  
సంవాదమును జెప్పట.

ధర్మరాజు, 'ఇట్లు పరస్పర మసూయ గలజ్ఞాతులను, బాంధవులను, మిత్రులను, శత్రువులను దనవశము చేసికొనుట.

యిట్లు కష్టముగా నున్నది గాన వారలమనసులను వశము చేసి కొనుటకు దారి యెద్ది?' యని యడిగెను.

భీష్ముడు, ఈవిషయమై దేవర్షియగు నారదునకును, వాసుదేవునకును నొకసంవాదము జరిగెను. పుగాతనమగున యా యితీహాసము నుదాహరించెదరు. వాసుదేవుడు 'నారదా! పండితుఁడుగాని మిత్రుఁడును, బండితుఁ డయ్యును మంచి తెలివిలేని యమిత్రుఁడును, బరమమయిన మంత్రమును (రహస్యమును) దెలిసికొనఁ దగినవారు గారు. కాబట్టి, నీకుఁ గలపరిపూర్ణజ్ఞానమును, మంచిచెలిమిని దృఢముగా నేను గనుఁగొన్నవాఁడను; గాన కొన్ని విషయముల నడుగుచున్నాను. నేను రాజని పేరు గలిగి జ్ఞాతులకు నూడిగము చేయుచున్నాను. భుజింపఁదగినవానియందు సగమునూత్ర మే భుజించుచున్నాను. తక్కినసగమును జ్ఞాతుల కిచ్చుచున్నాను. వారల వాక్కుల నుండి వెలువడు పరుసంపుమాటలను సహించుచున్నాను. అగ్నిని గోరినవాఁ డగణిని జిలుకునట్లు, ఆపరుసనిమాటలు నామనస్సును మధించుచున్నవి. దేవర్షీ! వారల వాక్కుల నుండి వెడలు క్రూరంపుఁబలుకులు న న్నెప్పుడును దహించు చున్నవి. నారదా! బలదేవుఁడు బలమున మిన్న. గదుఁడు సౌకుమార్యమునను, బ్రద్యుమ్నుఁడు చక్కఁదనమునను మదించి యున్నవారు. నాకు సహాయుఁ డొక్కఁడును లేడు. నారదా! తక్కిన వారయినయంధకులును, వృష్ణులును మిక్కిలియు భాగ్యవంతులై బలవంతులు నై పరులకుఁ జెనకరా కున్నారు. వా రెడ తెగనిపూనికయుఁ గలరు. వా రెన్వని పక్షమునఁ జేరఁగో తాఁడు నశించును. ఎవ్వని పక్షమునఁ జేరుదురో



వాని కన్నియుఁ గలుగుచున్నవి. ఆహుకుఁడును, అక్రూరుఁడు, నిరువురును దమయందు నా కధిక మగునెయ్యము లేదని నన్ను విడిచియున్నారు. కాన వారియం దొకరిపక్షమును జేరలేకున్నాను. ఈ యిరువురపక్షమున నుండుటయు దుఃఖముగానున్నది. ఈ యిరువురను విడిచి పుచ్చుటయు సంతకంఁపె దుఃఖముగా నున్నది. మహర్షీ! ఒకతల్లి తనయిరువురు కొడుకులును జూడ రా, నపు డిరువురకును గెలుపును గోరినట్లు నేనును వారియం దొకరికి గెలుపును, మఱొకరికి నోటమియు గోరకున్నాను. నారదా! ఈ యిరువురనుబట్టి యిట్లు దుఃఖపడుచున్నాను గాన, నా నిమిత్తము నాకును, జ్ఞాతులకును శ్రేయః ఋషినమార్గమును నీవు చెప్పవలయును.' అని యడిగెను.

నారదుఁడు 'వృష్ణీకులతిలకా! మనుష్యునకు బాహ్యము ఆభ్యంతరము నని రెండువిధములయిన యాపదలు గలవు. వీని యందుఁ దనచేతఁ గావింపఁబడినది యాభ్యంతర మనియుఁ, బరులచేతఁ గావింపఁబడినది బాహ్య మనియుఁ జెప్పఁబడును. ఇప్పుడు నీకుఁ గలిగియున్న యాపద యాభ్యంతరము. ఇది నీ కర్తముల వలననే కలిగినది. బలదేవుఁడు మొదలయిన భోజవంశమువా రక్రూరునితో సంబంధించి, ధనమునుబట్టియో, యిచ్చచేతనో, మాటలచేతనో, ద్వేషముచేతనో, పురికొనియో, యతనిపక్షమునఁ జేరినవా రయిరి. నీ వన్ననో, నీవు గడించిన ధనమును మఱొకని కిచ్చి వైచితివి. నీకు స్నేహితులు గావలసి నందఱు మనుష్యులున్నను నీవు చేసినపనివలననే యా బెడద జెచ్చుకొంటివి. ఆధనమును గ్రక్కినకూటినింబోలె

మరలఁ గయికొనుట శక్యముగాదు. అభ్రువునుండియు, \*నుగ్ర  
సేనునివలననుండియు తాజ్యమును మరలఁ బడయుట యలవి  
గాదు. నీవు నీయంతటను, విశేషించి జ్ఞాతులలో భేదము  
కలుగు నను భయమువలనను, దానిని గయికొనుట దరము  
గాదు. ఒకవేళ నా ప్రయత్నము సిద్ధించినను నది మిక్కిలి  
ప్రయాసమున మహాదుష్కరమును జేసినపిదపనే కలుగును.  
దానివలన గొప్పక్షయమును, గొప్పధననాశమును, లేక, పూర్ణ  
నాశమును సంభవించును. కాబట్టి యినుముచేతఁ జేయఁబడని  
సాధనము నుపయోగింపుము. అది మృదువయ్యు హృదయముల  
చేదించునదిగా నుండవలయును. దానిని దీటి దీటి నీజ్ఞాతు  
లందఱ నాలుకలను గోసిపుచ్చుము' అనెను. వాసుదేవుఁడు—  
'నన్ను దీటి దీటి నాజ్ఞాతుల నాలుకలను జక్కఁబఱుపు మని  
చెప్పితివే! ఇనుము కొక మృదువయ్యు, హృదయములను చేదించు  
చునట్టి యాయాయుధ మెద్ది?' యని యడిగెను.

నారదుఁడు 'నీశక్తికొలఁది నెప్పుడు నన్నముపెట్టుట,  
ఓరుపు, నిష్కాపట్యము, మెత్తఁదనము, పూజ్యులగునాగిని  
పరువుకొలఁదిని బూజించుట యనునివియె యినుముకాని  
యాయుధము. కటువుగాను, జాలక గాను నీజ్ఞాతులు మాటలాడఁ

\* ఆహుకుఁడును, అక్రూరుఁడును బరస్పరము మిక్కిలి నైరము  
గలిగియుండిరి. ఈ యిరువురును గృష్ణుని దమతమ ప్రక్కజేరఁ బరికొలిపి  
నను నతఁ డిట్లు చేయక యిరువురఁడొడ నయిండ్ల యుండెను. కాని వారి  
తనియందుఁ బక్షములేకుండె నని తెలియునది.

ఇక్కడ నుగ్ర సేనునకు రాజ్య మిచ్చి వేయుటయే కృష్ణునియందుఁ  
ప్పుగా నారదుఁడు చెప్పుట తెలియునది.



గోరుచున్నపుడు నీవు వారలమనసును, వాక్కును, హృదయమును మంచి తిన్ననిమాటలచేతనే యడంపుము. మహాపురుషుడు గానివాఁడును, మంచిబుద్ధి లేనివాఁడును. సహాయము లేనివాఁడునగు నొకమనుష్యుడు తగినంత పెనుబరువును నెంత నాటుపడినను తొమ్మిదవ మోవంజాలఁడు. నీ విట్టిబరువును (వృష్ణులను బరిపాలించుటను) నీ మూఁపున భరింపుము. ఎద్దులన్నియును మిట్టపల్లములు లేనిదారిని పెనుబరువునుమోయును. పోవఁ గట వయిన దారియందుఁ బ్రసిద్ధిగన్న మేలియెద్దు మాత్రమే పెనుబరువును మోయును. కేశవా ! నీవు నీసంఘమందు ముఖ్యుడవుగా నున్నావు. ఈ సంఘము భేదిల్లెనా పెనునాశము గలుగును. కాఁబట్టి యీ సంఘము చిన్నఁబొంది కీడ్పడకుండునట్లుగా నీవు గావింపవలయును. ప్రాజ్ఞుడగువానియందు బుద్ధియు, తుమయు, నింద్రియనిగ్రహమును, ధనముసిచ్చుటయు నుండునే కాని తక్కిన గుణము లుండవు. కృష్ణా ! ఎప్పుడును దనపక్షమువారిని రక్షించుట—ధనమును, గీర్తిని, నాయువును వృద్ధిఁబొందించును. కాఁబట్టి జ్ఞాతులకు నేకొదవయు లేకుండునట్లుగా నీవు చేయవలయును. ప్రభూ ! సంధి, విగ్రహము మొదలయిన యీ గుణములను బ్రయోగించుటయు, దండయాత్రసలుపుటయు, రాఁగలకాలమునను, వర్తమానకాలమునను గలదియు, నీకుఁ దెలియని దొక్కటియు లేదు. మహాబాహూ ! యాదవులు, కుకురులు, భోజులు, అంధకులు, వృష్ణులు, లోకములు, లోకపతులు నందఱును నిన్నాశ్రయించినవారై యున్నారు. మాధవా ! ఋషులును నీయభివృద్ధిని గోరుచున్నారు. నీవు సమస్త ప్రాణులందును

జెద్దవు. నీవు పరమం బయినగతి నెఱుఁగుదువు. యదువులందు  
మిన్నవు. నిన్ను నండగొని యాదవులు సుఖముగా వర్ధిల్లుదురు'  
అనెను. ఇది యెనుబదియొకండవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మ పర్వము.

భీష్ముఁడు, అమాత్యపరీక్షను గుఱించి కాలక వృక్షీయోపాఖ్యానమును జెప్పట.

భీష్ముఁడు 'అమాత్యపరీక్ష విషయమై నే నిపుడు చెప్పి  
నది ప్రథమవిధి. రెండవవిధిని జెప్పెదను వినుము. రాజధర్మ  
మును వృద్ధిఁ బొందించుచునుష్ఠుని రా జెప్పుడును రక్షింప  
వలయును. బొక్కసము నశించుచుండునపుడు, అమాత్యుఁడే  
దాని నపహరించుచున్నాఁ డని తెలిసి వేతనము పుచ్చుకొను  
వాఁడో మఱి యితరుఁడో దానిని నీకుఁ జెప్పి చెప్పునేని, వాఁడు  
చెప్పునది మంతనమున విన నవధరించి యాయమాత్యునిబారి  
నుండి వానిని రక్షింపవలయును. అపహరింపఁ దొడఁగిన  
యమాత్యులు రాజునకు మిక్కిలి వలయునట్టివారిని రూపు  
మాపఁజూతురు. రాజుకోశమును నపహరింపఁ జూచుచునుష్ఠు  
లందఱును నొక్కటిగాఁ గూడికొని దానిని గావం గోరువానిని  
బాధింప నుంకింతురు. కాన వానిని రాజు రక్షింపనిచో వాఁడు  
తప్పక నశించును. ఈ విషయమై కాలకవృక్షీయుఁ డనుముని  
కోసలరాజును జూచి చెప్పిన యీపురాతనమగు నితిహాసమును  
నుదాహరించుచున్నారు. తేమదర్శి యనువాఁడు కోసలదేశ  
మునకు నధిపతి. వానియొద్దకుఁ గాలకవృక్షీయుఁ డనుముని  
పోయె నని మాకు వినికి. అతఁ డొకగూఁటియందు నొక కాకిని

బంధించికొని తేమధర్మక్రిందియధికారు లందఱు నడవళ్లను  
 బరిశీలించుకొంటు నారాజు దేశమునందు మాటిమాటికి  
 గ్రుమ్మతినవ్వఁ డయ్యె. అతఁడు 'నేను గాకిని సంబంధించిన  
 విద్యను గఱచియున్నాను. జరిగినదియు, జరుగుచున్నదియు,  
 జరుగఁగలదియు, నన్నియు నాకుఁ గాకులు దెలియఁబఱుచు  
 చున్నవి' యని యారాజ్యమందుఁ బెక్కండ్రకుఁ జెప్పకొనుచుఁ  
 జుట్టును సంచరించు చుండెను. అతనిని బెక్కుజనులు బలసికొని  
 యుండుటవలన నతఁడు రాజునియోగుల యందఱు యపచార  
 ములను గనుఁగొన సాగెను. ఇట్లతఁ డా రాజ్యమందుఁ  
 గలకార్యమునంతయు, అందందుఁగల యధికారుల దోష  
 ములను, అశేషముగాఁ దెలిసికొని యంత 'నాకు నీరాజ్యము  
 నందలి వన్నియుఁ దెలియు' నని చెప్పికొనుచు రాజును జూడం  
 గోరి కాకముతోఁ గూడఁ బోయెను. అతఁడు కోసలరాజు  
 కడకుఁ బోయి యందు భూషణాలంకృతుఁడై యున్నయమా  
 త్యునిఁ జూచి 'అమాత్యా! నీ వీయీచోట నీయీకార్యమును  
 జేసితివి. దీనిని వీఁడును, వీఁడును నెఱుఁగుదురు. రాజుబొక్క  
 సము నపహరించితివి. ఈవిషయమును గాకిచెప్పుచున్నది. కాన  
 దీనిని శీఘ్రముగ నాలోచింపుము' అనెను. అతఁ డప్పు డా  
 తీరుగనే యందు బొక్కసము నపహరించియున్న తక్కినవారిని  
 గూర్చియుఁ జెప్పెను. ఆముని చెప్పినమాట యింపుకయినను  
 బొల్లగుటలే దని యెందును బ్రసిద్ధిగాంచియుండెను. ఇట్లా  
 ఋషి యపరాధులం గావించిన యధికారు లందఱును నొక్క  
 టిగాఁ గూడి రాత్రియం దతఁడు నిదురించు చుండఁగా  
 నతనిని మీఱి యాకాకమును జంపివైచిరి. తెల్లవాఱఁగానే

యాముని. గూఁటియందుఁ గాకి బాణముచేఁ గొట్టువడియుండు  
టను జూచి తేమదర్శియొద్దకుఁ బోయి 'రాజా! నీవు ప్రాణ  
ములకును, ధనమునకును బ్రభుండవు; ఈశ్వరుండవును; కాన  
నీవలన నభయము వేఁడెదను. నీయాజ్ఞను గొని నీకు హితం  
బగు వచనముఁ జెప్పఁగోరుచున్నాను. నీవు శూరుఁడవై  
యున్నను, నీవలననుండియు ధనము లవ్వారిగా నపహరింపఁ  
బడుచున్నవి. ఈ విషయమై మిక్కిలియు దుఃఖితుఁడ నయ్యు,  
మిత్రుల కార్యమునందు మిక్కిలి యక్కఱ కలిమింబట్టియు,  
నేను నీహితమును గోరి, సారథి నుంచిగుఱ్ఱమును మీఱునట్లు,  
నిన్ను మీఱిదైనను నీకుఁ దెలుపవలయు ననుతలంపునఁ బ్రేమ  
దయివాఱ నిందు వచ్చితిని. మిత్రుఁడగువాఁ డొకఁడు తనకు  
హితము సేయఁగోరి యందులకై యతిమాత్ర కోపమును,  
భక్తియుఁ బెనఁగొన బలవంతముగాఁ దన్ను మీఱి తెలుపవచ్చె  
నేని, తనమేలును దెలిసి తనయైశ్వర్యము నభివృద్ధిని గోరునట్టి  
ప్రాజ్ఞుం డగుపురుషుఁ డతనిని తమింపవలయును.' అనెను. రా  
జతనిం జూచి 'నీ వేది కోరుదువ్రా దానిని నాకుఁ జెప్పవచ్చును.  
నేను నాహితమును గోరినవాఁడను గాన నీవేది చెప్పినను నా  
కోరుపు లేకుండుటకుఁ గారణమేమి? ఈవిషయమై నీ విష్టపడు  
నది చెప్పుము. ఇట్లని నీకు గట్టిగాఁ బ్రతిజ్ఞ సేయుచున్నాను.  
బ్రాహ్మణోత్తమా! నీవు చెప్పిన మాట చొప్పున నేను జేసి  
దను' అనెను.

ముని 'నేను నీక్రింది కొలువుడు గాండ్ర గుణములను,  
దోషములను, వానివలన నీకుఁగలుగు భయములను జక్కఁగా  
గుఱుతెఱిగి, నీయందలి భక్తింజేసి వానినంతయుఁ జెప్పటకై

నీయొద్దకు వచ్చితిని. ధర్మోపదేశకు లయిన యాచార్యులు  
 రాజును గొలుచుట చోష మని మునులే చెప్పియున్నారు.  
 రాజును గొలిచి బ్రతుకుట—వేటుగతిలేని మనుష్యునికిఁగూడ  
 మిక్కిలి కుచ్చితమయిన బ్రతు కగును. రాజులను జేరియున్న  
 మనుష్యునిఁ గ్రూరసర్పములతోఁ జేరినవానినిగానే పెద్దలు  
 చెప్పెదరు. రాజులకు ఋత్రులును—బెక్కండు ; శత్రు  
 వులును—బెక్కండు ; కావున వారలందఱవలననుంఁగి రాజు  
 నుపజీవించువానికి భయము కలుగు నని చెప్పెదరు. అట్లే రాజు  
 వలననుండియు నొక ముహూర్తకాలమున వీనికి భయము  
 కలుగును. రాజునెడ నెప్పుడును నొక్కతీరునఁ బరాకు లేక  
 యుండుట శక్యము గాదునుమీ! సంపదను గోరు మనుష్యుఁడు  
 రాజువలన నేవిధమునను బరాకు పడఁగూడదు. పరాకువలన  
 మనుష్యునిబుద్ధి చెడుచున్నది. బుద్ధి చెడినవానికిఁ ప్రాణము  
 నుండదు. మంచిచదువరి యగువాఁడు ప్రాణమునకును, ధన  
 మునకును బ్రభుండును, నీశుండు నగు రాజును, నుండుచున్న  
 యగ్నిని, గుపితమైన సర్పమును డగ్గఱునట్లు దారసింపవలయును.  
 తాను మెలఁగవలసిన విధమును జక్కఁగాఁ గఱచికొని యొకఁడు  
 రాజుసమీపమున మండుచున్న యగ్ని సమీపమునందుఁ బోలే,  
 గూర్చుండ వలయును. రాజు, ప్రాణమునకును, ధనమునకును  
 బ్రభుఁడును, నీశ్వరుఁడును నగును. కాన యతఁడు క్రూరవిషము  
 గలసర్పముఁ బోనివాఁ డగుటంబట్టి యతనిని బ్రతిక్షణమును,  
 దన్ను లేనట్ల తలఁచుకొనుచు, దాను నశింపఁగలట్లే యెన్ను  
 కొనుచు, మిక్కిలి జాగ్రత్తతోఁ బరిచరింపవలయును. వాఁడు  
 రాజుమోలఁ జెడుమాట లాడుటకును, దాటుమాటుగఁ







415. క్షేమదర్శితో కాలకవృక్షీయః డనుఋషి తనకాకిని  
మంతుర్రు చంపిరని చెప్పట.

గూర్చుండుటకును, దగని చేష్టలు చేయుటకును, దగనిరీతుల దగ్గఱుటకును, దగని పోకలు పోవుటకును, దగని యభినయములు సంగ వికృతులును నటపుటకును, నెపుడును జంకు గలిగి యుండనలయును. రాజును బ్రసన్నునిఁ గావించినచో నతఁడు దేవతవలె సకలార్థములును గలిగించును. అతఁడు క్రుద్ధుఁడయ్యెనా యగ్నివలె సమూలముగా దహించి వైచు' నని యముఁడు చెప్పెడు. అట్లే లోకస్యవహారము జరుగుచున్నది. (ఈవిధుల చొప్పున) నీకు సభిస్పద్ధి గలిగించుదానినే యిపుడు చేయుదును. సూర్యోదయమాత్యులు నీబోఁటిమిత్రములకు నాపదయందు బుద్ధిని సహాయము చేయుదురు. ఈ కాకి నాయది. నీకార్యమును జేసినందులకై చంపఁబడినది. ఇందులకై నిన్ను నిందించుట నాకుఁ దగదు. కాని, యీపక్షిని జంపినవారికి నీయందుఁ బ్రేమ లేదు. నీకు హితు లెవరో యెన దహిష్టురొ దెలిసికొనుము. ఇతరులకు నీబుద్ధిని లోపఱుపక యన్నిటిని నీయంతన నీవే చేయుము. నీయింట నున్నవా రందఱును మ్రచ్చులు సుమీ! వారు నీప్రజలవెంపును గోరువారు గారు. కాన వారి విరోధమునకు నేను గుఱియైతిని. వారు నీ కాంత రంగికు లయినవారితోఁ గుట్రపన్ని నిన్ను నాశము సేయుట వలన నీపిదప రాజ్యమును దా మాశపడుచున్నారు. అయినను వారిపన్నుగడ లసందర్భములవలన సిద్ధించినవి గావు. వారివలన భయపడి నేను మఱియొక్క పట్టునకుఁ బోయెదను. నాకు విషయ వాంఛ యేమియు లేకున్నను, నీమనుష్యులు దురాత్ములు గాన యీబాణమును నా కాకినిగూర్చి యేసి దానిని యమపురికిఁ బంపిరి. నేను దీనిని దపంబున మిక్కిలియుఁ బెంపారుదివ్యదృష్టిచే



గనుఁగొంటిని. నీ రాజ్యమిది వెక్కులు నక్రములు, చేపలు, మొసళ్లు, తిమింగిలములును గుంపులుగాఁ గలిగి యున్నయొక మహానదిని బోలిదినది. దీనిని నే నీ కాకిచే నుత్తరించితిని. నీ రాజ్యమును-గూలిన మ్రాఁకులును, బండతాలును, ముండ్లును గలిగి, సింహవ్యాఘ్రములు నెరసి, చొచ్చుటకును, నుండుటకును నశక్యమయినహిమవంతపు మహాగుహయుంబోని నీ రాజ్యమును-నీకాకి తోడ్పాటుననే కడచితిని. పండ్లితులు చీకటి గ్రమ్మియుండుటచేఁ బోరాని ప్రదేశమునకు . దీపముతోడునఁ జొరను, దాటరాని నదిని నోడలచేత దాటను వచ్చునుగాని, చొరరానిరాజు నీతిపథమునందుఁ జొచ్చుటకును, గడచుటకును నేయుపాయమును దెలియరా దందురు. నీరాజ్యము చీకటి గ్రమ్మి చొరరాకున్న యొకయరణ్యమువలె నున్నది. దీనికి నోడయండ వగునీకు నిందు విశ్వసించుట యలవిగాకున్నది. ఇక నాకు విశ్వసించుటను జెప్పనేల? ఇందు మంచియు, సెబ్బరయు సమముగానే యున్నవి. కాబట్టి యిందు వసించుట సేమము గాదు. మంచికార్యము చేయువాఁ డిందు వధమునే పొందుచున్నాఁడు. దుష్కార్యము చేయువాని కేజంకునులేదు. న్యాయముచొప్పున దుష్కార్యము చేయువానికే వధము కలుగవలయునుగాని, సత్కార్యపరుని కెంతమాత్రము గాదు; కాబట్టి యిచ్చటఁ జిరకాలముండుట యుక్తము గాదు. తెలిసిన వాఁడు దీనిని శీఘ్రమున దిగవిడువ వలయును. రాజా! నీతయనెడి నది యొకటి గలదు. దానియందుఁ బడవలు మునుఁగును. నీయీరాజ్య మావదికి సాటియైనది. సర్వమును నాశము

నేయునట్టి వలవంటిది. \* నీవు తేనె గోరువా రుటికిపడు చటి  
యవు ; విషముగలసిన యన్నమవు. నీస్వభావ మిపు డసజ్జనుల  
భావముం బోలెఁ దోచుచున్నది ; కాని సజ్జనులభావముం  
బోలెఁ గాదు. నీవు క్రూరవిషములగు సర్పములు చుట్టియున్న  
కూపమువలె నున్నావు. నీవు, చొరరాని రేవుగలదియుఁ, బెద్ద  
గడ్డ గలదియు; వెదుళ్లయుఁ బ్రేములయుఁ బొడరులు బలసినద  
యైనై తియ్యనినీరు గలయేటివలె నున్నావు. కుక్క-లును,  
గ్రద్దలును, నక్క-లును జుట్టి యున్నరాజహంసమవు. ఒక పెద్ద  
మామ్రాకును నూతగొని పెచ్చుపెరిగిన వెనుతీగలగుఱు రా  
మామ్రాకును గ్రమ్ముకొని బానికిఁ బొడవుగా వ్యాపించినదై  
పిదపఁ దన్నుముట్టిన పెద్దయెరగలి చిచ్చుచేత నామామ్రాకును  
సయితము దహించునట్లు, నిన్నాశ్రయించిన యమాంశ్యులు  
నున్నారు. రాజా! వారలను బరికించిచూడుము. చక్కఁబెట్టుము.  
నీవలన నధికారము నొందినవారలును, నీవు పరిపాలించుచున్న  
వారలు నగు మనుష్యులే నిన్నవమానించి నీప్రియునిఁ జంపఁ  
గోరుచున్నారు. నేను రాజవయిననీదుశీలమును, నిన్ననుసరించి  
బ్రతుకువారిస్వభావమును డెలియఁగోరుచు, వీరుని యిట్లాల్లి  
యింటియం దున్న విటకానివలెను, పామున్న యింటియందు  
వసించువానివలెను మిక్కిలి జంకు గలిగి యెంతయు నెచ్చరిక  
తోడ నన్ను రక్షించుకొనుచు నిందు నచ్చితిని. రాజేంద్రా !

\* 'మధు ప్రపాతో హి భవాన్ భోజనం విషసంయుతమ్' అని  
మూలము. మధు ప్రపాత మనఁగా తేనె పెళియున్న కొండచీయకు నుడికి  
పడుట. తేనె యున్నను అందులకై యాచటియకు నులుకుట యపాయకర  
మైనట్లు 'నీవు సపాయకరుఁడ వనుట.

నేను 'రాజు జితేంద్రియుఁ డగునా? అతని భృత్యు లడఁగి మడఁగి యున్నారా? ప్రజలు రాజును బ్రేమింతురా? రాజును బ్రజలను బ్రేమించునా?' యని తెలియఁగోరినవాఁడ నై యిందులకు నీకడకు వచ్చితిని. ఆకలి గలవానికి నన్నమువలె నీవు నాకుఁ బ్రియుండ వయితివి. అయినను నేను నీయమాత్యులను దప్పి లేనివాఁడు నీటినింబోలె నెంతయు నొల్లను. నీకు మంచి సేయఁగోరితిని గాన నాయందు వాకు దోషము కట్టిరి. వారికి నాయందుఁ గలవిరోధమున కింతకంటె వేఱుకారణము లే దనుటకు సందేహము లేదు. నాకు వారియం దెంత మాత్రము ద్వేషములేదు. వారియందలి దోషములను దెలుపుట వారికి ద్రోహముచేసినట్లయినది. మూఁపునఁ గొట్టువడిన సర్పమువలనంబోలె మంచిమనస్సు లేనిపగవానివలన భయము గలిగియుండవలెను' అనెను.

రాజు 'బ్రాహ్మణోత్తమా! నీకుఁ గలిగినయీకాఠీయకుఁ దగిన పరిహార మెంతయుఁ జేసెదను. మఱియు మిక్కిలి సత్కరించెదను. ఇట్లు పూజితుఁడవై మరల నాయింట వసించి యుండుము. నిన్నెవ్వ రొల్లరో వారు నాయింట నుండరు. నీవు చెప్పినమనుష్యులకు నీక నేమి చేయవలయునో నీవె తెలిసి చేయవలయును. నారాజ్యమందు దండము చక్కఁగా జరుపఁ బడునట్లును, గార్యములు చక్కఁగాఁ గావింపఁబడునట్లును నీవు కనుఁగొనుచు నేను శ్రేయమును బొందునట్లు వినియోగించుచుండుము' అనెను.

మరి 'నీ వీకాకిని జంపిన దోషమును గనుఁగొనకుండి యమాత్యులం దొక్కొకరిని (నధికారమందు) దుర్బలునిఁగాఁ

జేయుము. పిదప వారికిఁ దగినకారణముల నిరూపించి యొక్కొక్కనిఁగా వారిని జంపుము. పెక్కండ్రొకదోషమునే చేసిన యెడల వారందఱు నొక్కటిగాఁగూడి \*ముండ్లనుగూడ మెత్త గిలఁజేయుదురు. ఇంక మముబోఁటి మెత్తనివారలను జేయుట చెప్పనేల? ధనమందు జగమంతయుఁ గట్టువడియున్నది. కాన, దానిని ధనముచేతనే బంధింపవలయును. ధనమునాశ్రయించుట వలననే మనుష్యులకు గౌరవము పుట్టుచున్నది. కాఁబట్టి ధనమును వారలనుండి తీసివై వ్రుము. ఒక్కొక్కమనుష్యునియొక్క దోషమునకుఁగాను వానికి విరోధియైన మనుష్యుని వానికడకుఁ బంపుము. వాఁ డామనుష్యునియందుఁ బెక్కులు దోషములు వెలువఱిచి వానిధనమును దీసికొని వైచును. కొందఱకుఁ దిన్నని మాటలాడియుఁ, గొందఱకుఁ బరస్పరము భేదము పుట్టించియు వైరము కలిగింపుము. పిదప దండింపుము. రాజా! బుద్ధిమంతుఁ డగురాజు తనలోపలితలంపును గప్పిపుచ్చి, బిల్వకాయనుగొనియె బిల్వకాయను గొట్టునట్లు, అశుద్ధుండగు మంత్రిని నశుద్ధుం డగుమనుష్యునిఁ గొనియె నాశముచేయఁ డగును. కాఁబట్టి రాజా! మనమంత్రాలోచనములు (వారుసందేహించి) వెలిపుత్తురేమోయని భయపడి యిట్లు జాగ్రత్తతో మెలఁగవలయు నని యింతయు నీకుఁ జెప్పుచున్నాను. మేమో బ్రాహ్మణులము; కాన దయాళురము; ఎవ్వరిని దండింప నొల్లని వార మనుట ప్రసిద్ధము. మేము మాకుంబోలెనే నీకునుఁ,

\* 'కంటకానపి మృద్ధీయుః' అని మూలము. ముండ్లవలె బాధకు లయినవారిని గూడఁ బడఁగూల్తురు. ఇంక మముబోఁటి సాధువులను గూల్చుట చెప్పనేల యనిభావము.

దక్కిననానికిని శుభమును గోరుదుము. రాజా! నన్ను గుఱించి చెప్పుచున్నాను. నేను నీకుఁ జెలికాఁడను. నా పేరు కాలిక వృక్షీయుఁడందురు. మీతండ్రి పరిపాలనమునం దీరాజ్యమునకుఁ బెక్కు విపత్తులు కలుగఁగా నేను దక్కినకార్యము లన్నియు దిగవిడిచి యావిపత్తులను దొలఁగించుటకై యపుడు తపము సలిపితిని. నీవు మరలఁ దగినవారలను మిత్రులని నమ్మి భ్రమింప కుండుటకై నీయందలి స్నేహమువలన నీకుఁ జెప్పుచున్నాను. రాజా! నీవు రాజ్యమును నలవ్రాకగాఁ బడసితివి. దానిని సంబంధించిన సుఖములను, దుఃఖములను రెంటిని నాలోచింపుము. నీ రాజ్యములను మంత్రులయందుఁ బెట్టి నీ వేల పరాకు పడవలయును?' అనెను. పిదప రాజు క్షత్రియకులమం దొక నినిఃమంత్రిగా నేర్పఱచుకొని యాబ్రాహ్మణోత్తమునిఁ గాలిక వృక్షీయునిఁ బురోహితునిఁగాఁ గయికొనెను. ఈ మార్పులయినపిదపఁ గోసలరాజును భూమినంతయు నేకచ్ఛత్రముగాఁ బాలించి మిక్కిలి యశస్సును జొరదునట్లు చేసి కాలికవృక్షీ యముని యుత్తనుములగు యాగములు పెక్కులు యజించెను. గోసలరాజు నతనిహితవచనములను విని భూమిని జయించి యతఁడు నీయమించునట్లు తాను నడచుకొనుచుండే' నని చెప్పెను' ఇది యెనుబదిరెండవ యధ్యాయము.

రాజధర్మ పర్వము.

భీష్మఁడు ధర్మ రాజునకు మంత్రి మొదలయిన వారి లక్షణములను జెప్పట.

ధర్మ రాజు 'పితామహా! వ్యవహార నిర్ణయసభ్యులును, యుద్ధాదులందును సహాయులును, హితులును, సేనాపతులు మొదలయిన బలంగమువారును, మంత్రులును నెట్టి వారుగా నుండవలయును?' అని యడిగెను.

భీష్మఁడు 'నీవ్యవహార నిర్ణయసభ్యు లయినవారు లజ్జతోఁ గూడినబెట్టును, సింద్రియ నిగ్రహమును, సత్యమును, నిష్కాపట్యమును, యుక్తమయినది తెస్సగాఁ జెప్పదిట్టతనమును గలిగియుండవలయును. నీకుఁ గెడతోడు నీడలై మిక్కిలి శూరులును, బ్రహ్మణ్యులును, మిక్కిలి చదువరులును, నీయెడ నేంతయు సంతృప్తులును, గార్యములందు మంచి యుత్సాహము గలవారును నగు మనుష్యులను సకలములయిన నీ యాపదలందును సహాయులుగాఁ బడయఁ గోరవలయును. మంచికులమునఁ బుట్టి పూజితుండగు మనుష్యుఁ డెప్పుడును దనశక్తిని దాఁపఁడు. వాఁడు నీదుఃఖమునఁగాని, సుఖమునఁగాని, రోగమునఁగాని, మరణమునఁగాని, నిన్నెప్పుడును దిగవిడువఁడు. అట్టివానిని సుహృదునిఁ గావించుకొనవలయును. నీబలంగము వారు మంచికులమునఁ బుట్టినవారుగను, నీదేశమందుఁ గలిగినవారుగను, బ్రాజ్ఞులుగను, రూపవంతులుగను, మిక్కిలి చదువరులుగను, సమర్థులుగను, ప్రేమగలవారుగను నుండవలయును. నాయనా! చెడుకులమునఁ బుట్టినవారును, లుబ్ధులును, క్రూరులును, సిగ్గుమాలినవారును నగు మనుష్యులును, దిన్న



చేయి తడియాటకుండునంతవఱకు నిన్ననుసరింతురు. రాజు  
మంచికులమునఁ బుట్టినవారును, మంచి స్వభావముగల వారును,  
ఇంగితము నెఱింగినవారును, అక్రూరులును, దేశకాలము  
లను—వానికిఁ దగినవిధులను దెలిసినవారును, ఒడయనికార్య  
మందు హితమునే కోరుచుండువారును నగు మనుష్యులను  
నెప్పుడును నన్నివిషయములందును మంత్రులుగా నియమింప  
వలయును. ధనములచేతను. సమ్మానములచేతను, వస్త్రాభర  
ణాదుల నిచ్చుటచేతను, ఇంపయిన పలు నగల భోగముల  
చేతను నీ వెవరిని నీకుఁ బ్రయోజనకరులుగాఁ దలంతులైన  
వారలను బ్రీతులు గావించి నీతోపాటిసఖులనుగాఁ జేయవల  
యును. ప్రవర్తనము తప్పనివారును, మంచి నడవడిగల వారును,  
మిక్కిలిచదువరులును, న్రతపరులును, గొప్పమనస్సుగలవారును,  
సత్యవాదులును నగు మనుష్యులు నీ యక్కఱలయందే కను  
గలిగి యెప్పుడును నిన్ను దిగనాడకుందురు. పూజ్యులు కాని  
వారును, నియమములను బాటింపనివారును, మందబుద్ధులును,  
గట్టుపాటులనుండి జాతినవారును నగు మనుష్యులను మర్యాద  
లను నతిక్రమింపకుండునట్లు నీవు పదిలముగా నిర్బంధించి  
చూచుకొను చుండవలయును. రెండు పక్షములం దొకటిని నేగు  
కొనవలసి వచ్చినపుడు, పెక్కండ్రుగల పక్షమును విడిచి యొక్కఁ  
డుగల పక్షమును వరింపరాదు. అయిన నాయొక్కఁడు పెక్కు  
గుణవిశేషములంబట్టి పెక్కండ్రకంటె నెక్కుడుగా నుండెనేని  
యా యొక్కనికై పెక్కండ్రను దిగవిడువ వచ్చును. ఎక్కుడ  
యిన నానిలక్షణములు పరాక్రమము, కీర్తి, ప్రభావము  
లయిన కార్యములందలి యాసక్తి, కట్టుపాటులందుఁ దప్పక

నిలుచుటయునగును. సమర్థులను బూజించునట్టివాడును, అర్హత  
 లేని వారితోడ మచ్చరింపనివాడును, గామమువలనను,  
 భయమువలనను, క్రోధమువలనను, లోభమువలనను ధర్మ  
 మును విడువనివాడును, అహంకారములేని వాడును, సత్య  
 వాదియు, మన్నించుస్వభావము గలవాడును, జితాత్ముడును,  
 మానసంపన్నుడును, అన్ని సందర్భములందును జక్కఁగాఁ  
 బరీక్షింపఁబడినవాడును నగు పురుషుని నీవు మంత్రసహాయు  
 నిఁగా నేర్పఱచుకొనవలయును. గొప్పకులమునఁ బుట్టుట  
 యును, గులమునకుఁ దగిన శౌరవము గలిమియు, ఓరుపును,  
 సమర్థతయును, ఆత్మశుద్ధియును, శూరతయు, నెనరును, సత్య  
 మును నుత్కృష్టుఁడగువానిలక్షణములు. ఇట్లు తెలివిగలిగి  
 నడచుకొనుచుండు పురుషునకు శత్రువులును వైర కలంక  
 మును విడిచి ప్రసన్నులయి మిత్రు లగుచున్నారు. ఆత్మ నిగ్ర  
 హమును, మంచి ప్రజ్ఞయుఁ గలిగి యైశ్వర్యము నభిలషించు  
 రాజుటమీఁదఁ దన దేశమందు మంచికులమునఁ బుట్టినవా  
 రును, ఆపులును, దురాచారులచే వశీకరింపరానివారును,  
 వ్యభిచారము లేనివారును నయి తన్ను సంబధించియుండు  
 మనుష్యులచేత మంత్రుల గుణాగుణములను బరీక్షింపవలయును.  
 ఐశ్వర్యమును, నభ్యుదయమును గోరుపురుషుఁడు మంచికుల  
 మునఁ బుట్టినవారును, మంచి చదువరులును, నంశ పరంపర  
 గాఁ గొలుచుచు వచ్చువారును, అహంకారము లేనివారును  
 నగుపురుషులను మంత్రులుగాఁ జేసికొనవలయును. వీరలకు విన  
 యముతోడి బుద్ధియు, ప్రన్ననిస్వభావమును, తేజమును,  
 ధైర్యమును, ఊమయు, శుచియు, సనురక్తియు, నిలుకడయుఁ,

గార్యములందు దిట్టతనమును నుండవలయును. రాజా! రాజు,  
 కార్యభరమును వహింపఁడగినవారును, బ్రాధవయస్కులును,  
 మంచిగుణములందుఁ బరీక్షింపఁబడినవారును, గపటము లేని  
 వారును, ధనమును వృద్ధిఁబొందించువారును, మితిమీఱక  
 మాటాడువారును, వీరులును, వివేకశీలురును, కులీనులును,  
 ధైర్యశాలులును, నింగితజ్ఞులును, నక్రూరులును, దేశకాలవిధు  
 లను దెలిసినవారును, భర్తకార్యమునందుహితమును గోరువా  
 రును నగుమంత్రులనేవురను నెప్పుడును నన్ని కార్యములందును  
 నేర్పఱుప వలయును. తేజోహీనుఁడును, మిత్రులచే దిగవిడువఁ  
 బడినవాఁడును, బట్టుదలతోఁ బనిచేయఁజాలఁడు. ఒకవేళ  
 వానినినియమించినచో నన్ని కార్యములను గొనసాగింపకతప్పక  
 సందేహమునే కలిగించుచుండును. ఒకమంత్రి శుభం బగు  
 గొప్పవంశమునఁ బుట్టినవాఁ డయ్యును, ధర్మార్థకామములను  
 బాటించువాఁడయ్యును, జదు వల్పముగాఁగలవాఁ డగునేని  
 కార్యపద్ధతి నాలోచించుటకుఁజాలనివాఁ డగును. ఇట్లే తక్కువ  
 కులమునఁ బుట్టినవాఁడు, తానెంతచదువు చదివియుండినను  
 గొనిపోవువాఁడులేని గ్రుడ్డివానివలె నేర్పును, నూహయు వల  
 సినకార్యములందుఁ దెలియక పొరఁబడుచుండును. ఒక్కయుద్దే  
 శమందును నిలుకడలేనివాఁ డెంతబుద్ధియుఁ, జదువును గలిగి  
 యుండినను, ఉపాయములను దెలిసియుండినను, కార్యములఁ  
 గొనసాగించుచుఁ జాలకాల ముండఁజాలఁడు. దుర్మతియుఁ,  
 జదువులేనివాఁడునగు మనుష్యుఁడుకార్యమునకు దిట్టతనముగాఁ  
 బూనవచ్చునుగాని దానివలన ఫలవిశేషము లేమిగలుగునో  
 తెలిసికొనఁజాలఁడు. తనయం దనురక్తిలేని మంత్రియందురా

జెప్పుడును నమ్మికయుంచుట యొప్పుదు. కాబట్టి యనురక్తుఁడు గాని మంత్రీకిఁ దనయాలోచనములను వెలిపుచ్చరాదు. అట్టి కపటుఁడు తక్కిన మంత్రులతోఁ గుట్రగూడి తన యేలీకను, అగ్ని గాలితోడ్పాటునఁ గలిగిన సందులమూలమునఁ జొచ్చి మ్రాకును దహించునట్లు నాశము సేసివైచును. రాజెప్పుడేని యొకనాఁడు క్రుద్ధుఁడై యొకభృత్యుని స్థానమునుండి తొలగించియు, నాగ్రహమున బరుసులాడియు, మరలఁ బ్రసన్నుఁడయి వానిని స్థానమున నుంపఁగలుగును. అనురక్తి గల భృత్యుఁడే యాయావాని కెల్ల నోర్వఁజాలునుగాని మఱి యొక్కఁ డెంతమాత్రము సైఁపఁడు. మంత్రులకుఁగూడఁ గొన్ని సమయములందు రాజులయెడఁ బిడుగునుఱుమువలె బిట్టుగాఁ గోపము కలుగుట గలదు. ఎవఁడు తనయొడయనికొ బ్రియము చేయుతలంపున నట్టికోపములను నడచుకొనునో, మఱి యొడయనిసుఖదుఃఖములను దనకును సవరానముగాఁ గలిగియుండునో, యట్టిమనుష్యుని రాజు సమస్తకార్యములం దాలోచన మడుగవలయును. కపటము గలవాఁడు రాజునం దనురక్తి కలిగియుండినను, దక్కినగుణములచే నిండియున్నను, రాజనీతియందు మిక్కిలి తెలివిగలవాఁడయి యున్నను, రాజు మంత్రాలోచనమును వినుట కర్హుఁడు గాఁడు. పగవారితోడఁ గూడికొని రాజు ప్రజల సుఖదుఃఖములను మిక్కిలి పాటింప కుండు నట్టివాఁడు పగవాఁ డని తెలియవలయును. వాఁడును, రాజు మంత్రము వినఁదగినవాఁడు గాఁడు. తెలివితేనివాఁడును, అపరిశుద్ధుఁడును, గర్వము గలవాఁడును, శత్రువుల సేవించు వాఁడును, తన్నుఁ దాను బొగడికొనువాఁడును, కోపియు, లుబ్ధు

డును. సుహృదుఁడు గానివాఁడును నగుపురుషుఁడుగూడరాజు  
మంత్రాలోచనము వినఁదగఁడు. క్రొత్తగా వచ్చినవాఁడొకఁడు  
వాఁడెంతయునురక్తి గలవాఁడయినను, మిక్కిలి చదువరిగా  
నుండినను రాజు వానిని సత్కరింపవచ్చును ; మఱి వలయునది  
యీవచ్చును; కాని, యాలోచనము వానికిఁ జెప్పఁదగదు.  
రాజొకనితండ్రిని దాను మును పన్యాయమున నూరువెడలఁ  
దఱిమినను, బిదప నతనిని సత్కరించి యెప్పటిపదవియందు  
నెలకొలిపినను, నతనికొడుకునకుఁ దా నెంతమాత్ర మాలో  
చనము వినిపింపఁదగదు. రాజు తనకు సుహృదుఁడయినవాని  
స్వల్పంపుఁ దప్పనకు వానిధనమంతయుఁ దీసికొనిరి త్త గావింఁచె  
నేని వానికిఁ దక్కినగుణము లన్ని యుండినను, రాజు తన  
మంత్రాలోచనము వినిపింపఁదగదు. మంచి ప్రజ్ఞయు మేధయుఁ  
గలిగి పండితుఁడై, తనదేశమందుఁ బుట్టినవాఁడై, శుచియు,  
సమస్త కార్యములందుఁ జక్కటిగలవాఁడు నైనపురుషుఁడు  
రాజుమంత్రాలోచనము వినుటకుఁ దగును. ఆత్మజ్ఞానమును,  
తాకికవిజ్ఞానమును మిక్కిలియుఁ గలిగి, తన ప్రకృతియు, శత్రువు  
ప్రకృతియు, స్వామి మంత్రి మొదలయినవారల ప్రకృతులను  
నెఱింగినవాఁడై రాజునకు నాత్మసముఁ డయిన స్నేహితుఁ డగు  
పురుషుఁడు, రాజు మంత్రాలోచనమువినఁదగును. సత్యవాదియు,  
శీలసంపన్నుఁడును, రహస్యములను వెలిపుచ్చని లోతుగలవాఁ  
డును, సిగ్గురియు, మెత్తనివాఁడును, తండ్రి తాతలతరముల  
నుండి రాజు కొలువుగలవాఁడును నగు మనుష్యుఁడు మంత్రా  
లోచనమున కర్హుఁ డగును. రాజువలన సంతుష్టిగలవాఁడును,  
సత్పురుషుల మనసున కెక్కినవాఁడును, సమర్థుఁడును, బాపము



లందు ద్వేషముగలవాఁడును, మంత్రాలోచనము తెలిసిన  
వాఁడును, గాలము నెఱింగినవాఁడును, శూరుండును నగుపురు  
షుఁడు మంత్రాలోచనము విన నర్హుండగును. దండము నూఁది  
పరిపాలించు నట్టిరాజు, ఈసమస్తలోకమును దిన్నని చల్లని  
మాటలచే వశముచేసికొనుటకు శక్తుఁడగు వానితో మంత్రా  
లోచనము చేయవలయును. పురజనులును, దేశజనులును ధర్మ  
ప్రవర్తనమునుబట్టి యెవ్వనియందు విశ్వాసము గలిగి  
యుందురో, ఎవ్వఁడు యుద్ధము చేయఁగలఁడో, మఱి రాజసీతి  
యందుఁ బండితుఁడో, యట్టివాఁడును మంత్రాలోచనము  
వినుట కర్హుఁడగును. కాఁబట్టి యిట్టిగుణములన్నియుఁ గల  
వారును, మిక్కిలియుఁ బూజితులును, రాజు మంత్రి మొదలయిన  
ప్రకృతుల నెఱింగినవారును, గొప్పకార్యములకు నువ్విష్టారు  
వారును నగుమంత్రులు మువ్వరకుఁ దక్కువలేకుండ వలయును.  
వారు తమప్రకృతులందును, శత్రుప్రకృతులందును గల  
రంధ్రములను బొటించు చుండవలయును. మంత్రులయూలో  
చనము రాజు రాజ్యమునకు మూలము. దానివలననే యా  
రాజ్యము వృద్ధి నొందవలయును. మంత్రి రాజునందలి ఛిద్రము  
లను దెలియ నీకుండునట్లు చేయవలయును. పరునియందు  
ఛిద్రములు కనిపెట్టి వానివై నెత్తవలయును. తాఁబేలు తన  
యంగములను లోనికి ముడిచి కాచుకొనునట్లు, మంత్రులను  
దమమంత్రములను గాచుకొనవలయును. అట్లే తమఛిద్రమును  
గప్పిపుచ్చుకొనవలయును. రాజ్యమునందు మంత్రములను  
గప్పిపెట్టునట్టి మంత్రులే బుద్ధిమంతు లనఁబడుదురు. మంత్రమే  
రాజునకుఁ గవచము; మంత్రమే రాజ్యమందుఁ దక్కినజనుల



కంగములు. రాజ్యమునకు మూలము వేగులవాండు. దానికి సత్తువయంతయు మంత్రమందురు. ఏలికలును, మంత్రులును, మదమును గ్రోధమును నడంచి, మానమును నసూయయును విడిచి, యొకరి నొకరు సహాయముకొఱకు ననువర్తింతురేని, వారుభయులు సుఖ మొందుదురు. రాజు తా నైదువిధములగు (అనఁగా మనస్సుచేతను, వాక్కుచేతను, శరీరముచేతను, వీనియందలి రెంటిచేతను, మూఁటిచేతను జేయంబడు కపటములనెడు) నుపధలు లేకుండునట్టి మంత్రులతోడ నెప్పుడును మంత్రాలోచనము చేయవలయును. రాజా! మువ్వరుమంత్రుల మూఁడువిధములయినయభిప్రాయములను దెలిసికొని వానిని దన మనస్సునం దుంచి వారల యభిప్రాయమును దన యభిప్రాయమును మీఁదఁ జక్కఁగా నాలోచించుకొఱకుఁ దన గురువుకడకుఁ బోవలయును. ఆగురువు ధర్మార్థకామముల స్వరూపములను జక్కఁగా నెఱింగిన బ్రాహ్మణుఁడుగా నుండవలయును. ఇట్లు మీఁదటియాలోచనమునకై యతనికడకుఁ బోయి మనస్సు సమాహితము చేసికొని యతనియభిప్రాయ మడుగవలయును. అతనితోఁ గూడి యాలోచించిన పిదప నొక నిర్ణయము కలుగఁగా రాజు విలంబముచేయక తోడనే దానిని గావింపవలయును. మంత్రతత్త్వముల నిశ్చయములను జక్కఁగా నెఱింగినట్టివారు, రా జెప్పుడు నీచొప్పుననే మంత్రాలోచనము చేయవలయు నని చెప్పెదరు. ఇట్లు మంత్రములను గుదురు పఱుచుకొని దాని ననుష్ఠానమునకు నెప్పుడును దేవలయును. అట్లు చేసిననే యవి ప్రజలను వశీకరించుటకు సమర్థములగును. రాజు మంత్ర మాలోచించుచోటఁ బొట్టివారును, గుఱ్ఱులు

గాని బక్కవారును, కుంటివారును, గ్రుడ్డివారును, జడులును, స్త్రీలును, నపుంసకులును నుండరాదు. అందు, ముందుగాని వెనుకఁగాని క్రిందుగఁగాని మీఁదుగఁగాని యడ్డముగఁగాని యేదియు మెలఁగరాదు. ఎవరును లేని యింటి మేడపయి నెక్కియో, దర్భయు తెల్లునులేక నలుప్రక్కలఁ దెల్లగాఁ గనఁబడు బయలుగా నుండు ప్రదేశమునం దుండియో, మాటయందుఁ దప్పిదములు లేక యంగముల దోషములును జేష్టలును గావింపక, కాలము మీఱిపోకుండునట్లు కార్యమును జక్కఁగా నాలోచింపవలయును. ఇది యెనుబదిమూఁడవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

భీష్ముఁడు, ప్రియవచనములాడుటను గుఱించి  
యింద్రబృహస్పతి సంవాదమును  
ధర్మరాజునకుఁ జెప్పట.

భీష్ముఁడు, 'ధర్మరాజా! ఈ విషయమై బృహస్పతికిని, నింద్రునకు జరిగిన సంవాదమనెడి యీపురాతన మయిన యితీహాసము నుదాహరించెదరు. ఇంద్రుఁడు 'ఓ బ్రాహ్మణోత్తమా! పురుషుఁ డేయొక్కవిషయమును జక్కఁగా నాచరించునేని సమస్తప్రాణులకును బ్రమాణమయి మిక్కిలి కీర్తిని బొందును?' అని యడిగెను.

బృహస్పతి, 'ఇంద్రా! ఇం పయినమై త్తని పలుకుబడియే యాయొక్కవిషయము. దాని నొక్కటి నాచరించినచో సమస్త ప్రాణులకును బ్రమాణమై (సమృత్తుఁడై) మిక్కిలి యశస్సును బొందును. ఇంద్రా! సమస్తలోకులకు సుఖము నొసంగునది

యిది యొక్కటియే. దీనిని సర్వభూతములయందును నాచరించు  
వాఁ డెప్పుడును వానికెల్లఁ బ్రియుఁడై యుండును. ఈలోక  
మందు నొక్కపలుకయినను మాటాడక బొమలు ముడివడ్డ  
మొగముతో నుండునట్టివాఁడు సమస్తప్రాణులకును ద్వేషింపఁ  
దగినవాఁ డగును. తిన్నని మెత్తనిపలుకుబడి లేమియే వానినట్లు  
చేసినది. ఎవఁడు తక్కినవారి నెవ్వరిని జూచినను దానే వారిని  
ముందుగా మాటాడి, యట్లు మాటాడునప్పుడు చిఱునవ్వు  
మునుముట్టఁ దొలఁకుచుండునో, వానికిఁ బుచ్చుకొనువారంద  
ఱును బ్రసన్ను లగుదురు. దానము సైతము చల్లని మెల్లని  
పలుకుబడితో నియ్యఁబడదేని తీసికొనువాని నెవ్వనిని, కూర  
లేని యన్నమువలె సంతోషపెట్టనేరదు. ఇంద్రా! ఎవరిధనము  
నేనియు నెత్తికొనుచున్నను, దియ్యనిపలుకులాడునేని, యట్టి  
పలుకుబడి యాధనమును గోలుపోయినవారిని సయితము దన  
వశము చేసికొనును. దండమును విధింపఁగోరుచున్నపుడును—  
రాజు, తిన్నని చల్లనిమాటలే ప్రయోగింపవలయును. సాంత్యము  
ఫలము గలిగింపక తప్పదు. మఱి యది యెవ్వరిహృదయమును  
నొప్పింపదు. సాంత్యము మృదువుగను, మధురముగను, జక్కఁ  
గను బచరించుచుండినచో దానికి సరియైనది యొకప్పుడును  
గలుగదు' అనెను. ఇది విని యింద్రుఁడు తనపురోహితుఁడు  
చెప్పినట్లు సర్వమును జేయుచువచ్చెను. ధర్మరాజా! నీవు నీ  
సాంత్యమును జక్కఁగా నాచరింపుము' అనెను. ఇది యెనుబది  
నాలుగవ యధ్యాయము.

రాజధర్మ పర్వము.

భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు నమాత్యలక్షణములు మొదలయినవి చెప్పట.

ధర్మరాజు 'రాజేంద్రా! రాజు ప్రజల నేపద్ధతిని బరిపాలించుచు వచ్చినయెడల విశేషించి ధర్మమును, శాశ్వతమయిన కీర్తిని, విశేషించి స్వర్గమును బడయును?' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు 'పరిశుద్ధమయిన వ్యవహారముతోఁ బ్రజలను బరిపాలించుటయందక్కఱగలిగి యుండేనేని, రాజు పరిశుద్ధుఁడై ధర్మమునుబడసి కీర్తిని, స్వర్గలోకములను బడయును' అనెను. ధర్మరాజు 'రాజెవ్వరితోడ నెవ్విధమున వ్యవహరింపవలయును? ఇది యడుగుచున్నాను. నీవు మహాప్రాజ్ఞుండవుగాన దీనిని గలరూపున నాకుఁజెప్పఁదగును. నీవు పూర్వము పురుషునకువలయునని చెప్పినగుణములన్నియు నొక్కపురుషునియందు నుండనేరవని నాకుఁ దోచుచున్నదే' అనెను.

భీష్ముఁడు 'నీవు మహాప్రాజ్ఞుండవు బుద్ధిమంతుఁడవును గదే! నీవు చెప్పినట్లయగును. ఈశుభగుణములన్నియుఁ గూడియున్న పురుషుఁ డరిది. వేయుమాటలేల? ఇట్లన్నిగుణములు నొక్కట నొనగూడియున్నశీల మెంతపాటుపడి వెదకినను దొరకుట దుర్లభము. అయినను మంత్రులనెట్టివారిని గావింపవలయునో చెప్పెదను. వేదముల నధిగమించినవారును, సమర్థులును, బరిశుద్ధులునయినట్టి స్నాతక (బ్రహ్మచర్యము సమాప్తి గావించిన) బ్రాహ్మణులు నలువురును, బలవంతులును నాయుధపాణులునయిన క్షత్రియులు పదునెనమండ్రును, ధనసంపన్నులయిన వైశ్యు లిరువదియొకండ్రును, వినయముగలవారును నిం

తకుమునుపుచేసిన కార్యములందుఁ బరిశుద్ధులై యున్నవారును. నగు శూద్రులు మువ్వరును, \*(వినుకోరిక, వినుట, తెలియుట, ధరించుట, ఊహించుట, బుద్ధిచేత నివర్తించుట, విజ్ఞానము, తత్త్వజ్ఞానము ననెడి) యెనిమిది గుణములతోడఁ గూడినవాఁడును, బురాణముల నధిగమించినవాఁడును నగు సూతుండుకొక్కండును నీకు మంత్రులుగా నుండవలయును. వీరియందొక్కొక్కనికి నేఁబదియేండ్ల వయసు నుండవలయును. వారు పెద్దటికమందుఁ గన్నుగలిగి, యసూయ లేక, శ్రుతిస్మృతుల నధిగమించి, వినయమును నిష్పక్షపాతమును గలిగి యుండవలయు. ఒక కార్యమునుగూర్చి వేఱువేఱువిధములు మంచివని వివాదములు చేయుచున్నవారిని, సమాధానపెట్ట దిట్టలై యుండవలయును. లుబ్ధులుగాకయు, మిక్కిలి ఘోరములయిన సప్తవ్యసనములందుఁ దగులకయు నుండవలయును. రాజాయెనమండ్రు మంత్రులనడుమ ముఖ్యుడై మంత్ర మాలోచింపవలయును. అంత రాజు తనదేశపువారికిఁ దెలియుకొఱకుఁ దన మంత్ర నిశ్చయములను బ్రకటింపవలయును. నీ వెప్పుడు నిట్లు వ్యవహరించుచు నీప్రజలను జూచుకొను చుండవలయును. నీయెడ నిల్లడగా దాఁచిన ధనమును గైవసము చేసికొనరాదు. ఇద్దఱును నేను నేను సొంతకాఁప నని తగవులాడునట్టి యొకవస్తువును నీది గావించుకొనరాదు. ఇట్టి నడవడి ధర్మ పరిపాలనమును జెఱిపివైచును. ధర్మ పరిపాలనమునకు హానికలుగఁగా నధర్మమును నిన్నుఁ బీడించును. నీరాజ్యమును బీడించును. నీప్రజ

\* అష్టగుణములు—శుశ్రూష, శ్రవణము, గ్రహణము, ధారణము, ఊహనము, అపోహనము, విజ్ఞానము, తత్త్వజ్ఞాన మని యెనిమిది.

లకు, డేగనుజూడఁగా బత్సులకుంబోలె, భయము పుట్టించును. అంత, నీరాజ్యమును, సముద్రమున వితిగినయోడనలెఁ బాడ వడఁగును. రాజు తనప్రజల నధర్తముతోఁ బరిపాలించునేని యతని మనస్సున భయ మావేశించును. స్వర్గమును నతనికి మూయఁబడును. రాజ్యమునకు ధర్తమే మూలము. అట్టి ధర్తా సనమునఁ గూర్చుండి యధర్తమునఁ బాలించు రాజు మంత్రి గాని, రాజపుత్రుఁడుగాని, యయ్యై నియోగములం దధిక్రతు లయ్యుఁ దమసొంత ప్రయోజనములను మున్నిడికొని యక్కా ర్యములు చక్కఁగా నాచరింపని యధికారులుగాని, రాజు వెంట నందఱు నధోగతి నొందుదురు. బలవంతు లయిన వారిచేఁ బీడితులయిన దుర్బలులు దీనముగాఁ బెక్కులు పల వించునపు డట్టి దిక్కుమాలిన మనుజుల కెప్పుడును రాజే దిక్కు. రెండు పక్షములవారికి వివాదము కలిగినపుడు, సాక్షుల బలిమినిబట్టి తీర్పుచేయుట మంచిది. ఒక పక్షమువానికి సాక్షులులేక దిక్కుమాలి యున్నెడ, వాని విషయమునందు రాజు విశేషించి పరిశీలనము పుచ్చుకొనవలయును. రాజు పాప ములు చేసినవారిని వారియపరాధమునకుఁ దగురీతిని దండింప వలయును. ధనవంతు లగువారిని దండుగులు మొదలయిన వానిచేత ధనమునకుఁ బాపవలయును. పేదవారిని జెఱఁబెట్ట వలయును. మిక్కిలి చెడునడవడి గలవారిని దెబ్బలు కొట్టింప వలయును. శిష్టులగువారిని మంచిమాటలచేతను, దానము చేతను బరిపాలింపవలయును. రాజును వధింపఁదలఁచినట్టి మను ష్యునిఁ జిత్రవధము గావింపవలయును. ఇండ్లకు నిప్పుపెట్టిన వానికిని, దొంగకును, వర్ణసంకరము చేయువానికిని నల్ల చేయ



వలయును. రాజు చక్కఁగా దండమును జరుపుచు సత్పథమునఁ బ్రయత్నపరుఁడై యుండునేని యతనికి శాశ్వతములయిన ధర్మములు కలుగును ; అధర్మ మే కలుగదు. రాజెవ్వఁడు తెలివిమాలి విచ్ఛలవిడి దండమును గావించునో వాఁ డిహమందపకీర్తి నొంది మృతుఁడయి నరకము నొందును. ఒకనియపరాధమునకుఁగాను మఱొక్కనికి దండము విధింపరాదు. దండశాస్త్రమును జక్కఁగా ననుసరించియె యొకనిని జెఱఁబెట్టుట గాని, విడిచి పుచ్చుటఁ గాని వలయును. రాజు దూత నెట్టి యాపదయందయినను నొకప్పుడును జంపరాదు. దూతను జంపిన రాజు మంత్రులతోఁగూడ నరకము నొందును. క్షత్రధర్మ పరుండయిన రాజు, తన్నుఁ జెప్పమన్న విషయమును గలరూపున నొకదూత చెప్పినందులకు వానిని జంపినచో నతనిపితరులు భూమిహత్యచేసిన దోషము నొందుదురు. మంచికులమునఁ బుట్టుట, శీలము చక్కఁగాఁ గలిగియుండుట, మాటకారితనము, నేరుపు, ఇంపుగా మాటాడుట, తనకుఁ జెప్పినట్టు సరిగాఁ జెప్పట, జ్ఞాపకశక్తి యనెడియీయేడు గుణములు దూతకుండవలయును. ఈరాజు సంగరక్షకుఁడును, ద్వారపాలకుఁడును, బట్టణ ద్వారరక్షకుఁడును నిట్టి గుణములే కలిగియుండ వలయును. రాజుమంత్రి ధర్మ శాస్త్రార్థముల స్వరూపములను దెలిసినవాఁడును, సంధివిగ్రహములందు నిపుణుఁడును, మతిమంతుఁడును, ధృతిమంతుఁడును, సిగ్గురియు, మంత్రరహస్యములను గప్పి కాచువాఁడును, గులీనుఁడును, మనస్సు దిటగలవాఁడునయి, పరిశుద్ధమగు నడివడిగలిగి యుండవలయును. ఇట్టిగుణములుగలవాఁ డయినచో నతఁడు ప్రశంసనీయుఁడగును.

సేనాపతియు నిట్టిగుణములతోడనే కూడియుండ వలయును. మఱియు వివిధములయిన యుద్ధవ్యూహములయు, యంత్రములయు, నాయుధములయు స్వరూపములను దెలిసిన పరాక్రమ శాలియై యుండవలయును. మఱియు నతఁడు వాన చలియెండ గాలి తాఁకులకు నోడ్చువాఁడై పరులయందలి రంధ్రములందుఁ గన్నుగలిగివానిని దెలిసియుండవలయును. రాజు తనశత్రువులను నేమి యపాయములేదని నమ్మింప నేర్చియుండవలయును. తాను మాత్ర మెవ్వరిని నమ్మరాదు. అతనికిఁ దనకన్నకుమారుని యందుసయితము నమ్మిక యుంచుట యొప్పుగాదు. అనఘా! నీకిపుడు శాస్త్రార్థములను గలరూపున వివరించితిని. రాజులకు నమ్మకుండుట రాజనీతియందుఁ బరమరహస్యముగాఁ జెప్పంబడు చున్నది' అనెను. ఇది యెనుబదియేనవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—◆◆◆భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకుఁ బురఃపక్షాదులను జెప్పుట.◆◆◆—

ధర్మరాజు 'రాజు వసించునట్టిపట్టణ మెటువంటిదిగా నుండవలయును. ఇంతవఱకుఁ జేయఁబడి యున్నపట్టణమునే యతఁ డేర్పఱచు కొనవచ్చునా? లేక క్రొత్తదిగా నొకటి చేయించుకొని వసింపవలయునా?' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు 'రాజు తనపుత్రులతోడను, జ్ఞాతులతోడను, బంధువులతోడను నెందు వసింపవలయునో యాపట్టణ మున్న యునికిని, దానిగుప్తిని విమర్శించి తెలిసికొనుట యెంతయు న్యాయము. కాఁబట్టి నే నీవిషయమున, నందును విశేషించి దుర్గ కర్తమును గుఱించి చెప్పెదను. వానిని విని యట్లే చేయు

టయేకాక ప్రయత్నంబున నడపుచును రావలయును. ఆఱు విధములయిన దుర్గములను నేర్పఱచుకొన్నపిదపఁ బట్టనముల నేర్పఱపవలయును. అందు సర్వవిధములయిన సంపదలును, ముఖ్యములయిన వస్తువులును నవ్పారిగా నుండవలయును. ఆ యాఱువిధములయిన దుర్గములును—మరుదుర్గములు, భూదుర్గములు, పర్వతదుర్గములు, మనుష్యదుర్గములు, మట్టి దుర్గములు, ఎనదుర్గములు నగును. రాజు తనకు వశ్యులయిన మంత్రులతోడను, సైన్యములతోడను వసింపవలసినపట్టనము నకు దుర్గము బలమయినదిగా నుండవలయును. అందు వలయు ధాన్యములును, నాయుధములు నుండవలయును. దానికి దృఢ మయినకోటయు, నగర్దయు నుండుటయేకాక, రథ గజ తురగ ములందు నెరసిబెరసి యుండవలయును. అందు విద్వాంసులును, శిల్పులు నుండవలయును. వలయుసంభారములన్నియు లెస్సఁగా సమకట్టింపఁబడి యుండవలయును. అందలిజనులు ధార్మికులై, మంచినమద్దులై యుత్తములై యుండవలయును. మిక్కిలి తేజ ముదొలఁకఁజున్న మనుష్యులును, మృగములును గలిగి, చదుక ములచేతను, నంగడివీధులచేతను విలసిల్లుచు, బరిశుద్ధములయి జనవ్యవహారములు వెలయ, మిక్కిలి నిన్తుశముగలిగి, దేనివల నను భయములేనిదై యుండవలయును. అది మిక్కిలి కాంతిం బ్రకాశించుచు సంగీతాదిధ్వనులు బోరుకొనుచు మిక్కిలి యొప్పిదములయిన యిండ్లుగలిగి వెలుంగవలయును. మఱియు నది శూరులచేతను, బ్రాజ్ఞులచేతను నిండి వేదఘోషములకుఁ బ్రతిశబ్దించుచుండవలయును. సభలుగూడుటయు, జాతరులును గలిగి సదా దేవతాపూజల రాజులు చుండవలయును. ఇట్టి

పురమునందు రాజు వశ్యులయిన మంత్రి మొదలయినవారితోఁ  
దాను బ్రవేశించి యుండవలయును. అందుఁ దాను వసించి  
బొక్కసము నించుచును, సేనలను బెంచుచును, మిత్రులను  
బెక్కండ్రనుగూర్చుచును, న్యాయసభలను నేర్పఱచుచు నుండ  
వలయును. అతఁడు తనపట్టనములందును, బల్లెపట్టులందునుగల  
సకలదోషములను దొలంగింపవలయును. మఱియు భాండాగార  
ములను, నాయుధాగారములను బ్రయత్నిపడి వృద్ధిబొందింప  
వలయును. సమస్తములయిన బియ్యము మొదలయిన ధాన్యస  
ముల రాసులను బెంచి యంత్రశాలలను గుదుర్పవలయును.  
మఱియుఁ గట్టియలు, లోహములు, ఉముకలు, బొగ్గులు,  
మ్రాఁకులు, కొమ్ములు, ఎమ్ములు, వెదుళ్లు, నుజ్జ, నూనె,  
కొవ్వ, తేనె, మందుదినుసులు, జనుము, సర్జరసము, ధాన్యము,  
ఆయుధములు, అమ్ములు, తోలు, నరములు, ప్రేములు, ముంజ  
గడ్డి, మొదవ, వాద్యములను జేర్పవలయును. మిక్కిలి జల  
ముల కునికిపట్టులయిన బావులను, దానికి దాపుననున్న తొట్ల  
నును, పాలుస్త్రవించు మ్రాఁకులను రాజెప్పుడును రక్షింప  
వలయును. ఆచార్యులను, ఋత్విజులను, బురోహితులను,  
మేటి విలుకాండ్రను, శిల్పులను, జ్యోతిష్కులను, వైద్యులను,  
బ్రాహ్మణులను, మేధావులను, నడఁకువ గలవారలను, సమర్థులను,  
శూరులను, బెక్కుశాస్త్రముల నధిగమించినవారిని, మంచికుల  
మునఁ బుట్టినవారినిని, సత్త్వగుణసంపన్నులను, సకలకర్తము  
లందుఁ బూనికగలయట్టివారలనును రాజు ప్రయత్నంబునఁ  
పత్కరింపవలయును. రాజు ధార్మికులగువారిని పూజింపవలయు;  
అధార్మికుల నడంపవలయును. పాటుపడి సకలవర్ణముల

వారిని దమతమ కర్తములందు నియమింపవలయును. పట్టనము లందును, బల్లెపట్టులందును లోపలను, వెలుపలను గలవిషయములను వేగులవలనఁ జక్కఁగా దెలిసికొని పిదపఁ గార్యమును జరుపవలయును. రాజు వేగులవారిని, మంత్రాలోచనములను, బొక్కసమును, దండమును విశేషించి తానే పరిశీలించు చుండవలయును. సమస్తమును వీనియందే నెలకొనియున్నది. పట్టనమందును, బల్లెపట్టయందును గల యుదాసీనులును, మిత్రులును, శత్రువులును జేయఁదలచియున్న దానినంతయుఁ జూరులనెడి కన్నులచేఁ దెలిసికొనవలయును. పిదపఁ బ్రాలుమాలిక లేక వారికిఁ జేయవలసిన కార్యము నంతయుఁ జేసి తీర్పవలయును. ఎప్పుడును భక్తులను బూజింపవలయును. పగవారిని నిగ్రహింపవలయును. ఎప్పుడును యాగములు యజించుచుండవలయును; ఎవ్వరిని బీడింపక దానము చేయుచుండవలయును. ప్రజలను బరిపాలింపవలయును. ధర్మమునకు విరుద్ధమయిన కార్యమును జేయరాదు. బీదలకును, దిక్కుమాలినవారికిని, వృద్ధులకును, వితంతువులకును యోగక్షేమములను, జీవనమును నెప్పుడును గావించుచుండవలయును. రా జెప్పుడు నాశ్రమస్థులగు మునులను నాదరించియుఁ, బూజించియు, బహుమానించియు, వస్త్రములను, బాత్రములను, భోజనములను దగుకాలములందుఁ బంపుచుండవలయును. రాజు (తనదేశమందలి) తాపనులకు జతనంబునఁ దనయున్న యునికియుఁ, దాను బూనుకార్యము లన్నియును, దనరాజ్యస్థితియు నివేదించుచు వారి సన్నిధియందు మిక్కిలి యడఁకువతో వర్తింపవలయును. వారు వ్రతములందు వాసికెక్కిన వారు గాన, రా జెప్పుడేని యొకసమయమునందు

వారిరక్షణము గోరవలసివచ్చునేని, వారు నిచ్చులు రక్షగావింతురు. రాజు, మంచికులమునఁ బుట్టినవాఁడును, బెక్కు శాస్త్రములధిగమించినవాఁడును, సమస్తములయిన ధనములను బరిత్యజించినవాఁడును నగునట్టి తాపసునిఁ జూచెనేని వారికి శయనాసన భోజనము లొసంగి పూజింపవలయును. రాజెట్టి యాపదయందును నాతపస్వులందే నమ్మిక యుంపవలయును. దొంగలు సయితము తపస్వులయందు నమ్మిక గలిగియుందురు. వారియొద్ద నిధులను నుంపవచ్చును; \* మరలఁ దీసికొనవచ్చును. † మాటి మాటికి వారికడకుఁ బోవుటయు, నతిమాత్రము వారినిఁబూజించుటయుఁదగదు. రాజు తనరాజ్యమందు వసించువారిలో నొక తాపసుని జెలిమికై యేర్పఱచుకొనవలయును. పరరాష్ట్రమందలివారిలో నొకరినిని నట్లే యేర్పఱచుకొనవలయును. అడవులయందలివారిలోను నొకనిని, సామంతరాజుల నగరములలోని వారియం దొకరినిని నట్లే చెలిమిచేసికొనవలయును. రాజు తన రాజ్యమం దుండుతాపసులకుంబోలెఁ బరరాష్ట్రములందును నరణ్యములందు నుండు నాతాపసులకును నాదరమును, బహుమానమును నడపుచు వలయువానినెల్ల నిప్పించుచుండవలయును. ఆతాపసులు సంశితవ్రతులుగాన, రాజున కెద్దియేని యాపద కలిగి రక్షణము గావలసివచ్చినపు డతఁడు గోరెనేని తప్పక యట్టి రక్షనొసంగుదురు. రాజు తాను వసింపవలసినట్టి

\* 'ప్రజ్ఞాః పర్యాదదీత చ' అని ఔ. మూలము. వారివలనఁ బ్రజ్ఞను గహింపవచ్చునని యర్థము.

† తాపసులకడకు మాటిమాటికిఁబోరాదనుట. వారియొద్ద రాజుధనము మొదలయినవి యున్నవని దొంగలు వారిని బాధింపకుండుటకని తెలియునది.



నగరమునకు వలయులక్షణములను నీకు సంగ్రహముగా నిప్పుడు చెప్పితిని' అనెను. ఇది యెనుబదియాఱవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—●— { భీష్ముడు ధర్మరాజునకు రాజ్యమును గుప్తి చేయు ప్రకారము మొదలయినవి చెప్పట. } —●—

ధర్మరాజు 'భరతసింహమా ! రాజ్యము నెట్లాడఁ గూర్చవలయునో దాని నెట్లు పదిలముగా రక్షింపవలయునో చక్కఁగాఁ దెలిసికొన నువ్విఘ్నలూరుచున్నాను. వానిని నాకుఁ జెప్పము' అని యడిగెను,

భీష్ముడు 'రాష్ట్రమును రక్షించువిధమును, దాని నేర్పఱచు కొనురీతిని నంతటిని జెప్పెదను: ఎచ్చరికతోడ వినుము. ఒక్కొక్కగ్రామమునకు నొక్కయధిపతి నేర్పఱపవలయును. అట్లే పదిగ్రామములకు (అనఁగాఁ బదిగ్రామాధిపతులకుఁ బయిని) నొక్కపతి యుండవలయును. అట్లే యిరువది గ్రామములకును (అనఁగా ఇరువదిగ్రామపతులకుఁ బయిని) నొక యీశునిని, ముప్పదిగ్రామములకు నొకనిని, (నతనిపయిని) నూఱుగ్రామములకు నొకరినిని, (నతనిపైని) వేయిగ్రామములకు నొకరినిని నీశునిఁగా నియమింపవలయును. గ్రామాధిపతి గ్రామమందలివారి లక్షణములను, నందలి దోషములను బాటించుచుండ వలయును. అట్లు పాటించినవిషయములను దశగ్రామాధిపతికిఁ దెలుపవలయును. \* ఆదశగ్రామాధిపతి వింశతిగ్రామాధిపతి

\* 'వింశతి త్రింశతీశం చ సహస్రస్య చ కారయేత్' అని. దా. మా. ద్విగుణాయా శ్శతస్యైవం సహస్రస్య చ కారయేత్' అని జా.

కిని, వింశతి గ్రామాధిపతి యావిషయముల నెల్ల ముప్పది గ్రామముల పతికిని, నతఁడు నూఱు గ్రామముల పతికిని దెలుపవలయును. (గ్రామాధిపతి గ్రామమందుఁ బయిరగు భోజ్యవస్తువులకును, మఱి యితరములగు గ్రామసంబంధివస్తువులకును నొడయఁడుగా నుండవలయును.) గ్రామాధిపతి తన గ్రామమునకై యా గ్రామమందుఁ బయిరగు భోజ్యవస్తువులను దనకుఁ దగుకొలఁది ననుభవింపవలయును. ఒక్కొక్క గ్రామాధిపతియుఁ దనవంతు కొలఁదిని దన గ్రామ వస్తువులను బది గ్రామముల యధిపతికి గ్రానభరణముగా నొసంగవలయును. పది గ్రామముల యధిపతియు నట్లే తనవంతుకొలఁది నొసంగి యిరువది గ్రామముల పతికి భరణముగా వింపవలయును. నూఱు గ్రామములకుఁ బతియైనవాఁడు రాజువలన నన్ని సత్కారములను బడసి తన భరణమునకై జనులు నిండినదియు, సంపదల సొంపు పెంపొందినదియు నగు నొకపద్ద గ్రామము ననుభవింపఁదగును. నూఱు గ్రామముల పతిక ట్టి య్యఁబడిన యా గ్రామము వేయి గ్రామముల పతికి లోనై యుండవలయును. ఆ వేయి గ్రామముల పతియు మేలయిన యొక శాఖాచగరమును (చిన్న పేటను) దన భరణమునకునుంచుకొనవలయును. అతఁడు రాజ్యాధికారితోఁ బాటిగా దానివలనఁ గలుగు ధాన్యమును, బంగారమును, దక్కినవస్తువులను ననుభవింపవచ్చును. అతఁడు దానిని సంబంధించిన యుద్ధకార్యములను, మఱియు గ్రామముల కార్యముల నన్నియును గావింపవలయును.

నాలము. 'దానికి (అనఁగా పదికి) రెండింతల (అనఁగా నిరువది) గ్రామముల నొకపతియు, నూఱు గ్రామములకు నొకపతియు నట్లే వేయింకి నొకపతియు నియమింపవలయును.'

ధర్మజ్ఞః డయినయొక మంత్రి ప్రాలుమాలిక లేక యాయధి  
కారులకార్యములను నన్నిటిని నరయుచుండవలయును. ఒక్కొక్క  
క్క- నగరమందును నందలి సమస్తవిషయములను నరయుటకు  
నొక్కయధికారి యుండవలయును. అతఁడు సక్షత్రములందు  
ఘోరరూపమయినయొక గ్రహమువలె నాయధికారులందఱకును  
నెక్కుడయిన స్థానమందుండి తనక్రిందనున్న యాయధికారు  
లందఱను జుట్టి చూచుకొనుచు రావలయును. అట్టివాఁడు తన  
క్రిందనున్న వారల నడవళ్లను దూతలమూలమున నరయుచుండ  
వలయును. రక్షణాధికారమునం దుండువారు వంచకులుగను,  
బరులసొమ్మును బలిమిని బుచ్చుకొనువారుగను, బాపమం దాశ  
గలవారుగను, జంప నిచ్చగించువారుగను నుందురు. ఆ గొప్ప  
యధికారి ప్రజల నిట్టివారలవలన నుండి రక్షింపవలయును.  
రాజు, విక్రయమును, గ్రయమును, బాటలస్థితియు, దిండిని,  
వ్యయమును, దక్కిన యోగక్షేమములను జక్కఁగాఁ గనుఁ  
గొని వర్తకులకుఁ బన్నులను విధింపవలయును. శిల్పు లుత్ప  
త్తిచేయు వస్తువులను, వానికయిన వచ్చుబడులను, వ్యయములను,  
శిల్పముల తెఱంగును బలుమాఱు పరిశీలించి యాశిల్పులకు  
వారిశిల్పములమీఁదఁబన్నువిధింపవలయును. రాజుమిక్కిలిగొప్ప  
పన్నులు పుచ్చుకొనవచ్చును గాని, ప్రజలను గీడ్పఱుచునట్టి  
పన్నులను విధింపరాదు. ఎంత ఫలితమగునో, యందులకెంత పాటు  
పడవలయునో, చక్కఁగాఁ దెలిసికొనియే యేపన్నును విధింప  
వలయును. ఒక్కఁడు తగిన (ఫల) కారణములేక యొకఫలిత  
మునకుఁ గాని, యందుల కయినపాటునకుఁగాని పూనఁడు. ఒకఁ  
డొకసరకును బాటుపడిచేయఁగా, వాఁడును రాజును దాని

ఫలమునకుఁ బాలుపడునట్లుగా రాజులోచించి పన్ను వేయవలయును. రాజు పేరాసచేతఁ దనకు మూలమయిన దానిని (రాజ్యమును), బరులకు మూలమయినదానిని (కర్తాదులను), నాశము చేయకుండవలయును. రాజు, లోభమువలని కార్యముల నెల్లఁ నడంచుకొని తన దర్శనమును మఱిఁగించుకొని యుండవలయును. రాజు మిక్కుటముగాఁ బన్ను దీయువాఁ డని పేరుగన్నచోఁ బ్రజ లట్టివానిని ద్వేషింతురు. జనులు ద్వేషించినట్టివానికి త్వేమమేమి? మాటుగలిగి యుండువానిని సంపద పొందును. రాజు బుద్ధికోటవడక దూడవలె రాజ్యమును బిదుకవలయును. దూడ చక్కఁగాఁ బోషింపఁబడినదై నచో సత్తువగలిగి కాటి యను సైఁచును. మిక్కిలిగాఁ బిదుకఁబడిన యావుదూడ పని చేయఁజాలదు. రాజ్యమును నెక్కువగాఁ బిండినయెడలఁ బెద్ద కార్యమును గలిగింపఁజాలదు. ఏరాజు తానే పరిపాలించుకొనుచు రాజ్యము ననుగ్రహమునఁ జూచునో వాఁ డం దుప్ప తిల్లినదాని ననుభవించుచు మిక్కిలియు గొప్పఫలమును బొందును. తనరాజ్యమును బరిపాలించుచును, దనప్రజలకును పన్నులు మొదలగువానియందు ననుగ్రహము చూపుచును, సులభముగా నందుఁ గలుగువానివలననే తనభరణము చేసికొనుచును, నుండునట్టి రాజు మిక్కిలియు గొప్పఫలమును బొందనేర్చును. అట్లున్నయెడ రాజు తనయాపదలకు నలయు నంత ధనరాసులను సంపాదింప నేర్చును జుమి! అతని రాష్ట్ర మంతయు నతనికి బొక్కసమగుచున్నది. అతని బొక్కసమతని పడుకటిల్లగుచున్నది. పురజనులును, పల్లెపల్లె జనులును బీదలుగా నుండిరేసి, వారు తన్నుఁ దమంతట నాశ్రయించినను, నొక్కరి

మూలమున నాశ్రయించినను, దనశక్తికొలది వారియెడఁగనికరము చూపవలయును. \* రాజ్యముబాహ్యములందున్న దొంగలనందఱను దండించి రాజు, నడుమ నున్న గ్రామజనులను రక్షించి వారికి నుఖము కలిగింపవలయును. ఇట్లు చేయుటవలన జనులు రాజుతోఁబాటిగా నుఖము, దుఃఖమునుగలవా రగుదురు గాని యతనియెడ నెంతమాత్రమును గోపమునొందరు. రాజు ముందుగనే ధనము సేకరింపవలయు నని తలపోసి యంతఁదనరాజ్యమందు ముఖ్యము లయినపట్టులకుఁబోయి 'ఇదిగో! ఆపద కలిగియున్నది. పరులదండువలన మిక్కిలియు భయము పుట్టియున్నది. అయినను నీయపాయము తొలఁగిపోవలయుననియే చెప్పవచ్చును. ఏలనఁగా మనశత్రువు, పూచిన వెదురువలెఁ ద్వరలో నాశము నొందును. నాశత్రువు ననేకులు చెలరేగి పెక్కండు దొంగలతోఁ గూడికొని నారాజ్యమును బీడింప

\* 'బాహ్యం జనం భేదయిత్వా భోక్తవ్యో మధ్యమస్సుఖమ్' అని మూలము. వెలుపలిపట్ల నడవులనుండు దొంగజనులను మీరు చెలరేఁగుఁడని భేదము కల్పించి నడుమనున్న గ్రామజనులవలన నవ్వారిగా ధనము ననుభవింపవలయునని యర్థాంతరము. ఇచట రాజులకు విపత్తులయందు ధనరాసులు కావలసివచ్చెనేని వెలిపట్లనున్న దొంగలను జెలరేఁగునట్లు పురికొలుపఁగా నడుమనున్న గ్రామజనులకు వారివలన భయముగలుగఁగలదు. రా 'జాదొంగల నుండి మిమ్మరక్షించుటకు ధనము లిం'డని యవ్వారిగా ధనములను వారి వలన గ్రహింపవలయును. వారును రాజుతమసుఖదుఃఖములను గుర్తించి యట్లు చేయుచున్నాఁడని తలంచుటచేఁ దమవలన నవ్వారిగా ధనములు గొన్నందులకు రాజువలన నెంతమాత్రమును గోపమునొందరని చూశయము.

† 'అనుభావ' అనిమూలము 'అనుభావ్య' అనుపాఠమున 'చెప్పి' యని యర్థము.

నుంకించుచున్నారు గాని, యట్లు సేయుట వారినాశమునకే  
యగును జూడీ! ఇట్లాపద ఘోరమైయుండఁగా భయము దారు.  
ణముగాఁ గలుగఁగా మిమ్మును నలుగడలఁ గాచుటకై మీవలన  
ధనములను స్త్రాగించుచున్నాను. ఈభయము తొలఁగినతోడనే  
మీధనములనంతయు మరల మీకు నిప్పించుచున్నాను. నేను.  
గాక శత్రువులు బలవంతముగా నిచటనుండిధనములనుగొంపో  
వుదురేని మరల నెంతమాత్ర మీయరు. ధనమొకటేగాదు;  
వారివలన స్త్రీలును, దక్కినవన్నియు నాశమునొందవలసినచ్చును.  
అని భయమును జూపవలయును. రాజు సమయము నెఱింగి తగిన  
యుపాయమును జేసినపిదపఁ బ్రజలతో 'శరీరము కొఱకును,  
బుత్తులకొఱకును, భార్యలకొఱకును ధనము గూర్పంబడు  
చున్నది. మీయభివృద్ధి కెంతయు నానందించుచున్నాను. నేను.  
నాపుత్రుల యభ్యుదయమునకుఁ బోలే మీపెంపుసొంపునకు  
నానందించుచున్నాను. రాజ్యమునకును, మీకును గష్టము  
లేకుండునట్లు శక్తికిఁ దగినట్లు పుచ్చుకొనెదను. \*ఆపదలందే  
కదా మీరందఱు నొక్కటిగాఁగూడి యీపనిని భరింపవల  
యును! ఆపద లేవేని నచ్చినపుడు మీరు ధనమం దంతగాఁ  
బ్రీయముంపరాదు' అని యింపుగను, జల్లగను, బుజ్జవముగను  
జెప్పి తన చేద్రాళ్లఁబోని యధికారులను బంపి ప్రజలవలన  
ధనమును సంతరింపవలయును. రాజువై శ్యులకు †దండయాత్ర

\* 'ఆపత్స్వేప నివోధవ్యం భవద్భిః స్సంగవైరిహ' అని దా. మా.  
'ఆపత్స్వేప చ నోధవ్యం భవద్భిః పుంగవైరిహ' అని ఔ. మూలము. పృషభ  
ములవలె భరింపవలయునని యర్థము.

† 'ప్రచారమ్' అని దా. మా. 'ప్రపాకారమ్' అని ఔ. మూలము.



నును, భృత్యులను భరించుట మొదలగువానివలన వ్యయములను, పరులు దండెత్తివత్తురను భయమును, వారికి యోగక్షేమములు కలిగింపవలసిన యావశ్యకతను, జూపి వారివలననుండి పన్నులు దీయింపవలయును. రాజు వైశ్యుల నుపేక్షించినచో వారు తనరాజ్యమును విడిచి యడవులకుఁబోయి తనకు నశించినట్టివారే యగుదురు. కాఁబట్టి రాజు వారలయెడ విశేషించి మెత్తఁదనముతో నడచుకొనవలయును. రాజు మాటిమాటికి వైశ్యులను మెత్తనిమాటల లాలించుచు, రక్షించుచును, వారికిఁ గుశలముగా నుండునట్లు తోఁపించు కార్యములు చేయుచును, వారికిఁ గలవానిని సుఖముగా ననుభవింపఁ జేయుచును, వారికిఁ బ్రియము లయినవియె యెప్పుడు నాచరించుచును నుండవలయును. వైశ్యులు ఫలము పయింబయి నొడఁగూర్పవలంతులగునట్లుగా రాజు వారియెడ మెలఁగవలయును. వైశ్యులు రాజ్యమును, బలమును వృద్ధిఁబొందించుటయేకాక దానివర్తకమును సేద్యమును బెంతురు. కాఁబట్టి తెలివిగల రాజు వారి కెంతయుం బ్రయత్నపడి సంతోషము గలిగించుచుండవలయును. రాజు దయగలిగి పరాకువడక మృదువుగాఁ బన్నులను దీయవలయును. వైశ్యులకు ధేమము గావించుట యెచ్చటను సులభమేకదా! వారియెడల నట్లు నడచుకొనుటకు సాటియైన ధనము రాజ్యమునకు మఱొకటి గలుగదు' అనెను. ఇది యెనుబదియేడవ యధ్యాయము.

రాజధర్మ పర్వము.

{ భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకుఁ బ్రజలవలనఁ బన్ను }  
దీయువిధము మోదలయినవి చెప్పుట.

ధర్మరాజు 'మహామతీ! రాజు తనకెంతధన ముండినను మఱియు బొక్కనము గావలసివచ్చినచో \* నెట్లు నడచుకొన వలయునో నాకుఁ జెప్పుము' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు 'ధర్మార్థియగురాజు ప్రజలహితమం దాసక్తుఁడై దేశమునకును, గాలమునకును దగునట్లును, దనబుద్ధికొలఁదిని దనచేత నయినంతవఱకును వారలకుఁ గట్టుపాట్లు చేసికొనవల యును. రాజు తనరాష్ట్రమందుఁ బ్రజలకును, దనకును శ్రేయము గలుగునట్లుగా సమస్తములయిన ధర్మములను జరుపవలయును. రాజు, తుమ్మెదలు చెట్లనుండి తేనియను దీయునట్లు రాజ్యము నుండి †పన్నుదీయవలయును. గొల్లవాఁడు దూడయందుఁగన్ను వీడకయే పాలుపిండును. మఱి యావుపాలిండ్లను దూఁటుపొడు వఁడు. అట్లే రాజును నడచుకొనవలయును. జలగ నెత్తురును బీల్చునట్లు రాజు రాజ్యమును మిక్కిలిమృదువుగానే పీల్చవల యును. ఆఁడుపులి తనకూనలను వాఁడిపండ్లఁ గఱచినను నొప్పు గలిగింపకయే గొంపోవునట్లు, రాజును బీడింపకయే పుచ్చుకొన

\* 'కథం ప్రవర్తేత తథా' అని ఔ. మూలము. 'కథం ప్రవర్తేత కరః' అని దా. మూలము. పన్నునెట్లు వేయవలయునో యని యర్థము.

† 'మధుదోహం దుహే ద్రాప్తం భమరా ఇవ పాదపమ్' అని ఔ. మా. మధుదోహం దుహే ద్రాప్తం భమరా న్న ప్రపాతయేత్' అని. దా. మా. 'రాజు, తేనెను దీయునట్లు రాజ్యమును బిదుకవలయును. తుమ్మెదలను బడఁగూల్పరాదు' అని యర్థము.

వలయును. ఎలుక మిక్కిలివాడియైన కోటపండ్లు గలిగియుండి నను నిదురించుచున్న వారికాలను వారికిఁ దెలియకుండునట్లు మెలపుగాఁ గొఱుకునట్లు రాజును మిక్కిలి మృదువయిన యుపాయమున రాజ్యమునుండి పుచ్చుకొనవలయును. వర్ధిల్లు చున్న యొకనినుండి కొంచెము కొంచెముగాఁ బన్ను నెచ్చునట్లు నిప్పించుకొనవలయును. అటమీఁద నెచ్చుగను, నంతకుఁ బిదప మఱింత హెచ్చుగను, నిట్లు క్రమముగాఁ దగినంతకొలఁదికిఁ బన్నును హెచ్చింపవలయును. ఒకఁడు చిన్న యెద్దునకు బరువును రానురాను హెచ్చించుచు మోయఁ బనుపఱుచునట్లు తన ప్రజలభారములను గ్రమంబున హెచ్చించుచు రావలయును. అతఁడు మిక్కిలి మెలపుతోను, మెత్తఁబాటుతోను బ్రవర్తించుచుఁ గడపటఁ ద్రాళ్లను వారికిఁ దగిలింపవలయును. ఒక తూరి వారికిఁ \* గట్టుఁద్రాళ్లు వైచినచో మీఁద నడంపరాని వారు గాకుందురు. వారల నడఁగిమడఁగి యుండునట్లు చేయుటకుఁ దగినప్రయత్నము లాచరించి వారి ననుభవింపవలయును. వట్టిప్రార్థనలచే వారి నడఁగియుండునట్లు చేయుట చాలదు. అండఱ మనుష్యులయెడల సమముగా నడచుకొనుట శక్యము గాదు. ప్రజలయందు ముఖ్యులయినవారిని బుజ్జవముచేఁ గయి వసము చేసికొని తక్కినవారి నడంకుపకుఁ దెచ్చుకొనవలయును. భారమును వహించు సామాన్యప్రజలయందు (వారిముఖ్యుల మూలమున) భేదము పుట్టించి రాజుతానే వారిని సమాధానపెట్టు

\* పనుపడని యెద్దులకు బరువు కొంచెము కొంచెముగా నెక్కించుచు మెలపుతోడఁ బాటుపడి వానికిఁ గడపటఁ గట్టుఁ ద్రాళ్లు తగిలించునట్లు ప్రజలయెడ నడచుకొనవలయునని భావము.

టకు ముందటికి వచ్చి దానిచే వారివలనఁ దీయఁగలిగిన దానిని హాయిగా ననుభవింపవలయును. రాజు పన్నులను, దగనికాలము లందును, దానిభరింపఁదగనివారియందును వైవరాదు. క్రమ క్రమముగాను, బుజ్జవముతోను దగినకాలమునను, దగిన విధమునను వానిని విధింపవలయును. నేనుజెప్పుచున్న యీయపాయములు రాజనీతి కనురూపము లయినవి కాని, మాయలతోఁ గూడినరీతులు గావు. గుట్టములను నుపాయముమాలి యడంపఁ జూచువాఁడు వానిని గినియించును. కల్లంగళ్లు, బోగముస్త్రీలు, కుంటెనకత్తెలు, నట్టువులు, జూదములును, జూదపుగొట్టములుంచుకొనియుండువారు, మఱియు నిట్టివారును రాజ్యమునకు హానికరులు గావున, వీరి నందఱ నడంచి పుచ్చవలయును. వీరు రాజ్యములోపల వసించుచుఁ బ్రజలయందు మేలయిన టెగల వారిని గొట్టి బాధింతురు. ఒకరి కొక యాపదయు లేనపుడు, మఱొకరి నేదియు యాచింపరాదు. మనువే తొల్లి సమస్తజనులకును నిట్టియేర్పాటు చేసెను. మనుష్యులెల్లవారును యాచించుచును, దిరిపమెత్తుచును బనిపాటులుచేయక బ్రతుకఁగోరిరేని యీలోకములన్నియు రూపుమాయును. ఇందులకు సందేహము లేదు. రాజొక్కఁడే నియమించుటకును, వారించుటకును శక్తుఁడు. ప్రజలను బాపమునుండి వారింపనిరాజు, రాజరక్షణము లేనందునఁ బ్రజ లాచరించుపాపమునందు నాలవపాలును బొందుచున్నాఁడు. ఇట్లసి శ్రుతులు ప్రతిపాదించెడిని. రాజు ప్రజల ధర్మములందుఁబోలె వారిసాపములందును బాలుగఱిగియుండును గాన పాపము లాచరించు ప్రజలను నట్లు చేయనీక వారింపవలయును. అట్లు వారిని వారింప నుపేక్షించినచో రాజు తనం

తటఁ బాపి యగును. వారి పుణ్యములందుంబోలె వారి పాపములందును నాలవపాలు నొందును. నేను జెప్పెడియీ దోషములను నడంచిపుచ్చవలయును. ఇవి సంపదను నాశముసేయునట్టివి. కామమునందు మిక్కిలి తగులు గలపురుషుఁ డకార్యమేది సేయకుండును? కామమునకు లోపడినవాఁడు మద్యమాంసములను, బరులవస్తువులను, బరులభార్యలను, ధనములను నపహరించును. అట్లితగులకుఁ జెడుపద్ధతి నేర్పఱచుచు యాచించిబ్రతుకునట్టివా రెవరు గారో, నా రాపత్సమయమందు యాచింపవచ్చును. వారలకు దయతోను, ధర్మముతోను దానముచేయవలయునేకాని భయముతోఁగాదు. నీరాజ్యమందు యాచకులును, దొంగలును నుండరాదు. వీరు ప్రాణులనుబట్టి పీడించువారేకాని వారికిఁ బెంపొందించువారు గారు. ఎవరు భూతములందు దయ సూపుదురో, ప్రజలను వృద్ధి నొందింతురో యట్టివారే నీరాజ్యమం దుండవలయును; కాని, భూతములను మిక్కిలి బాధించువారు వలదు. ప్రజలవలనఁ గొలఁదికి మించి పన్నుదీయు నధికారులను దండింపవలయును. కొలఁదిచొప్పునఁ బన్నుదీయు నధికారులను వేఱ నియమింపవలయును. కృషి, గోరక్ష, ఋణము, వర్తకము మఱియు నిటువంటి వయిన తక్కినపనులును బెక్కండ్రు పురుషులను గొని వేఱువేఱ వారివారికిఁ గల కర్తవ్యములచొప్పున జరుపవలయును. కృషి, గోరక్ష, వర్తకమును జరుపుచుండు మనుష్యుఁడు (దొంగలు, క్రూరులు మొదలగువారి, వలన) ఊమము లేకుండునేని దానివలన రాజు మిక్కిలియు నిందనొందును. రాజు ధనికులగువారిని, బానములు వస్త్రములు భోజనములు మొదలయినవానిచేఁ బూజించుటయే కాక వారితో

‘మీరు నన్నుగూడి ప్రజలను బెంపొందింపుఁ’ డని చెప్పవలయును. ధనవంతులు రాజ్యమునకు గొప్ప యంగము చుమీ! సకలమనుష్యులకు ధనవంతుఁడు కన్నాకు. ఇందులకు సందేహములేదు. ప్రాజ్ఞుఁడును, శూరుఁడును, ధనవంతుఁడును, ధార్మికుఁడును, దపస్వీయు, సత్యవాదియు, బుద్ధిమంతుఁడును, స్వామిగ నుండువాఁడును రాజ్యరక్షణమునందు సహాయకారి యగును. కాబట్టి రాజా! సమస్తప్రాణులందును ప్రీతిగలిగియుండుము. సత్యమును, నిష్కాపట్యమును, గోపము లేమియుఁ, గ్రూరత్వము లేమియును బాటింపుము. ఇట్లు సత్యమును, నార్జవమును గలిగి మిత్రులతోను, బొక్కసముతోను, సైన్యముతోనుగూడి దండమును జెల్లింపుము. బొక్కసమును బెంపుము. మిత్రులను బడయుము. రాజ్యమును నెలకొల్పుము.’ అనెను. ఇది యెనుబది యెనిమిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—◆— భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు రాజనీతిని జెప్పట. —◆—

రాజా! నీరాజ్యమందు భుజింపఁదగిన పండ్లుగల వృక్షములను నటక రాదు. మూలములును, ఫలములును బ్రాహ్మణుల సొమ్మగుట ధర్మమని జ్ఞానవంతులు చెప్పెదరు. బ్రాహ్మణులకుఁ బోగా నెక్కువగా మిగిలినదానిని దక్కినజను లనుభవింపవలయును. బ్రాహ్మణులకు నడ్డుపడి మఱియొకఁ జేవస్తువునేని నేవిధమునఁగాని హరింపఁగూడదు. జీవనములేనికొఱతెవలన నొక బ్రాహ్మణుఁడు నేఱోకచోట బ్రతుకు వెదకికొనుటకై రాజ్యమును దిగవిడువఁగోరు నేనిరాజతనికిని, సతనిభార్యకును బ్రతుకు



నేర్పఱపవలయును. అప్పటికి నాబ్రాహ్మణుఁడు పోక మరలఁడేని బ్రాహ్మణసంఘముకడకుఁ బోయి \* 'ఇప్పుడు లోకులు తమ్ము మర్యాదయందు మెలఁపుట కెవనిని బ్రమాణముగాఁ గొందురు? ఈ బ్రాహ్మణుఁడు రాజ్యమును విడిచిపోవుచున్నాఁడే' యని చెప్పవలయును. అప్పటికి నాబ్రాహ్మణుఁడు విడిచిపోవుతలంపును విడువక మఱి యేదేని చెప్పనేని రాజతనితో † 'కడచిన

\* బ్రాహ్మణులు తక్కినవారిని లోకమర్యాదలందు మెలఁపుటకుఁ బ్రమాణ భూతులు. కాన యొకబ్రాహ్మణుఁడు రాజ్యమును విడుచు నేని జనులు తామొక స్నేహితునిని, గురువును, నియామకునిఁ బోఁగొట్టుకొన్న వారగుదురు. కావుననే రాజాబ్రాహ్మణునిఁగూర్చి యిట్లు చెప్పట తెలియునది. ప్రతాపచంద్రరాయలు.

† రాజాబ్రాహ్మణుని నీవిధ మనఁ బోనీక నిలుపవలయును. అందు లకు నతఁడు సమాధానపడక, రాజునునుపటి యనాదరము నెత్తిచూపు నేని రాజు దానిని మఱచుటకు క్షమాపణము వేడి. యతనికి జీవన మేర్పఱుపవలయునని ప్రతాప చంద్రరాయలు—'అసంశయం నివర్తేత నచే ద్వక్ష్యత్యతః పరమ్, పూర్వం పరోక్షం వక్తవ్యమ్' అని. డౌ. మూ. 'వక్ష్యతి' అనుటకు 'త్యక్ష్యతి' అని దా. పాఠము. 'అప్పుడు సందేహము లేక మఱలును. అట్లు గాక జీవనమునకంటె నెక్కుడుగా భోగమే వలయునని పట్టణమును విడువఁ జూచునేని 'బ్రాహ్మణా! మొదటిదయినయాభోగవాంఛను మఱవవలయునని చెప్పవలయు. కౌంతేయాను! ఇదిశాశ్వతమయిన ధర్మమని జనులు చెప్పెదరు. అయినను నేను దీనిని నమ్ముటలేదు. బ్రాహ్మణుఁడు భోగములు వేడినను నవియు నొసంగి యతని నుపచరింప వలయును' అని మఱియొక యర్థము. 'అహురేత జ్ఞానా బ్రహ్మ న్న చైత చ్ఛ్రద్ధధామ్యహమ్, నిమన్త్ర్యి శ్చ భవే చోభ్యైరవృత్త్యా చ తదా చరేత్' అని మూలము. 'బ్రహ్మన్' అనుటకు 'రాజన్' అని పఠించి యాయర్థము కల్పించుట తెలియునది.

దానిని మఱచిపోవలయు' నని చెప్పవలయును. కౌంతేయా! ఇది శాశ్వత మయిన రాజనీతిధర్మము. రాజు మఱియు సతనితో 'బ్రాహ్మణో తమా ! బ్రాహ్మణునికి జీవనమునకు వలయునంతయే యీదగు నని జనులు చెప్పెదరు. అయిన నే నీమాటను బాటింపను. అతఁడు రాజు (తనకు బ్రతుకుగల్పింపకున్న) తగనినడవడికి నట్లాచరింపఁ (తనరాజ్యము విడిచిపోవఁ) గోరునేని (యతని కట్టిబ్రతుకుఁదెరువు కల్పించుటయేకాక యతఁడు కోరేనేని) వలయుభోగములను గలిగించి నిలువఁ బ్రార్థింపవలయు' ననఁదగును. జనులకుఁ గృషియు, గోరక్షణమును, వర్తకము నీలోకమున జీవన మగును. వేదవిద్య పరలోకమునకు సాధన మగును. అది జనులను బెంపు నొందించునది. అది క్రిందపడునపు డెవరు దాని ప్రచారమున విరోధు లగుదురో వారు ముచ్చులు (అనఁగా జనసంఘమునకు శత్రుములు) అగుదురు. అట్టివారిని వధించుకొంటే బ్రహ్మదేవుఁడు క్షత్రియుల నీలోకమందు సృజించెను. కాఁబట్టి రాజా! పగవారిని గెలుపుము. ప్రజలను బాలింపుము. యాగములను యజింపుము. కురునందనా! శూరుండవై యుద్ధమునఁ బోరాడుము. రక్షింపవలసినవారిని రక్షించునట్టి రాజే, రాజులందు త్తముఁడగురాజు. ఎప్పుడు వారిని రక్షింపరో యట్టిరాజు లుండియుఁ బసలేదు. తన ప్రజల కెల్ల మేలు గలుగుటకై రాజెప్పుడును \* యుద్ధము చేయవలయును-

\* సదైవ రాజ్ఞా యోధవ్యం సర్వలోకా ద్యుధిష్ఠిర, తస్మా ధేతోర్హి భుజ్జీత మనుష్యా నేవ మానవః. అని. దా. మూలము. 'యోధవ్యమ్' అనుటకు 'బోధవ్యమ్' అనియు 'భుజ్జీత'కు 'యుజ్జీత' యనియు. జె. మూలము. అప్పుడు 'తన ప్రజల కెల్ల మేలునకై రాజందఱచేష్టులును, దలంపులును చెలి

దానినిబట్టియే మనుష్యుఁడు మనుష్యులనే యేల వలయును. సొంతవారివలననుండి పరులను, పరులనుండి సొంతవారలను, పరులవలననుండి పరులను, సొంతవారలనుండి సొంతవారలను, నిట్లెల్లవారిని నెప్పడును గాచుచుఁ బరిపాలించుచుండుము. తొలుత రాజు తన్నెల్లవారివలననుండియు రక్షించుకొనుచు భూమిని రక్షింపవలయును. విద్వాంసు లగు జను —లన్నిటికిని మూలము తాను (అనఁగా రాజు) అని చెప్పదురు. రాజు తనలో 'చిద్రము లేమియున్నవి? నా కేవ్యసనములందుఁ దగులు గలదు? నాదుర్బలత్వమునకు మూలమేమి? దోషములకుఁ గారణ మెద్ది?' యని యెప్పడును జింతించుచుండవలయును. రాజు ముందటిదినమున జరపినదానిని జనులుకొనియాడుచున్నారా? లేదా? యని తెలియుటకు నవ్వుకము గలవేగులవారిని రహస్యముగాఁ దనభూమియందుఁ గ్రుమ్మరునట్లు నియమింపవలయును. మఱియు నతఁడు తననడవడిని సాధారణముగాఁ బ్రజలు కొనియాడుటయు, గొనియాడమియును, బల్లెపట్లవారి కది రుచించుటయు, రుచింపకుండుటయు, రాజ్యమునందుఁ దనకు మంచికీర్తి కలుగుటయు, లేకుంటయు నరయుచుండవలయును. యుధిష్ఠిరా! ధర్మజ్ఞులును, ధైర్యవంతులు నయినవారిలోపల యుద్ధమందెవరు వెన్నిచ్చి పాఱరో, రాజ్యమందెవరు వసింపరో, యెవరు నిన్నుఁ గొలిచిబ్రతుకుచున్నారో, నీ కమాత్యు లెవరో, మఱి తటస్థులుగ నుండువా రెవరో, ని న్నెవరు సర్వవిధములఁ బ్రశంసికొనవలయును. అందులకై యతఁడు వేగులవారిని, దక్కిన రహస్యభూతులగు మనుష్యులను నియోగింపవలయును' అని యర్థము. ఇదియే సరసముగా నున్నది.

సింతురో, లేక నిందింతురో, వారి కందఱకును గారవములు నీవు గావింపవలయును. ఏమనుష్యుఁడుగాని యందఱకును నొక్క తీరున నిష్టుఁడు గానుండుట శక్యముగాదు. సమస్తజనులకును మిత్రులును శత్రులును మధ్యస్థులును గలరు' అనెను.

ధర్మరాజు 'సమాన భుజబలమును సమానములగు గుణములును గలజనులయం దొక్కఁ డెట్లధికుఁడగుచున్నాఁడు? ఎట్లు మనుష్యులను నేలుచున్నాఁడు?' అని యడిగెను. అందులకు భీష్ముఁడు 'జంగమములు స్థావరములను దినును (ఏలును). కోఱలుగలవి కోఱలులేనివానిని దినును (ఏలును) క్రూరవిషములగు సర్పములును గుపితములై యల్పసత్వములగు సర్పములను దినును. (ఈతీరుననే మనుష్యులయందును బలీయుఁ డగురాజు తక్కినవారి నడంచి మించును. రాజు తన ప్రజలవలనను బరాకు పడకుండవలయును. పరాకుపడెనా గ్రద్దలవలె వారు పయిఁబడుదురు. రాజా! నీ రాజ్యమందు వర్తకులు సరకులు కొంచెముగాఁ దీయువారును విస్తారముగఁ దీయువారును బరువయిన పన్నులకు నలఁగి కలఁగి యడవులకుఁబోయి వసించియుండరు గదా? నీ రాజ్యమందు సేద్యగాండ్రును బీడితులై దానిని దిగవిడువకున్నారుగదా? రాజుభారమును వహించువారే తక్కినవారిని సయితముభరించువారు సుమీ. ఆలస్యము ధర్మమునం దొకపాతికభాగమును నపహరించును. మఱి యొకపాతికభాగము పాపండునిఁ బొందియున్నది. మఱియొకపాతిక రాజును బొందియున్నది. ఇంకొకపాతిక కృషి నాశ్రయించియున్నది. రాజును బొంది యున్నయొకపాదమును దక్కిన మూఁడుపాదములుగూడి నాఁటినాటికిఁ దిగుచున్నవి. కాఁబట్టి రాజా! ఇన్ని

పాట్లునుబడి నీ పాతిక భాగమును రక్షించుకొనుము. దేవతలును బిత్తగణములును, మనుష్యులును, ఉరగులును, రక్షన్సులును, బక్షులును, బశువులును, నిందు నీ వైసంగుదానివలననే జీవించుచున్నవి. ఇవియే రాజ్యమును బాలింపవలసిన సాధనములును రాజులను రక్షింపవలసిన విధములును. వీనినే మఱలఁ జెప్పెదను' అనెను. ఇది యెనుబదితొమ్మిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు \*ఉచధ్య } —

భీష్ముఁడు—ఆంగిరసవంశ్యుఁడును బ్రహ్మవీరముఁడును నయియుచధ్యుఁడు మున్ను యువనాశ్వనికొడు కయిన మాంధాతకుఁ బ్రీతిగడలుకొన క్షత్రధర్మముల నుపన్న్యసించెను. బ్రహ్మవిదులందు మిన్నయగునతఁ డారాజునకు నుపదేశించిన విధముననే దానినంతయు నీకుఁ జెప్పెదను.

ఉచధ్యుఁడు, 'మాంధాతా! రాజు ధర్మమునకై యున్నాఁడు గాని తనయిచ్చలను జేయుటకై కాదు. లోకమును రక్షించువాఁడు రాజుని యెఱుంగుము. రాజు, ధర్మము నాచరించు నేని దేవత్వమునకు సర్వుఁడగును. అతఁ డధర్మము గావించునేని నరకమునకే పోవును. సకలభూతములు నా ధర్మము నందు నెలకొనియున్నవి. ఆ ధర్మము రాజునందు నెలకొని

\* దాక్షిణాత్యకోశములందు 'ఉచధ్యుఁ' డనియును, ఔత్తరాహ కోశములందు 'ఉతధ్యుఁ' డనియును బాఠములున్నవి. ఇట దాక్షిణాత్య కోశానుసారముగా 'ఉచధ్యుఁ' డనియే కై కొనఁబడినది.

యున్నది. దానిని జక్కఁగాఁ బాలింపఁగోరురాజే సంపదను  
జూందును. \* మాంధాతా! రాజుచేయు నపరాధమును బట్టి  
'సంపదగలవాఁడు పాపాత్ముఁ'డను మాటకలుగుచున్నది. దేవ  
తలును నిందనుబొందెదరు. ధర్మములేదనియుఁ జెప్పఁబడును.  
అధర్మమందుఁ బ్రవర్తించువారికిని నర్థములు సిద్ధించుట  
చూపట్టును. లోకమంతయు నదియే మంగళమని దాని నను  
వర్తించుచున్నది. పాప మెప్పుడు వారింపఁబడదో యప్పుడు  
ధర్మవృత్తము వెకల్పఁబడుచున్నది. అధర్మమును బెచ్చుపెరుఁగు  
చున్నది. రేయుంబవలు భయ మనుచుందురు. నాయనా! పాప  
మును వారింపనియెడ ధర్మము చొప్పున 'ఇది నాది; ఇది నాది  
గాదు' అని సాధువుల యేర్పాటు కలుగదు. పాపము బలీయ  
ముగా నున్నపుడు మనుష్యులకు భార్యయుఁ బశువులును బొల  
మును గృహమును గలుగనేరవు. పాపమును వారింపనియెడ  
దేవతలు పూజల నెఱుంగలేరు; పితరులు శ్రాద్ధములఁ దెలియఁ  
జాలరు. అతిథులు పూజల నందఁగలుగరు. పాపము వారింప  
నపుడు బ్రాహ్మణులు వ్రతము లూఁదివేదముల నధిగమింపరు;  
యాగములు గావింపరు. మహారాజా! పాపమును వారింప  
నపుడు మనుష్యుల మనసులు నధ్యులయిన ప్రాణులమనంబులుం  
బోలెఁ గలగుండుపడుచుండును. కాఁబట్టి మును లుభయలోక  
ములను నుద్దేశించి 'వీడందఱు ప్రాణులయందును గొప్పయై

\* 'రాజాపరాధాన్తాంధాతర్లక్షీవాన్ పాప ఉచ్యతే' అని దా.మూ.  
'రాజా పరమధర్మాత్తా లక్షీవాన్ ధర్మఉచ్యతే'. అని జౌ. మూలము.  
రాజు పరమధర్మాత్ముఁడును సంపన్నుఁడు నయినచో సతఁడే ధర్మము  
స్వరూపమనఁ బడునని యర్థము.



ధర్మస్వరూపుడై యుండుఁగాక' యని రాజును గారవించిరి. ఎవనియందు ధర్మము వెలుంగునో వానిని రాజు గాఁజెప్పుదురు. ఎవనియందు ధర్మము నశించుచున్నదో వానిని దేవతలు వృషలునిఁగాఁ జెప్పుదురు. మహనీయమగు ధర్మమునకు 'వృష' మనియుఁ బేరుగలదు. దానికి 'లయ'ము (నాశము) కావించువాఁడు వృషలుఁ డనఁబడును. కాఁబట్టి ధర్మమునకు లోపముగలిగింపరాదు. ధర్మము వర్ధిల్లఁగా సకలప్రాణులును నెప్పుడును వర్ధిలుచుండును. అది నశింపఁగా నన్నియు నశించుచున్నవి. కాఁబట్టి ధర్మము నెప్పుడును బెంచుచుండవలయును. ధనములను బెంచుటవలననో తేక (లోకములను) ధరించుటవలననో ధర్మమని చెప్పఁబడుట నిశ్చయము. రాజా! ఆ ధర్మము మనుష్యులకు \*(సరకము) నెల్లను నంతము నొందించునదిగాఁ జెప్పఁబడుచున్నది. (అనఁగా ధర్మముగల వఱకు స్వర్గము, లేనిచో నరకమని చెప్పఁబడుచున్నది.) బ్రహ్మ ప్రాణులపెంపునకుఁ గాను ధర్మమును సృజించెను. కాన ప్రజల ననుగ్రహించు నిమిత్తమై ధర్మమును మిక్కిలియు వృద్ధి నొందింపవలయును. రాజశార్దూలా! కాఁబట్టియే ధర్మము మిక్కిలి శ్రేష్ఠమయినదిగాఁ జెప్పఁబడుచున్నది. ఎవఁడు మంచికార్యముల నాచరించుచుఁ బ్రజలను బరిపాలించునో వాఁడే రాజు. కామక్రోధముల నెంతమాత్రమును బాలింపక ధర్మమునే పరిపాలింపవలయును. రాజులకు ధర్మమే శ్రేయస్కరము లయినవానిలో నెల్ల మిన్నయైనది. ధర్మమునకుఁ బుట్టుచోటు బ్రాహ్మణుఁడు;

\* 'మానవానాం మనుష్యేంద్రి స నీమాన్తకరఃస్మృతః' అని మూలము. అది మనుష్యుల దుష్టకృత్యముల నెల్ల సాగనీయనిది. (ప్రతాప.)

కాఁబట్టి, వారల నెప్పుడును బూజించుచుండవలయును. మాంధాతా! బ్రాహ్మణులు కోరినకోర్కులను నసూయలేక చేయవలయును. వారలు కోరినది చేయకపోవుటవలన రాజులకు భయముప్పతిలుచున్నది ; నుఱియు మిత్రులును వృద్ధి నొందక పోవుటయే కాక శత్రువులు నగుదురు. విరోచనుని పుత్రుఁ డయిన బలి శాల్యము మొదలుగా నెప్పుడును బ్రాహ్మణులయందసూయగలిగియుండెను. పిదప నతనియందుఁ గల (ప్రతాప) లక్ష్మియెంతయుఁ గుపితయై యతనినుండి తొలఁగిపోయినది. అట్లు తొలఁగి యది యింద్రునికడకుఁ బోయినది. అంత నాబలి యింద్రునియందున్న లక్ష్మిని జూచి మిక్కిలియు మనంబున ననుతాపపడెను. అసూయకును నభిమానమునకును ఫలమిదియే. కాఁబట్టి ప్రతాపసంపన్న యగులక్ష్మి నిన్ను దిగవిడువకుండు నట్లు తెలియుము. అహంకారము లక్ష్మికి నధర్తమువలనఁ గలిగిన పుత్రుఁడని శ్రుతి ప్రతిపాదింపుచున్నది. రాజా! ఆయహంకారమువలనఁ బెక్కండు దేవతలు ననురులును నాశమునొందింపఁబడిరి. అట్లే పెక్కండు రాజులును నాశమునొందిరని యెఱుంగుము. అయ్యహంకారమును జయించినవాఁడు రాజగును. దానిచే జయింపఁబడినవాఁడు దానుఁ డగును. మాంధాతా! చిర కాలము తిరముగానుండఁ గోరుదువేని యహంకారముతోఁ గూడిన యధర్తము ననుసరించి పోకుండునట్లు మెలంగుము. మదముగలవాఁడును, బరాకుగలవాఁడును, దెలివితేని పసివాఁడును, బిచ్చివాఁడును, విశేషించి నిందితుఁడైన వాఁడును, దురాచారముగలవాఁడును, శత్రులను నేవించువాఁడును, నిగ్రహింపఁబడినయమాత్యుఁడును, విశేషించి స్త్రీలును,

బర్హతమును, విషమమయినదుర్గము, నేనుఁగును, గుఱ్ఱమును, సర్పమున నెడి వీనితోడ నెప్పుడును జేరిక లేకుండవలయును. రాత్రులయందుఁ ద్రిమృరఁగూడదు. మిక్కిలి పేరాసయు నభిమానమును డంభమునుఁ గ్రోధమును దిగవిడువవలయును. తెలియని స్త్రీలతోడను, పేడిపడఁతులతోడను, అంకుటాండ్రతోడను, బరులయిల్లాండ్రతోడను, బెండ్లాడని కన్యలతోడను సంభోగముగూడదు. రా, జెప్పుడు పాపమును వారింపక ప్రాలుమాలిక గలిగియుండునో యపుడు వర్ణముల సంకరము గలుగును. దానివలనఁ బాపులగు గాక్షుసులును, నపుంసకులును, నంగహీనులును, మూఁగలును, మూఢులును, మఱియుఁ దక్కిన పారును బుట్టుదురు. కాఁబట్టి రాజు విశేషించి ప్రజలహితమందు వర్తింపవలయును. రాజు పరాకు గలిగి యుండెనా ప్రబలదోషము కలుగును. ప్రజలకు వర్ణ సంకరము కలిగించు నట్టి యధర్మములు మిక్కిలి పెరుఁగును. చలిలేని కాలమందుఁ జలికలుగును. చలివలసిన సమయమందుఁ జలికలుగదు. అనావృష్టియు, అతివృష్టియు, నొప్పులును, బ్రజలను బీడించును. ఇట్టి కాలములందు (ధూమకేతువు మొదలయిన) నక్షత్రములును గ్రూరగ్రహములును దోచును. రాజు నాశమునకుఁ గారణములయిన యుత్పాతములు పెక్కులిందుఁ గనుపట్టును. ఏరాజు తన్నును రక్షించుకొనక ప్రజలను రక్షింపక పోవునో యతనిప్రజలు నాశమునొందుదురు. పిదప నతఁడును నాశమునొందును. ఒకనిధనమును నిరువురును; నిరువురధనమునుదక్కిన వెక్కిండ్రును గొట్టి దోచుకొందురు. కొమిరెపడఁతులను జెలుపుదురు. అది రాజుదోషమువలనఁ గలిగినదని చెప్పుదురు. రాజు,

ధర్మమును దిగవిడిచి పరాకునఁ బ్రవర్తించినపుడు మనుష్యుల  
యందు 'ఇది నాది' యని వస్తువుల సొంత మడుగంటుచున్నది.  
ఇది తొంబదియవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—●—●— ఉచథ్య మాంధాత్య సంవాదము. —●—●—

'పర్జన్యుఁడు కాలమందువర్షింతు నేనియు రాజు ధర్మము  
నాచరించు నేనియు, మిక్కిలి సంపత్తివెంపుగలిగి, ప్రజలనుసుఖం  
బునందునోలాడఁబోషించుచుండును. వస్త్రములందున్న ముఱికిని  
దాని చాయను బోఁగొట్టకయే తీయనేరని చాకలివాఁడు చాఁ  
కలివాఁడేకాఁడు. బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠులయందును క్షత్రియులందును  
వైశ్యులందును నాలుగవవారగు శూద్రులందును నెవఁడొకడు  
తనతనధర్మములను దిగవిడిచి తాఱుమాఱుగ నానాకర్మము  
లందు వర్తించుచుండునో వాఁడు నాచాకలివంటి వాడే  
యగును. శూద్రునకు నూడిగమును వైశ్యునకుఁ గృషియు, క్షత్రి  
యునకు దండనీతియు, బ్రాహ్మణులకు బ్రహ్మచర్యమును, తపమును  
మంత్రములును సత్యమును ధర్మమగును. ఏక్షత్రియుఁడు, పాత్ర  
ములకు శుద్ధిచేయునట్లు, వారల శీలమందుఁ గలదోషములను  
బోఁగొట్టనేర్చునో, యట్టిరాజు జనులకుఁ బతియుఁ దండ్రీయు  
నగును. కృత, త్రేత, ద్వాపర, కలి యనెడి యివి యన్నియు  
రాజు నడవడులే. రాజే యుగమని చెప్పఁబడుచున్నాఁడు. రాజు  
ప్రమాదము నొందునపుడు నాలుగువర్ణములును, సర్వే వేద  
ములును, నాలుగాశ్రమములును నన్నియును విశేషించి మోహ  
మును నొందును. రాజు పరాకు పడియున్నయెడల మూఁడగ్ను

లును మూఁడువేదములును దక్షిణలతోడి యాగములును నన్నియుఁ దెలియఁబడకపోవును. రాజప్రాణులకుగఁగర్త. రాజేప్రాణులకు నాశకుఁడు. ధర్మాత్ముఁడగువాఁడుకర్తయు, \*నధర్మాత్ముఁడు నాశకుఁడు నగుదురు. రాజప్రమాదముఁగలవాఁడగునేని రాజ భార్యలును బుత్రులును బంధువులును సుహృదులును నందఱునుగూడిశోకము నొందుదురు. రాజధర్మ వర్తనముగలిగియుండేనేని, యేనుఁగులును, గుఱ్ఱములును, బశువులును, లొట్టియలునుగంచరగాడిదలును, గాడిదలును, దక్కిన సకలప్రాణులును దుఃఖమునొందును. మాంధాతా! బలము దుర్బలులను రక్షించుటకై బ్రహ్మదేవునిచేఁ సృజింపఁబడినదని చెప్పఁబడుచున్నది. బలము లేనిదే మిక్కిలియుఁ బెద్ద. అందులకై యన్నియు నెలకొనియున్నవి. రాజా! రాజధర్మమునందు వర్తించునేని, యాప్రాణిని బోషించువాఁడును నాపోషకుని కులమం దుదయించునవాడును నందఱును శోకము నొందుదురు. బలము లేనివాఁడు, ముని, సర్పము, న నెడివీని కను దృష్టిని సహించుట మిగులఁగటువు. బలము లేనివానిపొంతకు బోకుము. బలము లేనివారి నెప్పుడుగాని యవమానింపరాదని తలంపుము. దుర్బలులకన్నులు నిన్ను బంధుసహితముగా దహింపకుండుఁ గాత. దుర్బలులచే దగ్గుఁడయిన వాని కులమందు నొకటియు మొలవదు. వారు వేరుతోడఁ గాల్చివై తురు. దుర్బలులదగ్గఱకుఁ బోకుమా. బలమునకంటె బలము లేమి

---

\* ఏవమే తద్ద్విజేంద్రవాణాం క్షత్రియాణాం విశాంతథా, శూద్రశ్చతుర్థో వర్ణానాం నానాకర్మస్వవస్థితః' అని మూలము. ఆమూఁడువర్ణములందు నెవఁడు తన ధర్మములను విడిచి నానాకర్మములు చేయునో వాఁడు శూద్రుఁడగును. (ప్రతాప)

మిక్కిలియుఁ బెద్దది. అది యధికబలముగల బలము. దుర్బలులచేఁ గాల్పఁబడిన బలమునం దించుకయు మిగులదు. అవమానింపఁబడిన వాఁడును, కొట్టఁబడినవాఁడును, కస్తిపెట్టఁబడినవాఁడును, గాచువానినిబొందక పోయినయెడ నాదేశమందలిరాజును దైవకృత మయినదండముచంపును. నాయనా! బలమందున్న నీవు బలములేని జనులవలనఁ గప్పము దీయఁ గోరకుము. అగ్ని డాపటివానిని గాల్చునట్లు, దుర్బలులకన్నులు నిన్నుఁ గాల్చుకుండుఁగాక. లేని యపరాధము మోపఁబడినవా రేడువఁగాఁ గ్రిందఁబడువారి కన్నీటిబొట్లు, లేనియపరాధమును వారియందు మోపినట్టివారిపుత్రులను పశువులను జంపును. తనయం దది ఫలింపక పోయినచోఁ దనపుత్రులయందును, లేనిచో, పౌత్రులయందును, వారల పుత్రులయందును నది ఫలించును. చేసిన పాపకర్తయు పశువులబోలె దోడనే ఫలముచూపదు. ఒకదేశమందు దుర్బలుఁ డయినవాఁడు కొట్టుపడి కాచు దిక్కునొందక పోవునేని, యాదేశమందు దైవకృతమును గ్రూరమునయిన పెనుదండము సంభవించును. దేశమందుఁ గలవారు యుక్తిగల వారై బ్రాహ్మణులవలె సన్న్యాసివేషములతో మాటిమాటికిభిక్షుయెత్తునపుడు వారు రాజును జంపువారగుదురు. రాజుదేశమందు రాజును సంబంధించిన పెక్కండ్రుపురుషు లెప్పుడు నీతిమాలి నడచుకొందురో యప్పుడది రాజునకుఁ గొప్పపాపమగును. రాజునధికారులు జనులు దీనులయి బతిమాలు కొనుచున్ననుబాటింపక కామమువలనఁగాని, ధనమునకు లోనయికాని, యుక్తితోడ ధనములను దీయుదురేని యది రాజునకుఁ బెద్దకీడగును. గొప్పవ్రాసెను, మొదటఁబుట్టి యంతటఁ బెద్దదిగాఁ బెరుఁగు



చున్నది. దానిని బెక్కులు ప్రాణులువచ్చి యాశ్రయించుచున్నవి. అయినను దానిని నఱకి కాల్చివైచినపుడు దాని నాశ్రయించి యున్నవానికి నునికిపట్లు లేకపోవుచున్నవి. ఒక రాజ్యమందలి ప్రజలు ముఖ్యము లయిన ధర్మముల నాచరించుచు దేశసంస్కారములనో రాజు గుణములనో గొనియాడుచు నుందురేని యారాజు వృద్ధి నొందును. పాపమును దొలఁగును. అట్లు గాక యందలి ప్రజలు ధర్మమును దెలియక యధర్మము నాచరింతురేని పుణ్యము వేగ తొలఁగిపోవును; పాపమును వచ్చును. పాపులెందు బాహుటముగాఁ (దప్పలకును దగిన దండనములేక) గ్రమ్ముదురో యా దేశములందలి రాజులనును బరిపాలకులనును గలిపొందును. ఏ దేశమందు రాజు తన శక్తిచే జనుల నడఁచిపాలింపఁడో యా దేశము వృద్ధి నొందదు. ఏ రాజు తగురీతిని నమాత్యులను సమ్మానించి మంత్రాలోచనమందును యుద్ధమందును నుపయోగించునో యతని రాజ్యము వృద్ధి నొందును. అతఁడును, భూమి నంతయును జిరకాల మనుభవించును. మంచి కార్యములను, మంచి వచనములను 'గనుఁగొని యెంతయు గారవించునట్టి రాజు త్తమమయిన ధర్మమునొందును. పంచికుడుచుటయు పరుల నవమానింప కుండుటయు, గర్వించియున్న బలవంతునిఁ గొట్టుటయు, రాజునకు ధర్మమని చెప్పఁబడుచున్నవి. వాక్కుచేతను శరీరముచేతను మనస్సుచేతను నన్నిటిని రక్షించుటయు, నిందులకు విరోధియగునేని పుత్రునయినను సహింపకుండుటయు, రాజునకు ధర్మమని చెప్పఁబడును. రా జెప్పుడు బలములేని మనుష్యులకు దానమొసంగి భుజించునో యపుడు వారు బలవంతులగుదురు. అది రాజునకు ధర్మమని చెప్పఁబడును. రాజ్య

ములను రక్షించుటయు, దొంగలఁ దఱుమఁ గొట్టుటయు. యుద్ధమందు జయించుటయు, రాజధర్మమని చెప్పఁబడును. కార్యములచేతను మాటలచేతను బ్రీయుఁడుగా నుండినను బాప మాచరించు నట్టివానిని నోర్వకుండుట రాజునకు ధర్మమని చెప్పఁబడును. కన్నపుత్రులవలె వర్తకులను రక్షించుటయు, మర్యాదను భేదింపకుండుటయు రాజునకు ధర్మమని చెప్పఁబడును. కామద్వేషములను గయికొనక, శ్రద్ధగలిగి, యాప్తదక్షిణలతోడ యాగములు చేయుట రాజునకు ధర్మమని చెప్పఁబడును. పేదవారలయు దిక్కుమాలినవారలయు వృద్ధులయుఁ గన్నీటిని దుడుచుటయు, మనుష్యులకు సంతసముగలిగించుటయు రాజునకు ధర్మమని చెప్పఁబడును. మిత్రులను వృద్ధి నొందించుటయు, నశ్లే శత్రువులను డిందుపడ నీడ్చుటయు, సాధువులను లెస్సఁగాఁ బూజించుటయును రాజధర్మమని చెప్పఁబడును. సత్యమును రక్షించుటయుఁ, బ్రేమతోడ భూమిదానములు సేయుటయు, సతిధులను బూజించుటయు, భృత్యుల నాదరించుటయు రాజధర్మమని చెప్పఁబడును. నిగ్రహానుగ్రహములు రెండును నెవనియందు నెలకొని యుండునో యారాజహమందును బరమందును ఫలమునొందును. మాంధాతా! రాజు యముఁడే యగును. అతఁడు ధార్మికులకెల్లఁ బరమేశ్వరుఁడు.\* ప్రాణులనడంచువాఁడు యమునివలెనగును; అడంపనివాడగ్నికి సాటియగును. ఋత్విజునిని, బురోహితునిని, ఆచార్యునిని, నవమానింపక, సత్కరించి రాఁబట్టుకొనుట రాజునకు

\*‘సంయచ్ఛక్తౌ యమవత్ప్రణానసంయచ్ఛంస్తుపావకః’ అనిమూలము. ఇంద్రియముల నడంచుటవలన గొప్ప పెంపునొందును. అడంపమివలనఁ

ధర్మమగును. యముఁడు సకలములయిన ప్రాణులను, భేదము లేక యడంచుచున్నాఁడు. అల్లెరాజును నడంపవలయును. రాజు సర్వవిధముల నింద్రునితోడఁ బోల్పఁబడుచున్నాఁడు. ఎవఁడు దేనిని ధర్మముగాఁ దలఁచుచుఁ గనుఁగొనుచున్నాఁడో యది ధర్మము. నీవు పరాకువడక యోర్పును, బుద్ధియును, ధైర్యమును \* దెలివియుఁ గలుచుకొనుము. సమస్తజనుల బలమును దుర్బలమును గలరూపుఁన దెలియఁగోరుము. మంచి సెబ్బరలను వివేచింప నేర్చుకొనుము. సమస్తప్రాణులయెడఁ గలుపుఁగోలు తనముగలిగి, దానములుచేయుచుఁ దియ్యనిపలుకు లాడవలయును. పురజనులను దేశజనులను కన్నబిడ్డలవలెఁ రక్షింపవలయును. సమర్థుఁడుగాని రాజప్రజలను నొకప్పుడును రక్షింప శక్తుఁడు గానేరఁడు. రాజ్యమనెడి భారము మోయుట మిక్కిలియు నెక్కువయైనది. ప్రాజ్ఞుఁడును శూరుఁడును దండశాస్త్రవిదుఁడునగు రాజొక్కఁడేదానిని రక్షింపఁజాలును. చుఱుకుఁ దనమును బుద్ధియునులేక దండశాస్త్రము నెఱుంగకయు నుండు నట్టిరాజు రాజ్యభారమును వహింప నెంతమాత్రము దగఁడు. మంచి చక్కఁదనముగలిగి, గొప్పకులమునఁబుట్టినవారును, సమర్థులును, దనయందు భక్తిగలవారును, మిక్కిలి చదువరులును నగుమంత్రులతోఁగూడి, మనుష్యులమనసులను, నాశ్రమములందున్న తాపసులగువారి తలంపులను గార్యములను సయితము స్వబుద్ధిచేఁ బరిశీలించు చుండవలయును. ఇట్లు నడచుకొనుట

బాపమునొందును. ఇందులకు 'సంయచ్ఛక్తౌ భవతి (వృద్ధిం ప్రాప్నోతి) ప్రాణా వసంయచ్ఛంస్తు పాతకః' అని ఔ. మూలమును దదర్శమును దెలియునది.

\* 'మతిమ్' అని దా. మూ 'రతిమ్' అని ఔ. మూలము.

వలన సమస్తవర్ణములవారి ధర్మములను దెలియఁజెక్కుటఁ  
వగుదువు. నీవు స్వదేశమందుండినను బరదేశమందుండినను,  
నీధర్మములను నాచరించుట కిది తోడ్పడును. ధర్మార్థకామ  
ములు మూఁటియందును ధర్మమే యుత్కృష్టమైనది. ఈలోక  
మందును బరలోకమందును ధర్మాత్ముఁడే సుఖంబున వర్ధిలు  
చున్నాఁడు. మనుష్యులనునీవు చక్కఁగాఁ బూజించితివేనివారా  
పూజనమునుబట్టి నీకొఱకై తమభార్యలను బుత్రులను దిగ  
విడుతురు. సజ్జనులను జేరఁబెట్టుకొనుట, జనుల మంచిగా నాద  
రించుట, దాసము, తియ్యనిపలుకులు, ప్రమాదము లేకుండఁట,  
శౌచము, ననెడి యివి రాజునకెంతయు సంపద గిలిగించును.  
మాంధాతా! ఈగుణములవలన నెప్పుడును బరాకుపడకుము. రా  
జేమఱుపాటులేక తనఛిద్రములను బరులఛిద్రములను బాటించు  
చుండవలయును. తనఛిద్రమును బరులకుఁ దెలియనీయరాదు.  
పరులయందు ఛిద్రమునుజూచి పైఁబడవలయును. ఈవిధముననే  
యింద్రుఁడును, యముఁడును, వరుణుఁడును వర్తించిరి. రాజర్షు  
లెల్లవారును నడచుకొన్న విధముననుష్ఠింపుము. పురుషసత్తమా!  
దివ్యంబగు మార్గమును శీఘ్రముగఁ గయికొనుము. ధర్మమందు  
వర్తించినరాజును నిహమందును బరమందును దేవతలును  
ఋషులును గంధర్వులును నెంతయుఁ దేజంబు దొలంకునట్లు  
కీర్తింతురు' అనెను.

ఉచభ్యుఁ డిట్లుచెప్పఁగా మాంధాత శంకలేక యట్లు  
చేయుచువచ్చెను. తానొక్కండును భూమిని బడసెను. రాజా!  
మాంధాతవలె నీవు నట్లే చక్కఁగా ధర్మము నాచరించి

భూమిని బరిపాలింపుము. స్వర్ణమునందు స్థానము నొందుదువు' అనెను. ఇది తొంబదియొకఁడవ యధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

—●—●—● వామదేవ సుమనస్సంవాదము. —●—●—●

ధర్మరాజు 'పితామహా! రాజధర్మమునందే వ్రవర్తింపఁ గోరు వాఁ డెట్లు నడచుకొనవలయును? నిన్నడిగెదను. నాకది చెప్పుము' అనెను.

భీష్ముఁడు 'ఈ విషయమందును సమస్తార్థముల స్వరూపమును గనుఁగొన్న బుద్ధిమంతుఁ డగు వామదేవుఁడు పాడిన పురాతన మయినయీ యితీహాసము నుదాహరించెదరు. వసుమనుండను రాజుండెను. అతఁడు కోసలదేశమునకు రాజు; బలవంతుఁడును బరిశుద్ధుఁడును, అతఁడు తపస్సంపన్నుం డగు వామదేవమహర్షిని జూచి 'మహాత్మా! నేనెట్టి నడవడిగలిగియుండినచో స్వధర్మమునుండి జాతికుందునో ధర్మార్థయుక్తంబులగు వచనంబుల నాకు నుపదేశింపుము' అని యడిగెను. అందుల కాతపస్వి వామదేవుఁడు బంగరుచాయఁ దుఱంగలించుచు నహుషకుమారుండయిన యయాతివలె సుఖాసీనుం డయి యున్నయారాజుతో నిట్లనియె.

వామదేవుఁడు:—'ధర్మమునే యనువర్తిచుచుండుము. ధర్మమునకంటె నెక్కుడయినది మఱొక్కటిలేదు. రాజులు, ధర్మమునందుఁ దప్పక నెలకొన్నట్టివారే యీ భూమిని జయించుచున్నారు. ఏరాజు ధనసిద్ధికంటెను ధర్మమునే యెక్కుడుగాఁ దలఁచి దానిని వృద్ధి నొందించుటయందు బుద్ధినుంచునోయతఁడు

ధర్మముచే బ్రకాశించుచున్నాడు. ఏరాజు ధర్మమును బాటించక బలాత్కారముతో మాత్రము ప్రవర్తించునో వానివలన నుండి ధర్మమును నర్థమును రెండును వేగతొలగిపోవును. దుష్టుడును బాపాత్ముడు నగుమంత్రి చెప్పిన చొప్పున వర్తించురాజు ధర్మమును నాశముసేయును గాన, యట్టివాడు లోకులకు సపరివారముగా వధ్యుడగును; వాడు శ్రీఘ్రముగానే నాశమునొందును. రాజకార్యములను జక్కగా ననుష్ఠింపలేనివాడును, విచ్ఛలవిడి వర్తించువాడును, దన్ను దాను బొగడికొను వాడును నగు రాజు సమస్తభూమిని బడిసినను శ్రీఘ్రముగానే నశించును. శుభమును బడయఁగోరువాడై, యసూయలేక, జితేంద్రియుడై మతిమంతుడగురాజు నదీ ప్రవాహములవలన సముద్రముం బోలె వృద్ధి నొందును. రాజా! ధర్మమునందుఁగాని, కామమందుఁగాని, అర్థమందుఁగాని, బుద్ధియందుఁగాని, \* మిశ్రులందుఁగాని పూర్తి నొందినట్లు తలంపరాదు. ఏలనగాఁ వీని యన్నిటియందే లోకయాత్ర నెలకొనియున్నది. ఈ యుపదేశములను వినుటవలన రాజు, యశమును గీర్తిని సంపదను బ్రజలను బడయఁచున్నాడు. ధర్మమునందుఁ బూనికగలిగి, ధర్మమును నర్థమునుబడయుటకై జింతించుచు; నొక్కొక్క కార్యమును జక్కగా వానిఫలాదుల నాలోచించిన పిదప జేయ నారంభించునట్టిరాజు మిక్కిలియు సంపదను బొందును. ఈవి లేని వాడును, జెలిమిలేనివాడును, బ్రజలను దండనీతిచొప్పునమెలపనివాడును, సాహసప్రకృతియునగు రాజు శ్రీఘ్రముగా నశిం

\* 'మిత్రతః' అని. ఔ. మూలము. 'మంత్రతః' అని దాక్షిణాత్య మూలము తెలియునది.



చును. బుద్ధిలేనివాఁడు తాను జేసినపాపమును బుద్ధిచేతఁ గనుఁ  
గొనఁజాలఁడు. అట్టివాఁ డపక్తిర్తినొంది మరలనరకముఁ బొందును.  
\* రా జయ్యైవారిని దగురీతిని సమ్మానించుచు, దానము లొసం  
గుచుఁ, దియ్యనిమాటలపస నెఱింగి పలుకుచు నుండు నేని యత  
నికిఁ గలుగువ్యసనములను బ్రజలు తమకుఁ కలిగినవానింబోలె  
బోకార్ప నుంకించుచుందురు. ఎవనికి ధర్మములను దెలుపునట్టి  
గురుండు గలుగఁడో, యెవఁడు తక్కినవారినడుగఁడో, యెవఁడు  
ధనములను గనుగందకయె హాయిగాసంపాదింప నెంచునో,  
వాఁడు చిరకాలము సుఖమునొందఁడు ధర్మములందు గురువును  
ముఖ్యునిఁగాఁగొని నడచువాఁడును, తనంతటఁ జక్కఁ గార్య  
ములు చూచుకొనువాఁడును, లాభములను ధర్మమే ప్రధాన  
ముగా నుంచుకొని (అనఁగా నెంతమాత్రము ధర్మమును దప్పక)  
పొందువాఁడును, చిరకాలము సుఖ మనుభవించుచుండును.  
ఇది తొంబదిరెండవయధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—●—●— వామదేవ సుమనస్సంవాదము. —●—●—

వామదేవుఁడు 'బలవంతుఁడగురాజు దుర్బలుఁడగువాని  
యందధర్మముగా నడచుకొనునపుడు, వానివంశపువారును, నట్టి  
నడవడినే యనుసరింతురు. తక్కినవారును నట్లే పాపమును బ్రవ  
ర్తింపఁ జేయుచున్న యారాజు ననువర్తింతురు. అవినీతుఁ డయిన

\* 'అథ మానయితుర్ధామ్నః (దాతుః) శ్లక్ష్యస్య రసవేదినః| శ్యసనం స్వమి  
వోత్పన్నం విజిఘాంసంతి మానవాః' అని. ఔ. మూలము. 'తతోనయాచి  
తుర్ధాతుః శుక్లస్యరసవేదినః-వశవర్తినః' అని. దా. మూలములందలి పాఠము.

యట్టిమనుష్యుని ననుసరించుట రాజ్యమునకు శీఘ్రముగా నాశము గలిగించును. రాజు తనయుచితధర్మముల ననుష్ఠించు చుండునేని యతనినడవడిని సామాన్యముగా మనుష్యులందఱు నిదర్శకముగాఁగొని యనువర్తింతురు. రాజు ధర్మములనుండి జాతి వర్తించినచో నతని సొంతజనులుగూడ దానినిసైపరు. శాస్త్రవిధులనుబాటింపక సాహసప్రకృతిగలిగి మిట్టిపడియించుక బాధకలిగించినను శీఘ్రముగానే నాశమునొందును. ఏక్షత్రియుఁడు జయించినట్టియు నపజితులయినట్టియు సద్వర్తనము గలట్టియు క్షత్రియు లాచరించుచు వచ్చిననడవడి ననువర్తింపఁచో వాఁడు క్షత్త్రధర్మమునుండి తొలఁగినవాఁడగును. ముందుఁ దనకు మంచి చేసియున్నయొక శత్రురాజును యుద్ధమునఁబట్టుకొని, రాజట్టివానిని ద్వేషమునేయూని సమ్మానింపని యెడల నతఁడు క్షత్త్రధర్మమునుండి తొలఁగును, రాజు తనశక్తి నెఱపవలయును; మిక్కిలి సుఖముగా నుబుసుపుచ్చ వలయును; ఆపదలయందుద్ధరింపవలయును. అట్టివాఁడు సమస్త జనులకును బ్రియుండగును. ఐశ్వర్యమునుండియు భ్రంశమునొందఁడు. నీవైకనికి నస్త్రియ మాచరించితివేని మరల సమయము వచ్చినపుడు వానికిఁ బ్రియమాచరింపవలయును. ఎవఁడు ప్రీతిలేనివానికిఁ బ్రియముగావించునోవాఁడు వానికిఁ ద్వరితముగాఁ బ్రియుండగును. అబద్ధ మాడరాదు. వేడకయే ప్రియము గావింపవలయును. కామమువలనను గ్రోధమువలనను ద్వేషమువలనను ధర్మమును దిగవిడువరాదు. తెలివిగలవాఁడు వంచనలేక వర్తింపవలయును. సత్యము, దమము, ధర్మము, శీలమును, బ్రజలకు హితమయిన క్షత్త్రధర్మములు. కానవీనిని విడువరాదు. ప్రశ్నము లడుగునపుడు

బదులుచెప్పటకు లజ్జపడరాదు. అవమానకరములయిన మాట లాడఁగూడదు. తొందరపాటును నసూయయు లేకుండవలయును. అట్లుండినచోఁ బరుఁడు తనకు వశగతుఁడగును. ప్రియుని యం దతిమాత్రము హర్షము నొందరాదు. అప్రియునియందుఁ దుందుడుకు పడరాదు. ప్రజలహితమును దలపోసి వారలకై ధనములు వెచ్చింపవలసిన సంకటములు కలిగినపుడు తపింపరాదు. ఏరాజు మంచిగుణములచేత నెప్పుడును బ్రియము గావించుచుండునో, యతఁడు చేయుకార్యములన్నియు సిద్ధి నొందును. అతనిని సంపదయు వీడదు. అధిపతికిఁ బ్రతికూలములయిన వాని నెంతయువదలి యతనికిఁ బ్రియములయిన వానినే కావించుచు నతనిభక్తి గలిగియుండునట్టి పురుషుని రాజెంతయు నాదరింపవలయును. ఇది సజ్జనులనడవడి. ఇంద్రియములను విచ్ఛల విడిసి విడువక గెలిచి, తన్నెంతయు ననుసరించుచు శుచియై శక్తుఁడై యనురక్తుఁడనై యుండుమనుజుని రాజు గొప్పకార్యములందు నియోగింపవలయును. శ్రేయస్సునకు లక్షణమయిన పరాక్రమ మెవనియందుఁగనుపట్టునో ఎవఁడుకీర్తిముఖ్యముగాఁ గలవాఁడో, ప్రతిజ్ఞ నెవఁడు తప్పఁడో, సమర్థుల నెవఁడుపూజించుచు వారిని మచ్చరికింపకుండునో యట్టివానిని, ఇట్టిగుణములు గలిగి రాజును రంజించుచు భర్తకార్యములందుఁ బరాకుపడక వర్తిచుచుండు నట్టిపురుషుని, ధనకార్యములందు నియోగింపవలయును. మూఢుఁడును, నింద్రియలోలుఁడును, లుబ్ధుఁడును, అపూజ్యుం బగు నడవడిగలవాఁడును, గూఢవిప్రియుఁడును, బరీక్షయందుఁ దేఱనివాఁడును, హింసాశీలుఁడును, గుర్బుద్ధియుఁ, జదువు రానివాఁడును, బెద్దటికము లేనివాఁడును, ద్రాగుబోతును, జూద

మునందును స్త్రీలయందును వేటయందును నాసక్తుడయిన  
వాడును నగు మనుష్యుని గొప్పకార్యమందు నియోగించినచో  
రాజుసంపదలు బాయును. తన్ను మొదల రక్షించుకొనుచు,  
బిదప రక్షింపఁదగినవారిని రక్షించునట్టిరాజునకుఁగల ప్రజలందఱ  
ఁజును వృద్ధి నొందుదురు. దానిచే నతనికి సుఖము మిక్కిలియుఁ  
గలుగును. రాజు తనకు సుహృదు లయినవారికిని బరులకును దెలి  
యనివా రగు చారులచేత నితరులగు రాజుల పోకలనెల్లను బరి  
కించుచుండవలయును. దానివలన రాజునకుఁ జెఱుపేదియ్యఁ  
గలుగకుండును. బలవంతుడగువానికి నపకారముచేసి వైచి  
దవ్యుల నున్నానని యూరడిలి యుండరాదు. వార లేమఱిపాటున  
నున్నపుడు డేగలు వై పడునట్లు పడుదురు. రాజు మిక్కిలి  
గట్టిగా వేచూని, తనబలముకొలఁది తెలిసి, బుద్ధి పొరఁబడక  
తనకంటె బలహీనులగువారిని దలవడవలయును; కాని, బలీ  
యునిఁ దలపడరాదు. ధర్మపరాయణుం డగు రాజు పరాక్రమ  
మున భూమినిబడసి ప్రజలను ధర్మంబున బాలించి యుద్ధంబున  
మరణము గావించుకొనవలయును. ఈ జగమందలి యెఱ్ఱొక్క  
క్కటియుఁ దుదిని మరణమునకుఁ బాలయినది. ఇందేదియుఁ  
గీడునొందనిది లేదు; సతముగాదు. కాఁబట్టి ధర్మమందుఁ  
దప్పక వర్తించునట్టి రాజు ప్రజలను ధర్మంబునఁ బాలింపవల  
యును. రక్షించుటకుఁ బట్టులయున కోటలును, యుద్ధమును, ధర్మ  
మును బాలించుటయు, రాజకార్య విచారమును, సమయంబునఁ  
బ్రజలకు సుఖముగూర్చుటయు ననెడి యాద్యైదింటిచేతను  
భూమి వృద్ధి నొందును. ఎవఁ డీ యైదింటిని రక్షించుకో వాఁడో  
రాజు. రాజ్యైదింటియందు నెప్పుడు నెడ తెగక వర్తించి చూచు

కొనుచుండునేని యీ భూమిని నెప్పుడు ననుభవించును. వీని నెప్పుడును నొక్కడే చూచుకొనుట యశక్యముగాదు. వీనియందావులగువారిని బ్రతిష్ఠించి, రాజు చిరకాలము భూమిని బాలింపవచ్చును. దాతయు, బంచికుడుచు నట్టివాఁడు, మృదుస్వభావముగలవాఁడును. బరిశుద్ధుండును, దనమనుష్యులను దిగవిడువనివాఁడును. నగుపురుషుని బ్రజలు రాజుగాఁ జేసికొందురు. తన యభిప్రాయములను విడిచి మేలునకై యితరులు పడేశించు తెలివి నొషయములను విని దానినట్లైకై కొనునట్టి రాజునకు లోకమంతయు నడఁగి వర్తించును. ఎవఁడు తనకు హితమును గోరునట్టి పురుషుఁడు చెప్పమాటలును, అవి తనకుఁ బ్రతికూలముగా నుండుటవలన నెంతమాత్రము సైఁవడో, మఱి తనకు బ్రతికూలములయిన వాని నెప్పుడును మనసునఁ బాటింపకవినునో, గొప్పవార లాచరించు నదియు, నాపన్నులును స్వస్థులును నవలంబించునట్టిదియు నగు వర్తనమును నెప్పుడు సేవింపఁడో, వాఁడు తత్తద్ధర్మమునుండి తొలఁగినవాఁడగును. (నిగ్రహింపఁబడిన యమాత్యుని వలనను విశేషించి స్త్రీలవలనను, పర్వతమువలనను, విషమంబయిన దుర్గమువలనను, ఏనుఁగువలనను, గుఱ్ఱమువలనను, సర్పమువలనను, నెప్పుడు నెచ్చరిక గలిగి తన్నురక్షించు కొనవలయును.) ఎవఁడు ముఖ్యులయిన మంత్రులను విడిచి, హీనులయిన వారిని బ్రియులను గావించుకొనునో, యతఁడు వ్యసనములను బొంది \*మంచిమార్గమునకు రానేరఁడు. శుభ గుణములుగలజ్ఞాతులందు ద్వేషముచేఁ జూపోపనిపాఁడై, మనసుదిట లేక, కోపము దృఢ

\* 'సాధుమార్గం నవిన్దతి' అని డా. మా. 'సిద్ధిమార్గం' అని ఔ. మూలము. తనవ్రానిన కార్యముల సిద్ధి నెన్నఁడును బడయ నేరఁడని యర్థము.

ముగాఁ గలిగియుండువాఁడు మృత్యువునమీపమున వసించు  
చున్నాఁడు. ఎవఁడు మిక్కిలిగుణవంతు లగువారిని దనహృదయము  
నకు నెంతయుఁ బ్రియులయినవా రయినను, భ్రేమ గడలుకొనఁ  
దకునవశగతులనుగావించుకొనునోయతఁడు చిర కాలముయశము  
గలిగియుండును. అకాలమం దేపన్నులనుదీయరాదు. అప్రియ  
మేదేని కలిగినను మనస్సునఁదుందుడుకుపడరాదు. ప్రియముగలి  
గినను మితిమీరియుబ్బరాదు. మంచికర్తములందెప్పుడును బూ  
నికి గలిగియుండవలయును. రాజులలో నాకెవరనురక్తులు? ఎవరు  
నన్నభయమునుబట్టి యాశ్రయించినట్టివారు? ఎవరు మధ్యస్థుల  
దోషముగలవారు? అని నీవు నిత్యము నాలోచించుచుండవల  
యును. నీవు బలవంతుఁడవుగా నున్నామని తలఁచి బలహీనుని  
యం దొకప్పుడును నమ్మిక యుంపరాదు. ఈ బలహీను లేమిటి  
యుండునపుడు దేగలవలె వై పడుదురు. సమస్తగుణసంపన్నుఁ  
డును బ్రియవాదియునగు నధిపతికిని బాపాత్తుఁడు ద్రోహము  
నేయఁజూచును; కాఁబట్టి యట్టిమనుష్యుల నెంతమాత్రము  
నమ్మరాదు. \*నహుషునిపుత్రుఁడగు యయాతి రాజనీతి రహస్య  
ములను జెప్పినపుడు 'మనుష్యుల విషయమై యెంతయు నెచ్చ  
రికతోఁబాటుపడువాఁడు, ఇంద్రసహితు లయినశత్రువుల నయి  
చను జంపఁగలడు' అనెను. ఇది తొంబదిమూడవ అధ్యాయము.

-----

\* 'ఏతద్రాజోపనిషదం యయాతిః స్నాహనాహుషః, మనుష్య  
విషయే యుక్తోహన్తి శత్రూన్సవాసవాన్' అని దా. మూలము. మనుష్య  
విషయే యుక్తాం రాజక్షేమకరీం సదా' అని కొన్నిప్రతులు.



రాజధర్మపర్వము.

—•— వామదేవ వసుమన స్సంవాదము. —•—

వామదేవుడు 'రాజయుద్ధములేకయే జయమును గలిగించుకొనవలయును. యుద్ధముచేతఁగలిగినజయమును తక్కువయినదీగాఁ జెప్పెదరు. రాజు వేరుగట్టిగా నూనకుండునపుడు, తాను బొందకున్నవానిని (అనఁగాఁ గ్రొత్తవానిని) బొందుటకుఁ గోరరాదు. మూలము దుర్బలముగా నున్నరాజునకు నేదేని పొందిననునదివైవైని కొనసాగి యుండనేరదుచుమీ. ఎవ్వనిదేశముమంచి సమృద్ధిగలిగి సంపత్తియుఁగలిగి, ప్రియులును సంతృప్తులునయినజనులును గలిగి, వెక్కండ్రు పెంపుగల మంత్రులతోఁ గూడి యుండునో యట్టిరాజే దృఢమయిన మూలముగలవాఁడు (వేరుగట్టిగా నూనినవాఁడు) అగును. \*ఎవనియోధులు మిక్కిలి సంతృప్తులై యెంతయు ననురక్తిగలిగి మిక్కిలియుఁ బూజితులునై యుందురో యట్టిరాజులృపుదండుచేత నయినను భూమిని జయించును. †[ఎచ్చట దండము బలీయముగానుండనోయచట సామమే ప్రయోగింపవలయును. భేదముచేయుట ముఖ్యమయిన యుద్దేశముగాఁ గలచో సామము (మంచిమాట) లాడుచు గోరినది యిచ్చుట యెంతయుఁ గొనియాడఁబడును. రాజెప్పుడు

\*'యస్యయోధా సుసంతుష్టాః స్వనురక్తా సుపూజితాః, అల్పేనాపి సదండేనమహీంజయతి పార్థివః' అనిదా.మూ. 'యస్యయోధాః సుసంతుష్టాః సాంత్యితాః సూపధాస్థితాః' అని భౌ. మూలము. ఎవనియోధులు, మిక్కిలి సంతృప్తులై, బుజ్జగింపఁబడి శత్రువులను వంచింపనేర్తురో యట్టివారనియర్థము.

[†] కుండలీకరణములోని పాఠము. దాక్షిణాత్య కోశములందః చూపట్టుచున్నదిగాని తక్కిన ప్రతులయందుఁ గానిపింపదు.

సామదాన భేదములు మూఁడును విఫలములగుట చూచునో  
యపుడు తెఱపి తెలిసికొని ముందు వెనుకఁ జూడక దండమును  
బ్రయోగింపవలయును. ఒక శత్రువు మిక్కిలి బలీయు లయిన  
శత్రులచేతఁ గ్రిందపఱువఁ బడినపుడు వాని నుపేక్షింపవల  
యును. బలవంతులగువారికిఁ జంపఁదగినట్టి స్థితి (యం దెది  
యుండుట)యే బలము. రా జెప్పుడు దుర్బలుఁడుగా నుండునో  
యపుడు \*నాలుగింటికిని విరుద్ధము గాకుండున ట్లుపేక్ష గావింప  
వలయును. ఉపేక్ష యైదవయుపాయము. అది యన్నింటను  
మిక్కిలిబలవంతమయినది. కోసలపతీ! నీవు తత్త్వజ్ఞుండవుకాన  
భార్గవుండు పాడిన శ్లోకముల తత్త్వమునెఱింగి కలరూపున  
వానినిజేయవలయును. అవియేవనఁగా 'ఏజేని యొకచోట రాక్ష  
సుఁడు పిశాచముచేతఁ గొట్టఁబడునేని యా జోలికిఁ బోకుండ  
వలయును. † బలహీనులకుఁ బలుకకుండుటయే (మిన్నకుండు  
టయే) బలము. (బలవంతులకు మాటపడకుండుట బలము.)'  
అనుటయే. రాజా! బలములేనివాఁడు శత్రువును శత్రువులను  
గొనియే వెకల్పవలయును. కాలియండలి ముల్లును జేతియండలి  
ముల్లుచేతనే యెత్తవలయును, గూఢవిప్రియులగు మంత్రుల  
యందును, మ్రేచ్చులయందును నుపాయములలోపల నీయుపా  
యమే తగునని చెప్పఁబడుచున్నది. తాతిచేత నినుమునునినుము

\* సామము, దానము, భేదము, దండము, అని నాలుగుపాయములు. ఇదట 'ఉపేక్ష' యైదవయుపాయముగాఁ జెప్పఁబడినది.

† 'వాచ్యతాంబలినాంబలమ్' అని దా.కోశమునందున్నది. ఇది యసంగతముగను అప్రకృతముగను నున్నది గాన 'అవాచ్యతాంబలినాంబలమ్' అనియో 'అవాచ్యతాంబలినాంబలమ్' అనియో పాఠములు గ్రహ్యములు.

చేత తాతినిని నాశముచేయవలయును. బిల్వకాయలను వేలు బిల్వకాయలచేతను, మ్లేచ్ఛులను నితర మ్లేచ్ఛులచేతను నాశము చేయింపవలయును. మిక్కిలియు గర్వింబియున్న దాసులకును నిదియే చేయవలయును. చండాల జాతులవారిని మ్లేచ్ఛజాతుల వారిని దండముచేతనే వారింపవలయును. మఱుఁగున వంచించు నట్టివారికి దుష్టులనుగొని ముందు చెప్పినదానిని చేయవలయును. ధర్మార్థకామమోక్షముల నెఱచుచు తుర్వర్గమునకు విరోధులగు కడపటిజాతివారిని, శతులగుమంత్రులను. దుష్టబ్రాహ్మణులు మొదలగువారిని నుపాయము లయిదింటిచేతను సాధింపవలయును. ఏపీడయునొందక తనయందనురక్తులై రాష్ట్రమునకువలయు పనులను జేయుచువినయపరులై యుండుపురజనులనును దేశజనులనును, రాష్ట్రమునకు విరోధులై వినయములేకుండు పౌరదేశజనులనును, జండాలురను మ్లేచ్ఛులను బాషండులను స్వధర్మము లాచరింపనివారిని బలవంతులను నాశ్రమములను గాయకులను నర్తకులను నట్లై ప్రయత్నమున సాధింపవలయును. [ఎవని పురజనులును దేశజనులును భూతదయాళువులై ధనధాన్యసంపన్నులై యుందురోయట్టిరాజు దృఢంబగుమూలము గలవాఁడు. రాజు తనప్రతాపము శత్రువునకుఁగల ప్రతాపముకంటె నధికమయినదని యెప్పుడుతలంచునో యపుడుమంచిబుద్ధి నెరపి పరుని భూమిని ధనములను గయికొన నుంకింపవలయును. భోగములు పయిపయిని వర్ధిల్లుచున్నవాఁడును, భూతములందు దయగలవాఁడును, సోమరితనము లేక పనులయురవడిగలవాఁడును, తన్నుఁదాను బదిలముగారక్షించుకొని యుండువాఁడునగురాజు దేశము వృద్ధి నొందుచుండును. తనయెడలఁ జక్కటితో వర్తించుచున్న

తన జనులయెడఁ గపటముగా వర్తించునట్టిరాజు గొడ్డలిచేత నడవి నటకునట్లు తన్ను నటకికొనుచున్నాఁడు. రాజు తనశత్రువులను గొట్టుటకు నుంకింపఁజేసి పగవా రతనికిఁ దఱుఁగరు. ఏరాజు తనక్రోధమును జంపనెఱుంగునో యతనిని ద్వేషించు వారు గలుగరు. రాజు ప్రాజ్ఞుఁడగునేని యార్యజనులు ద్వేషించు నట్టి కార్యమును జేయఁడు; మఱి తనకేది మంగళకరమైన కార్యముగాఁ దలంచుచున్నాఁడో యందుఁ దన్నుఁ బురికొలుప వలయును. ఏరాజు తనకార్యము లన్నియును ముగించి సుఖముల ననుభవింపఁగోరునో యట్టివానిని బరు లవమానింపరు; తానును బరితాపము నొందఁడు. ఏరాజు మనుష్యులయెడ నిట్టినడవడిగలిగియుండునో యతఁ డుభయలోకములను జయించి జయమునందు నెలకొనుచున్నాఁడు ” అనెను.

వామదేవుఁ డిట్లుచెప్పఁగా వసుమనసుఁ డనురాజు దానినంతయుఁ జేయుచువచ్చెను. నీవు నట్లుచేయఁగా నుభయ లోకములనును జయింతువు. ఇందులకు సందేహములేదు’ అని చెప్పెను. ఇది తొంబదినాలుగవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మ పర్వము.

—◆◆◆భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు యుద్ధధర్మమును జెప్పట.◆◆◆—

ధర్మరాజు ‘ఒకక్షత్రియుఁడు మఱియొక క్షత్రియుని యుద్ధమునందు జయింపఁగోరునేని, యట్లు జయించువిషయమున నతఁడు చేయవలసిన ధర్మమేమి? అడిగెదను. నాకుఁ జెప్పుము ’ అనెను.

భీష్ముడు 'రాజు సహాయము గలవాడైనను లేనివాడైనను దానుజయింపఁగోరినరాజు రాష్ట్రమునకువచ్చి 'నేను మీకు రాజను. మిమ్మైప్పుడును. రక్షించుచుందును. ధర్మంబున నాకుఁ గప్పము గట్టుడు? లేదా యుద్ధమున నన్నుఁ దలపడుడు' అని చెప్పవలయును. వారతనిని దమకు రాజుగా నంగీకరించిరేని యుద్ధమక్కఱలేదు. వారు క్షత్రియులు కానివారై మఱివిరోధమును జూపుదురేని యపుడు వారు తమకు విహితము కాని (క్షత్ర)కర్తములందు వర్తించుచుండుటంబట్టి సమస్తములయిన యుపాయములచేతను వారి నడంచిపుచ్చవలయును. పయినెత్తి వచ్చిన యాక్షత్రియుడు యాయుధమెత్తికొని (యుద్ధసన్నద్ధుఁడయి) యుండఁడేనియు, తన్నుఁ దాను రక్షించుకొనఁజాలఁడేనియు, శత్రువును మిక్కిలిగాఁ దలంచునేనియు, దక్కువ వంశముల వారతనిపయి నాయుధములనెత్తికొందురు' అనెను.

ధర్మరాజు 'పితామహా! క్షత్రియుండయినరాజుమఱియొక క్షత్రియునిపయిఁ దలపడిపోవునేని తానెట్లు మించి పోరాడవలయును. దానినాకుఁజెప్పము' అనియడిగెను. అందులకు భీష్ముడు 'సన్నాహము లేనివాడును గవచములేనివాడును నగు నొక క్షత్రియుని యుద్ధమునఁ దలపడరాదు. తానొక్కఁడును నొంటి వానిని దలపడి 'నీవుబాణమువిడుపుము. నేనును విడిచెదను' అని తెలుపవలయును. వాడుసన్నాహముతోఁగూడవచ్చు నేనిపిదపఁ దానును సన్నాహముతోడ నుండవలయును. వాడు సేనలతోఁగూడవచ్చునేని తానును సేనలఁగూడి వానిని బిలువవలయును. వాడు గపటముగా యుద్ధముసేయునేని, దానును గపటముగా నెదిరించి పోరవలయును. అట్లుగాక ధర్మంబున యుద్ధముసేయు.

నేని, ధర్మంబుననే వారింపవలయును. రథికుని గుఱ్ఱమునెక్కి  
తలపడరాదు. రథికునితో రథమెక్కియే యడరవలయును. ఆప  
త్సమయమందుఁ గొట్టరాదు. భయపడినవానిని జయింపఁబడిన  
వానిని గొట్టరాదు. విషముపూసిన బాణములను, కర్ణి బాణము  
లను వేయరాదు. ఇవియ సత్పురుషుల కాయుధములు. యథా  
విధిగానే యుద్ధము చేయవలయును. కొట్టఁ దివిరినవానిని గోపింప  
రాదు. యుద్ధముల నొక్కనికి నేనుఁగుండఁగా మఱియొక్కనికి  
నేనుఁగు లేకుండునేని, కాల్యం లేనుఁగు నెక్కినవానితోడ  
యుద్ధము సేయరాదు. ఏనుఁగుచేత నేనుఁగుతోడఁ దలపడనల  
యును. ఒక సమయమునఁ జక్కఁగా నలవడిన గుఱ్ఱముతోను  
యుద్ధము చేయవచ్చును. దివ్యాస్త్ర బలముగలవాఁడు. తానిష్ట  
పడినట్లు, గజముమీఁదను, భూమియందును, సమస్థలమందును,  
దేరియందును, గుఱ్ఱమునెక్కియు, నెప్పుడును యుద్ధము చేయ  
వచ్చును. రాజా ! రామునకును రావణునకును జరిగిన యుద్ధ  
మందు, వానరులును మహాభాగుం డగు లక్ష్మణుఁడును నల్ల  
విభీషణుఁడును బదాతులుగా నుండిరి. రావణుని యంతకాల  
మందు, దురాచారుఁడును బాపకారియు నగువానిని రాముఁ  
డింద్రునిరథము నారోహించి చంపెను. దివ్యాస్త్ర బలసంపన్ను  
లగు వారియందు నివియన్నియు విధింపఁబడుచున్నవి. ఇది దేవా  
నురు లందఱయందును భూర్వులు గాంచిరి. బలము లేనివానిని  
బుత్తులు లేనివానిని, ఆయుధము విడిగినవానిని, ఆపదనొందిన  
వానిని, అల్లెత్రాడు తెగినవానిని, వాహనము పోయినవానిని,  
నెట్లును జంపరాదు. రా జాపదగలవానిని దన దేశమునకుఁ బంపి  
చికిత్స చేయవలయును. లేనిచో వాని నిల్లుచేరునట్లు చేయవల



యును. గాయము లాతీనపిదప వానిని విడిపింపవలయును. ఇది సనాతనమయిన ధర్మము ; కాఁబట్టి ధర్మముచొప్పున యుద్ధము చేయవలయునని స్వాయంభువమనువు చెప్పెను. సాధువుల ధర్మము సాధువులందు నెలకొనియుండు. దానిని బొంది నశింప కుండునట్లు చేయవలయును. ధర్మమునందు నిష్ఠగలక్షత్రియుఁ డెవఁ డధర్మంబున జయమునొందునో వాఁడు పాపాత్ముఁడు. వాని బ్రతు కవమానింపఁదగినది. అట్టివాఁడు తన్నుఁ దనచేతనే చంపుకొనుచున్నాఁడు. మంచివారిని జెడుమార్గముల గెలుచుట దుష్టులవృత్తి. ధర్మంబునఁ గలుగుమరణము మేలయినది. పాప కర్మమువలనఁ గలుగు జయము మేలయినది గానేరదు. రాజా! అధర్మమును జేసినయెడల నది పశువుంబోలెఁ దోడనే ఫలమొసంగదు. అది తన్నుఁజేసినవానిని వేళ్లతోను గొమ్మలతోను దహించి ముంచును. పాపి యగువాఁడు పాపకర్మములచేత ధనమును బడసి యెంతయు సంతసించును. వాఁడాపాపముచేత నే పయిపయిని వృద్ధి నొందుచు దానియందు మిక్కిలి తగులు గలిగియుండును. మఱియు ధర్మమునునదియే లేదని తలంచుచుఁ బరిశుద్ధులగువారి నపహసించుచుండును. ధర్మమందు నమ్మిక యెంతమాత్రము లేక, తుదకు వినాశమునొందును. \*వానిని దేవతలు వరుణపాశములఁ గట్టి యవమానింతురు. వాఁడు గాలి నింపిన పెనుతిత్తియుంబోలెఁ దన చేసినకార్యముచేతనే వృద్ధి నొందుచున్నాఁడు. అంత నదియొడ్డున నుండుమ్రాకుంబోలె వేరు

\* 'సఖద్ధోవారుణైః పాశైరమర్త్యై రపమన్యతే' అని దా. మా. అమర్త్య ఇవ మన్యతే. (జౌ. మూలము.) వరుణపాశములఁ గట్టువడియుఁ దన్ను దేవతగాఁ దలఁచు ననుట.

తోఁగూడఁ బెకలి చెడుచున్నాఁడు. అంత తాతిమీఁదఁ గొట్టు  
వడి పగిలినకుండవలె వాఁడుచెడుటను జూచి జనులు వానిని  
నిందింతురు. కాఁబట్టి ధర్మంబున జయమును బొక్కసమును  
రాజుపొందఁ గోరవలయును. ఇది తొంబదియేనవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

{ భీష్మఁడు జయలక్షణములను మఱియుఁ  
గొన్ని రాజధర్మములను జెప్పట. }

భీష్మఁడు 'రాజధర్మంబున భూమిని జయించుటకు, దాని  
వలనఁ దాను భూమికంతయుఁ బతీయగునేనియుఁ, గోరరాదు.  
అధర్మమున జయమును బొందిన యేరాజు ముదమునఁ బొడ  
లును? అధర్మంబునఁ గలిగినజయము సతముగా నుండదు ;  
మఱి స్వర్గమునకుఁ గారణమును గానేరదు. అది రాజునును  
భూమిని గీడ్పఱుచును. కవచము చినిగినవానిని, 'నీవాఁడ'నని  
పలుకుచున్నవానిని, అంజలిచేసినవానిని, ఆయుధము విడిచిన  
వానిని బట్టికొని హింసింపరాదు. రాజు, తన సైన్యముచేత నోడిన  
వానితో మరలఁ దాను యుద్ధముసేయరాదు ; కాని వాని  
నొకసంవత్సరము 'నీకు దాసుఁడ' నని చెప్పించుచు సడంపవల  
యును. అట \* మీఁద వాఁడు మరలఁ బుట్టుక నొందినవాఁడ

\* వాఁడట్లు చెప్పినను జెప్పకపోయినను దాసత్వము నొందినవాఁడే  
యగును. కాన మఱియొక పుట్టుక పుట్టినట్టేయగును. ఒక సంవత్సరమునకుఁ  
బిడప వానిని విడిచిపుచ్చవలయునని నీలకంఠులు.

గును. \* పగవనియింట నొకకన్యను బరాక్రమంబున రాజు దెచ్చెనేని యాపడఁతిని సంవత్సరమునకు లోనుగా నెవరిని బెండ్లాడెద వని యడుగరాదు. సంవత్సరమునకుఁ బిదప నీ వెవరిని బెండ్లాడెదవు? 'నన్నా? మఱొక్కనినా?' యని యడిగిదాని యిష్టముచొప్పునఁ జేయవలయును. ఇట్లెబలవంతముగాఁ దెచ్చిన తక్కినధనముల (దాసులు మొదలగువారి) పట్లను నడచుకొన వలయును. (అనగా వారొల్లనియెడ మరల శత్రువునకే యొప్పింప వలయును.) † దొంగలు మొదలగు వధ్యు లగువారిధనమును దీసి యుంచుకొనరాదు. దానిని వ్యయముచేసి పుచ్చవలయును. బ్రాహ్మణులు సాపరాధులగుదురేని వారిని క్షమింపవలయును. వారు తమపశువులపాలను ద్రాగనీయవచ్చును. ఎద్దులను నుపయోగించుకొన నీయవచ్చును. క్షత్రియునితోడ క్షత్రియుడే యుద్ధముచేయఁదగునని ధర్మము విధింపఁబడియున్నది. క్షత్రియుఁడు గానివాఁడు క్షత్రియుని గుఱించి యేవిధమున నాయుధమును వై వరాదు. రెండుసేనలును యుద్ధముసేయుటకుఁ దార

\* 'నార్వాకస్సంపత్సకాత్కన్యా ప్రప్తన్యా విక్రమాహృతా' అని మూలము. 'నచసంపత్సరంకన్యాః స్పృష్టవ్యాః సహసాహృతాః' అని పాఠాంతరము. బలిమిని దెచ్చినకన్యలను సంవత్సరమువఱకు ముట్టరాదని యర్థము.

† 'నతు శధ్యే ధనం తిష్ఠేత్పిజే యు ర్బాహ్మణాః పయః, యుజ్జీరన్నప్య నడుహః క్షత్తవ్యంవా పునర్భవేత్' అని మూలము. 'శత్రువుల నుండి తెచ్చిన గోవులను బ్రాహ్మణులకిచ్చి వారు దానిపాలను ద్రాగునట్లు చేయవలయును. అట్లు తెచ్చినయెడ్లను దున్నుట మొదలగుపనుల కుపయోగించుకొనవచ్చును. లేదా శత్రువునకే మరల నిచ్చిపుచ్చవచ్చును' అని ప్రతాపచంద్రరాయలు. ఈశ్లోకపాదముల యర్థము మిక్కిలి క్లిష్టముగా నున్నది.

సించి నిలిచియున్నపు డుభయపక్షములకును తేమమునుగోరి  
 బ్రాహ్మణుఁడు నడుమఁజొచ్చు నేని యపుడు యుద్ధముచేయరాదు.  
 అట్లాబ్రాహ్మణుని నతిక్రమించినవాఁడు (అనఁగా నతనిని జంపిన  
 వాఁడును గాయపఱచినవాఁడును) శాశ్వతం బగుమర్యాదను  
 భేదించినవాఁ డగును. క్షత్రియుఁడు మర్యాదనుమీఱి నడుచు  
 నేని వాఁ డధముఁడగును. ఇంతేకాక ధర్మమునకు లోపముగలి  
 గించి మర్యాదను బోకార్చునట్టి క్షత్రియుఁడు క్షత్రియజాతి  
 లో గణింపఁ దగినవాఁడుగాఁడు. మఱి సంఘమునందును గయి  
 కొనఁదగినవాఁడు గాఁడు. జయింపఁగోరునట్టిరా జట్టినడవడి నను  
 వర్తింపరాదు. ధర్మముచేతఁ బడయు జయమునకంటె మఱి  
 పెద్దలాభము వేఱేమి గలదు? లోపఱచుకొన్నయొక రాజ్య  
 మందుఁ గోపమునఁ జెంగలించునట్టివారలను జాగుసేయక  
 మంచిమాటలచేతను వలయుభోగముల నొసంగుటచేతను గలం  
 కదేర్చి శీఘ్రముగా వశపఱచుకొనవలయును. ఇది రాజులకుఁ  
 బరమమయిన నీతి. ఇట్లుగాక వారలకు వలయుభోగముల నొసం  
 గక యడఁచి యేలినచో వారు రాజ్యమును దిగవిడిచి, తమ్ము  
 గెలిచినవాని శత్రువులను గొలుచుచు, వానికి వ్యసనములు గుం  
 పులుగా వచ్చుట యెదురుచూచుచుందురు. అట్టి రాజువలనఁ  
 దుష్టి నొందనివా రతని వ్యసనముల కువ్విఱ్ఱారుచు నతని కాపద  
 వచ్చినపుడు సర్వవిధముల నతని శత్రువుల పక్షము చేపట్టుదురు.  
 \* శత్రువును మోసముపన్ని వంచింపరాదు; ఏవిధమునను(గూలు

\* ఇచ్చట—‘మోసముపన్ని యుద్ధముచేయరాదు. ఒకవేళ చేసి  
 నను శత్రువును జచ్చునట్లు గొట్టరాదు. ధర్మయుద్ధమునఁ జంపవచ్చును  
 గాని యధర్మమునఁ జంపుట పాప’మని భావము.

నట్లు) మిక్కుటముగాఁ గొట్టరాదు. ఏలనఁగా నట్లుబిట్లుగాఁ గొట్టిన యెడల నతఁడొకవేళఁ బ్రాణములను దిగవిడిచినను విడుచును. \* అట్లపరాధము నేయఁబడినవానికిఁ గొంతధనమిచ్చినను సంతుష్టి నొందకపోవును. అట్టివాఁడు కందులేనిబ్రతుకో గొప్పగాభావించును; కాని నిందితమయిన (అనఁగా రాజుచే నవమానమొందిన) బ్రతుకును నట్లు భావింపఁడు. ఏరాజు దేశము వెంపుసొంపారుచు, ధనవంతమై. రాజునందుఁ బ్రీతిగల జనులుగలిగి, భృత్యులును మంత్రులు సంతుష్టులై యుండవలయునో, యట్టిరాజు గట్టిగా వేరూనినవాఁడగును. ఏరాజు ఋత్విజులును బురోహితులును నాచార్యులును మఱియుఁ బూజ్యులును మిక్కిలి చదువరులునయిన తక్కినవారును బూజితులై యుందురో యట్టిరాజు లోకజ్ఞుం డనఁబడును. ఇట్టినడవడిచేతనే యింద్రుఁడు లోకాధిపత్యమును బడసెను. † ఇట్టి నడవడిచేతనే భూమియందలివారును నింద్రపదవి నొందఁగోరుదురు. ప్రతర్దనుఁ డనురాజు తనశత్రులను మహాయుద్ధమున జయించి, వారి ధనమును ధాన్యములతోడను, ఓషధులతోడను గయికొనెను.

\* 'అల్పేనాపిచసంయుక్త స్తుష్యతేనాపరాధితః, శుద్ధం జీవితమేవాపి తాదృశో బహుమన్యతే' అని దా. మా. 'అల్పేనా...తుష్యత్యేవ నరాధిపః...' అని ఔ. మూలము. ఇందర్థము క్లిష్టము. మఱి పూర్వోత్తర సంబద్ధమును గానున్నది గాన యాపాఠము త్యాజ్యము.

† 'అనేన చేంద్రవిషయం విజిగీషన్తి పార్థివాః' అని ఔ. మూలము. 'అన్యేపిచైవ విజయం విజిగీషన్తిపార్థివాః' అని దా. మా. తక్కిన రాజులును జయమును బడయఁగోరెదరని యర్థము.

గాని నాభూమినిమాత్రము గయికొనఁడయ్యెను. \* రాజగు దివోదాసుఁడు నల్లై శత్రువులను గెలిచినపిదప వారి యగ్నిహోత్ర శేషములను, అందులకయిన హవిస్సులను, వారియాహారములను దీసికొనెను; కావుననే యతఁడు తనజయమువలన ఫలము నొందక వంచితుఁడయ్యెను. రాజగు నాభాగుఁడు (శత్రువులను గెలిచినపిదప) తాను గొన్న రాజ్యములందలి శ్రోత్రియుల సొమ్ములను దాపనులధనములను నప్పఁ దక్కిన రాజ్యములను, హనిరాజులతోఁగూడ దక్షిణలుగా నొసంగిపుచ్చెను. ధర్మ రాజా ! ధర్మజ్ఞులయిన తొల్లింటిరాజుల † నడవడి యెంతయు గొప్పదిగానున్నది. అదియెల్ల నాకు మిక్కిలి యిష్టముగానున్నది. తన కై శ్వర్యమును గోరునట్టిరాజు జయమును సమస్తములయిన విద్యలవెంపుచేతఁ బడయఁగోరవలయునుగాని మాయ పన్నికాని డంభమునెరపికాని పడయఁగోరరాదు ” అనెను. ఇది తొంబదియాటవయధ్యాయము.

---

\* ప్రతర్థుఁడును గొననర్హమయినదానిని గొనుటచేఁ బాపమొందఁ డయ్యె ననియు, దివోదాసుఁడు గొనరానివానినిగూడఁ గొనుటచే విజయము వలని ఫలము నొందక పోయెననియు భావము.

† ‘వృత్తాని’ అని ఔ. మూలము. ‘విత్తాని’ అని వెక్కుప్రతులపాఠము. ఇదియంత యుపపన్నముగాదు.



రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్మఁడు క్షత్రియులు యుద్ధముసేయుట }  
ధర్మమగునని నిరూపించుట. —

ధర్మరాజు 'భరతసత్తమా ! క్షత్రియ ధర్మముకంటె మిక్కిలి పాపమయినధర్మము మఱొక్కటిలేదు. రాజు దండెత్తి పోయినపుడును యుద్ధము సేయునపుడును, బెక్కండ్రజనులను జంపుచున్నాఁడు రా జేకర్తముచేసినచో నట్టిదోషమువీడి మంచిలోకములను జయించును ? నే నిది తెలియ నువ్విష్టారు చున్నాఁడనుగాన నాకుఁ జెప్పము ' అనెను.

భీష్మఁడు—'పాపులను నిగ్రహించుటచేతను, సాధువుల నాదరించుటచేతను, యజ్ఞములచేతను, దానములచేతను, రాజులు దోషములువీడి నిర్మలులగుదురు. రాజులు జయమును గోరు నపుడందులకై వెక్కులు ప్రాణులను బీడించుచున్నారనుట నిజమే ; కానివారే జయమును బడిసినపిదప మరలఁ బ్రజలను వృద్ధిఁబొందించుచున్నారు. దానము, యాగము. తపమున నెడి వీనిఫలములచేతఁ బాపములను దొలఁగఁబుట్తురు. \*ప్రాణులను రక్షించుటచేత వీరలకుఁ బుణ్యమెంతయు వర్ధిలుచున్నది. పొలమును జక్కబెట్టువాఁడు పయిరుతోఁజేరిన పులుగడ్డిని నాశము సేయుచున్నాఁడుగాని దానివలన భాన్యపుఁబయిరు నశింపదు. అట్లే యాయుధములను వైచువారు వధింపఁదగువారిని బెక్కండ్రను జంపెదరు. కాని మరలఁ దక్కినవారిని వృద్ధిఁబొందించు

\* 'అనుగ్రహేభూతానామ్' అని దా. మూలము. 'అనుగ్రహాయ భూతానామ్' అని ఔ. మా. 'ప్రాణులను రక్షించుకొఱకై వీరలకుఁ బుణ్యముపెరుఁగుచున్నది అని యర్థము.

టయె దానికిఁ బరిహారమగుచున్నది. ఎవఁడు ప్రాణుల ననర్థము నుండియు, వధమునుండియుఁ, గష్టములనుండియుఁ, రక్షించునో వాఁ డట్లు దొంగలవలన నుండి కాచి ప్రాణముల నొసఁగుట వలన ధనమును సుఖమును నొసంగు \* బ్రహ్మ యగుచున్నాఁడు. ఆరాజు, అభయదానమే దక్షిణలుగా యాగములనెల్ల యజించి యిహమునందు శుభములనెల్ల ననుభవించి పిదప నింద్రునితోడి సౌలోక్యము నొందుచున్నాఁడు. † బ్రాహ్మణుల ప్రయోజనము కొఱకై యుద్ధము చేయవలసిరాఁగా నందులకై రాజు తాను వెలువడి తనదేహమునే యూపముగా (యజ్ఞస్థంభముగా) నాఁటి భయములేక బాణములుగొని శత్రువులపయిఁ గురియించునేని, యట్లుచేయుయుద్ధ మపారమయిన దక్షిణలతోఁ గూడినయజ్ఞమగుచున్నది. దేవతలు సంతకన్న నెక్కుడయి నట్టి వస్తువును భూమియం దొక్కటినేని చూడఁజాలరు. యుద్ధమందు, వానితోలి నెన్నియాయుధములు భేదించునో యన్ని యక్షయలోకములను, సకలకామములను బిదుకునట్టివానిని, వాఁడు పొందును. యుద్ధమునందు వానిదేహమునుండి తొరఁగు రక్తముతోఁగూడనే వాని పాపములన్నియుఁ దొలఁగుచున్నవి. ప్రాణములు పోవుకాలమున దుఃఖములను సహించుటకంటెఁ బెద్దతపములేదని ధర్మవిదులు తెలుపుచున్నారు. ధర్మబుద్ధిగల పురుషులు, యుద్ధమందు భయపడినవారు, పర్జన్యనివలననుండి

\* 'విరాట్' అనిమూలము. ఆహారము నొసంగువాడని ప్రతాప సంద్ర రాయలు.

† 'బ్రాహ్మణార్థే సముత్పన్నేయోఽభినిష్పత్య యుధ్యతి' అని నా. మా. యోఽరిభిః సృత్యయుధ్యతి 'అని (జౌ. మా.)

జలమును గోరునట్లు, శూరునివలననుండి రక్షణమునుగోరి పిలువదనుందురు. \*శూరులగువా రట్లే భయము లేకుండునట్లు తేమముగా రక్షించి యాపురుషులను యుద్ధమందు ముందు నిలువనీయక తామే నిలుతు రేని వారికెంతయుఁ బుణ్యమగును.

\* 'యదిశూరస్త థాక్షేమే ప్రతిరక్షేద్యథాభయే | ప్రతిరూపం జనం కుర్యాన్నచతద్వర్తతే తథా || యదితే కృతమాజ్ఞాయ సమస్కర్యస్స దైవతమ్ | యుక్తంన్యాయ్యంచ కుర్యుస్తే, సచతద్వర్తతే తథా' అనిమూలము. ఈపాఠము నీలకంఠాది వ్యాఖ్యాతలు గ్రహించినది. ఇందు రెండవశ్లోకమున 'సచతద్వర్తతేతథా' అనుటకు 'అట్లు చేయలేని వా రాభయమునుండి విడి వడఁజాలరు.' అని ప్రతాపచంద్రరాయలు. రెండవశ్లోకమునకు 'యుక్తంన్యాయ్యంచ కుర్యుః' అనుచో 'యుద్ధంన్యాయ్యంచ కుర్యుః' అని పాఠము గొని 'ఆపిఠీకివా రాశూరుఁడుచేసినది యెంతయుగౌరవించి యతని నెప్పు డును బూజించుచు న్యాయముచొప్పున యుద్ధముచేసిరేనియు నది వాని కట్లు పుణ్యముగాదు' అని యర్థము మఱియొకరు వ్రాసియున్నారు. ఈ యర్థములు 'సచతద్వర్తతేతథా' అను రెండుపట్టులయందును గ్లిప్తముగానే యున్నది. దాక్షిణాత్యకోశములందు 'యదిశూరం తథాక్షేమే ప్రతీక్షే రన్యథాభయే | ప్రతి రూపంజనాః కుర్యుర్నచ తద్వర్తతేతథా... అని యున్నది. ఆపిఠీకిజనులు శూరుని భయకాలమందుంబోలే తేమకాలమం దును నెదురుచూచి గౌరవించురేనివారు తగిన ప్రతిచేసినవారగుదురు. కాని యిట్లు జరుగుటలేదు. వా రాశూరులు చేసినదానిని గనుఁగొని యందుల కెప్పుడును నతనిని బూజింతురేని, దాము నట్లు భయముచొప్పున యుద్ధము చేయుదురేని, అది న్యాయ్యమగును. కాని యట్లు జరుగుటలేదు' అని యర్థముచేసినచో మఱింత యుపపన్నముగాఁ దోచెడిని. ఇది పూర్వమందు భీతులు శూరుని శరణుఁజొచ్చుటకును వెనుక పురుషుల తారతమ్యమును జెప్పుటకును నడుమనుండుట సంబద్ధముగా నున్నది.

అపిఠికివాండ్లు శూరుఁడు చేసిన కార్యమును గౌరవించి వాని నెప్పుడును బూజింతురేని యుక్తమును న్యాయమును గావించిన వారగుదురు. అట్లుచేయనిచో వారి కట్లు పుణ్యముగలుగదు. మనుష్యులందఱును బయికి సమానులుగాఁ జూపట్టుదురుగాని లోపల మిక్కిలియుఁ దారతమ్యముగలదు. యుద్ధమునందు సేన లొండొంటిని దలపడి బిట్టుచప్పుడు చెలరేగునప్పుడు కొందఱు వీరులు సేనల మార్కొనిపోదురు. శూరుఁడు, సేనలు దార్కొని పోరాడుచుండఁగా స్వర్ణమార్గమును బాటించి తానును మార్కొనును. పిఠికిపంద, విషమమయిన సమయమునఁ దనతోడి వారిని దిగవిడిచి పరుగువాఱును, అట్టి యధర్మపురుషులు నీవంశమునఁ బుట్టకుందురుగాక. సహాయులను యుద్ధమున దిగవిడిచి యంగములు గాయపడక కుశలముగా నింటికిఁ బరుగిడిపోవునట్టి వారికినిండ్రుఁడు మొదలగు దేవతలశుభములుగావింతురు. ఎవ్వడు తనసహాయులను దిగవిడిచి తనస్థానములను రక్షించుకొనుటకుఁ జూచునోయట్టివానిని గజ్జలతోఁగాని తాలతోఁగాని కొట్టిచంపవలయును; లేక గడ్డిచాపలను జుట్టి కాల్చి వేయవలయును. శ్మత్రియులం దిట్టివా రెనరేనియుండినచో వారిని బశువులవలెఁ బట్టి చంపవలయును (అనఁగా నాయుధము మొనలచేతఁ జిత్రవధముగాఁ జంపవలయును) శ్మత్రియుఁ డగువానికిఁ బడుకమీఁదఁ బరుండి, కఫముగ్రక్కుచు, మూత్రము విడుచుచు, దీనముగాఁ బలవించుచును, మరణమునొందుట యెంతయునధర్మము. శ్మత్రియుఁడు గాయములుపడని దేహముతో మరణమునొందునేని యాకర్షమును బురాణవిదులగువారు గొనియాడరు. నాయనా! శ్మత్రియులకు నింటియిండ్లు మరణమెంతమాత్రము తగినదిగాదు.

వారు శూరులు. శూరత్వములేని కార్యము వారికెంతయు నీచమును నధర్తమునగును. రోగమునందు నొకఁడు 'అయ్యో ! ఇదేమి సంకటమువచ్చినది ! ఏమిదుఃఖమిది ! నే నెంతోపాపిని' యని యంగలార్చుట వినఁబడుచున్నది. రోగి, ముఖమంతయు కలఁగినలఁగి, చెడ్డకంపు గొట్టుచు, పుత్రులు దన్నుఁజూచి శోకించు నట్లు చేయుచున్నాఁడు. అట్టివాఁ డారోగ్యము గలవారిస్థితికి నువ్విష్ణూరుచు బాధపడఁజాలక మాటికి మరణము గోరుచున్నాఁడు. వీరుఁడును గర్వితుఁడును గొప్పమనస్సుగలవాఁడును నగుపురుషుఁ డిట్టి మరణమున కెంతమాత్ర మర్హుఁడు గాఁడు. తుత్రియుఁ డగువాఁడుతనసుహృదులచేఁ బరివేష్టితుండై యుద్ధములందుఁబగట నుఱుమాడినుహృదు లెంతయుఁబూజించుచుండ, మిక్కిలివాఁడియగు శస్త్రములచేత గంట్లువడిమృత్యువు నొందుట యెంతయుఁదగును. శూరుండు మనస్సు తెంపును రోషమును బయికొనఁగా మైమఱచి బెట్టిదముగా యుద్ధము చేయునుగాన యపుడు శత్రువులు తనయవయవములను గంట్లు పఱుచుచున్నను దెలియఁడు. అతఁడు యుద్ధమందు మరణముఁ జొంది మిక్కిలి ప్రశస్తమైనదియు లోకులచేతఁ బూజితమైనదియు నగు స్వధర్తమును నవ్వారిగాఁబడసి యింద్రునితోడి సాలోక్యమునొందును. శూరుఁడెంతమాత్రమును బగవానికి వెన్నుఁ జూపక సమస్తములయిన యుపాయములచేతను యుద్ధాగ్రమందు నీలిచి ప్రాణములువిడిచి యింద్రునితోడి సాలోక్యమునొందును. శత్రువులు చుట్టుముట్టికొని యుండఁగా శూరుఁ డెచ్చటెచ్చటనేని గొట్టువడి దైన్యము చూపక మర

ణము నొందునేని యక్షయములగు లోకమును బొందును ' అనెను. ఇది తొంబదియేడవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

— { ఇంద్రుఁడు సుదేవచరిత్రమును యుద్ధయజ్ఞమం దలి ఋత్విగాదియంగములనుయుద్ధమృతులకుఁ గలుగులోకములను సంబరీషునకుఁ జెప్పట. } —

ధర్మరాజు 'పితామహా! వెనుదీయక యుద్ధముచేయుచు శూరులు మరణము నొందిరేని వారికేలోకములు గలుగును? నాకుఁ జెప్పము ' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు 'ఈవిషయమందు సంబరీషునకును నింద్రునికిని సంవాదమనెడి పురాతనమయిన యీ యతిహాసము నుదాహరించెదరు. నాభాగునిపుత్రుఁ డయిన యంబరీషుఁడు మిక్కిలి దుర్లభంబయిన స్వర్గమునకుఁబోయి యాదేవలోకమందుఁ దన సేనాపతి యింద్రునితోను మంత్రులతోనుగూడి దేజములెల్లను మిక్కిలియు రాజిల్లునుండఁగాఁ జూచెను. ఆసేనాపతి దవ్యంబగు రూపంబున మేటివిమానమందు వసించి మఱియుఁ బయిపయి స్థానములకుఁ బోవుచుండెను. ఇట్లు పయి పయి స్థానములకుఁ బోవుచున్న సుదేవుం డనెడి సేనాపతి పెంపుసొంపును జూచి గొప్పమతి యగునంబరీషుఁ డాశ్చర్యపడి యింద్రునిఁ జూచి 'వాసవా! సముద్రము పొలిమేరగాఁ గలభూతలమునంతయు యథావిధిని పరిపాలించితిని. ధర్మమునుగోరి చతుర్వర్ణముల యందును శాస్త్రోక్తప్రకారమునఁ బ్రవర్తించితిని, కడిఁది బ్రహ్మచర్యమునను గొప్పయాచారమునను గురుశుశ్రూషను



ధర్మంబునను వేదముల నధిగమించి రాజశాస్త్రమును బూర్ణముగఁ గఱచితిని. అతిథుల నన్నపానములచేతను, బితరులను శ్రాద్ధములచేతను, ఋషులను వేదాధ్యయనదీక్షులచేతను, దేవతలను నుత్తమంబయిన యజ్ఞములచేతను, దృష్టినొందించితిని. క్షత్రధర్మమును యథాశాస్త్రముగను విధ్యుక్తముగను నాచరించితిని. సేన నాకంటఁబడెనా వెనుదీయక మార్కొని యుద్ధమున దానినిజయింతును. నే నిట్టివాఁడను. దేవేంద్రా ! ఈనుదేవుఁడు తొల్లి నాకుసేనాపతిగా నుండెను. మఱియు మేటియోధ; మిక్కిలి శాంతాత్ముఁడుగను నుండెను. అయినను నితఁడు నన్నే కారణమున నతిశయించెను? ఇతఁడు సూర్యునింబోలె వెలుగుచున్న విమానమెక్కి దేవలోకమున ముదంబునఁ బొదలుచున్నాఁడు. ఇతఁడు మేటి యజ్ఞములను యజించినవాఁడును గాఁడు. బ్రాహ్మణులను విధ్యుక్తముగాఁ దృప్తినొందించినవాఁడును గాఁడు. ఇట్టి వీఁడు సకల దేవతలకును నెంతయు దుర్లభమయిన యిటువంటి యైశ్వర్యమును బడసి యిట్టి నన్నెట్లతిశయింపఁ గలిగెను?' అని యడిగెను.

ఇంద్రుఁడు \* ('రాజా ! వీఁడుచేసిన కార్యము నీకుఁ బ్రత్యక్షమయినదే ! మున్నునీవు ధర్మంబున భూమిని జక్కఁగాఁ బాలించుచుండుటవలన, నీకహితముగావించు శత్రువులందఱును జయింపఁబడిరి. నీవైకష్పఁడు యజ్ఞము సేయుచుంటివి. అట్టిశుభ కాలమున శతశృంగుఁ డను రాక్షసుని పుత్రులు సంయముఁడు, వియముఁడు సుయముఁ డనుమువ్వగురాక్షసులను, యుద్ధమం

\* ఈ కుండలీ కరణములోని పాఠము దాక్షిణాత్యప్రతులందే కాని పించుచున్నది.

దెంతయుఁ బోతరించి జయింప నలవిగాక యుండినట్టివారిని, జయించితివి. నీవు దేవతలకు హితముసేయఁగోరి యశ్వమేధమ నెడిమహాయాగమును జేయుచుండఁగా నీకు విఘ్నము సేయఁ గోరి యామువ్వురు రాక్షసులును నూఱుకోట్ల పరివారముగల మహారాక్షససైన్యమును గొని వచ్చిరి. అంత నీప్రజలందఱును జెఱఁబెట్టఁబడిరి. నీప్రజలందఱును సైనికులందఱును విహ్వలు లయిరి రాజా ! అక్కాలమందు నుదేవుఁడు నీకు సేనాపతిగా నుండెను. వానిని నీవు మంత్రుల మాటవిని సమస్తకార్యముల నుండియుఁ దొలంగించి యుంటివి. అప్పుడు నీవామంత్రుల కపట వచనములు విని జయింపనలవిగాని రాక్షసులను జంపుటకై యాసుదేవునితో 'రాక్షససైన్యమును గెలువక నీవు మరలి రాగూడదు ; చెఱఁబెట్టఁబడిన వారిని విడిపింపకయు మరలఁ గూడదు' అని చెప్పి సకలసైన్యములం గూర్చి పంపితివి. రాజా ! సుదేవుఁ డా మాటవిని పయనమై ప్రజలు చెఱఁబెట్టఁబడిన చోటికిఁ బోయెను. ఆ సేనాపతి ఘోరమయిన రాక్షసమహాసైన్య మునుజూచి 'ఈ సైన్యమును దేవాసుగు లింద్రునితోఁ గూడి వచ్చినను గెలువఁజాలరు. దివ్యాస్త్రబల మెంతయుఁగల యంబరీ షునివంటివాఁడు నీసేనయందలి పదునాఱవసాలినిగూడఁ గూల్పఁ జాలఁడు. ఇక నాఁబోఁటివాఁడు గూల్పుట చెప్పనేల?' అని మిక్కిలియుఁ జింత నొందెను. అంత వాఁడు నీవు కపటులగు మంత్రు లందఱతోడను నమాత్యులతోడను గూడియున్న యెడకు సైన్యమునంతయు మరల్చి పంపెను. అంత వాఁడు జగత్పతియు వృషభధ్వజుండును శ్మశాన నిలయుండు నగుమహాదేవుని శివుని శరణుఁజొచ్చి స్తోత్రముచేసెను. అట్లు స్తుతించి యంత నా

యుద్ధముగొని తన తల నలుక నుంకించెను. ఆ దేవదేవుండు కరుణించి యాయుధముతోఁ గూడినవాని కుడిచేతిని బట్టుకొని వానినిజూచి 'పుత్రా! నీవేల యీసాహసము చేయఁదలఁచితివి? నాకుఁ జెప్పు' మని యడుగఁగా నాసుదేవుఁడు తలనేల సోఁక మ్రొక్కి యమృతహదేవునితో 'దేవేశా! నా కీరాక్షుససైన్యమును యుద్ధమున జయింప శక్యముగాకున్నది, కాఁబట్టి ప్రాణముల విడువనున్నాను, జగత్పతీ! మహాదేవా! ఆర్తుం డగు నాకు దిక్కగుము. మహాదేవా! అంబరీష మహారాజు మంత్రి సహితుఁడై యాక్రోశంబున నాతో గెలువక కాని రాఁగూడదు' అని చెప్పెననెను. అట్లు మొగమువాంచి నేలపయింబడి యున్నమహాత్ముని సుదేవునిఁజూచి యాదేవుఁడు, ప్రాణిహితముగోరి గణములతోను విగ్రహము(యుద్ధము)తోను గూడినదియు రథగజ తురగములచేతఁ బరివృత మయినదియు దివ్యాస్త్రములచే నలంకృతమైనదియు సగుఢను ర్వేదమును బిలిచి, మఱియు ద్రిపురములను గేలుచుటకు సాధనమును మహాభాగ్యవంతము నయినరథమును, పినాకమనెడి వింటినిని, గత్తిని, నసురులనెల్ల వారిని జంపినదియు భయంకరము నయిన యాపాశు పతమహాస్త్రమును నొసంగి, 'సుదేవా! నీ వీరధంబు నందుండఁగా దేవతలకును నసురులకును నిన్ను గెలువఁ దరముగాదు. నీవు మాయచేత మోహితుఁడవై భూమియం దడుగిడుట తగదు. నీవు రథమునందుండి దేవాసురుల నందఱను గెలువఁగలవు. వేయి సూర్యుల కాంతిచేఁ దుఱఁగలింతుచున్నది యీరథము. ఇట్టి రథమును రాక్షసులకును బిశాచులకును దేఱి చూచుటకే శక్యముగాదు ; ఇక నీతోడ యుద్ధమునేయ నెట్లు శక్యమగును?'

అనెను. ఆసుదేవుఁడు రాక్షసుల నెల్లవారిని జయించి చెఱయం  
దున్నవారి నెల్ల విడిపించి యారాక్షసులనందఱ నుఱుమాడిన  
పిదప విమనునితోడఁ దలపడి బాహుయుద్ధమున హతుఁ  
డయ్యెను. విమనుఁడును గూల్పఁబడెను, నాయనా ! ఆసుదేవు  
నకు బరాక్రమించుటవలన యుద్ధమనెడి మిక్కిలి గొప్ప  
యజ్ఞము గలిగెను. మఱి యుద్ధముసేయు నొక్కొక్కనికి నిట్లై  
గలుగుచున్నది. కవచముదొడిగి సేనాముఖమునకుఁ బోయి  
యుద్ధముసేయునట్టి యొక్కొకయోధుఁడును నా యజ్ఞమందు  
దీక్షితుఁ డగుచున్నాఁడు. అట్టివాఁడు యుద్ధయజ్ఞమున కధి  
కారము గలవాఁడగుననుట నిశ్చయము' అనెను.

అంబరీషుఁడు 'ఆయజ్ఞమందు హవిస్సులెవ్వి? ఆజ్య  
మెద్ది? దక్షిణయేది? ఎవ్వరు ఋత్విజులుగాఁ జెప్పఁబడుదురు?  
శతక్రతూ ! ఇది నాకుఁజెప్పము' అని యడిగెను. అందుల  
కింద్రుఁడు 'ఆయజ్ఞమందు నేనుఁగులు ఋత్విజులు; గుఱ్ఱము  
లధ్వర్యువులు ; పగవారి మాంసములు హవిస్సులు ; నెత్తు  
రాజ్యమని చెప్పఁబడును. నక్కలు గ్రద్దలును, గాకులు నను  
పక్షు లాయాగమందు సదస్యులు. ఇవి శేషించిన యాజ్యమును  
గుడుతురు; యాగమందలి హవిస్సును భుజింతురు. ఆయాగము  
చేయువానికిఁ దళతళమెఱయుచు వాఁడులై పదనుగావింపఁ  
బడిన ప్రాసములు, తోమరములు, ఖడ్గములు, శక్తులు, గొడ్డం  
ద్రును స్రుక్కులగును. వింటినుండి వేగముగా నిగిడినదై,  
వాడియై, పరులదేహములను భేదించునదై, చక్కనై, చక్కఁగా  
దీటఁబడియుఁ దొడయంబడియు, నున్న బాణము పెద్దస్రవ  
మగును. పులితోలిగవిసెన గలదియు, ఏనుఁగు దంతపుఁ బరుజు

గలదియునై, యేనుఁగు తొండములను నటకునట్టి కత్తి యా  
యుద్ధమందు \* స్థయ మగును. మొదలంట నుక్కుచేతఁ జేయం  
బడి నవియు వాఁడులునై తళతళ మెఱయుచుఁ, దీడంబడిన  
ప్రాసము, శక్తి, ఋష్టి, గొడ్డలి యనువీనివలనిదెబ్బ యిచ్చుధన  
మగును. యుద్ధమునందలి కొట్లవలన భూమియందు దొరుఁగు  
రక్తము, సర్వకామముల నొసంగునట్టిదియు సమృద్ధ మయినది  
యుఁగా హోతలు గావించుపూర్ణాహుతి యగును. యుద్ధపు  
మొనయందు 'నటకు' 'చీల్చు' అని వినఁబడుశబ్దము యముని  
రాకకుఁ గారణముగా సామగులుచేయు సామగానమగును.  
పరుల సేనాముఖ మాయాగమునకు + హవిర్ధానమగును. ఏనుఁ  
గుల సమూహమును గుఱ్ఱముల సమూహమును, గవచధారుల  
సమూహమును నాయాగమందు ‡ శ్యేనచిత మనెడిచుగ్ని  
యగును. ఇందు వేయిమంది పడినతోడనే రేఁగునట్టి మొండెము,  
ఎనిమిది యంచులుగలిగిన చంద్రయాపస్తంభముగా నా  
శూరున కగును. అంకుసముతోఁ బురికొల్పఁబడిన యేనుఁగుల  
ఘీంకారములు, ‡ ఇడాహ్వనము లగును. రాజా! నారిచప్పు  
డుతోఁగూడిన చేతి చప్పట్లు, వషట్కారమగును. ఆయుద్ధమం  
దలి దుందుభివాద్యము మూఁడుసామములయుద్ధాత యగును.  
బ్రాహ్మణుల ధనమును బగవా రపహరించునపుడు యుద్ధమందు  
బ్రీయమయిన దేహమును విడిచి దానిని యూపముగానాఁటి

\* స్థయమనఁగా యాగ వేదికపయిని గీతలుగీచునట్టి మానికట్ట.

+ హవిర్ధానమనఁగా హవిస్సు పెట్టుచోటు. | మేడ.

‡ యాగమందు నగ్నినుంచుటకు డేగ యాకారముగాఁ గట్టఁబడు

‡ ఒక విధమయిన హవిస్సును వేల్చునపుడు దేవతలను బిలుచుట.

చేయునట్టి యాయాగమక్షయం బగుదక్షిణ గలదియగును. ఏశూరుఁడు భయంబునఁ దిరుగువడక యొడయనికొఱకు సేనా ముఖమున నిలిచి వెలువడునో వానికి నాలోకములవంటి లోక ములు సిద్ధించుచున్నవి. ఎవని యుద్ధవేదిక పులితోలి యొఱలు గల కత్తులచేతను బరిఘములకుఁ బాటియైన చేతులచేతను బఱవంబడియున్నదో వానికి నాలోకమువంటి లోకము సిద్ధిం చును. రాజా! సేనామధ్యమందుఁ జొచ్చి సంకటమునం దుండు నపు డెవఁడు వేఱొకసహాయము నపేక్షింపకుండునో వానికి నాలోకమువంటి లోకములు సిద్ధించును. యుద్ధము సేయునపుడు రక్తమహానదిని బుట్టింపవలయును. అది నెత్తురు వెల్లువలును భేరు లనెడుకప్పలును దాఁబేళ్లును గలది ; వీరులయెఘ్ను లనెడు మొరపతాలచేఁ బోవరానిది. మాంస రక్తములనెడి రొంపి తోఁగూడి వాలుపలక లనెడు తెప్పలును, వెండ్రుక లనెడుప్రాచి తీఁగలును బచ్చికయుఁ గలది. ఘోరమైతినిసిపడిన గుఱ్ఱము లయు నేనుఁగులయు రథములయుఁ బ్రోవు లనెడువం తెనలు గలిగి పతాకలును ధ్వజములు ననెడు ప్రేఁప బొదరులను, జచ్చిన యేనుఁగుల శరీరము లనెడు పెను మొసళ్లును యష్ట్రు లును ఖడ్గములు ననెడు పెనుచేఁపలును, గ్రద్దలును గంక పక్షులగుంపు లనెడి తేలుచున్న తెప్పలును గలిగియుండును. అది నెత్తు రనెడునీళ్ళతో నిండి పరలోకమునకుఁ గొంపోవున దగును. దానిని రాక్షసు లనుసరింతురు. అది పిఱికివారలకు జంకు గలిగించునట్టిది. అది గడిదేఱిన వారలకును దాఁటుట కెంతయుం గష్టము, ఇట్టినది యే యోధుని యుద్ధమునందుఁ గలుగు



చున్నదో యది వాని \*కవభృథమగును. అనఁగా నట్టినదిని గలిగించునేని యుద్ధయజ్ఞమును బూర్తిగావించుటకుఁ జేయు నవభృథ మది వాని కగును. ఎవని యుద్ధయజ్ఞపు వేదిశత్రువుల శిరస్సులచేతను గజతురగముల కుత్తుకలచేతను బలవం బడు చున్నదో వానికి నాలోకమువంటి లోకములు సిద్ధించును. ఎవనికి శత్రువుల సేనాముఖము †పత్నీశాలగాను, తనసేన హవిర్ధానము గాను, తనకు దక్షిణమందుండు యోధులుసదన్యులుగాను, నుత్తర మందుండు యోధుల ‡నాగ్నీధ్రులుగాను గావించునో, మఱి శత్రుసేనలను దనయిల్లాలివలెఁ జూచునో, వాఁడు తమలోకము లను బొందునని ప్రాజ్ఞులు చెప్పుదురు. §రెండుప్రక్కల యుద్ధము నకై పన్నియున్న రెండు సైన్యములకును నడుమనున్న బయలట్టి

\* యాగపూర్తికై చేయు కడపటి స్నానజలమగును.

† యాగముచేయువాని పత్నియుండుచోటు.

‡ అగ్నీధ్రమనఁగా నొకఋత్విజుఁ డుండునట్టిస్థలము.

§ యస్యతూభయతో పూహే భవత్యాకాశ మగ్రతః, సాస్యవేది స్తదాయజ్ఞైర్నిత్యం పూహస్త్రయోగ్నయః' అని. దా. మూలము. నిత్యం వేదాస్త్రయోగ్నయః' అని నీలకంఠాదులపాఠము. వేదము లనుటకంటె పూహములనుట ప్రాకరణికము. ఇటు ఎవ్వనిరెండు ప్రక్కలను (అనఁగాఁ దనప్రక్కనున్నదియు తన యెదుటనున్న పగవారిదియునగు) పన్నియున్న సేనలలోనెదుటఁ బన్నియుండునది. (అనఁగా శత్రుసేన) వట్టిబయలగునో (అనఁగా నిర్మూలము గావింపఁబడునో) యపుడాతని (యుద్ధయజ్ఞపు) వేద యజ్ఞములచే నిండినదగును. (అనఁగా నెదుట సేనను నిర్మూలము నేసినట్టిబయలు గావించునేని యతఁడు యుద్ధయజ్ఞముచేసి తీర్చినవాఁ డగుననుట.) ఈపాఠమున 'తదాయజ్ఞే' అనుటకు 'తతోయజ్ఞే' రని గ్రహిం

యాజకునకు వేదియగును. పన్నిన పూహములు మూడగులగును. ఆపూహములచే నతఁడెప్పుడు నావేదియందు యజ్ఞము చేయును. ఏయోధుఁడు భయపడి మరలఁబడి పరులచేత హతుఁడగునోవాఁడు నిలుకడదప్పి నరకము నొందుననుటకు సందియము లేదు. ఎవని (యుద్ధ) వేది రక్తప్రవాహముచేతఁ జక్కఁగాఁ దడు పఁబడినదై వెండ్రుకలచేతను మాంసముచేతను నెమ్ములచేతను నెరసినదగునో వాఁడు త్తమగతి నొందును. ఎవఁడు సేనాధిపతిని జంపి వాని వాహనముపయి నెక్కునోవాఁడు విష్ణుపరాక్రమము నకు సాటియైన పరాక్రమముగలవాఁడును, బృహస్పతింబోలినవాఁడును బ్రభువునగును. ఎవఁడు రాజునో, యతనిపుత్రునో, యతని చేతఁ బూజితుఁడగుమనుజునో, స్త్రాణములతోడఁబట్టునో, వానికి నాలోకములవంటి లోకములు సిద్ధించును. యుద్ధమందు హతుఁడయిన శూరునిగుఱించి యెంతమాత్రమును శోకంపరాదు. హతుఁడయిన శూరుఁడు శోకించుట కర్హుఁడుఁగాక స్వర్గలోకము నందుఁ బూజితుఁడగును. యుద్ధమందు హతుఁడయినవానికి, నన్నదానము నుదకదానమును, స్నానమును, ఆశౌచమును పెద్దలుగావింపఁగోరరు. వానికగులోకములను జెప్పెదనువినుము. యుద్ధమందు హతుఁడయినశూరుని గుఱించి 'నాకు భర్తగావలయు' నని పెక్కువేల యచ్చరమిన్నలు వేగంబునఁ బూజుతెంతురు. యుద్ధమందు వెన్నిచ్చి పాటనివానికిఁ దపస్సును బుణ్యమును సనాతన మయినధర్మమును నాలుగాశ్రమములును సిద్ధించుచున్నవి. ముసలివానిని, బాలునిని, స్త్రీనిని, బూరిచునది. ఈపాఠమేసమంజసము. అట్టివాని కన్నిలోకములును సమీపమందున్నవి యగును. అందలి పూహములే యతనికి మూడగులని యర్థము.

గఱచినవానిని, 'నీవాఁడ'నన్నవానిని గొట్టరాదు. పిఱిఁది ప్రక్క నుండి కొట్టనుఁదగదు. నేను వృత్రాసురునిని, బలునిని, బాకా సురునిని, మహాకాయునిని, విరోచనుని, వారింపరాని నము చిని, వెక్కుమాయలుగల శంబరునిని, విప్రచిత్తిని, బ్రహ్మాదుని దనుపుత్రుల నందఱును యుద్ధంబునఁ జంపి పిదప దేవతలకు రాజ నయితిని' అనెను.

ఇట్టింద్రుఁడు చెప్పినదివిని యతనిని బూజించి యంబరీ షుఁడు తనయోధులు పొందునట్టిసిద్ధిని దెలిసికొనెను. ఇది తొంబదియెనిమిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

భీష్ముఁడు, జనకుఁడు తన సేనల నుత్సాహపఱిచి  
 యుద్ధమునకుఁ బంపుటను, పూహములుపన్నుట  
 మొదలగువానిని జెప్పట.

భీష్ముఁడు--'ఈవిషయమై ప్రతర్దనుఁడును జనకుఁడును జేసిన యుద్ధమును గుఱించి పురాతనమయిన యీ యితిహాసము నుదాహరించుచున్నారు. ధర్మరాజా ! మిథిలాపతి యగుజన కుఁడు యుద్ధ (మనెడి యజ్ఞ) మునకు యజ్ఞోపవీతమునుదాల్చిన వాఁడై తనభటులను నుత్సహింపఁజేసెను. అది చెప్పెదను వినుము. ఆజనకుఁడు మహాత్ముఁడు సకలతత్త్వములను దెలిసిన వాఁడు; కాన, యతఁడు తనయోధులకు యోగబలమున స్వర్గ మును నరకమును జూపి 'ఇవిగోజూడుఁడు; భయము లేనివారికి మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించుచున్న యీలోకములు గలుగును. ఇందు గంధర్వసుందరీమణులు గ్రందుకొని యున్నారు. ఇవి

యక్షయములు; సమస్తకామితములను బిడుకునవి. ఇవిగోఁ జూడుఁడు. భయబడి పరుగిడువారికి, నరకము లని చూపట్టుచున్నవి. అందు, వారు శాశ్వతమయిన అపకీర్తితోడఁ గల కాలముఁ \*గస్తి గుడుచుచుండవలయును. ప్రాణములు దిగ విడుచుటకు నిశ్చయించి పగవారిని గెలుపుఁడు. అపకీర్తికరమయిన నరకమునకుఁ బాలుగాకుఁడు. యుద్ధమునందు దేహమును ద్యజించుటయే శూరులకు నుత్తమమయిన స్వర్గద్వారము' అనెను. ఆరా జిట్లు చెప్పఁగా మిథిలాపురపు యోధులు రాజున కుబ్బుగలుగునట్లుగా యుద్ధమునఁ బగవారిని జయించిరి. కాఁబట్టి ప్రాణములు విడువఁ దెగించియే యుద్ధాగ్రమం దెప్పుడును నిలువవలయు. ఏనుఁగులనడుమ రథికులను నిలుపవలయును. రథికులపిఱుఁద గుఱ్ఱపురౌతుల నిలుపవలయును. వీరికిఁ బిఱుఁదఁ గవచధారు లగుకాలుబంట్ల నిలుపవలయును. ఈరీతిని పూహమును బన్నురా జెప్పుడును బగవారిని జయించును. కాఁబట్టి, యుధిష్ఠిరా ! ఈ విధముననే యొడ్లు పన్నవలయును. స్వర్గమందు సుఖమును గోరువారు, మిక్కిలి రోషమా గడలుకొనఁగా తెన్నగా యుద్ధము సేయుదురు. అట్లు యుద్ధముసేసి మకరములు సముద్రమునుం బోలెఁ బరసైస్యములను గలగుండు పఱుతురు. వా రొండొరులకు దిట గలిగించుకొని తెంపు దూలి యున్నట్టివారికి నుబ్బుకలిగింపవలయును. అట్లు గెలిచినవాఁడు. గెలిచినభూమిని బాధలు పొరయకుండ రక్షింపవలయును. తన భటులు, భంగమునొంది పాటిన శత్రువులను మిక్కిలి వెంట

\* 'పతితవ్య మనస్తరమ్' అని. జె. మూలము. 'యతితవ్య మనస్తరమ్' అని దాక్షిణాత్యకోశములందు పాతము చూపట్టుచున్నది.

నంటి వారింపకుండునట్లు చేయవలయును. శత్రువులు పాటి పోయియు బ్రదుకుఁ దెరువు గానమిచే నాశలుడిగి మరలఁ బయిని బడుదురేని వారలయురవడిని సహించుట యెంతయుఁ గడిఁది. కాఁబట్టి వారలను మీఁదుమిక్కిలి తన సైనికులు వెంటాడకుండునట్లు చేయవలయును. కనుక శూరులయినవారు భయమునఁ బరుగిడువారి నెంతమాత్రమును గొట్టరుచుమీ. కాఁబట్టి పాటిపోవువారిని మిక్కిలి వెంటనంటి పోనీయరాదు. చరములగు వానికి నచరములును, గోఱలుగల వానికిఁ గోఱలు లేనివియు, \* జేతులు గలవానికిఁ జేతులు లేనివియు, శూరులకుఁ బిఱికివారును, నాహారమగుదురు. పిఱికివారు తమ్ము కెలిచినవారివలెనే వీఁపును, గడుపును, జేతులును, గాళ్లునుగలిగి యుండియు, † బాణములను బిఱికిదికినుంచి పోవుదురు. కాబట్టి భయార్తులగువారు మరలి దండముపెట్టి యంజలిసేసి శూరుల మ్రోల నిలుచుందురు. ఈలోకము, తండ్రిచేతులయందు బిడ్డఁ డుంబోలె శూరులచేతులయందువ్రేలుచున్నది. కాఁబట్టి సమస్త లోకములందును శూరుఁడు సమస్తానమునొంద నర్హుఁడు. శౌర్య మునకంటె నెక్కుడయిన దేదియు మూఁడులోకము లందును గలుగదు. శూరుఁడు సమస్తమును బాలించుచున్నాఁడు. సర్వ మును శూరునియందు నెలకొనియున్నది ” అనెను. ఇది తొంబది తొమ్మిదవ యధ్యాయము.

\* ‘అపాణయః పాణిమతామ్’ అని మూలము. ‘అపఃపిపాసతా మన్నం’ అని ఔ. మూలము. దప్పిగొన్నవానికి నీళ్లు నన్నమని తాత్పర్యము.

† ‘పశ్చాచ్ఛరం భీరవోఽనువ్రజన్తి’ అని దా. మూలము. ‘పరాభవం భీరవోవైవ్రజన్తి’ అని ఔ. మూలము.

రాజధర్మపర్వము.

—●— { భీష్మఁడుధర్మరాజునకుయుద్ధముచేయువిధము } —●—  
మొదలగువానిని జెప్పట.

ధర్మరాజు 'భరతసత్తమా! జయమును గోరువారు ధర్మమును గొంచెము వీడించియేనియు నెట్లు (రాజువలని భయము చూపి) యుద్ధమునకు నేనను నడపించుకొని పోదురు? ఇది నాకుఁ జెప్పము.' అని యడిగెను.

భీష్మఁడు—'కొందఱు ధర్మము సత్యముచేతఁ గుదురుగలిగి యున్నది చెప్పెదరు. కొందఱు పపత్తిచేత ననియుఁ జెప్పెదరు. కొందఱు మంచినడవడిచేత నందురు. కొందఱు అపాయములచేత ననిచెప్పెదరు. నేనుదోడనే యర్థసిద్ధినిగలిగింపఁజాలినయుపాయములను ధర్మములను జెప్పెదను వినుము. దొంగలు మర్యాదల నెల్ల నుల్లంఘించి ధర్మాదులకు నాశకు లగుచున్నారు. వారలను వారింతుటకును వేదోక్తములయినయుపాయములను జెప్పెదను. కార్యములు లెస్సగా సిద్ధించుకొనుటకు వానిని దెలిసికొనుము. ప్రజ్ఞ ఋజు వయినది, వంకరయైనది యని రెండు విధములు. ఆరెంటిని రాజు తెలిసికొనవలయును. రాజు వక్రమును దెలిసికొనియున్నను దాని (నితరులను బాధించుటకై) ప్రయోగింపరాదు. అతనిని నపాయములు పైకొనెనేని వానిని బాధించుటకై దానిని గయికొనవచ్చును. శత్రువులు రాజునకు (వారివారి

\* 'సత్యే వహిస్థితా ధర్మఉపపత్త్యా తథాపరే' అని ఔ. మూలము. 'సత్యేవహిస్థితా ధర్మఉపపత్త్యా తథాపరే' అని దా. మూలము. 'యథార్థం బగు త్తతధర్మముచొప్పునఁ గొందఱుధర్మంబునందున్నారు. మఱికొందఱు మరణము గలదని నిశ్చయమున, ధర్మమందున్నారు, అని యర్థము.



దగు మంత్రులు సైనికులు మొదలగువారియందు) భేదము గలిగించి \* యపచారము చేయుదురు. రాజు వంచనను జక్కఁగా నేర్చియుండి దానితోడ్పాటున నాశత్రువులకుఁ బ్రతికారము చేయవచ్చును. భారతా ! ఏనుఁగుల కవచములును, నావులయు నెద్దులయుఁ గొండచిలువలయు తోళ్లును, అలుఁగులును, ముండ్లును, నినుపమేకులును, మేలయినకవచములును, పదును జేసిన యాయుధములును, జక్కఁగాఁ దొడయంబడిన యినుప కవచములును నుండవలయును. పతాకములును ధ్వజములును పలు రంగులు వేయంబడి యుండవలయును. ఋషులును దోమరములును గత్తులును గొడ్డండ్లును, వాఁడులుగా నుండవలయును. పలకలచేతను దోళ్లచేతను గావింపఁబడిన పలువగల కేడెములును మిక్కుటముగా నేర్పఱుచుకొనవలయును. ఆయుధములను జక్కఁగా నాయిత పఱచినవిగాను బంట్లు తెగింపుగల వారుగాను నుండవలయును. చైత్రమాసమందుఁగాని మార్గశీర్ష మాసమందుఁగాని, దిండువెడలుట యుత్తమము; అప్పుడు భూమియందుఁ బయిరులు లెస్సఁగాఁబండియుండును, జలమును సమృద్ధముగాఁ గలిగియుండును. కాలమును మిక్కిలి చలువయు వేడియుఁ గాకయుండును. కాఁబట్టి యాకాలమందుఁగాని లేక పరులకు సంకటమయిన కాలమందుఁగాని ప్రయత్నము చేయవలయును. పరులను బీడించువిషయమున సేనల కీయుపాయము లుత్తమములగును. జలమును బుల్లును గలదై, సమమై, అడవియందున్న సమర్థులగు వేగుల వాండ్లు చక్కఁగాఁ బనుపడి తెలిసియుండునట్టిదారి పోవుటకుఁ దగినదిగా

\* 'భేదేనాపచరన్తి' అని జౌ. మూలము. 'భేదేనోపచరన్తి' అని దా.మూ.

వన్నెకెక్కి యున్నది. మృగసమూహములవలె నడవులంబోవుట శక్యముగాదు. కాబట్టి జయమునుగోరునట్టి వారు, సేనలకడ నాయడవిమనుష్యులనే చేర్చియుంతురు. శక్తి మంతులును సత్కుల ప్రసూతులు నగుజనులు ముందుపోవలయును. జలము గలదియు దావునఁ బచ్చికబయలు గలదియు నగుదారి విడిపట్టు గానుండుటకు నుత్తమమయినది. అట్లుండినచోఁ బరుల దూతలను వారింపనలవియగును. యుద్ధమందు సమర్థులయిన జనులు పలువిధములయిన గుణములు మిక్కిలిగా నుండుటచే నడవి దావున నున్న బయలును నుత్తమమయినదని తలఁచుచున్నారు. సేనలకు మిక్కిలి దూరముగానిచోట బొక్కస ముండవలయును. బొక్కసముదావునఁ గాలుబంట్లు దిగునట్లును మఱిగియుండు నట్లును జేయవలయును. ఇది యాపత్కాలమందుఁ బగవారిని జంపుటకు ముఖ్యకారణమగును. సప్తర్షి పక్షత్రములను మున్ని డికొని కొండలంబోలినవారై యుద్ధముచేయవలయును. ఈవిధి చొప్పున, జయింప నసాధ్యులయిన పగవారినిని జయింపఁగోర వచ్చును. వాయువును సూర్యుండును జంద్రుండునుగల పక్షమందు జయముగలుగును. యాధిష్ఠిరా ! ఈరెండు పక్షములును గూడికగలదేని, వీరియందు మునుము న్నుండు వారు మిక్కిలి శ్రేష్ఠులు. యుద్ధమందు సమర్థులయిన జనులు, రొంపి లేనిదియు జనులులేనిదియుఁ బ్రాకారము మొదలయిన గలుసు లేనిదియు మట్టిగడ్డలు లేనిదియు నగుభూమిని, గుఱ్ఱములకుఁ దగినదని కొనియాడుదురు. మిట్ట పల్లములు లేనిదియును రొంపి లేనిదియును, బొటియలులేనిదియు నగుభూమి తేరులకు నుత్తమమగును. చిన్నచెట్లు గలదియు మిక్కిలియుఁ బులుగలదియు

జలముతోఁ గూడినదియు నగుభూమి మేనుఁగుల నెక్కి యుద్ధముసేయువారికి నెంతయు మేలయినది. వెక్కు దుర్గములు గలదియుఁ బెనుపొదరులుగలదియు వెదుళ్లచేతను బ్రేప పొద రులచేతను మఱుఁగుపడినదియు నగుభూమియుఁ బర్వతములును నడవిపట్టులును గాలుబంట్లకుఁ దగినవగును. కాలుబంట్లు బహు శముగాఁ గలిగినసేన మిక్కిలి దృఢముగానుండును. వాన లేని మంచిధినములందు రథములును నశ్వములును గలసేన మిక్కిలి యొప్పును. వానకాలమందు కాలుబంట్లును నేనుఁగులును మిక్కిలి గలసేన యెంతయునొప్పును. ఈగుణములనును దేశ కాలములను జక్కఁగాఁ దెలిసికొని, సేనను యుద్ధమునకుఁ బంప వలయును. ఇట్లు చక్కఁగా నెఱిఁగి మంచి తిథినక్షత్రములందు, నాశీర్వాదములును బడసి, సేనను జక్కఁగా నడపించుకొని పోవువాఁడే యెప్పుడును జయమునొందును. నిదురపోవువారిని దప్పి గలవారినిని శ్రమపడిన వారినిని తటస్థుఁడుగా నుండు వానిని \* యుద్ధము నిలిచియున్నపుడును, పరుగెత్తి పోవుచున్న పుడును, దారిని సన్నాహములేక పోవుచున్నపుడును, త్రాగు నపుడును, గుడుచుచున్నపుడును, గొట్టరాదు. పిచ్చివానిని, బుద్ధికలఁగి యున్నవానిని, మిక్కుటముగా గాయపడియున్న వానిని, గాయములచే సత్తువ మిక్కిలియు సురిఁగినవానిని, నమ్మికతో నిలుచున్నవానిని, ఒక కార్యము నారంభించి ముగిం పలేకున్నవానిని, సుతంగములు మొదలైనవి శేషశిల్పములందు నిపుణుఁడయినవానిని, దుఃఖమొందినవానిని, బండములు పచ్చిక

\* 'మోక్షప్రయాణే సలసే పానభోజనకాలయోః' అని మూలము. 'మోక్షమార్గమున నున్నపుడు' అని ప్రతాపచంద్రరాయలు.

మొదలగువానిని దెచ్చుటకై శిబిరమునుండి వెలుపలఁబోవు  
వానిని, శిబిరములునిర్మించువానిని, దాని వెంటఁబోవువానిని,  
పరంపరగా రాజుద్వారమును హత్తుకొని యుండువానిని, మంత్రి  
ద్వారమందుండువానిని, సేనయందలి ముఖ్యులకుఁ బరిచర్య  
సేయువానిని అట్టివారికి నధిపతు లయినవారినిని గొట్టరాదు.  
సీసేనయం దెవరు పరులసేనను భేదింతురో, తమసేనను భేదిం  
చినయెడల మరల నొకటిగాఁ గుదురుపఱుతురో, అట్టివారికి  
సీతోఁబాటిగా భోజనమును బాసమును జరుపుటయేకాక వారి  
వేతనములను రెండింతలు గావింపవలయును. మఱియు నట్టి  
వారిజాతియును గోత్రమును దెలిసికొని వారుచేసిన యుత్తమం  
బయినకార్యమును గనుఁగొని, తనకు సమానముగా శరీర  
మును రక్షించుటకై వారికి వేతనము రెండింతలు మూఁడిం  
తలు నాలుగింతలును గావింపవలయును. అట్టి వారియందుఁ  
బదిమందికి నధిపతియైనవారిని నూఱుగురకు నధిపతులుగా  
నియమింపవలయును. పిదప వారియందు సోమరితనము లేని  
వాఁడును శూరుండు నగువానిని వేయిమందికి నధిపతిగా నియ  
మింపవలయును. ముఖ్యులుగానుండువారి నొక్కటిగాఁ గూర్చి  
'మనము జయమునొందుటకై యొకరినొకరు విడువరాదని \*  
శపథముచేయుదము. ఎవ్వరు పిఱికివారోవారిచ్చటనే నివర్తింప  
వచ్చును. దొమ్మిగా యుద్ధముజరుగుచుండఁగా శూరముగా  
నడచుకొనుటకు నుపేక్షించి తమముఖ్యులను నిలదలచేఁ జచ్చు

\* 'సంశపామహే' యని మూలము. 'సంశయామహే' అని పాఠాం  
తర మెంతయు అసంగతమును అప్రకరణికమునుగాన పరిత్యజింపఁబడిన  
దని తెలియునది.

నట్లు చేయువారును నిచ్చటనే నిలిచిపోవచ్చును. తానును యుద్ధమునుండి విడిపోక తనపక్షమువారిని నెదిరికిఁ జంప వీలియ్యక యుండునట్టివారు వత్తురుగాక తమ్మును దమపక్షపు వారినిని రక్షించుకొందురేని యట్టివారు యుద్ధమునఁ దప్పక శత్రువును జంపుదురు. యుద్ధమునఁ బలాయనమగుటవలన ధన నాశమును, వధమును, నిందయు, నపకీర్తియుఁగలుగును. బ్రాణ సంశయము కలిగినపుడు పరుగెత్తు వాఁడును, పెదవులును పండ్లును మాలిన వాఁడును (సిగ్గువీడినవాఁడును), ఆయుధము దిగవిడిచినవాఁడును, సహాయులను విడిచి పరుగెత్తినవాఁడును, శత్రువులచేఁ జెఱఁబడినవాఁడును, మనసునకుఁ గలువై వినుటకు దుఃఖికరమయిన మాటలను వినవలసివచ్చును. ఇట్టి వెప్పుడును మనశత్రుపక్షము వారికిఁ గలుగుఁగాక. ఎవరు యుద్ధమునకుఁ బెడమొగము పెట్టుదురో వారు మనుష్యులందు నధములగుదురు. వారు మనుష్యుల మొత్తమును బెంచుటకు మాత్రమే యైనవారుగాని యిహమునందును బరమునందును వారుండియు ఫలము లేదు. పరుగెత్తుచున్న వారిని జయశీలురయిన శత్రుపక్షపువారు మనంబుల సంతోషము గడలుకొన

\* వందిజనుల సోత్రములుచెలంగ వెంబడించి పోదురు. † శత్రువులొకనిని యుద్ధమందుఁ దారసిల్లి వానియశమును బోకార్తు

\* 'వందినాం మండలేనచ' అని మూలము. 'నందనైర్మండలేనచ' అనియు 'మంగళైర్వందనేనచ' అనియు 'మంగళైశ్చందనేనచ' అనియుఁ బాఠాంతరములు.

† 'యస్య స్మసంగ్రామగతా యశోవైష్ణునిశత్రవః | తదసహ్యతరం దుఃఖ మహంమన్యే వధాదపి' అని ఔ. మూలము. యస్యస్మవ్యస

రేని యది వధమునకంటె మిక్కిలియు సహింపరాని దుఃఖమని నేను దలఁచుచున్నాను. \* జయమే ధర్మమునకును, సమస్త సుఖములకును మూలమని తెలియుఁడు. † పిటికివాండ్రు దేనిని మిక్కుటమయిన (నలఁకువ)గా నెఱుఁగి దానిని శూరుఁడు సొంపునఁ బొందును. మనము స్వర్గమును బడయఁగోరి బ్రాణములను సరకు సేయక యుద్ధము సేయుదము; జయించినను వధింపఁబడినను మనము సద్గతిఁబొందుదము' అందురు. ఇట్లు వీరు లగువారు శపథము చేసికొని స్త్రాణముల నెంతమాత్రము లక్ష్య పెట్టక భయమించుకయు లేక శత్రు సేనాసమూహమును జొత్తురు. ముందటవాలును బలకయుం గలమనుష్యులదళము నుంపవలయును. పిఱుందఁదేరులును బండ్లును నుండవలయును. ఈ రెంటికి నడుమఁ దక్కిన రక్ష్యంబగు సేనయుఁ, బరులను మార్కొని వారిం చుకొఱకు పదాతులను, నిట్లు నడుమనుంచి మఱుఁగుపఱుపవలయును. ఆ సైన్యమందు మిక్కిలి యాఠీతేఱిన దిట్టలగువారు

నేరాజన్ననుమోదన్తి శత్రవః । తదసహ్యతరందుఃఖం మన్యస్తేమరణాదపి' అని దా. మూలము. శత్రువు లొకనిదుఃఖమునకు సంతోషింతురేని యదిమరణమునకంటె వానికి దుస్సహమని తలఁతురని యర్థము. ఇది సంగతముగాదు.

\* 'జయం' అని ఔ. మూలము. 'శ్రియమ్' అని దా. మూలము. ఇది యుప పన్నముగాదు గాన పరిత్యాజ్యము. ప్రతాపచంద్రరాయలుమజయమనియె గ్రహించియున్నారు.

† 'యాభీరూణాం పరాగ్లానిశ్శూరస్తా మధిగచ్ఛతి' యుద్ధపుంగవమును పిటికివారు గొప్పదిగాఁ దలఁతురుగాని శూరులు దానిని సొంపుగాఁ గొని తృణీకరింతురని భావము. 'పరాఖ్యాతిః' అని దా. మూలము. పిటికివాండ్రు పెనుకీర్తిని శూరులు గొందురని యర్థము. పిటికివాండ్రకు ఖ్యాతిగాని పెనుఖ్యాతిగాని యెక్కడిది ?



ముందునిలిచి పోరాడవలయును. వారు తమపిఱుండ నున్నసైనికులను గాపాడుదురు. మంచిబలిమియు ధైర్యమును గలవారుగా నభిమతు లగునట్టివారిని సేనముందఱ నుంపవలయును. తక్కిన జనులు వారిని మున్నిడికొని పిఱుండనుండవలయును. భయపడు వారికిఁ బ్రయత్నపడి యుత్సాహము కలిగింపవలయును. వారిని సైన్యపుమొత్తమెక్కుడుగా శత్రువులకుఁ జూపుకొఱకు మాత్రమేని సేనకు సమీపమం దుండునట్లు చేయవలయును. సైనికులు కొందఱే యండిరేని వారిని దగ్గఱగాఁగూర్చి యుద్ధము చేయింపవలయును. ఒకవేళ సేనాపతి యిష్టపడెనేని, దగ్గఱగాఁగూర్చినకూర్పును విరివిగానుండునట్లు విస్తరింపఁజేయవచ్చును. ఒక కొందఱు సైనికులు వెక్కండ్రతోఁ బోరాడవలసి వచ్చినప్పుడు సూచీముఖ మనెడియొడ్డు పన్నవలయును. స్వల్పసైన్యము పెద్దసేనతోఁ బోరాడునపుడు, మొదటిదాని సేనాపతి తమ వారు సమానముగాఁ బోరుచున్నను, తక్కువపడుచున్నను, నిజమయినను, అబద్ధమయినను, చేతులనుబట్టుకొని 'శత్రువులు విఱిగిరి, విఱిగిరి' యని బిగ్గఱఁగూపెట్టవలయును. వారియందు మిక్కిలి బలవంతులగువారు 'మనమిత్రబలము వచ్చివేసినది. కొట్టుఁడు భయమువల'దని భయంకరములగు చప్పుళ్లుసేయుచు నెదుర్కొని వై పడవలయును. తక్కినవారికి ముందుండువారు సింహనాదములను గిలకిలమను ధ్వనులనుగావించుచు, క్రకచములను, కొమ్ములను, భేరులను, మృదంగములను, బణవములను, మునుపడఁ జెలంగునట్లు చేయవలయును' అనెను. ఇది నూతనవయధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

—●— { భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు యోధులలక్షణము } —●—  
లను జెప్పట.

ధర్మరాజు 'భారతా ! యోధులు యుద్ధమునకుఁ జాలి యుండుటకు నెట్టిశీలముగలవారుగా నుండవలయును? వారి పూన్ని యెట్టిది గావలయును? వారి రూపములును, సన్నాహములును, శస్త్రములు నెట్లుండవలయును?' అని యడిగెను.

భీష్మఁడు 'ఈవిషయమున యోధులకు వారి వారి యాచారములచొప్పున శస్త్రములును వాహనములును విధింపఁబడుచున్నవి. \* ఆచారమునుబట్టియే కదా యీలోకమందు బురుషుఁ డా యాకర్తములందుఁ బ్రవర్తించుచున్నాఁడు. గాంధారదేశపు వారును, సింధు దేశీయులును సౌవీరదేశపు వారును భయము లేక మిక్కిలియు బలవంతులై తమ సఖిములచేతను, బ్రాసములచేతను యుద్ధముచేయుదురు. వారిబలమంతటను దుదముట్టియుండును. ఉశీనరదేశపువారు బలవంతులై సమస్తాయుధములందును నిపుణులై యుందురు. తూర్పుదేశపువారు గజయుద్ధములందుఁ గుశలులై కపటయుద్ధము చేయువారగుదురు. అట్లే యవనులును గాంభోజులును మధురచుట్టునుండువారును గుఱ్ఱపుయుద్ధమందు సమర్థులుగానుందురు. దక్షిణదేశపువారు వాలును బలకయునుగొని యుద్ధముచేయు

---

\* 'ఆచారాద్ధీహపురుషస్తథా కర్మసువర్తతే' అని (దా.మూలము) 'ఆచరణ వీరపురుషస్తథా కర్మసువర్తతే' అని జె. పాఠము. నీలకంఠ పాఠము నిదియే. వీరపురుషు లిట్టి సాధనములుగొని యుద్ధకర్మములందు వర్తింతురని యర్థము.

దురు. మిక్కిలి సత్వమును, మిక్కిలి బలమును గలశూరులన్ని యెడలను బుట్టుదురనుట ప్రసిద్ధము. అవంతి దేశపువారు మహా శూరులుగా నుందురు. మాళవదేశపువారు చతురంగములం దును మహాశూరులు, వీరల యం దొక్కఁ డొంటిమెయినుండి నను, యుద్ధమందు వేయిమందిని మార్కొనఁగలఁడు. దేశము లను బహుతరముగా గుర్తించితిని. ఇక శూరులలక్షణములను జెప్పెదవినుము. సింహమును బులియుంబోని కంఠధ్వనియుఁ గన్నుఁగవయుఁగలవారును, సింహమువలెను బులివలెను నడచు వారును, పావురాలవలెను బాములవలెను గన్నులుగలవారం దఱును, శూరులును పగవారినిగలంచి నలంపఁజాలునట్టివారు నై యుందురు. జింకల యెలుంగువంటి యెలుంగుగలవారును, పులివలెను \* ఆఁబోతువలెను గన్నుఁగలవారును, శత్రువులను గలంచి నలంచునట్టివారై మిక్కిలి చుఱుకుఁదనము గలిగియుం దురు. చిఱుగంటలవంటి యెలుంగుగలవారు † పరాకుగలవారును మందులును గోపస్వభావులు నగుదురు. మేఘధ్వనివంటి యెలుంగుగలవారును గ్రూరములయిన ముఖములుగలవారును ‡ లొట్టియవంటి మొగము గలవారును వంకరయగు కొన ముక్కును నాలుకయుఁగలవారును, మిక్కిలియు దూరము

\* 'ఋషభాక్షా స్తరస్వినః' అని మూలము. ఋషభాక్షా స్తథాపరే" అని దా. మూలము.

† 'ప్రమాదినశ్చ మందాశ్చ' అని ఔ. మా. 'ప్రమాధినశ్చ మం దాశ్చ' అని దా. మూలము.

‡ 'కేచిత్కరభసన్నిభాః' అని ఔ. మా. 'కేచిచ్ఛ కలనిస్వినాః' అని దా. మూలము.

చనఁజాలువారును, దూరమునుండియే గుటిపెట్టి యేయనేర్చిన వారునగుదురు. పిల్లివలె గూనుగలవారును కదలిక లేని కన్నులు గలవారును, కొంచెపాటి వెండ్రుకలును మిక్కిలి పలుచని తోలుగలవారును, వేగముగలవారుగను జంచలచిత్తులుగను దగ్గఱవసింపరాని వారుగను నుందురు.\* ఉడుమువలెఁ గన్నులు మొగిడియుండ, మెత్తనిస్వభావమును, గుఱ్ఱమువంటి వేగమును గంఠధ్వనియును గలవారు సకలశత్రువులను గడతేర్ప శక్తులగుదురు. చక్కని మేనికట్టును, జక్కనియవయవములును, నిక్కుగల తొమ్మును గలవారును, పగవారి వాద్యధ్వనులు విన్నంత నే సైఁపక కుపితులగువారును, కలహములందుబి్బి చెలరేఁగు వారును, గంభీరములగు కన్నుఁగవ గలవారును, వెలికుటికిన మిడిగుడ్లుగలవారును, పింగళవర్ణములగు కన్నులుగలవారును, బొమముడిపడి యుండు ముఖములుగలవారును, ముంగిసపంటి కన్నులు గలవారును, వీరందఱును శూరులై యుద్ధమందు దేహములను విడుచుటకు వెనుదీయకుందురు. వంకరలగు కన్నులుగలవారును వెడలుపయిన నుమరుగలవారును, కండలేని చెక్కిలిపట్లు (హనువులు) గలవారును, † వంకరలగు చేతులును వ్రేళ్లును దొడలును గలవారును, బక్కపలుచని దేహ

\* 'గోధానిమీలితాః' అని మూలము. 'గౌరానిమీలితాః' అని డా. మూలము. బంగరుచాయయు మొగిచినకన్నులును గలవారు మృదు స్వభావముగలిగి యుందురని యర్థము.

† 'వక్రబాహ్వంగుళీ సక్థాః' అని డా. మూ. 'వక్రబాహ్వంగుళీ చక్రాః' అని డా. మూలము. వక్రములవంటి బాహువులును వ్రేళ్లయందుఁ జక్రములవంటి గీతలును గలవారని యర్థము.

ముగలవారును, నరములంతటఁ దెలియుచున్నవారును, యుద్ధము తటస్థించినపుడు భయము మాలి వేగచొచ్చివత్తురు. వారేనుం గులవలె మత్తిలి, దారసింపరాకుందురు. ఎఱ్ఱవాటి ప్రిదిలిన వెండ్రుకలచివరలు గలవారును, బలిసిన ప్రక్కలును నుబ్బులయినచెక్కిలి పట్టులును ముఖములును గలవారును, నిక్కుగల మూఁపులుగలవారును, బలితంపుఁగుత్తుక గలవారును, భయంకరులును, బలుపుగల పిక్కమాంసముగలవారును, కృష్ణుని వాసుదేవ మనుగుఱ్ఱమువలెను వినతగన్నపక్షియగు గరుడునివలెను బయికిఁజెంగలించువారును, గుండ్రనితలలును వెడలుపయిన మొగములును గలవారును, పిల్లివంటి ముఖముగలవారును, గఠోరమగు ధ్వనిగలవారును, గోపముగలవారును, యుద్ధమందు బిట్టుగానార్చుచు నుంకించువారును, ధర్మముల నెఱుంగనివారును, గర్వితులగువారును, బెట్టిదముగాఁ గనుపట్టువారును, వీరందఱు \* నుదగ్రులై తమదేహములను నెంత మాత్రము లక్ష్యపెట్టకయు యుద్ధమునుండి వెనుదీయకయు నుందురు, అట్టిసైనికులను యుద్ధము మొనయం దుంపవలయును. వారెప్పుడును దమశత్రువుల నుఱుమాడుటయేకాక తామును శత్రువులచేఁ జంపఁబడుటకు వెనుదీయ కుందురు. వారు ధార్మికులై వేఱువిధము లయిననడవల్లు గలిగి తిన్నని మెత్తనిమాట లపజయమునకు లక్షణములని తలంతురు. వారిని మృదువుగా మెలపనిచో రాజువలనను మిక్కిలి కుపితులగుదురు' అనెను. ఇది నూటయొకండవయధ్యాయము.

\* 'ఉదగ్రాః' మూలము 'అంత్యజాః' అని ఔ. మా. చివరపట్టులందు వసించువారని యర్థము.

రాజధర్మ పర్వము.

భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు సేనకుఁగల జయచిహ్నములును రాజనీతినిని జెప్పట.

ధర్మరాజు 'భరతసత్తమా ! ఒక సేన జయమునొందఁజూపుటకుఁ బ్రశస్తములగు లక్షణములేవి? వానినిగూడ నెఱుంగఁగోరెదను' అని యడిగెను. భీష్ముఁడు 'జయింపఁబోవు సైన్యమునకు నేప్రసిద్ధలక్షణములు గలుగునో వాని నన్నింటిని జెప్పెదను. దేవతలు కోపమునొందినపుడు, మనుష్యులు కాలముచేతఁ బ్రేరితులయినపుడును, విద్వాంసులు జ్ఞానచక్షువులచేతఁ నన్నియుఁ గనుఁగొని ప్రాయశ్చిత్త విధులును, జపహోమములను, మంత్ర జపములను గావించి యహితములకు శాంతి గావించురు. ఏసేనయందు యోధులును వాహనములును మనస్సు తెంపుసొంపు గలిగి యుండునో, దానికిఁదప్పక జయముకలుగును. అట్టిదానికి ననుకూలముగానే వాయువులు వచ్చును. ఇంద్రధనువు లాకాశమునం దోచును. మేఘములు తమనీడల వారిపయిఁ బొలయించును. సూర్యకిరణములు వారిపయిఁ బ్రసరించును. నక్కలును, గ్రద్దలును వారికి ననుకూలములగు బలములుగలిగి యుండును. ఇవియన్నియు నాసేనకుఁ బొసఁగినపుడు దానికి నుత్తమమయిన సిద్ధి (జయము) గలుగును. అగ్ని ప్రసన్నమయిన కాంతితోడ, కిరణములు పొడవుగాఁ బర్వచుఁ, బ్రదక్షిణముగాఁ జుట్టివచ్చు జ్వాలలుగలిగి, పొగలేనిదై వెలుంగుచుండును. ఆహుతుల వాసనలెంతయు మంచివిగాను నింపుగాను నుండును, ఇది జయము గలుగుటకు లక్షణముగాఁ జెప్పెదరు. అట్టియెడ శంఖములును భేరులును గంభీరముగాను బిట్టుగాను



శబ్దించును. యుద్ధము సేయ నున్నవారును సడ్డుచెప్పక తమ  
 కముగలవారై యుందురు. ఇదియు జయము కలుగుటకు  
 సూచనముగాఁ జెప్పుదురు. యుద్ధమునకు బయలుదేరిన వారికిని,  
 బోవనున్నవారికిని బిఱుదను నెడమప్రక్కను జింకలు మొద  
 లగు మృగములు పోయినచో నది శుభంబగును. యుద్ధమునఁ  
 జంప నుంకించుచున్నవారి కుడిప్రక్కఁ బోయినను సిద్ధిగలుగు  
 నందురు. కాని యట్టివారిముందఱఁ బోయెనేని విఘ్నకారు  
 లగును. హంసలును, గొంచపిట్టలును, బెగ్గురులును, పాలపిట్టలును,  
 మంకశకరములగు శబ్దములను గూసినను, యోధులు మనస్సు  
 తెంపును నుబ్బునుగలిగి యుండినను, నిది రాఁగలజయమునకు  
 సూచకమందురు. ఎవరి పై న్యము, శస్త్రములచేతను, యంత్ర  
 ములచేతను, గవచములయు ధ్వజములయు గాంతులచేతను,  
 అందున్న పడుచువీరుల ముఖకాంతులచేతను, దళతళమని మెఱ  
 యుచున్నదై దేఱిచూడరాను దరము గాకుండునో యట్టివారు  
 శత్రువులను గ్రిందుపఱుతురు. ఒకరియోధులు పోరాటముచేసి  
 యుపకరింపఁ దలంపుగలిగియు గర్వము లేకయుఁ బరస్పరము  
 చెలికారము పాటించియు, శౌర్యము నవలంబించియు నుందురేని  
 యది వారికిఁ గలుగనున్న జయమునకు లక్షణమని చెప్పుదురు.  
 మనస్సున కింపయినశబ్దములును సుఖములయిన స్పర్శములును  
 గంధములును గలుగునేని, యోధులను ధైర్యమావేశించెనేని  
 యు, నది రాఁగలజయమునకు ముందుగుఱుతగును. కాకి యుద్ధ  
 మునకుఁ బయలుదేరినవానికి నెడమప్రక్కను యుద్ధమునకుఁ  
 బోవనున్న వానికిఁ గుడిప్రక్కను నున్నచో శుభంబగును.

వెనుక ప్రక్కనుండినచో కార్యమును\* జెఱుపుచున్నది. ముందటి ప్రక్కనున్నచో విఘ్నము గావించుచున్నది. యుధిష్ఠిరా! చతురంగములతోఁగూడిన వెనుసైన్యమును గూర్చికొన్న పిదపఁ గూడ, నీవు తొలుత సామముతోనే ప్రవర్తింపుము. అది పసలేకపోయెనా పిదప యుద్ధమునకుఁ బ్రయత్నింపుము. యుద్ధము వలనఁ గలుగునట్టి జయ మధమమే యగును. యుద్ధమునందలి జయము యాదృచ్ఛికముగనో దైవముచేతనో గలుగునని విచారింపవలయును. ఒక పెద్దసైన్యము విఠిగి సైనికులు పరువెత్తునపుడు దానిని వారించుట యెంతయును గష్టము. అది మహావేగము గలనదీ ప్రవాహమువలెను. బెడరిపాటు వెనుమృగ సమూహమువలెను నుండును. కొందఱు పాటుదురు. వారు పాఠిరనియో, మఱివేఱు కారణములేకయే తక్కినవారును నెంత తెలిసినవారుగా నుండినను విఠిగిపాటుదురు. ఒక పెద్దసైన్యము మిక్కిలి యుదారు లయినయోధులు గలిగి యుండినను, † రురువు లనెడిజింకకదుపునకు సాటియే యగును. ఒండొరుల నెంతయు నూఁది, యుబ్బుగలిగి, ప్రాణములను సరకు గొనక, వృథానిశ్చయు లైనట్టిశూరు లొకప్పు డేబదిమందిమాత్రమే

\* 'సంఘాతయత్యర్థమ్' అని మూలము. 'సంసాధ యత్యర్థమ్' అని దా. మూలము. వెనుకప్రక్క కాకికూఠ కార్యమును సాధింపఁ జేయుచున్నదని యర్థము. ముందటిప్రక్క నున్నది చెఱుపుటచే వెనుకప్రక్కసాధింపఁ జేయుటయే సమంజసము.

† ఒకజింక పరువెత్తినచో నది పరుగెత్తినదెసనే తక్కినవియు మఱి కేకారణమును లేక పరువెత్తును. కాన యది యిటఁ బెద్ద సేనలకును ననుసంధించునది.

యుండినను, తమకంటె మిక్కిలి యెక్కుడు మొత్తము గల పర  
సైన్యమును నుఱుమాడి వైచెదరు. ఏబదిమందియే కాదు;  
ఒకప్పుడు, దృఢనిశ్చయమై కులీనులును బూజితులును నగు  
శూరులు, ఐదుగురోయార్దురోయేడుగురోయైనను నొండొరు  
లను గుత్తముగాఁ గూడికొని తమకంటె నెక్కువ మొత్తముగల  
శత్రువులను జయింతురు. ఏవిధమున నయినను వారింప శక్య  
మైనంతవఱకును యుద్ధమున మార్కొనుట తలపెట్టరాదు.  
మొట్టమొదట సామమును దానమును భేదమును బ్రయోగింప  
వలయును. వీనికిఁ బిదపనే యుద్ధమునకుఁ బూనవలయునందురు.  
ఒకసేన వచ్చుటఁజూచినంతమాత్రనే, పిఱికివాండ్రను, మండు  
చున్న పిడుగునుజూచి 'అయ్యో! ఇది యెవరిని బడఁగూల్చునో,  
యని కూపెట్టునట్లు, భయముపట్టి బాధించుచున్నది. యుద్ధ  
మొకటి రేఁగుచున్నదని తెలియఁగానే యందులకుఁ జేరఁబోవు  
యోధుల యవయవములును, \* జయించుచున్నవాని యవ  
యవములును మిక్కుటముగాఁ జెమర్చుచున్నవి. (యుద్ధముజరు  
గుచున్న దేశమంతయు నందలిస్థావర జంగమములతోఁగూడ,  
మిక్కిలి వ్యథనొందుచున్నది. దేహులమజ్జలాయుధముల వేడి  
మిచేఁ గ్రాగినొప్పునఁ గుందుచున్నది. కాఁబట్టి, రాజు, మాటి  
మాటికి వారలకు సాంత్యవచనములను గటు వయినచేతలతో  
గలిపి చెప్పుచుండవలయును. (సాంత్యము లోదార్చుటకును  
గటుత్వము వెన్నిచ్చి పాఱకుండుటకును జెప్పఁదగును.) జనులు  
శత్రువులచేతఁ బీడింపఁబడుచున్నపుడు వారెల్లప్పుడును సంధికి

\* 'విజయస్య' అనిమూలము. 'విషయస్య' అని దా. మూలము. దేశ  
మందలి వారియవయవములని యర్థము.

యుండినను, తమకంటె మిక్కిలి యెక్కుడు మొత్తము గల పర  
సైన్యమును నులుమాడి వైచెదరు. ఏబడిమందియే కాదు;  
ఒకప్పుడు, దృఢనిశ్చయమై కులీనులును బూజితులును నగు  
శూరులు, ఐదుగురోయార్దురోయేడుగురోయైనను నొండొరు  
లను గుత్తముగాఁ గూడికొని తమకంటె నెక్కువ మొత్తముగల  
శత్రువులను జయింతురు. ఏవిధమున నయినను వారింప శక్య  
మైనంతవఱకును యుద్ధమున మార్కొనుట తలపెట్టరాదు.  
మొట్టమొదట సామమును దానమును భేదమును బ్రయోగింప  
వలయును. వీనికిఁ బిదపనే యుద్ధమునకుఁ బూనవలయునందురు.  
ఒకసేన వచ్చుటఁజూచినంతమాత్రనే, పిఱికివాండ్రను, మండు  
చున్న పిడుగునుజూచి 'అయ్యో! ఇది యెవరిని బడఁగూల్చునో,  
యని కూపెట్టునట్లు, భయముపట్టి బాధించుచున్నది. యుద్ధ  
మొకటి రేఁగుచున్నదని తెలియఁగానే యందులకుఁ జేరఁబోవు  
యోధుల యవయవములును, \* జయించుచున్నవాని యవ  
యవములును మిక్కుటముగాఁ జెమర్చుచున్నవి. (యుద్ధముజరు  
గుచున్న దేశమంతయు నందలిస్థావర జంగమములతోఁగూడ,  
మిక్కిలి వ్యథనొందుచున్నది. దేహులమజ్జలాయుధముల వేడి  
మిచేఁ గ్రాగినొప్పునఁ గుందుచున్నది. కాఁబట్టి, రాజు, మాటి  
మాటికి వారలకు సాంత్యవచనములను గటు వయినచేతలతో  
గలిపి చెప్పుచుండవలయును. (సాంత్యము లోదార్చుటకును  
గటుత్వము వెన్నిచ్చి పాటకుండుటకును జెప్పఁదగును.) జనులు  
శత్రువులచేతఁ బీడింపఁబడుచున్నపుడు వారెల్లప్పుడును సంధికి

\* 'విజయస్య' అనిమూలము. 'విషయస్య' అని దా. మూలము. దేశ  
మందలి వారియవయవములని యర్థము.

వయ్యోనేని యందఱునతని నవమానింతురు. కాబట్టి యుగ్రత్వమును మెత్తనయు రెండును గలిగియుండవలయును. ప్రహరించుటకు మునుపును, బ్రహరించు చున్నపుడును, బ్రియముగా బలుకవలయును. ప్రహరించిన పిదప నందులకు దుఃఖించుచును. నేడ్చుచు నున్నట్లు తోఁపించి వారియెడఁ గనికరము చూపవలయును. రాజొక సైన్యమును గూల్చి హత శేషులయిన వారితో 'నాసైనికు లిందఱును జంపిరని నాకు సంతోషములేదు ! అయ్యో ! వీరిని నేను మాటిమాటికి వలదని యెంత చెప్పినను నాయాజ్ఞలను వినరయిరే ! అక్కటా ! పీరందఱు బ్రతుకు దురా యని యుద్విష్టారుచున్నాను ! వారి కిట్టివధ యెంత మాత్రము తగదు. వారందఱును సత్పురుషులు. యుద్ధములం దెంతమాత్రము పలాయితులుగారు. ఇట్టివా రెంతయు సరుదు. ఈ వీరునియుద్ధమునఁ జంపినవాఁడు, నాకెంతయు నప్రియము. చేసినాఁడు' యని యిట్టిమాటలు నోటఁబలుకుచు రాజు దన శత్రువులను జంపినవీరులను రహస్యమున వారికిఁ దగునట్లు పూజ గావింపవలయును. శత్రువులవలన గాయములుపడిన తన వారి నొప్పులను మానింపఁజేయుటకై రాజువారలను మఱింతఁ గూర్చుకొనుటకును, వారి చేతులను బట్టుకొని ప్రేమమీఱు నేడువను వలయును. రాజిట్లు సకల సందర్భములందు సామమును . మున్నిడుకొనియే ప్రవర్తింపవలయును. భయరహితుఁడును ధర్మజ్ఞుండు నగురాజు సమస్త ప్రాణులకును బ్రియుండగును. సకలప్రాణులు నతనియం దెంతయు నమ్మిక గలిగియుండురు. అట్లు వారినమ్మికను బడసి యయ్యె కాలములందుఁ దగిన పూన్కితోఁగూడి భూమి ననుభవించుటకు సమర్థుఁ డగు

వయ్యోనేని యందఱునతని నవమానింతురు. కాబట్టి యుగ్రత్వమును మెత్తనయు రెండును గలిగియుండవలయును. ప్రహరించుటకు మునుపును, బ్రహరించు చున్నపుడును, బ్రియముగా బలుకవలయును. ప్రహరించిన పిదప నందులకు దుఃఖించుచును. నేడ్చుచు నున్నట్లు తోఁపించి వారియెడఁ గనికరము చూపవలయును. రాజొక సైన్యమును గూల్చి హత శేషులయిన వారితో 'నాసైనికు లిందఱును జంపిరని నాకు సంతోషములేదు ! అయ్యో ! వీరిని నేను మాటిమాటికి వలదని యెంత చెప్పినను నాయాజ్ఞలను వినరయిరే ! అక్కటా ! పీరందఱు బ్రతుకు దురా యని యుద్విష్టారుచున్నాను ! వారి కిట్టివధ యెంత మాత్రము తగదు. వారందఱును సత్పురుషులు. యుద్ధములం దెంతమాత్రము పలాయితులుగారు. ఇట్టివా రెంతయు సరుదు. ఈ వీరునియుద్ధమునఁ జంపినవాఁడు, నాకెంతయు నప్రియము. చేసినాఁడు' యని యిట్టిమాటలు నోటఁబలుకుచు రాజు దన శత్రువులను జంపినవీరులను రహస్యమున వారికిఁ దగునట్లు పూజ గావింపవలయును. శత్రువులవలన గాయములుపడిన తన వారి నొప్పులను మానింపఁజేయుటకై రాజువారలను మఱింతఁ గూర్చుకొనుటకును, వారి చేతులను బట్టుకొని ప్రేమమీఱు నేడువను వలయును. రాజిట్లు సకల సందర్భములందు సామమును . మున్నిడుకొనియే ప్రవర్తింపవలయును. భయరహితుఁడును ధర్మజ్ఞుండు నగురాజు సమస్త ప్రాణులకును బ్రియుండగును. సకలప్రాణులు నతనియం దెంతయు నమ్మిక గలిగియుండురు. అట్లు వారినమ్మికను బడసి యయ్యె కాలములందుఁ దగిన పూన్కితోఁగూడి భూమి ననుభవించుటకు సమర్థుఁ డగు



వారిని గ్రాచునట్టిది, నన్ను దిగనాడకుండును?' అని యడిగెను. అంత ధర్మార్థకామములందు నిపుణుఁడును రాజధర్మ విధానముల డెలిసినవాఁడును మహాబుద్ధిమంతుఁడు నగు బృహస్పతి యింద్రునితో 'ఎప్పుడుగాని విరోధులను గలహముచేతనడంపఁగోరరాదు. కోపమును నోర్పు లేమియు బాలురు (అవివేకులు) సేవించునట్టివి. శత్రునివధమును గోరువాఁడు శత్రువును నెచ్చరికగలిగి యుండునట్లు చేయరాదు. కోపమును, భయమును, సంతోషమును, తన లోపలనే యడంచుకొని వైకి విశ్వాసముగలవానివలెనుండియు లోపల విశ్వాసము లేకయే శత్రువు ననునర్తించుచు నుండవలయును. ఎప్పుడును బ్రియమునే పలుకవలయును. అప్రియము నించుకంతయుఁ జేయరాదు. పసలేని వైరములనుండి విరమింపవలయును. కొండెములను వర్జింపవలయును. ఇంద్రా! పక్షులను జేత్రాడువైచి పట్టువాఁడు దాను బట్టఁగోరినపక్షుల యెలుంగుల వంటి యెలుంగులను గూయుచు నాపిట్టలను వశపఱుచుకొనునట్లు, రాజును జతనంబున శత్రువులను దనవశము చేసికొనవలయును ; తనకిష్ట ముండెనా చంపవలయును. పురందరా! రాజు శత్రువులను గ్రిందుపఱచిన పిదప నెచ్చరికమాని సుఖముగ నిదురింపరాదు. దుష్టాత్ముఁడగు శత్రువు, కుప్పయందలి యగ్ని యూరకయేయుండి మరలఁ దలయెత్తునట్లు, తాను మేలుకొనియేయుండి తలసూపును. జయమెవ్వరికిఁ గలుగునో తెలియరాకుండునపుడు, యుద్ధముచేయుట దగదు. మహాత్ములును మంత్రాలోచనము తెలిసినవారు నగు మంత్రులతోడంగూడి చక్కఁగా నాలోచించికొని శత్రువును నమ్మించి తన వశము గావించుకొని

పిదప \*వాని నడంచి పుచ్చవలయును. †ఒక శత్రువు నుపేక్షించి  
యలక్ష్మ్యవెట్టినచో వాఁడు మనుననునం దెంతమాత్రములోను  
గాకయుపాయముల నెఱిగి యట్లుతన్ను పేక్షించిన వాఁడు తనకృత్య  
మునుండి తప్పిదాటిన సమయముచూచి పైకొనికొట్టును. ‡తన  
కాపులయిన పురుషులనుగొని వాఁడా జయించినరాజు సేనను  
భేదమూలమునఁ జెఱిపివైచును. § రాజు తనశత్రువు మొదటిని

\* విశ్వాప్యై వోపసన్నమ్యః' అని దా.మూ. 'ఉపసన్నార్థా' అని  
జౌ.మూ. శత్రువును పశము చేసికొని కోరినప్రయోజనము పొందవలయునని  
యర్థము.

† ఉపేక్ష్యమాణోవిజ్ఞాతో హృదయేనాపరాజితః | అథాస్యప్రహరే  
త్కాలే విధేర్విచలితో యథా అని దా.మూ. 'అవజ్ఞాతః అనియు, 'కించిద్వి  
చలితేపదే' అనియు జౌ. పాఠములు. పైని జయింపఁబడినరాజు కర్తగాఁ  
జెప్పబడెను. జయించినరాజును కర్తగాఁ గొన్నచో 'అట్లడంచిన శత్రువు  
హృదయములోన లొంగక యుండుటను దెలిసికొని యూరకయుండివాఁడు  
క్రమమునుండి పొరఁబడిన సమయముచూచి కొట్టవలయును' అని యర్థము  
చేయవచ్చును. శత్రుజయోపాయనుట్టము గాన యిదియే సమంజసముగా  
నున్నది.

‡ 'దండంచ దూషయేదస్య పురుషై రాస్తకారిభిః, అని మూలము.  
దీనికి జయింపఁగోరురాజు పరముగా 'ఆశత్రువుయొక్క సేనను అచ్చులగు పురు  
షులచే భేదముగల్పించి చెఱుపవలయును' ఇదియే ప్రాకరణికమైన యర్థము.

§ 'ఆదిమధ్యావసానజ్ఞాన్ ప్రచ్ఛన్నంచ విచారయేత్' అని దా.  
మూలము. ఆదిమధ్యావసానజ్ఞః ప్రచ్ఛన్నంచ విచారయేత్' అని జౌ.  
మూలము. రాజా! శత్రువు మొదలునడుమ తుదలనుదెలిసి రహస్యముగా  
వానియందు విరోధము. గలిగియుండవలయునని ప్రతాపచంద్రరాయలు.

నడుమును దుదిని (అనఁగా నతనినిగుఱించిన సకల విషయములను) దెలిసినవారిని రహస్యముగాఁ బిలిచి విచారింపవలయును. ఆశక్తువుబలములను యథార్థముగాఁ గలరూపు దెలిసికొనుచు వానిని, భేదము చేతనునించుక దానముల చేతను జెఱిపిపుచ్చవలయును. అట్లైవిషము మొదలయిన యాషధములను వారికిఁ జేర్పవలయును. రాజెన్నఁడుగాని పగవారితో డిక్కుడిక నొల్లరాదు. రాజు చాలఁగాల మెదురుచూచుచుండి తుదకు వారి నడంచియే తీఱవలయును. శచీపతీ ! \* కాలము నెదురుచూచుచు నెచ్చరికతోడ వారిని నారాధించు చుండవలయును. వారికి నమ్మికగలుగునట్లు ప్రియములు పలుకుచుండవలయును. తోడనే పగవారిని జంపరాదు. † జయము నిశ్చయముగాఁ గలుగుటను గనుఁగొని పిదప వారిపైఁ బడవలయు. అట్లునేయనిచో మరల నదిహృదయమునకు శల్యము గలిగించును ; మరలఁ గ్రొత్తగంట్లు గావిం

\* ‘కాలకాంక్షీచ యు క్తస్సన్నపానీతశచీపతే । తథాప్రియంచ వక్తవ్యం యథావిస్రంభమాపుయాత్’ అని దా. మూలము. ‘కాలకాంక్షీ హి క్షపయేద్యథా విస్రంభ మాపుయుః’ అని పైరెంటికి నొకపాదమే జె. మూలమునఁ గానఁబడుచున్నది.

† ‘న సద్యోరీ నిహన్యాచ్చ ద్రప్తవ్యో విజయోద్రువః । యశ్శల్యం ఘటయతి నవంచ కురుతే వ్రణమ్’ అని దా. మూలము. ‘నసంఘాన్ వినిహన్యాచ్చ... । నశల్యం వా ఘటయతి నవాచాకురుతే వ్రణమ్’ అని జె. మూలము. రాజు శత్రు సేనలందు పెనుమొత్తములను జంపరాదు. అయినను తనకు యుద్ధము దిర మగునంతవఱకును జూచుకొనవచ్చును. శత్రువునకు మనస్సున శల్యముగా నుండునట్టి చెడుగు సేయరాదు. మఱిమాటలచేతను మనసు పుండుచేయరాదు. (అని ప్రతాపచంద్రరాయలు.)

చును. సమయమురాఁగాఁ దోడనే కొట్టవలయును. దేవేంద్రా! అట్టికాలము మరలఁ బగవారిని జంపఁదలఁచినపుడు రాదు. పగవారిని జంపఁ దివురు పురుషుఁ డిట్లు వారియెడల నడచుకొనవలయును. కాలము తన్నెదురుచూచుచున్నపురుషుని నొకసారి కడచిపోయె నేని, వాఁడు కార్యము చేయఁగోరినపుడది మరలి వచ్చుట యరుదు. రాజు సాధువుల సమ్మతిని గయికొని, శత్రువు బలిమి పర్వకుండు నట్లుమాత్ర మడంపవలయును. \* అకాల మందు తనకృత్యములను సాధించుకొనఁ జూడరాదు. కాలము సహిపించి యున్నపుడు శత్రువును బీడింపరాదు. కామమును గోపమును నహంకారమును దిగవిడిచి రాజెచ్చరికగలిగి యెప్పుడును మాటికిశత్రువునందలి చిద్రములను వెదకుచుండవలయును. మృదువుగానుండుటయు, బెట్టిదముగా దండించుటయు, అలసత్వమును, ఏమఱిపాటును, శత్రువులు లెస్సగాఁ బన్నునంచనలును, మూఁఁడుగు రాజును నాశముసేయును. ఏరా జీనాలుగును దొలఁగఁబుచ్చి శత్రువుల వంచకపుఁబన్నుగడలకుఁ బ్రతిచేసివారింనునో యతడేసందేహమును లేక శత్రువులను గొట్టి శక్తుఁడగును. ఒకరహస్య కార్యమునకు నొక్కమంత్రియే చేయ శక్తుఁడగునేని దానినిఁ గుఱించి యాయొక్కనితోనే యాలో

\* 'ఒజశ్చవినయే దేవ సంకృష్టాస్సాఘ సమ్మతమ్ | అకాలేసాధయే త్కృత్యం ననప్రాప్తే ప్రవీడయేత్' అని బౌ. మూలము. 'ఒజస్యం జనయే దేవ... కాలేన సాధయేత్కృత్య మప్రాప్తే నహివీడయేత్' అని(దా.మూ.) సాధువులకు సమ్మతమగురీతిని బలమును గలిగించుకొనవలయును. కాలమందుఁ గార్యమును సాధించుకొనవలయును. కాలమును బొందక శత్రువును బీడింపరాదు. అని యర్థము. ఇది క్రిందటి యగ్ధమంత ప్రాకరణికముగాదు.

చింపవలయును. వెక్కండ్రు మంత్రులతో నాలోచించినయెడల వారు దాని నొండొరులపయి మోపఁ జూచుటయేకాక రహస్యమగు దానిని వెలువడు నట్లును గావింతురు. ఒకరితోడ నాలోచించుట యుక్తముగా కుండిననే రాజు తక్కినవారితోడను గూడి యాలోచింపవలయును. శత్రువులు గానరాకుండి నపుడు బ్రహ్మదండమును (బురోహితాదుల మూలమున నభిచారాదులను లేక దేవకృత దండమును) వారు కనఁబడినపుడు చతురంగములతోఁ గూడిన సేనను బ్రయోగింపవలయును. అట్లే మొదటభేదమును నామమును బ్రయోగింపవలయును. ఆయా యుపాయమునకుఁ దగిన యా యాకాలము వచ్చినపుడు రాజాయా యుపాయమును బ్రయోగింపవలయును. శత్రువు బలవంతుఁడుగా నుండెనేని సమయము వచ్చినపుడు రాజు వారికి నమస్కరింపను వలయును. మఱియుఁ దానెంతయు డేమఱు కుండి పగవాఁ డేమఱియుండునపుడు వానివధింపఁ జూడవలయును. మ్రొక్కుటచేతను, దానముచేతను, దియ్యని పలుకులతోడను మాటలాడుచుఁ బగవానిని ననుసరించి యుండవలయును. ఒకప్పుడును వానికి సందేహము గలుగు నట్లు చేయరాదు. శంకకుఁ బట్టయినవాని నెల్లను, శంకాస్పదులయినవారి నందఱను నెప్పుడును వర్జింపవలయును. రాజుతాను క్రిందు పఱచిన శత్రువులను నమ్మియుండరాదు. క్రిందుపఱుపఁబడినవారు కీడుసేయుటకు జాగరూకులై యే యుందురు. (శత్రువులకుఁ దన యెడలసందేహము గలుగకుండునట్లు వారి నాశ్రయింపవలను గాదు.) దీనికంటెదుష్కరమయిన కార్యము వేటొక్కటియులేదు.

నుమి \*నడవడియొకరీతిగాక నానావిధములనుండువారి యైశ్వర్యమువలెనే స్వభావమొకరీతిగాక నానావిధములనుండు వారి నడవడియుఁ దిరముగానుండదని చెప్పఁబడుచున్నది. † రాజు మిత్రుఁ డమిత్రుఁడని విచారింపక యుపాయము నూఁది ప్రయత్నింపవలయు. రాజు మృదువుగా నుండినచోఁ బ్రజలవమానింతురు. వేండ్రముగా నుండినచోఁ బ్రజలు వడంకుదురు. నీవు కేవలము క్రూరుఁడవుగాఁగాని కేవలము మృదువుగాఁ గాని యుండకుము. వేండ్రముగను మృదువుగను నుండుము. అంతటను జలములు నిండినదై యురవడిగాఁ బాటుచున్న ప్రవాహముచే గట్టు దెగిపోవు ననుభయమెప్పుడు నుండునట్లే, పరాకుగలిగిపోరఁబడుచుండుటచేత రాజ్యమునకు నాశముగలుగునని భయముండును. ఒక్కసమయమందే పెక్కండు శత్రువులను ముట్టడింపకుము. పురందరా ! వీరలం దొక్కొక్కని, సామము చేతను దానముచేతను భేదముచేతను దండముచేతను జక్కఁగా నలంచి కలంపవలయును. మిగిలినవారియెడ (కొందఱగుటంజేసి) తనసామర్థ్యము చొప్పున నడచుకొననచ్చును. బుద్ధిమంతుఁ డగు రాజు తాను శక్తుఁడై యుండినను శత్రువుల సందఱును నొక్కపెట్ట నడంపఁ జూడరాదు. రాజు రథగజతురగపదాతులు గలదియు, యంత్రములతోఁ గూడినదియు, నిట్లాటంగ

\* తథా వివిధశీలానా మపిసంభవ ఉచ్యతే' అని దా. మూలము. 'వివిధ నాశానామపి' అని పాఠాంతరము.

† ప్రయతేద్యోగమాస్థాయ మిత్రామిత్రా నధారయన్' అని దా. మూలము. 'యతతేయోగ మాస్థాయ మిత్రామిత్రం విచారయేత్' (బా.మూ. రాజులుపాయమునూఁది మిత్రుని నమిత్రుని విచారించి తెలిసికొనవలయు.



ములు గలదియుఁ, దనయందు రక్తిగలదియు నగువెద్ద సేన గలిగి  
 యుండునపుడును, దన్ను శత్రువుతోఁ జక్కఁగాఁ బోల్చిచూ  
 డఁగా సనేకవిధములఁ దా నెక్కుడుగా నుండునట్లు తలఁచునపు  
 డును, దానుముందు వెనుక విచారించి బాహిరముగాఁ బై పడి  
 కొట్టవలయును. శత్రుఁడు బలవంతుఁడుగా నుండేనేని సామము  
 దగదు. రహస్యమగు దండోపాయమే యొప్పును. శత్రువులయెడ  
 మృదువుగా నుండుటయుఁ బలుమాట దండెత్తిపోవుటయుఁ  
 దగదు. ఏలనఁగా దాని వలనఁ గలుగు పంటలనాశమును,  
 విషము మొదలగువానిని బావులు మున్నగు వానియందుఁ గలు  
 పుటయు, మాటిమాటికి సమాత్యుఁడు మొదలయిన ప్రకృతు  
 లను గుఱించిన విచారణయు, లేకుండును; రా జిట్టి సమయము  
 లందుఁ బలువిధములయిన మాయలను, శత్రువులకు భేదము  
 పుట్టించుటకై పలుతంత్రములను, వెక్కువిధములయిన కషట  
 వధములను, జేయింపవలయును. తనచేతలవలనఁ గీర్తి గొఱవడ  
 కుండునట్లు చేయవలయును. ఆపు లగుమచుష్యులను గొని పట్టన  
 ములందును దేశములందును శత్రువులపోకలు తెలియు చుండ  
 వలయును. బలవృత్త సంహారకా ! రాజు శత్రువుల వెంటసంటి  
 వారిపురములందుఁ జొచ్చి యందలి భోగ్యవస్తువుల నన్నింటిని  
 గయికొనుచుఁ బట్టనములందును విధ్యుక్తులుగా నీతివిదులు  
 నేర్పఱచుచున్నారు. మఱియు వారికి గూఢముగా దానములు  
 చేసి, వారి భోగములనెల్ల బాహిరముగాఁ బెట్టికొని వారిని  
 బిట్టుగాఁ గారింపక, వారందఱును దుష్టులనియు వారిదోషముల  
 చేతనే యిట్లనుభవించెద రనియుఁ బ్రకటించి వారివలనఁ  
 గొన్నపట్టనములందును రాజ్యములందును దమయధికారుల

నియమింతురు. అట్టిసమయముననే వారు తమపట్టనములందు, శాస్త్రవిదులను జక్కఁగా నలంకృతులును శాస్త్రవిధానమందు బ్రసిద్ధులును విద్యలయందు లెస్సఁగా గడిదేతినవారును, భాష్యములును జెప్పుటయందు బండితులు నగు నితరపురుషులచేత, శత్రువులను జంపునట్టి కృత్య నారాధింపవలయును' అనెను.

ఇంద్రుఁడు, 'బ్రాహ్మణోత్తమా ! దుష్టుని లక్షణములేవి యగును? దుష్టుని నెట్లు తెలియనగునో యడిగెదను జెప్పుము' అనెను. అందులకు బృహస్పతి 'దుష్టుఁడు, మఱుఁగున నొకరి పయిని దోషములను జెప్పును. మంచిగుణములకు ననూయఁ పడును. తనముంగలఁ బరులగుణములు పొగడఁబడినపుడు పెడ మొగము పెట్టికొని మిన్నకుండును. \* కారణము లేకయే మాటలాడ కుండుటంబట్టియుఁ దెలిసికొనవచ్చును. సిట్టూర్పు విడుచుటయు, పెదవికొఱుకుటయు, తల పంకించుటయు నుండును. అట్టివాఁడు మాటిమాటికఁగలసి (తప్పులు పెట్టుటకై లేనిపోని విషయము లెత్తి) యసంబద్ధముగాఁ పలుకుచుండును. అట్టి వాఁడు తా నొకరికిఁ బ్రతినఁచేసిన దాని నతని దృష్టితనపయిఁ బొలయకుండునపుడు, చెసితీర్పఁడు. ఆ మనుష్యానిచూపు పయి బడెనా, యాదుష్టుఁడు ప్రతిజ్ఞ చేసిన విషయమును బ్రస్తావము నకును దేకుండును ; వాఁడు తానొంటిగనే కుడుచును గాని యితరులపొత్తునఁ దినఁడు ; ఆయన్నమును జూచి 'నేటి కిది తగినరీతిగా లే'దని తప్పులు వెదకును. కూర్చుండు నపుడును, బరుండునపుడును, బోవునపుడును, వాని భావములు విశేషించి

\* 'ఊరక మాటాడకున్న మాత్రమున దుష్టత్వమునకు లక్షణముగాదు' అని ప్రతాపచంద్రరాయలు ; కాని, దీనికుపపత్తి మూలమందుఁ గానరాదు.

చూపట్టుచుండును. ఆర్తి కలిగినపు డార్తిపడుటయు, సంతోషముగలిగినపుడు సంతోషించుటయు, మిత్రునిలక్షణము. దీనికి విరుద్ధమయినదేదియో యదియే శత్రులక్షణమని తెలియవలయును. దేవాధిపా! వీనినినేఁ జెప్పినట్లే మనస్సునఁ దెలియుము. దుష్టులను దెలుపునట్టి లక్షణముల నిట్లు నీకుఁ జెప్పితిని. శాస్త్రములందలి తత్త్వములను విని యట్లే నడచుకొనుము' అనెను.

భీష్ముఁడు 'బృహస్పతి చెప్పినదివిని, శత్రువుల నుఱుమాడుట యందాసక్తుఁడయిన యింద్రుఁడు తప్పక యట్లేయాచరించెను. జయమునకై పూని, యాపగవారినిజంపుబలియుఁడు, అందులకుఁ గాలమురాఁగా, ఉపదిష్టము లయినవాని చొప్పుననే నడచుకొని తన శత్రువులను వశగతులం గావించుకొనెను' అని చెప్పెను. ఇది నూటమూడవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—●●●— { రాజ్యాదులను బోగొట్టుకొన్నవాఁడునుధర్మాత్ముఁడునగురాజువృత్తి మొదలగువానినిగుఱించి కాసల్యకాలకవృక్షీయ సంవాదమునుజెప్పట. } —●●●—

ధర్మరాజు 'ధార్మికుఁడయిన రాజు, అమాత్యులచేత మిక్కిలియు బాధితుఁడై బొక్కసమును సైన్యమును దనకు లోనుగాకయు, ధనమును లేకయునుండునేని, సుఖమును బడయుట కతఁ డెట్లు నడచుకొనవలయును' అని యడిగెను.

అందులకు భీష్ముఁడు.—'ఈవిషయమైతేమదర్శినిగుఱించి యీ యితీహాసము చెప్పఁబడుచున్నది. అది నీకుఁ జెప్పెదను.

తెలిసికొనుము. మున్నొక కాలమున ఊమదర్శి యనునొక రాజు  
కుమారుడు బలముగుందినవాడై కాలకవృక్షీయుడను ముని  
యొద్దకు వచ్చెనని మాకు వినికి గలదు. అతఁ డామునికి నమస్క  
రించి 'మహాత్మా ! మిక్కిలియు బెట్టిదమయిన యాపదయందుఁ  
దగులుపడితిని. నేనుధనమున కెంతయుఁదగుదును. మాటిమాటికి  
నెన్నిపాట్లుపడినను రాజ్యము నాకు లభించినదిగాదు. ఇట్టి నను  
భోఁటివానికి మరణమును, దొంగతనమును, పరులనాశ్రయిం  
చుటయు, మఱియుఁ దక్కినక్షుద్రము లయినయాచారములును  
దక్క వేతేమిచేయవచ్చును? దానిని నాకుఁ జెప్పుము. మనసు  
తెవులుచేతను దేహవ్యాధులచేతను బాధపడుచున్న మనుష్యు  
నకుఁ బెక్కు చదువులుచదివి ప్రజ్ఞ యం దాటి తేటియున్న నిను  
భోఁటివాఁడే శరణమగును. మనుష్యుఁడు విషయభోగములందు  
పిరక్తి నొంది ప్రీతిని శోకమును దిగవిడిచి జ్ఞానమనెడి ధనమును  
బొంది సుఖముగా నర్ధిలుచున్నాఁడు. ఎవరికి సుఖము ధనము  
నాశ్రయించియుండునో (అనఁగా ఎవరు ధనమువలననే సుఖ  
మును బడయువా రగుదురో) వారిని గుఱించి దుఃఖించు  
చున్నాను. నాకో పెక్కులు ధనములు స్వప్నములందుఁ బొంది  
నవియుంబోలె నాశమునొందినవి. గొప్పధనరాసుల నొకరుదిగ  
విడిచిరేని, బౌరా! వారెంతో దుష్కర మయిన కార్యమును  
జేసినట్లే సుమీ! మేమో లేకదూలునట్టి యీధనములనుగూడ  
దిగవిడుచుటకుఁ జాలకున్నారము. బ్రహ్మోత్తమా ! ఇట్టియవ  
స్థనుబొంది దీనుండై సంపదను దిగనాడి దుఃఖించుచున్న నాకు  
నిందు వేతేమిసుఖముగలదు? దాని నుపదేశింపవలయును'

అని యడిగెను.

బుద్ధిమంతుడగు నారాజకుమారుడట్లడుగఁగా మహా-  
 తేజుం డాకాలకవృక్షీయుడతనితో 'నీకు మునుపే యిది తెలిసి-  
 యున్నది. కాబట్టి 'నేను' 'నాది' యనెడి యిదియంతయును  
 నిత్యము గా దనెడియీబుద్ధి యుండవలయును. ఎద్దానిని గల-  
 దనితలంతువ్రా యదియంతయు నిజమునకు లేదని యెఱుంగుము.  
 ఇట్టి యెఱుకగలవాఁ డెట్టి కష్ట మయిన యాపదఁ బొందనను-  
 దుఃఖమునొందఁడు. జరిగినదియు జరుగనున్నదియు నెద్దియు లేన-  
 నుటనిజము. నీవిట్లు తెలియవలసిన దానిని దెలియుదువేని వ్యసన-  
 ములనుండి విడివడుదువు. \* మునుపటివారు గడించినవియు,  
 వారికిఁ బిమ్మటివారు గడించినవియు నన్నియు నశించినవి గాని-  
 యిపుడున్నవిగావు. ఇది తెలిసినచో నెవఁడు తుందుడుకుపడును.  
 ఈలోక, ముండియు లేనట్టిదగును. లేకుండియు నున్నదియగును.  
 శోకించుటవలన సాధించునదేదియులేదు. † కాబట్టి యేవిధము-  
 నను శోకింపరాదు. రాజా ! ఇపుడు నీతండ్రియెక్కడ? నీతాత-  
 యేఁడీ! నీవు వారినిపుడు చూడవు. వారును నిన్నిపుడు చూడరు.  
 శరీరమిట్లు సతముగాదని దీనిచే నీకుఁ దెలియుచుండఁగా నీవు

\* 'యచ్చపూర్వం సమాహారే యచ్చపూర్వంపరేపరే। సర్వం తస్మా-  
 స్తితేచైవ' అని ఔ. మూలము. 'యేచపూర్వసమారమ్భ యేచ పూర్వతరే-  
 పరే। సర్వం నాస్తీతితే చైవ' అని దాక్షిణాత్యమూలము. మునుపటివారి-  
 పూనికలును వారికంటె మునుపటివారివియు, బిమ్మటివారివియు, మఱి  
 నీయవియు లే పనియే తెలియవలయును. ఇది తెలిసినపిదప నెవఁడు దుఃఖ-  
 పడును' అని యర్థము. ఇదియే సమంజసముగానున్నది.

† 'శోకంకుర్యాత్కథంచన' అని మూలము. 'శోచేత్ సకథంచరః' అని  
 దా. మూలము. అది తెలిసినమనుష్యుఁడు శోకించుటయెట్లు? అనియర్థము.

వారినిగుఱించి యేలదుఃఖపడెడవు? బుద్ధిచేత నాలోచింపుము. నిలుకడగా నుండున దొకటియులేదు. రాజా ! నేనును నీవును నీసుహృదులును శత్రువులును నవశ్యములేకుండనే పోవుదుము. అన్నియు లేకపోవును. ఇప్పుడిరువదియేండ్లును ముప్పదియేండ్లును గల మనుష్యులందఱును నూత్రేండ్లకులోపలనే చాపఁగలరు. పురుషుఁడు తన పెనుధనములను విడువ నిచ్చగింపకపోయినను బోవుగాక. 'ఇదినాది కాదు' అని \*తలఁచి యందువలనఁ దనకు మంచి గావించుకొనవలయును. తనకు రాఁగల వస్తువును 'నాది కా'దని తెలియవలయును. కడచిపోయినదానిని 'నాదికా' దని తెలియవలయును. దైవము బలీయమని తలంపవలయును. ఇట్లు తలఁచువారే పండితులు. ఇట్లు తలంచుటయే సత్పురుషుల వృత్తియందురు. వెక్కండ్రు బుద్ధియందును బౌరుషమందును సంపన్నులగువారు గలరు. అందుఁగొందఱు నీకు సమానులు గను, గొందఱు నీకంటె సధికులుగను నున్నారు. వారు ధన హీనులై యుండినను రాజ్యమేలకపోయిననుబ్రతికియెయున్నారు. వారు నీవలె శోకించుచుండలేదు. కాఁబట్టి నీవును శోకింపకుము. నీవు బుద్ధియుందును బౌరుషమందును వారికంటె నెక్కుడు గావా? లేదా సమానుఁడేని కావా?' యనెను.

రాజు 'బ్రాహ్మణోత్తమా ! ఆరాజ్యమంతయునేప్రయత్నమునులేక యలఘోకగా లభించినదని తలంచుచున్నాను. బలీయ

\* అనఁగా ఆవిత్తము తనకొఱకుఁగాక తనసుహృదులు మొదలగువారి కొఱకియ్యఁబడినదని తలంపవలయును. దానిచే నతనికి దానమునఁ దభిరుచి కలిగి శ్రేయస్సు సిద్ధించునని యాశయము.



మయిన కాలము దానినంతయు నపహరించికొని పోయినది. తపోధనా! ఆరాజ్యమంతయుఁ బ్రహహముచేతంబోలెఁగలము చేతఁ గొట్టువడిపోవుటకు, నే నిపుడు దొరకినదానితోఁ గడుపు ప్రోచుకొనుచుండుట ఫలముగాఁ జూపట్టుచున్నది' అనెను.

అందులకు ముని 'కోసలాధిపతీ! (జీవయాత్రయందు) యథార్థమైనదియని నిశ్చయించుకొని రానున్న దానిని గుఱించియుఁ గడచిపోయినదానిని గుఱించియుశోకింపకుండవలయును. సమస్త విషయములందును నల్లె యుండుము. పడయగూడిన వానినే కోరుచు, బడయరానివాని నొకప్పుడునుగోరక, యిప్పటికిఁగలిగియుండువానిననుభవించుచు, గలుగకున్నవానికిశోకింపకుండుము. కౌసల్యా! అట్లుందువేని, తనుదానదొరకినమంచివస్తువులతోనేసంతోషపడుచుండఁగలవు. నీకుసంపదపోయిననుదానికి శోకింపక శుద్ధమయినస్వభావము గలిగియుండును. చెడ్డబుద్ధిగల వాఁడు తాను మొదట ననుభవించినభోగ్యములు నశింపఁగా భోగములు పోయినందులకుఁగాను ధాత నెప్పుడును నిందించుచుండును. దొరకినవానితోఁ దుష్టి నొందఁడు. అట్టివాఁడు తెక్కిన వారెంత యనన్తులుగా నుండినను, వారిని శ్రీమంతులని తలఁచుచున్నాఁడు. ఈకారణమునుబట్టి యీర్ష్యయు, నహంకారమును గలిగి తమ్ముఁ దామే పురుషధౌరేయులుగాఁ దలఁచుకొనునట్టి పౌరు మఱింతదుఃఖము ననుభవించుచున్నారు. రాజా! ప్రాజ్ఞుండవు. నీ కట్టిమచ్చరము లేదుగదే! నీకు సంపద లేకపోయినను నితరులసంపదకు సైచియుండుము. మచ్చరముమాన నేర్చిన నిపుణులగువారు పరులయందున్న సంపదనుగూడ ననుభవింపఁ జూలుచున్నారు. ఇతరులనుద్వేషించువానియందుసంపదయుండి

యునుదొలగిపోవును. ధర్మచారులును\* ద్యాగధర్మములను దెలిసినవారునగుప్రాజ్ఞులు సంపదను బుత్తులను బౌత్తులను దమంతటఁ ద్యజింతురు. (స్వామంభువకులమునం దుదయించిన పుణ్యఁడు భరతుఁడు, నానారత్నములు నెరసినపెనురాజ్యమును విడిచెనని వినికి. అట్లే తక్కినరాజులును, మహాభ్యుదయసంపన్నమయిన రాజ్యమును విడిచియున్నారు. అట్లారాజులందఱును రాజ్యములనువిడిచి యరణ్యములకుంబోయి యందలి ఫలములును భుజించుచుఁ దపంబుపారంబునొంది దుఃఖమునంతముం బొందిరి.) అట్లే మఱియుఁ గొందఱుందలివస్తువులు పెక్కులు, ఉడుగక పనిచేయుచు సాధింపవలసినదిగా నుండుటంబట్టియు యెంతయు నస్థిరములుగా నుండుటనుజూచియు, నవి మిక్కిలియు దుర్లభములని తలఁచి వానిని ద్యజించుచున్నారు. నీవు మిక్కిలి ప్రాజ్ఞఁడవు. ఇట్లుండియుఁ గోరఁదగినవియుఁ బరాధీనములయినవియు నస్థిరములునగు ధనములను గోరుచు నేలదీనముగాఁ బరితపించుచున్నావు? † నేను జెప్పినబుద్ధిని జక్కఁగా నెఱిగి నీయంతటనే వీనిని బరిత్యజింపుము. అనర్థము లర్థరూపములుగను, అర్థము

\* 'త్యాగధర్మవిదః' అని దా. మూలము. 'యోగధర్మవిదః' అని జ్ఞా. మూలము. యోగము పుత్రపౌత్రాదివిరక్తికి సాధకమయినను నిచట తత్యాగము ప్రస్తుతముగాన 'త్యాగధర్మవిదః' అనుపాఠమే సరసము.

† 'తాంబుద్ధి మనువిజ్ఞాయత్వమే వై తాంపరిత్యజ' అని దా. మూలము. 'తాం బుద్ధి ముపజిజ్ఞాసు స్త్వమేవై తాం పరిత్యజ' అని మూలము. 'నీవు (ధనములన్నియుఁ బోయినను సుఖమును బడయునట్టి) బుద్ధిని తెలియఁ గోరెదవు. వీనినెల్ల (కామవిషయములనెల్ల) దిగవిడుపుము. అదియే యాబుద్ధి యని (ప్రతాపచంద్రరాయలు)

లనర్థరూపములుగను దోచుచున్నవి. కొందఱు ధనమును గడింపఁబోగా ధననాశము గలుగుచున్నవి. \*మఱికొందఱాసుఖము ననిత్యముగాఁదలఁచి సంపదను బడయఁగోరుదురు. వేఱుకొందఱుసంపదయందుఁ గ్రీడించుచు నంతకంటెనెక్కుడులేదని తలఁతురు. †అందులకై వాఁడు పాటుపడుచుండఁగా దానివలనవాని తక్కిన పూనికలంతయు నశించుచున్నవి. తౌసల్యా! ఒకఁడు తానెంతో కష్టపడి కోరినచొప్పునఁ బడసినధనమును బోఁగొట్టుకొనునేని యపుడు వాఁడు తనపాటంతయు భంగమునొందినందులకు ధనమువలనియాస లన్నియు దిగవిడుచును. ధర్మాత్ములును గురీనులునగు కొందఱు ధర్మమునుబడయుటకే ప్రయత్నింతురు. వీరు పరలోకసుఖమునే కోరుచు నిహలోకపు సుఖములన్నిటను విరక్తులగుదురు. మఱికొందఱు మనుష్యులు, ధనమువలనిపేరాన బట్టి స్త్రాణములను దిగవిడుతురు. వీరు ధనములేనిచో జీవితము వలన నెంతమాత్రమును బసలేదని తలంతురు. అక్కటా! వీరి దీనతచూడుము! వీరిబుద్ధి లేమిని జూడుము! జీవితము నిలుకడ లేనిదిగానుండఁగా. నిదితేలియక ధనమువలని తృప్తికుఁ బాలగుచున్నారు. కూర్చుటకు నాశము కడపలగా నుండఁగా, జీవితమునకు మరణము తుదిగానుండఁగా, కూడికకు నెడఁబాలుముగిం

\* 'అనిత్యం తత్సుఖం మత్వా శ్రియమన్యేన లిప్సతే' అని మూలము. 'అనంత్యం తత్సుఖం మత్వా శ్రియమన్యః పరీప్సతి' అని ఔ. మూలము. మఱికొందఱా సంపద యనంతసుఖమునకు మూలమనితలఁచి దానిని బడయఁగోరుదురని యర్థము.

† 'తథా తస్యేహమానస్య సమారంభో వినశ్యతి' అని ఔ. మూలము. 'సంరంభోఽపి వినశ్యతి' అని దా. మూలము.

పుగా నుండఁగా, వీనియందు మన సెవఁడుంచును? రాజా ! పురుషుఁడు ధనమునో, లేకధనము పురుషునో, తప్పక విడుచుట నిజము. అది తెలిసినవాఁడెవఁడు కొందలపడును? ఇంకను గొందఁ టకు ధనములును సుహృదులును సశింతురు. రాజా! బుద్ధిం గొనిచూడుము; మనుష్యులకు గలుగునాపదలు వారినడవడికిఁ దగున ట్లుండుటను జూడుము. కాఁబట్టి (యాపదలకు బరిహార ముగా) నింద్రియములనుమనస్సును వాక్కునునడంచిపుచ్చుము. ఇవి బలహీనములై యహితములగు నేని వీని దొసఁగులనుండి యెవ్వఁడును దన్ను వారించుకొన లేడు. \*కడచిపోయినవానిని దెలి యుటకును, రాఁగలవానిని గనుఁగొనుటకును శక్యముగానందునఁ బ్రజ్ఞానముచేత నే తృప్తి నొందియుండు నినుబోటిపరాక్రమశాలి కూడికకును నెడఁబాటునకును దుఃఖమునొందఁడు. అట్లుమృదుప్ర కృతిగలిగి దాంతుఁడై మంచినిలుకడగలిగి, బ్రహ్మచర్యమాచరించు చుండునినుబోటివాఁడు చాపలము లేక దొరకైనమట్టునకు స్వల్ప ము నేకోరు చుండునుగాన ముదమునొందఁడు. దుష్టపురుషులకుచిత మైనదియు, దుఃఖయు క్తమయినదియు, మిక్కిలి పాపాత్మకమును,

\* ప్రాప్తిస్పృహేషు భావేవ్యపకృష్టేష్వసంభవే | ప్రజ్ఞానతృప్తౌ విక్రాంతస్త్వద్విధోనానుశోచతి' అని మూలము. ఇందర్థము క్లిష్టముగా నున్నది. 'ప్రకృష్టేషు భాగ్యేషు వ్యపకృష్టేషు సంభవే | ప్రజ్ఞా...' అనియుఁ బాఠము గలదు. భాగ్యములువచ్చి నపుడును దొలఁగిపోయి నపుడును బ్రజ్ఞాన తృప్తుఁడును బరాక్రమశాలియునగు నినుబోటివాఁడు దుఃఖమునొందఁడని యర్థము. మఱియొక్కరు పూర్వపాఠమునకు 'తొలఁగియున్న వస్తువులను జూచుట యెవ్వరికిని శక్యముగాదని తెలిసియుండఁ బ్రజ్ఞానతృప్తుఁడు...' అని యర్థము చేసియున్నారు.

గ్రూరవృత్తిగలదియు వంచకులసంబంధించినదియునగు కాపాలిక్  
వృత్తి (పునుకలో బిచ్చమెత్తుబ్రతుకు) నీకెంతమాత్రముతగదు.  
వాక్కును మనస్సును నడంచి సమస్తభూతములందును దయ  
గలిగి మహారణ్యమందు నొంటిమెయి ఫలమూలములనుదినుచు  
నేని సుఖంబుండుము. బండికాఁడులంబోనిదంతములుగలయేనుఁ  
గులతోఁగూడనడవియందు సుఖంబుండుటయు, స్వల్పముచేతను  
సంతోషించుటయు, బండితునకు నర్హమయినది. ఒక పెద్ద  
మడుఁగు మిక్కిలియుఁ గలగుండునొందెనేని, తానే తనంతటఁ  
దేటపడును; అట్లెమంచిప్రజ్ఞ నొందినవాఁడు కలఁతనొందెనేని.  
తనంతటనే ప్రసన్నతనొందుచున్నాఁడు. రాజా! నినుబోఁటి  
స్థితిని బొందినవాఁ డీవిధముననుసుఖముగానుండవచ్చుననినాకుఁ  
దోఁచుచున్నది. నీకు సంపద మరల దొరకరాకుండఁగా,  
మంత్రులు మొదలయిన వారును లేకుండఁగా, నిట్టిదారియే  
యర్హము. కానిదైవమునే నమ్మి మేలు పడయఁ గోరెదవా నీ  
ఇది నూట నాలుగవయధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

— { తేమదర్శికిని గాలకవృక్షీయునకును శత్రువులను గెలుచు } —  
కపటోపాయములను గురించిన సంవాదము.

ముని—‘క్షత్రియా! లేకనీయందుబారుషమేదేనిగలదని  
నీకుఁ దోఁచెనేని నీరాజ్యమును మరలఁబడయుటకుఁ దగునీతిని  
జెప్పెదను. నీ వానీతి ననుష్ఠించుటకు శక్తిగలిగి యందులకు  
వలయు కార్యములను జేయుదువేని నీసంపదను నింకనుబడయ  
వచ్చును. నీకునేనును గలరూపునఁ జెప్పనదంతయు వినుము.

నీవు నేను జెప్పినకార్యమును జేయుదువేని మిక్కిలి గొప్పయర్థములనో, రాజ్యమునో, లేక రాజ్యమంత్రమునో, మిక్కిలి సంపత్తినో పడయఁగలవు' అనెను.

రాజు 'మహాత్మా! నీతి నుపదేశింపుము. పౌరుషముగలిగి యున్నాను. ఉపదేశింపుము. ఇప్పుడు నీతోడి సమాగమము నాకు ఫలకారిగా నుండుఁగాక' యనెను.

ముని—'నీవు మానమును, డంభమును, కోపమును, హర్షమును, భయమునువిడిచి, నీశత్రువులకు మ్రొక్కి చేతులు మోడ్చికొలుపుము. ఉత్తమమును బరిశుద్ధము నగుకార్యముల నెప్పుడును గావించుమిథిలాపతి యగుజనకునిఁ గొలుపుము. అతఁడు\*సత్యమెంతయునుదప్పక నీకు ధనము నొసంగ నర్హుఁడు. అప్పుడునీవు విదేహరాజునకుఁ గుడిభుజమవై యండఱకు విశ్వాస పాత్రమగుదువు. అందువలన నీకు నుత్సాహవంతులును వ్యసన దూరులునుబరిశుద్ధులునగు సహాయులు పెక్కుండ్రుగలుగుదురు. ఒకఁ డాత్మనిగ్రహముగలిగి యింద్రియములను గెలిచి తనకు శాస్త్రవిహితములయినవానియందు వర్తించుచుండునేని, వాఁడు తన్నుఁ బయికినుద్ధరించుకొనుటయే కాక తక్కినవారినిఁ దనకుఁ బ్రసన్నులను గావించుకొనును. అంతధృతిమంతుఁడను శ్రీమంతుఁడు నగు నాజనకునిచేత సత్కృతుండవై యతనికిఁ గుడి భుజమవై సమస్తజనులనమ్మికను బడయుదువు. అంత నీవు పెక్కుండ్ర నుహృదులబలిమిని బడసిమంచిమంత్రులతో లెస్సగా నాలోచించి, యావులనుగొని శత్రువులందు భేదముపుట్టించి

\* 'సత్యసంగరః' అని ఔ. మూలము. 'సత్యవిక్రమః' అని దాక్షిణాత్యమూలము.



బిల్వముచేత బిల్వమునుగొట్టునట్లు వారినందఱను గూల్చును. లేదా, నీశత్రువునకు శత్రువగువానితోడ సంధిచేసి నీశత్రువుబలమును నాశముసేయుము. శత్రువునకు మిక్కిలి లభింపరానిసాగసయిన వస్తువులయందును, సుందరులయిన స్త్రీలయందును, వెలపొడుగయిన వస్త్రములు శయనములు ఆసనములు వాహనములు మొదలగువానియందును, గృహములయందును, నానావిధములయిన పక్షులయందును, మృగజాతులయందును, రసములందును, గంధములందును, ఫలములందును, \*మిక్కిలితగులుగలిగించి, దానివలనఁదనంతటఁగా నేనశించునట్లు చేయుము. ఇట్లాశత్రువునువారింపవలసినను, లేకయు పేక్షింపఁదగియుండిననుమంచినీతిచొప్పున నడవఁగోరువాఁడు దేనినిగాని యాశత్రు పైకప్పుడును దెలిసికొనునట్లుచేయరాదు. †నీమిత్రులకుసమ్మతమగుమార్గమున శత్రువుపట్టణమందును, దేశమందును, మిత్రునివలె వసించియుండుము. మఱియుఁబసమాలినగుక్కలయు, జింకలయు, గాకులయు

\* ఈ వస్తువులందెల్లఁ దగులు గలుగుటవలన శత్రువు బొక్క సమంతయు నిందులకైవ్యయముకాఁగా వాఁడు తనంతటఁ దానే నశించునని యాశయుము. స్రతాపచంద్రరాయలు.

† ‘వసస్వపురమామిత్రంవిషయేమిత్రసమ్మతః| భజస్వశ్వేతకాకీయైర్మిత్రధర్మమనర్థకైః’ అని దా.మూలము. ‘రమస్వపరమామిత్రే విషయే ప్రాజ్ఞసమ్మతః...’ అని డౌ. మూలము. ప్రాజ్ఞులకు సమ్మతమగుచొప్పునవర్తించుచు శత్రువు దేశమందు మిక్కిలియు రమించుచుండుము’ అని యర్థము. శ్వేతకాకీయమనఁగా శ్వా (కుక్క)+ఏత (జింక) కాక(కాకి)ములను సంబంధించినధర్మాలు. కుక్కవలె జాగరూకతయు, జింకవలె బెదరును, కాకివలె పరేంగితములను దెలియుటయుఁ గలిగియుండుటయని తెలియుచది.

నడవళ్ల ననుకరించుచుఁ బయికి మిత్రధర్మమును నటించుచు  
నుండుము. మఱియువారిని మిక్కిలియు గొప్పవియుఁ జేయుట  
కసాధ్యము లయినవియు, మహానదినలెఁ గడవ నలవిగానివియు  
నగు స్త్రావంభములందుఁ జొనుపుము. బలవంతులతోడ విరో  
ధము పెట్టించుము. మిక్కిలిరమణీయములయిన యుద్యానములు  
శయనములు, ఆసనములు మొనలగువానింబోని \* యింపారు  
భోగముల మూలమున వారిబొక్కనమును రిత్తగావింపుము.  
వీనికొఱకు † యజ్ఞములను దానములను బొగడుము. దానివలన  
చ్రాహ్మణులను సంఘోష పెట్టుము. వారు (దక్షిణాదులను నీచేతు  
లారఁదీసికొని) నీకుఁ (దపములచేతను లేక క్రియలచేతను) మంచి  
గావించుచు నీశత్రువును దోఁడేల్లుబోలె మ్రింగుదురు. పుణ్య  
శీలుండగువాఁడు తప్పక, పరమగతిని బొందును. పుణ్యకార్య  
ములవలన దేవలోకమందు మిక్కిలి పుణ్యము లగుశాశ్వత  
పదములనుబొందును. ఒకఁడు ధర్మకార్యములయందును సధర్మ  
కార్యములందును బ్రేరితుఁడగుటం జేసి వానిబొక్కనము క్షీణిం  
పఁగా వాఁడు శత్రువులకు వశగతుఁ డగుచున్నాఁడు. కోశము  
స్వర్గమందలి సుఖఫలమునకును భూమియందలి జయమునకును  
మూలము. కోశములవలన నే శత్రువు లట్టి సుఖమనుభవింతురు.  
కాబట్టి దానిని సర్వవిధముల రిత్తగావింపుము. నీశత్రువు  
మ్రోలఁ బొరుషమును గొనియాడకుము. దైవమునే యెక్కు

† ప్రీతిభోగము భేదైవ (దా.మూ.) ప్రతిభోగము భేదైవ (ఔ.మూ.)

‡ యజ్ఞదానే ప్రశంసాపైబ్రాహ్మణా ననువర్తయ (దా.మూలము.)

ప్రకాశ్యపై బ్రాహ్మణా ననువర్త్యతాన్ (ఔ. మూ.)

దుగా వర్ణింపుము. దైవమునే మిక్కిలి యూఁదియుండువాఁడు తప్పక శీఘ్రముగానే నశించును. నీశత్రువుచేత \*విశ్వజిత్తనెడి యాగమునుజేయించి వానిని సర్వస్వమునకుఁ బోయి నట్లుచేయుము. పిదప †వాఁడు మహాజనులను బీడించుచు ధనమొడఁగూడనివాఁడై పోవును. ‡ త్యాగధర్మము నెఱింగిన పుణ్యాత్ముని నొకనిని వీనికి వర్ణించిచెప్పుము. ఒకవేళ నీశత్రువు త్యాగమేని చేయఁగోరును; ఊమముగా నుండుటకై యడవులకేని పోవును. నీవు పిదప సమస్తశత్రువులను నాశముసేయు నట్టిదియు పెక్కుమూలికలచేత సిద్ధము గావింపఁబడినదియునగు నౌషధములను, గృత్రిమములగు నుష్పలను, బ్రయోగించి శత్రువునకుఁ గలగజములను నశ్వములను మనుష్యులను నాశముసేయింపుము. రాజపుత్రా ! ఇట్లు చక్కఁగా నాలోచించి యిట్టి

\* విశ్వజిత్తనెడి యాగమున సర్వస్వదాసము విహితముగాన యట్లు చేయింపుమనట తెలియునది.

† 'తతోగచ్ఛత్యసిద్ధార్థః పీడయానోమహాజనమ్ (దా.మూలము.) తతోగచ్ఛతి సిద్ధార్థః. పీడ్యమానం మహాజనమ్' అని. ఔ.మూలము. అంతనీకోర్కీ యాడేటును. పిదప బొక్కసము నించుటకై మహాజనులు పీడితులగుటను శత్రువునకుఁ దెలుపవచ్చును. అని ప్రతాపచంద్రరాయలు.

‡ 'త్యాగధర్మవిదం' అని. దా. మూలము. 'యోగధర్మవిదం' అని ఔ.మూలము. మహాజనులు పీడితులయిరని ప్రజలందు నిస్పృహకలిగించి పిదప త్యాగవిదునితోడి కూటమి గలిగించుటవలన రాజ్యమును ద్యజించునట్లు చేయఁ గలుగుననియుఁ బిదప రాజ్యము నీకు సిద్ధించుననియు భావము. యోగధర్మమును పాఠమును రాజ్యవిరక్తికి సాధకమే. పెక్కుచోట్ల 'త్యాగ' మనటకు యోగమని పాఠముండుట చూపట్టుచున్నది.

వియు మఱియు నితరము లయినవియునగు కపటోపాయములఁ బెక్కింటిని బ్రయోగించుట దిట్టయగువానికి శక్యముకాని దిట్టగానివానికి శక్యముగాదు' అని చెప్పెను. ఇది నూటయేనవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మ పర్వము.

— ( కాలకవృక్షీయుని యానతిని తేమదర్శి మరల )  
— ( రాజ్య ప్రాప్తి మొదలగువానిని బడయుట. ) —

రాజు 'బ్రాహ్మణోత్తమా ! కపటముచేతను డంభము చేతను జీవించుటకు నేనొల్లను. ధనములు మిక్కిలియు నధికములయినను గూడ నధర్మముతోఁ గూడియుండేనేని నా కిష్టముగావు. మహాత్మా ! మొదటనే నేను వీసిని వలదంటిని. దేనియందుఁ బాపమనెడి శంకకలుగదో, నేది యన్నివిధముల హితమగునో, దేనిచేత నెంతమాత్ర మితరులకు బాధగలుగదో, యట్టి ధర్మముచే నే నీలాకమున బ్రతుకఁ గోరుచున్నాను. నీవు చెప్పినరీతిని జేయుటకు నేను శక్తుఁడను గాను. ఇది నాకు యుక్తముగాదు' అనెను.

ముని 'క్షత్రియా ! ఇట్లు మాటాడుటంబట్టి నీవు నీతిగలవాడవని తెలియుచున్నది. నీవు స్వభావముచేతను బుద్ధిచేతను నీతిమంతుఁడుగ నున్నావు. నీయెఱుక యద్భుతముగానున్నది. నీకును నావిదేహరాజునకు నుభయులకును సహాయముచేయుటకుఁ బ్రయత్నించెదను. లేదా మీ యిరువురుకును శాశ్వతమయి యెడఁ బాయకుఁడునట్టి కూడికనయినను గలిగించెదను. సత్కులప్రసూతుఁడను నక్రూరుండును మిక్కిలి చదువరియు.

రాజ్యము నడపుటయందు సమర్థుండు నగునినుబోటివాని నెవఁ  
డమాత్యునిఁగాఁ జేసికొనఁడు? క్షత్రియా! నీవు రాజ్యము  
నుండివెడలఁగొట్టఁబడియు, మిక్కుటమయినవ్యసనముపాలయ్యు  
నక్రూరంబగు నడవడిని బ్రతుకఁగోరెదవు; కాన యిట్లు చెప్పు  
చున్నాను. సత్యసంధుఁ డగు విదేహరాజు నాగృహమునకు  
శ్రీఘ్రమున వచ్చును. అతఁడు నే నేమి యానతిత్తునో దానిని  
దప్పకచేయును' అనెను.

భీష్ముఁడు.—అంత ముని వై దేహునిఁ బిలిచి 'రాజా!  
ఇతఁడు రాజకులమునఁ బుట్టినవాఁడు. ఇతని యంతరంగము  
నాకుఁ దెలియును. ఇతని యాత్మయద్ధమువలెను, శరత్కాలపు  
జందమామవలెను శుద్ధముగా నుండును. ఇతనియందు దోషము  
గానరాదు. నే నన్ని విధములచేతను నితనిని బరీక్షించితిని. నీ  
కితనితోడఁ జెలిమియే యుండుగాక, నాయందుంబోలె నితని  
యందును నన్నిక గలిగియుండుము. అమాత్యుఁడు లేక రాజ్య  
మునేల శక్యముగాదు. అమాత్యుఁడు శుద్ధుఁడుగను బుద్ధిసం  
పన్నుఁడుగను నుండవలయును. ఆరెండు గుణములచేతనే రెండు  
లోకములును సిద్ధించును. రాజా! రాజ్యము నేలుటకు నీరెండు  
గుణములు గావలసియుండుటను జూడుము. ధర్మాత్ములగు వారికి  
లోకమునం దెచ్చటఁగాని యిటువంటిమార్గము వేఱొకటిలేదు.  
ఈరాజపుత్రుఁడు మహాత్ముఁడుగను సాధువులమార్గము నొందిన  
వాఁడుగను నున్నాఁడు. \* ఇతఁడు ధర్మమును మున్నిడికొన్న

\* సుసంగృహీత స్తే వైష త్వయా ధర్మపురోగమః । సంస్యేమా  
వాశ్శత్రూంస్తే గృహ్ణీయాన్మహతోగణాన్. అని. మూలము. అసంగృహీత  
...గృహ్ణీయాన్మహతోగణాన్. అని (దా. మూలము.) ఇతని నీవు గయి

వాఁడుగాన యిట్టివానిని గయికొనుట యెంతయు లెస్సపని. ఇతనిని, లెస్సగా గారవించుచు వత్తువేని, నీశత్రువుల పెను సమూహములను గలంచిపుచ్చును. ఇతఁడు నీతో యుద్ధమునకుఁ దలపడెనా యది క్షత్రియుఁ డగువానికి స్వధర్త మేయగును. ఇతఁడు తనతండ్రితాతల చొప్పున నిన్ను యుద్ధమున జయింపఁ గోరునేని నీవును బగవారిని గెలుచుటయ నెడి క్షత్రియవ్రతము ననుష్ఠించువాఁడవు గనుక, నీకును నితనితోడ యుద్ధము సేయఁ దగును. అయినను నీవు యుద్ధముచేయకయే నా నియోగమున, నీహితమును గోరి యితనిని నీవశమునం దుంచుకొనుము. అయుక్తమగు లోభమును దిగవిడిచి ధర్తమునందుఁ గన్నుంపుము. కామమువలనఁగాని ద్రోహమువలనఁగాని నీవు స్వధర్తమును విడుచుటతగదు. ఎప్పుడును జయమేకలుగదు. ఎప్పుడు నపజయమే కలుగుటయులేదు. \* కాఁబట్టి శత్రువును దన్నేలుకొనునట్లును జేయవలయును. శత్రువును చా నేలుకొనను వలయును. జయపరాజయములు రెండును దనయందుఁ గలుగుటను జూడవచ్చును. పగవానిని నిశ్శేషముగాఁ జంపఁజూచువారికి నట్లు దామే నిశ్శేషముగాఁ జేయఁబడునట్టి భయము కలుగవచ్చును' అనెను. ముని యిట్లుచెప్పగా జనకుఁడు పూజార్హుఁ డయినయాబ్రాహ్మణోత్తమునిఁ బూజించి సత్కరించి

కొనకపోయితివేని నీశత్రుసమూహములను జేపట్టునని యర్థము తెలియునది.  
(ప్రతాప చంద్రరాయలు.)

\* 'తస్తావోభజయితవ్యశ్చ భోక్తవ్యశ్చ పరోజనః' అని ఔ.మూలము.

'తస్తాజ్జయశ్చభోక్తవ్యో భోక్తవ్యశ్చ పరాజయః' అని. దా. మా. జయమును ననుభవింపవలయును. అపజయమును ననుభవింప వలయును.



యతనితో 'నీవు మహాప్రాజ్ఞుడవు. మిక్కిలి చదువరివి. నీవు శ్రేయస్సునుగోరి యేమిచెప్పెదవో యది మాయుభయులకును హితమగును. నీవేమేమియెట్లు చేయఁజెప్పితివో దానినంతయు నట్లు చేసెదను. ఇదియేనాకు శ్రేయము. ఈవిషయమై నాకు విచారింపవలసినది లేదు' అనెను. పిదప విదేహరాజు కోసల రాజును బిలిచి 'రాజసత్తమా ! నేను రాజధర్మముచేతను బుద్ధి చేతను బలిమిచేతను భూమిని జయించితిని. నీవు నీగుణముల చేత నన్ను జయించితివి. నీవు నిన్నుఁ గ్రిందుపఱచుకొనక (అనఁగా నాచేత జయింపఁబడునట్లు తలంచుకొనక) (నాయొద్ద నుండువేని) జయ మొందినవానివలె నుండుము. నేను నీబుద్ధిని గారవించుచున్నాను. నీ పౌరుషమును గారవించుచున్నాను. నిన్నునేను గెలిచితిని చెప్పుచు నిన్నవమానింపను. నీవు జయించినవానివలె నుండుము. రాజా ! నీవు విద్యుక్తముగా నాచేతఁ బూజితుండవై నాగృహమునుండి నీయింటికిఁబోమ్మ' అనెను. పిదప వారిరువురును గాలకవృక్షీయమునిని బూజించి యొండొరులయందు నమ్మిక యుంచి తమతమ గృహములకుం బోయిరి. అంత విదేహరాజు కౌసల్యుని వేగ తనగృహమునకు దోడ్కొనిపోయి పూజార్హుం డగు సతనిని సర్వపాద్యము లొసంగి మధుపర్కమునిచ్చి పూజించెను ; మఱియు సతనికిఁ దనకుమారిక నిచ్చి నానావిధముల రత్నముల నొసఁగెను. ఇట్లు సంధియే రాజులకుఁ బరమధర్మము. ఏలన జయాపజయములు రెండును గలుగుట సమములే కాన సతములు గావు' అనెను. ఇది నూటయాత్రవయధ్యాయము.

యతనితో 'నీవు మహాప్రాజ్ఞుడవు. మిక్కిలి చదువరివి. నీవు శ్రేయస్సునుగోరి యేమిచెప్పెదవో యది మాయుభయులకును హితమగును. నీవేమేమియెట్లు చేయఁజెప్పితివో దానినంతయు నట్లు చేసెదను. ఇదియేనాకు శ్రేయము. ఈవిషయమై నాకు విచారింపవలసినది లేదు' అనెను. పిదప విదేహరాజు కోసల రాజును బిలిచి 'రాజసత్తమా ! నేను రాజధర్మముచేతను బుద్ధి చేతను బలిమిచేతను భూమిని జయించితిని. నీవు నీగుణముల చేత నన్ను జయించితివి. నీవు నిన్నుఁ గ్రిందుపఱచుకొనక (అనఁగా నాచేత జయింపఁబడునట్లు తలంచుకొనక) (నాయొద్ద నుండువేని) జయ మొందినవానివలె నుండుము. నేను నీబుద్ధిని గారవించుచున్నాను. నీ పౌరుషమును గారవించుచున్నాను. నిన్నునేను గెలిచితిని చెప్పుచు నిన్నవమానింపను. నీవు జయించినవానివలె నుండుము. రాజా ! నీవు విధ్యుక్తముగా నాచేతఁ బూజితుండవై నాగృహమునుండి నీయింటికిఁబోమ్మ' అనెను. పిదప వారిరువురును గాలకవృక్షీయమునిని బూజించి యొండొరులయందు నమ్మిక యుంచి తమతమ గృహములకుం బోయిరి. అంత విదేహరాజు కౌసల్యుని వేగ తనగృహమునకు దోడ్కొనిపోయి పూజార్హుం డగు సతనిని సర్వపాద్యము లొసంగి మధుపర్కమునిచ్చి పూజించెను ; మఱియు సతనికిఁ దనకుమారిక నిచ్చి నానావిధముల రత్నముల నొసఁగెను. ఇట్లు సంధియే రాజులకుఁ బరమధర్మము. ఏలన జయాపజయములు రెండును గలుగుట సమములే కాన సతములు గావు' అనెను. ఇది నూటయాటవయధ్యాయము.

నాకుఁ దోచుచున్నది. ఇది నేను బూగ్గముగా వినఁగోరుచున్నాను. ఆశూరగణము లెట్లు రాజుతో భేదమునొందకుండునో చెప్పము' అనెను. భీష్ముఁడు 'గణములకును రాజులకు నునడుమ లోభమును జూపోషమియునుఁ గోపమును వైరమును బెంచు నట్టివి. ఈ యిరుతెగలయం దొకరు (అనఁగారాజు) \* లోభమును జెందుచున్నాఁడు. పిదప మఱొకరు (గణమును) దోడనే సైఁపమిఁ (గోపమును) బొందుచున్నది. † ఇట్లయిరు దెగలు నొకరినొకరు సైఁపక యొండొరులయెడఁ బ్రతి కూలమయిన యభిప్రాయములు గలిగి, చారుల నియోగించియు కట్టలాలోచించియు, బలీమిమెఱసియు. నెక్కువకప్పుము మొదలయినవిపుచ్చుకొనియు. సామదానభేదములను బ్రయోగించియు క్షీణతను నాశమును భయమునుగలిగించు పెక్కుపాయములచేత నొకరినొక రతిశయింపఁ గడఁగుదురు. అందుగణములు మొత్తముగాఁగూడి మాడియుండువారుగాన రాజు తమవలన నెక్కువ గాఁబుచ్చుకొనునేని యతనినుండి మొత్తముగా వేలుపడనాగు

\* రాజు లోభముచేత జనులపయి నెక్కుడుపన్నులను వేయఁగాఁ బ్రజలు రాజును నాశమునేయఁ జూతురని యాశయము

† తతోవ్యమర్ష సంయుక్తా పన్యోన్యజనితాశయా । చారమంత్రజలాదానైః సామదాన విభేదనైః । క్షయవ్యయభయోపాయైః ప్రకర్షనీత రేతరమ్ ।' అని. దా. మూలము. 'తౌక్షయవ్యయసంయుక్తా పన్యోన్యంచ విలాశినా । చార..... భేదనైః' । క్షయవ్యయభయోపాయైః కర్షయనీత రేతరమ్. అని ఔ. మూలము. ఒకరినొకరు క్షీణింపఁజేయుటకును నాశము సేయుటకును బూని యొండొరులను దుదముట్టింతురు. చార్లు మొదలయిన యుపాయములచే నొకరినొకరు కాపాడుదురని యర్థము.

దురు. ఇట్లు రాజసుండి వేటుపడి అందఱును మనసులు చెడి, భయమువలన, రాజు శత్రువునకువశ శత్రులగుదురు. గణములవారు నొకరినుండి యొకరు వేటుపడిరేని నశింతురు; అట్లువేటుపడుట వలన (మొత్తముగా నుండుటవలని బలిమి తఱిగి) శత్రువులకు సులభముగా లోపడుదురు. కాబట్టి గణములవారు మొత్తముగానుండియె యెందులకును బ్రయత్నము చేయవలయును. వారు మొత్తముగఁగూడి మాడియుందురేని (యొరిమగలరేని) యందువలని బలిమిచేతను జారుషములచేతను వారు వలసిన యర్థములను బడయుదురు. వారట్లు (నైకమత్యమున) మొత్తముగాఁ గలసిమెలసివర్తింతురేని బయటివారును వారితోడఁజెలిమి చేసికొందురు. ఇట్లు వీరొకరికొకరు ప్రేమతోడఁ గూడి తోడు పడుచుందురేని మిక్కిలి జ్ఞానవంతులగు వారు వీరి నెంతయుఁ గొనియాడుదురు. అందఱు సుఖముగా వేటువేటు తలంపులను వీడి యేకార్యమందు నైకమత్యముగలిగి యుందురేని యన్నివిధముల సుఖముగా వర్ధిల్లుదురు. ఉత్తము లయినగణములవారు శాస్త్రముచొప్పున మిక్కిలి ధర్మయుక్తము లయిన వ్యవహారములను గలరూపునఁ గనుఁగొని నెలకొలుపుచు నందు వలన నెంతయు వృద్ధి నొందుదురు. పుత్రులను దోబుట్టువులను నడఁకువగలిగించివారికిఁజదువు మొదలయినవానిని గఱపివినయ వంతు లగుపెద్దలను నెప్పుడును నాదరించుచును వృద్ధి నొందుదురు. మఱియు వారు చారులను నియమించుట యందును, మంత్రములను విధించుటయందును, బొక్కసములను నించుట యందును నెప్పుడు నెచ్చరికగలిగి యన్నివిధములను వర్ధిల్లుదురు. మఱియు గణములవారు, ప్రాజ్ఞులను, మిక్కిలియుత్సాహ

వంతులను, నిలుకడయైన పౌరుషముగలవారును శూరులునగు వారి, నెంతయు జాగ్రత్తతోడ నెప్పుడును గారవించుచు వృద్ధి నొందుదురు. ధనవంతులును శూరులునై, శస్త్రవిదులును శాస్త్రపారీణులునై యుండుగణములవారు, మూఢులగుజనులను మిక్కిలికష్టములయినయాపదలనుండిదాటెంటురు. ధర్మరాజా! క్రోధమును, భేదమును, భయమును, దండమును, బాధించుటయు, నిగ్రహించుటయు, పధించుటయు (రాజుచేసినయెడల) నవి గణములవారిని శత్రువునకువశగతులంగావించును. కాఁబట్టి యాగణముల ముఖ్యులగువారిని ముఖ్యముగా సమ్మానింపవలయును. రాజా! లోకయాత్ర తఱచుగా వారి యఱచేతీయం దున్నది. మంత్రాలోచనమును గణముఖ్యులతోడనే, కావింపవలయును. చారులను వారి వశమందే యుంపవలయును. రాజు గణముల వారియందొక్కొక్కరితోను మంత్రాలోచనములుచేయరాదు. రాజు, గణముఖ్యులతోఁగూడి యాలోచించి గణమునకుహితమైనదిగావింపవలయును. గణములవారు పరస్పరము వేఱుపడియైక మత్యములేకయు నాయకుఁడులేకయు నుండిరేని వేఱువిధములయిన యుపాయములను జేయవలయును. గణములవా రొకరి కొకరు భిన్నులై తమతమ చెల్లుబడి కొలఁదిని వర్తింపఁజూతు రేని వారికిఁగల యర్థము లడుగంటుటయేకాక యనర్థములును బుట్టుచున్నవి. వారియందుఁ బండితురగువా రొకరియం దొక కలహము పుట్టెనా తోడనేదానిని నడఁచిపుచ్చవలయును. కులమందుఁ బెద్దలగువా రపేక్షగలిగియున్నయెడలఁ గులమునందుఁ గలహములుపుట్టి కులమునంతయు నాశముసేయును. మఱిగణములకుఁ బరస్పరభేదము పుట్టించును. లోపలఁ గలుగు భయ

ములనుండినిన్నుఁ గాచుకొనుము. వెలుపలనుండిగలుగుభయము  
లంతగా సారమైనవిగావు. లోపలనే కలుగుభయము, రాజా!  
యపుడే మూలములను ద్రుంచివైచును. జాతీయందును గులము  
నందును సమానులయినవారు సహజములయిన క్రోధమోహ  
ములచేతను లోభముచేతను నున్నట్టుండి యొకరితో నొకరు  
మాటాడకుందురు. ఇది పరాభవమునకు లక్షణము. శత్రువులు  
గణముల నడఁగఁద్రొక్కుట 'తమపూన్నిచేతను, బుద్ధిచేతను,  
రూపముచేతను, ధనముచేతను గాదు; మఱి వారియందలి  
భేదముచేత నట్లునేయుదురు. కాబట్టి గణములవారికి మొత్త  
ముగాఁగూడి మాడుటయే గొప్ప రక్షకమని చెప్పుదురు.'  
ఇది నూటయేడవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మ పర్వము.

—◆◆◆భీష్మఁడు మాతృపితృగురువుల మహిమలను వర్ణించుట◆◆◆—

ధర్మరాజు 'ధర్మమార్గము మిక్కిలియుఁ బెద్దది, అందలి  
శాఖలును పెక్కులు. ధర్మములలోపల మిక్కిలియు ననుష్ఠింపఁ  
దగినది లోకమందేదియని నీవు నిశ్చయించియున్నావు. సమస్త  
ప్రాణులకును నేకార్యము చేయుట మిక్కిలి గొప్పదని నీ  
మతమో, మఱినాకు నిందును నందును మిక్కిలియు ధర్మము  
నొడఁగూర్చునో చెప్పుము' అని యడిగెను.

భీష్మఁడు 'తల్లినిదండ్రునిగురువునుబూజించుట మిక్కిలియు  
ముఖ్యమని నామతము. ఇందు దీనిని జేయువాఁడు మంచిలోక  
ములనుమహనీయమైనయశస్సునుబొందుచున్నాఁడు. నాయనా!



యుధిష్ఠిరా ! వారిని జక్కఁగాఁ బూజించి వారేమి చేయ నానతియిత్తురో యది ధర్మముగాన ధర్మవిగుద్ధముగానే చేయ వలయును. వారానతియ్యనిధర్మమును మఱెద్దానినిజేయరాదు. వారేదిచేయుమని యానతిత్తురో యదియే ధర్మమునుట నిశ్చయము. వారే మూఁడు లోకములు; వారే మూఁడాశ్రమములు; వారే మూఁడువేదములు; వారేమూఁడగ్నులు. తండ్రి గార్హపత్యాగ్నియు తెల్లి దక్షిణాగ్నియు, గురు వాహప నీ యాగ్నియుఁగాఁ జెప్పఁబడుచున్నారు. ఈమూఁడగ్నులును మిక్కిలి గొప్పవి. ఈ మూఁడగ్నులయందునుఁ బ్రాలుమాళిక లేక యుందువేని మూఁడులోకములను సయితము జయింతువు. తండ్రిని బూజించుటవలన నీలోకమును, దల్లిని బూజించుట వలనఁ బరలోకమును, గురువును బూజించుటవలన బ్రహ్మ లోకమును గట్టిగ జయింతువు. ఈ మువ్వరయెడఁ జక్కఁగా నడవుము. ముల్లోకములందును గీర్తినొందుదువు. నీకు శుభంబు గలుగును. మహాఫలంబగు ధర్మంబును జేకులును. నీవు వారిని మీఱియుండకుము. వారు కుడువక నీవు భుజింపకుము; వారలు భుజించుదానికంటె మేలయిన దానిని భుజింపకుము ; వారలనుదూషింపకుము. ఎప్పుడునువారికిఁబరిచర్యచేయుచుండుము. అదియే యుత్తమమయిన పుణ్యము. నీవు కీర్తిని బుణ్యమును యశమును మంచిలోకములను బడయుదువు. ఎవఁ డామువ్వ రనునాదరించునోవాఁడన్నిలోకములను నాదరించినవాఁడగును. వారి నాదరింపనివాఁడు చేయుక్రియ లన్నియు నిష్ఫలములే యగును. ఆమువ్వరుగురువులను నెవ్వఁడెప్పుడునుబూజింపకయే యుండునోవానికీలోకమును బరలోకమును గీర్తియుఁగలుగవు.

వానికి ర్తియ్యిలోకమందును బరలోకమందును వెలుంగదు. మఱియుఁ బరలోకమందుఁ గలుగునవిగాఁ జెప్పంబడుతక్కినశుభ మేదిగానివానికిఁగలుగదు. యుధిష్ఠిరా ! వారికొఱకై యొసంగినదంతయునూఱుమడుంగులును వేయిమడుంగులును నెక్కుడయినవి. కాఁబట్టియే నాకుమూఁడులోకము లిప్పుడును జక్కఁగాఁ బ్రకాశించుచున్నవి. మంచి యాచార్యుఁడు పదుగురు \* శ్రోత్రియులకంటె నెక్కుడు. ఉపాధ్యాయుఁడు పదుగు రాచార్యులకంటె నధికుఁడు. తండ్రి పదుగురుపాధ్యాయులకంటె నధికుఁడు. తల్లి యొక్కతియుఁ దండ్రికంటెఁ బదిమడుంగు లెక్కుడు; భూమియంతకంటెనుగొప్పది. తల్లికి నాటియైనగురువులేదు. భారతా! గురువు తలిదండ్రులకంటె మిక్కిలి యధికుఁడని నామతము. ఏలనఁగా, తల్లియుఁ దండ్రియు నిరువురును బుట్టుకకుమాత్రమే యుపయోగించెదరు. ఈ తల్లియుఁ దండ్రియు శరీరమును సృజించుచున్నారు. ఆచార్యునివలనఁ గలుగు పుట్టుకయో యజరామరమైనది. (ముదిమియు మరణమును తేనిది) తల్లియుఁ దండ్రియు నపకారముచేసినను వారిని వధింపరాదు. వారిని దండింపకున్నందులకు వానికిదోషముగలుగదు. వారినిదండము పొందకుండుట వానిని దోషిఁగావింపదు. తప్పుచేసినదండ్రులను సయితము గారవముతో నాదరించుధర్మమునకై పాటుపడువారినీ దేవతలును ఋషులును ననుగ్రహింపఁదగినవారినిగాఁ దెలియదురు. ఎవఁడధ్యయనము చేయించుటయ నెడి సత్యంబగుకర్తము

\* శ్రోత్రియుడు = వేదాధ్యయనము చేసినవాఁడు. ఆచార్యుఁడు = వేదార్థము నుపదేశించువాఁడు. ఉపాధ్యాయుఁడు = వేదము నధ్యయనము చేయించువాఁడు.

చేత వేదమునుపదేశించి యక్షయంబగు పదమునొసంగి యను గ్రహించునో యట్టివానిని దండ్రియనియుఁ దల్లియనియుఁ దెలియుము. అతఁడు చేసినదానియెడ నెనరుగలిగి యతనికి ద్రోహము చేయకుండవలయును. ఎవరాచార్యునియొద్ద విద్యనుగఱచినపిదప నతనియెడ మనస్సుచేతను గ్రియచేతను నడఁకువగలిగి యాదరము చూపకుందురో, యట్టివారు భ్రాణహత్య చేసినపాపము నొందుదురు. లోకమందట్టివానికంటెఁ బాపముచేసినవారుగలుగరు. గురువులు వారినెంతయుననుగ్రహించుచుందురు. వారును గురువు లనుగ్రహించువిధముననే తాము గురువుల నర్చింపవలయును. కాఁబట్టి, తొల్లింటి నుండివచ్చుచున్న ధర్మమును బడయఁగోరువాఁడు, తనగురువుల నెంతయు జతనంబునఁ బూజించియు నర్చించియు వారితోఁబాటిగా నేదియుఁబంచి కుడువవలయును. ఎవనియెడఁ దండ్రి ప్రీతుఁడగునో వానియెడనే ప్రజాపతియుఁ బ్రీతినొందును. ఎవనియెడఁ దల్లిప్రీతినొందునో వాఁడు భూమిని సయితము పూజించినవాఁడగును. ఎవఁ డుపాధ్యాయుని సంతోషపెట్టునో వాఁడు బ్రహ్మను సయితముపూజించినవాఁడగును. ఈకారణమునుబట్టి గురువు తల్లికంటెను దండ్రి కంటెను నెక్కుడు పూజ్యుఁడగును. గురువులను పూజించుచుండినయెడల ఋషులును, దేవతలును, బితరులును సంతోషింతురు. కాఁబట్టి గురువే యందఱకంటెఁ బూజ్యుఁడు. గురువు నేవిధమయిన నడతచేతఁగాని యవమానింపరాదు. తల్లిగాని తండ్రిగాని గురువునంతటి పూజ్యులు గారు. తల్లిని దండ్రిని గురువును నెంతమాత్ర మవమానింపరాదు. వారుచేయు కార్యమునందుఁ దప్పలుపట్టరాదు. దేవతలును ఋషులును

గురువులను బూజంపవలయు ననియే తెలిపెదరు. ఎవరు పాథ్యాయునికిని దండ్రికిని దల్లికిని మనస్సుచేతఁగాని, క్రియ చేతనుగాని ద్రోహముచేయుదురో వారు భ్రాణహత్యచేసిన పాపమునొందుదురు. లోకమునందు వారికంటె బాపులు గలుగరు. తల్లిదండ్రుల కడుపుననే పుట్టి వారిచేతనే పెంపఁబడిన పుత్రుఁడు పెద్దవాఁడయినపిదప వానిపెంచినవారిని బదులునకుఁ బోషింపఁడేని భ్రాణహత్య చేసినపాపము నొందును. వాని కంటె బాపాత్ముఁడు లోకమునందు వేఱొకఁడు గలుగఁడు. మిత్రులకు ద్రోహము చేయువాఁడును, నెనరులేనివాఁడును, స్త్రీనిజంపినవాఁడును, కొండెగాఁడుననెడి యీనలువుర పాపములకును బ్రాయశ్చిత్తములేదని వినుచున్నారము. ఈలోకమందు మనుష్యునకుఁ జేయవలసినదిగా నున్నదంతయుమనువునుపదేశమందుఁ జూపట్టుచున్నది. ఇది శ్రేయమయినది. ఇంతకంటె నెక్కుడయినది లేదు. సమస్తములయిన ధర్మముల సారము నొక్కటిగాఁజేర్చి యిది చెప్పఁబడినది' అనెను. ఇది నూట యెనిమిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు సత్యా సత్యముల స్వరూపములను జెప్పట. } —

ధర్మరాజు ధర్మమునందే నెలకొనియుండఁ గోరువాఁడెట్లు నడచుకొనవలెను ? నేను గలరూపు దెలియఁగోరుచున్నానుగాన నాకుఁ జెప్పుము. సత్యము, అసత్య మనెడియీరెండును లోకముల నావరించియున్నవి. ధర్మమునే తిరముగా నూఁదియున్న

వాఁడీరెంటిలో దేనినాచరింపవలయును? సత్యమనఁగా నేమి? అసత్యమేమి? సనాతనధర్మము నెద్ది? ఎట్టికాలమున సత్యము పలుకవలయును? ఎప్పుడసత్యమును బలుకవలయును? అని యడిగెను. భీష్ముఁడు 'సత్యమునుజెప్పటయే మంచిది. సత్యమునకంటె నెక్కుడయినది లేదు. భారతా! లోకమునం దేది సాధారణముగా నందఱకును దెలియుట మిక్కిలి కష్టమో దానిని నీకుఁ జెప్పెదను. ఎచ్చట నసత్యము సత్యమువంటిదగునో యచ్చట నసత్యమునై నను బలుకవలయును. \*సత్యాసత్యముల స్వరూపము లిట్టివై యుండఁగా వానియందుఁ గల రూపున సత్యమేది యగునని యెవఁడు నిశ్చయింపఁ జాలఁడో యటువంటి మూఁఁడు చిక్కుపడును. సత్యమిది యసత్యమిది యని చక్కఁగా నిశ్చయించినపిదప ధర్మవిదుఁడగుచున్నాఁడు. అపూజ్యుఁడును, బ్రజ్ఞాహీనుఁడును, అతిక్రూరుఁడు నగు పురుషుఁడు సయితము గ్రుడ్డిమృగమును వధించుటవలన బలాకుఁడను బోయవానివలె మిక్కిలియు గొప్పపుణ్యమును బొందును. మూఁఁడయినవాఁడు ధర్మమునందెంత కోరిక గలిగియుండినను ధర్మమిదియని తెలియక యధర్మము నాచరించుట † యే

\* 'తాదృశే బధ్యతేబాలో యత్రసత్యమనిశ్చితమ్ అని మూలము. కొన్నిట 'తాదృశః' అనియుఁ గొన్నిట 'వధ్యతేపాపః' అనియుఁ గొన్నిట 'సత్యమనుష్ఠితమ్' అనియుఁ బాఠాంతరములు.

† కర్ణపర్వము (అధ్యాయ. 74) మూఁఁడగు నొకసత్యవాది దొంగకు భయపడి దాఁగియుండిన కొందఱుమనుష్యులను నాదొంగలెక్కడనని తన్నుడుగఁగాసత్య వచనమే చెప్పుదునన్న యభిమానముచేత వారుపోయియున్న మార్గమును జెప్పి దొంగలచే వారిని జంపించెను. ఆకథ యిటు యనుసంధింపఁబడినది.

మాశ్చర్యము? గంగాతీరమందలి \* గుడ్లగూబవలె (హత్యచేసిన వాఁడును) మిక్కిలి గొప్పపుణ్యమును బడయుచున్నాఁడు. నీవడిగిన యీ ప్రశ్నము నట్టిదే (యనఁగా మిక్కిలియు గష్టమయినది.) ఏలనఁ ధర్మమనగా నిట్టిదనిచెప్పట యెంతయుఁ గష్టముగా నున్నది. ఈవిషయమునం దూహచేత నిర్ణయము చేయుటయు దుష్కరము. ఇందెట్లు నిశ్చయముచేసి యొకఁడు చెప్పఁగలడు? ప్రాణులవృద్ధికోఁటకై ధర్మమును (బ్రహ్మ) యుపదేశించెను. కాఁబట్టి యేది యభివృద్ధిగలిగించుచున్నదో యది ధర్మమనుట నిశ్చయము, అహింస, సత్యము, క్రోధములేమి, తపము, దానము, దమము, మతి, అనసూయ, (పరులను నలవఱుచుట యందు) సామర్థ్యములేమి, ఈర్ష్యలేమి, శీలమున నెడి యివి ధర్మమని దేవదేవుండగు బ్రహ్మచెప్పెను. ఇదియు సనాతనమయిన ధర్మమే ! రాజా ! ఈధర్మమందు వర్తించువాఁడు భద్రము లనుగాంచును. వేదవిహితమయిన వధయును నిజమునకు హింసాత్మకముగాని ధర్మమేయగును. † లోకమును ధరించుట (పోషించుట) వలన ధర్మమనిచెప్పుదురు. ప్రజలు ధర్మముచేత ధరింపఁ బడుచున్నారు. ఏది ధరించుశక్తితోఁగూడినదో యది ధర్మమనుట నిశ్చయము. ప్రాణులకు హింసలేకుండుకొఱకు ధర్మోపదేశము చేయుఁబడినది. వేదమందుఁ జెప్పఁబడినదే ధర్మమని

\* కర్ణపర్వము 72 అధ్యాయము. ఒకగుడ్లగూబ తనముక్కుతో నొక యాఁడుసర్పముపెట్టిన వేయిగుడ్లను దిని గొప్పపుణ్యమును బొందినకథ యిట యనుసంధింపఁబడినది.

† 'ధారణార్థం మిత్యాహః ధర్మేణవిధృతాః ప్రజాః' అని ధర్మశబ్ద నిర్వచనము.



మఱికొందఱు చెప్పెదరు. \*అవి కాదని తక్కినకొందఱు చెప్పెదరు. అందులకుమేము వారిని నిందింపము. అన్నియు వేదమందు విధింపఁబడలేదు. కొన్నియెడల దొంగలు మఱొకని సొమ్ము నపహరింపఁగోరి యాకందువ నడిగి రేని వారల కాపట్టును జెప్పరాదు. అది ధర్మమనుట నిశ్చయము. చెప్పకుండుట వలనఁ దప్పించు కొనఁగూడునేని యేవిధమునను జెప్పక యే యుండవలయును. చెప్పియే తీటవలసివచ్చినను జెప్పకుండినచో వారు సందేహింతురేనియు నట్టియెడల సత్యమును జెప్పటకంటె శపథముచేసియైనను నసత్యమునుజెప్పి పాపుల సంబంధము నుండి విడివడుట మిక్కిలి యొప్పిదమందురు. శక్యమైనచోఁ బాపుల కేవిధమునను ధనము నీయరాదు. ఏలనఁగా పాపులకిచ్చిన ధనమట్టిచ్చిన వానికిని బీడ కలిగించును. † రొక్కమిచ్చినవాఁడప్పులకాపును శరీరకష్టము పడి తనకుఁబనిచేయించికొని యాయప్పును దీర్చుకొనఁదలచిన వాఁడై యొడంబడిక నిజమును రూఢిపఱుచుటకు సాక్షులను బిలిచి యడుగునేని, వారు చెప్ప

---

\* 'నేత్యాహురపరేజనాః' అని జౌ. మూలము. 'మానాన్యాహుః పరేజనాః' అని దా. మూలము. తక్కినజనులు వేఱు ప్రమాణములనుగూడఁ జెప్పుచున్నారని యర్థము.

† ఇచట నర్థము క్లిష్టముగానున్నది. ఇరువురునుజేరి లాభమును బొందునట్లొడంబడిక చేసికొనిరి. అందొకరివలన రొక్కముపుచ్చుకొని మఱొక్కఁడు పనిచేయుచుండఁగా దొంగలు వానియొద్ద ధనము నపహరించుకొనిపోయిరేని రొక్క మిచ్చినవాఁడు పుచ్చుకొన్నవానిని బాధించియైనను ఆ ధనమును దీసికొనఁగోరునేని యందులకై పిలిపించిన సాక్షులు పుచ్చుకొన్న వానియొద్ద ధనమున్నదని చెప్పట యన్యతముగాఁ బర్యవసించునని భావము.

వలసినది చెప్పకపోయి రేని యన్మతము చెప్పినవారగుదురు. ప్రాణమున కపాయము గలుగునపుడును, వివాహమందు నన్మతమును జెప్పవచ్చును. పరుల ధనమును రక్షించుకొఱకును ధర్మకార్యములు చేయుకొఱకును నన్మత మాడవచ్చును. ధర్మమును గోరువాఁడు, పరుల కార్యము సిద్ధించుకొఱకుఁ దక్కువయగు వేషమును దాల్పవచ్చును. † ఒకఁడిచ్చెదనని ప్రతిజ్ఞ చేసినపిదప నిచ్చియే తీరవలయును. అట్టియ్యక తనపని చూచుకొనువాని నిచ్చునట్లు బలాత్కరింపవచ్చును. ఒకఁడు తాను ధర్మముచొప్పునఁ చేసిన యొడంబడికవలనఁ దప్పి యధర్మమున వర్తించునేని, యట్టిమార్గము నూఁదినవానిని దండముచేతనే కొట్టవలయును. వంచనయే బ్రతుకుగాఁగల యొకఁడు, ధర్మము లన్నిటిని వీడి స్వధర్మములును దిగనాడి తనకడుపుఁ బ్రోచుట కెప్పుడును ననురుల కపటోపాయములనే యూఁదుచునుండును. అట్లు కపటముచే బ్రతుకుచుండు నాపాపాత్ముని సర్వ విధములను జంపవలయును. అట్టి పాపులందఱును లోకమున ధనమున కంటె మించిన దొక్కటియు లేదని తలఁతురు. కపట మార్గములచే నరకమును బడయునట్టి పాపాత్ములతోడ వివాహ సంబంధములు గూడదు. పొత్తునఁ గుడుచుటయుఁ దగదు. వారు దేవతలను మనుష్యులను వీడి తొలఁగినవారును, యాగములేని

\* ప్రతిశ్రుత్య ప్రదాతవ్యః స్వకార్యస్తు బలాత్కృతః అని. ఔ. మాలము. 'ప్రతిశ్రుత్య నదాతవ్యం శ్వశికార్యస్తు బలాత్కృతః' అని. దా. మాలము. ధనము నార్జించువాఁడు దొంగలచేత బలవంతముగా ధనము గోలుపోయేనేని ధనమిచ్చినవానికిఁ బ్రతిజ్ఞ నేసిన ధనము నీయనక్కఱలేదు అని యర్థము.

వారును, దపము లేనివారును. బ్రేతముల వంటివారు నగుదురు. వారితోడఁ జేరరాదు. ధనమునకు నాశముగలిగినచో వారు స్త్రాణములు విడుచునట్టి మహాదుఃఖమును జేసికొందురు. పాపుల యందు 'ఈధర్మమును నీవు ప్రియముగాఁ జేయు' మని నీవు చెప్పుటకుఁ దగినవాఁడొక్కఁడును గలుగఁడు, పాపికి లోకము నందు ధనమునకు మించిన దొక్కటియు లేదనియే నిశ్చయము; అట్టివాని నెవఁడుచంపునో వానికిఁ బాపముగలుగదు. ఒకఁడు వానిని జంపునేని తనకర్మములచేత మునుపే జచ్చినవానిని జంపినవాఁడగును. వాఁడు చంపఁబడినయెడలఁ జచ్చినవానిని జంపుటయేయగును. దుష్టబుద్ధులను జంపునట్లు ప్రతినపట్టిన వాడా ప్రతినను దప్పరాదు. అట్టిపాపులు కాకులవలెను గుక్కల వలెను పంచనచేతనే కడుపు ప్రోచికొనుచుందురు. వారు దేహమును వీడినపిదపఁ గాకి కుక్కలజన్మములే యెత్తుదురు. ఎవఁడెవని యెడల నెట్లు వర్తించునోవాఁడు వానియెడల నట్లే వర్తింప వలయును. అదియే ధర్మము. కపటముగా నడచువానిని గపటముచేతనే బాధింపవలయును. మంచి నడకగలవానిని మంచిని గొనియోఁ రాఁబట్టుకొనవలయును' అనెను. ఇది నూటతొమ్మిదవ యధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్మఁడు ధర్మరాజునకు దుర్గతిని దాఁటు సుపాయమును జెప్పుట. } —

ధర్మరాజు 'పితామహా ! స్త్రాణు లాయావిషయములచేత వేటువేటు యెడతెగక కాఠీయపడుచున్నవి. ఏ యుపాయముచేత

నట్టికడింది దుఃఖములను గడవవచ్చునో కెప్పుము' అని యడిగెను. భీష్ముడు 'ద్విజాతులెవరు తమయాత్మలనడంచి విధ్యుక్తములయిన యాశ్రమములందు శాస్త్రములఁ జెప్పఁబడినరీతిని వర్తింతురోవారు కడిది కష్టములను గడతురు. ఎవరు ధర్మమును దంభమునకై చేయరో, ఎవరు కట్టుపాటుల కడఁగి జీవనము చేయుదురో, ఎవరు విషయముల నిగ్రహింతురో, వారును గడపరాని కష్టములను గడతురు. ఎవరు నిందింపఁబడినను మాఱుపలుకరో, హింసింపఁబడినను హింసింపరో, యిత్తురుగాని పుచ్చకొనరో, వారుకడింది యిడుమలను గడతురు. అతిధుల కెప్పుడును వసతి గలిగించువారును, ఎప్పుడు నసూయ లేకుండువారును ఎప్పుడును వేదాధ్యయన శీలురును నగువారు కడింది కష్టములను గడతురు. ఎవరు ధర్మములందుఁ బ్రవీణులై, తలిదండ్రులయెడ నడచుకొనవలసినవిధమున నడచుకొనుచును, బగటియందు నిదురపోవకయు నుందురో వారును గడిందికష్టములను గడతురు. ఎవరు మనస్సుచేతను, వాక్కుచేతను, గ్రియచేతను, బాపమును జేయకయుఁ బ్రాణులను దండింపకయు నుందురో వారునుగడింది కష్టములను గడచనుదురు. ఏరాజులు రజోగుణముగలిగి లోభము వలన బరువయిన పన్నులు దీయకయు, తమదేశములను జక్కఁగా రక్షించుచును నుందురో వారును గడింది కష్టములను గడతురు. ఎవరు న్యాయంబుగ లభించిన తమభార్యలను ఋతుకాలములందెల్లను బొందుచుఁ దక్కినకాంతల పొత్తు సేయక యగ్నిహోత్రములం దాసక్తిగలిగియుందురో యట్టిసాధువులు కడింది కష్టములను గడతురు. ఏశూరులు మరణమువలని భయమును దిగవిడిచి యుద్ధములందు ధర్మముచొప్పున జయ

మును గోరుదురోవారు కడింది కష్టములను గడతురు. ఈ లోకమం దెవరు ప్రాణములు విడువవలసి వచ్చినను సత్యమే చెప్పుచుఁ బ్రాణులకు విశ్వాసపాత్రులై యుందురోవారు కడింది కష్టములను చాటుదురు. ఎవరి క్రియలు నిందింపఁదగనివిగాను, మాటలు సాధువుల కుపయోగపడునవిగను నున్నవై వారు కడింది కష్టములను గడతురు. ఏ బ్రాహ్మణులు, అధ్యయనము చేయరాని దినములందు నధ్యయనము చేయకయు తపమునందు నిష్కలిగి మిక్కిలి తపస్సంపన్నులయ్యు, నుందురో వారు కడింది కష్టములను గడతురు. ఎవరు కామారమందు బ్రహ్మచారులై యుండి తపము సలిపి, విద్యలందును వేదములందును వ్రతము లాచరించి నెఱవేర్చిన వారగుదురో (స్నాతకులగుదురో) వారు కఠినములయిన యిడుమలనుం గడతురు. ఎవరు రజోగుణమునడచి తమోగుణమును నిగ్రహించి సత్త్వగుణమందు నెలకొని యుందురో యట్టిమహాభాగులును గడింది కష్టములను గడతురు. ఎవరివలన నొకరికిని భయముగలుగదో, ఎవరికి నొకరివలనను భయము గలుగదో, ఎవరు లోకులనందఱను దమవలెఁ జూతురో వారును గడింది కష్టములను గడతురు. పురుషవర్ములగు నేసాధువులు పరుల సంపదను జూచి పరితాపపడకయు నీచమయిన యాచారములనుండి తొలఁగియు నుందురో వారును గడింది కష్టములను సైతము గడతురు. ఎవ రెల్ల దేవతలకు నమస్కరించువారును, ఎల్లధర్మములను వినువారును, శ్రద్ధగలవారును, అడఁకువ గలవారునుగా నుందురో, వారు కడింది కష్టములను గడతురు. ఎవరు తమకు గౌరవమునుగోరక యితరులను గౌరవించుచు గౌరవింపఁబడుచున్నవానిఁ బూజిం

చుచు నుందురో వారు కడిది కష్టములనేని గడతురు. ఎవరు బిడ్డలను బడయఁగోరి మిక్కిలి పరిశుద్ధములగు మనంబుల నొక్కొక్క తిథియందును జేయఁదగు శ్రాద్ధాదులను జేయుదురో వారు కడిది కష్టములను గడతురు. ఎవరు తమకోపమును మిక్కిలియు నడంచి కోపవంతులను మిక్కిలి శాంతులుగాఁ జేయుచును, \* భృత్యులందును గోపములేకయు నుందురో వారు కడిది కష్టముల నయినను గడతురు. ఏమనుష్యులు పుట్టి నది మొదలుగా మధువును మాంసమును బడఁతులను, గల్లును నెప్పుడును వర్జించియుందురో వారు కఠినములయిన యిడుమల నుగూడఁ గడతురు. ఎవరు బ్రతికియుండుటకై భోజనమును, సంతతిగలుగు కొఱకు స్త్రీసంగమమును, సత్యము చెప్పకొఱకు మాటాడుటయుఁ, గలిగియుందురో వారు కడిది కష్టముల నేనియుఁ గడతురు. ఎవరు సర్వభూతములకు నీశ్వరుండును జగమునకు నుత్పత్తి స్థితులుగలుగు పట్టును నగుదేవుని నారాయణుని భజింతురో వారు కడిది కష్టములనేనియుఁ గడతురు. రాజా! ఇదిగో నున్నయితఁడు తామర రేకులవంటి కన్నఁగవ గలిగి పచ్చనివిలువ గట్టిన మహాభుజుండును, నీకు సుహృదుండును, భ్రాతయు, మిత్రుండును సంబంధియునగు శ్రీకృష్ణుఁ, డచ్యుతుం డగునారాయణుండు చుమీ! ఇతఁడు సకలములయినలోకములను దనయిచ్చు గలిగెనా తోలువలెఁ జుట్టివె చుటకు సమర్థుఁడు. ఇతని యాత్మ స్వరూప మచింత్యము. ఇతఁడు గోవిందుఁడు, పురుషోత్తముఁడు. అర్జునునకును నీకును బ్రియం

\* ఏప్రాణులయందును గోపములేకయుందురో యని పాఠాంతరము (ప్రతాప చంద్రరాయలు.)



బును హితంబు నగువానిని జేయుటయుఁ దాసత్తుఁడై యున్న యీపురుషులకుఁడు, ఈయడు శ్రేష్ఠుఁ డావై కుంతుఁడే చుమీ. ఈహరిని నారాయణుని భక్తితో నెవరాశ్రయింతురో వారిందుఁ గలుగుకడింది కష్టములనేనియుఁ దరింతురు. ఈవిషయమై విచారింప నక్కఱలేదు. \* (ఎవరు తామర రేకులంబోని కన్నుంగవ గలయీశ్వర్ణునియందు సమస్తభావముతోఁ దమ కర్తృఫలముల నర్పింతురో వారు కడిది కష్టములనేని తరింతురు. ఎవరు లోకములను రక్షింపఁగోరి యదితీయందుఁ గశ్యపునకు బుత్తుఁడై యుదయించిన దేవునింద్రుని నమస్కరింతురో వారు కడిది కష్టములనుఁదరింతురు. ఎవరు లోకములను సృజించినవాఁడును, సజ్జనులకుఁ బతియును, యాగములచేతఁ బూజింపఁదగినవాఁడును నగు బ్రహ్మదేవునిఁ బూజింతురో వారు కడిది కష్టములనుండియుఁ దరింతురు. ఇంద్రుఁడును విష్ణుఁడును శంభుఁడును లోకపితామహుం డగుబ్రహ్మయుఁ బలువిధములయిన స్తోత్రములచేత స్తుతించుచుండు దేవదేవుఁ డగు మహేశ్వరుని నెప్పుడును నెవరుపూజింతురో వారు కడిది కష్టములను గూడ గడతురు.) కడిది కష్టములను దాటుటకై న యీ శ్లోకములను జదువువారును నితరులకు వినిపించువారును, బ్రాహ్మణులతో ముచ్చటించువారును, గడిది కష్టములను సైతము తరింతురు. అనఘా! మనుష్యుఁ డీలోకమునను బరలోకమునను గడిది యిడుమలను దరించుటకై చేయవలసిన కార్యములను

\* ఈకుండలీ కరణములోని పాఠ మొకానొక ప్రతీయందుఁ దప్పఁ బెక్కింటఁ గానరాదు గాన, యిది ప్రక్షిప్తముగా నోపునని తెలియునది.

గొన్నింటిని నీకిదె యుపదేశించితిని' అనెను. ఇది నూటపది యవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

ధర్మరాజు 'తండ్రీ! వేండ్రమయినవారు వైకి జల్లని వారుగను, జల్లనివారు వైకి వేండ్రముగలవారుగను జూపట్టెదరు. ఇట్టివారిని మనమెట్లు తెలిసికొనవచ్చును?' అనియడిగెను.

భీష్ముడు 'యుధిష్ఠిరా! ఈవిషయమై యొకపులికిని నక్కకును జరిగినసంవాదమై పురాతనమయిన యీయతిహాసము నుదాహరించెదరు. దానిని వినుము. తొల్లి పురికయను శ్రీమంత మగు నొక పురమందు పౌరికుఁ డను నొకరా జుండెను. ఆపురు షాధముఁడు మిక్కిలి క్రూరుఁడై పరులను హింసించుటయందే యాసక్తి గలిగియుండెను. వాని కాయువు ముగియఁగా, గోరఁదగని గతిని బొందెను. వాఁడు పూర్వకర్మములచేత దూషితుఁడై నక్కగాఁబుట్టెను. ఆనక్క తన మునుపటిజన్మముతలఁచి మిక్కిలియు నిర్వేదమునొంది, పరులొసంగిన మాంసములను సయితము దినకుండెను. అది, యేస్త్రాణికిని హింసగావింపక, నత్యముపలుకుచు, వ్రతమును మిక్కిలి దృఢముగా నూఁది, యుక్తకాలమందు పండిరాలిన పండ్లను నాహారము గావించుకొనుచుండెను. (అది యొకసమయమందు నాకులే యాహారముగాఁ గొనుచుఁ నొకసమయమందు నీరే యాహారముగాఁ గలిగియు, నిట్లు వ్రతము నియమమునఁ జలుపుచు నొకరికిని లోనుగాక తనంతట నుండెను). ఆనక్కకు శ్శశానమందూ

వసించుట మిక్కిలి సమృతముగా నుండెను. అది దానికి జన్మ భూమియగుటచేత మఱియొకచోటు నది యొల్లకుండెను. దాని జాతీయందుఁగల తక్కిన నక్కలన్నియును దాని శౌచమును సైఁపక మిక్కిలి వినయముతోడి మాటలచేత దాని బుద్ధిని వేఱుపఱుపఁ దొడంగి దానితో 'నీవు భయంకరమైన యీవలై కాటియందు వసించియుండియుఁ బరిశుద్ధిని బడయఁ గోరెదవు. నీ యీబుద్ధి విపరీతముగా నున్నది! ఏలన నీవు స్వభావముచే మాంసము తినుదానవేకదా? కాఁబట్టి మాతోఁబాటిగ నుండుము. నీకుఁ దినవలసినదానిని మేమిచ్చెదము. శుద్ధియనుదానిని దొలఁగఁబుచ్చి యెవి నీకునాహారముకాఁదగునో వానినిదినుము' అని చెప్పినవి. ఆమాటలనువిని యానక్క మధురములై వినయ సంపన్నములై సహేతుకములై మృదువు లగు వాక్యముల వానితో 'పుట్టుక నాకుఁ బ్రమాణముకాదు. కులము, శీలమును బట్టియే కలుగును. ఏకర్థముచేతఁ గీర్తి విస్తరిల్లునో యదియే నేను వేడుచున్నాను. వలైకాటియందు నేను వాసముచేసినను నాసమాధిని (బుద్ధిస్థితిని) జూడవలయును. (వసించుచోటు ధర్మమునకుఁ గారణముగాదు). ఒకనియాత్మయే వానికర్థములకుఁ గారణము గాని వాఁడు వసించుచోటుగాదు. ఆచోటు వాని ధర్మమునకును గారణముగాదు. లేక (వాఁడాచరించుచున్న యాశ్రమముగాదు; \* ఒకని యాశ్రమమును వానిధర్మమునకుఁ గారణముగాదు). ఆశ్రమమం దొకఁడు బ్రాహ్మణునిఁ జంపుచున్నాఁడు. ఆశ్రమము లేనియెడ నొకఁడు దానము

\* 'నాశ్రమో ధర్మలక్షణమ్' అని మూలము. 'ఒకని యాశ్రమము వాని ధర్మమునకుఁ గారణముగాదు' అని ప్రతాపచంద్రరాయలు.

వసించుట మిక్కిలి సమృతముగా నుండెను. అది దానికి జన్మ భూమియగుటచేత మఱియొకచోటు నది యొల్లకుండెను. దాని జాతీయందుఁగల తక్కిన నక్కలన్నియును దాని శౌచమును సైఁపక మిక్కిలి వినయముతోడి మాటలచేత దాని బుద్ధిని వేఱుపఱుపఁ దొడంగి దానితో 'నీవు భయంకరమైన యీవలై కాటియందు వసించియుండియుఁ బరిశుద్ధిని బడయఁ గోరెదవు. నీ యీబుద్ధి విపరీతముగా నున్నది! ఏలన నీవు స్వభావముచే మాంసము తినుదానవేకదా? కాఁబట్టి మాతోఁబాటిగ నుండుము. నీకుఁ దినవలసినదానిని మేమిచ్చెదము. శుద్ధియనుదానిని దొలఁగఁబుచ్చి యెవి నీకునాహారముకాఁదగునో వానినిదినుము' అని చెప్పినవి. ఆమాటలనువిని యానక్క మధురములై వినయ సంపన్నములై సహేతుకములై మృదువు లగు వాక్యముల వానితో 'పుట్టుక నాకుఁ బ్రమాణముగాదు. కులము, శీలమును బట్టియే కలుగును. ఏకర్థముచేతఁ గీర్తి విస్తరిల్లునో యదియే నేను వేఁడుచున్నాను. వలైకాటియందు నేను వాసముచేసినను నాసమాధిని (బుద్ధిస్థితిని) జూడవలయును. (వసించుచోటు ధర్మమునకుఁ గారణముగాదు). ఒకనియాత్మయే వానికర్థములకుఁ గారణము గాని వాఁడు వసించుచోటుగాదు. ఆచోటు వాని ధర్మమునకును గారణముగాదు. లేక (వాఁడాచరించుచున్న యాశ్రమముగాదు; \* ఒకని యాశ్రమమును వానిధర్మమునకుఁ గారణముగాదు). ఆశ్రమమం దొకఁడు బ్రాహ్మణునిఁ జంపుచున్నాఁడు. ఆశ్రమము లేనియెడ నొకఁడు దానము

\* 'నాశ్రమో ధర్మలక్షణమ్' అని మూలము. 'ఒకని యాశ్రమము, వాని ధర్మమునకుఁ గారణముగాదు' అని ప్రతాపచంద్రరాయలు.

మహాత్త్వమును బాలించుకొనుట శక్యముగాదు. మహాభాగా! నీవు నీమంత్రులయందు, నీయెడ ననురక్తులును, నీతివిదులును, ఒకరినొక రూననివారును, ఆలోచనముగలవారును, జయమును గోరువారును, పేరాసలేనివారును, మోసములేని వారును, బ్రాజ్ఞులును, నీమేలునందె కన్నుగలవారును, మంచి మనస్సు దిట్టగలవారును నగువారిని, నీతోఁబుట్టువులను నీతండ్రులనుం బోలె బూజింపుము. మృగాధిపా! అయినను నాయిప్పటి స్థితి తోనే సంతృప్తుఁడనై యుండుటకంటె మఱియొకటి నా కిష్టము గాకున్నది. సుఖములందును, భోగములందును, నీయొద్దఁ గల యైశ్వర్యములందును నాకుఁ గోరిక లేదు. నాస్వభావము నీప్రాతపనివాండ్రతోడఁ బాసఁగియుండదు. వారు నాయెడల దుశ్శీలురై యుందు రేని నీకును నాకును భేదము పుట్టింతురు. \*నీవు మిక్కిలి తేజంబు గులుకుచున్నట్టి వారల కితరులకును నాశ్రయింపఁ దగినవాఁడవు. మఱియెంతయు శ్లాఘనీయుఁడవు. ఇక నాఁ బోఁటికినిన్నాశ్రయింపఁదగియుండుట చెప్పనేల? †మఱియు నీవుకృతాత్ముఁడవు. మహాభాగుండవు, పాపులయెడను గ్రూరత చూపనివాఁడవు, దీర్ఘ దర్శివి, మిక్కిలి యుత్సాహము గలవాఁ

\* 'సంశ్రయః శ్లాఘనీయ స్త్వమన్యేషా మపిభాస్వతామ్' అని దా. మూలము. 'న సంశ్రయః శ్లాఘనీయ స్త్వమన్యేషా మపి భాస్వతామ్' అని జౌ. మూలము. 'ఎంత తేజంబు వెలుగుచున్నవారైనైనను నొకరి నాశ్రయించుట యుష్పదముగా' దని యర్థము.

† ఇవన్నియు నక్కకు విశేషణములుగా నుత్తర దేశపాఠములందుఁ జూపట్టుచున్నవి. అయిన నివి పులికి విశేషణములుగా నుండుటయే మఱింత యుపపన్నముగాన దాక్షిణాత్యపాఠమే కయికొనఁబడినది.

డవు, దాతవు, మహాబలుండవు. నీవుచేసిన పనులేవియు వ్యర్థములుగావు. భాగ్యములచేత నలంకృతుడవు. అయినను నాకుఁ గల యంతవట్టునకు సంతృప్తి నొందియున్నవాడను. కష్టమగు సేవకృత్తిని జేసినవాడనుగాను కాబట్టి సేవ సేయుటకును నేరను. విచ్ఛలవిడిని వనమునఁ దిరుగుచుండువాడను. నా కివి యెట్లు తెలియును. రాజునాశ్రయించి మనుచుండువారికి నిండల వలని దోషములన్నియుఁ గలుగును. వనమునందున్ననో, యే పొత్తునుగలుగదు; ఏభయమునులేదు; ఏవిఘ్నమును జూపట్టదు. రాజు పిలువఁగా మనసునందేమి భయముపుట్టునో యది యడవి యందలి ఫలమూలములను దిని తనివినొందియున్నవారికిఁ గలుగదు. కస్తీలేక కలుగునట్టి వట్టి నీరు భయముతోఁగూడిన మేలి యన్నముకంటె నెంతయు లెస్స. ఈరెంటి నాలోచించి చూడఁగా నెచట నెమ్మదిగలదో యచటనే సుఖమని నాకుఁ దోచుచున్నది. రాజభృత్యులయందొక కొందఱే, చేసినయపరాధములకుఁ దగిన దండమునొందుదురు. వారియందుఁ జెక్కంద్రులేనీ పోని యపరాధములచేత దూషితులై రాజవలన మృతినొందుదురు. నేరముచేయక దండమునొందువా రెందఱో నేరముచేసి దండమునొందువా రందఱుండరు. మృగేంద్రా! ఇవియన్నియు నట్లుండనన్ను మంత్రినిగాఁ జేయఁదలఁతువేని నీవు నాయందు నడచుకొనవలసిన రీతినిగుఱించి న్యాయముచొప్పున నొకసమయము చేయఁగోరెదను. నన్నుఁ జేరినవారిని నీవు శౌరవిగుప వలయును. నేను జెప్పహితమును వినవలయును. నాకై నీ వేర్పఱచువృత్తిని నీవుమార్పక మిక్కిలి తిరముగానే యుంపవలయును. నేనొకప్పుడును నీదుతక్కిన మంత్రులతోడ మంత్ర



లోచనముచేయను. అట్లు చేసితి నేని వారతిశయము గోరుదురు గాన, లేనిపోనితప్పులు నాయెడఁ జెప్పుదురు. నీవైక్కనితోడనే నే నొక్కండును గలసి హితమును మంతనమునఁ జెప్పుదును. నీజ్ఞాతులను సంబంధించిన కార్యములందు నన్ను 'హితమేది యహిత మేది' యని యడుగరాదు. నాతో నాలోచించిన పిదప నీవు నీమంత్రులను హింసింపరాదు. నీవు కోపము నొంది సంబంధించినవారిని దండింపరాదు' అనెను. అందు లకుఁ మృగనాథుఁ డా పులి వల్లె యని సమ్మతించి దాని నెంతయుఁ బూజించెను. నక్కయుఁ బులికి మంత్రిగానుండుట సంగీకరించెను. అట్లు పులి యానక్కను సత్కరించి యాయా కార్యములందు నియమించుచుండుటనుజూచి మునుపటి భృత్యు లందఱు నొక్కటిగాఁగూడి యెడతెగక దానిని ద్వేషింపనారంభించినవి. ఆదుష్టబుద్ధులు మొదట మిత్ర భావముతోడ మంచి మాటలఁ గయివసముచేసికొని రాజ్యమునం దున్నదోషము లందుఁ జొప్పించి దాని నామోదించునట్లు చేయఁజూచెను. ఏల నఁగా వారు పరద్రవ్యములను నపహరించుచు జాలఁగాలమునుఖ ముగా వసించుచుండిరి. ఇప్పుడు నక్క కట్టుదిట్టములకులోనై యుండుటచేత నితరులధనముల నించుకొనైన నపహరించుట వారికి శక్యము గాకపోయెను. అవి తమయభివృద్ధిని గోరుచు దానిని నధికారమునుండి లేవనెత్తుటకుఁ దివురుచు దాని నింప యిన ముచ్చటలచేత నాసగొలుపఁజూచినవి. మఱియు గొప్ప లంచము లిచ్చి దానిబుద్ధినివశీకరింపఁబ్రయత్నించినవి. అయినను నానక్క మిక్కిలియుఁ బ్రజ్ఞ గలదిగావున నవిచేయువానికిఁ దన మనస్సు దిట తప్పినదిగాదు. పిదపఁ దక్కినవి దానికి నాశము

గలిగింపవలయు నని సంకేతించుకొని మృగరాజునకు మిక్కిలి యిప్పితమై యతనికిఁగాను జక్కఁగాఁ బర్వము సేయఁబడినట్టి మాంసము నెత్తికొనిపోయి యానక్కయింట రహస్యముగాఁ బెట్టినవి. ఆమాంసము నెవరుదొంగిలి తెచ్చిరో, యదియెవరెందు లకుఁగా నట్లుచేసిరో యానక్కకుఁ దెలియును; అది యన్నియు దెలిసియుండియును (దీనిమూలమున నీబంధము మనకుఁ దెగి పోవుగాక యనియీ) యొక కారణమునుబట్టి సహించియుండెను. మంత్రిపదవిని బొందుకాలమునఁ బానక్క 'ఓరీరాజా ! నీవు నాయందుఁ జెలిమిగోరుదువేని నన్నుఁదగిన కారణములేక నమ్మక పోవరాదు. (నాకుఁ జెడుగుసేయరాదు)' అని ప్రతిజ్ఞ చేసికొన్నది. ఆయాలోచన మున్న శైటఁగును దెలియఁగోరియు నావిషయ మందపేక్ష గలిగియుండెను. పిదప మృగరాజుఁకలిగొని లేచి రాఁగా నతనికి భోజనము తేవలసిన సమయమందు నామాంసము కనఁబడదయ్యె. మృగరాజుదొంగను వెదకిపట్టవలయునని యానతిచ్చెను. కపటములగు నానక్కలును 'ఆమాంసము విద్వాంసుఁడును మహాస్రాజ్ఞుండు నని తన్ను నెన్నుకొనుచుండు మీమంత్రియపహరించినాఁడు' అని తెలిపెను. తోడనే నక్కచా ఫలమును విని పులి కోపముగొని చూపోపనిదయ్యె. రాజగు పులి యానక్కను జంపవలయుననియుఁ దలంపుగొనెను. ఆ తెఱపిని జూచి దాని పూర్వమంత్రులు దానితో 'ఆనక్క మాయందఱ జీవనములను జెఱుపఁజూచుచున్నది' యనెను. ఇట్లుచెప్పి మరల నవి యామంత్రినక్కరాజు మాంసమును దొంగిలించిన కార్యమును విస్తరించి జెలుపఁబూని యా పులితో 'అదిచేసిన యీ పనియే యిట్లున్నది. ఇక మఱెద్ది యదిచేయదు? అది దేవర

యెట్టిదిగా ముందు వింటిరో యట్టిది గానేకాదు. మాటలయందే ధర్మముట్టి పడుచున్నది; స్వభావమందో బెట్టిదముగా నున్నది. అది నిజమునకుఁ బాపి; వైకిధర్మ వేషము వేసికొనియున్నది. దాని యాచారమంతయు వట్టిబూటకము. తనకార్యముకొఱకు భోజనము మొదలగువానియందు నియమములు పెట్టికొని వ్రతము లనుబూని శ్రమపడిన దింతేకాని, ఇది దేవరకుసమ్మికగా దేని దీనిని గన్నులయెదుటఁ జూపెదము' అనెను. ఇట్లు చెప్పి యవి తోడనే వేగముగా నానక్కయింటనుండి యామాంసమును దెచ్చినవి. అట్లు మాంసమును గొంపోవుటయు నవి చెప్పినతక్కిన మాటలును విని పులి నక్కను జంపున ట్లాజుచేసెను. అంత నక్కకుఁ గలిగినవ్యసనమును జూచి పులితల్లి హితవచనములచేత బోధించుటకై యామృగరాజుకడకువచ్చి 'పుత్రా! ఈపన్నుగడయంతయుఁ గపటంపుఁగుట్రతోఁగూడినది. దీనినినీవుగయికొనరాదు. అశుద్ధులగువా రసూయవలని దోషములకులోనై శుద్ధుఁడగు వానియందుఁ దప్పలుపెట్టుదురు. ఒకరియున్నతని మఱియెవ్వఁడునుజూచి సైఁపఁడు. గొప్పయధికారకృత్యము వైరమును గలిగించునది. తపస్సుమొదలయిన వానియందుఁ బరిశుద్ధునియందు దోషములు వైతురుగదా. వనమందుండి తనకర్తములను గావించుకొనుచుండు మునికినిగూడఁ మిత్రుఁడు, మధ్యస్థుఁడు, శత్రుఁడని మూఁడుపక్షములు నుప్పతిల్లుచున్నవి. లోభులకుఁ బరిశుద్ధులయందును, బిటికివారలకు బలశాలులయందును, మూర్ఖులకుఁ బండితులయందును, దరిద్రులకు ధనాఢ్యులయందును, అధర్మాత్ములకు ధార్మికులయందును, విరూపులకు చక్కని వారియందును, ద్వేషముగలుగుట సహజము. పండితులందుఁ



74. పులి నక్కను జంపఁ బ్రయత్నించుట; పులితల్లి నివారించుట.





బెక్కండ్రును, మూర్ఖులును, లుబ్ధులును, కపటమున బ్రతుకు వారును, నొకదోషరహితునియందు వాఁడు బృహస్పతివంటి బుద్ధిగల వాఁడయ్యును దోషములు చెప్పుదురు. నీవు లేనపుడు నీయింటనుండి యామాంస మపహరింపఁబడినదే కానిమ్ము. అయిన నానక్కయొక రిచ్చినదానినిగూడ నొల్లదు. మొదట దీనిని జక్కఁగా నాలోచింపుము. పొల్లయినవి నిజముగాఁ జూప ట్టుచున్నవి. నిజములయినవి వైకిఁ బొల్లుగాఁ గనుపట్టుచున్నవి. లోకమునఁ బ్రాణులందు నానావిధములు చూపట్టుచున్నవి. కాఁబట్టి వాని యందెది యెట్టిదో పరీక్షింపవలయును. ఆకాశము నల్లనిపాత్రయడుగువలెను మిడుంగురుబురు వగ్గిమిడుఁగులు వలెనుగానఁబడు చున్నవి. నిజమునకు నాకాశమున కడుగు లేదు. మిడుగురు బురువునం దగ్గియులేదు. కాఁబట్టి కన్నారఁ గనఁబడునట్టివస్తువును గూడఁబరీక్షింపవలసినది యుక్తముగా నున్నది. ఒకఁడేవస్తువునైనఁ బరీక్షించి తెలిసికొనునేని, పిదప దానివిషయమునఁ బరితాత పడకుండును. పుత్రా ! ప్రభువగు వానికిఁ దనభృత్యునిఁ జంపించుటయొక కష్టముగాదు. కాని లోకమునఁ బ్రభువు లగువారికి మన్నించుటయే యెంతయుఁ గొనియాడఁదగినది. అది యెంతయుఁ గీర్తికరము. పుత్రా ! నీ వీనక్కను మంత్రిగాఁజేసితివి. ఇది సామంతుల కెల్లను దెలిసినదే. పాత్రము దొరకుట యరిది. ఇది నీకుఁ జెలికాఁడు ; కాఁబట్టి దీని నుంచుకొనుము. పరిశుద్ధుఁడగు నొకనిని, రాజు, వానిపగవారు మోపిన లేని దోషములను బట్టి, దోషియనియే వేఱుగఁదలఁచునేని, యారాజు తనమంత్రులును జెడితానును వేగనశించుచున్నాఁడు.' అనెను. ఆపులి యిట్లుచెప్పి నుగించిన



పిదప నానక్క క్రిందియధికారియొకటి మిక్కిలి ధర్మాత్మకమైనది, దానిశత్రువుల నడుమనుండి ముందటికివచ్చి యాకపటపుఁబన్ను గడ పన్నిన విధమంతయు వెలిపుచ్చెను. అంత నామృగనాథుఁ డా నక్క మంచినడవడిగలదిగాఁ దెలిసి దానిని సత్కరించి విడిచి పుచ్చెను; మఱి చెలిమి గడలుకొనం బలుమాటు బిగియఁ గాఁగి లించుకొనెను. నీతిశాస్త్ర విదం బయినయానక్క యాయవ మానమునకు మిక్కిలి పరితపించి యామృగపతిని బ్రాహ్మోప వేశమునకు ననుజ్ఞయిచ్చునట్లు వేఁడెను. ఆపులి గన్నులు విచ్చి చెలిమివలనఁ దేఱకొనఁజూచి మిక్కిలి ధర్మాత్మకంబయిన యా నక్కను నెంతయుఁ బూజించి యట్లు చేయవలదని వారించెను. ఆనక్కయు నట్లు తనయేలిక నెయ్యమునఁ దొట్టుపడుచుండు టనుజూచి ప్రణతుఁడై పలుకు కన్నీటిచే డగ్గుత్తికవడ దానితో 'మొదట నీవు నన్నుఁబూజించితివి; పిదప నవమానించితివి; నీనడత నన్ను నీకు శత్రువై యుండు స్థితికిఁ దెచ్చినది. ఇక నీయొద్దనుండుట నాకుఁదగదు. సంతృప్తి లేనివారును, శమ యధికారపదమునుండి శ్రోయఁబడినవారును, గౌరవము క్రిందు పఱుపఁబడినవారును, తమ్ముఁదామే చెఱుపుకొన్నవారును, తమ (యేలికకోపమువలన) శత్రువులచేత వంచితు లయినవారును, మిక్కిలి క్షీణించినవారును, పేరాసగలవారును, క్రుద్ధులును, భీతులును, వైయధికారులచే వంచితులును, రాజుచేత సామ్యప హరింపఁబడినవారును, గరువమగు గొప్పకృత్యములు చేయు టకుఁ దమకము గలిగియుండియు విత్తమార్జించు నుపాయ ములు లేకుండునట్టివారును, తమకుఁగలిగించినబాధకు దుఃఖ ముననో కోపముననో పొక్కుచుండువారును, తమయేలికకు

వ్యసన సమూహములు వచ్చుటకై యెదురు చూచుచుందురు. ఒడయఁడు వంచింపఁగా వారతనిని దిగవిడిచి శత్రువులచేతికి మంచిసాధనము లగుదురు. నీవు నన్నవమానించితివి. మరల నన్నధికారమునందు నిలిపితివేని నన్నెట్లు నమ్మఁగలవు? నిన్నుఁ గాని నేనెట్లు నమ్మఁగలను? నన్ను నీవు సమర్థుఁ డని చేరఁబట్టి పరీక్షించి యధికారమందు నిలిపితివి. అప్పుడు చేసినయొడం బడికను నుల్లంఘించి, నన్నవమానించితివి. ఒకనిని బదుగురి నడుమ మొదట శీలవంతుఁ డని బ్రకటముగాఁ జెప్పినచో, అట్లు చెప్పినవాఁడు తానాడి తప్పకుండునేని మరల వానినిగుణహీను డని చెప్పరాదు. ఇట్లు నన్నవమానించితివి గావున నాయం దిఁక నమ్మిక యుండఁజాలదు. నీకు నమ్మకము తీసిపోయినపిదప నీయందు నాకుభయము కలుగును. నీకు నమ్మకము లేకుండఁగా నాకు భయమగుచుండఁగా, మనశత్రువులు మనల బాధించుటకు సందులు వెదకుచుందురు. స్త్రీప్రజలు తుదకు నెయ్యము లేక, తనివియుఁ గానకపోదురు. ఇట్టిస్థితికిఁ బెక్కుదోషములు గలవు. మొదట గౌరవమును బిదప నవమానమును గలిగినట్టి స్థితి సుఖమైనదిగాఁ బ్రాజ్ఞులెన్నరు. వేఱుపడినది గూడికొనుట కష్టము. వేఱుపడి మరలఁ గూడినచోటఁ గలుగుప్రీతి మరల స్నేహముచేతఁ బెరుంగదు. భర్తవగు నీహితము గోరువాఁ డొక్కఁడును గనుపట్టకున్నాఁడు. కొలువు, తనకును దనభర్త కును మంచిసేయు నభిప్రాయము నుండియే కలుగుచున్నది. అన్ని క్రియలును స్వార్థమును బట్టియే కయికొనఁబడుచున్నవి. స్వార్థమునుబట్టి కాక వట్టి నెయ్యమును బట్టి కలుగు నభిప్రాయములు మిక్కిలియు దుర్లభములు. రాజుల కెవరికి మనసు చలించుచును

నివృత్తము లేకయు నుండునో వారి పురుషుల కలరూపు నెఱుంగుట యెంతయుఁ గష్టము. నూర్వరయం దొక్కఁడే సమర్థుఁడుగను జంకులేని వాఁడుగను దిరుగుచున్నాఁడు. మనుష్యుల కభివృద్ధియు, నాశమును దనంతటనే కలుగుచున్నవి. శుభమును నశుభమును, మహత్త్వమును రాసీక నిలుపఁజూచుట బుద్ధితక్కువయే యగును.' అనెను.

భీష్ముఁడు. 'నక్కయిట్లు ధర్మార్థకామయుక్తము లగు తిన్నని మాటలాడి రాజును బ్రసన్నునిఁ గావించి వనమునకు మరలి పోయెను. బుద్ధి మంత మయినయానక్క మృగరాజు వేఁడుకొన్నను బాటింపక స్రామోపవేశముచేసి శరీరమును విడిచి స్వర్గమును బొందెను' అనెను. ఇది నూట పదునొకండవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—●— { భీష్మఁ డలసత్వ మనర్థ హేతువని నిరూపించు } —●—  
టకై లొట్టియ కథను జెప్పట.

ధర్మరాజు 'ధార్మికోత్తమా! రాజు చేయవలసిన దేది? ఏమిచేసి సుఖమునొందును? దానిని గలరూపున నాకుఁ జెప్పుము' అని యడిగెను. భీష్ముఁడు 'ఈలోకమందు రా జేమి చేయవలయునో, దేనినిజేసెనేని సుఖమునొందునో యట్టి కార్యమును ముఖ్యముగా నిశ్చయించి యిప్పుడు నీకుపదేశించెదను వినము. ధర్మరాజా! ఒక లొట్టియనుగుఱించి యీవెద్దకథను మేము వినియున్నాము. దానియట్లుండరాదు; అది తెలియుము. కృతయుగమందొక వెద్ద లొట్టియయుండెను. దానికి పూర్వజన్మ

1

2



579. లొట్టియ తనగొంతునకు గాలివలన నపాయము లేకుండుటకై  
కొండగుహలో నుంచుట; నక్కలు చలిచే వచ్చి  
దానిగొంతును గొఱికి తినుట.

స్మరణముగలదు. అది వాఁడి యగునియమముతో నరణ్యమందుఁ  
దప మనుష్ఠించుచుండెను. దానితపము ముగియఁగా బ్రహ్మ  
దానియొడఁ బ్రీతుండై కోరినవర మడుగు మనెను. అందుల  
కా లొట్టిపిట్ట 'మహాత్మా ! నీ యనుగ్రహమువలన నాయీ  
కుత్తుక నూఱుయోజనముల తుదనున్న యాహారము నేనియుఁ  
దీసికొన శక్య మగునంత నిడివిగా నుండవలయును' అనెను.  
అందులకు బ్రహ్మ 'వల్లె'యని చెప్పఁగా నది గొప్పవరమును  
బడసి తనయడవిని బోయిచేరెను. అపు డాయెంటె మిక్కిలి  
చెడుబుద్ధిగలది గాన, బ్రహ్మదేవుఁడు వరమొసంగినకారణమున  
సోమరితనము గలిగియుండెను. ఆదురాత్మకమయినది చెడుకాల  
ముచేతఁ దెలివియుడిగి, యాదినము మొదలుగాఁ బచ్చికమేయు  
టకు బయలు వెడలినదిగాదు. ఒకనాఁ డది నూఱుయోజన  
ములు నిడుపయిన తనకుత్తుకను జూచి యేశ్రమము లేక యాహా  
రము నరయుచుండఁగా నొక గొప్ప గాలిపుట్టెను. అవివేకి  
యగునా లొట్టియ తనతలనును కుత్తుకనును నొక కొండగుహ  
యందుఁ బెట్టి యా గాలివానయుడుగుట నెదురుచూచుచుండెను.  
తోడనే లోకమునంతయు వెల్లినిముంచునట్లు పెట్టిదమయిన  
వర్షము గురిసెను. అపు డొకనక్క చలిచేత ననయవములు  
వడఁకుచుండ నాకటిచే నుక్కుచు వానవెల్లికిఁ గలంగి భార్య  
యుఁ దానును వేగ యా గుహకువచ్చి చొచ్చెను. మాంసము  
వలన బ్రతుకునట్టి యామృగము మిక్కిలియు నాకలిచేఁ గట  
కటంబడుచు నా లొట్టియకుత్తుకను దినఁ గడంగెను. తెలివి  
మాలిన యా లొట్టియ, తాను భక్షింపఁబడు చుండుటను దెలి  
యఁగానే మిక్కిలియు దుఃఖమునొంది కుత్తుకను ముడుచుకొనఁ



బ్రయత్నించినది. లొట్టియ కుత్తుకను గ్రిందుగను మీఁదుగను ముడుచుకొనుటకై కదల్పఁగానే నక్కయు దానిభార్యయుఁ బట్టువిడువక దానిని దినుచునే యుండెను. ఆ లొట్టియ యొకింత నేపటికేఁ బ్రాణమువిడిచెను. ఆనక్కయంత లొట్టియను జంపి తిని తుపాను దీసినపిదప నాగుహనుండి వెడలి వచ్చెను. ఇట్లాలోట్టియ దుర్బుద్ధిచేత మరణము నొందెను. సోమరితనము వెంట గొప్పదోషము క్రమముగా వచ్చుటను జూడుము ! నీ వట్లు సోమరితనము లేక యింద్రియముల నియమించి తగిన యుపాయముతో నేదియుఁ గావింపుము. జయమునకు బుద్ధియే మూలమని మనువు చెప్పెను. కర్మములు బుద్ధిచేతఁ జేయఁ బడునవి శ్రేష్ఠములు; భుజబలముచేతఁ జేయఁబడునవి మధ్యములు ; పిక్కలచేత (త్రిమూర్తి) చేయఁబడునది యధమములు; బరువుమోసి చేయఁబడునది యన్నిటికంటెఁ దక్కువ యైనవి. రాజు గాజ్యము నడుప సమర్థుడై యింద్రియముల నిగ్రహించినవాఁడేని యతనిరాజ్యము చెడక నిలిచియుండును. ఆర్తి గలవాఁడు బుద్ధిమూలముననే తాను గోరినది సాధింపవలయునని మనువుచెప్పెను. ధర్మరాజా ! రహస్యముగానున్న మంత్రాలోచనములను వినువారును, సహాయులు మిక్కిలి గలవారును, చక్కఁగాఁ బరీక్షించి నడచుకొనువారును, సమస్తకార్యముల యందుసిద్ధినిొందుదురు. అట్టిసహాయముగలరాజభూమినంతయు బాలింపశక్తుఁడగును. మహేంద్ర సమానప్రభావా! తొల్లి శాస్త్రవిదు లగు పురుషులచే నిది చెప్పఁబడినది. నేను శాస్త్రమందుఁ గన్నిడియే దీనిని నీకుఁజెప్పితిని. నీవుపరాకువడక నడచుకొనుము' అని చెప్పెను. ఇది నూటపండ్రెండవ యధ్యాయము.

రాజధర్మ పర్వము.

భీష్మఁడు బలవంతుఁడగు శత్రువును వశము చేసి  
కొనుటకు వినయ ముపాయమగునని నదీ  
సాగర సంవాదమును జెప్పట.

ధర్మరాజు ‘భరతసింహమా! రాజు, తగిన సాధనములు లేక  
యే\*దుర్లభంబగు రాజ్యమును బడసి మిక్కిలియు వృద్ధి నొంది  
యున్న శత్రువు నెడల నెట్లు నడచుకొనవలయును?’ అని యడిగెను.

భీష్మఁడు—‘భారతా! ఈ విషయమందు నదులకును  
సముద్రమునకును జరిగిన సంవాదమయి పురాతనమయిన యీ  
యతిహాసమును నుదాహరించుచున్నాడు. తొల్లి, యసురులకు  
మనికిపట్టును నదులకుఁ బతియునగు సముద్రుఁడు సమస్త నదులను  
జూచి తనకుఁగలిగిన సంశయముల నడుగఁదొడఁగి ‘నదులారా!  
మీరు ప్రవాహములు వెల్లిగొని పెద్ద పెద్ద మ్రాఁకులను వేళ్ల  
తోడను గొవ్వులతోడను బెకల్చి యిచ్చటికిఁ దేఁగాఁ జూచు  
చున్నాను. కాని నీరు ప్రబ్బలిని మాత్రము పెకల్చి తేఁగాఁ  
జూడను. మీ గట్టులయందు మొలచు నీరు ప్రబ్బలి చిన్నకొలఁది  
గలది; దాని సత్తువయు నల్పము. దానిని నలక్ష్య భావముచేతఁ  
బెకల్చి తేరా? లేక దానివలన మీ కేమయినను బ్రయోజనము  
గలదా? మీ కందఱు కిట్లు నీరు ప్రబ్బలిని గట్టులను ద్రెంచి  
తేకుండుటకుఁ గలయభిప్రాయ మేమో వినఁగోరుచున్నాను’  
అని యడిగెను. ఆవిషయమున గంగానది సముద్రునిఁజూచి

\*‘రాజా రాజ్యమను ప్రాప్యదుర్లభమ్’ అని జౌ. మూలము.  
‘దుర్బలః’ అని దాక్షిణాత్య పాఠము.

యర్థవంతమును హేతుయు క్తమునుబోధకరమునగుమాటలతో ఈ పెద్దమ్రాకు లున్నచోటనేయుండి యాచోటునుండి 'కడలక మెదలక దృఢముగా నెలకొనియుండును. ఇట్లవి మా వెల్లువల నెదుర్చునవిగా నుండుటవలన నవి పెరిగినచోటును విడుచునట్లు గావింపఁబడుచున్నవి. నీరు ప్రబ్బలి, యున్నచోట నుండి తొలఁగదు. అది వెల్లువయురవడిని జూచి వంగిపోవుచున్నది. తక్కిన మ్రాకులట్లు వంగవు. ప్రవాహవేగము తీసినదే యానీరుప్రబ్బలి మరలఁ దనయెప్పటిచోటు నొందును. అది కాలమును సమయమును దెలిసినది; మాకు వశ్యమైయుండునది. మాకనుకూలముగా నడచుకొనునది. స్తంభమువలె దిటగా నిలఁబడక యుండును. కాఁబట్టి యది నిన్నుఁ జేరుటలేదు, నీటి యురవడికిని గాలివేగమునకు నడఁగియుండి పిదపఁ బయికిలేచు నట్టి యోషధులును, మ్రాకులును, జెట్లును. నవమానము నొందవు' అనెను. యుధిష్ఠిరా! కాఁబట్టి మిక్కిలి వృద్ధి నొంది యున్న శత్రురాజువలని బంధమును బోఁగొట్టుకొనుటకు వాని మొదటియురవడి కెవఁడు సైఁపఁడో వాఁడుశీఘ్రముగానే నశించును. మంచి తెలివిగాలరాజెవఁడు తనకును శత్రువునకును గల బలాబలములను సేనను బరాక్రమమును దెలిసి నడచుకొనుచున్నాఁడోవాఁ డవమానమునొందఁడు. ఇట్లు తెలివిగలవాఁడు, శత్రువు తనకంటె నెక్కుడుబలముగలవాఁడని తెలిసినప్పుడు నీరు ప్రబ్బలిరీతి నాశ్రయింపవలయును. ఇదియే తెలివికి లక్షణము' అనెను. ఇది నూట పదుమూఁడవ యధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్ముడు సభయందు దుష్టుడు చెడ్డమాట చెప్పినను దానినోర్పుట మంచిదనుట. } —

ధర్మరాజు 'మూఢుండును గ్రూరుండునగునొక దిట్టమాట లవాఁడు మొత్తనివాఁ డగు విద్వాంసుని సభయందు నిందించు చుండఁగా నావిద్వాంసుఁ డేమిచేయవలయును?' అని యడిగెను.

భీష్ముడు 'రాజా! ఈవిషయము చక్కఁగాఁ దెలియునట్లు వినుము. ఎప్పుడు నెఱుకగలవాఁడల్పబుద్ధియగుమనుష్యునిమాట లకు సైఁపవలయును. దూషింపఁబడువాఁడు గోపమునొందక యుండేనేని దూషించువాని సుకృతమునెల్లఁ బొందుచున్నాఁడు. అట్లు సైఁచినవాఁడు తనదుష్కృతములను, గోపంబున నట్లు దూషించినవానికె పుచ్చుచున్నాఁడు. \*కూపెట్టుచున్న రోగియెడలంబోలె, నిందించుచున్న యామనుష్యునియెడల నుదాసీనుఁడై యుండవలయును. లోకులపగకుఁ బొలయునవాఁడు బ్రతికియు వ్యర్థమే. మూఢుఁడు 'నే నట్టిగొప్పవానిని నట్టి సభయం దిట్టి మాటలడిగితిని' అని పలుమాటలు చెప్పుకొనుచుండెను, నట్లు చేసినచెడుగునకుఁదన్నుఁబొగడుకొనుచుండుటను మాటికిఁజూడ వచ్చును. మఱియువాఁడు 'వాఁడు నేను దూషింపఁగా సిగ్గు పడి సత్తువచెడి చచ్చినవానివలె నుండెను' అని చెప్పికొనును. పురుషాధముఁ డితరులు డంబముగాఁ జెప్పికొనరాని యట్టిపని చేసియు సిగ్గుమాలి డంబముగాఁ జెప్పికొనును. అట్టి పురుషాధ

\* 'గర్హితం త ముపేక్షేత వాశ్యమాన మివాతురమ్' అని మూలము. 'టిట్టిభంత ముపేక్షేత వాశ్యమాన మివాతురమ్' అని. జౌ. మూలము. రొడ నేయుచున్న టిట్టిభ పక్షినింబోలెనని యర్థము.

ముని జతనంబున దాంతుడగువాఁడు పేక్షింపవలయును. అల్ప బుద్ధిగలవాఁడు చెప్పెడి మాటల నెల్లనప్పటికి సైఁపవలయును. వాఁడడవియందు వ్యర్థముగాఁ గూయిడుచుండు బుద్ధిమాలిన కాకి వంటివాఁడు. అట్టివాఁడు కొనియాడియు దూషించియు నేనిచేయఁగలఁడు ; ఒకరిని వట్టిమాటలచేతనే దూషించువారట్లు దూషణములను నిరూపింపఁగలుగుదురేని వారిమాటలకుఁ గొంతపస గలుగును. నిజమునకు వారిమాటలు, మూఢులు తాము కలహించువారిని జచ్చునట్లు పెట్టుశాపము లంత పసయే కలవిగాని వేఱుకాదు. నిందించువాఁడు తనచేష్టల చేతను మాటలచేతను దనతల్లియందు మాటుమగనికిఁ బుట్టుటను బ్రకటించికొన్నవాఁడగుచున్నాఁడు. నెమలి నృత్యము నేయునపుడు గుహ్యప్రదేశమును వెలిపుచ్చును. అది తన నృత్యమునకే విఱివీఁగునుగాని తనగోప్యాంగమును జూపుటకు సిగ్గుపడనట్లు నిందించువాఁడును తాను బరుని నిందించినందులకే సంతోషించునుగాని దానివలనఁ దనతల్లిదోషము వెలిపుచ్చినందులకు సిగ్గుపడఁడు. ఎవనికీలోకమందుఁ జెప్పరానిమాటయు, జేయరానిపనియునొకటియుఁగలుగదో\*యట్టివానిపుట్టుకకుమఱి యొకఁడును (మాటుమగఁడును) హేతువుగాఁగలసియున్నాఁడు. అట్టివానితో శుచియగువాఁడు మాటాడరాదు. ఎవఁడొకని యెదుటవానిగుణములను, మఱుఁగున వానిదోషములను, నెత్తి చెప్పినో వాఁడులోకమునఁ గుక్కవంటివాఁడు. వానికి మంచి లోకములును జ్ఞానమును ధర్మమును నశించినవగును. అట్టి

\* 'సంశ్లిష్టజన్మనా' అని మూలము. 'సంశ్లిష్టకర్మణా' అని పాఠాంతరము. ఈపాఠమునం దర్థము క్లిష్టముగా నున్నది.

మనుష్యుఁడు పెక్కుదినములు దానుచేసిన దానములును, వేల్చిన  
 హోమములును, మఱుఁగునఁజేసిన నిందనములచేతఁ దోడనే  
 నాశము చేసికొనుచున్నాఁడు. కాఁబట్టి ప్రాజ్ఞుఁడును మతిమం  
 తుఁడు నగు వాఁడట్టి పాపచిత్తుఁడును వర్జనీయుండు నగుమను  
 ష్యునిఁ గుక్కమాంసముంబోలెఁ దోడనే వర్జింపవలయును.  
 పెక్కుజనుల నడుమఁ బరులపయిఁ గొండెములుచెప్పు దురా  
 త్తుఁడు సర్పము తనపడగనెత్తి చూపునట్లు తనదోషములను వెలి  
 పుచ్చుకొనుచున్నాఁడు. ఆ వెనుఁ గొఱుకుఁ దనకుం బోలినపనిని  
 (పరనిందను) గావించుచుండఁగా వానికి మాఱుసేయ నుంకించు  
 వాఁడు, బూడిద కుప్పలోమునిఁగిన బుద్ధిమాలిన గాడిదయుం  
 బోలె దుఃఖమున మునుఁగుచున్నాఁడు. జనుల నెప్పుడును నిం  
 దించుచుండుటయందే యాసక్తుఁడై యుండు వానిని, జిమ్మిరేఁగిన  
 తోఁడేలుంబోలెను మత్తిలి యెసరేఁగి గర్జించుచున్న యేనుం  
 గుంబోలెను మిక్కిలి బెడిదమయిన కుక్కనుం బోలెను ద్యజింప  
 వలయును. అయోగ్యులు పోవుమార్గమున వర్తించువాఁడును,  
 ఇంద్రియ నిగ్రహమును వినయమును లేనివాఁడును, పాపుం  
 డును, శత్రుత్వమే వ్రతముగాఁగలవాఁడును, ఎప్పుడును నితరుల  
 సంపద నశింపవలయుననియే కోరుచుండువాఁడును, పాపబుద్ధి  
 యునగు నట్టిమనుష్యుఁ డిస్సీ! పాడై పోవుఁగాక. మఱియు  
 వారు నిన్ను మిక్కిలియు నిందించుచుండినను నీవది విని యార్దు  
 డవెంతమాత్రము గాకుము. గొప్పవానికిఁ దక్కువవానితో  
 వాదము స్థిరబుద్ధు లగువారెంతయు నిందింతురు. వాఁడు గోప  
 ముగొనెనా కొఱికినను గొఱుకును. కొట్టినను గొట్టును. దుమ్మును  
 నుముకను బయిని జల్లినను జల్లును. పండ్లు తెరిచి చూపి భయ



వెట్టును. ఇదంతయుఁ గుపితుండును గ్రూరుండు నగు మూఢుని  
యందు సిద్ధము. దురాత్ముఁడు సభయందుఁ గావించు నిందను  
దుర్జనులను సహించువాఁడును మాటికిని నీనిదర్శనములను  
జదువువాఁడును, మాటలచేత నేవిధమయిన బాధయును  
బొందఁడు' అనెను. ఇది నూటపదునాలుగవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

◆◆◆ { భీష్ముఁడు రాజులకు సాహాయ్యమును జేర్చు } ◆◆◆  
కొనుట యావశ్యకమని చెప్పట.

ధర్మరాజు 'పితామహా! నీవు మిక్కిలియుఁ బ్రాజ్ఞుండవు.  
నాకుఁ బెద్దసందేహ మొకటిగలదు. ఇది నీవే తొలగింపఁజాలు  
దువు. నీవు మాకులమును వృద్ధి నొందించినవాఁడవు గదా!  
తండ్రి! చెడునడవడియుఁ జెడుమనస్సును గలమనుష్యులు నిం  
దించి మాటలాడుటను గుఱించి యిపుడుపన్యసించితివి; మఱియు  
నీ కొకటి విన్నవించు కొనుచున్నాను. రాజ్యతంత్రమునకు హిత  
మైనదియు, కులమునకు సుఖము కలిగించునదియు, మీఁదటికిని  
నిప్పటికిని ఔమము వర్ధిల్లఁ జేయునదియు, పుత్రులకును  
బాత్రులకును సంతోషమును బుట్టించునదియు, రాష్ట్రమును  
వృద్ధిఁబొందించునదియు, అన్న పానములకును దేహమునకును  
హితమైనదియు నగు దానిని నాకుఁ జెప్పవలయును. రాజభిషి  
క్తుఁడై రాజ్యమునేలుచు \*మిత్రులచేతఁ బరివేష్టితుఁడయ్యు.

\* మిత్రులనఁగా ప్రత్యుపకారమును గోరి యుపకరించువారు; సుహృదులది గోరకయే యుపకరించు వారని భేదము తెలియునది.

సుహృదులంగూడియుఁ బ్రజలనెట్లు రంజింపవలయును? ఏరాజు తన నెయ్యములయు ననురాగములయు బారింబడి దుష్ట విషయములందు మిక్కిలియుఁ దగులుగలిగి, యింద్రియముల నడంపఁ జాలమివలనఁ జెడుమనుష్యులును బరిపాలించుచు నుండునో యతని భృత్యులు కులీనులగు వారందఱును నతని యెడవిముఖులగుదురు. అతఁడు మంచి భృత్యుల బలమువలనఁ బడయఁదగు నర్థములను బడయనేరఁడు. నీవు బుద్ధియందు బ్రహ్మస్పృతికి సముండవు. రేయురబగలు రాజధర్మములనే చింతించుచున్న వాఁడనుగాన నాకు నీ విషయమును నీవు చెప్ప నర్హుఁడవు. పురుషసింహమా ! నీవు మాకులహితమందే యాసక్తిగలిగి యుందువుగాన మాకు రాజకీయ విషయములను నుపదేశించుచుందువు. మహాప్రాజ్ఞుండగు విదురుఁ డొక్కఁడును నెప్పుడును మా కుపదేశము సేయుచుండువాఁడు. నేను నీవలనఁ గులహితమును రాజ్యమునకు హితకరంబు నగునుపదేశమును వినియవ్యయంబగు నమృతంబును ద్రావినట్లు తృప్తి నొంది సుఖముగా నిదురించెదను. ఎట్టి భృత్యులు నికృష్టులు? ఎట్టివారు సర్వగుణ సంపన్నులు? ఎటువంటి భృత్యులతోఁగూడి లేక యెట్టి కులమునఁ బుట్టిన భృత్యులతోఁగూడి, రాజ్యయాత్ర జరుపఁదగును? భృత్యులు లేకయె రాజు తా నొక్కఁడును బ్రజలను రక్షింపఁ జాలఁడు గదా. గొప్పకులమునఁ బుట్టినవారందఱును రాజ్యము నేలుట కువ్వెల్లూరుదురు' అనెను.

భీష్ముఁడు—‘భారతా! రాజు, తా నొక్కఁడే రాజ్యము నేలఁజాలఁడు. భృత్యుల సహాయము లేనిచో నతని కేయర్థములును బడయశక్యములుగావు; పడసినవాని నెప్పుడును రక్షించుట

కును శక్యముగాదు. ఏరాజునకుఁగలభృత్య జనులందఱునుజ్ఞాన విజ్ఞానములందుఁ బండితులును రాజుహితమును గోరువారును సత్కుల ప్రసూతులును బరస్పరము నెయ్యము తియ్యము గల వారునై యుందురో యట్టిరాజు రాజ్యమువలని ఫలమును బొందును. ఏరాజు మంత్రులు, కులీనులును, పరులచే వేఱుపఱుప రానివారును, రాజు ప్రక్కఁ బాయకుండువారును, రాజు నకు మతి నుపదేశించు చుండువారును, అయ్యై వస్తువుల సంబంధములను తెస్సగా గుఱుతెఱింగిన వారును, మీఁదటికాలమునకు వలయునవి యెల్ల ముందుగా సమకట్టువారును, కాలగుణములను జక్కఁగా నెఱింగినవారును, గడచిపోయిన వానికి దుఃఖింపకుండువారును, నగుమంత్రు లుందురో యట్టి రాజు రాజ్యమువలని ఫలమును బడయును. ఏరాజునకు సహాయులగు వారతనితోడ సుఖదుఃఖములు గలవారును, బ్రియముచేయు చుండువారును, రాజు కార్యముల నొడఁగూర్చుటయే యెప్పుడును జింతించు చుండువారును, సభ్యులునై యుందురో యట్టి రాజు రాజ్యమువలని ఫలమును బొందును. ఏరాజుదేశము నందలి వారు కాఱియలేక యెప్పుడు నున్నతి గలిగి నీచులుగా కయు, మంచిమార్గము నూఁదియువర్తింతురో యతఁడు రాజ్యము వలని ఫలమును బొందును. ఏరాజు బొక్కసము, నతనియాదాయమును వృద్ధిచేయు మార్గములఁ జక్కఁగాఁ దెలిసినవారును నాపులును రాజువలన సంతృప్తులును ధనధాన్యసంపత్తిచేఁబుష్టిగలవారును, నగు మనుష్యులు పరిపాలించు చుందురో యట్టి రాజు రాజ్యమువలని ఫలమును బడయును. ధాన్యాదుల కొట్టు, పరులచే వేఱుపఱుపరాని వారును, ఆపులును, వై

పయిని సేకరించుటయం దాసక్తులును, బాత్తులును, బేరాసలేని వారునునగు పురుషులచేఁ బాలింపఁబడుచుండునేని రాజౌప్పిదమును బొందును. ఏరాజు నగరమందలి వ్యవహారము\* శంఖలిఖితముల వ్యవహారముంబోలెఁ గచ్చితమై ధర్మఫలమును గలిగించునదై చూపట్టునో యారాజు ధర్మమువలని ఫలమును బడయును. ఏ రాజు రాజధర్మములను దెలిసికొని ప్రజలను జేరఁబట్టుకొనుచు నాటింట నొకపాలు కప్పముఁ బుచ్చుకొనునో యతఁడు ధర్మమువలని ఫలమును బొందును' అనెను. ఇది నూట పదియేనవయధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

భీష్మఁ డొకముని చిటుత మొదలగు వాని }  
వలన భయపడిన కుక్కను నాయామృగ }  
ముగాఁ జేయుటను జెప్పట. }

(ధర్మరాజు 'భరతసత్తమా ! ఏ సమయమందు రాజునకుఁ గులీనులగు సహాయులులేరో యట్టియెడఁ గులీనులుగాని వారిని సహాయులుగా నేర్పఱచు కొనవచ్చునా?' అని యడిగెను.)

భీష్మఁడు 'ఈ విషయమై పురాతనమయిన యొక యితిహాసముగలదు. అది లోకులకు దృష్టాంతస్రాయమై సజ్జనులచేత నాచరింపఁబడినదయ్యు నెప్పుడు నొప్పుచున్నది. అది ప్రకృత విషయముంబోలినది. దానిని నేను బరశురాముని తపోవనమందు ఋషిసత్తములు చెప్పఁగా వింటిని. మనుష్యులు లేని

\* శంఖలిఖిత చరిత్రమును ఆపదిర్వమునఁ జూచునది.

యొక మహారణ్యమందు, నొకముని ఫలమూలములఁ దినుచు నియతుఁడై యింద్రియముల నడఁచి వసించియుండెను. అతఁడు వ్రతదీక్షలచేత నెంతయు బడలియు, దమముగలిగియు, నెప్పుడును వేదాధ్యయనము చేయుచును శుచియై, యుపవాసముల చేత నాత్మశుద్ధియునొంది యెల్లప్పుడు సన్తానమునందే వర్తించుచుండెను. యమంతుఁ డతఁడు గూర్చుండియుండఁగా నతని మంచిభావమును గాంచి యడివియందుఁ గ్రువ్తురుచుండు జంతువులన్నియును నతనిని బ్రేమంబున దగ్గఱి వచ్చి యుండును. సింహములును, పులులును, శరభములును మదించిన పెద్ద యేనుఁగులును, జిఱుతపులులును, ఖడ్గమృగములును, ఎలుఁగు గొడ్లును, మఱియు బెట్టిదముగాఁ జూపట్టునవియు, నెత్తురా హారముగాఁ గలవియు నగు తక్కిన మృగములును నన్నియు నామునికడకు వచ్చి కుశలప్రశ్నములు సేయుచుండును. అవి యన్నియు నతనియెడ శిష్యులవలెను, వాసులవలెను నడచుకొనుచు నతని మనసెఱింగి ప్రియమునే యెప్పుడును గావించుచుండును. అవి యతని యొద్దకువచ్చి 'సుఖమా' యని యడిగి యతని బదులును గయికొని తమతమ నెలవులకుఁ బోవుచుండును. అం దొకజంతువు మాత్రము గ్రామ్యమగు కుక్క, యమృహముని నెప్పుడును విడువకయే యుండెను. అది యెప్పుడును భక్తియు ననురక్తియుఁ గలిగి యుండెను. అది యుపవాసములచేఁ గృశించి బలహీనమై పండ్లును వేళ్లు నీరును నా హారముగా శాంతమై శిష్టునివలెఁ జూపట్టుచుండును. అమృహార్షి యాసనమందుఁ గూర్చుండఁగా నది యతని యడుగుల క్రింద మనుష్యునివలె మనసునుంచి నెయ్యమునచే మిక్కిలియు నత

నికి బద్ధమైయుండెను. ఒకనాఁడు రక్తము నాహరించునట్టి యొక బెట్టిదవుఁ జిఱుతపులి యచ్చటికి వచ్చెను. ఆ క్రూర జంతువు కుక్కను జూడఁగానే యెంతయు నుప్పొంగి రెండవ యమునివలెఁ జూపఱ్ఱెను. అది యాకలియు దప్పియుఁగొని సెలవులు నాఁకికొనుచుఁ, దోఁక నెడతెగక జూడించుచు, నోరు తెఱచు కొని యాకుక్క మాంసమును గోరివచ్చెను. ఆక్రూర మృగ మట్లు వచ్చుచుండుటను జూచి కుక్క బ్రతుకుగోరి యామునిని జూచి యిట్లు చెప్పెను. అది చెప్పెద వినుము—‘మహాత్మా! కుక్కలకు శత్రువయిన యీ చిఱుత నన్నుఁ జంపఁ దివురు చున్నది. మహామునీ! నీ యనుగ్రహముంజేసి యీ పులివలన నుండి నాకు భయములేకుండ వలయును. మహాబాహూ! అట్లు దయసేయవలయును, నీకన్నియుఁ దెలియుననుటకు సందియము లేదు’ అనెను. అప్పుని సకలప్రాణుల కూతలును నెఱింగిన వాఁడు ; మఱి యణిమాదిసిద్ధులు గలవాఁడు. అతఁ డాకుక్కకుఁ గలిగిన భయమునకు హేతువును నా కుక్క భావమును దెలిసి దానితో ‘బిడ్డా! చిఱుతపులి వలన నీ కేవిధమునను మరణ భయముకలుగదు. ఇదిగో నీవు నీకుక్కరూపమునుమాని చిఱుత పులి వగుదువు’ అనెను. తోడనే కుక్క చిఱుత రూపము నొందెను. అప్పుడదిబంగారుంబోని మేనునువింతలయినచాఱలు గల యంగములును మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించుచున్న కోట పండ్లనుగలిగి భయంబుమాని వనంబున నుండెను. చిఱుత యా కుక్క తనకు సాటియైన మృగమై యెదురనుండంగని తత్తణమే దానియెడఁ గల విరోధమంతయు నుడిగిన దయ్యెను. అంతనొక పెద్దపులి మిక్కిలియు భయంకరమైనది యాఁకటిచేత నోరు



తెఱచుకొని సెలవులు నాకికొనుచు నెత్తురున కువ్విల్లూరుచు  
 నాచిఱుతకై వచ్చెను. ఆచిఱుతయు వాఁడి కోఱలుగలిగియాఁ  
 కటఁ గటకటంబడుచు వచ్చు పెద్దపులినిజూచి ప్రాణరక్షణము  
 కొఱకు ఋషిని శరణుఁజొచ్చెను. పిదప నమ్ముని కూడి మాడు  
 చుండుటవలని నెయ్యము నపుడు నెఱపుచు నా విరోధియగు  
 పెద్దపులికంటె బలవంతమయిన పెద్దపులిగా నాచిఱుతను  
 గావించెను. అపు డాపెద్దపులి దానిని జూచి పయింబడదయ్యె.  
 ఆకుక్కయో బెబ్బులితనమునొంది బలము గలదై మాంసము  
 నాహరింపఁ దొడంగినది కాని ఫలమూలముల నెంతమాత్ర  
 మొల్లదయ్యెను. అది మొదలుగా బెబ్బులియైన యాకుక్క  
 మృగరాజువలెనే వనమందలి తక్కిన మృగములను నాహరించు  
 చుండెను. ఇది నూటపదియాఱవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

{ భీష్మఁ డాముని తనకుక్కను పలువగలమ్మగ  
 ములను గావించుటయుఁ బిదపఁ నది  
 తన్నుఁ జంపగోరఁగా మరల  
 సునుపటివలెఁగుక్కను గావిం  
 చుటయును జెప్పట. }

పెద్దపులియును మృగములను జంపి తినుచుఁ బర్వతాల  
 మూలయందు హాయిగా నిదురించుచుండెను. ఒకనాఁ డది  
 యాశ్రమమున నుండఁగా మదించిన యొకయేనుఁగు పయికి  
 లేచిన మేఘమువలె నచటికి వచ్చెను. దానిచెక్కులందు మద  
 జలము దొరుఁగుచుండెను. అది మిక్కిలి పొడవై పద్మములు

గలిగి, వెడఁదయైన కుంభస్థలమును, నిడుదలయిన కొమ్ములును, పెనుకాయమును గలిగి మేఘమువలె గంభీరధ్వనితోఁ గూడి యుండెను. అట్లాయేనుఁగు బలమున విట్టివీఁగుచు మత్తిలి పయికి వచ్చుచుండఁగా నాబెబ్బులి దానికి భయపడి వడఁకుచు నమ్మునిని శరణొందెను. అంతనాఋషిసత్తముఁడు దానినేనుంగు గావించెను. అప్పుడు వచ్చినయేనుఁగు పెద్దమేఘమువలె నున్న దానిని జూచి భయము నొందెను. అంత నాక్రొత్తయేనుఁగది మొదలుగాఁ దామర తంపరలందును, అందుగుతోఁపులందును మదంబు మిగులఁ దామరలపుప్పొడి మేనియం దొప్పలు గులుకుచుండ, విహరించుచుండెను. ఇట్లాయేనుఁగా పర్ణశాల యందు ముని యెదుటఁ జెరలాడుచుండఁగాఁ జాలఁగాలము గడచిపోయెను. అంత నొకనాఁడు పర్వతగుహయందుఁ బుట్టిన దియు సేనుఁగుల కులమునకు మృత్యువయినదియు, భయంకర మైనదియు నగుసింహ మొకటి యెట్టిని జూలు దయివాఱ నచ్చటికి వచ్చెను. అట్లు వచ్చుచున్న సింహమును జూచి యాయేనుఁగు భయమునఁ గలంగి వడవడ వడంకుచు ఋషినిశరణుఁ జొచ్చెను. అప్పుడు ముని దానిని సింహము గావించెను. అప్పు డీక్రొత్తసింహ మెదుటిసింహముజాతిలోనే తాను జేరినది గాన దానిని సరకుసేయదయ్యెను. వచ్చిన సింహమును దీనిని జూచి బాధసేయక చలము డించిన దయ్యెను. ఆక్రొత్తసింహ మా యరణ్యమం దొకయాశ్రమముననే సుఖముగా వసించియుండెను. అప్పుడు తక్కిన యల్పమృగములు దానికెంతయు భయపడి ప్రాణములవలనియాసంజేసి తపోవనమును సమీపింపకయుఁ గనఁబడకయుఁ బోయెను. అట్లుండఁగా, నొకప్పుడు బలవంత

మును, రక్తము నాహరించునదియు, నానాజంతువులకు భయంకరమయినదియు నగునొక శరభమృగము వనమునం ద్రివ్వురునది యామునిపర్ణ శాలయం దున్నయాసింహమునుజంపుటకు వచ్చెను. అట్లు వచ్చుశరభమును జూచి సింహము శత్రువను భయమున వడంకుచు మునిని శరణొందెను. ముని దానిని మిక్కిలి బలముగలశరభము గావించెను. తోడనే వనమందుండి వచ్చిన శరభము, తనయెదుట మిక్కిలి యుగ్రమును బలవంతమునయిన మునిశరభమును జూచి వేగమున వనమునకుఁ బాటి పోయెను. ఇట్లు మునిచేత, శరభపదవియం దుంపఁబడిన యామృగ మెప్పుడు మునిప్రక్కఁ బాయక సుఖంబుండెను. రాజా! అంత శరభమునకు భయబడిన మృగసమూహము లన్నియును, ఆ భయమునఁ బ్రాణముల రక్షించుకొనఁగోరి వనమునుండి నలుదిక్కులకుఁ బాటిపోయినవి. మాంసాశనమగు నాశరభము మిక్కిలి సంతోషమునొంది యెప్పుడును ప్రాణులను జంపుటయందే యాసక్తిగలిగి ఫలమూలముల నాహరింప నొల్లదయ్యె. అంత నాశరభము బలవంతమై గొప్పకులమునందుఁ జేర్పఁబడి నదయ్య నడవడి నీచమైనదిగాననెనరుదప్పి యామునినే చంపఁగోరెను. అపుడు మునుపు గుక్కగానుండిన యామిఁగండ్ల మెకము, 'నే నిమ్మనిమహిమచేత నావాక్మొకటిచేతనే సకలప్రాణులకును భయంకరమైనదియు, నెంతయుఁ బడయరానిదియు నగు శరభత్వమునుబొందితిని. ఈముని నాశ్రయించి బ్రతుకుమృగములును నట్లే పక్షిసమూహములును, నిందుఁ గలతక్కిన ప్రాణులును భయమున వడఁకుచుఁ గుందుచునున్నవి. లోకమునందు సకలములయిన ప్రాణులకంటె నుత్తమమయిన బలము





595. ఒకముని తన కుక్కను బలువిధములైన మృగములుగా,  
గావించుట ; పిదప నది శరభము కాగానే  
మునిని మ్రొంగ వచ్చుట.



నెలకొని యున్నట్టి యిట్టిశరభత్వమును నొక వేళఁదక్కినవానికిఁ గూడ నితఁడిచ్చిననీవచ్చును. ఇతఁడొకవేళఁబడులకునుగరుడుని బలమునొసంగవచ్చును. ఈబ్రాహ్మణుఁడు కరుణగడలుకొన, నెంత యుఁ బ్రీతితఱుకొత్త, నుల్లసిల్లుచుమఱియొక్క ప్రాణికి బలము నొసంగకమునుపే నేను శీఘ్రముగా నీతనిఁజంపవలయును. మునీం ద్రునిఁ జంపినపిదప నే నిచట నేజంకును లేక యుండవచ్చును' అని యాలోచించెను. అంత నాముని తన తపోమహిమచేతఁ దోడనే దానిని గనుఁగొనెను. అట్లుతెలియఁగానే యాప్రాజ్ఞుండు దానికిశాపమొసంగువాఁడై 'నేను భృగుకులమునంబుట్టినయగ్ని ప్రభుండను మునిని; నేను మనస్సుచేత జగత్తునుగాల్పను ధరిం పను జాలుదును. దేవతలును, జరాచరములగు సకలజంతువు లును నాకు లోనై యున్నవి. దేవతలు నావలన భయపడితమ ధర్మమును విడువకుందురు. నేను స్వధర్మమును దిగవిడిచినవాని నెవనినేనియు నావాక్కుచేతనే కాల్చిపుత్తును. ఓరీ! ఏనొవ్వును లేని శరభజన్మమును బొందించిన నాకు నీ వెంతమాత్రము? నీవు తొలుత సకలప్రాణులయందును గ్రారమై హీనమై యశుచి యైన కుక్కగానుండి నాచేతఁజిఱుతగావింపఁబడితివి. చిఱుతగా నుండి జెబ్బులితనమును బొందితివి. దానినుండి మదపుటేనుంగు గాను. ఏనుఁగుగానుండి సింహముగాను నయితివి. సింహమ వైయుండి బలము మించి నీవు మరల మీఁగండ్లమొక మయితివి. ఇప్పుడు నీప్రాణములకు సందేహించి నేను బలుదెఱంగులుగాఁ గాపించినవాఁడవేకాని యాయాకులములందు నిజముగాఁ జేరిన వాఁడవుగావు. పాపా! ఇట్లేపాపమునేయని నన్ను నీవు చంపఁ దలఁచినకారణమున మరల నీతొలి పుట్టుక నొంది కుక్కగా



నుందువుగాక' యని శపించెను. అంత దుష్టస్వభావమునను, నవి  
వేకమునను దెలివిదూలి యాశరభము ఋషిని ద్వేషించి యా  
తని శాపమునకుఁ బాతై మరలఁ దొంటి కుక్కతూపము నొం  
దిన దాయెను. ఇది నూటపదియేడవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్మఁడు మంత్రి మొదలయిన వారిగుణములను }  
జెప్పట.

ఋషి యట్లుహుంకారముచేసి తపోవనమునుండి వెలికిఁ  
దటుమఁగొట్టఁగా నాజంతువు తనయెప్పటిరూపునొందిమిక్కుట  
మయిన దీనత్వము పాలయ్యెను. విషయ మిట్లున్నది. కాన మతి  
మంతుఁ డగు రాజు, శీలము, శౌచచూ, ఆర్జవము, స్వభావము,  
బుద్ధి, చదువు, నడత, కులము, అడఁకువ, జాలి, బలము, వీర్య  
ము, ప్రభావము, మనశ్శాంతి, తమ యనువీనిని గనుఁగొని,  
యోగ్యులగువారిని మంత్రిలుగాను భృత్యులుగాను నాయా  
యధికారములందు నెలకొలిపి చక్కఁగా రక్షింపవలయును.  
రాజు పరీక్షింపక పనివాండ్రును నియమింపరాదు. చెడుకులము  
నఁ బుట్టిన మనుష్యులు రాజుచుట్టు నుందురేని యతఁడు వృద్ధి  
నొందఁజాలఁడు. రాజా! మంచికులమునఁ బుట్టినవాఁ డవివేకిగా  
నుండినను. దప్పలేక నిందింపఁబడినను, ఆకులమునందుఁ బుట్టిన  
కారణమున నెప్పుడుగాని పాపమందు బుద్ధిని జెల్లింపఁడు. చెడు  
కులమునందుఁ బుట్టిన యవివేకి యగువాఁడో! సాధువుల నాశ్ర  
యించి పడయరాని మైశ్వర్యమును బడసినను, వానిని నిందించి  
నచో వైరము చూపఁదొడఁగును. (కాకీయు, కుక్కయు, బిల్లి

యు, బామును, చెడుకులమునందుఁ బుట్టిన మనుజుఁడును, అట్టి స్త్రీయును, సమానులని చెప్పఁబడెనరు. స్త్రీనేనియు, లేక పురుషునేనియుఁ జెడుకులమునందుఁ బుట్టినవారిని లోకపాలురు సయిత మెప్పుడును భయంబునఁ జూతురు. అందులకును గారణము శీలమే. శీలము లేమినిబట్టి వా రట్లు చూతురు. పురుషుఁడును, స్త్రీయును జెడుకులంబునఁ బుట్టినవారయ్యును, నహింసయు, శీలమును గలిగియుండి రేసి\* ధార్మికులును, గొప్పకులమున బుట్టినవారు నగుదురు. రాజా! బృహస్పతి ధర్మమును గుఱించి కొన్ని శ్లోకములు చెప్పెడిని. వాని సంతయువిని మనంబుననుంచు కొనుము. అవి యేవనఁగా—‘దమముగల తపస్వివలెఁ బరిశుద్ధ కర్మండగువాఁడు నల్లనిచండాలుఁడుగా నుండినను మంచినడవడి గలిగి యుండుటవలన వానిని దేవతలు బ్రాహ్మణునిగాఁ దెలియుదురు. ఒకఁడు ప్రజలహితముగోరియుఁ దక్కిన సమస్తజంతువులహితముకొఱకును, బాపం బగు నొకజంతువును జంపునేని దానిచేత వాఁడు హింసచేసినవాఁడు గాఁడు. పశువులయు, బ్రాహ్మణులయు హితముకొఱకును, బిడ్డలను స్త్రీలను, వృద్ధులను, రోగులను రక్షించుకొఱకును నెవఁడు చిఱుతపులిని, శరభమును, సింహమును, పెద్దపులిని, ఏనుఁగును, ఎనుమును, అడవి పందిని, ఊరఁబందిని, కుక్కను, సర్పమును జంపునో వాఁడు ధర్మమును బొందును. బ్రాహ్మణుఁడుగా నుండియుఁ బాపము చేయువాఁడుగను, మ్లేచ్ఛుఁడుగా నుండియుఁ బరిశుద్ధుఁడుగను

\* ‘ధర్మశ్శాస్త్రములతాం వ్రజేత్’ ధర్మము కలతనొందునిని యర్థము. ఇది పూర్వోత్తర విరుద్ధముగాన ‘ధర్మశ్శాస్త్రములతాం వ్రజేత్’ అని పాఠము దిద్దం బడెనని తెలియుచది.

థార్మికముగను నుండెనేని. వారియందు మ్రేచ్చుఁ దధికుఁడును  
 బ్రాహ్మణుఁడు మిక్కిలి పాపాత్ముఁడును నగును. చెడుకులమునఁ  
 బుట్టినవాఁడైనను, మంచికులమునఁబుట్టినవాఁడయినను నొకఁడు  
 మంచిశీలము గలిగియుండెనేని వాని స్వభావము తెలిసికొని  
 స్థిరముగానో లేక పరీక్షించుటకై కొంతకాలమువఱకు సమా  
 హితుఁ డై యొక మంచి యధికారమునఁగాని లేక మంచి  
 కార్యమునఁగాని నియోగింపవచ్చును. రాజు చెడ్డనడవడిగలవా  
 నిని బాపకార్యములందు నియోగింప వలయును ' అనియే.  
 మంత్రీయగువాఁడు కులీనుడును, జదువునందు శిక్షితుఁడయిన  
 వాఁడును, బండితుఁడును, జ్ఞానవిజ్ఞానములందు నిపుణుఁడును.  
 సమస్తశాస్త్రముల కలరూపు నెఱింగినవాడునై యుండవల  
 యును. మఱియు నోర్పుగలవాఁడుగను, స్వదేశమందుఁ బుట్టిన  
 వాఁడుగను, నెనరుగలవాఁడుగను, బలవంతుఁడుగను, తౌంతి  
 యు దాంతియుఁ గలవాఁడుగను, జితేంద్రియుఁడుగను నుండ  
 వలయును. మఱియు లోభము లేనివాఁడుగను, దొరకినదానితో  
 సంతోషించువాఁడుగను, దన యధిపతినిని, మిత్రులనును వర్ధిలఁ  
 జేయఁ దివురుచుండువాఁడుగను, గార్యాలోచనమందు సహా  
 యుఁడుగను, దేశకాలములను దెలిసినవాఁడుగను, సమస్తప్రాణు  
 లనునాదరమునఁ గయికొనుటయం దాసక్తుఁడుగను, బరిశుద్ధుఁడు  
 గను, కొలఁదిమాటలాడువాఁడుగను, హితమును గోరుస్వభా  
 వముగలవాఁడుగను, ప్రాలుమాలిక లేనివాఁడుగను, యుక్తమ  
 యిన యాచారముగలవాఁడుగను నుండవలయును. తన దేశము  
 నందువలయు సంధివిగ్రహములందు నిపుణుఁడుగను, బ్రసిద్ధుఁడు  
 గను, ధర్మార్థకామములు మూఁటిని దెలిసినవాఁడుగను, బురజను

లకును దేశజనులకును బ్రియుడుగను, సైన్యములనొడ్డు పన్ను  
టను జక్కఁగాఁ దెలిసినవాడుగను, సైనికులను నుబ్బినఁ జెల  
రేఁగునట్లుచేయుటకు దిట్టమైనవాడుగను, ఇంగితమును నాకా  
రమును స్వరూపముల నెఱిగినవాడుగను, దండర్మాలందు  
సమర్థుడుగను, గజములను నశ్వములను బనుపఱచు తత్త్వము  
లందు సమర్థుడుగను, అహంకారము లేనివాడుగను, చుఱుకుఁ  
దనముగలవాడుగను, ధైర్యవంతుడుగను, అడఁకువగలవాడు  
గను, యుక్తముగ నాలోచనముసేయువాడుగను, బరిశుద్ధుడు  
గను, బరిశుద్ధులగువారు బలసియున్నవాడుగను, మంచివేషము  
గలవాడుగను, జూచుట కింపయినవాడుగను నుండఁదగును.  
కార్యములనడుపఁజాలువాడును, నీతియందుఁ గుశలుడుగను,  
ఆఱుగుణములతోఁ గూడినవాడుగను, మోటుఁదనము లేని  
వాడుగను, వినయముగలవాడుగను, మృదువయినవాడుగను,  
మేత్తఁగఁబలుకువాడుగను, ధీరుడుగను, శూరుడుగను, గొప్ప  
వెంపుగలవాడుగను, దేశకాలములకుఁ బొసఁగునట్లుచేయు  
వాడుగను నుండవలయును. అట్టివానిని మంత్రిగాఁగావించికొని  
యతనిని గ్రిందుపఱుపక యేరా జుండునో యతనిరాజ్యము  
చంద్రునివెన్నెలవలె విస్తరించును. శాస్త్రములందుఁ బండితుఁడై  
ధర్మమే ప్రధానమైనదిగాఁ గలిగి ప్రజాపాలనమం దాసక్తుఁడై  
మీఁదిగుణము లెల్లఁ గలిగియుండురా జందఱకును గోరందగిన  
వాఁడగును. అట్టిరాజు ధీరుడును, సైచువాడును, శుచియు,  
కాలమునకుఁ దగినట్లు చుఱుకుగలవాడును, ప్రయత్నమువలని  
పస నెఱింగినవాడును, పెద్దలయెడ శుశ్రూష గలవాడును,  
చదువరియు, అర్హులగువారి యుపదేశముల వినువాడును,

ఊహాయందును నపోహాయందును బండితుఁడును, మేధావియు,  
 ధారణాశక్తి గలవాఁడును, న్యాయమచొప్పున జరుపువాఁడు  
 నుగా నుండవలయును. మఱియు సతఁ డెప్పుడును దమముగలిగి,  
 ప్రియభాష లాడువాఁడై, అపకారియందును తమ నెరపుచు,  
 \*దనచేతులార దానము సేయువాఁడును, శ్రద్ధగలవాఁడును,  
 జూచుట కింపయినవాఁడును, ఆర్తులగువారికి నెప్పుడును జేయిచ్చి  
 కాచువాఁడును, ఆ పులయిన మంత్రులుగలవాఁడును, నీతియం  
 దాన క్తుఁడునై యుండవలయును. మఱియు నేననెడి యహంకా  
 రము లేకయు, భార్యలేకుండకయు, తనయిచ్చకుఁ దోచినట్లెల్ల  
 విచారింపక యేదేనియొకటిచేయకయు నుండవలయును. మంత్రు  
 లేదేని మంచికార్యముచేసిరేని వారి కతఁ డుపకారము చేయ  
 వలయును. భృత్యజనులయందుఁ బ్రీతిగలిగి యుండవలయును.  
 సమస్తజనులను బ్రాలుమాలక రాఁబట్టుకొనుచుండవలయును.  
 ప్రసన్నమగు మొగముగలిగి యుండవలయును. మఱియు నెల్ల  
 వారిని రక్షించుచును భృత్యజనుల నేకొఱతలేకుండ నాద  
 రించుచును, గోపము నెరపకయు, గొప్పమనస్సుగలిగియు నుండ  
 పలయును. మఱియు దండమును దిగవిడువక దానిని యుక్త  
 ముగాఁ బ్రయోగించుచు ధర్మకార్యములం దందఱను నియ  
 మించు చుండవలయును. అతఁడు చారుల నెడి కన్నులచేతఁబ్రజల  
 స్థితిగతులను గనుఁగొనుచు ధర్మార్థములం దెప్పుడును గుశ  
 లుఁడై యుండవలయును. ఈ నూఱుగుణములును గలిగి

\* 'దానాచ్ఛేదే స్వయంకారీ' అని మూలము. 'నాతిచ్ఛేత్తా స్వయం  
 కారీ' అని దా. మూలము. మితిమీటి త్రుంపనివాఁడును, తానే కార్యమును  
 జేయువాఁడు నని యర్థము.

యున్నట్టి రాజెల్లవారికి గోరఁదగినవాఁడగును. రాజేంద్రా ! రాజు తనరాజ్యమును రక్షించుటకు సహాయులుగా సకలగుణ గణములతోఁ గూడినవారగు మంచిపురుషులను సైనికులుగా నరసి కూర్చుకొనవలయును. రాజు తనవృద్ధిని గోరునేని వారి నెంతమాత్ర మవమానింపరాదు. ఏరాజు యోధులు, యుద్ధ మందుఁ బరాక్రమశాలులును, గృతజ్ఞులును, శాస్త్రకోవిదు లును, ధర్మశాస్త్రము చక్కఁగాఁ దెలిసినవారును, పదాతి సమూహములు బలసియున్నవారును, నిర్భయు లగు గజసైని కులు గలవారును, రథయుద్ధమందు విశారదులును, ఇషువులం దును, నస్త్రములందును నిపుణులును నగుదురో యట్టిరాజు పాలిసామ్రే యీభూమి. జ్ఞాతుల నవమానింప కుండుటయు, భృత్యులందుఁ గపటము లేకుండుటయు, ధనముల నార్జించు వ్యాపారములందు నేర్పుమెలపు గలిగియుండుటయును గలరాజు పాలిది యీ భూమి. ఆలస్యము, నిద్ర, వ్యసనములు, మిక్కిలి పరియాచకము ననెడి యివి యెవరికిఁ గలుగవ్రో యారాజునకే మిక్కిలియుఁ జిరకాల మీభూమి దక్కియుండును. పెద్దలను గొలుచువాఁడును, మిక్కిలి యుత్సాహము గలవాఁడును, నాలుగువర్ణములవారిని గ్రమముదప్పనీయకరక్షించువాఁడును, ఎప్పుడును ధర్మకార్యములు చేయుచుండువాఁడు నగు రాజునకే యెంతయుఁ గాలము నీభూమి దక్కియుండును. నీతిమార్గమునే యనుసరించుటయు, నెప్పుడును బ్రయత్నశీలుఁడై యుండు టయు, పగవారి నవమానింపకుండుటయుఁ గలవాని కీభూమి చిరకాలము దక్కియుండును. మనువు తొల్లిపురుషకారమును దైవమున నెడియీ రెంటియందుఁగల పెక్కుదెఱంగులునువర్ణించి



యున్నాఁడు. వానిని జెప్పెదను వినుము. రాజులకుఁ బౌరుషమునే బృహస్పతి చెప్పుచున్నాఁడు. నీ వెప్పుడును నయమును, ననయమును గుఱించిన విధులను దెలిసియుండుము. విరోధుల ఛిద్రములను గనుఁగొనుచును, సుహృదుల కుపకారముచేయుచును, భృత్యుల తారతమ్యములను దెలియుచును నుండురాజు రాజ్యమువలని ఫలములను బొందును. ఏరాజు సమస్తప్రజలను దనపక్షమునఁ గూర్చుకొనుటయందే యెప్పుడును గనుగలిగి పురుషప్రయత్నము చేయు స్వభావము గలిగి మిత్రులబలిమి నిండ్రియుండునో యతఁడే రాజసత్తముఁడు. ఏరాజు మనుష్యులందఱను దనపక్షమున రాఁబట్టుకొని యుండునో యతఁడు వీరులగు వేయిమంది గుఱ్ఱపురాతులతో భూమినంతయు గెలువ శక్తుం డగును. ఇది నూటపదునెనిమిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మ పర్వము.

భీష్ముఁడు భృత్యులను దగినయధికారములందు నియమింపవలయు ననుట ; భృత్యుల లక్షణములను జెప్పుట.

భీష్ముఁడు—‘ఏరాజు, (కుక్క కథవలనఁ దేలిన సిద్ధాంతము చొప్పున) నాయాభృత్యులను వారివారికిఁ దగినస్థానములందు నియమించునో యతఁడే రాజ్యమువలని ఫలమును బొందును. కుక్కను దానికిఁ దగినపదవికొలఁదిని మీఱి పూజించి యెక్కుడుపదమం దుంపరాదు. దానికిఁ దగినపదముకంటెనెక్కుడు దానియందుఁ బెట్టినచోఁ గావరమున విఱ్ఱివీగును. మంత్రులను వారికిఁ దగినస్థానములం దేర్పఱుపవలయును. వారును దమపద

పులకుఁ దగినగుణములను గలిగియుండవలయును. తగనిస్థానము నం దధికార మేర్పఱచుట తగదు. ఏరాజు భృత్యులకు వారి వారికిఁ దగినపను లొసంగునో యతఁడు వారి గుణములవలనఁ గలుగుఫలమును బడయును. శరభమును శరభస్థానమందును, సింహమును సింహస్థానమందును, బెబ్బలిని బెబ్బలిస్థానమందును, జిఱుతపులిని జిఱుతపులి స్థానమందును నుంపదగునట్లే భృత్యులను విధ్యుక్తముగావారివారికిఁ దగినపనులయందునుంప వలయును. కార్యములవలనిఫలమును బడయఁగోరురాజు, ఆయా భృత్యులను వారికి నెక్కుడయిన యధికారములందు విపరీతముగా నేర్పఱపరాదు. ఏరాజు బుద్ధిమాలి ప్రమాణము నతి క్రమించి భృత్యులను వారికిఁ దగనిపదవులందు నియమించునో యతఁడు ప్రజలను రంజింపఁజాలఁడు. రాజు గుణములను గోరు వాఁడేని, జిన్నవాండ్రను, అల్పులను, ప్రజ్ఞ లేనివారలను, ఇంద్రియములను జయింపనివారిని, జెడుకులమునఁ బుట్టినవారిని దన కెలన నుంచుకొనఁడు. సాధులును, గులీనులును, శూరులును, ప్రాజ్ఞులును, అసూయలేనివారును, పేద్రటికము గలవారును, బరిశుద్ధులును, సమర్థులునగు మనుష్యులు రాజుపొంత నుండఁ దగినవారగుదురు. రాజునకు ఁ గ్రిందుపడి యతని మేలిమిని గొండాడువారును, అడఁకువగలవారును, బరిశుద్ధులును, శుభ గుణములు సహజముగా నలవడినవారును, తమ తమ స్థానములను దప్పకుండువారు నగు మనుష్యులు రాజునకు వెలుపల దిరుగు ప్రాణము లగుదురు.

సింహముప్రక్క నెప్పుడును సింహమే పరివారముగా నుండ వలయును. సింహముగానిది సింహముతోఁ గూడినచో నది

సింహమువలె ఫలమునొందును. ఏసింహము సింహము చేయవలసిన కార్యమును బూనునదై, కుక్కలను ప్రక్కందోడుగాఁ బెట్టుకొనునో, యది యాకుక్కల కొలువువలన సింహము పొందఁదగుఫలమును బొందుట కెంతమాత్రము నేరదు. రాజా ఈవిధముననే శూరులును, బ్రాహ్మణులును, మిక్కిలి చదువరులును, గులీనులు నగువారిఁ దోడుచేసికొన్నచో భూమినంతయుజయించుటయు శక్యమగును. రాజు తనపొంత విద్యావిహీనుఁడగు వానినిఁ, గపటవర్తనుని. ప్రజ్ఞలేనివానిని, పెనువాసి కెక్కని వానిని జేరఁబట్టరాదు. స్వామి కార్యమం దెంతయునాసక్తిగల మనుష్యులుతమయేలిక యానతీయఁగానే బాణమువలె దానిని జేయఁబోవుదురు. అట్టిరాజునకు హితము లాచరించుచుండునట్టి భృత్యులయెడ రా జెప్పుడును మంచిమాటలే యాడుచుండవలయును. రాజులు మిక్కిలి ప్రయత్నపడి యెప్పుడును బొక్కసమును రక్షించుచుండవలయును. రాజులకు బొక్కసమే యా ధారము. కాఁబట్టి బొక్కసము నెప్పుడును వృద్ధిచేయుచుండవలయును. నీధాన్యపుఁగొట్టునం దెప్పుడు ధాన్యములను సమృద్ధముగాను, జక్కఁగాను సేకరించియుంచుచుండ వలయును. నీధనములను ధాన్యముల నెప్పుడును సత్పురుషు లగు భృత్యుల కప్పగించి చూచుకొనునట్లు చేయవలయును. నీభృత్యు లెప్పుడును నెచ్చరికగలిగి యుద్ధములం దాఱితేటినవారై యుండవలయును. గుఱ్ఱములను గుఱించిన సకలప్రయోగములందును సామర్థ్య ముండవలయును. పాండువుత్రా ! జ్ఞాతులను, బంధువులను నాదరించుచుండుము. మిత్రులును, సంబంధులును బలసియుండ నుండుము. పురజనుల కార్యముల హితమును నరయు

చుండుము. నీ కెప్పుడును దృఢముగా నుండవలసిన బుద్ధియుఁ, బ్రజ్ఞయును నిదె చెప్పితిని. ఇందు నీకుఁ గుక్కయె నిదర్శనము. మఱియు నేమి వినఁగోరెదవు?' అని యడిగెను. ఇది నూట పందొమ్మిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

—◆— { భీష్ముఁడు ప్రజాపాలనవిధము మొదలయిన } —◆—  
వానిని ధర్మరాజునకుఁ జెప్పట.

ధర్మరాజు 'భారతా! రాజధర్మములును, వాని ప్రయోజనములును జక్కఁగాఁ దెలిసి పూర్వులు తొల్లి నియమించి నట్టి రాజ వృత్తములను బెక్కింటిని నాకుఁ జెప్పితివి. సజ్జనులకు నభిమత మయిన యాపూర్వవృత్తమునే నాకు విస్తరించి చెప్పితివి? దానిని సంక్షిప్తముగా నుపదేశింపవలయును' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు 'సమస్తప్రాణులను రక్షించుట క్షత్రియుల కుత్తమ మయిన ధర్మముగా నెన్నఁబడుచున్నది. అట్టి రక్షణమెట్లుచేయవలయునో చెప్పెదను వినుము. నెమలి పలువన్నెలుగల పింఛెములను ధరించినట్లే ధర్మవిదుండగు రాజును బలువిధములయిన రూపులను భూనవలయును. వాఁడిమియుఁ, గపటమును, సత్యమును. నార్జవమును నను గుణము లతని కుండవలయును. అతఁడు సుఖమును బడయువాఁడేని, పక్షపాతములేక మంచితనము నూఁదియుండవలయును. ఏకార్యమునం దేరూప ముండవలయునో యందారూపునేసూపవలయును. పెక్కురూపు లొందఁజాలినరాజునకు మిక్కిలి చిన్న కార్యము సయితము చెడిపోవ.

కుండును. రాజు, శరత్కాలమందుఁ గూపెట్టక మూఁగయై యుండు నెమిలివలె నెప్పుడును మంత్రాలోచనమును బయలు గ్రక్కక కాచుచుండవలయును. \* అతఁడు కొంచెముగనే మాటాడవలయును. ఆ కొంచెమును దీయగా నుండవలయును.

\* శ్లోషాక్షరతనుః శ్రీమాన్ భవేచ్ఛాస్త్ర) విశారదః, ఆపద్ధ్వారేషు యుక్త స్సాన్య జ్వలప్రసవణేష్వివ. శైలవర్షోదకానీవ ద్విజాన్ సిద్ధాన్ సమాశ్రయేత్, అర్థకామ శ్శిఖాం రాజా కుర్యాద్ధర్మధ్వజోపమామ్. నిత్య ముద్యతదండ స్సాన్యదాచారే చాప్రమాదవాన్, లోకే చాయవ్యయా దృష్ట్వా బృహద్వృక్షమి వాప్రసవత్' ఈప్రకరణమందు రాజు వృత్తములు మయూర వృత్తములతోఁ బెక్కులుపోల్చి చెప్పినట్లు చూపట్టుచున్నది. కాన యిట యాయా వ్యాఖ్యానము వేటువేటువిధముల నర్థములు వ్రాసియున్నను నన్నియు మయూర సాదృశ్యము క్తముగా నుండునట్లర్థమే వ్యాసహృదయముగాఁ దోచుచున్నది. ఎట్లనఁగా- నెమలి కొంచెముగను, మధురముగను గూయు నట్లు రాజు కొంచెముగను, దయగను మాటలాడుచు సిరిగులుకుచు నుండవలయును. నెమలి నెలయేళ్లయెడ నెచ్చరికగలిగియుండునట్లు రాజు నాపద్ధ్వారములందు జాగ్రత్తగలిగియుండవలయును. అది కొండయందలి వర్షజలముల నాశ్రయించినట్లు రాజు సిద్ధులగు బ్రాహ్మణుల నాశ్రయింపవలయును. అది తలయందు వేసమునకై జుట్టుందాల్చి యుండునట్లు ధర్మవేషమునకైన చిహ్నమును దాల్పవలయును. ఎప్పుడునునది కొయ్యెను(దండముపై) నెక్కియుండు నట్లు రాజు దండము నెప్పుడును దాల్చి పరాకుపడకుండవలయును. 'లోకే చాయవ్యయా దృష్ట్వా బృహద్వృక్షమి వాప్రసవత్' అని పాఠాంతరము. ఇది నెమలి కనుగుణముగా అర్థమును గలిగియున్నది. నెమలియొక్క చెట్టు నుండి మేలయిన మఱియొక చెట్టునకుఁ బోవునట్లు రాజాయవ్యయములను జూచి తక్కువ వ్యయముగల కార్యమునకుఁ బూనవలయు నని యర్థము.

అతఁడు సిరిగులుకు రేకలుగలిగి శాస్త్రములం దాటితేటియు మండవలయును. మనుష్యులు చెఱువునుండి నీరువచ్చు తూము కాలువలయందు (నవి మితి మీటి తమపొలములను, నిండ్లను ముంచకుండునట్లుగా) నెచ్చరిక గలిగియుండునట్లు, రాజు తనకా పదలు వచ్చుద్వారములందుఁ గనుగలిగి యుండవలయును. జనులు కొండలనుండి వర్ష జలములు క్రొత్తగా వెల్లిగొన్ననదులను నాశ్రయించునట్లు రాజు సిద్ధినిబొందిన బ్రాహ్మణుల నాశ్రయింపవలయును. ధనమును సేకరింపఁగోరురాజు, పయిక ధర్మ చిహ్నములను ధరించు కపటులు తలయందు శిఖ పెంచుకొను నట్లు తాను గపటవేషము నూడవలయును. రాజెప్పుడును దండమును జేతనెత్తికొని యుండవలయును. ఆచారములందు బ్రమాదము నొందరాదు. రాజాప్రజలకుఁ గలయాదాయమును, వ్యయమును ముందుఁ బరిశీలించి కనుఁగొని పెద్దపెరిఁగిన తాటిన్మ్రాన నుండి రసమును దీయునట్లువారివలనఁ దగవెఱింగి పన్ను దీసికొనవలయును. \* రాజు తనకూటువవారిని దనయాజ్ఞయందు మెలఁగించుచును, శత్రువు పంటలను దనసేన గుఱ్ఱముల త్రొక్కుడులచేఁ జెల్లాచెదరు గావించుచుఁ, దనకు పక్షము(సహా

\* 'అజ్ఞావాన్ స్యాత్ స్వయాధ్యేషు భౌమాని చరణైః కిరన్ , జాతపక్షః పరిస్పర్షేత్ ప్రేక్షే ద్వైకల్య మాత్మనః' నెమిలి తనకదువులయందుఁ జెల్లు బడిగలిగి భూమియందుఁ గాలితో గ్రుమ్మరుచు (పక్షములు) తొక్కులు మెలవఁగానే పయికెగురుచు తనవైకల్యమును (గోప్యస్థానమును) జూపు నట్లును, రాజు తనవర్గములందాజ్ఞగలిగి శత్రువులపంటలను గుఱ్ఱముల కాలం జమరుచు పక్షము (సహాయము) రాఁగానే పయినెత్తుచుఁ దన వికలతను గనుఁగొనుచు నుండవలయును.



యము) బలమయినపుడు శత్రువులపయికిఁ బోవుచునుండవలయును. తనయందుఁగల వికలత్వములనెల్లఁగనుఁగొనుచుండవలయును. అతఁడు శత్రువుల దోషములను వెలిపుచ్చవలయును. వారిపక్షమువారి నెల్లఁ గ్రిందుపఱుప వలయును. అడవినుండి పువ్వులనుంబోలె బయటనుండి ధనములను సంతరించు చుండవలయును. కొండలవలె మిక్కిలి యున్న తినొంది పెంపుసొంపగు చుండు మేటి శత్రురాజులను, దెలియరాని కందువపట్టుల నాశ్రయించియు, పదిలమయిన పట్టులందుఁ బొందియుండియు నాశముసేయవలయును. నెమిలి వర్షాకాలమందుంబోలె రాజు రాత్రియందుఁ దన విడిదిపట్టును, వేటొక్కరును లేకయు నెవ్వరికిని దెలియకయు నుండునట్లు ప్రవేశింపవలయును. నెమిలివలెనే యతఁడు తన మందిరములో నిశలందుఁ జెలువల పొత్తుగూడి విహరింపవలయును. కవచమును విడిచియుండరాదు. తన్నుఁ దానే రక్షించుకొనుచుఁ (నెమిలి తాను తిరుగు చోటులందువైచినవలలను దొలఁగఁ బుచ్చుకొనునట్లు) చారులు చూపెడి చోట్లఁ గపటముగా వైచియున్న పాశములనువర్జింపవలయును. తన శత్రువులచారులను వశము గావించు కొనవలయును. వారలు పట్టువడినచో నాశము సేయవలయును. ఇట్లు నెమిలి ధర్మముచొప్పున నెప్పుడును వర్తించునది. విషమును, గోపమును, వంకరగతియుఁ గలపాములను జంపునట్లు మిక్కిలి విషము గలవారును, గోపముగలవారును వక్రమగు నడవడిగలవారునగు శత్రువులను జంపవలయును. నెమిలి, పురువు మొదలయిన వానికి రోయకుండునట్లు, కుచ్చింపఁదగిన వానియెడ నసూయపడరాదు. నెమిలి బలువయిన పక్షములను బడసియుండునట్లు దిటమయిన

మూలము గలమంత్రులు మొదలయిన పక్షమువారిని బట్టు  
కొలిపికొనవలయును. నెమిలి యెప్పుడుగాని తనపక్షములను  
నిచ్చుచొప్పున విరివిగాఁ జేసికొనునట్లు తనపక్షపువారిని బర్వఁ  
జేయుమేలికార్యము నాచరింపవలయును. అన్నిచోటులనుండి  
యుఁ బ్రజ్ఞను బడయవలయును. మిడుతలగుంపు లడవులందుఁ  
బడి యాకులేకుండఁ జేయునట్లు, ఒక్కటిగాఁగూడి శత్రురాజ్య  
ములపయి దండు వెడలవలయును. రాజిట్లు నెమిలివలెఁ దన  
రాజ్యమును బరిపాలింపవలయును. సమర్థుండగు రాజు తనకు  
నెంతయు బుద్ధిని గలిగించునట్టి నీతిని జెల్లింపవలయును. తన  
బుద్ధిచేతఁ దన్నడంచుకొని పరబుద్ధిచేత విచారముచేసినిర్ణయిం  
చుకొనవలయును. శాస్త్రములచేత సంస్కరింపఁబడిన యా  
బుద్ధినిగొని యొకఁడు తనకార్యగుణమును నేర్పఱచుకొనవల  
యును. దీనియందే శాస్త్రములపస యున్నది. శత్రువును సామము  
చేత నమ్మింపవలయును. తనశక్తిని సయితము చూపవలయును.  
తన యాలోచనముచేతఁ గార్యనిశ్చయమును, దనబుద్ధిచేత నం  
దులకుఁదగిన యాలోచనమును జేయవలయును. సామోపాయ  
మందు మతిగలప్రాజ్ఞుఁడు కార్యాకార్యములను వివేచించి నడప  
నేర్చును. లోఁ తయినబుద్ధిఁగలధీరునకు నుపదేశింపవలసినది  
లేదు. ప్రాజ్ఞుండగు నళుఁడు బుద్ధియందు బృహస్పతిని బోలిన  
వాఁడయినను గొఱమాలిన ముచ్చట యగు బుద్ధిమాలిన  
వాదమును మాటాడునేని పరుని యుక్తివాదముచేత,  
కాఁచఁబడిన యినుము నీరు దగిలి చల్లఁబడునట్లు, తన  
యెప్పటిప్రతిభ దూలినవాఁ డగును. రాజు తన కార్యము  
లనుగాని పరుల కార్యములనుగాని యాగమములం దుప

దేశింపఁబడిన రీతుల చొప్పునఁ జేసికొనవలయును, ధనము నార్జించు విధులను దెలిసినరాజు మృదువుగను, గ్రూరుఁడుగను, బ్రాజ్ఞుఁడుగను, శూరుఁడుగను నుండువానిని జక్కఁగామాటాడు నట్టితక్కుఁగలవారినినిదన కార్యములందు నియోగింపవలయును. రాజు తాను జక్కఁ జూచుచుండక పోయినను దమతమ కను రూపములయిన కార్యములందు నియుక్తులయి యుండువారిని నిడుద లయిన వీణతంతి స్వరములనుంబోలె ననువ ర్తింపవలయును. ధర్మములకు విరోధము లేకుండునట్లుగా వారికిఁ బ్రియ మాచరింపవలయును. 'ఈలోకము నాది' యని తలఁచురాజు వ్యవహారమును గలరూపునఁ దెలిసికొని, సూర్యుఁడు నిడుద లయిన తనకిరణములంబోలె బ్రియాప్రియములను సమముగా జేసికొని కొండవలె దిటగా నిలిచి ధర్మమునే రక్షింపవలయును. లేక యేరాజును—నందఱును 'నితఁడు నావాఁడు' అని భావించు రోయట్టిరాజుపర్వతమువలెఁజలింపకుండును. వాదిప్రతివాదులకు వ్యవహారమును జక్కఁబెట్టుటకుఁ బూనినపుడు రాజుప్రియులనియు, నప్రియులనియు భేదముచేయక యిరు తెగలను సూర్యుఁడు తనకిరణములంబోలె సమముగాఁ జూచుచు ధర్మమునే నిలఁబెట్టవలయును. రాజు తనకార్యము లన్నింటియందును నాయా దేశములను, వారివారి ప్రకృతులను, నాయాకులములను దెలిసినవారును, మృదువుగాఁ బలుకువారును, నడివయసు వారును, దోషము లేనివారును, హితము సేయుటయందే యాసక్తి గలవారును, అన్నిటియందుఁ బనుపడి యాటి తేటినవారును, జేరాసలేనివారును, జదువరులును, అడఁకువ గలవారును, ధర్మమునందు నిలుకడగలవారును, సమస్తకార్యములను రక్షించు

నట్టివారు నగుపురుషులను నియమింపవలయును. ఈ ప్రకారము రాజు చారులును మున్నిడికొని వారు చెప్పినచొప్పున నాయా కార్యములుజరుగురీతులునువానికిఁదుడఁగలుగుఫలములును దెలిసికొని మిక్కిలి జాగరూకతతో వాని ననుష్ఠించి సంతృప్తి నొందవలయును. రాజు వ్యర్థకోపమును, సంతోషమును బొందకయుఁదానే యొక్కొక్క కార్యమునుజక్కఁజూచుకొనుచును, బొక్కసములు (అనఁగా నాదాయవ్యయములను) తనకన్నారఁ బరికించుచును నుండునో యతనికి భూమి సకలధనములను నిచ్చుచుండును. ఏ రాజుతనయధికారులకును, బ్రజలకును, వారేదేనిమంచి చేసినచోఁ బ్రకటముగా వారిని సత్కానించునో, దండింపఁదగిన వారిని శాస్త్రోక్తప్రకారమున దండించునో, తన్నుఁదానురక్షించుకొనుచునురాజ్యములను కీడులనుండిగాచుచుండునో, యతఁడే రాజధర్మములను దెలిసినవాఁడగును. సూర్యుఁడు తనకిరణములనుగ్రిందనున్న యన్నింటియందునుబ్రసరింపఁజేయునట్లు రాజు తనరాజ్యమును దానేయెప్పుడును జూచుకొనుచు బుద్ధిచేతఁ దన చారులను ననుచరులను బరామర్శించుచుండవలయును. రాజు కాల మెఱిగి ప్రజలవలనఁ బన్ను పుచ్చుకొనవలయును. తాను జేయునదొక్కటి సూచింపరాదు. బుద్ధిమంతఁడగువాఁడావును నొక్కపెట్టునఁగాక నాఁడునాఁటికిఁ బిదుకుకొనునట్లు, రాజును భూమిని నాఁడునాఁటికిఁ బిదుకుకొనవలయును. తుమ్మెద పువ్వుల నుండి తేనియను గూర్చుకొను క్రమముననే రాజును, ధనమును కొంచెముకొంచెముగాఁ దీసికొనుచుఁ గూర్చి పెట్టవలయును. కొంతధనమును బదిలముగా నెత్తిపెట్టి మిగిలినదానిని రాజు ధర్మములుచేయుటకును, గామములనుభవించుటకును వెచ్చింప

వలయును. శాస్త్రవిధులను దెలిసిన బుద్ధిమంతుఁడగు రాజు కూర్చి పెట్టిన మొదలు ధనమునుండి వెచ్చము సేయరాదు. ధనమును దేనినిగాని కొంచె మని నిరాకరింపరాదు. పగవాఁడు దుర్బలుఁడని యవమానింపరాదు. అతఁడు తనబుద్ధిచేతఁదన్నుఁ బరిశీలించుకొను చుండవలయును. బుద్ధిలేనివారియందు నన్నుకముంపరాదు. నిలుకడయు, సమర్థతయు, తన్నుఁ దా నడంచుకొనుటయు, బుద్ధియు, ఆరోగ్యమును, వికారపడకుండుటయు, శూరత్వమును, దేశకాలములందుఁ గనుగలిగి యుండుటయు ననెడి యీయెనిమిదియు ధనము స్వల్ప మయినను నధికమయినను బెచ్చు పెరుఁగునట్లు చేయును. రవ్వంతయగ్గి, నేయి పోసినచో పెద్దమంటగా మండును. ఒక చిన్నవిత్తు వేలకొలది వృక్షము లగును. రాజు తనయాదాయమును వెచ్చమును మిక్కిలి విపులము లని విన్నను వానినిబట్టి యల్పములగు ధనములను సలక్ష్యముసేయరాదు. శత్రువు, బాలుఁడయినను, వయసుకాఁడయినను, ముదుకఁడయినను, బరాకుపడియున్న వానిని జంపనేర్చును. కొఱమాలిన శత్రువయినను కాలమును దోడ్పాటుచేసికొని రాజును వేరుతోఁగూడఁ బెకల్పనేర్చును. కాఁబట్టి కాలమును గనుఁగొనురాజే రాజులందు మిక్కిలియు శ్రేష్ఠుఁడు. శత్రువు బలవంతుఁడయినను, దుర్బలుఁడయినను, దుష్టుఁడగు నేని యొకరాజుకీర్తిని శీఘ్రముగా నాశముసేయఁగూడును; అతనిధర్మమును నడ్డగింపఁగూడును; అతనిధనమునకు విఘ్నముసేయఁగూడును; అతనిబలిమిని నాశముసేయఁగూడును. కాఁబట్టి రాజుతనకు శత్రువుగలఁడేని మనసు కుదురుగానుంచుకొని వానివలనఁ బరాకు పడకుండవలయును. బుద్ధిమంతుఁడగు



రాజు సంపదనుగాని జయమునుగాని కోరినచో, యతఁడు తన వ్యయమును వచ్చుబడిని గూడఁబెట్టిన ధనమును బరిపాలనమును జూచుకొని శత్రువుతో సంధిగాని యుద్ధముగాని చేయవలయును. ఈ కారణమునుబట్టి రాజు బుద్ధిమంతుఁడగు మంత్రితోడు నాశ్రయింపవలయును. చక్కఁగాఁ బ్రకాశించుచున్న బుద్ధి యెట్టి బలవంతుఁడగు శత్రువునైనను జంపును. బుద్ధిచేత బెరుఁగుచున్న బలమును బాలింపవచ్చును. వర్ధిలుచున్న శత్రువును బుద్ధితోడ్పాటుచేత దుర్బలునిఁ గావింపవచ్చును. కాఁబట్టి యొక్కొక కార్యమును బుద్ధిని మున్నిడికొని గావించినచో మిక్కిలి కొనియాడఁదగినదగును. రాజు ధీరుఁడును దోషహీనుఁడనగు నేని యతఁడు గోరినచో, మిక్కిలి యల్పమయిన సేన చేతనే తన కామములన్నియు నొడఁగూర్చుకొనవచ్చును. అయిన నతఁడు స్వార్థపరు లయినయిచ్చకపు వాండ్రను జేర్చుకొని యుండునేని యల్పమయిన శ్రేయమునుగూడఁ బూరించుకొనఁజాలఁడు. ఈ కారణములనుబట్టి రాజు ప్రజలనుండి మిక్కిలి మెలపునఁ బన్నుఁ బుచ్చుకొనుచుండవలయును. అతఁడు దీర్ఘ కాలము ప్రజలను బీడించుచుండేనేని, \*క్షణముసేపు మెఱసి నూయమగు మెఱపుఁగవలెనే యతనిసంపద సమూలముగా

\* ఇట 'రాజు ప్రాణులయందు నెయ్యముగలవాఁడై సమస్త ప్రజలవలనను సంపదకు మూలమయినధనమును బుచ్చుకొనవలయును. చాలకాలము బీడింపఁబడుచున్నను శక్తికిఁదగునట్లు ధనమునుగడించు ప్రయత్నముతోఁ గూడియుండవలయును' అని దాక్షిణాత్యపాఠము. 'తస్మాద్రాజాప్రగృహీతః ప్రజాసు మూలం లక్ష్మ్యైస్సర్వశో హ్యదదీత దీర్ఘ కాలం హ్యపి సంపీడ్య మానో వ్యూష్యా తస్య ద్వ్యవసాయేన శక్త్యా' అని దాక్షిణాత్యమూలము.



నశించును. విద్యను, తపమును, విపులమయిన ధనమునంతయుఁ బూనిక చేతఁబడయ శక్యమగును. అది దేహధారులయందుబుద్ధి ననుసరించియుండును. కాఁబట్టి పూనికగొప్పదియని తెలిసికొన వలయును. ఈదేహమందు బుద్ధిగలవారును గొప్పమనస్సుగల వారును నగు నింద్రుఁడు, విష్ణువు, సరస్వతియు, భూతములు నెప్పుడును వాసముచేయుచున్నవి. కాఁబట్టి తెలివిగలవాఁడు (పూనికమాలి) దేహము నవమానింపరాదు. పేరాసగలవానిని నెడతెగక దానములిచ్చి లోపఱుచుకొనవలయును. పేరాసగల వాఁడు పరునిధనమును బొందినను దనివి నొందఁడు. పుణ్యఫల మయిన భోగమందు నెల్లవారికి నాస యుండును. ఎవనికి ధన ములేదో వాఁడు (ధనమువలనఁ బడయఁదగిన) ధర్మమును, గామ మును బడయఁజాలఁడు. పేరాసగలవాఁడు, ఐశ్వర్యమునుబడసి యుండినను బరులధనమును, భోగమును, బుత్తులను, భార్యలను నన్నిటిని గోరును. ఆశగలవానియం దన్నిదోషములునుండును. కాఁబట్టి రాజు పేరాసగలవానిని జేర్చుకొనరాదు. తక్కువ వానినిగూడఁ దానుదనంతటఁ బరిశీలించి పనియందు నేర్పఱుప వలయును. ప్రాజ్ఞుఁడగువాఁడు పగవానిపూనికలను, సమస్తము లయిన ప్రయోజనములను నాశము నేయవలయును. పాండు కుమారా ! కులీనుండును, నాప్తుండు నగునేరాజు ధర్మయుక్తు లును, జ్ఞానవంతులునగు బ్రాహ్మణులవలన నుపదేశమునొందఁ గోరునో. మఱి మంత్రులచేత రక్షితుండగునో యట్టిరాజు. తన రాష్ట్రమందలి ముఖ్యుల నెల్లఁ దనపక్షమున నిలఁబెట్టుటకుఁజాలి నవాడగును. రాజా! నీకు శాస్త్రప్రోక్తములయిన ధర్మముల నెల్ల సంగ్రహముగాఁ జెప్పితిని. వానిని బుద్ధిచేతఁ దెలిసి

కొనుము. ఏరాజు ధర్మముల ననుసరించి కార్యములను గావించునో, యతఁడు భూమిని బరిపాలింప శక్తుఁడగును. ఏరాజు నీతిపద్ధతివలనఁ గలుగుసుఖమును బాటింపక యలఘైకగాఁ గలుగుసుఖమును వెదకుచున్నాఁడో యతఁడు రాజ్యమువలని యుత్తమసుఖమును బడయకుండుటయేకాక పరలోకసుఖమును బడయఁజాలఁడు. ధనవంతులును, మతిచేతను శీలముచేతను బూజితులును, గుణపంపన్నులును, యుద్ధమందుఁ బరాక్రమము జూపినవారును, సంధి విగ్రహాదులయిన యాఱుగుణములందు నెచ్చరికగలవారును, బ్రయత్నశీలురు నయిన శత్రువులను బరాకులేకఁడునట్టివాఁడు కనుగలిగియుండి శీఘ్రముననే చంపును. \*పలువిధములయిన కార్యములందును నుపాయములను జూడవలయును. ఉపాయములేకయె బుద్ధిని జెల్లింపరాదు. దోషములు లేనివారియందును దోషములు చూచునట్టి మనుష్యుఁడు త్తమమయినసంపదను, బెనుకీర్తిని, ధనమును బడయనేరఁడు. స్నేహితులిరువురయందుఁగల ప్రేమమును, నొక్కకార్యమందు వారెంతెంత చేసినదియుఁ బెలిసి విచారించివారియం దేమిత్తుఁడు పెనుభారము దాల్పఁదగునో వానినే యుత్తమస్నేహితునిగాఁ బ్రాజ్ఞుఁడు చెప్పవలయును. నేను జెప్పిన యీరాజధర్మముల ననుష్ఠింపుము. మనుష్యులను రక్షించుటయందు మతి నుంపుము. సుఖముగా నాపూర్వములవలని ఫలమును బడయు

\* పలువిధములయిన కార్యములను బరికించి యందువలన నుపాయములను పెలిసికొనవలయును. ఉపాయములేక వట్టిదైవమునందే బుద్ధిసూనరాదు' అని యాశయము.

దువు. రాజా! జగమునకంతటికిని ధర్మమే మూలముచుమీ' యనెను. ఇది నూటయిరువదియవ యధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్మఁడు యుధిష్ఠిరునకు దండస్వరూపము } —  
మొదలగువానిని జెప్పట.

ధర్మరాజు 'పితామహా! సనాతన మయినరాజధర్మము నీవి పుడుచెప్పి ముగించితివి. నీవు చెప్పినదానినిబట్టి దండమే యన్ని టికంటె గొప్ప దనియు, నన్నింటికి నీశ్వరుఁ డనియుఁ దోచు చున్నది. ఏలన దండమందే సర్వము నెలకొనియున్నది. ప్రభూ దేవతలు, ఋషులు, మహాత్ములయిన పితరులు, యక్షులు, రాక్షసులు. పిశాచులు, విశేషించి మనుష్యులు, మఱియు లోక మందుఁ బక్షులుమొదలుగాఁ దక్కువ యోనులందుఁ గలసకల స్త్రాణుల నీ నెడివాని కన్నిటికిని, మఱియుఁ దక్కినవాని కన్నిటికిని మహాతేజం బగు దండమే యెక్కువయని నీవుచెప్పితివి. చరాచరములతోడను. సురాసురమనుష్యులతోడను గూడిన లోక మంతయు దండమునకు లోనై యుండుటచూచువారి కెల్లఁదెలియుచున్నది. భరతసింహమా! కాఁబట్టి నేను దీనినిగలరూపునఁ దెలియఁగోరుచున్నాను. దండ మనఁగా నెద్ది? దాని రూపమేమి? దాని ముఖ్యగతియేమి? దేనితోఁ జేయఁబడినది? ఎక్కడనుండి పుట్టినది? దాని లక్షణము లెవ్వి? అది యెట్లు ప్రభు వగును? ప్రజలయందు విహితరూపమై యది యెట్లు మేలుకొని (పాలించుచు) నున్నది? ఏది మునుపును వెనుకను (అనఁగా నెప్పుడును) లోకమును బాలించుచు మేలుకొనియున్నది, ఎదియన్ని టికి మునుపటిదిగాఁ దెలియుచున్నది? దండ మనఁబడు మేటి

యెవరు? దండము దేనియం దూఁదియున్నది? దానిగతియేమి?’ అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు “కురునందనా! దండ మనఁగా నేమియోయదివ్యవహార మనియు నెట్లుచెప్పఁబడునో; చెప్పెదను; వినుము. ఈలోక మందన్నియు దేనికి లోనై యున్నదోయదియే దండమనఁబడును. మహారాజా! ధర్మమును జక్కఁగా నిలఁబెట్టునదే దండము. అది వ్యవహారమనియుఁ గొన్నియెడలఁ జెప్పఁబడును. లోకము లందు నజాగ్రత్తలేకుండు బుద్ధిగలవారు, ధర్మమునకు లోపము రాకుండునట్లు చేయుపద్ధతి యేదియో యదియే \*‘వ్యవహారము’ అనుపదమునకు ముఖ్యమయిన యర్థముగా గ్రహింపఁబడుచున్నది. రాజా! మనువు మొట్టమొదలీ తత్త్వమును జెప్పెను. అది యే దనగా—‘ఎవఁడు ప్రియులందు, నప్రియులందును సమమయిన బుద్ధిగలిగి పక్షపాతములేక దండమును జక్కఁగా జరుపుచుఁ బ్రజలను జక్కఁగా రక్షించునో యతఁడు కేవలధర్మ మేకానివేఱుగాదు’—అనియే. నేను జెప్పినట్లే యీ వచనమును మనువు పూర్వమే చెప్పియున్నాఁడు. ఇది వసిష్ఠుఁడు చెప్పిన బ్రహ్మదేవుని మహావచనమునగును. మునుపె యిట్టివచనము చెప్పఁబడియుండుటవలన దీనిని ‘ప్రాగ్వచనము’ (మొట్టమొదటి మాట) యని తెలియుదురు. మఱియు దండమువలననే పరులధనమును నపహరించుటలేకుండఁ జేయుటచే నాదండము వ్యవహార మనుపేరను బిలువఁబడునదయ్యెను. ధర్మార్థకామములను త్రివర్గమును—, ఆదండమును జక్కఁగా జరుపుటవలననే

\* ‘వ్యవహారి’ వి+అవహారి-అపహారి’=దుర్మార్గమున నితరులధనమునపహరించుట, వి=లేదని వ్యుత్పత్తి.

యెపుడును బ్రవర్తించుచుండును. దండమును జక్కఁగాఁజెల్లింపనిచో నామూఁడును గొనసాగవు. దండము పరమదైవము. అది రూపమున జ్వలించుచున్న యగ్నివలెఁ జూపట్టును. అది నల్లగలువరేకులవలె నల్లగానుండును. దానికి \*నాలుగుకోటలును +నాలుగుభుజములు, ‡నెనిమిదిపాదములును, బెక్కుకన్నులును

\* మానభంగము, ధనాపహరణము, శరీరదండము. వధము అనునాలుగు ప్రాణిహింసాసాధనములే నాలుగు కోటపండ్లు.

+ బాహువులనఁగా ధనముదీసికొనుసాధనములు—1. ప్రజలవలనను. సామంతరాజులవలనను పన్నుదీయుట. 2. అబద్ధమాడినవానికి వాఁడు చెప్పినధనమునకు రెండింతలపరాధము విధించుట. 3. అసత్య మాడుప్రతివాదికి సమమయినధనమునుదండుగ విధించుట. 4. ధనవంతుఁడును, లోభియునగు బ్రాహ్మణునియొద్దనుండి ధనమునంతయు నాక్రమించుట యనెడి నాలుగు.

‡ ఇట పాదము లనఁగా సంచరించుటకు సాధనము లయినవి—అది 1. ఆవేదనము (సంతకముచేసి వాదాడుట) 2. భాష (ప్రతివాదినిబిలిచివానిముంగలనట్లే వ్రాసియుంచుట) 3. సంప్రతిపత్తి (వాదివ్యవహారమును బ్రతివాదియొప్పుకొన్నయెడల నొక్కరికిని దండుగవిధింపక సమాధానముచేయుట.) 4. మిథ్యోత్తరము (వాదియభియోగము మిథ్యయనిచెప్పుట.) 5. కారణోత్తరము (వాది చెప్పినట్లు జరిగినదివాస్తవమే కాని యదిమరల నిచ్చియైనదని ప్రతివాది చెప్పుట) 6. ప్రాజ్ఞాన్యము (ఈవిషయమునే మరిచొకప్పుడు వీఁడు నన్నడిగి యపజయమునొందినాఁడని ప్రతివాదిచెప్పుట) 7. ప్రతిభువు (ఈ మూఁడుత్తరములకును వాది ప్రతివాదులుచేసి యీవలసిన పూటచీటి) 8. క్రియ (వారివారిపక్షములకును వలయుసాక్షి, పత్రము, అనుభోగము, ప్రమాణము మొదలగువానిని జూపుట) 9. ఫలసిద్ధి (దానినుండి తప్పకుండువానికి జయము) వీని యందు సంప్రతిపత్తి యనుమూఁడవ వానియందు దండము విధించుటకుఁ గారణము లేనందునఁ దక్కినయెనిమిదియు దండమునకుఁ బాదములని చెప్పఁబడుచున్నవి.

§ 'రాజు, అమాత్యుఁడు, పురోహితుఁడు, పరిషత్తు' అనెడి నాలుగుదండమునకుఁ గన్నులగును.

గలిగియుండును. దానిచెవులు శంకువులవలె నుండును. దాని వెండ్రుకలు నిట్టనిలిచియుండును. అది \*జటలుగలిగి రెండునాలు కలతోఁగూడియుండును. దానిమొగము రాగివలె నెఱ్ఱనై యుండును. అది సింహపుఁజర్తమును దొడిగియుండును. దండ మిట్లు గ్రూపమునుదాల్చి యెప్పుడును దారసింప రాకుండును. అది మరల కత్తి, విల్లు, గద, శక్తి, త్రిశూలము, ముద్గరము, బాణము, ముసలము, పరశువు, చక్రము, స్రాసము, దండము, ఋషి, తోమరము, మణియుఁగలయాయా యాయుధములన్నింటిమూర్తులను దాల్చి యాయన్నియుఁ దానై లోకమున సంచరించుచుండును. దండము భేదించుచును, ఛేదించుచును, నొప్పించుచును, ద్రుంచుచును, చీల్చుచును, బ్రద్దలువాపుచును, కొట్టుచును, పయిఁబడుచునునిట్లుచరించుచుండును. యుధిష్ఠిరా! దండమునకివి పేళ్లు. అసి, విశసనము, ధర్మము, తీక్షణవర్తము, దురాసదము, శ్రీగర్భము, విజయము, శాస్త్ర, వ్యవహారము, ప్రజాగరము, శాస్త్రము, బ్రాహ్మణమంత్రము, ప్రవచనము, పరము, ధర్మపాలము, అక్షరము, కోపము, సత్యకము, నిత్యకము, గృహము, అసంగము, రుద్రతనయము, మనువు, జ్యేష్ఠము, శివంకరము, అనునవి. ఇవి దండమునకుఁ జెప్పఁబడుచున్నవి. దండమువ్యాపకుఁడును, యజ్ఞరూపియు, మాటిమాటికిఁ బెనురూపముదాల్చువాఁడును, మహాపురుషుండునయిన భగవంతుఁడు నారాయణుఁడనువానిని ప్రభువుగాఁజెప్పఁబడుచున్నది. అట్లే లోకమును బరి

\* పెక్కుసందేహములు గలుగుటచే జటగలది యనఁబడెను. ఒకటి కొకటి సంబంధపడకుండు వాది ప్రతివాదుల రెండువిధములయిన వచనముల వలన రెండువిధములయిన నాలుకలుగల దానివలె నున్నదని యాశయము.



పాలించు దండనీతి బ్రహ్మదేవుని పుత్రియనియు, లక్ష్మీయనియు, నీతియనియు, సరస్వతియనియు జెప్పఁబడుచున్నది. దండము పెక్కుశరీరములు గలది. కురుకులతలకా ! అర్థము అనర్థము, నుఖము దుఃఖము, ధర్మము అధర్మము, బలము, అబలము, ఔర్భాగ్యము భాగధేయము, పుణ్యము పాపము, గుణము దోషము, కామము అకామము, క్షణము, పగలు, రాత్రి, మానము ఋతువు, ప్రమాదము, అప్రమాదము, సంతోషము, శోకము, శమము, దమము, దైవము పురుషకారము, మోక్షము బంధము, భయము, అభయము, హింస, అహింస, తపము, యజ్ఞము, సమాధి, విషము, అమృతము, ఆది, మధ్యము, అంతము, కృతములగువానివిస్తరము, మదము, ప్రమోదము, దర్పము, ఉంభము, ధైర్యము, నయము, అనయము, అశక్తి, శక్తి, మానము, స్తంభము, వ్యయము, ఆయము, వినయము, వినర్థము, కాలము, అకాలము, అన్యతము, అజ్ఞత్యము, సత్యము శ్రద్ధ, అశ్రద్ధ, క్లిబత్వము, వ్యవసాయము, లాభము, అలాభము, జయము, అపజయము, తీక్షణత్వము మృదుత్వము, అత్యుగ్రము, ఆగమము, అనాగమము, విరోధము, అవిరోధము, కార్యము, అకార్యము, బలము, అబలము, అసూయ, అసనూయ, ధర్మము అధర్మము, సిగ్గు సిగ్గులేమి, హీనంపత్తి, విపత్తి, తేజస్సు, కర్తృములు, పాండిత్యము, వాక్ష్మక్తి, బుద్ధితత్వత (వీనిని గలరూపునఁ దెలిసికొనుట) అని యిట్లు దండము నకుఁ పెక్కులురూపు లీలోకమందు వెలయుచున్నవి. ఈలోకమందు దండములేనిచో నొకరినొకరు గొట్టుకొనుచుందురు. ధర్మరాజా ! దండమువలని భయముననే యొకరినొకరు కొట్టు

కొనకున్నారు. రాజా! ఈలోకమందుఁ బ్రజలు ప్రతిదినమును దండముచేత రక్షితులై యేచుమీ! రాజును వర్ధిల్లఁజేసెదరు. కాఁబట్టి దండమే ముఖ్యగతి. రాజా! దండమీలోకము నెప్పుడును ధర్మమార్గమున నెలకొలుపుచున్నది. సత్యమునం దూనిన దైన ధర్మము ప్రాప్తాణులయం దున్నది. ద్విజశ్రేష్ఠులు ధర్మముక్తులై \* దేవతలతోఁ బాటిగాఁజేర్చి లెక్కింపఁదగినవారగుదురు. దేవతలవలననుండి యాగముగలిగినది. యాగము దేవతలను సంశోష పెట్టుచున్నది. దేవతలును సంతృప్తులై లోకులను నింద్రునకు నొప్పగింతురు. ఇంద్రుఁడు నీప్రజల ననుగ్రహించు (ధాన్యాదులను బండించు వర్షమురూపమున) నన్నము నిచ్చుచున్నాఁడు. సమస్తభూతములప్రాణములును, అన్నమందే యెప్పుడు నెలకొనియున్నవి. దానివలనఁ బ్రజలు గుదురుకొనుచున్నారు. దండము (క్షత్రియరూపమున) నాప్రజయందు మేలుకొనియున్నది. ఇట్టి ప్రయోజనముగల దండము క్షత్రియరూపమునొంది ప్రజలను రక్షించుచు, నెప్పుడును మిక్కిలి యెచ్చరికగలదై నాశములేనిదై మేలుకొనియున్నది. అది యీశ్వరుఁడు పురుషుఁడు, ప్రాణము, సత్త్వము, వృత్తము, ప్రజాపతి, భూతాత్ముఁడు, జీవుఁడు ననెడి యాయెనిమిది నామములచేఁ జెప్పఁబడుచున్నది. ఈశ్వరుఁడు (సేనారూపమగు) బలముతోఁగూడినవాఁడును, (ధర్మము, వ్యవహారము, దండము. ఈశ్వరుఁడు, జీవుఁడనెడి) యైదింటిచేత నయినవాఁడునగు రాజునకు నైశ్వర్యమును దండమును రెంటిని నొసంగెను. యుధిష్ఠిరా! అతనికిఁ

\* 'దేవయుక్తాః' అని పాఠము. 'వేదయుక్తాః' అని జె. మూలము తెలియునది.

గులమును, మిక్కిలి ధనవంతులగు నమాత్యులును, ప్రజ్ఞయు, (శరీరము, బుద్ధియింద్రియముల నెడి వీని) బలములును, పూర్వోక్తములయిన యెనిమిది వస్తువులచేఁ గలిగింపఁబడు బలమును, మఱియు (కోశాదులవలనఁ గలుగు) నితరబలమును నావశ్యకములుగాఁ జెప్పఁబడియున్నవి. ఆబలము గజములు, అశ్వములు, రథములు, పదాతులు, ఓడలు, బరువుమోయువారు, దేశమందలివారు, (అడవియందుఁగల) గొల్లలు న నెడి యెనిమిదియంగములు గలదిగాఁ జెప్పబడుచున్నది. మఱియు సన్నాహముతోఁ గూడిన సేనకు, రథికులును. సేనుఁగు రాతులును, గుఱ్ఱపు రాతులును, గాలుబంట్లును, మంత్రులును, వైద్యులును నంగములగును. భిక్షకులును, బ్రాహ్మిణ్యవాకులును (ముఖ్య న్యాయాధికారులును) జ్యోతిషికులును, శాంతికమారక కర్తములను జేయువారును, బొక్కసమును, మిశ్రులును, ధాన్యమును మఱియుఁ దక్కిన సకలమైన యుపకరణములును రాజ్యమునకు దేహమగును ఆదే హమునకు, అమాత్యుఁడు మొదలయిన యేడు ప్రకృతులును, పూర్వోక్తములయిన యెనిమిదంగములు నుండును. దండమును రాజ్యమునకు బలీయమయినయంగమగును. (సేనారూపమయిన దండము రాజ్యమునకుఁ బుట్టుచోటు. అది కారణముగా నీశ్వరుఁడనుగ్రహించి యెప్పుడును లోకమును రక్షించునట్టి దండమును రాజునకొసంగెను. సనాతన మయినయీ ప్రపంచ మంతయు దండస్వరూపమే. రాజునకు దండమునకంటె మిక్కిలి పూజ్యమయినది లేదు. దండమువలననే ధర్మము రీతులు ప్రదర్శింపఁబడుచున్నవి. లోకమును రక్షించుకొనుటకును, వారివారి ధర్మములను నెలకొలుపుట కొనుటకును బ్రహ్మదేవుఁడే దండము నేర్పఱ

చెను. బ్రహ్మవలననుండి పుట్టినవ్యవహారము మఱియొకటి గలదు. అందులకు వాదిప్రతివాదు లిరువురు కారణము. ఆవ్యవహారమునకు నాయురువురిలో నొకనిమందు నమ్మికయుంచి(తీర్పు చేయుట) లక్షణముగా నుండుటంబట్టి యది హితముతోఁగూడి నదై చూపట్టుచున్నది. మఱియొక విధమయిన వ్యవహారమును గలదు. అదివేదాత్మకమయినది దానికి వేదము కారణమనియుఁ జెప్పఁబడుచున్నది. వ్యవహారము మూడవదియు మఱొకటి గలదు. అది కులాచారమును సంబంధించినది. మఱియు నది శాస్త్రముల ననుసరించినది. \*వాదిప్రతివాదు లిరువురయం

\* వ్యవహారమనఁగా నిప్పటిచట్టమనిచెప్పవచ్చును. ఇచట మూడు విధములయిన వ్యవహారములు చెప్పఁబడినవి. మొదటిది సాధారణమయిన వ్యవహారము—అనఁగా చట్టము. దీనినిబట్టి వాదిప్రతివాదుల తగవులుతీర్పఁబడును. ఇందు సివిల్ క్రిమినల్ చట్టములు రెండు నడంగియున్నవి. దీనిని భర్తృప్రత్యయలక్షణ మని చెప్పఁబడును. ఇరుదెగలయం దొకరివలనినమ్మిక లక్షణముగాఁగలదియని యర్థము. ఒకవ్యాజ్యము వచ్చినపుడు రాజుగాని మఱే న్యాయాధికారిగాని సాక్ష్యమును విచారించి యిరుదెగవారిలో నొకరియందు నమ్మకముంచి తీర్పుచెప్పను. దీనివలన విడుదలయో దండనమో కలుగును. ఈరెండుపక్షములకు నదిదండనూపమే యగును. రెండవవిధమగువ్యవహారము వేదమునందలివిధియగును. శ్రుతిస్మృతులందు మనుష్యుని యాచారధర్మమొక్కొక్కటిని గుఱించి విధింపఁబడియుండు విధానములేయివియగును. మూడవదియగు వ్యవహారము కులమును(లేక) కుటుంబములను సంబంధించినది. ఇది కులాచారమనియుఁ జెప్పఁబడును. కులాచారము స్థాపితమైయున్నచట్టమునకు విరుద్ధముగాని, వేదవిధికిఁ బ్రతికూలముగాని, కాకున్నచో నదియనుంగీకారపాత్రమగును. భీష్ముడిచటఁగులాచారముశ్రుతిస్మృతులకును ప్రతికూలమయినదిగాఁదలఁపరాదనియభిప్రాయపడుట తెలియునది. (ప్రతాపచంద్రరాయలు.)

దొకనియెడ నమ్మికయుంచి తీర్పుచేయుట లక్షణముగాఁ గలదని పూర్వము చెప్పఁబడినట్టి వ్యవహారము, రాజునందు నెలకొని యుండునదిగా మన మెఱుఁగవలయు. దానిని దండ మనియుఁ, బ్రత్యయ మనియు (సాక్ష్యమందలి నమ్మక మనియు) రెండు పేళ్ల మనము తెలియవలయును. దండము ప్రత్యయముచేత నిర్వర్తింపఁబడుట చూపట్టుచున్నను దాని స్వరూపము వ్యవహారమనియే చెప్పఁబడు చున్నది. వ్యవహార మని చెప్పఁ బడునది వేదవిషయాత్మకముగా నుండును. (అనఁగా వేద విధుల రూపముగా నుండును.) వ్యవహార మేది వేదము నుండి పుట్టినస్వరూపము గలదియో యది ధర్మ మగును. అది ధర్మమునందు శ్రద్ధగలవారికి గుణమును (హితమును) గలిగించునది. కృతాత్ముఁ డగువాఁ డావ్యవహారమును \* ధర్మ మునుంబోలె వ్యవహరించి యున్నాఁడు. మూఁడవదియగు వ్యవహారము సయితము ప్రజలను రక్షించునది. అందులకును మూలము వేదమే. అది మూఁడులోకముల నుద్ధరించుచున్నది. అది సత్యస్వరూపమయినది; ఐశ్వర్యమును జెంచునది. దండ మను నదియే సనాతనమయిన వ్యవహార మని మనము చూచి తిమి. వ్యవహారమని చెప్పఁబడునదియేవేదము. వేద మనునదియే ధర్మము. ధర్మ మనునదియే సత్పథము. ఈకడపటిదియే తొల్లి పితామహుండును, బ్రజాపతియునగు భగవంతుఁడు బ్రహ్మదేవుఁ డుగా నుండెను. బ్రహ్మనురాసురులతోడను, మనుష్యులతోడను,

\* మనువు మొదలయినవారు ధర్మమునకుఁగూడ రాజులు జరుపునట్టి వ్యవహారము (చట్టము) పలెనే లోపడఁదగు నని చెప్పియున్నా రని యిచట భావము.

నురగులతోడను, మఱియుఁ దక్కినవారితోడను గూడిననకల  
లోకములకును గర్తచుమీ! కాఁబట్టి యతనివలననుండి భర్త  
ప్రత్యయలక్షణమగు (వాది ప్రతివాదులం దొకరివలననమ్మికచేఁ  
దీర్చుచెప్పట లక్షణముగాఁ గలదగు) వ్యవహారము మనకునుప్ప  
తిల్లినది. కాఁబట్టియతఁడు వ్యవహారము నుద్దేశించి 'తనధర్మము  
చొప్పునఁ బాలించునట్టి రాజునకుఁ, దల్లిగాని, తండ్రిగాని,  
తోఁబుట్టువుగాని, భాగ్యగాని, పురోహితుఁడుగాని దండింపఁ  
దగని వారొక్కరును లేరు' అని దీనిని జెప్పెను' అనెను. ఇది  
నూటయిరువదియొకండవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

భీష్మఁ డుధర్మరాజునకువసుహోమమాంధాతల  
సంవాదమును జెప్పి దండోత్పత్తి మొదలగు  
వానిని చెలుపుట.

భీష్మఁడు 'ఈవిషయమందుఁ బురాతనమయిన యీయతి  
హాసము నుదాహరించెదరు. అంగదేశమందు వసుహోమఁ డసి  
ప్రసిద్ధుం డయిన యొకరా జుండెను. అతఁడు మిక్కిలికాంతిమం  
తుఁడు. అతఁ డెప్పుడును ధర్మకార్యములు చేయుచుండువాఁడు.  
అతఁ డెప్పుడును దపము సలుపుచుండును. అతఁడు పత్నిం  
గూడి దేవర్షు లెప్పుడును సేవించుచుండు ముంజిపృష్ఠమునకుఁ  
బోయెను. అచ్చట నతఁడాహిమవంతపు శిఖరమునందు వసతి  
గావించుకొనెను, రాముఁడు ముంజ మని యచటఁగలవృక్షము  
క్రింద జటలు దీయుటకు నాజ్ఞయిచ్చెను. అది మొదలుగా నా  
ప్రదేశమును సంశితవ్రతులయిన ఋషులు ముంజపృష్ఠమని పేరి



డిరి. అందు రుద్రుఁడుండును. శ్రుతి—ప్రోక్తములయిన గుణములు పెక్కులుగల యారాజపు డామంజప్యష్టమున బ్రాహ్మణులయనుమతిఁ బడసి దేవర్షికి సాటిగా నుండెను. ఒకప్పుడచ్చటికి నుదారచిత్తుఁడును, నింద్రునకు సఖుండునగు మాంధాత యనురాజు వచ్చెను. అతఁడు వసుహోమునియొద్దకుఁ బోయి యామహాతపస్విని జూచి వినయమున నిలుచుండెను. వసుహోముండును మాంధాతకునర్ఘ్యమును, మధుషర్కమునకుఁ గాను బశువును నొసంగి యతనిరాజ్యము సప్తాంగములు కుశలమా, కుశలముగావా, యని యడిగెను. పిదప వసుహోముఁడు సజ్జనులు తొంటినుండి యాచరించు విధులను గలరూపున ననుసరించువాఁ డగుమాంధాతను జూచి 'రాజా! నీకునేనేమి చేయవలయును?' అని యడిగెను. మాంధాత యందులకుఁ బరమప్రీతుండయి కూర్చుండి యున్న మహాప్రాజ్ఞుని వసుహోమునిఁ జూచి 'రాజా! నీవు బృహస్పతిమతము నంతయుఁ జదివియున్నావు. రాజోత్తమా! అట్లే శుక్రుఁడు రచించిన శాస్త్రమును నీకుఁ జక్కఁగాఁ దెలిసియున్నది. కాఁబట్టి దండ మెట్లుపుట్టినదో వినఁ గోరుచున్నాను. దండమునకు మును పేది మేలుకొనియుండును? దానికిఁదుది యే మందురు? దండమెట్లుక్షత్రియుల నిపు డాశ్రయించినదయ్యె? నీవు దీనిని నాకుఁ గలరూపునఁ జెప్పవలయును; నీకు గురుదక్షిణి యొసఁగెదను' అనెను.

వసుహోముఁడు 'రాజా! లోకము నుద్ధరించునట్టి దండ మెట్లు పుట్టినదోవినుము. అదిధర్మమున కాత్మ మైనది. సనాతనమైనది. అది ప్రజలను బాలించుటకును, రక్షించుటకునై యేర్పడినది. సర్వలోకపితామహుండగు భగవంతుఁడు బ్రహ్మదేవుఁడు

యాగముచేయఁగోరి తనకు సరియైనఋత్విజునిఁ గానఁడయ్యెనని  
మాకు వినికి. ఆ దేవుఁడు వెక్కువర్షములు మనసునందుగర్భము  
దాల్చియుండెను. పిదపనాగర్భము వేయేండ్లునిండఁగానే యతఁడు  
తుమ్మనపుడు క్రిందఁబడెను. అది యరిందముఁ డగు తువుఁడను  
ప్రజాపతి యయ్యెను. ఆప్రజాపతి మహాత్ముఁ డయినయాబ్రహ్మ  
దేవుని యాగమందు ఋత్విక్కుగా నుండెను. రాజసత్తమా!  
బ్రహ్మదేవుని యాసత్రయాగము జరుగుచుండునపుడు, బ్రహ్మ,  
యాగమందు నీక్షితుఁడై యుండుటవలన నతఁ డపుడు శాంతుఁ  
డగు యజమానుని రూపమున మెలఁగు చుండుటఁబట్టి (యతని  
యుగ్రరూపమందు వసతిగలియుండిన) దండము (పట్టులేక)  
మఱుఁగయ్యెను. అది మఱుఁగుపడఁగానే ప్రాణులకు సంకరము  
(గజబిజి) గలిగెను. అప్పుడేది చేయఁదగును? మఱేదిచేయ  
రాదు? భుజింపఁదగిన దేది? భుజింపరాని దెది? త్రాగఁదగున  
దేది? ఏది త్రాగరా? దనెడిభేదము లేకపోయెను. సిద్ధియెక్క  
డిది? జను లొకరి నొకరు హింసించిరి. స్త్రీపురుషులం దెవరి  
నెవరు పొందవచ్చును? బొందరా? దను కట్టుపాటు లడుగం  
టెను. ఒకటి యొకరి సొమ్మనునియతి పోయెను. కుక్కలు  
మాంసముల నాక్రమించుకొనునట్లు, జనులొకరి ధనములనొక  
రపహరింపసాగిరి. బలవంతులు బలహీనులను జంపిరి. లోకము  
నందు మర్యాద కలుగదయ్యె. అంత బ్రహ్మ సనాతనుం డగు  
విష్ణునిఁ బూజించి యతనితోడ \*కేశవా! ఈ సమయమందు

\*ఇచ్చట నీలకంఠాదిపాఠములందు, కేశవా! యనియున్నది. అయిననతనికి  
విశేషములు 'శూలవరాయుధ' అని యున్నది. దాక్షిణాత్య కోశములందు  
'శంకర' అని పాఠమును దాని కనుగుణముగా రెండుమూఁడుశ్లోకము లధిక

మాయెడ ననుగ్రహింపఁదగును. ఇపుడు కలిగియున్న సంకరము మాయునట్లు గావింపుమి' యని వేఁడెను. అంత మేటి శూలమును దాల్చినయాభగవంతుఁడు విష్ణు వాలోచించి తన్నుఁ దానే దండముగా సృజించెను. ధర్మము పాదములుగాఁ గల యారూపముననుండి సరస్వతీదేవి దండనీతిని సృజించెను. అది వేగ త్రిలోకములందును బ్రసిద్ధి కెక్కిెను. ఈదండము పాప కారులందుఁ జెల్లింపఁబడుచున్నది. దండమును సయించుకారణ ముంబట్టి యది దండనీతి యని యీలోకమునఁ జెప్పఁబడుచు న్నది. (శూలధరుం డయినయాప్రభుఁడు మఱియుఁ జాలనేవు చింతించి దండనీతిని బ్రయోగించుకొఱకు సర్వవిధములఁబ్రమాణములును, శాశ్వతములునయిన నాలుగువిద్యలను బలువిధములయిన వానియంత ర్భేదములను, సమస్త శాస్త్రములనును గలిగించెను. నాలుగువేదములును, ఆఱంగములును, మీమాం

ముగాను నున్నది కాన యిదియే 'శూలపరాయుధ' అను విశేషణమునకుఁ బొసఁగినదిగాఁజూపట్టుచున్నది. అయినను బెక్కుప్రతులందును లేమినిబట్టియు బ్రసిద్ధవ్యాఖ్యాత యుదాహరింపమింబట్టియుఁ బై పాఠము గయికొనఁబడెను. దాక్షిణాత్యపాఠమున 'అత్రత్వమనుకంపాం వై కర్తుమర్హసి శంకర! అయం విష్ణు స్సఖా తుభ్యం ధర్మస్య పరిరక్షణే. త్వం హి సర్వవిధానజ్ఞః సత్త్వానాం త్వం గతిః పరా, సంకరోన భవే దత్ర యథా తద్వై విధీయతామ్. తతః స భగవాన్ ధ్యాత్వా తదా శూలపరాయుధః, (దేవదేవో మహాదేవః కారణం జగతఃపరమ్. బ్రహ్మ విష్ణ్వంద్రసహితః సర్వైశ్చ స సురాసురైః, లోకసంధారణార్థం చ లోకసంకరనాశనమ్.) ఆత్తనా మాత్తనా దండం సస్సజేదేవసత్తమః' అని యున్నది. కుండలీకరణములోనిది ఔత్తరాహ పాఠ ములందుఁ గలుగవు.

సయు,విరివియైన న్యాయశాస్త్రమును,బురాణమును,ధర్మశాస్త్రమునెడి యీపదునాలుగు విద్యలును, ఆయుర్వేదము, ధనుర్వేదము, గాంధర్వము ననెడి మూడును, నాలుగవదియైన యర్థశాస్త్రమునుగావిద్యలు పదునెనిమిదియే యగును. ప్రసిద్ధములగు నీపదునెనిమిది విద్యలును ధర్మమునుసంబంధించినసంహితలగును. మహేశ్వరుఁ డీ పదునెనిమిది విద్యల యంతర్భాగములను జెప్పెను. మున్నూఱు శాస్త్రములును, డెబ్బది మహాతంత్రములును, మహాదేవునిచేతఁ జెప్పఁబడిన యీవిద్యల యంతర్భేదములే. ప్రసిద్ధమగుపాశుపతతంత్రమును,బ్రసిద్ధమగు పాంచరాత్రమును, యోగశాస్త్రమును, సాంఖ్యమును, లోకాయతనతంత్రమును, బ్రహ్మతుల యనెడుప్రసిద్ధతంత్రమును, దేవతుల, దయినతర్కవిద్యయు, సుఖదుఃఖములను దెలిసికొనుటకుఁ గారణమైనదిగా వన్నెగాంచిన శాస్త్రమును, ఎనిమిదివిధములయిన తర్కవిద్యలును, విస్తరమయిన న్యాయశాస్త్రమును నతఁడు చెప్పెను. పురాణములందలివియు, యాగమును సంబంధించినవియు నగుసంహితలు పదునెనిమిది యని తెలియవలయును. ఈ లోకములందుఁ గల పురాణములన్నియు, సంహితలన్నియును నతనిచేత రచితములయినవి. ధర్మశాస్త్రములును, నల్ల పురాణములును, వేదములును. నేకార్థములే కాని వేఱుకావు. కాఁబట్టి దేవుండు శంకరుండు నానార్థములయినసమస్త శాస్త్రములును, కాలమును దెలుపునట్టిశాస్త్రములను,నలువది నాలుగుకళలను, నుత్తరభాగముతోఁ గూడిన యాయుర్వేదమును,పదునెనిమిదివిభాగములుగలదియు, స్థిరమయినదియునగు దండనీతిని, గాంధర్వశాస్త్రమును, పలువిధములయిన విస్తర

ములుగల యితిహాసమును జెప్పెను. ఇట్లు శబ్దార్థము లడఁగి యున్న యీవిద్యలును మరల వాని విస్తరములయిన వేయి విభాగములును శంకరునిచేతఁ జెప్పఁబడినవి. ఋషులచేతను, దేవతలచేతను, గంధర్వులచేతను. సంతర్భేదములు గలదై విస్తరమయిన వేదమొకటియే మాటిమాటికి లోకమున నభ్యసింపఁబడుచున్నది. సంగ్రహముయిన నాలుగువేదములును, పెద్దలచేత రచితమయిన ప్రసిద్ధములగు వేదవాదములు ననెడి వీనిపాఠము నొందినవాడే వేదపారంగతుఁ డనఁబడుచున్నాఁడు. రుద్రుఁడును, విష్ణువును, నింద్రుఁడును, బృహస్పతియు, శుక్రుఁడును, నుత్తమధర్మవిదుండగు స్వామంభువమనువును నెప్పుడు సమస్త సురాసుర సహితుండు నగు బ్రహ్మదేవుండును, వేదపారగు లగుదురు. వీరలందఱి యనుగ్రహమువలనను వ్యాసుఁడును వేదపారగు ఁడగుచున్నాఁడు. శంతనునిపుత్రుం డగు భీష్ముఁడగునేను విష్ణు శంకర బ్రహ్మల యనుగ్రహమునఁజేసి వేదపారగుఁ డని చెప్పఁబడుచున్నాను. యాజ్ఞవల్క్యుఁడును సర్వవిధముల వేదపారగుండగును. ఆదికల్పమందు బ్రహ్మచేతను, విష్ణునిచేతను, శివునిచేతను సృజింపఁబడిన విద్యలును నొక్కొక్కకల్పమందును మహాభాగ్యవంతులునుదత్తవిదులునగు ఋషులచేతను ఋషికుమారులచేతను, వెక్కండ్రుగూడిన ఋషిసమూహములచేతను మఱిల విభజింపఁబడుచున్నది. మరల సాధువులచేత విభజింపఁబడుచున్నవి. ఇప్పుడును విభజించు శక్తిగల విద్వాంసులచేత విభజింపఁబడుచున్నది. ఈ సరస్వతి పూర్వజన్మముననుసరించి వెక్కువిధములుగా నున్నది. శూలవరాయుధుఁడగు నాభగవంతుఁడు మరల చాలసే పాలించి యాయావర్గము

నకు నొక్కొక్కని నధిపతినిగాఁ జేసెను. సహస్రాక్షుఁడగు నింద్రుని దేవత లీశునిగాఁ జేసికొనిరి. సూర్యునిపుత్రుఁ డయిన యమునిని బితరులకుఁ బతి గావించిరి. దేవతలరాజ్యమందు వరు ణుని జలములకుఁ బ్రభువుఁగావించిరి. కుబేరుని ధనములకును రాక్షసులకును బతిఁగాను, మేరువును పర్వతములకుఁ బతిగాను, సముద్రమాను నదులకుఁ బతిగాను, మృత్యువును బ్రాణము లకుఁ బతిగాను, నగ్నిని దేజస్సులకుఁ బతి గాను గావించిరి. మహాత్ముఁడును, దేవతలయందుఁ బెద్దయు సనాతనుండునగు విశ్వా లాక్షుని రుద్రుల కీశ్వరుఁడుగాను, రక్షకుఁడుగాను బ్రభువు గావించెను. (ఈపదునొకండు రుద్రులును నితనిశరీరము వలన నుండి కలిగినవారు. నానారూపధరుం డగు భగవంతుఁడు శివుఁడు వసిష్ఠుని బ్రాహ్మణులకు నీశ్వరునిగాను, అగ్నిని వసువు లకుఁ బతిగాను, సూర్యుని దేజస్సులకుఁ బతిగాను, జంద్రుని నక్షత్రములకుఁ బతిగాను గావించెను. సూర్యుని దీగలకుఁబతి గాను, పండ్రెండు బాహువులుగల కుమారస్వామిని బ్రాణు లకు రాజుగాను నాజ్ఞాపించెను. వృద్ధిసంహారములకుఁ గారణ మును, సమస్తమునకుఁ బ్రభువునయిన కాలమును (ఆయుధము, శత్రువు, యముఁడు, కర్తృమని కానిరొగము, బాధకర మగు నాహారమును దినఁజేయు నాశ, యముఁడు, కర్తృమని కాని) నాలుగువిభాగములుగల మృత్యువునకును, దుఃఖమునకును సుఖమునకును బ్రభువుగాఁచే సెను. దేవదేవుఁడును, రాజరాజును, బురుషశ్రేష్ఠుఁడును నగు శూలపాణి శివుఁడు సకల రుద్రులకు నీశ్వరుండని వేదము చెప్పుచున్నది. పిదపమహాదేవుఁడు శివుఁడు బ్రహ్మదేవునిపుత్రుఁడును, దనకుఁ బిదపఁ బుట్టినవాఁడును, సకల



ధర్మములను బరిపాలించువారియందు మేటియు నయిన యాత్ము  
 పునిఁ బ్రజలకు నధిపతిగా నొసంగెను. పిదప నాయాగము  
 ముగియుఁగానే మహాదేవుఁడు సమాహితుఁడై ధర్మమునకురక్ష  
 కమయిన దండమును సత్కరించి \*విష్ణువున కొసంగెను. విష్ణువు  
 దాని నంగీరసునకిచ్చెను. అమ్మచిన త్తముఁడు దాని నింద్రుఁడు,  
 మరీచి యనునిరువురకొసంగెను. మరీచి భృగువున కిచ్చెను. భృగు  
 వు ధర్మసహితమయినదండమును ఋషుల కొసంగెను. ఋషులు  
 లోకపాలకులకును, లోకపాలకులు త్సుపునకును, త్సువుఁడు  
 సూర్యపుత్రుండయిన మనువునకును నిచ్చెను. శ్రాద్ధదేవుఁడు  
 (మనువు) సూక్ష్మములగు ధర్మార్థకామములను బడయుటకై తన  
 పుత్రుల కొసంగెను. దండమునందు నయము నెఱుంగఁగోరు  
 వాఁడు సమానయములను వేఱువేఱు తెలిసికొని, దండమును  
 జెల్లింపవలయును. దుష్టులను శిక్షించుటకే దండము. రొక్కమను  
 దండుగలు విధించుట భయమును బయటికిఁ గలిగించు పనికి  
 కాని బొక్కసము నిండించుటకుఁ గాదు. శరీరము సంగహీన  
 ముగాఁ జేయుటగాని వధించుటగాని స్వల్పకారణములనుబట్టి  
 విధింపరాదు. శరీరమును దండించుటయు, గొండపయినండిదొర  
 లించుటయు, స్వదేశమునుండి వెడలఁ గొట్టుటయు గొప్ప కారణ  
 ములనుబట్టివిధింపవలయును. సూర్యపుత్రుఁడగుమనువుజగమును  
 రక్షించుటకై దీనినిబుత్రులకొసంగెను. ఈదండము వరుసగానొక  
 రిచేతనుబ్రయు క్తమై ప్రజలను బరిపాలించుచు మెలంగుచున్నది.

\* ఇందుఁ జాల నసంబద్ధములు పూర్వోత్తర వ్యాఖ్యాతములును గలవు.  
 కాఁబట్టిదీనియందుఁ బ్రక్షిప్తములు చాలఁగలవని తోచుచున్నది. వ్యాఖ్యా  
 శలు నేమియుఁ జెప్పకున్నారు. (ప్ర. రా.)

ఈదండమువలన భగవంతుఁ డింద్రుఁడును నింద్రునినుండి కాంతి  
ధనుఁడగు నగ్నియు, నగ్ని పలననుండి వరుణుఁడును, వరుణునివలన  
నుండి వినయస్వరూపమయిన ధర్మమును వెలయుచున్నది.  
\* లేక దండమువలనఁ దొలుత నింద్రుఁడు మెలఁగుచున్నాఁడు.  
దానివలనఁ బిదపఁనగ్ని; పిదప వరుణుఁడును బ్రజాపతియు; ప్రజా  
పతికిఁ బిదప వినయస్వరూపమయిన ధర్మమును మేలుకొని  
మెలంగుచున్నది.) ధర్మమునకుఁ బిదప బ్రహ్మపుత్రుఁడును. (అనఁ  
గా సనాతనమగు నీతియు) నీతివలన వ్యవసాయమును (బూని  
కయు) మెలంగుచున్నది. ఆవ్యవసాయమువలననుండి లోకమును  
రక్షించు తేజస్సు వెలుంగుచున్నది. ఆతేజస్సువలన నుండి  
యోషధులును, నోషధులనుండి పర్వతములును, బర్వతములనుండి  
రసమును వెలయుచున్నవి. రసగుణమునుండి నిర్మతిదేవియు,  
నిర్మతిదేవినుండి జ్యోతులును వెలుంగుచున్నవి. జ్యోతిస్సుల  
నుండి నిలుకడయగు వేదములును, వేదములనుండి ప్రభుండయిన  
హయగ్రీవుఁడును, హయగ్రీవునుండి పితామహుండును నవ్య  
యుండునగు బ్రహ్మయు వెలుంగుచున్నారు. బ్రహ్మదేవునినుండి  
మహాదేవుఁడు శివుఁడు విలసిల్లుచున్నాఁడు. శివునినుండి విశ్వ  
దేవతలును విశ్వదేవతలనుండి ఋషులును, ఋషులనుండి భగ  
వంతుఁ డగు సోముండును, సోమునినుండి సనాతనులయిన దేవత  
లును, దేవతలనుండి బ్రాహ్మణులును లోకమున వెలయుచున్నా  
రని తెలియుము. బ్రాహ్మణులనుండిక్షత్రియులు ధర్మంబుచొప్పున  
లోకములను రక్షించున్నారు. క్షత్రియులనుండి సనాతనము

\* ఈ శ్లోకములకు నభిప్రాయమేమియో తెలియరాకున్నది. నీలకంఠా  
చార్యులు సేమియుఁ జెప్పలేదు. (ప్రతాపరాయణులు).

లయిన స్థావరములును జంగమములును బ్రజలును నీలోకమున విలసిల్లుచున్నారు. ఆ ప్రజలయందు దండము వెలుంగుచున్నది. అన్నింటి నడంచునట్టి దండము పితామహునిపుత్రుండగు ప్రభువగును. 'భారతా! మొదటను, నడుమను, గడపటను గాలము వెలుంగుచున్నది. సకల లోకములకును నీశుఁడును, బ్రజాపతియు, మహాదేవుడును, దేవదేవుఁడునగు శివుఁడెప్పుడును మేలుకొని వెలుంగుచున్నాఁడు. అతఁడు, కపర్ది, శంకరుఁడు, రుద్రుఁడు, భవుఁడు, స్థాణుఁడు, ఉమాపతి యనుపేళ్లను బేర్కొనఁబడుచున్నాడు. ఇట్లు దండము, మొదటను నడుమను గడపటను మేలుకొని వెలుంగుచున్నది. ధర్మవిదుం డగురాజు దండము చొప్పున న్యాయంబుగఁ బ్రవర్తింపవలయును' అనెను.

భీష్ముఁడు:—ఇట్లు వసుహోమండు చెప్పిన యీమతము నెవఁడు మనసార విని వినినయట్లే లెస్స నడచుకొనునో, యారాజు మంచిలోకములను బొందును. మనుజుసింహమా! ధర్మముచే నాక్రమింపఁబడిన లోకమునంతయునియమించునట్టిదండమును గుఱించిన సమస్తమును నీకు వివరించితిని. రాజా! మాంధాత తొల్లి వసుహోమనివలన విన్నదియు, లోకమునఁ బ్రసిద్ధమైనదియునగు నీయాఖ్యానమును నీకుఁజెప్పితిని' అనెను. ఇది నూటయిరువదిరెండ యధ్యాయము.

రాజధర్మ పర్వము.

భీష్మఁడు ధర్మ రాజునకు ధర్మాదుల ప్రయోజనము మొదలయినవానిని ధర్మమును విడిచిన వాఁడు చేయవలయు ప్రాయశ్చిత్త విధిని నరిష్టఁడను రాజునకుఁ గామందకుఁడను ముని యుపదేశించినదానిని జెప్పుట.

ధర్మ రాజు 'ధర్మార్థ కామములను గుఱిచిన నిశ్చయమును వినఁగోరుచున్నాను. లోకయాత్ర పూర్ణముగా నీమూఁటిలో దేనియందు నెలకొనియున్నది? ధర్మార్థ కామములు చేయుటకు మూలము లేమి? ఈమూఁడును గలుగుటకుఁ గారణమేమి? అవి కొన్ని యెడల నొండొంటిని గలసియుఁ గొన్ని యెడల వేఱు వేఱుగను జూపట్టుచున్నవే! ఇది యెట్లు?' అని యడిగెను.

భీష్మఁడు — \*లోకమునందు మనుష్యులు మంచిమనస్సులతో ధర్మమును మున్నిడికొని యర్థమును బడయఁగోరునపుడందులకుఁ దగిన కాలమును, దేశమును, గార్యమును జతగూడఁగా ధర్మము నర్థము కామము మూఁడును నొక్కటిగాఁ జేరి యుండుట చూపట్టుచున్నది. అర్థమునకు మూలము ధర్మము.

\* ఇందులకు దృష్టాంత మెట్లనఁగా, ఒక ధార్మికుఁడు తనపత్నినిదగిన కాలమునఁ బొందుచున్నాఁడు. ఇట్లు చేయుటచే గర్భాధాన మనువిధి నాచరించి ధర్మమును బడయుటే కాక సుఖరూపమైన కామమును పుత్రరూపమైన ధనమును బడయుచున్నాఁడు. ఇట్లు ధర్మమునను మంచిమనస్సునను నర్థమును బడయఁగోరినపుడు, అందులకుఁ తగినట్లుగాఁ దగిన కాలముదగిన విషయమయిన పత్ని తగినయర్థమైనపుత్రుఁడు నని పొందుపడఁగా నిందు ధర్మార్థ కామములు మూఁడును గూడియుండుట తెలియుచున్నదని త్రివర్గములు పరస్పరముకూడి యుండుటను గుఱించిన ప్రశ్నకు మొదట నిందుసమాధానము చెప్పఁబడినది.

అర్థమునకు ఫలము కామముని చెప్పఁబడుచున్నది. ఈమూఁటి కిని మూలము సంకల్పము. సంకల్పము విషయములను సంబంధించినది. విషయములన్నియుఁ బరిపూర్ణముగా భోగము సిద్ధించుకొనుటకు. కాఁబట్టి యీవిషయములే త్రివర్ణమునకు\*మూలము. విషయములనుండిబో త్తిగానివర్తించుటయేమోక్షము. ధర్మము శరీరరక్షణమునకును, అర్థము ధర్మమును బడయుటకును గోరఁబడుచున్నది. కామమునఁగా నింద్రియములఁ దనివినొందించుటయే. కాఁబట్టి ధర్మముల మూఁటికిని గామమే (అనఁగా నింద్రియములఁ దనివినొందించుటయే) ఫలముగా నున్నది. ధర్మము కామ మోక్షములను మోక్షము మొదలయిన ఫలములకుఁగాను బూనినచో వానిఫలమును బ్రకృష్టము (దూరము) లగుటచే నవియును బ్రకృష్టములుగాఁ జెప్పఁబడుచున్నవి. ఆత్మజ్ఞానమునకై వానిని గోరినపుడు సన్నికృష్టములు (దగ్గరీవి) అనఁబడుచున్నవి. అవి†సన్నికృష్టము లయినవాని నొకఁ డాచరింపవలయును. వానిని మనస్సుచేతఁగూడ దిగవిడువరాదు. ధర్మముకామములను దిగవిడువఁ గోరినచోఁ దపస్సుచేత విముక్తి నొందినపిదపనే దానిని ద్యజింపవలయును. ఆ మూఁటి కయిన యుద్దేశము మోక్షమే ! మనుష్యుఁడు దానిని బడయుఁగాక. ఒకఁడు బుద్ధిని మున్నిడికొని చేసినకార్యము. సయితము దాని కుద్దేశించిన ఫలమును బొందినను బొందవచ్చును ; పొందక

\* ఇది ధర్మార్థకామముల మూలమేమి యనుటకు సుత్తరము.

† ఒకఁడుధర్మము నాత్మశుద్ధికొనుటకు; అర్థము, ఫలాపేక్షా రహితము లగు సత్కార్యములకొనుటకు; కామమును దేహధారణ మాత్రమునకు నాచరింపవలయునిని భావము.

పోయినను భోవచ్చును. ధర్మమే యర్థమునకెప్పటికినిమూలము గాదు. ధర్మముతప్పఁ దక్కినవిగూడ (అనఁగా కొలువు సేద్యము మొదలయినవియు) నర్థమును గలిగింపవచ్చును. అయినను దీనికి విపరీతమయినయభిప్రాయమునుగలదు. (ఏలనఁగాఁగొందఱర్థము అదృష్టముజన్మము మొదలయిన కారణములచేతఁగలుగునందురు కొన్నియెడల నర్థమును బడయఁగా నది యనర్థమునుగలిగించుచున్నది. అర్థమునకంటె నితరములయినవియు (అనఁగా వ్రతో పనాసాదులును) ధర్మమునుబడయుటకు పకరించుచున్నవి. ఈవిషయమై, తెలివిలేమిచే నికృష్టమయిన బుద్ధిగలవాఁడు ధర్మార్థములకుఁ బరమమయిన ఫలమును (అనఁగా మోక్షమును) బడయఁజాలఁడు. ధర్మమునకు ఫలమును గోరుటయే మలము. అర్థమునకుదాచిపెట్టుటమలము. కామమునకు నింద్రియములందలి యతిమాత్ర తుష్టి మలము. ఇట్టిమలములుదొలఁగి మంచి గుణములు నెరసియుండునేని యీమూఁడును జిత్తశుద్ధిని గలిగించి మోక్షమును మహాఫలము నొసంగును. భారతా! ఈవిషయమై యరిష్టుఁ డనురాజునకును, గామందుఁడను మునికిని జరిగిన సంవాద మయిన. యీపురాతన మగు నితిహాసము నుదాహరించెదరు. కామందుఁ డాసనమునఁ గూర్చుండియుండఁగా నరిష్టుఁ డతనికి నమస్కరించి 'ఋషీ! రాజు కామమోహములు బలవంత పెట్టఁగా నొక పాపము చేసియందులకుఁబడప ననుతాప పడునేని యతఁ డేకర్థములు చేసినచో నాపాపము నశించును? మఱియు నొకఁడు, జ్ఞానముచేత నధర్మమయినదానిని ధర్మమును బుద్ధిచేత నాచరించునేని రాజిట్టిపాపము లోకులనడుమ ననుష్ఠానమునకు రాకుండునట్లు లెట్లాపవచ్చును?' అని యడిగెను.



అందులకుఁ గామందుఁడు 'ఈలోకమందెవఁడు ధర్మమును, నర్థమును బరిత్యజించి కామమునే యనువర్తించు చుండునో వాఁడు ధర్మార్థములను విడుచుటంబట్టి ప్రజ్ఞ నశించినవాఁడగును. ప్రజ్ఞ నశించుట యనెడిమోహము ధర్మార్థముల నశింపఁజేయును. దానినుండి నాస్తికత్వమును, దురాచారమును బుట్టుచున్నవి. మిక్కిలి దుష్టములయిన దురాచారములను రాజెప్పుడడంపకుండునో యప్పుడు లోక మింట నున్నపామునకు వడంకు నట్లారాజునకు వడంకుచుండును. ప్రజలును, బ్రాహ్మణులును, సాధువులు నట్టిరాజుయెడ రక్తి గలిగియుండరు. దానివలన నతఁడు మిక్కిలి డిందుపడినవాఁడై వధ్యుఁడగుచున్నాఁడు. మఱి బాధయుఁ బడి యవమానమును బొంది యతఁడు దుఃఖింపు బ్రతుకు బ్రతుకును. అట్లు బాధితుఁడై బ్రతుకుట యనఁగా శుద్ధ మరణమేకాని యది మఱొకటిగాదు. అట్టివాని విషయమునం దాచార్యులు, పాపమును దొలఁచునట్టి యీయపాయము నుపదేశించుచున్నారు. అట్టిమనుష్యుఁడు వేదవిద్యల నధిగమింపవలయును; బ్రాహ్మణులను బూజింపవలయును. ధర్మమందు మిక్కిలియు మన ముంపవలయును. గొప్పకులమందుఁ బెండ్రాడవలయును. క్షమయు, గొప్పమనస్సునుగల బ్రాహ్మణులను సేవింపవలయును. అతఁడు స్నానాదు లాచరించుచుఁ బవిత్రమంత్రములు జపించు చుండవలయును. సంతోషముతోఁ గూడిన ముఖము గలిగి నాస్తికుఁడు గాకుండవలయును. దుష్కార్యములుచేయు వారిని వెలుపలఁ దొలఁగఁబెట్టి ధర్మాత్ములగువారిని లోనికిఁ జొప్పింపవలయును. మధురమయినమాటలచేతను, జేతలచేతను వారిని బ్రసన్నులను గావించుకొన వలయును. ఎప్పుడును శత్రు

లయినను బరులగుణములనే చెప్పికొనుచు 'నేను నీవాఁడను' అనవలయును. ఇట్టి నడకగలవాఁడు పాపముదూలి శీఘ్రమున బహుమానమును బడయును. మిక్కిలి కడిందిపాపముల నయినను వాఁడడంచుకొనవచ్చును. ఇందులకు సందేహము లేదు. గురువులు చెప్పినట్టి పరమధర్మ మెద్దియో దాని నట్లే చేయుము. గురువుల యనుగ్రహముచేత నే పరమం బయిన శ్రేయమును బడయఁగలవు' అనెను. ఇది నూటయిరువదిమూఁడవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మ పర్వము.

{ భీష్మఁడు ధర్మమునకుఁ బ్రథమకారణమయిన శీలమును దుర్యోధనునకు ధృతరాష్ట్రఁడు చెప్పిన యింద్ర ప్రస్థోద సంవాదమును ధర్మరాజునకుఁ జెప్పట. }

ధర్మరాజు 'ధార్మికో త్తమా! ఈలోకమందలిజనులందఱును నెప్పుడును ధర్మంపు శీలమునే మిక్కిలియుఁ గొనియాడుచుందురు. వారట్లు కొనియాడు తెందుల కని నాకుఁ బెద్దసందేహముగా నున్నది. అది మాకుఁ దెలిసికొన శక్యమగునేని, యా ధర్మశీలమును నెట్లు పడయవచ్చునో దాని నంతయు వినఁగోరెదను. ఆశీల మెట్లు పొందఁగూడును? దానిలక్షణము లేవి యని చెప్పెదరు? నీవు మాటకారులందు మేటివిగదే; వినఁగోరెదఁ జెప్పు'మని యడిగెను.

భీష్మఁడు:—'మానదా! మునుపు దుర్యోధనుఁడు నీకుఁగలిగిన సంపత్తినిజూచి యింద్రప్రస్థమున నీవును నీతమ్ములను కూడియున్న సభయందు జరిగినపరిహాసమునకును దపించుచుఁదనతండ్రియగు

ధృతరాష్ట్రుని నీవ్రశ్న మే యడిగెను. అప్పుడు జరిగినది చెప్పెద వినుము. నీదు మహాసభను, నీవుపొందియున్న యుత్తమమయిన సంపత్తినినిజూచి దుర్యోధనుడపుడు దీనుడై యదియంతయుఁ దనతండ్రికిఁ దెలిపెను. అదివిని ధృతరాష్ట్రుడు కర్ణ సహితుడైన యాదుర్యోధనునకు నిట్లనియె.

ధృతరాష్ట్రుడు—‘పుత్రా! నీ నెందులకుఁ దపించుచున్నావై యున్నదియున్నట్లు చెప్పఁగావినఁగోరుచున్నాను. విన్నపిదపనందు లకుఁ దగిన కారణము లున్ననని తెలిసెనేని, నేను నిన్ననునయిం చెదను. నీ కెప్పుడును మహేశ్వర్యమును గలిగియున్నది. నీ తమ్ములందఱును మిత్రులును, సంబంధులును, బాంధవులును నీవుచెప్పినపని చేయుచుందురు. మేలయిన వస్త్రములను దొడి గెదవు. మంచి సంజ్ఞలయన్నమును గుడిచెదవు. ఆజానేయపు గుఱ్ఱముల స్వారిచేసెదవు. ఇట్లన్నిసాంపులు నిండియుండఁగా నెందులకు శోకించుచున్నావు?’ అని యడిగెను. అందులకుదుర్యోధనుడు ‘తండ్రి! ధర్మరాజు గృహమందు మహాశ్తులయిన స్నాతకులు పదివేలమంద పసిండిసాత్రములందు భుజించెదరు. దివ్యములయిన పుష్పములచేతను, ఫలములచేతను నలంకృతమయిన యాతని దివ్యసభనును. తిత్తిరిపిట్టలవలె నానావర్ణములుగల యతని యశ్వములను, నానావిధములయినయతని రత్నములను జూచియు, మఱియు నింద్రుని వెంపుంబోలె నతిమనోహరమై మిక్కిలియు గొప్పదైయున్న మనపగవారల పాండవుల యా వెంపుసాంపును జూచియు దుఃఖించుచున్నాను’ అనెను.

అందులకు ధృతరాష్ట్రుడు—‘నాయనా! పుత్రా! యుధిష్ఠరునికిఁగల యట్టిసంపత్తినిగాని, లేక యంతటికంటె నెక్కు

డయిన సంపదనుగానిగోరితివేని శీలవంతుడవుగమ్ము. శీలముచేత  
మూఁడు లోకములను జయింప శక్యమగును. ఇందులకు సందే  
హములేదు. శీలవంతు లగువారికి లోకమం దసాధ్యమేదియుఁ  
గలుగదు. మాంధాత యొకరాత్రిని, జనమేజయుఁడు మూఁడు  
రాత్రులను, నాభాగుఁడేడురాత్రులను భూమినంతయుఁ బడ  
సిరి. ఈరాజులందఱును శీలవంతులును, యశస్సంపన్నులును,  
కావుననే భూమి వారిగుణములకు నమ్ముడువ్రాయి తనంతటనే  
వారిని బొందినది' యనెను. అందులకు దుగ్యోధనుఁడు 'భూమి  
నంతయు నతిశీఘ్రమున నారాజులు పొందిన యాశీలమును  
బొందు విధమెట్లు? వినఁగోరెద'నని యడిగెను. ధృతరాష్ట్రుఁడు  
'ఈవిషయమై పురాతన మయినయీ యతిహాసము నుదా  
హరించుచున్నారు. నారదుఁడు మున్ను శీలమును గుఱించియిది  
చెప్పెను. తొల్లి, దై త్యుఁడగు ప్రహ్లాదుఁడు శీలమునాశ్రయించి  
మహాత్ముఁడగు మహేంద్రుని రాజ్యమును హరించి మూఁడులోక  
ములను దనవశము గావించుకొనెను. పిదప నింద్రుఁడు మహా  
ప్రాజ్ఞుఁడుగాన బృహస్పతిని బొంది యంజలి గీలించి యతనితో  
'శ్రేయమెద్దియో తెలిసికొనఁ గోరెదను' అని యడిగెను. బృహ  
స్పతి యతనితో '(ముక్తికారణమగు) జ్ఞానమే పరమమయిన  
శ్రేయ'మని చెప్పెను. ఇంద్రుఁడతనితో మరల 'దానికంటె విశే  
షించినది గలదా?' యని యడిగెను. బృహస్పతి 'నాయనా! దీని  
కంటె విశేషించినదియుఁగలదు. మహాత్ముఁడగు శుక్రుఁడు నీకు  
దానిని మఱింతలెస్సగా నుపదేశింపఁగలడు. అచటికిం బొమ్ము.  
నీకు శుభంబగుఁగాక; పోయి యతని నడుగు'మనెను. మహాతపస్వి  
యు, నతిమాత్రకీర్తియునగు నింద్రుఁడు భార్గవునికడకుఁ బోయి

ప్రీతి గడలుకొన మోక్షసాధన మగుజ్ఞానము నుపదేశము నొందెను. పిదప మహాత్ముండగు శుక్రునివలన ననుజ్ఞ వడసి యింద్రుండతనితో 'దీనికంటె నెక్కుడయిన శ్రేయస్సు గలదా?' అని యడిగెను. అందుల కాసర్వజ్ఞుండు శుక్రుడు 'మహాత్ముండగు ప్రహ్లాదునకు నింతకంటె నధికమయిన జ్ఞానముగలదు' అని చెప్పెను. అది విని యింద్రుడు హర్షము నొందెను. అంత నింద్రుడు బ్రాహ్మణవేషము వేసికొని ప్రహ్లాదుని యొద్దకుఁ బోయి యతనితో 'శ్రేయ మెద్దియో తెలియఁగోరుచున్నాను, అని యడిగెను. ప్రహ్లాదుఁ డాబ్రాహ్మణునిఁ జూచి 'బ్రాహ్మణోత్తమా! మూఁడులోకములను బరిపాలించుటయందుఁ దగులువడి యున్నాను గాన నాకవకాశము లేదు. కాఁబట్టి నీకుపదేశము సేయ నేరను' అనెను. బ్రాహ్మణుడు 'రాజా! నీ కవకాశముగల యప్పుడేని మిక్కిలి యుత్తమమయిన కర్తవ్య మెద్దియో యుపదేశింపవలయును' నని వేఁడెను. అందులకుఁ బ్రహ్లాదుండు ప్రీతుడై బ్రహ్మవాది యగునాబ్రాహ్మణునికి వల్లెయని చెప్పి యప్పుడు తగినకాలమున నతనికి జ్ఞానతత్త్వమునుపదేశించెను. ఆ బ్రాహ్మణుడు బ్రహ్లాదునియెడ గురువుదెస నుండ వలసినవృత్తిని గయికొని మనఃపూర్వకముగా నతఁడు గోరినది చేయఁసాగెను. ఆ బ్రాహ్మణుడు పలుమా అతనినిజూచి 'అరిందమా! మూఁడులోకముల రాజ్యమును నీ వేవిధమున జయింప నేర్చితివి. ఆయుషాయము తెవ్వియో ధర్మజ్ఞా! నాకుఁ జెప్పు' మని యడిగెను.

ప్రహ్లాదుడు—'బ్రాహ్మణా! నేను రాజనని విట్టివీఁగను. మఱి బ్రాహ్మణులయెడ నసూయపడను. వారు శుక్రునిమతము నను

సరించిచెప్పెడి నీత్యుపదేశములను గయికొని యట్లె యనుష్ఠింతును. వారు చెప్పఁగోరినదానిని మిక్కిలి నమ్మికతో నాకుఁజెప్పి యక్రమ మయిన దారినుండి నన్ను వారెంటురు. నే నెప్పుడును శుక్రనిమార్గమునే యనుసరింతును.' నేను బ్రాహ్మణులకును, నాపెద్దలకును నెప్పుడును శుశ్రూష సేయుచుందును. నా కహంకారము కలుగదు. మఱియు ధర్మాత్ముఁడనై క్రోధమునుజయించి యింద్రియముల నడంచి యడఁకువ గలిగియుందును. శాస్త్రజ్ఞులగు బ్రాహ్మణులు తేనెటీగలు పెఱలోఁ దేనియనుభోయునట్టింపయినయుపదేశములతో నామదిని దడుపుచుందురు. ఆవిద్వాంసు లారగించునట్టియమృతరసమును గ్రోలుచు నక్షత్రములందుఁ జంద్రుఁడునుంబోలె నాజాతివారియందు వెలుగుచుందును. బ్రాహ్మణులముఖమున శుక్రనినీతుల వినుటయు, నల్లెయనుష్ఠించుటయుననెడి యిదియే భూలోకమందలి యమృతము. ఇదియే యుత్తమమయిన చక్షువు. ఇదియే శ్రేయము' అనెను. ఆ బ్రాహ్మణునిచేత శుశ్రూష నంది మరలఁ బ్రహ్లాదుఁడతనితో 'బ్రాహ్మణోత్తమా! నీవు గురువునెడనుంబోలెనే నాయెడనడచుకొన్నందులకుఁ బ్రీతుండనయితిని. వరమడుగుము నీకు శుభంబగుఁగాక, వరము నిచ్చెదను. సందేహము వలదు' అనెను. అందుల కాబ్రాహ్మణోత్తముఁడు 'మంచిది. అట్లె చేసెద' ననెను. ప్రహ్లాదుఁడు 'వరము గయికొను' మని ప్రీతిమీఱి మరలఁజెప్పెను. బ్రాహ్మణుఁడు 'రాజా! నీవు నా యెడఁ బ్రసన్నుఁడవయితివేని, నాకుఁ బ్రియముచేయఁగోరెదవేని నీశీలమును బడయఁగోరుచున్నాను. ఇదియ నాకు వరము' అనెను. ఇందులకుఁ బ్రీతుఁడయినను బ్రహ్లాదుఁడు మిక్కిలియు భయము



నొందెను. ఆ బ్రాహ్మణుడు డావరము నడిగినప్పుడు ప్రహ్లాదుడు డతఁ డల్పచిత్తుఁడు గాఁడని తలఁచెను. అతఁడు మిక్కిలి యాశ్చర్య పడుచు గడపట 'వల్లె' యనెను. ఆ దైత్యనాథుఁడు వరము నొసఁగియు నపుడు మిక్కిలియు దుఃఖమునొందెను. వరమియఁ గానే బ్రాహ్మణుఁడు పుచ్చుకొని వెడలిపోయెను; కాని ప్రహ్లాదుఁడు మాత్రము మిక్కిలియు జింతకుఁబడెనై యేమిచేయుట కును రూఢిగాఁ దోపకుండెను. ఆ దైత్యనాథుఁడు డావిషయ మును జింతించుచుండఁగా నతని యొడలినుండి యొక్కఁచాయ యపుడు బయలు వెడలెను. అది తేజోరూపముగలిగి మిక్కిలియు బెద్దదిగా నుండెను. ప్రహ్లాదుఁడు దానిని జూచి 'నీ వెవ?' రని యడిగెను. అందుల కది 'నేను శీలము. నీవు త్యజింపఁగా విడిచిపోవు చున్నాను. నీకు శిష్యుఁడై యుండి నిత్యమును సమాహితుఁడు గా నుండిన యా బ్రాహ్మణోత్తమునియందు వసింపఁగలను' అనెను. ఇట్లది చెప్పి మఱుఁగుపడి యంత నింద్రునిఁ బ్రవేశించెను. ఆ తేజస్సు పోఁగానే యంత నటువంటిరూపము గలమఱి యొకఁ డా ప్రహ్లాదుని దేహమునుండి వెడలివచ్చెను. ఆ ప్రహ్లాదుఁడు 'నీ వెవ?' రని యడిగెను. అది 'అనురేంద్రా! నన్ను ధర్మ మని తెలియుము. ఆ బ్రాహ్మణుఁడెచ్చటఁ నున్నాఁడో యచ్చటికిఁ బోయెదను. ఎచ్చట శీల ముండునో యచ్చటనే కదా నే నుండు వాఁడను' అనెను. పిదప మహాత్ముం డయిన యా ప్రహ్లాదుని దేహ మునుండి కాంతిచే మిక్కిలి జ్వలించుచున్నట్లున్న మఱియొకఁడు వెలికివచ్చెను. ప్రహ్లాదుఁడు 'నీ వెవ?' రని యడుగఁగా మహాద్యుతి యగు నాపురుషుఁడు 'అనురేంద్రా! నన్ను సత్య మని యెఱుంగుము. ఇపుడు వెలుపలికిఁ బోవుచున్నాను; నేను ధర్మము నను

సరించి యుండువాడను' అనెను. ఆపురుషుడు ధర్మమువెంటఁ  
బోవఁగానే యాప్రహ్లాదునినుండి మఱియొక పురుషుడు వెలికి  
వచ్చెను. 'నీ వెవ?' రని ప్రహ్లాదుఁ డడుగఁగానే 'ప్రహ్లాదా! నన్ను  
వృత్త, మని తెలియుము. సత్య ముండుచోటనే కదా నేనుండు  
వాడను!' అనెను. ఆపురుషుడు పోగానే యాప్రహ్లాదుని  
దేహమునుండి వెనుశబ్దము వెలువడెను. ప్రహ్లాదుడు 'నీ వెవ'  
రని యడుగఁగా నది 'నన్ను బల మని తెలియుము. వృత్తమున్న  
చోటనే యుండు వాడను' అని చెప్పి యది వృత్తమున్న యెడకుఁ  
బోయెను. పిదప నాప్రహ్లాదుని దేహమునుండి ప్రభామయియగు  
నొకదేవి బయలువెడలెను. ప్రహ్లాదుఁ డాదేవిని 'నీ వెవ' రని  
యడిగెను. ఆయమ, నేను 'లక్ష్మీని; సత్యపరాక్రమా! నేను  
నీయం దెప్పుడును సుఖముగా వసించుచుంటిని. నీవు విడువఁగాఁ  
బోవుచున్నాను. నేను బలము ననుసరించి యుండుదానను గదా'  
యనెను. అంతఁ బ్రహ్లాదునకుఁ భయము పుట్టెను. అతఁడు 'తామ  
రయందుండు ముద్దరాలా! నీవు లోకమునకుఁ బరమేశ్వరివి.  
సత్యవ్రతవునుగదే! ఎచ్చటికిఁ బోయెదవు? ఈబ్రాహ్మణ శ్రేష్ఠుఁ  
డెవఁడు? యథార్థమును తెలియగోరుచున్నాను' అని యడి  
గెను. అందుల కాలక్ష్మీదేవి 'ప్రభూ! నీయొద్ద బ్రహ్మచారిగా  
నుండి విద్యగఱచినవాఁ డీంద్రుడు. ముల్లోకములందును నీకుఁ  
గలిగియున్న యైశ్వర్యమును సతఁ డపహరించెను. ధర్మజ్ఞా!  
శీలముచేతఁగదా మూఁడు లోకములను నీవుగెలిచితివి. ప్రభూ!  
దానినిదెలిసి దేవేంద్రుడు నీశీలము సపహరించినాఁడు; మహా  
ప్రాజ్ఞుండవు గదే! ధర్మమునకును, సత్యమునకును, నట్లే వృత్తము  
నకును, బలమునకును, అట్లే నాకును, నెప్పుడును శీలమే కారణ

ముగాఁ గలిగియుండును. ఇందులకు సం దేహములేదు' అని చెప్పి యా దేవి పోయెను. వారలందఱునుం బోయిరి' అనెను.

భీష్ముఁడు—'ధర్మ రాజా ! దుర్యోధనుఁ డప్పడు మరలఁ దండ్రిని జూచి 'కురునందనా! శీలమునకుఁగల తత్త్వమును దెలియఁ గోరెదను. శీలము నెట్లు పడయవచ్చునో యా యుపాయమును నాకుపదేశింపవలయును' అని యడిగెను. ధృతరాష్ట్రుఁడు 'రాజా! మహాత్ముండయిన ప్రహ్లాదుఁడు తొల్లి యింద్రున కుపదేశించునపు డాయుపాయములను దెలిపియున్నాఁడు. సంగ్రహముగా శీలమును బడయుమార్గమును జెప్పెద వినుము. సమస్త భూతము లందును మనస్సుచేతను, వాక్కుచేతను, గ్రియచేతను ద్రోహము లేకుండుట, అనుగ్రహము, దానము ననెడియీమూఁడును శీలమని ప్రశంసింపఁబడుచున్నవి. ఏదియితరులకుహితముగా నేరదో, ఏది సిగ్గుపడుటకుఁ గారణమగునో, యట్టికర్తవ్యమునుగాని పౌరుషమునుగాని యేవిధమునను జేయరాదు. దేనిని జేసినయెడల సదస్సునందుఁ గొనియాడుట గలుగునోయట్టికార్యమును జేయవలయును. నీ కీ శీలమును సంతేపముగా నుపదేశించితిని. రాజా! శీలము లేనివారును గొన్నియెడల సంపదను బొందుచున్నారు. అయినను, నాయనా! చాలఁగాల మనుభవింపఁజాలరు; వారు వేరుతోఁ గూడఁ ద్రెళ్లుదురు. పుత్రకా! దీనిని గలరూపునఁ దెలిసికొని శీలము గలిగియుండుము. నాయనా ! నీవు యుధిష్ఠిరునకంటె నెక్కుడు సంపదనో యంతకంటె నధికమయిన దానినో కోరుదువేని శీలవంతుఁడవు కమ్ము' అనెను. కుంతి పుత్రా ! నీవు దీనిని గావింపుము; ఈ ఫలమును బడయుదువు' అనెను. ఇది నూటయిరువదినాలుగవ యధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

—●—●—●— { భీష్ముఁ డాశను నిరూపించుటకై ఋషభ } —●—●—●—  
సుమిత్ర చరిత్రమును జెప్పఁదొడఁగుట.

ధర్మరాజు 'పితామహా! నీవు శీలము మనుష్యునకుఁ బ్రధానమయిన దని చెప్పితివి. ఆశ యెట్లు గలుగుచున్నది? అది యేమి? దానిని నాకుఁ జెప్పము. పితామహా! నాకిది పెద్దసందేహముగాఁ గలిగియున్నది. ఈసందేహమును ద్రెంచువాఁడు నీవు దప్ప వేటొకఁడు లేఁడు. (సుయోధనుని మోటుఁదనమును బట్టి) గొప్పయుద్ధము జరుగనున్నపుడు వాఁడు యుక్తమయిన దానిని జేయునని నేను వానియెడల గొప్పయాశ గలిగియుంటిని. ఒక్కొక్కనియందు నాశ గొప్పదిగానున్నది. ఆయాశను జెఱిపినపుడు, మిక్కిలియు దుఃఖము గలుగుచున్నది. ఆదుఃఖము మరణమే యనుటకు సందేహములేదు. నేను బుద్ధిమాలిన వాఁడనుగాన యాదురాత్ముఁడు ధృతరాష్ట్రుని కొడుకు నాయాశను దూలఁబుచ్చెను. నామందమతిసి జూడుము! ఆశ, వృక్షములతోఁగూడిన కొండకంటెఁ బెద్దదియని తలఁచుచున్నాను. లేక యాకాశమున కంటెను విరివియైనది గావచ్చును. లేక యది యంతింతనికొలఁది యిడరాని దగును కురుశ్రేష్ఠా! ఆశ యిట్టిదని తలపోయుటయు, దాని నడంచిపుచ్చుటయు నెంతయు గష్టముగానున్నది. అదియిట్లు దుర్లభముగా నుండుటంబట్టి దానికంటె దుర్లభమయిన దేది?' యని యడిగెను.

భీష్ముఁడు—'యుధిష్ఠిరా ! ఈవిషయమందు సుమిత్రుఁడను రాజునకును ఋషభుఁడను మునికిని జరిగినకథను నీ కుదహరించెదను. నావలనఁ దెలిసికొనుము, హైహయ దేశమునకు రాజు

సుమిత్రుడను రాజర్షి యొక్క డుండెను. అతఁ డొకనాఁడు వేట  
 కుఁబోయి వంగిన కణపులుగల (నున్నని) బాణముచేత నొక  
 మృగము నేసి తిరిమెను. ఆజింక మిక్కిలి బలిమిగలదిగాన యమ్మ  
 నెత్తికొని పఱచెను. బలవంతుఁ డారాజును మిక్కిలి వేగముగా  
 మృగమును వెంటనంటి పోయెను. ఆమృగము వేగముగొని  
 పల్లమునందును, మెఱకయందును బరుగిడెను. రాజేంద్రా!  
 ముహూర్తమువలె నది సకలమయినదారిని బోయినది. పిదప  
 నారాజు యశావనము చేతను, మేనియండలి బలిమిచేతను విలు  
 గొని వాలుఁబట్టి కవచముదాల్చి దానిని మఱియు వేటాడెను.  
 ఆరాజు తా నొక్కఁడు నాయడవియం దామృగమును దఱు  
 ముచుఁ బెక్కునదులను, నదములను. కొలఁకులను, నడవులను  
 దాఁటిపోయెను. ఆమృగము మిక్కిలియు వేగముగలది గాన  
 యారాజునకుఁ దనయిచ్చుచొప్పున నప్పుడప్పుడు కనుపట్టుచును,  
 మహావేగమునఁ బరుగిడుచునుండెను. ఆరా జేసిన పెక్కమ్ములు  
 గాఁడిపాఱఁగా నాయడవిమెకము వేడుకకుంబోలె నతనిని దఱిసి  
 వచ్చును. అది వేగవంతముగాన మరల వడిగొని దాఁట్లు వైచు  
 చుఁబోయి మరల దగ్గఱికివచ్చును. సుమిత్రుఁ డామృగము  
 మర్తమును భేదించునట్టి గ్రూరంపు బలుబాణమె త్తి వింటినుండి  
 యేసెను. పిదపఁ గదుపునందు గమికాఁడయిన యామెకమురాజు  
 నమ్మునేటుబారికిఁ దొలఁగి రెండుక్రోసుల దూరమునఁ బరిహ  
 సింతునదియుంబోలె నిలుచుండెను. కాంతి దళుకొత్తుచున్న  
 యాబాణము భూమియందుఁ బడఁగా నే మృగ మరణ్యమందుఁ  
 బ్రవేశించెను. రాజును మృగమును దఱుముకొనిపోయెను. ఇది  
 నూటయిరువదియేనవ యధ్యాయము.

రాజధర్మ పర్వము.

భీష్మఁడు, సుమిత్రఁడు ఋష్యాశ్రమమునకుఁ  
బోవుటయు వారినిజూచి యాశ పెద్దదియా  
యాకాశము పెద్దదియా యని యడుగు  
టయూఁ జెప్పుట.

అంత సుమిత్రఁడు మహారణ్యమునఁ బ్రవేశించి ఋషుల  
యాశ్రమమును జేరి యపుడు బడలికతో నందుఁ గూర్చుండెను.  
అప్పు డారాజు విలుదాల్చి శ్రమంబునఁ బీడితుడై యాకట  
నలంగుచుండుటనుజూచి ఋషులు వచ్చి యతనికి విధ్యుక్తముగా  
నుపచారము చేసిరి. రాజు నా ఋషు లొసంగిన పూజను గయి  
కొని వారి సందఱను జూచి 'మితపము లత్యుత్తముగా వర్ధిలు  
చున్నవా?' యని యడిగెను. ఆతపోధనుఁ డారాజు మాటను గయి  
కొని యతని నందులకు వచ్చినదానికి గారణమేమి? యని యడు  
గువారై 'శుభవదనా! నీ వెందులకుగాను నడుమునఁ గత్తి  
గట్టి విలునమ్ములు దాల్చి కాలినడకను దపోవనమునకు వచ్చితివి?  
ఏకులమునఁ బుట్టినవాడవు? నీపే రేమి? మాకుఁ జెప్పుము'  
అని యడిగిరి. అంత నారా జాబ్రాహ్మణు లందఱకును దనవృ  
త్తాంతమును గలరూపునఁ దనరాకను జెప్పఁదొడఁగి 'బ్రాహ్మ  
ణులారా! నేను హైహయ దేశరాజుల కులమునఁ బుట్టినవా  
డను. నాపేరు సుమిత్రఁడు. పెద్ద సైన్యముతోడను, సమాత్యు  
లతోడను, సంతతిపుర కాంతలతోడను గూడి బాణములచే మృ  
గసమూహములను వేలకొలఁదిని గొట్టుచు గ్రువ్వురితిని. ఒక  
జింక నాయముద్గదిలి యాగ్రుచ్చుకొన్న యముద్గతోడనే పరు  
గిడినది. అల్లది పరుగెత్తుచుండుఁగా దాని వెంటఁ దఱుము



కొనుచు యదృచ్ఛచే నీవనమును జేరితిని. నేను లక్ష్మిని దిగ నాడి యాశచెడి శ్రమంబున సోలి హిపొంతకు వచ్చితిని. ఇంతకంటె దుఃఖమేమున్నది? శ్రమార్తుండనై, యాశ వమ్మయి, రాజలక్షణములు వీడి నేను మీయాశ్రమమును జేరితిని. తపో ధనులారా! నాయాశ చెడుట నాకుఁ దీవ్రమయిన దుఃఖమును గలిగించునట్లు రాజలక్షణములు విడుచుటయు దుఃఖమును గలిగింపదు. తపస్వులారా! హిమవత్పర్వతము తనపొడవుచేతను, మహాదధియగు సముద్రము తనవీటివీచేతను, భూమ్యా కాశములనడిమికి నెట్లావరింప కున్నవై యట్లే నే నాశకుం గలతుదిని బొందకున్నాను. అన్నియు మీకుఁ దెలిసియుండును. తపోధనులగు ఋషులు సకలమును దెలిసినవారే కదా! మీరు మహాభాగ్యవంతులు. కాఁబట్టి యొక సందేహము నడుగుచు న్నాను. ఒక మనుష్యుని కాశయున్నది. ఆకాశము నున్నది. దీనియందు లోకమున నేది పెద్దది యని మీకుఁ దోచు చున్నది. దీనిని గలరూపున వినఁగోరుచున్నాను. ఈ లోకమందేది దుర్లభము? ఇది యెప్పుడును మీకు గోప్యముగా కుండు నేని జాగులేక చెప్పుడు. బ్రహ్మణోత్తములారా! మిక్కిలియు రహస్యమయిన దానిని నే నడుగఁ దలంపను. మీతపములకు విఘ్నములయిన కార్యమునుండి నేను దొలంగెదను. ముచ్చటించుట కవకాశము గలదేని నే నడిగినప్రశ్నమునకుఁ గారణమును, సమర్థతయు యథార్థముగా వినఁగోరుచున్నాను. ఎప్పుడును దపములు సలుపుచు సమాధియందుండుమీరలే దీనిని జెప్పఁగిదురు' అనెను. ఇది నూటయిరువదియాఱవ యధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము.

— { ఋషభుం డనుఋషి సుమిత్ర రాజునకు } —  
దమ తీర్థయాత్రాదులను జెప్పట.

అంత నచటఁ గూడియున్న యా ఋషులలోపల శ్రేష్ఠుం  
డగు ఋషభుం డనుబ్రహ్మరి నవ్వుచు రాజుం జూచి రాజసిం  
హమా ! ముందొకప్పుడు నేను దీర్ఘయాత్రకుఁ బోఁగా దివ్య  
మయిన నరనారాయణాశ్రమమును జేరితిని. అచ్చట సొగసయిన  
యా బదరీ వృక్షమును నట్లు గంగానదिसంబంధి యగుతటాక  
మును నున్నవి. రాజా ! అచ్చట హయగ్రీవుఁడు శాశ్వతము  
లయిన వేదములను జదువుచున్నాఁడు. నేను మును పాతటాక  
మందు దేవతలకును, బితరులకును విధ్యుక్తముగాఁ దర్పణము  
గావించి పిదప నరనారాయణు లనెడి యాఋషు లెప్పుడును  
గ్రీడించుచుండినయాశ్రమమునకుఁ గొంచెము సమీపమున  
వసింపఁగోరి పోయితిని. అప్పు డచ్చట వల్కలము నజినమును  
దాల్చినవాఁడును, గృశుండును, మిక్కిలియుఁ బొడవయిన  
వాఁడును నగు తను వనెడు ఋషి వచ్చుచుండఁ గాంచితిని.  
అతనిదేహ మితరమనుష్యుల దేహములతో నెంతమాత్రమును  
బోల్పఁదగదు. అట్టి కృశత్వమును నేను జూచినది లేదు. చిక్కి  
యున్న యతని శరీరము చిన్నవ్రేలికి సాటిగానుండును. కుత్తు  
కయును, జేతులును, గాళ్లును, వెండ్రుకలును మిక్కిలి వింతగాఁ  
జూపట్టినవి. తలయును, జెవులును, గన్నులును నతని మేనికిఁ  
దగు మాత్రముగా నుండును. అతని వాక్కును, గర్జమును  
నొక్కరూపై యుండును. నేను గృశుండయిన యాబ్రాహ్మణుని  
జూచి మిక్కిలియు భయపడి యెంతయు మనంబునఁ దూలుచు

నతని యడుగులకు మ్రొక్కి పిదప నా గోత్రమును నామ  
మును గార్యమును దెలిపి యంజలిగీలించి యెదుట నిలిచియుం  
టిని. అతఁ డొసంగినయాసనమందు మెల్లగాఁ గూర్చుంటిని.  
మహారాజా! అంత ధార్మికోత్తముఁ డయినయాఋషియు నట్టి  
ఋషులనడుమ ధర్మార్థ యుక్తములయిన ముచ్చటలను జెప్పెను.  
అతఁడు చెప్పుచుండఁగానే తామరరేకుల వంటి కన్నులుగల  
వీరద్యుమ్నుఁ డనురాజు మహాసైన్యముతోడను, సంతకపుర  
స్త్రీలతోడను గూడి యక్కడకు వచ్చెను. అమృతహాకీర్తి, కాన  
యందుఁ గానకపోయిన తనపుత్రుని భూరిద్యుమ్నునిఁ దలంచు  
కొని మిక్కిలిశోకించుచు ‘వాని నిచటఁ జూతును ఇయ్యెడఁ  
జూతు’ నని యాశతో వేగము లగు గుఱ్ఱములతోడ వచ్చెను.  
ఇట్లాశచేతఁ గృశించినయారాజు వనమందు సంచరించుచు  
‘ఆపుత్రుని మరల నేను జూడఁగందునా! లేదు. ఒకఁడే పుత్రుఁడు  
మహారణ్యమందు ముందుఁ గనఁబడక పోయెను. వానిని  
నాకుఁజూడ శక్యముగాకున్నదే ! నా కాశయుఁ బెద్దదిగా  
నున్నది. ఆశ నాదేహమునంతయు నావరించియున్నది గాన  
నేను మరణమునొంద నర్హుఁడనుటకు సందేహము లేదు’ అని  
యపుడు మాటిమాటికిఁ జెప్పెను. పూజ్యుం డయినయా ఋషి  
తిలకుండు విని తలవంచి యొకముహూర్తము ధ్యానాసక్తుఁడై  
యుండెను. మిక్కిలి శోకముగల యారా జామునిధ్యానము  
సేయుటను జూచి బుద్ధి విన్ననై ‘దేవర్షి! ఏది దొరకుట  
యరిది? ఆశకంటఁ బెద్దది యేది? ఇది గోప్యముగాదేని  
పూజ్యుం డగు నీ వ్రపదేశింప వలయు’నని మాటికి మిక్కిలి  
యల్లలఁ జెప్పెను. తనువు ‘రాజా ! నీకొడుకు మహాత్ముం

డయిన యొక ఋషి నవమానించినాడు, వాడు మందభాగ్యముచేత బుద్ధిమాలి యట్లుచేసినాడు. ఆఋషి నీకొడుకును నొకబంగారు కలశమును, వల్కలములను నడిగెను. వాడవజ్రచేసియు నతని కవి యొసంగడయ్యె, ఆఋషి నీకొడుకుచేత నట్లు భంగపడి యాశ దూలినవాడయ్యె' ననెను. ఇది విని లోకపూజితం డగు ఋషికి నభివాదనముచేసి ధర్మాత్ముడారాజు నీవలెనే బడలికచే సోలియుఁ గూర్చుండెను. ఆఋషి యరణ్యవాసుల విధిచొప్పున నర్ఘ్యపాద్యములను రప్పించి రాజున కర్పించెను. పిదప సప్తఋషులు ధ్రువునింబోలె ఋషులందఱును నారాజును బరివేష్టించి కూర్చుండిరి. అపుడు వారారాజును జూచి 'యీశ్రమమునకు వచ్చిన కారణమే' మని యడిగిరి. ఇది నూటయిరువదియేడవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

తను మహర్షి వీరద్యుచ్చునకు దుర్లభ  
వస్తువును గృశతరమైన యాశయును బ్రతి  
పాదించుట.

రాజు—'నేను వీరద్యుచ్చుం డను రాజును.దిక్కులయందుఁ బ్రసిద్ధిగన్న వాడను.నాకొడుకు భూరిద్యుచ్చుండు గానకపోఁగా వానిని వెదకుటకై యడవికి వచ్చితిని. బ్రాహ్మణోత్తమా ! వాడొక్కఁడే పుత్రుఁడు; మఱియు బాలుఁడు; ఏతప్పును లేని వాడు. అట్టివాఁ డీవనమునఁ గనఁబడకపోయెను. వానిని వెదకుటకై క్రువ్వుఱుచున్నాను' అనెను.అందులకు ముని ముఖము వాంచి మాటాడక యే యుండెను. గాని యాసమయమున

రాజును జూచి బదులు చెప్పడయ్యె. ఏలనఁగా మును పారాజు  
తా నా బ్రాహ్మణుని నంతగాఁ బూజించినవాఁడు గాఁడు.  
దానిచే నతఁ డాశ చెడి దీర్ఘమయిన తపము నాశ్రయించెను.  
అతఁ డప్పుడు 'నే నేవిధమునను రాజులవలనఁ గాని తక్కిన  
జాతులవారివలనఁగాని ప్రతిగ్రహము చేయుటలేదు' అను  
బుద్ధినిగలిగించుకొనెను. అతఁడు తనలో 'ఆశ యేకదా పట్టుకొని  
యవివేకి యగు పురుషుని మాటాడించుచున్నది. నేను నామన  
స్సననుండి యాయాశను గఱమి వై చెద' నని తలఁచి యట్లే  
గట్టిగానుండెను. వీరద్యుమ్నుఁ డా మునివరునిఁ జూచి 'ఆశ  
పలుచఁదన మెంత? భూమియందు దుర్లభమెద్ది? మహాత్మా!  
నీవు ధర్మార్థములను గనుఁగొన్నవాఁడవు గాన దీనిని నాకుఁ  
జెప్పము' అని యడిగెను. అంతఁ గృశత నుండయిన యమ్ముని  
యప్పుడంతయును దలంచుకొని రాజును గూడఁ దలఁపించుచు  
నతనితో 'రాజా ! పలుచఁదనమునందు (కృశత్వమునందు)  
ఆశకు సాటియైన దొక్కటియు లేదు. నేను బెక్కురాజులను  
బ్రార్థించి \* యది తోఁపించు వస్తువుకంటె దుర్లభమయినది  
లేదని కనుఁగొంటిని' అనెను. 'రాజు 'బ్రాహ్మణోత్తమా !  
నీమాటలవలన నేది కృశమో యేది కృశముగాదో తెలిసి  
కొంటిని. ద్విజుఁడు గానివానియందు వేదవాక్యమువలెనే,  
ఆయాశయందుఁ దోచువస్తువే దుర్లభమని తెలియనయ్యెను.  
మహాస్రాజ్ఞా ! అయినను నామనసునం దొక సందేహమున్నది.

\* 'తస్యా వైదుర్లభత్వాచ్చ ప్రార్థితః పార్థివో మయా' అని  
పాఠాంతరము. దాని నడంప శక్యము గానందుననే రాజును బ్రార్థించితి  
నని యర్థము. ఇది మఱింత సమంజసము.

నే నడుగఁగా దానిని గలరూపునఁ జెప్పవలయును. నీకంటె మిక్కిలి కృశముగా నుండునదేది? (ఈభూమియందు దుర్లభమేదీ?) బ్రాహ్మణవర్యా! పూజ్యుండ వగు నీకు గోప్యముగా దేని దీనిని జెప్పవలయు' ననెను. ఋషియు 'తృప్తిగల యాచకుఁడు దొరకుట మిక్కిలియు నరిది. లేక యట్టివాఁ డీలోకము నందు లేదనవచ్చును. నాయనా! అంతకంటెను యాచకు నవమానింపకుండువాఁడు దొరకుట మిక్కిలియు నరిది. ఒకటి చేసెదమని ప్రతిజ్ఞ చేసి తమచేతనై న కొలఁదిని యాచకుని కర్హమగురీతిని దానిని జేయకుండువారి నాశ్రయించిన \*యాశయో నాదేహమునకంటెఁ బలుచనై నది. కృతఘ్నులయందును, గ్రూరులయందును, సోమరులయందును, అపకారులయందును, నుంచినయాశ నాకంటెను బలుచనై నది. ఒక్కఁడే పుత్రుఁడుగల తండ్రి, యాపుత్రుఁడు గానకపోయినను లేక దేశాంతరగతుఁడైనను వాని వృత్తాంతము దెలియకుండునేని యట్టితండ్రియాశ నాకంటెను బలుచనై నది, రాజా ! ముదుసలి పడఁతులకుఁ బుత్రుఁడు కావలయు నని ప్రసవమందుఁ గలుగునట్టి యాశయు, అట్లే ధనవంతులకుఁ గలుగునాశయు, నాకంటెఁ బలుచనై నది. వయ సెదిగినకన్యలకుఁ దమమ్రాలఁ బెండ్లముచ్చట తెవరేని యాడునపుడు వినఁగా వారిమనసునందుఁ బెండ్లి చేసికొనఁ బొడమునట్టియాశయు నాకంటెఁ బలుచనయినది' అనెను. అది విని యారాజు తనయంతఃపుర స్త్రీతోడ, శిరసు మునియడుగులు సోక నతనికిఁ గ్రిందఁబడి మ్రొక్కి 'మహాత్మా! నీయను

\* అట్టిప్రతిజ్ఞా ఘాతకులను నమ్మరాదనియు, అట్టివారియందు ఆశయుంచువారి యాశ తనదేహమునకంటె పల్చనయనియు ఆశయము.



గ్రహమును వేడెదను. పుత్రుని జేరుటకు నువ్విష్టారెదను. నీవిప్పుడు చెప్పినదంతయు యుక్తమే; నీవు కోరివవరము లడుగుము. నీవాక్యములు సత్యములనుటకు సందేహము లేదు' అనెను. ఋషభుడు—అంత ధార్మికోత్తముఁ డా పూజ్యుఁడు తనువు నవ్వి, తపస్సు చేతను శ్రుతము చేతను సతనిపుత్రుని వేగ రప్పించి యారాజును (తన్ను మున్నవమానించి నందులకు) దూతెను. అంత నాధార్మికోత్తముఁడు తన్ను ధర్మదేవతగాఁ జూపెను. అతఁ డద్భుతముగాఁ బొడకట్టుచున్న తనదివ్య స్వరూపమును జూపి యంత నేకోపమును, వైరమును లేక దాపుననున్న వన మందుఁ బ్రవేశించెను. రాజా! నేను దీనినంతయుఁ గన్నారఁ జూచితిని. ఈ మాటలును వింటిని. కాఁబట్టి, మిక్కిలి పలుచ నయినయీయాశను వేగ దిగవిడువుము' అనెను. భీష్ముడు— 'రాజా! అప్పుడు మహాత్ముం డగు ఋషభుఁ డట్లు చెప్పఁగా నాసుమిత్రుఁడు తోడనే మిక్కిలి పలుచనయిన యాశను వీడెను. కౌంతేయా! నీవు నిల్లె నేను జెప్పిన యీమాటను విని హిమ వంతముంబోలె నిశ్చలుండవై స్థిరుఁడవై యుండుము. రాజా! ఈ లోకమందు నీవే కష్టములయిన యిట్టి విషయములను గుఱించి యడుగువాడవుగను, వినువాడవుగను నున్నావు. నా వలన నిది విని నీవిక నిహవిషయములందు సంతాపము నొందఁ దగదు' అనెను. ఇది నూటయిరువది ఎనిమిదవ యధ్యాయము.

రాజధర్మ పర్వము.

— { యముఁడు తలదండ్రులకుఁ బరిచర్య నేయుట }  
 వారి ఋణమును దీర్చుకొనుట కుపాయమగు  
 నని గౌతమునకుఁ జెప్పట. —

ధర్మ రాజు—‘భారతా! అమృతమునందుఁదృష్టిగలుగ నేరని యట్లు, నీవు చెప్పుదానియందుఁ జాలున నెడితలంపు నాకుఁగలుగ కున్నది. [ఆత్మజ్ఞాన సమాధియందుండువాఁ డెట్టి తృప్తి నొంది యుండునో యట్టి తనివిగలిగియున్నాఁడను.] పితామహా! కాఁబట్టి మరల నీ వీధర్మ విషయమును నాకుపదేశింపవలయును. నేను నీ ధర్మోపదేశమ నెడియమృతపానము చేసి తృప్తి నొంద నేరకున్నాను’ అనెను. భీష్ముఁడు—‘ఈవిషయమున గౌతమునకును, మహాత్ముఁడయిన యమునకును జరిగిన సంవాదమును బురాతనమయిన యీయితిహాసము నుదహరించెదరు. పారియాత్రమనెడు పర్వతమందు గౌతమున కొక పెద్దయాత్రమ ముండెను. తపసుచేఁ బాపములు నెల్ల దహించినట్టి యాగౌతముఁ డందు వసించుచుండెను. అమ్ముని యటువది వేలసంవత్సరములు తపముచేసెను. అప్పు డట్లుగ్రమముగాఁ దపము సలుపుచున్న యష్టహాముని కడకు లోక పాలకుండయిన యముఁడు వచ్చి వినయంబు మీఱఁ గాంచెను. ఆ బ్రహ్మర్షియు నట్లు వచ్చినవానిని, దేజస్సును బట్టి యముండని తెలిసి చేతులుమోడ్చి ప్రణతుఁడై పొంతకుఁ బోయెను. యముఁడును, నా బ్రాహ్మణోత్తమునిఁ జూడఁగానే సమస్కరించి ‘నేను ధర్ముఁడను. మీ కేమి చేయవలయును?’ అని చెప్పి రాఁబట్టుకొనెను. గౌతముఁడు ‘పురుషుఁడేమికావించి తల్లిదండ్రులయెడ ఋణములేని వాఁ డగును? పడయఁ దరము

గాని పుణ్యలోకములను నెట్లు పడయును ?' అని యడిగెను. అందులకు యముఁడు 'ఎప్పుడును దపమును శౌచమును గలిగి సత్యధర్మపరాయణుఁడై యహరహమును దలిదండ్రులకుఁబూజను దానే చేయుచుండవలయును. ఆ ప్త-దక్షిణలతోఁ గూడిన యశ్వమేధయాగములు పెక్కులు చేయవలయును. దానిచేతఁ బురుషుఁ డద్భుతముగాఁ గనుపట్టు పుణ్యలోకములను బడయును' అనెను. ఇది నూటయిరువదితొమ్మిదవ యధ్యాయము.

### రాజధర్మపర్వము.

— { భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకు రాజాపత్కాల  
మందు బ్రజలను బీడించియైనను బొక్కసము  
నవశ్యము వృద్ధిచేయవలయునని చెప్పట. } —

ధర్మరాజు—'భారతా! మిత్రులు దిగవిడిచిన వాఁడును, బెక్కు శత్రువులు గలవాఁడును. బొక్కసము తీసివేసిన వాఁడును, సైన్యములేనివాఁడును. నగు రాజు నడచుకొనవలసిన దెట్లు? మఱియు వానిచుట్టును దుష్టులగు మంత్రులున్నను, వాని మంత్రములన్నియునుఁ బర్వించును, వాని కేదారియుఁ దోపకున్నను, బరరాష్ట్రముపై దండెత్తినపుడును, బరరాజ్యమునుబట్టి నలంచుచున్నపుడును, దాను దుర్బలుఁడై యున్నను బలవంతునితో నిగ్రహించుచుండునపుడును, ఎట్లు నడచుకొనవలయును? మఱియు వాని రాష్ట్రము చక్కఁగా రక్షింపఁబడకున్నను, వాఁడు కాలదేశములను దెలియకున్నను, దాను మిక్కిలియుఁ బీడితుఁ డగుట వలనఁ బ్రజలయందు నిష్ఠశపాటుగాని, శత్రువులయందు

భేదముగాని పుట్టింప శక్యముకాకున్నను, వానినడక యేమి? వాఁడు చెడ్డ యుపాయములచేత ధనమును బడయఁ జూడ వలయునా? లేక ధనమును గోరకయే ప్రాణమును దిగవిడువ వలయునా? ఏదిచేసిన లెస్స?' యని యడిగెను.

భీష్ముఁడు—‘ధర్మజ్ఞా! నీవు మిక్కిలి రహస్యమైన ధర్మమును గుఱించిన న్నడుగుచున్నావు? ఈ ధర్మము నడుగకయే చెప్పటకు నేనుత్సహింపను. భరతసత్తమా! ధర్మము మిక్కిలియు సూక్ష్మమైనది చుమీ! అది శాస్త్రములు చెప్పటవలన నొకఁడు తెలిసికొనుచున్నాఁడు. విన్నదానిని మనస్సునకుఁ దెచ్చుకొని యనుష్ఠించియు మంచి యాచారము లాచరించియు నొకఁడొక్కయెడ సాధువుగావచ్చును. రాజు బుద్ధి మున్నిడికొని కార్యముచేసియు ధనవంతుఁడయినను గావచ్చును; కాకయుఁ బోవచ్చును. నీవు నీ సొంతబుద్ధినిగొని నీప్రశ్నమున కీవిషయమున నేమి బదులు చెప్పవలయునో యాలోచించి చూడుము. భారతా! రాజు లాపదలందుఁ దాము వ్యవహారము నడపుకొనుటకై మిక్కిలియు ధర్మయుక్తమగు నుపాయమేదియో వినుము. కేవలము ధర్మమును బట్టిచూడఁగా, నేనిట్టియుపాయములను ధర్మములని చెప్పను. దుఃఖపెట్టి బొక్కసమును నించుకొన్నయెడ నిట్టి నడక రాజును బీదప మృత్యువుదరికిఁ దెచ్చును. ఈవిషయమై యాలోచింపఁగా, బుద్ధిమంతుల నిశ్చయమే యిది యగును. మనుష్యుఁడు నిత్యమును నెట్టియెట్టి శాస్త్రమును జదువుచున్నాఁడో యట్టి జ్ఞానమే వానికిఁ గలుగును. అట్టి విజ్ఞానము వాని కిష్టముగానే యుండును. విజ్ఞానము లేమివలనఁ బురుషునకుపాయ నాశమును, విజ్ఞానమువలన నుపాయమును గలుగు

చున్నది. ఉపాయమనఁగా సంపత్తిని గలిగించెడి పరమ సాధనము. నీవు శంకయు, నసూయయులేక నేనిదె చెప్పనదివినుము. బొక్కసము తగ్గుటవలననే రాజునకు మిక్కిలి బలమును దగ్గును. రా జెప్పుడును జలములేని యడవిపట్టున జలమును బుట్టించువిధమున, నేయుపాయమైనఁబన్ని బొక్కసమును నిండింపవలయును. రాజు పూర్వు లాచరించిన యీయుపధర్మము నూఁది కాఁబము వచ్చినపుడు ముందు పీడించిన ప్రజలయెడ ననుగ్రహము చూపవలయును; సంతోషపఱుపవలయును. ఈ ధర్మ మిట్టి యాపత్కాలమందు యుక్తమగును. సమర్థులగువారికి (సామాన్యసంధర్భములందు) ధర్మము వేఱు. ఆపత్సమయములందు ధర్మము వేఱు. బొక్కసములేకయు రాజు (తపోవ్రతాదులవలన) ధర్మమును బడయపచ్చును, ధర్మముకంటె జీవనము మఱియు గొప్పది. (జీవనము ధనములేక జరుగదుగాని ధనమును బడయుటకు విఘ్నముగావించు ధర్మమును బూనరాదు). బలహీనుఁడయిన రాజు నట్టిధర్మమునుమాత్రముపడయునేని జీవనమునకు న్యాయమయిన మార్గములను బొందఁజాలఁడు. మఱియునతఁడు తానెంతపాటు పడినను ధర్మముచేతనే బలిమి నొందఁజాలఁడు. కాన యాపదలందుఁ గావించు నధర్మములును ధర్మలక్షణము గలవిగా వినఁబడుచున్నవి. అయినను విద్వాంసు లట్టికర్మము లధర్మము కలిగించుననియె తెలియుదురు. ఆపద తొలఁగిన పిదప క్షత్రియునకు దోషమును బోకార్చునట్టి ప్రాయశ్చిత్తమేమి విధింపఁబడి యున్నది? అతఁ డట్టినమయమునఁ దనకు ధర్మము కుండకుండునట్లుగా నడచుకొనవలయును. మఱియుఁ దన శత్రువు

బారికిఁ \*జిక్క-కుండునట్లుగాను బ్రవర్తింపవలయును. ఇవియు వానికిఁ గర్తవ్యములుగాఁ కెప్పెదరు. అవి యేవనఁగా నతఁడు దైన్యము నొందరాదు. ఆపత్కాలమందుఁ దనధర్మమునుగాని బరులధర్మమునుగాని బాటింపవలసినది తేదు. సర్వవిధముల యిన యుపాయములచేతఁ దన్నుఁ దాను విడిపించు కొనవలయును. ఇదియే నిశ్చయము. ధర్మవిదు లగు బ్రాహ్మణులు ధర్మమునందు నిపుణులుగా నుండవలయు ననుట నిశ్చయింపఁ బడిన దని శ్రుతి గలదు. అట్లే శ్రుతియుఁడు బౌహువీర్యము గలవాఁడు గాన యుద్ధమందు నిపుణుఁడై యుండవలయునని యది చెప్పెడిని. శ్రుతియునకుజీవన మార్గమునకడ్డిగలిగినపుడు తాపనులయు, శ్రోత్రియులయుసామ్యుతప్పఁ దక్కిన దేదియువాఁడెత్తికొనవచ్చును. బ్రాహ్మణునకుఁ గుందునొందినపుడు, యాగముచేయింపరానివానికి యాగము చేయించుటయు, భుజింపరానిదానిని భుజించుటయు నెట్లుగూడునోయట్లే, శ్రుతియునకుఁదక్కినయెవరిసామ్యునేనియుఁ గయికొనఁజెల్లును. ఇందులకుసం దేహము తేదు. ఆపదగలసానికిఁ బోరానిదారి యేది? (చెఱ మొదలయినవానిచే) అడ్డగింపఁబడిన వానికి (తప్పించుకొను విషయమునఁ) జెడ్డదారియేదియుఁ గాదు. ఒకఁడు పీడింపఁబడినపుడు వాఁడు తప్పుదారిని దప్పించుకొని పరుగిడును. అట్లే యిదియు. శ్రుతియుఁడు బొక్కనముతఱిఁగి నేనయుఁ గుంది మిక్కిలియుః గీడ్పడియున్నపుడు వానికి భైక్షుచర్యగాని వైశ్యశూద్రుల జీవనవృత్తిగాని విహితముగాదు. వానికి యుద్ధమునను, జయమునను, ధనమును బడయుటయే స్వధర్మము.

\* అనఁగాఁ దాను శాంతికవిధులు చేసికొని తానుబీడించిన వారికి ద్వేషము గలుగకుండునట్లు హితము లాచరింపవలయునని భావము.



వాఁడు తనజాతివాని మఱొకని నెప్పుడును యాచింపరాదు. వాఁడు తన స్వధర్మమును దిగవిడువవలసి నట్టియాపద గలిగిన పుడు తన మొడటికల్పమునకు (స్వధర్మమునకు) రెండవకల్పము (అనఁగాఁ బ్రజలను బీడించియేసి ధనమును బడయుట) చొప్పున జీవనముచేయుట న్యాయమగును. ఆపద నొందినవాఁడు ధర్మమునుసంబంధించిన న్యాయమునువిడిచియుబ్రదుకవచ్చును ఇది జీవనమునకు లోపముకలిగినపుడు బ్రాహ్మణులయందుఁగానఁ బడినది. శ్రీ త్రియునివిషయమై యిది నిస్సందేహముగా నిష్కర్షింపఁబడి యున్నది. శ్రీ త్రియుఁడు ధనముగోరినపుడు ప్రజల వలననుండి ధనమును దీసికొనవచ్చును. తానెట్లును గీడ్పడకుండు నట్లు చూచుకొనవలసది ముఖ్యము. శ్రీ త్రియుఁ డార్తులయిన ప్రజలను రక్షించువాఁడని చెప్పుదురు కాఁబట్టి రక్షను గావించు వాఁడగురాజు ప్రజలధనము నెత్తికొనవలయును. ఈలోకమందు శ్రీ త్రియులు గానివారియందు సయిత మెటువంటి మనుష్యునకును హింసలేని జీవనము గలుగదు. అడవియం దొంటరిగాఁ దిరుగుచుండు మునులకును, తలవ్రాలుచొప్పున జరుగునని నమ్మి బ్రదుకుట శక్యముగాదు. ప్రజారక్షణము సేయఁగోరు శ్రీ త్రియునకు నిది మిక్కిలియు సశక్యము. ఆపత్కాలమం దెల్లప్పుడు రాజును, రాజ్యమును నొండొరుల రక్షింపవలయును. ఇది సనాతనమయిన ధర్మము. రాజాపత్కాలములందు సరాదులనుగొని రాజ్యమును రక్షించునట్లే రాజ్యముపై త మాపత్కాలమందు రాజును రక్షింపఁదగియుండవలయును. రాజు తన కెంత యాపద కలిగినను. రాజ్యమును సంబంధించినబొక్కసమును, దండమును, సైన్యమును, మిత్రులను, సుహృదులను, మఱియుఁ దక్కిన

ముఖ్యులను దిగవిడువరాదు. ధర్మవిదులగువా రన్నమును దగ్గిం  
చియైన విత్తనమును \*సంపాదింపవలయు నందురు, ఈ యాపద్ధ  
ర్మము మహామాయుఁ డయినశంబరాసురుని మతమని చెప్పు  
దురు. ఎవనిరాజ్యము జీవనములేక కష్టపడుచున్నదో, ఎవఁడు  
వేఱుగతిలేక జీవనమునకై దేశాంతరమునకుఁ బోవుచున్నాఁడో,  
యట్టిరాజు బ్రతుకు, ఇస్సీ!నింద్యము. రాజునకు మూలము బొక్క  
సమును, సైన్యమును. అతని సైన్యమునకు మూలము బొక్క  
సము. ఆసేన సమస్త ధర్మములకును మూలము. ప్రజలకుమూల  
ము ధర్మము. ఈ లోకమందు నితరులను బాధింపకయే బొక్క  
సమును సంతరించుటకు వలనుగాదు. మఱి సేనగాని యెక్క  
డిది? అట్టిబొక్కసమునకై పీడించుటవలన రాజు దోషమును  
బొరయఁడు. చేయఁదగనివికూడఁ గార్యముకొఱకు యాగము  
లందుఁ జేయఁబడుచున్నవి. ఆపత్కాలమందు బొక్కసము  
గూర్చుటకై చేయఁదగినవి చేసినను, ఈకారణమునుబట్టి దోష  
మును బొందఁడు. ఆపదయందుఁ బ్రజలను గట్టివట్టుట వారి  
క్షేమమునకుఁ గారణమగును. గజము లశ్వములు మొదలయిన  
వానినిరక్షించుట నిష్ఫలమైనను నదియంతయు ధనమునుజేర్చు  
టకుఁ గారణమగును. బుద్ధిమంతుఁ డగురా జిట్టి బుద్ధిగలిగి తన  
కార్యములను నిష్కర్షించుకొనవలయును. యాగములకు మఱొ

\* విత్తనములను మిగత పడకుండునట్లు భుజించినచో పిదప భోజనము  
అరుదగును. అన్నమును దగ్గించియైన విత్తనములను నిలువబెట్టినచోఁ బిదప  
చక్కఁగా దొరకును. అట్లే ప్రజలు ధనము తగ్గినరాజును వృద్ధికిఁ దెచ్చినచో  
పిదప రాజుచేతఁ బ్రజలు రక్షితు లగుదురు. రాజునకు విపత్తు గలిగినచోఁ  
ప్రజలు నశింతురు - అని యొకవ్యాఖ్యయందుఁ జూపట్టుచున్నది.

కటి (అనఁగాఁ బశువులు) సాధనము; యాగము మఱొకటికి (అనఁగాఁ జిత్తశుద్ధికి) సాధనము. పశువులు, యాగములు, చిత్తశుద్ధి, యన్నియును మోక్షమునకు సాధనము లగుచున్నవి. ఇట్లే నీతియు దండమును బొక్కసమునకును, బొక్కసము సేనకును, నీతి బొక్కసమును సేనయు మూఁడును బగవారి నుఱుమాడి రాజ్యమును గాచి వృద్ధి నొందించుటకును సాధనము లగును. ఈవిషయమై ధర్మతత్త్వమును నిరూపించునట్టియొక దృష్టాంతము చూపెదను. యాగమునకై యూపమునకుఁ దగిన మ్రానును గొట్టుచున్నారు. దానిని గొట్టునపుడు దాని కడ్డుగా నున్న తక్కిన చెట్లనుగూడ నఱకుదురు. ఈచెట్లు గూలునపుడు దాపున నున్నయితరవృక్షములను విఱుచుచున్నవి. ఈవిధము ననే బొక్కసమును బెద్దదిగావించుటకు నడ్డుగానుండు వారినం దఱను జంపకతీఱదు. మఱియొక విధమున నీసిద్ధిని బడయుట నాకుఁ దోఁపకున్నది. ధనమువలన నిహమును, బరమును, సత్యమును, ధర్మమును జయింపవచ్చును. ధనములేనివాఁడు శవమే యగును. సర్వవిధములయిన యుపాయములచేతను యాగము నకు నుపయుక్తమగు ధనమును సంపాదింపవలయును. భారతా! ఆపత్కాలమందుఁ జేసిన కాగ్యమునకుఁ గలుగు దోషమును, ఆకార్యమునకే యితర సమయములందుఁ జేయఁగాఁ గలుగు దోషమును, సమములు గానేరవు. ధనమును బడయుటయు, విడుచుటయు రెండును నొక్కపురుషునియందే కలుగుట యరిది. రాజా! అడవియందు ధనవంతుఁడగువానిని నేను జూడలేదు. లోకమున ధనమని కనుపట్టు నొక్కొక్కవస్తువును గుఱించియుఁబ్రతిమనుజుఁడును మఱియొక్కనితోఁగిది నాకువల

యును. ఇది నాకు వలయు. నని మచ్చరికించుచుండును. ఏవిధమునను రాజునకు రాజ్యలాభముతో నమమయిన దొక్కటియు లేదు. బ్రజలకు సాధారణకాలములందు బరువయిన పన్నులు విధించి పీడించుట రాజునకెంతయు ధర్మము. అది మఱియొక (యాపద) కాలమందు వేటగును(ధర్మమగును). కొందఱు దానములచేతను, యజ్ఞములచేతను, మఱికొందఱుబుద్ధిచేతను, సామర్థ్యముచేతను ధనమును సంతరితురు. ధనములేనివానిని దుర్బలుఁడందురు. ధనముగలవాఁడు బలవంతుఁడగును. ధనముగలవాని కన్నియుఁ బడయఁగూడును. బొక్కసము, చక్కఁగా నిండియున్న రాజు, సమస్తమును జయించును. బొక్కసమువలన ధర్మమును, గామమును, బరలోకమును, నిహలోకమును నన్నిటిని ధర్మంబునఁ బడయవచ్చును. అయినను బొక్కసమును, ధర్మమును మున్నిడికొనియే నింపవలయునుగాని, యాపత్కాలములందు ధర్మములగు నధర్మములు దప్పఁ దక్కిన యధర్మములచే నింపరాదు' అనెను. ఇది నూటముప్పదియవ యధ్యాయము.

రాజధర్మపర్వము సమాప్తము.

ఆపద్ధర్మపర్వము.

{ భీష్మఁడు రాజాపదయందు సర్వస్వమును  
బరిత్యజించియైనఁ దన్ను రక్షించుకొన  
వలయునని చెప్పట. }

ధర్మరాజు—'భారతా! క్షీణించినవాఁడును, సోమరియును, బంధువులు నశింతురనుభయమున యుద్ధమునకు రానివాఁడును,

ఎప్పుడును ముఖ్యులయందు సందేహపడుచునే యుండువాఁడును, మంత్రముల గావనేరనివాఁడును నగురాజునకు, నింతవఱకుఁ జెప్పినదికాక మఱియుఁ జేయవలసిన దేమియున్నది? మఱియుఁ దనరాజ్యమును బురజనులను శత్రువును పంచుకొన్నట్టివాఁడును, ధనసమూహము గోలుపోయినవాఁడును, దారిద్ర్యము వలన మిత్రులను గారవింప లేనివాఁడును, సర్వ విధముల భిన్నులయినమంత్రులు గలవాఁడును, శత్రు సేనలచే నెదిరింపఁబడినవాఁడును, దుర్బలుఁడును, బలవంతుఁ డగు శత్రువులచే మనస్సు గలంపఁబడినవాఁడును నగు రాజునకు మఱియు నేమి చేయఁదగియున్నది? దానిని జెప్పవలయు'నని యడిగెను. భీష్ముఁడు 'దండెత్తివచ్చిన శత్రువు పరిశుద్ధమయిన మనస్సు గలిగి ధనమందే కాక ధర్మమందును గుశలుఁడుగా నుండునేని నీవు చెప్పినట్టిరాజు మునుముట్ట జాగుసేయక యతనితో సంధి చేసికొని ముందు వానిచే నాక్రమింపఁబడిన రాజ్యభాగములను విడిపించు కొనవలయును. అట్లు దండెత్తివచ్చినవాఁడు ధర్మంబున జయింపఁగోరినవాఁడును, బలవంతుఁడును, బాపమునందె పట్టుగలవాఁడునుగా నుండునేని యట్టివానితోను, దనరాజ్యమందలి కొన్నిగ్రామము లిచ్చియైనను సంధిచేసికొనవలయును, పయినెత్తి వచ్చినవాఁడు సంధి కెంతమాత్రము సమ్మతింపఁడేని, రాజు తనరాజధానినైనను విడిచియో లేక మఱి యేయుపాయమును జేసియో యాపదను దాటుకొనవలయును. రాచటికమునకుఁ దగినవాఁ డునుఱుతోడ నుండిన యెడల మరల నట్టి ధనములను సంపాదించుకొనవచ్చును. సంభవించిన యాపదలను, బొక్కసమును, బలమును దిగవిడిచినచోఁ

దప్పించుకొనఁ గూడునేని, యప్పుడ నర్థధర్మములు దెలిసినవాఁడెవఁ డారెంటిని ద్యజింపక వానికంటె నెక్కుడయిన తన్నుఁ ద్యజించుకొనఁజూచును ? \* రాజు తన యంతఃపురపువారిని బదిలముగాఁ గావఁజూడవలయును. వారు శత్రువుబారిం జిక్కిరేని వారికొఱకై (తన్నుఁ జిక్కించుకొనియైన విడిపింపవలయునని) దయచూపరాదు. రాజు తనకు శక్యమయినంతవఱకుఁ దన్ను శత్రువునకుఁ బట్టియిచ్చు కొనరాదు' అనెను.

ధర్మరాజు 'తనమంత్రులు మొదలయినవారు తనయెడఁగోపముగొనియుండఁగా బయటనుండి యెత్తివచ్చినవారు తన్నుఁ బీడింపఁగాఁ, దనబొక్కనము క్షీణింపఁగాఁ దనమంత్రరహస్యములు బయలుపడఁగా నపు డట్టిరా జేమి చేయవలయును ?' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు 'రా జిట్టి సందర్భములందు (శత్రువు ధర్మబుద్ధి గలవాఁడేని) వేగిరముగా సంధిచేసికొనవలయును; (అధర్మబుద్ధి గలవాఁడేని) వేగముగాఁ దీవ్రమయిన పరాక్రమము నెఱపవలయును. పరాక్రమము నెఱపినచో వేగముగాఁ బగవాఁడు పరువిడును. లేక వానిచేత యుద్ధమున మరణము గలుగునేని దానిచేతఁ బరలోకముగలదు. రాజు తనసేన యల్పమయినను నది తనయెడ భక్తియు సంతృప్తియు బుష్టియుఁ గలిగినదై యుండునేని, దానిచేతనే భూమిని జయించును; చంపఁబడియైనను స్వర్గమును జయించును; పగవారిని జంపియైనను సుఖ

\* 'అపరోధాన్ జుగుప్సేత' యనిమూలము. 'అపరాధాన్ జుగుప్సేత' యని దాక్షిణాత్యకోశము. ఇదియెంతయు నప్రాకరణికముగానుండుట తెలియునది.



మును బడయును. యుద్ధమునందుఁ బ్రాణములను విడుచువాఁ డింద్రునితోడి సాలోక్యమును బడయునుగదా. \* [యుద్ధము మాని శాంత తను బొందుటకై సకలజనులు తెలియునట్టి మార్గము గావించి నమ్మికగలిగించి యడఁకువగలిగి యుండవల యును. (అడఁకువ తెలుపుటకు) పాదరక్షల నేని విడిచి పుచ్చ వలయును. వేగముగా బయటవెడలిపోవఁ గోరువాఁడు తన సైన్యమును మంచిమాటలచే సమాధానపఱిచి దేశాంతరము నకు బోయినపిదప నాలోచించి పిదపఁ దాను వలయుదాని నుపక్రమింపవలయును]’ అనెను ఇది నూటముప్పదియొకఁడవ యధ్యాయము.

ఆ ప ధ్ధ ర్శ ప ర్వ ము.

భీష్ముఁడు రాజు దుష్టులనుండి ధనమునాక్ర మించి యైన నాపదనొందిన బ్రాహ్మ ణులను రక్షింపవలయు ననుట.

ధర్మరాజు-‘పితామహా! నమస్తప్రజలకును గోరందగినదియు రాచటికమునకు మిక్కిలి ముఖ్యమయినదియు నగు ధర్మము కొఱవడఁగా, భూమియందు జీవనమంతయు దొంగల పాలు కాఁగా, నిట్టి చెడుకాలము వచ్చినపుడు బ్రాహ్మణుఁడు, నైయ్య మునను గనికరమునను దనపుత్రపౌత్రులను విడువఁజాలక దేనిని గొని జీవింపఁగలఁడు?’ అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు—‘అటువంటి సమయము వచ్చినపుడు తెలివి బలిమి నూఁది బ్రతుకవలయును. లోకమునందుఁ గనుపట్టు

\* ఈకుండలీ కరణములోనిది ప్రతాపచంద్రరాయల పాఠమున లేదు.

సమస్త వస్తువులును సాధుజనులకే యగును. అసాధువుల కొక్కటియు నిందుఁ గలుగదు. ఎవఁడు ప్రాప్తికిఁ దన్ను సాధనముగాఁ జేసికొని యసాధులకడ నున్నధనమును దీసి సాధువుల కిచ్చునో వాఁ \*ఆపద్ధర్మములను దెలిసినవాఁడగును. రాజా ! రాజు తన రాచటికమును జరుపఁగోరినవాఁడై తన ప్రజలకుఁ గోపము కలిగింపకయు, గలహింపఁజేయకయు, సొంత కాపు ధనమును దానై యియ్యకపోయినను దానిని 'తమ్మని ధనము నాది' యని మెలపునఁ దీసికొనవచ్చును, ఒకఁడు జ్ఞానము చేతను, బలిమిచేతను బరిశుద్ధుఁడై తక్కిన సమయములందుఁ జక్కని నడవడి నడవఁ దెలిసినవాఁడగు ప్రజ్ఞుండగునేని యట్టి వాఁ డాపదలయందు నిందితములయిన కార్యములందుఁ బ్రవర్తించుచున్నను నతని నిందు నిందించుట కెవఁడు తెగును? ఎవఁడును దగఁడు. యుధిష్ఠిరా ! ఎవరు తమబలిమి నెఱపియె బ్రతుకు గావించు కొనుచుందురో యట్టివారికి వేఱువిధమున జీవించుట రుచింపదు. బలవంతులగువారు తేజముతోనే ప్రవర్తింతురు. ఆపత్తున కగు శాస్త్రమిట్లు సామాన్యముగా రాజనుష్ఠింపవలయును. మఱియు నతఁడు మేధావియు నగునేని యాపదలయం దీశాస్త్రము చొప్పుననే కాక యింతకంటె + నెక్కువగాను నడచుకొనవచ్చును. సత్కృతులును, బూజితు

\* 'ఆపద్ధర్మవిత్' అనిమూలము. 'ఆపద్ధర్మకృత్' అని దా. మూలము. ఆపద్ధర్మముల ననుష్ఠించువాఁ డనుట.

+ సామాన్యముగా రాజాపత్సమయములందు జనులపయిని బరువయిన పన్నులు విధించి బొక్కసము నాపద్ధర్మశాస్త్రము చొప్పున నించుకొనును. అతఁడు బుద్ధిమంతుఁడు నగునేని యాశాస్త్రము చొప్పుననే యందఱును

లునగు ఋత్విజులును, బురోహితులును, నాచార్యులునగు  
 బ్రాహ్మణులును(మిక్కిలిగా ధనముగలవారై యున్నను) వారిని  
 ధనమునకుఁ గాను బీడింపరాదు. పీడించినచో దోషము లొం  
 దును. ఈ శాస్త్రము లోకమునకుఁ బ్రమాణము. ఇది సనాతన  
 మయిన చూపు. దీనిని బ్రమాణముగాఁగొని మంచిదో చెడ్డ  
 దియో దీనిచొప్పున నడచుకొనవలయును. గ్రామమందుండు  
 మనుష్యులు వెక్కండ్రొకరిపై నొకరు దోషములు చెప్పుదురు.  
 రాజు వారలవచనములను విని సత్కారము చేయుటగాని  
 పీడించుటగాని తగదు. అపవాదపు మాడ లే విధమునను బలుక  
 దగదు ; విననుఁ దగదు. అపవాదము లాడుచోటఁ జెవులను  
 మూసి కొనవలయును. లేక యచ్చటనుండి మఱియొక చోటికే  
 నియుఁ బోవలయును. అపవాదము లాడుటయుఁ, గొండము చెప్పు  
 టయు సాధువుల స్వభావము గాదు. యుధిష్ఠిరా! సాధువు లెప్పు  
 డును గుణములనే యెత్తిచెప్పుదురు. మంచి స్వభావము గలిగి  
 చెప్పినట్లు లోపడునవియును, జక్కఁగా బనుపడి నవియు, బరువు  
 లెస్సగా మోయునవియు నగు కవయెద్దులు, కాడికి మెడ  
 నిచ్చి బరువును మనఃపూర్వకముగా నీడ్చునట్లు, రాజును నాప  
 దలందుఁ గష్టభరములను సైఁపవలయును. రాజు తా నట్టిసమ  
 యములం దెట్లుండినఁ బెక్కండ్రు సహాయులు చేరుదురో  
 యట్లు నడచుకొన వలయును. ఆచారమునే ధర్మమునకు

---

బిన్నులు విధించుటను విడిచి యపరాధులు నితర దేశజనులు దుష్టులు మొద  
 లగు వారికి దండుగలు విధించి తక్కినప్రజల నొప్పింపకయే బొక్కసము  
 నిఱచునని భావము.

గొప్పలక్షణ మని కొందఱు చెప్పెదరు. \* శంఖలిఖితుని ధర్మ మందుఁ బ్రీతిగలమఱికొందఱు, ఋత్విజులు మొదలయినవారు తప్పుచేసినను ధనము నపహరించుకొనుదండము తగదనెడియీ ధర్మమును నెంత మాత్రమునొల్లరు. వారట్లు లాధర్మము నొల్లమనుట మచ్చరముచేతను గాదు. లోభముచేతను గాదు. గొప్ప ఋషులును, ధర్మవిరుద్ధముగా నడచినచో గురువునయి నను దండింపవలయునని విధించుట కనఁబడుచున్నది. అయిన నీఋషుల పచనమునకు ననుగుణమయిన ప్రమాణ మొక్క టియు నొక్కచోటను గానఁబడకున్నది. అట్టి మనుష్యులు బ్రాహ్మణాదులు, నీచులై దుష్కర్మము లాచరింతురేని దేవ తలే వారిని దండింప విడువవలయును. నెపము పన్ని ధనము సంపాదించువాఁడు ధర్మమును బోఁగొట్టుకొనును. సత్పురు షులచేతను సంపన్నులచేతను బూజింపఁదగినదియు, దనమనసు నకుఁ దృప్తికరమగునదియు నగు ధర్మమేదియో దానినే పూన

---

\* ఇక్కడ భావ మేమనఁగాఁ గొందఱు, ఋత్విజులను బ్రాహ్మణులను దండించుటయుఁ బన్ను విధించుటయుఁ దగదందురు. ఇది సనాతన మైన యాచారము గాన నీతియే యగును. వేఱుకొందఱు శంఖుఁడు లిఖి తునియెడ నడచుకొన్న ధర్మమునే యభినందించువారై యీమతము నొల్లక యెట్టివానినైనను దండింపవలయు నందరు. ఇట్లునుటకు వీరియందు మచ్చర ముగాని లోభము గాని కారణము గాదు. మొదటి వారివలె నే వీరును ధార్మికబుద్ధులే యగుదురని భీష్ముని యభిప్రాయము దెలియునది. ఈరెం డవతెగవారు ఋత్విజులను, బ్రాహ్మణులను సైతము దండింపవలయు నందురు. (ప్రతాపచంద్రాయలు.)

వలయును. ఎవఁడు \* నాలుగు గుణములతోను గూడినట్టి ధర్మమును దెలియుఁడో వాఁడు ధర్మవిదుఁడు. సర్వమునడుగు వలెనే ధర్మముకారణములును దెలియుట కష్టము. వేటకాఁడు తన భాణము గాడినమృగము పోయినదారిని నేలమీఁద దాని యడుగు నెత్తురుపడిన పట్టులను బట్టి తెలిసికొనునట్లే ధర్మము చొప్పులను దెలిసికొనవలయును. యుధిష్ఠిరా! ఇట్లే మనుజుఁడు సత్పురుషులు త్రొక్కినమార్గమును వినయమునఁ ద్రొక్కవలయును. ఇదియే తొంటిరాజర్షుల వృత్తి. నీవు నిట్లే నడుపుము” అనెను. ఇది నూటముప్పదిరెండవ యధ్యాయము.

### అ ప ధ్ధ ర్మ ప ర్వ ము.

భీష్ముఁడు రాజేవిధమునను బొక్కసమును  
బెంపవలయు ననియు, దొంగలు నాపదల  
యందు ధనమునంతయుఁ దోచుకొనక  
కొంతమిగిల్చి తక్కినవాని నపహరింప  
వలయుననియుఁ జెప్పట.

భీష్ముఁడు--‘రాజు తనరాజ్యమువలననుండియుఁ బరరాష్ట్రము వలననుండియు ధనముగడించి బొక్కసము గలిగించు కొనవలయును. బొక్కసమువలననే ధర్మము పెరుఁగుచున్నది. బొక్కసమువలననే రాజ్యమునకుమూలములు పెరుఁగుచున్నవి. కాబట్టి బొక్కసమును గలిగించుకొనవలయును. దాని నట్లు కలిగించు కొన్నపిదప (రిత్రవెచ్చములపాలుపుచ్చక) యెచ్చరికతో గారా

\* నాలుగు గుణములనఁగా శ్రుతి, స్మృతి, ఆచారము, తనమనస్సు లేక, వేదము, తర్కశాస్త్రము, కృషిశాస్త్రము, దండనీతియనెడి యీ నాలుగు.

మునఁ బొలింపవలయును. అట్లు రక్షించిజగమునకు నుపకారము చేయవలయును. ఇది సనాతనమైన ధర్మము. అట్టి బొక్కసము పరిశుద్ధ మయినభావముచేతఁగాని లేక క్రూరత్వముచేతఁగాని నింపఁదరముగాదు. ఈరెంటికి నడిమిపదము నూఁది కోశమును జేర్పవలయును. బలహీనుఁ డగువానికి బొక్కసమెక్కడిది? ధనములేనివానికి బల మెక్కడిది? బలములేనివానికి రాజ్య మెక్కడిది? రాజ్యములేనివానికి సిరి యెట్లు కలుగును? గొప్ప పదవి నొందినవానికి సంపదచెడుట మరణమునకు సాటియగును కాఁబట్టి రాజు బొక్కసమును, బలము, మిత్రులను బెంపవలయును. బొక్కసములేని రాజును మునుజు లవమానింతురు. వాఁ డిచ్చుకొంచెమునకుఁదనివి నొందక వానిపనులయం దుత్సాహ మెంతమాత్రమును గలిగియుండరు. రాజు తనసంపదనుబట్టి యెంతయు గొప్పశౌరవమును బొందును. పడఁతి గుహ్యభాగ ములను బుట్టము గప్పిపుచ్చునట్లు రాజుపాపములను సంపద గప్పిపుచ్చును. రాజు ముందెవ్వరితోఁ గలహించెనో వా రందఱు నతని క్రొత్తసంపదకు ననుతాపపడుదురు. వారు కుక్కలవలె మరల నతని క్రిందఁ గొలువు గయికొందురు. అయినను వారతనిని జంపుటకు సమయమునే యెదురుచూచుచున్నను, రాజేమియుఁ గలుగనట్లు లట్టివారిని గయికొని యుండును. భారతా! అట్టి రాజునకు సుఖమెక్కడిది? రాజు పయి పయిని బోవుటకే పాటు పడవలయును; గాని యెప్పుడును గీడ్పడరాదు. ఉద్యమమే పౌరుషము. \*కణుపులేనిచోట విఱుగనై నవచ్చునుగాని యొక్కరికిని

\* 'అప్యపర్వణి భజ్యేత న నమే తేహ కస్యచిత్' అని మూలము. ఇది వెదురు మొదలయినవి, కణుపులందె విఱుగునవి గాక తక్కినపట్టుల విఱుగు.



వంగరాదు. అతఁ డడవులకేనియుఁ బోయియుండి మృగసమూహములతోఁగూడఁ జరింపవచ్చును. కాని మేరలను గడచి దొంగలవంటివారయిన మంత్రులు మొదలయినవారితోఁగూడి మాడియుండరాదు. భారతా! అడవియందలి దొంగలకుసయితము బెట్టిదము లయిన కార్యములు చేయుటకు సేనల సమకూర్చి యిచ్చుట సులభము. రాజొక్క పెట్ట మర్యాదలనెల్ల నతిక్రమించు నేని జను లందఱును నతనియొడల భయము నొందుదురు. దయ యనునది యిట్టి దని తెలియకుండు దొంగలుసయిత మిట్టిరాజునకు నెంతయు జంకుదురు. ఈ కారణమునుబట్టి రా జెప్పుడును జనులమనసులను నుల్లసిలం జేయుటకు మర్యాదలను గట్టుపాటులను స్థాపింపవలయును. మిక్కిలి యల్పములయిన వ్యవహారములందును మర్యాదయొకటి యుండినయెడ, నది యించుకయినను, జనులు దాని నెంతయు గారవింతురు. ఈలోకమే లేదనియుఁ బరలోకమును గల్గ యనియు నిశ్చయముగలవారును గలరు. ఇట్టి నా స్తికుఁ డగువానిని, వానిమనసు రహస్యముగా జంకుగొంకుల చేతఁ గలఁగినట్టి దయిననుఁ, దా నెంతమాత్రము నమ్మరాదు. అడవియందలి దొంగలు తక్కిన యొప్పిదములు గలిగియుండి పరులధనముల నపహరించుటమాత్రము గావించురేనియు నట్టి యపహారములను నహింసఁగాఁ దలంపవలయును. దొంగ లట్టి కట్టుపాట్లనుసరించుటవలన వేలకొలఁది ప్రాణులు రక్షితము లగుచున్నవి. యుద్ధము సేయక పాటిపోవుచున్న శత్రువును జంపుటయుఁ, బరభార్యలను జెఱుపుటయు, జేసిన మేలు మఱచు

టును ననుసంధించిచెప్పినది. అనఁగా బ్రతికూలమయిన తఱిని నశింపనయిన వచ్చునుగాని యొక్కరికిని లొంగిపోవరాదని భావము.

టయు, బ్రాహ్మణధనమును బుచ్చుకొనుటయు, ఒకని ధనమంతయు మిగత లేకుండు నట్లుగా దోచుకొనుటయు, గన్యల నపహరించుటయు, గ్రామములకును బట్టనములకును బోయి వానియొడయండవలె నడతెగక నాక్రమించుకొని యుండుటయు ననునివి దొంగలకు సయితము దోషము లే యగును; కాబట్టిదొంగలును వాని నెప్పుడు మానియుండవలయును. రాజులు దొంగలతో సంధిచేసికొని హరికిఁ దమయందు నమ్మిక గలిగించుకొనుదురేని యట్టిరాజాదొంగలలోపలి వెలుపలి వెల్లఁ గనుఁగొని వాని నిర్మూలము సేయుదు రనుట నిశ్చయము. ఈకారణమును బట్టి రాజు దొంగలతో వ్యవహరించునపుడు వారిని నిశ్చేషముగా నాశము సేయరాదు. వారిని దనయేలుబడికి లోకువ గావించుకొనఁ జూడవలయును. రాజు తాను వానికంటె బలవంతుడనని తలఁచి వారియొడఁ గ్రూరకార్యములు గావింపరాదు. ఏరాజులు వారిని నిశ్చేషులఁగావింపరో యారాజులకుఁ దాము నిశ్చేషులమగుదు మని భయము గలుగదు. అయినను వారిని నిశ్చేషుల జేయువార లట్లు చేసినందుల కెప్పుడును భయము గలిగి యుండవలసి వచ్చును; ఇది నూటముప్పదిమూడవ యధ్యాయము.

ఆపద్ధర్మ పర్వము.

— { భీష్ముడు బలమును బొగడుట. పాపమునకుఁ బరిహారోపాయములను జెప్పుట. } —

భీష్ముడు—‘ఈవిషయమై పురాతనమైన యాయితీహాసము నుదాహరించున్నారు. ఈవిషయమునఁ బురావీదులగువారు.

కామందకముని చెప్పిన వచనమును జెప్పెదరు. అదియే దనఁగా-  
 ఎఱుకగల త్పత్రియునకు ధర్మార్థమును రెండును బ్రత్యక్షములే  
 (అనఁగా బ్రత్యక్షధర్మములే) యనుటయే. వానికతఁడు \*ధర్మ  
 మునుగుఱించిన సూక్ష్మవాదములచేతను, బరలోకము పరోక్ష  
 మయి యుండుటంబట్టియు విఘాతము చేయరాదు. భూమి  
 యందు నడుగుఁగ్రముద్రలను జూచినంతనే యవి తోఁడేలియడుగు  
 లోకావ్రాయని విచారించుట యెట్లొ యట్లె యొకటి ధర్మమా  
 యధర్మమాయని విచారముసేయుట యెల్ల నిష్ఫలమే, ఈలోక  
 మున నెవఁడుగాని యెప్పుడేనియు ధర్మఫలమునుగాని యధర్మ  
 ఫలమునుగాని చూచినవాఁడులేడు. కాఁబట్టి త్పత్రియుఁడు బల  
 మునే పడయఁజూడవలయును. బలముగలవానికే యన్నియు వశ  
 మందుండును. సంపదవలన బలము (సైన్యము) గలుగును. బల  
 మువలన సమాత్మ్యము గలుగుదురు. ధనములేనివాఁడు పతి  
 తుఁడు. అల్పమంతయు నెంగిలివంటిది. బలవంతుఁడు పెక్కులు  
 కార్యములు చేసినను వానివలని భయమున వానిని నెవ్వఁడే  
 మియుఁ జేయఁడు. ధర్మమును బలమును సత్యముతోఁ గూడి  
 యుండునేని యవి వెనుభయమునుండి రక్షించును. అయిననా  
 రెంటిని బోల్పిచూడఁగా ధర్మమునకంటె బలమే యెక్కుడని  
 తోఁచుచున్నది. బలమువలననుండియే ధర్మము ప్రవర్తించు  
 చున్నది. జంగమములెల్ల భూమియందు నెలకొని యున్నట్లు

\* 'పరోక్షా ధర్మబోధనా' అని దా. మూలము. ధర్మోపదేశము పరోక్ష  
 మయినదని యర్థము.

† 'యథావృకపదం తథా' అని మూలము. 'యథా వృక్షే ఫలం తథా'  
 అని దాక్షిణాత్యమూలము. ఇది యంతగాఁ బోసఁగినది గాదు.

ధర్మము బలమునందు నెలకొనియుండును. పౌగ గాడ్పునకు వశమై యుండునట్లు బలమును ధర్మమును వర్తించుచుండును. ధర్మము తనంతట నియంతగానందునఁ దీగమ్రాకునుం బోలె బలము నాశ్రయించియుండును. భోగవంతులకు నుఖము వశమై యుండునట్లు బలవంతులకు ధర్మము లోనై యుండును. బలవంతుల కసాధ్య మెద్దియు లేదు. అన్నిటిని బలవంతుఁడు జయించును. బలములేనివాఁడు, దురాచారములను కావించుటవలన దప్పించుకొనలేడు. జను లందఱును నట్టివానియెడలఁ దోఁడేలు పట్లంబోలె భయపడుదురు. ధనముదూలినవాఁ డపమానము నొంది దుఃఖంపుబ్రతుకు బ్రతుకును. అపమానముతోఁ గూడిన బ్రతుకు మరణమువంటిదే యగును. ఒకఁడుతనచాపంపునడవడి చేతఁదనకువలయువారందఱనుదిగవిడుతు రేని, వాఁడితరులమాట లనెడిశిష్యులు గ్రుచ్చుకొనఁగా మిక్కిలియు దుఃఖమునఁ బొక్కుచుండునని ప్రాజ్ఞులు చెప్పెదరు. ఆచార్యులగువాఁరొకపాపముచేసినయెడల నందులకు విముక్తి గలుగుకొఱకు మూఁడువేదముల లభిగమింపవలయును. ద్విజుల నుపాసింపవలయును. మనుష్యులను దియ్యని పలుకులచేతను, గార్యములచేతను సంతోషపఱుపవలయును. మఱియు గొప్ప మసన్ను గలవాఁడయ్యు గొప్పకులమునఁ బెండ్లాడవలయును, తనదోషములను జెప్పికొనుచుఁ బరులగుణములనే కీర్తించుచుండవలయును. స్నానాచ మనాదులయిన యుదకకార్యములం దానక్తుడై మంత్రముల జపింపవలయును. మృదువయిన స్వభావముగలిగి మిక్కిలియు మాటాడరాదు. మిక్కిలి దుష్కరములయిన (తపములు)సలుపవలయును. బ్రాహ్మణులను క్షత్రియులను నండ గొనవలయును'

అని చెప్పెదరు. వెక్కులు పాపము లాచరించినవాఁడు జనులు తన్నెంత దూషణము లాడుచుండినను వానినెల్ల సరకునేయక యిప్పుడు చెప్పిన యాచారములెల్లఁ గయికొనవలయును. ఇట్లు చేయుటపలన నొకఁడు శీఘ్రముగాఁ బాపములను వీడి లోకము వారి యెన్నిక కెక్కును. సుఖముగా ధనము ననుభవింప నేర్చును. మంచినడవడి నెప్పుడును రక్షించుకొనవలయును. లోకమునందుఁ బూజ్యతయును, నిహమందును బరమందును మహాఫలమును బొందును. ఇది నూటముప్పదినాలుగవ యధ్యాయము.

### ఆ ప థ ర్థ ప ర్వ ము.

— { భీష్మఁడు, దొంగగానుండినను శాస్త్రమర్యాద ననుసరించియుండువాఁడు పరలోకమును బొందు నని నిరూపించుటకు కాపచ్య చరిత్రమును జెప్పట. } —

భీష్మఁడు:—దొంగ, మార్యాదతోఁ గూడినవాఁడై యుండి నచో దొంగతనముచేత సిద్ధి నొందు ననువిషయమునఁ బురాతనమయిన యీ యితీహాసము నుదాహరించెదరు. \*“కాపచ్య డని యొకదొంగ యుండెను. వాఁడు క్షత్రియునకు నొకనిషాది యందు (బోయెతయందుఁ) బుట్టినవాఁడు. వాఁడు క్షత్రియధర్మములనే యాచరించుచుండెను. వాఁడు గొట్టుటందు సమర్థుఁడును, మతిమంతుఁడును, శూరుఁడును, జదువరియు నై క్రూరత్వములేకుండెను. వాఁడు బ్రాహ్మణులకుఁ దత్పరుఁడై, పెద్దలను బూజించుచు నుండెను. వాఁ డాశ్రమములందలి ఋషులధర్మ

\* కాయవ్యూఁ డని యుత్తరకోశములందెల్లఁ జూపట్టుచున్నది.

మును రక్షించుచుండెను. వాడు దొంగగా నుండినను సిద్ధిని బొందినవాఁ డయ్యెను. వాఁ డడవియందు రేపును, మాపును జింక కదుపులను వేటాడి కోపము రేపుచుండును. వాడు బోయవాండ్రు మృగసమూహములను వేటాడుటకై పచరించు విధులన్నియుఁ దెలియును. బోయలందు వాడు సమర్థుఁడు. వానికి నడవియందుఁగల ప్రదేశము లన్నియుఁ జక్కఁగా దెలియును. వాఁ డెప్పుడును బారియాత్రమును పర్వతమున సంచరించుచుండును. వానికి సమస్తజాతుల ధర్మములును దెలియును. వాని బాణములు వాడులై యాయుధము లుఱిదియై యొప్పుచుండును. వాడు తా నొక్కఁడే పెక్కువందల సేనలనుజయించెను. వాడు పేరడవియందు ముదుసండ్లయిన కన్నతలి దండ్రులను బూజించియు మధునాంసములచేతను, ఫలములచేతను, బలువిధములయిన యన్నములచేతను మరి యాదతోడఁ గుడువఁబెట్టుచుఁ జక్కఁగా వారికి శుశ్రూష సేయుచువచ్చెను. అరణ్యమునందు సన్న్యాసు లగుబ్రాహ్మణులను రక్షించుకొనుచు నెప్పుడును వనములందలి మృగములను గొట్టుచు వారలకుఁ బంపుచువచ్చెను. దొంగపెట్టుభోజన మని శంకించి వానివలన నది పుచ్చుకొననివారి యిండ్లయందు వాడు పెందలకడనే మాంసములను బెట్టిపోవును. నిర్దయులై వర్తించు దొంగలయందు మేర మీఱిన వారు పెక్కువేలమంది వానిని గ్రామాధిపతిగా పరించుకొనిరి. దొంగలు వానితో 'నీవు దేశ కాలములు చక్కఁగా నెఱుంగుదువు, ముహూర్తములను దెలియుదువు, మంచి తెలివిగలవాఁడవు, శూరుండవు, స్థిరమయిన వ్రతముగలవాఁడవు. కాబట్టి నీవు మాయంధఱకు



సమృతుండును, ముఖ్యుండు నగు గ్రామాధిపతిగా నుండుము. నీవు చెప్పిన ట్లెల్ల మేము చేసెదము. తల్లియుఁ దండ్రియుఁ బోలె నీవు మమ్ము న్యాయంబున రక్షింపుము' అని చెప్పరి.

కాపయ్యఁడు వారితో—'మూరు స్త్రీలను, భయపడినవారిని, బిడ్డలను, దపస్సులను జంపరాదు. యుద్ధమునకు రానివానిని వధింపరాదు. స్త్రీలను బలవంతముగా నపహరింపరాదు. సమస్తప్రాణులందును స్త్రీని నెవ్విధమునను జంపరా దని తెలియుఁడు. గోవులకును, బ్రాహ్మణులకును నెప్పుడును తేమమునే చింతించు చుండవలయును. అందులకొఱకు యుద్ధయును జేయను జేయవలయును. పైరులను నాశము సేయరాదు. దేవతలును, బితరులును, నతిథులును బూజితు లగు వివాహాది శుభ కార్యములకు విఘ్నములు సేయరాదు. సమస్తప్రాణులందు బ్రాహ్మణఁ డధికుఁడుగాన యతనిని మీకొల్లలనుండి విడిచి పుచ్చవలయును. ఆ బ్రాహ్మణులకుఁ బూజ సేయవలయును. వారలకు మీఁకుగల యంతయు నిచ్చియును సత్కరింపవలయును. ఈ బ్రాహ్మణులెవనియెడఁ మిక్కిలి కుపితు లగుదురో, యెవని కవమానము గలుగఁగోరుదురో, వానికి మూఁడులోకములందును వారినుండి రక్షించుపాఁడు గలుగఁడు. ఎవఁడు బ్రాహ్మణులను నవమానించుచున్నాఁడో, మఱి వారలకు నాశమును గోరుచున్నాఁడో వానికి, సూర్యోదయమునఁ జీకటికిఁబోలె నాశము సిద్ధము. మీ రందఱు నిచ్చటనే వసించియుండి మీ శౌర్యములకు ఫలము లందవచ్చును. ఎవరు మనకు నీయవలసినదాని నియ్యరో వారి

కడకు సేనల సంపవలయును. \* దండము దుష్టులకొఱకే విధింపఁబడి యున్నది కాని, సొంతవృద్ధికొఱకుఁ గాదు. ఎవరు సాధువులను బాధింతురో వారిని వధించుట ధర్మమని చెప్పఁబడుచున్నది. ఎవరు కొందఱు రాజ్యమును బీడించి తమకు వృద్ధిని గలిగించుకొందురో వారు పీనుఁగునుబట్టిన పురువులుంబోలే నారాజ్యమందుఁ దాము హింసించినవారితోఁ గూడ నే మరణింతురు. దొంగ లెవ రీలోకమందు ధర్మశాస్త్రముచొప్పున వర్తింతురో వారు దొంగలుగా నుండినను శీఘ్రముగా సిద్ధి నొందుదురు' అనెను. ఆదొంగలును గాపచ్యుని యాజ్ఞచొప్పుననే నడచుచువచ్చిరి. అందఱును బాపములనుండి విరమించుటవలన వృద్ధి నొందిరి. దొంగలను బాపములనుండి యుడిపి సాధువులను ష్టేమము గావించినందునఁ గాపచ్యుఁడు గొప్పసిద్ధిని బొందెను. ఎవఁడు కాపచ్యుని యీకథను నెప్పుడును జింతించునో వాని కరణ్యములందలి ప్రాణులవలన నుండియు నే విధమునను భయముగలుగదు. వానికి మనుష్యులవలననుండియు భయముగలుగదు. మఱి యేవిధమునను దేవతలవలననుండియు భయముగలుగదు. సాధువుల వలననుండియు భయముగలుగదు. అట్టి వాఁ డరణ్యమునకుఁ బోయినను రాజే. (అనఁగా రాజువలెనే సుఖంబుండును) ఇది నూటముప్పదియేనవ యధ్యాయము.

---

\* 'శిష్టవృద్ధం విహితోదండో న వృద్ధవృద్ధం విధీయతే' అని మూలము. 'శిష్టవృద్ధం విహితో దండో న వధార్థం విధీయతే' అని దా. మూలము. వధముకొఱకుఁ గాదని యర్థము. '

ఆ ప ద్ధ ర్శ ప ర్వ ము.

{ భీష్ముఁడు ధర్మరాజునకుఁ బొక్కనము వృద్ధి  
నేయు కొఱకు నేధన మపహరింపవచ్చునో  
యేదిగూడదో వివేచించుట. }

భీష్ముఁడు:—పురాణవిదులు బొక్కనమును బుట్టించు విధమును గుఱించి బ్రహ్మదేవుఁడు పాడినగీతములను జెప్పెదరు:—  
అవి యేవన-యజ్ఞశీలుఁడగువాని ధనమును, దేవాలయపు ధనములను నపహరింపరాదు. శ్రుతియుఁడు యాగాదిక్రియలను జేయక దొంగలవలె నెన్నంబడు వారిధనములను నపహరింపఁదగును. శ్రుతియులకు నీలోకమందుఁగల ప్రజలు రక్షింపఁదగినవారును, జంపఁదగినవారు నగుదురు. ఈ లోకమందలి ధనము శ్రుతియునిదే ; మఱొక్కనిది గాదు. ఆధన మాశ్రుతియునకు బలముకొఱకుఁగాని, యజ్ఞముకొఱకుఁగాని కావలయును. భుజించుటకు నర్హములుగాని చెట్లను, చేమలను నఱక కట్టియలుగాఁ జేసికొని భుజింపఁదగినయన్నమును జనులు వండుకొందురు. (అట్లే రాజును దుష్టులను దండించి శిష్టులను బోషింపవలయును) ఎవఁడు దేవతలను, బితరులను, మనుష్యులను హవిస్సుచేత నారాధింపఁడో వానియొద్దఁ గల ధనము నిరర్థకమని ధర్మవిదు లగువారు చెప్పెదరు. రాజా! ధార్మికుఁ డగురా జట్టివానిధనము నపహరించుకొనవచ్చును. అందువలన రాజు జనులకు సంతోషము గలిగింపఁ డనుట గలుగదు. జనులు నందులకై రాజును నిందింపరు. ఏరాజు తన్ను సాధువులు ధనమును బడయుటకు సాధనము గావించికొని యసాధువులనుండి సాధువులకు ధనమును దీసియిచ్చునో యతఁడే ధర్మమును దెలిసినవాఁడు.

భూమిని భేదించుకొనివచ్చు శాకవస్తువులను వజ్రమును క్రిములును నెట్లు పయింబయిఁ దమంతట గర్తము లాచరించి పయింపయిఁ బుణ్యలోకములను దనంతట జయించుకొనుచుండును. చెదపురుగు లేనిమిత్తములేకయే కలుగునట్లు \* యజ్ఞములు లేనిమిత్తము నంతగాలేకయే కలుగును. అడవి యీగలును, దోమలును, జీమలును, బురుగులును, నెట్లు పశువులనుండి వానిని బాలు పిదుకునపుడు తొలఁగఁబుత్తురో యట్లే యజ్ఞములకుఁ గూర్పనివారి నందఱను రాజ్యమునుండి తొలఁగింపవలయును. ఇట్లే ధర్మము విధింపఁబడియున్నది. భూమియందలి దుష్టును రెండుతాలనడుమ నిడి మఱియుఁ బొడి గావింపఁగాఁ బయింబయి మఱింత సన్నని వగునట్లు ధర్మవిషయములను బయింబయి విచారించుకొలఁదిని మఱిమఱి సూక్ష్మము లగుచున్నవి. ఇది నూటముప్పదియాతవ యధ్యాయము.

### ఆపద్ధర్మ పర్వము.

భీష్మఁడు రాసున్నయాపదను బోఁగొట్టునుపా  
యమును మునుపే చేసికొనవలయునని రూ  
పించుటకై మత్యోన్యపాఖ్యానము జెప్పట.

భీష్మఁడు:—మీఁదటి దానికి మునుపే సమకట్టువాఁడును, (అనాగత విధాతయు) అప్పటికిఁ దగుబుద్ధి స్ఫురించువాఁడు

\* అనఁగా యజ్ఞములకు మిక్కిలి ధనముండుటంబట్టి కాకయుద్దేశమునుబట్టియే కలుగును. ఉద్దేశముండినచో ధనము గూడుననియుఁ బిదప యజ్ఞములు జరుగుననియు భావము. ఇందులకుఁ జెదపురుగు లేకారణములేక పుట్టిపెరుగుట దృష్టాంతము (ప్రతాప).

(బ్రత్యుత్పన్నమతియు) ననెడి యీ యిరువురును సుఖముగా వర్ధిలుదురు. దీర్ఘసూత్రుడు (జాగుసేయువాడు) నశించును. ఈ విషయమై చేయఁదగినదియుఁ జేయరానియు నను వీని నిర్ణయించుటకై దీర్ఘసూత్రునిగుఱించి యుత్తమమయిన యాయాఖ్యానమును చొఱ్ఱుపడక వినుము. కాంతేయా! 'మిక్కిలి లోతుగాని యొక కొలనియందుఁ జేఁపలు పెక్కు లుండెను. అందు మూడు బేడిసలును జేఁపలును బరస్పరము చెలిమి గలిగి యొండొంటినిగూడి చరించుచుండెను. ఈ మూఁటియం దొకటి యప్పటికిఁ దగినవెరవు తోడనే తెలిసికొని చేయునట్టిది; మఱి యొకటి దవ్వలం జూచి రాఁగలదానికి ముందుగా సమకట్టుకొనునది; మూడవది దీర్ఘసూత్రమయినది. పిదప నొకప్పుడు చేఁపలను బట్టువారు (జాలరులు) నలుప్రక్కలను బలుదారుల మూలమునఁ గొకులలోనినీరు క్రిందుగానున్న పల్లములను వడియ విడిచిరి. అప్పుడా కొలనియందు నీరు రానురాను దగ్గుచుండుటను జూచి భయము కలుగఁగా దీర్ఘదర్శి యగుటచేతఁ దక్కినయిద్దఱు సుహృదు లగుచేఁపలను జూచి 'నీటియందు వసించువాని కెల్ల నీయాపద దాపరించినది. దారియరికట్టుటకు మునుపే వేగముగా మఱొక చోటికిఁ బోవుదము. ఎవఁడు రానున్న యనర్థమును మంచిసీతులవలన వారించుకొనునో వాఁ డెప్పుడును సంశయము నొందఁడు. కాబట్టి మఱొక చోటికిఁ బోవుదము' అనెను. అందు దీర్ఘసూత్రుడు 'ఇక్కడఁ జక్కఁగా వసించి యుండవచ్చును. అంతలోపలఁ దొందరపడ నక్కఱలేదని నాకు నిశ్చయముగాఁ దోచుచున్నది' అనెను. అంతఁ బ్రత్యుత్పన్నమతి యగు చేఁప దీర్ఘదర్శినిజూచి 'కాలమేదేని వచ్చినపుడు నా కేమియు నీతివెరవు

కొఱవడదు' అనెను.\* ఇట్లు తక్కినవి రెండును జెప్పఁగా మహామతి యగుదీర్ఘదన్వితోడనే బయలుదేరి యొకకాలువ వెల్లిమూలమున మిక్కిలియు లోతయిన యొకమడుగును బోయి చేరెను. పిదప జాలరులాకొలనినీరు వడసియుండుటను లెస్సఁగాఁ జూచి పెక్కులుపాయములచేతఁ జేపలను బట్టదొడఁగిరి. జలమువడిసి యున్నయాకొలను గలఁపఁబడినపు డం దున్నదీర్ఘసూత్రము తక్కినచేపలతోఁ గూడఁ బట్టువడినది. జాలరులు పెద్దత్రాటికిఁ దాము పట్టుచేపలను గ్రుచ్చుచుండఁగాఁ బ్రత్యుత్పన్నమతి యగుచేప యట్లు గ్రువ్వఁబడిన చేపలనడుమఁ జొచ్చి త్రాటిని బెనఁచుకొని తానునుగ్రువ్వఁబడినదియుంబోత వారికిఁ దోచునట్లు కదలక మెదలకుండెను. జాలరు లాచేపలన్నియును నాదారమునఁ గ్రువ్వఁబడియున్నవనియె తలఁచిరి. పిదప వారు మిక్కిలి జలములందు చేపలను గడుగునపుడు ప్రత్యుత్పన్నమతి యనుమీను దారమును వదలి విడివడి శీఘ్రమానీటిలోనికిఁ బోయెను. మందస్వభావమును గలిగియున్న దీర్ఘసూత్రము తెలివిమాలినమూఢము గనుక నింద్రియములు లేనివానివలె విడివడనేరక నాశ మొందెను. ఇట్లెవఁడు తెలివి మాలుటవలన ముఖ్యముగా దొరఁకొన్న సమయమును దెలి

---

\* 'యథా వ్యాకస్తా ద్భవతి భూమా పాంసు ర్విలోలితః, తద్ధైవేహ భవేద్ధర్మస్సూక్ష్మ స్సూక్ష్మతరః స్పృతః' అని శౌత్తరాహమూలము. భూమా పాంసుత్పణోపలప్త' అని దాక్షిణాత్యపాఠము. ఇందులకు భూమియందు దుమ్మును, బుల్లును, గల్లును నేకారణమునులేక సూక్ష్మముగను నంతకంటెను సూక్ష్మముగను నుండునట్లే ఈలోకమందు ధర్మమును సూక్ష్మముగను సూక్ష్మతరముగను దనంతటనే యుండును' అని యర్థము.



యఁడో వాఁడు దీర్ఘసూత్రమనుచేపవలె శీఘ్రముగా నాశమొందును. ఏమనుష్యుఁడు తాను సమర్థుఁ డను తలఁపున మొదటనే తనక్షేమమును జేసికొనకుండునో వాఁడు ప్రత్యుత్పన్నమతివలె సంశయస్థితి నొందును. కాఁబట్టియనాగతివిధాతయుఁ, బ్రత్యుత్పన్నమతియు నగు నిరువురును సుఖముగా వర్ధిలుదురు. దీర్ఘసూత్రుఁ డగువాడు నశించును. కాలమైనది లవము క్షణము కాష్ఠ కల ముహూర్తము పగలు రాత్రి పక్షము మాసము ఋతువులు సంవత్సరములు ననియును, దేశము, భూమియనియుఁ జెప్పఁబడుచున్నవి. ఆకాలమో కనఁబడుటలేదు. 'ఇష్టమయినకార్యములు సిద్ధించువిషయమై యొకఁడు దేని నేరీతిని మనంబునఁ దలపోయునో యారీతినే యది యొనగూడుటయుఁ, జెడుటయుఁ గలుగును. ధర్మ శాస్త్రములందును, మోక్షశాస్త్రములందును దేశమును, గాలమును (లేక దీర్ఘదర్శిత్యమును, బ్రత్యుత్పన్నమతిత్వమును) ముఖ్యము లయినవిగా ఋషులు చెప్పియున్నారు. మఱియుఁ గామశాస్త్రమందును మనుష్యులీరెంటి నంగీకరించియున్నారు. ముందు పరీక్షించి యొకటి చేయువాడును, ఒకటి సాధించుటకు వలయుయుక్తులు నేయువాఁడును, దలఁచినకార్యమును జక్కఁగా నొడఁగూర్చుకొందురు. దేశకాలములను దెలిసి చేయువారును మునుపు చెప్పిన యిరువురకంటెను నెక్కుడుఫలమును బొందఁగలుగుదురు' అనెను. ఇది నూటముప్పదియేడవ యధ్యాయము.

అపద్ధర్మ పర్వము.

—●—●—●— { భీష్మఁడాపదయందు శత్రువుతోడ సైతము }  
 { సంధిచేసికొనఁ దగునని రూపించుటకై పిల్లి } —●—●—●—  
 కిని నెలుకకును జరిగిన కథను చెప్పట.

ధర్మరాజు 'భరతసత్తమా! అనాగతములకు ముందుగానమ శట్టుకొన్న బుద్ధియు, అప్పటికే దగిన వెరవుగాఁ బ్రత్యుత్పన్నమగు బుద్ధియు శ్రేష్ఠములయినవియు, దీర్ఘసూత్రమగు బుద్ధి నాశము గలిగించున దనియుఁ జెప్పితివి. పితామహా! రాజు శత్రువులచేత నలుగడల మిక్కిలియుఁ బీడితుండైనపు డేబుద్ధిని గయి కొన్నచోఁ దెలివి దప్పకుండునో యుత్తమమయిన యాబుద్ధిని వినఁగోరుచున్నాను. నీవు ధర్మార్థములందు నిపుణుడవు, ప్రాజ్ఞుడవు, సర్వశాస్త్రములందు బండితుడవు. కాఁబట్టి ని న్నడుగు చున్నాను. దీనినినాకు వివరించి చెప్పటకుఁదగుదువు. పెక్కండ్లు శత్రువులు చుట్టుముట్టికొనఁగా రాజు త న్నెట్లు విడిచిపుచ్చుకొనఁ గూడునో యావిధము నంతయు శాస్త్రోక్తప్రకారమున వినఁ గోరుచున్నాను. ఒక రాజు సంకటమునఁ జిక్కియున్నపుడు, వాని చేత మునుపు తప్పులయిన శత్రువులు పెక్కండ్లుగాఁ జేరి యా యొక్కని కెదురై వానిని వేరుతోడఁ జెకల్పఁ దివురుదురు. రాజు తాను దుర్బలుండును, నొక్కరుండునై యుండఁగాఁ బెక్కండ్లు మహాబలు లగు శత్రువు లొక్కటిగాఁ గూడి తన్ను నలుగడల మార్కొనినలంచుచుండునపుడు, తా నసహాయుండై వారిని మార్కొని యెట్లు నిలువశక్య మగును? అట్టి సమయము లందు రాజు మిత్రులను, శత్రువులను బడయువిధ మెట్లు? అప్పు డతఁడు మిత్రులయెడను, శత్రులయెడను నెట్లు నడచుకొనవల

యును? మిత్రలక్షణములే యన్నియుఁ గలిగియుండినవారు. వాస్తవమున శత్రువులయిరేని యపుడు రాజు సుఖముఁ బడయఁ గోరునేని యేమి చేయవలయును? అతఁ డెవరితో యుద్ధముపెట్టు కొనవలయును? ఎవరితో సంధి చేసికొనవలయును? తాను బలవంతుఁడయి యున్నను శత్రువులనడుమ నున్నపు డెట్లు నడచుకొనవలయును? ఇది రాజువకుఁ గలసమస్తకృత్యములోపల మిక్కిలి యెక్కుడయినకృత్య మని తలఁచుచున్నాను. సత్య, సంధుఁడును, జితేంద్రియుఁడు నగు భీష్ముం డొక్కఁడు తప్ప దీనిని జెప్పఁజాలినవాఁ డొక్కఁడును లేఁడు. చెప్పినను వినువాఁడు దొరకుటయు నెంతయు నరుదు. కాఁబట్టి, మహాభాగా! దీనిని విమర్శించి యంతయు నాకుఁ జెప్పము' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు:—'యుధిష్ఠిరా! ఇట్టిప్రశ్నము నీకెంతయుఁదగినది. దీని కుత్తరమెంతయు గుణసంపన్నమైనది. శుత్రా! ఆపదలయందనుష్ఠింపవలసిన ధర్మములను గుహ్యము లయినవానిని నంతయును జెప్పెదనువినుము. శత్రువుమిత్రుఁడగును; మిత్రుఁడుగూడ శత్రుఁ డగును. కార్యములగతి యాయాసందర్భముల కూడికచేత నెప్పుడును నొక్కతీరుగా నుండదు. కాఁబట్టి యొకటి చేయవచ్చునా? చేయఁగూడదా? యని నిశ్చయింప వలసినపుడు, దేశమును, గాలమును దెలిసి పరులను విశ్వసించుటయో లేకవారితో విరోధించుటయో చేయవలయును. మఱియుఁ దనచేత నైనంత వఱకుఁ దనంతటఁ బ్రయత్నపడుచును హితమును గోరునట్టి బుధులతో సంధిగలిగి యుండవలయును. భారతా! ప్రాణముములను వేటువిధమున రక్షించుకొన నలవిగాకుండునేని శత్రువులతోడ సంధి యేనియుఁ జేసికొనవలయును. తెలివిమాలిన

వాఁ డేవఁడు తనపగవారితో నెప్పుడును సంధిచేయకయే యుండునో వాఁ డొక కార్యమును గొని ఫలములను బడయనేరఁడు. ఎవఁడు కార్యమునకుఁ దగినవెరవును జక్కఁగాఁ గనుఁగొని శత్రునితోడ సంధియు, మిత్రునితోడ విరోధమును జేసికొనునో వాఁడు మహాఫలమును బొందును. ఈవిషయమై యొకమఱ్ఱి చెట్టునం దుండినపిల్లికిని, నెలుకకును జరిగిన సంవాదమై పురాతనమగు నీయితీహాసము నుదాహరించెదరు.

ఒక పెద్దయడవియందు, మిక్కిలిపెద్దది యగు నొకమఱ్ఱి చెట్టుండెను. దానిని బెక్కులు తీగజొంపములు గ్రమ్మకొని యుండెను. అందు నానావిధములయిన పక్షుల సమూహములు వసించుచుండెను. అది మిక్కిలియుఁ బొడవయిన బలితంపు బోదెగలిగి మేఘమువలెఁ బొడకట్టుచుఁ జల్లని నీడలనొసంగుచు మనోహరముగా నుండెను. మఱియు నది యాయడవి నలు ప్రక్కలను బర్వి పెక్కు సర్పములతోను, మృగములతోను గూడి యుండెను. దాని యడుగున మిక్కిలియుఁ బ్రజ్జ్వల పలితుఁ డనెడియొక యెలుక నూరుద్వారములుగల యొకలాఁగుగావించు కొని సుఖముగా వసించియుండెను. అప్పుడు లోమశుఁ డనునొక పిల్లి యాచెట్టు కొమ్మయందు సుఖముగా వసించి ప్రతిదినమును బెక్కుపిట్టలను బిలుకుమార్చి తినుచుండెను. కొంతకాలము నకుఁ బిదపఁ జండాలుఁ డొకఁ డా యడవికి వచ్చి యం దొక గుడిసె మనికెపట్టు గట్టుకొనెను. వాఁడు ప్రతిదినమును బ్రొద్దు గ్రంకినపిదప మృగాదులనుబట్టి మామంపుటురులొడ్డుచు వచ్చెను. వాఁడు సన్నపునరములతోఁ జేయబడిన వలత్రాళ్లను బెట్టు వలసిన విధిచొప్పునఁ బన్ని యింటికిఁ బోయి రేయెల్ల సుఖముగా

జరిపి తెల్లవాఱఁగానే యక్కడకు మరలివచ్చును. ఆ యురి  
యందుఁ బ్రతిదినమును రాత్రియందుఁ బలువిధములయినమృగ  
ములు పట్టువడియుండును. ఒకానొకప్పు డాపిల్లియు నేమఱి  
యాయురియందు గట్టిగాఁ జిక్కుకొనెను. పలితుఁ డను నెలుక,  
మిక్కిలిబలవంతుఁడును, దనకుఁ బగవాడునై త న్నేప్పుడునుజంప  
వచ్చుచుండునట్టి యాపిల్లియు నురియందుఁ జిక్కువడఁగా నా  
సమయముదెలిసి యించుకయు భయములేక గ్రుమ్మరసాగెను.  
అది యడవియందు జంకులేక యెరకై తిరుగులాడుచుండఁగాఁ  
గొంతసేపటికి నాబోనునందుఁ (జండాలుఁ) డుంచియున్న  
మాంసమును జూచెను. అది యాయురిపయి నెక్కికొనియందలి  
నంజుడును దినఁదొడఁగెను. అది తనలో నవ్వుకొనుచు నా వల  
యందుఁ గట్టువడియున్న తనపగవాఁ డగు నాపిల్లిపయినిగూడ  
నెక్కి దానినిదినసాగెను. అదిమాంసము దినుటయందేమనస్సు  
మరిగి తనకుఁ గలభయము గనుఁగొన్నది గాదు. ఏలనఁగా నది  
యున్నట్టుండి కన్నెత్తిచూడఁగాఁ దనకు భయంకర మయినశత్రు  
వైకటి యక్కడికి వచ్చి యుండుటనుఁ జూచెను. అది రాగివలె  
నెఱ్ఱనికన్నులుగల హరిక మనెడు యొకముంగిస. అది మిక్కిలి  
చుఱు కై నది. అది నేలబొఱియలలో వసించుచుండినది. దాని  
మేను తెల్లుపూవులవలె నుండెను. అది యెలుకవాసననుబట్టి  
వేగిరముగా నచ్చటికి దానిని మ్రింగుటకై వచ్చెను. అది తన  
సెలవుల నాకికొనుచుఁ దలపయి కై త్తికొని వెనుకటికాళ్లు భూమి  
పయి నానించుకొని నిలుచుండెను. మఱియు నాయెలుక యా  
సమయమునందే చెట్టుతోటలలో వసించు మఱియొక్కశత్రు  
వపు డాచెట్టుకొమ్మపయిఁ గూర్చుండియుండఁగాఁ జూచెను. అది



వాఁడి ముక్కుగల చంద్రక మనెడి యొకగుడ్లగూబ. ఆయెలుక, ముంగిసయు గూబయు బారింబడి మిక్కిలియు భయంబునకుఁ బాలై తనలో నిట్లని చింతింప సాగెను—‘మిక్కిలియుఁ గష్టమయిన యాపద యిదే దాపరించినది. మృత్యువు నన్నుఁ దేటి చూచున్నది. ఎటుప్రక్కను భయ ముప్పశిల్లి యున్నది. ఇట్టి సమయమున నొకఁడు తనమేలు గోరి యేమి చేయఁదగును?’ అని తలపోసెను. అది యట్లు చుట్టును నరికట్టంబడి యంతటను భయము గలందులకు స్రుక్కి మిక్కిలియు భయమున వడఁకుచు నొక గొప్పయాలోచనము చేసెను. అది తనలో ‘వెక్కులాపదలు వచ్చినపుడు పలువగలయుపాయములచేత నారింఁచికొనుచు జీవితమును గాచుకొనవలసినది ముఖ్యము. ఇప్పుడు పలుప్రక్కల నిదె ప్రాణసందేహము దాపరించియున్నది. కాఁబట్టి యాపద కలిగియున్నది. ఈయురినుండి తొందరపడి దిగి నేలకుఁబోయితి నా ముంగిస నన్నుఁదప్పక పట్టి మ్రింగివై చును; ఈయురియందే యుంటినా గుడ్లగూబ పట్టుకొనును; మఱిపిల్లి, త్రాళ్లు వీడనేని తప్పక నన్నుఁబట్టి చంపును; ననుబోఁటి ప్రాజ్ఞునకు నిట్టియెడఁ దెలివితప్పట తగవుగాదు. ముక్కున నూపిరి యడఁగువఱకును నాయుసుఱును గాచుటకు వలయుపాటు పడెదను. బుద్ధిగల వాఁడును నీతిశాస్త్రమందుఁ గుశలుఁడు నగు ప్రాజ్ఞుఁడు క్రూరమయిన గొప్పవిపత్తి నొందినను నందు మునుంగఁడుగదా! ఇప్పు డీయాపదయందుఁ బిల్లికంటె నాకు వేఱుగతి దోఁపకున్నది. నాపగవాఁడయిన యీపిల్లి యు సంకటమునఁ జిక్కియున్నది. దీనికిని నా చేతఁ గాఁదగిన సాయము పెద్దగానే యున్నది. మూఁడు పగ వాండ్లునన్నుఁ జంపనుంకించుచున్నారు గాన, యిపు డెట్లు నా



యునుఁ గాచుకొనఁజూతును? నా యునురునుబట్టి యీపిల్లి నే మిత్రముగా నాశ్రయించెదను. ఈశత్రుసమూహమునుబుద్ధిని మున్నిడికొని వంచింపవలసిన విధముగ నీతి శాస్త్రము నూఁది యీపిల్లికి హితము చెప్పెదను. నాకు నీపిల్లి యత్యంతశత్రువు గాని యిది చిక్కియున్న సంకటమును సత్యంతముగా నే యున్నది. ఈమూఁడునకు వాని కయిన యర్థమును నేను జేరి తెలిపితి నేని తెలిసికొను నేమో చూచెదను. వీఁ డిట్టి వ్యసనమందుఁ బడియుండుటంబట్టి నాతోడ సంధిచేసికొనవచ్చును; బలవంతుఁడు దఱిసి బాధించుచున్నపుడు పగవానితోనయినను సంధిచేసికొనవలయును. ఒకఁడు విషమమునఁ జిక్కి తనప్రాణములు గాచుకొనఁగోరు నేని యిట్లే నడుచుకొనవలయునని యాచార్యులగువారు చెప్పెదరు. ఆపండితుఁడగు మిత్రునికంటెను బండితుఁడగు శత్రువే మేలు. ఇప్పుడు నాగతియో; నాబ్రతుకు నాశత్రువగు పిల్లిచేతియందున్నది. కాఁబట్టి వీనికిఁ దన్నురక్షించుకొనుటకు నుపాయము నుపన్న్యసించెదను. ఇట్టిసమయమున నీపిల్లిని బండితుఁ డయినశత్రువుఁగాఁ గొనుట తప్పుగాదు' అని యిట్లు శత్రువులెల్లఁ జుట్టునరికట్టయుండఁగాఁ దనలో నాలోచించెను. ఇట్లు తలపోసియామెలుక యర్థము గతులనుగలరూపున నెఱుంగునదియు, సంధివిగ్రహములకుఁ దగు కాలములను దెలిసినదియు నగుటంజేసి మెల్లన యీపిల్లితో పిల్లీ! నీతోడఁ జెలికారమున మాటాడుచున్నానుగాని మఱేమి గాదు. బ్రతికియున్నావే కదా! నీవు బ్రతుకుదువనియె యువ్విల్లూరుచున్నాను. మన యిరువురకును మేలు సమముగాఁ గోరెదనుజమి. సౌమ్యా! నీవు భయపడవలదు. మునుపటివలె హాయిగా బ్రతికియుండువు

పో! నీవునన్ను నిజముగాఁ జంపకుందువేని నిన్ను నేనుద్ధరించెదను. ఇట్టియెడరున నాకొక మంచియుపాయము తోచియున్నది. అది మిక్కిలి చాలు నని నాకుఁదోచుచున్నది. దానిచేత నీవును దప్పించుకొనవచ్చును. నేనునుమిక్కిలియు మేలుపడయవచ్చును. నేను సూటిగా నాలోచనము చేసి నీకొఱకును నాకొఱకును నాయుపాయమును గనుఁగొంటిని. దానివలన మనకిరువురకును మేలుగలదు చుమీ! \* ఇదిగో ముంగిసయు, గూబయుఁ బాపబుద్ధితో వేచియున్నవి. పిల్లీ! అవి నన్నుఁదలపడుకుండు నంత వఱకే నాబ్రతుకు డేమముగానుండును. ఇదిగో! మ్రానికొమ్మకొనయందుండి గుడ్లగూబ కన్ను లిటునటు మాటికిఁద్రిప్పుచును గూయుచును నన్నుఁ దేటిచూచుచున్నది. దానిని జూడఁగా నాకెంతయు వడంకుగలుగుచున్నది. స్నేహము సాధువులకు † నేడడుగులచే గలుగును. నీవు నట్టిపండితుఁడవు గావున నాకు మిత్రమవు. నేనునీయెడ మిత్రునివలెఁ దోడుపడెదను; కాఁబట్టి నీ ప్రాణములకు భయపడవలసినది లేదు. పిల్లీ! నాసాయములేక నీవుత్రాళ్లను ద్రెంచుకొన శక్తుఁడవుగావు. నీవు నన్ను హింసింపకుందువేని నీయురిత్రాళ్లను నేను గొఱికివై చెదను. నీవు మ్రానికొనయందుండువాఁడవు. నేనో; మ్రానియడుగుననుండు

\* ఇదిగో ముంగిసయును గూబయును పాపబుద్ధితోఁగూడి యున్నవిగాన యింకను నన్ను బెదరింపఁ దొడంగవు. కాబట్టి యిప్పుడు (నిన్ను విడిచిపుచ్చు నట్టి నేను డేమముగానుండుటంబట్టి) నీబ్రతుకునకును డేమము' అని దాక్ష జాత్యకొశములందలి పాఠమునకు నర్థము.

† 'సతాంసాప్తపదమ్ మైత్రమ్' అని మూలము. సాధువులొకరితో నొకరు గూడి యేడడుగులు పెట్టినచో వారలకుచెలిమిగలుగుననియిందలియాశయము.

దానను. మన మిరువుర మీ మానియందుఁ జాలఁ గాలముగా వసించి యున్నామనుట నీకును దెలిసినవిషయమే. ఎవనినొక్కరును నమ్మరో, యెవఁ డొక్కరినిని నమ్మకుండునో, యాయీరువురను బ్రాజ్ఞులు గొనియాడరు. వా రెప్పుడును మనస్సున నెమ్మదిలేకుందురు. ఈకారణమునుబట్టి మనయిరువురకును బరస్పరము ప్రీతి పెరుఁగును గాన మనయిరువురును గలసిమెలసి యుందము. ఈలోకమందుఁ గాలము తప్పి చేయుకార్యమును పండితులు కొనియాడరు. కాఁబట్టి మనయిరువురకు నిట్టిప్రయోజనముతోఁగూడిన కాల మిదియే యని తెలియుము. 'నీవు బ్రతుకవలయునని నాకుఁగోరిక; నీవును నేను బ్రతుకవలయునని గోరెదవు. మనుష్యుఁడు మిక్కిలి లోతయిన పెద్దయేటిని నొక కట్టియనుగొని దాటుచున్నాఁడు. వాఁడాకట్టియను నవ్వలిదరికిఁ గొంపోవుచున్నాఁడు. ఆకట్టియయు వాని నవ్వలిదరికిఁ జేర్చుచున్నది. ఇట్లే మనయిరువురకార్యమును గూడికొనుటయు మిక్కిలియు గొప్పదిగా నున్నది. నేను నిన్ను విడిపించెదను. నీవును నన్ను విడిచిపుత్తువు' అనెను. ఇట్లు పలితుఁ డనెడియెలుక, యుభయులకును హితంబును, యుక్తియు క్తంబును, గయికొనందగి నదియు నయిన యీవిషయమును జెప్పి దాని యుత్తరమున కెదురు చూచుచుండెను.

అంత నట్లాయెలుక లెస్సగాను సహేతుకముగాను నొప్పుకొనఁదగునట్లుగాను జెప్పినమాట విని బుద్ధిమంతుఁడును మాటకారియు నగుపిల్లి తానున్నకష్టదశను జింతించి యాయెలుక మాటను గయికొని దానిని మంచిమాటలఁబూజించెను. వాఁడియైన మునిపండ్లును, వైడూర్యమణుల వన్నె కన్నులునుగల

యాలోమశుఁడను పిల్లియొకను మెల్లఁగన్నెత్తి చూచి దాని తో 'సౌమ్యా! నాకు నీయందు సంతోషము గలుగుచున్నది. నీవునన్ను బ్రతికింపఁగోరుచున్నావుగాన నీకు శుభంబగుఁగాక. నీ జేది శ్రేయమని తలఁచెదవ్రా దానిని ద్వరతోఁ జేయుము. ముందు వెనుక విచారింపకుము. నేనో మిక్కిలియు విపత్తియందున్నాను. నీవు నాకంటె నెక్కువ విపత్తియందున్నావు. ఆ పన్నులమగు మనయిరువురకును సంధిగావలయును. జాగువలదు. సమయమునకుఁ దగినదేదియో దానిని జేయుము. మనయిరువురకార్యమును సిద్ధింపనీ. నేను గప్తమునుండి విడివడితి నేని నీ చేసినయుపకారము నిష్ఫలముగాదు. నీయెడ గౌరవమునుంచిన వాఁడనగుదును, నీకు భక్తుఁడనగుదును, శిష్యుఁడనగుదును. నీకు హితకరుండ నగుదును, నీపంపు దప్పక నేయువాఁడనగుదును. నిన్ను శరణుఁ జొచ్చితిని' అనెను. ఇట్లది చెప్పఁగా నర్థవిదుండగు పలితుఁడు తనకు వశగతమయిన యాపిల్లితో నర్థయుక్తంబును. హితంబు నయినవచనముల నిట్లనియె.

'నీవు చెప్పినది యుత్తమ మైనది. ఇది నినుఁబోటివాని యందొకవింతకాదు. మనయిరువురకును హితముగలుగుటకై నేనుబన్ని నయుపాయమును జెప్పెదను వినుము. నేనునీమేనిక్రింద జొచ్చియుండెదను. నాకుముంగినను జూడఁగా మిక్కిలి భయముగా నున్నది. నీవునన్ను రక్షింపవలయును; కాని చంపరాదు. నిన్నురక్షించుటకు నేను శక్తుఁడనై యున్నాను. గూబవలన నుండియు నీవు నన్ను రక్షింపవలయును. అల్పమయిన యదినన్నుఁ దినఁగోరుచున్నది. మిత్రమా! నీత్రాళ్లను నేను ద్రెంచి వై చెదను. ఇట్లనినీకు గట్టిగాఁ బ్రతిజ్ఞ నేయుచున్నాను' అనెను.

ఆ యెలుకయు క్తియు క్తముగాను బొసఁగునట్లును, మంచివిషయముగలయట్లును జెప్పినయప్పలుకు వినిలోమశుఁడు సంతుష్టుఁడై తేఱిచూచి పలితుని స్వాగతమునఁ బూజించెను. అట్లాపిల్లి పలితుని నెయ్యముపచరించినందులకుఁబూజించికొంత సేపు చింతించి యంతసంతోషము గడలుకొన వేగదానితో 'వేగరమ్మ! నీకు శుభం బగుఁగాక, నీవునాకుఁ బ్రాణసముఁ డగుచెలికాఁడవు. ప్లాజ్జా! నీయనుగ్రహమువలన నేకదా! ప్రియ మయినబ్రతుకును మరలఁబొందుచున్నాను. ఇప్పుడిట్టిస్థితి నొందిన నేను నీ కేమేమి చేయవలయునో యానతిమ్ము. నేనుజేసెదను. మనయిరువురకును సిద్ధికలుగుఁగాత. నే నీప్రాణసంశయమునుండి విడివడి నామిత్ర సమూహములను బంధుజనులనుగూడి నీకుఁబ్రియమును హితమునగు కార్యములనెల్లఁ జేయుదును. సామ్యా! నే నీవ్యసనమునుండి విముక్తుఁడనై నీకుఁ బ్రీతినిగలిగింతును. ప్రత్యుపకారము చేయుటకును శక్తుండ నగుదును. మొదట నుపకారము చేసినవానికిఁ బిదపఁ బలువిధములఁబ్రత్యుపకారము లెన్నిచేసినను సాటియగు నని నాకుఁ దోఁపలేదు. ఈ యిరువురలో మొదట నుపకరించినవాఁడు కారణములేకయే యట్లు చేయుచున్నాఁడు. రెండవవాఁడు పకారమునుబొందియేకదా చేయుచున్నాఁడు' అనెను.

ఇట్లు పిల్లి సమాధానపఱుపఁగా నెఱుక గలయామెలుక మిక్కిలియు నమ్మకమునొంది దానిమేనిక్రిందఁజొచ్చి దానినెంతయు నంగీకరించెను. అట్లది యాపిల్లికిఁ దనకార్యమును దెలిపి నెయ్యము తియ్యముగలదై తలిదండ్రులయెడఁబోలె నాపిల్లి కడుపునందు నిదురింపఁదొడంగెను. అట్లామూషిక మాపిల్లి



యవయవములందు మఱిగి కొనియుండుటనుజూచి ముంగినయు  
 గూబయు నిరాశులయు మరలిపోయినవి. ఆపిల్లికిని, నెలుకకును  
 గలిగిన యత్యంతప్రీతిని జూడఁగా నాముంగినకును, గుడ్లగూబ  
 కును మిక్కిలి భయముగలిగి యుత్సాహము తగ్గుటయే కాక  
 యెంతయు నాశ్చర్యమును జనించెను. హరితుఁడును జంద్ర  
 కుఁడు నిరువురును, బలమును బుద్ధియుఁ గలవారు. ఇరువురును  
 దమయెరసు బట్టునమట్లు లే, ఆయిరువురును దాపున నేయుండియు  
 నాపిల్లిని నెలుకను వానికిఁ బరస్పరముగలిగిన నెయ్యుంపుటొడం  
 బడికనుండి బలవంతముగా విడదీయఁ జాలకుండినవి. ఆపిల్లియు  
 నెలుకయుఁ దమతమ కార్యములకొఱకు సాధి యట్లుగావించు  
 కొనుటఁ జూచినకులమును, నులూకమును నచ్చోటు వాసి తమ  
 తమ నెలవులకుఁ బోయినవి. పిదప నెలుకయగు పలితుఁడు కాలదే  
 శముల నెఱింగినదిగాన యాపిల్లిమేలి క్రిందనుండి యాయురిత్రాళ్ల  
 ను మెల్లగాఁ గొఱుకుచు దానిని ముగించుటకుఁ దగుకాలము  
 నెదురుచూచుచుండెను. పిల్లిత్రాళ్ల కట్టులకు మిక్కిలియుఁ గన్తి  
 నొంది యా మూషికమును ద్వారలేక మెల్లగాఁ ద్రాళ్లనుగొఱుకు  
 చుండుటఁ జూచి దానినిస్సెఁపకుండెను. అది దానిని వేగిరింపఁదలఁచి  
 దానితో 'సామ్యా! ఏలనీవు వేగిరపడకున్నావే! నీవు నావలన  
 నక్కఱఁ దీర్చుకొని యిపుడు నన్నుఁ బాటెంపకున్నావా? ఆచం  
 డాలుఁడు రాకమునుపు త్రాళ్లను ద్రొంపుము' అనెను. ఇట్లు పిల్లి  
 తొట్టుపడుచుఁ జెప్పఁగా బుద్ధిమంతుఁ డగు పలితుఁ డంతగాఁ  
 బ్రజ్ఞయందుఁ దేలుగడగాని పిల్లిని జూచి తథ్యమును నాత  
 హితంబు నగు వచనముల నిట్లనియె.



‘సామ్యా! నీ వూరకుండుము. తొందరపడకు. తొట్టు పాటును వలదు. ఈవిషయమునఁ గాలము దెలిసినవారము మేమే. సమయముతప్పదు; అకాలమందుఁ జేసినకార్యము చేసినవానికి ఫలము నొసంగునది గానేరదు. అదియే సమయమందుఁ జేయఁ బడినచో మిక్కిలియు ఫలము నొసంగ నేర్చునదగును. అకాలమున నిన్ను విడిచిపుత్తునేని నీవలననే నాకు భయము గలుగును. కాఁబట్టి సమయము నెదురుచూచుచుండుము. చెలికాఁడా! ఎందులకుఁ దొందరపడెదవు? చండాలుఁ డాయుధపాణియై రాఁగాఁ జూచినప్పుడది యుభయులకును భయావహమయినది గాన యప్పుడు తప్పక నీత్రాళ్లను ద్రెంచివై తును. నీ వాసమయమందు విడివడి మ్రానిపై నెక్కికొందువు, నీ కప్పు డునుఱును దాఁచుకొనుటకంటె మఱియొకటి చేయుటకు వీలుండదు. అప్పుడు వేఁటకానికిభయపడి నీవు పాటిపోఁగా నేను బొటియలోఁ జొచ్చి కొందును; నీవు కొమ్మ నెక్కికొందువు’ అనెను. ఇట్లది యాత్మ హితంబగుమాట చెప్పఁగా మహామతియు, మాట పొందెఱింగి నదియునగు పిల్లి తనయునుఱు గాచుకొనఁ దహతహపడు చుండెను. అది తాను జెప్పినపనిని ద్వరితముగా నెఱవేర్చియు నట్లె తనపనియందు వేగిరము లేకున్నయాయెలుకను జూచి ‘సాధువులు మిశ్రులకార్యములను నీచందమునఁ గావింపరు; ప్రేమతోడఁ గావింతురు. నే నెంత వేగిరపడి నిన్ను సంకటము నుండి విడిపించితి నోయంత వేగిరముగాఁగదా నీ విది నాకుఁ జేయ వలయును! నీవు మిక్కిలియుఁ బ్రాజ్ఞుండవుగదే! మనయిరువురకును టేమము గలుగునట్లు ప్రయత్నపడుము. అట్లు గాక నీవు, మునుపటి వైరమును దలఁచికొని ప్రొద్దుపుచ్చఁ గోరుదువేని.

తప్పక నాయుసులు నశించును. నీవు దుష్టకర్తుడవు గదే!  
చూడుము. నేను దెలియమిచేత ముందు నీ కేదేని కొంచెము  
జేడుచేసియుండినను నీవు దానిని మనస్సున నుంచుకొనరాదు.  
నిన్ను మన్నింప వేడుకొనుచున్నాను. నాయం దనుగ్రహింపు  
మనెను. ఇట్లుప్రాజ్ఞుండయిన యాపిల్లిచెప్పగా శాస్త్రవేత్తయు,  
నుత్తమబుద్ధియు నగు నాయెలుక యపుడు మేలిమాటల  
నిట్లనియె.

‘పిల్లీ! నీవు స్వకార్యమును బెద్దదిగాఁ జేసికొని చెప్పిన  
మాటను వింటిని. నేను నా కార్యమును బెద్దదిగాఁ జేసికొని చెప్పు  
దానిని సయితము వినుము. ఏమిత్రమును భయముతోడ  
సాధింపవలయునో యేమిత్రమునందు భయముగలిగియుండునో  
వానివలననుండి, పాముకోరికలనుండి పాములవాడు చేతిని  
రక్షించుకొనునట్లు తనరక్షను గావించుకొనవలయును. బల  
వంతునితోడ సంధిచేసికొని యెవడు తన్ను రక్షించుకొనక  
పోవునో వాని కాసంధి పూజితం బయిన యపథ్యమువలె  
మేలునకు మాటుగాఁ గీడునకు మూల మగును. ఒకడు మఱి  
యొక్కనికి మిత్రుడే కాఁడు. ఒకడు మఱియొక్కనికి  
శత్రువే కాఁడు. కార్యమునుబట్టియే చుమీ యొకరికొకరు  
మిత్రులును, శత్రులు నయ్యెదరు. ఏనుఁగులచేతఁ బెద్దయేనుఁ  
గులు గట్టుపడునట్లు, కార్యములచేతఁ గార్యములు గట్టుపడు  
చున్నవి. కార్యము చేసినపిదప నట్లు చేసినవానిని బాటించువాఁ  
డొక్కఁడును లేఁడు. కాఁబట్టి సమస్తములయిన కార్యములను  
గొంత మిగతపడునట్లుగాఁ జేసియుండవలయును. ఆసమయ  
మందును నాచండాలునివలన భయపడి కష్టపడుచుఁ బరుగెత్తు

టయె నీకు ముఖ్యముగా నుండును గాన, నీవు నన్నుఁ బట్టుకొనుటకు శక్తుఁడవుగా నుండనేరవు. త్రాళ్లు పెక్కులు ద్రెంచియైనవి. ఒక త్రాడే మిగతపడియున్నది. దానిని వేగముగా నేనుద్రెంచివైచెదను. లోమశా! సుఖముండుము' అనెను.

ఇట్లాపన్నులైయున్న యాపిల్లియు, నెలుకయు రెండునిట్లు మాటాడి కొనుచుండఁగా నారాత్రి గడచినది. లోమశునకు భయ మతిశయించెను. పిదప, వేకువను చరిఘుఁడను చండాలు డాయుధపాణీయై కనుపట్టెను. వానిని జూచుటకు భయంకరము గానుండెను. వాఁడు నలుపును బింగళవర్ణమును గలచాయయు, బలితములయిన చిఱుదొడలును గలిగియుండెను. వాని నోరు విఱివియై యీచెవినుండి యీచెవివఱకుఁ జూఁగి మిక్కిలి మలిన మైయుండెను. వాఁడు శంకులవంటి చెవులుగలిగికుక్కతండములు బలసి రా గుద్దలి యొకటి నెత్తికొని బెట్టిదముగాఁ గనుపట్టుచు వచ్చెను. యమునింబోలి పచ్చుచున్న యాబోయవానిని జూచి లోమశుఁడు భయముచే వడవడ వడంకుచు నెలుకను జూచి 'ఇప్పుడేమిచేయుదువు? అని యడిగెను. ఆయెలుక పిల్లి చిక్కువడియున్న మిగతత్రాడొక్కటిని సయితము ద్రెంచివైచెను. పిదపఁ బిల్లి విడివడి యామానిపయి నెక్కికొనెను. పలితుఁడును నాతోట్రు పాటునుండియు, భయంకరుఁ డగు శత్రువునుండియు విడివడి బొటెయలోఁ దూతెను. ఆలోమశుఁడు కొమ్మపయినెక్కిను. చండాలుఁ డన్నివిధముల నరసి నిరాశుఁడై యురినెత్తికొని తుణమున నచటనుండి కదలిపోయెను. భరతసత్తమా! ఆ చండాలుఁడు తనయిలు చేరెను. పిదప లోమశుఁ డాభయమునుండి విముక్తుఁడై దుర్లభమయిన ప్రాణములను బడసి మానికొను

యందుండులాఁగు నందున్న యెలుకను జూచి 'ఒక్కమాటయు నాతో మాటాడకయె నీవు తటాలునఁ బాటిపోయితివే. నేనే దేని చెడ్డతలంపు గలిగియున్నా నని నీకు సందేహములేదే కద? నేను మిక్కిలియు నెనరు గలిగియున్నాను. నీవు నాకు గొప్ప కార్యము చేసితివి. నీవు నాకు విశ్వాసము గలిగించి నాప్రాణముల నిచ్చితివే. ఇట్టి నీవు చెలికాండ్రువురను గూడి నెయ్యము తియ్యంపు సొంపు ననుభవింపవలసిన కాలమున నాయొద్దకేల రా కున్నావు? మొదటన్నే హితులనుగాఁ జేసికొని పిదప వారిని మఱచిపోవు దుర్బుద్ధి యగువాఁడు కడిఁదిసంకటములు వచ్చినపుడు మరల మిత్రులను బడయఁజాలడు. అనుంగుఁజెలికాఁడా! నీసామర్థ్యమంతయు నెఱపి నన్నెంతయుఁ బూజించితివి. ఇట్టి నీవు మిత్రత్వమును బొంది ననుబోఁటి పేదవానిపోత్తు ననుభవింపఁ దగుదువు. నాకుఁగల మిత్రులును, నాకుఁగల బంధువులును నందఱును బ్రేముం డయిన యాచార్యుని శిష్యులుంబోలె నిన్నుఁ బూజింతురు. నేనును నిన్ను నీమిత్రగణములతోడను బంధువులతోడను గూడి పూజింతును. ప్రాణము నొసంగినవానిని నెనరుగలవాఁ డెవఁడు పూజింపకుండును? నీవు నాదేహము, ఇల్లు, ధనములు మొదలగునన్నిటికిని నేలికగా నుండవలయును. నీవు నా కాజ్ఞ సేయువాఁడవుగా నుండుము. మహాప్రాజ్ఞా! నీవు నా కమాత్యుఁడవుగా నుండుము. పుత్రునిఁ దండ్రీయుంబోలె నీవు నన్నుఁ బనిపంపుము. నీకు నావలన భయము వలదు. ఇట్లని నా ప్రాణులమీఁద నొట్టు పెట్టుచున్నాను. నీవు బుద్ధినిబట్టి శుక్రుఁడవే. మేము బలిమిచేత సధికారముగలవారము. మంత్ర బలముగల నీవు మాకు జయమును గూర్తువు' అనెను.

ఇట్లు పిల్లి మంచిమాటలు చెప్పఁగా నాయెలుక నిజమును దెలిసికొని యింపయి యాత్మహితకరములయిన నచనముల వానితో 'లోమశా ! నీవు చెప్పినదంతయు వింటిని. నాకుఁ దోఁచునదియుఁ జెప్పెదనువినుము. మిత్రులను జక్కఁగాఁ బరీక్షించి దెలియవలయును. శత్రువులను జక్కఁగాఁ బరికించి తెలియవలయును. ఈ లోకమం దిటువంటిపనిని జేయుట మిక్కిలియు సూక్ష్మమయిన దని ప్రాజ్ఞులు నొప్పుకొనుచున్నారు. మిత్రులు శత్రువులవలెను, శత్రువులు మిత్రులవలెను నుందురు. ఒక తెగవారితో సంధి గావించుకొన్నను వారాసంధికియ్యకొనుట రాగమునకును, లోభమునకు లోనై యో కాదో వారికలరూపు దెలియుట యెంతయుఁ గష్టముగా నుండును.\* (ఎవరికిఁ జల్లఁదనముగలవారే మిత్రులును గ్రోధశీలురే శత్రువులు నగుదురో వారలకు మంచి మాటలచేమిత్ర శత్రువులకలరూ పెంత చెప్పినను వారు రాగలోభములకు లోనై తమకుఁదోఁచినదే తప్పఁ దక్కినవి తెలియరు) పుట్టుక చేతశత్రు నగుట లేదు; మిత్రుఁడగుటయు లేదు. ఆయా కార్యములనుబట్టి మిత్రులును, శత్రులు, నగుచున్నారు. ఎవఁడు తనకొకఁడు బ్రతికియుండునంతవఱకే తన కార్యములకు సిద్ధి గలుగుననియు, వాఁడు మృతుఁ డయినచోఁ దనకుఁ బీడ గలుగు ననియుఁ జూచునో వాఁడు దానిని దనకుమిత్రముగాఁ గొని యాసందర్భముల మాటకుండునంతవఱకు నట్లే మిత్రముగాఁ దలంచుచుండును. మిత్రత్వమును స్థిరమైయుండునది లేదు. శత్రుత్వమును సతమైనది

\* ఈశ్లోకము 'యేషాం సౌమ్యాని మిత్రాణి త్రోధనా శ్చైవ శత్రవః, సాన్వితాస్తే న బుధ్యస్తే రాగలోభవశంగతాః ఇది ఉత్తరప్రతులందు లేదు. లేకుండుటయే సమంజసముగా నున్నది.



లేదు. కార్యముల కూడికనుబట్టి మిత్రులుగాను, శత్రువులుగాను నేర్పడుచున్నారు. కాలము తిరిగినపుడు మిత్రుఁడును శత్రుత్వ మందుచున్నాఁడు; శత్రువును మిత్రత్వము నందుచున్నాఁడు. స్వప్రయోజనమే మిక్కిలి బలీయమైనది చుమీ! కార్యముల పొసఁగుపాటును దలంపక యెవఁడు గ్రుడ్డితనముగా మిత్రులను నమ్ముచును శత్రువులను నమ్మకయు నుండునో వానిబ్రతుకు చంచలమే. ఎవఁడు శత్రువునందుఁగాని మిత్రునందుఁగాని నీతి యుక్తిని విచారింపక మక్కువ నుంచునో వాని బుద్ధియుఁ జంచలమే. సమ్మిక లేనివానియందు సమ్మిక గూడదు. సమ్మిక గలవానియందును మితిమీరిన సమ్మిక గూడదు. గ్రుడ్డి సమ్మికవలనఁ గలుగుభయము వేళ్లనుగూడఁ ద్రెంచును. తల్లియుఁ, దండ్రీయు, శొడుకును, మామయు, నల్లుఁడును, సంబంధులును, జుట్టములును గార్యములనుబట్టి కలుగుదురు. తల్లియు, దండ్రీయుఁ బతితు లయినచో గారాబుపుత్రునయినను ద్రోసి పుత్తురు. జనులు తమ్మె ముఖ్యముగా రక్షించుకొందురు. స్వప్రయోజనమునకుఁగలపసనుజూడుము! (స్వకార్యమునకుఁగలసారమును జూడుము!) ప్రాజ్ఞా! ఒకఁడు తన యపాయమునుండి విడివడినతోడనే, తనశత్రువుసుఖమునకుఁ గారణమగుదానిని వెదకు నేని వాఁడు మరలఁ దప్పించుకొనుట సామాన్యము గాదు. నీవు మ్రానిశొననుండి యీచోటికి (నేనున్న యెడకు నన్నుఁ దినుటకై) మునుపు వచ్చితివి కాని బుద్ధిచాపలముచేత నిచ్చట వైచియుండినయురిని దెలియవయితివి. (బుద్ధి) చాపలముగలవాఁడు తన్నుఁ దాను రక్షించుకొనఁజాలఁడు. మఱి తక్కినవారి నెట్లు రక్షింపఁగలఁడు? అట్టివాఁడు తనకార్యముల నన్నింటిని నాశము



చేసికొనును. నేను నీకు బ్రియుఁడ నని నీవు తీయని పలుకులు చెప్పుచున్నావు. అది కల్ల. అందులకుఁ గల కారణ మంతయు సవిస్తరముగాఁ జెప్పెదను వినుము. ఒకఁ డొక కారణమునుబట్టి ప్రియుఁడగుచున్నాఁడు; ఒక కారణమును బట్టియే జ్వేష్యుఁడగుచున్నాఁడు. ఈస్రాణిలోక మంతయుఁ దనప్రయోజనమునే కోరుచుండును. ఒక్కఁడు నొక్కనికినిఁ బ్రియుఁడు గాఁడు. ఒకకడుపునఁ బుట్టినతోఁబుట్టువులకుఁ లోకమందుఁ గల చెలిమిగాని, ఒకరి నొకరు వరించిన యాలుమగలకుఁ గల వలపుగాని స్వకార్యమునే యాఁదియుండును. ఈలోకమం దెవ్వరికిఁగాని పరస్పరముగల యెట్టి ప్రేమయు నొక స్వప్రయోజనము నాశ్రయింపనిది నేనుజూడలేదు. అయినను దోఁబుట్టువులును, దంపతులును గొన్నియెడల నొక కారణమునుబట్టి కలహించినను మరల సంబంధించియున్న స్వభావమునుబట్టి ప్రేమతోఁ గలసికొందురు. ఇది పరస్పర మట్టి సంబంధము లేకుండువారియందుఁ జూపట్టదు. దాతృత్వముచేత నొకఁడు ప్రియుఁ డగుచున్నాడు. ఇంపయినమాటలచే నొకఁడు ప్రియుఁ డగుచున్నాఁడు. మంత్రము చేతను, హోమముచేతను, జపముచేతను మఱియొకఁడు ప్రియుఁ డగుచున్నాఁడు. ఒకఁడు తా నొదవుకార్యమునుబట్టి ప్రియుఁ డగుచున్నాఁడు. మనయిరువురకును బ్రీతియొక కారణమునుబట్టి పుట్టినది. ఆకారణమింక లేదు. అది ముగియగానే యాప్రీతియు ముగిసిపోయినది. నీకు నాయందుఁ బ్రీతి గలుగుటకు నన్ను భుజింపవలయు ననుకారణము తప్ప వేఱుకారణ మేమి కలదు? చెప్పుము. ఈవిషయము మనయిరువురకును దెలిసినదే. నే నిది మఱచిపోలే దని నీవు తెలియవలయును. కాలము హేతువును.

మార్చుచున్నది. \*ఆహేతువునే స్వార్థము వెంబడించుచున్నది. స్వార్థమును బ్రాజ్ఞుఁడును కనుఁగొనుచున్నాఁడు. ప్రాజ్ఞుని లోక మనువర్తించుచున్నది. నీవు విద్వాంసుఁడును, స్వార్థమును జక్కఁగాఁ దెలిసినవాఁడు నగువానినిగూర్చి యిట్టిమాటలు పలుకఁదగదు. నీవు సమర్థుండవే కాని నీన్నేహము గల హేతువున కిది కాలము గాదు. నేను సంధి విగ్రహములందు గడి దేసినవాఁడను; కనుక, స్వార్థమునుండి చలింపను. మేఘముల రూపములుంబోలె సంధికిని, విగ్రహమునకునుగల సందర్భములు మాటిమాటికిని మాఱుచుండును. నేఁడు నాకు శత్రువుగా నుంటివి. నేటికే నాకు మరల మిత్రుఁడ వయితివి. నేటికే మరల నాకు శత్రుఁడ వయితివి. సందర్భములు, మాఱుపడుచుండుట చూడు. మఱునువు మన కిరువురకును మైత్రి, యందులకు హేతువుండినంతవఱకును నుండియుండెను. హేతువు కాలముతోఁ గూడినది గాన కాలము పోఁగా దానితోఁగూడనే యదియుంబోయినది. ఆహేతువు పోఁగా నామైత్రియుఁ బోయినది. నీవు నాకు స్వభావముచేత శత్రుఁడవుగదా ! మనయిరువురకు సమమైన యొకప్రయోజనము కలుగుటంబట్టి నాకు మిత్రుఁడవయితివి. ఆ ప్రయోజనము తీసినది. కానయెప్పటి స్వభావ మగు శత్రుత్వము మరల వచ్చినది. ఇట్లు రచింపఁబడియున్న శాస్త్రములను గలరూపున నేను దెలిసియుండఁగా నీ కొఱకని మరల నాకట్లు త్రాటియందు నే నేల చొత్తును? అది నాకుఁ జెప్పుము. నీబలిమిచేత నేను విడివడితిని. నాబలిమిచేత నీవు విముక్తుఁడవయితివి.

\* 'స్వార్థస్త మనువర్తతే' అని డా. మూలము. స్వార్థస్త్య మనువర్తనే అని డా. మూలము. స్వార్థమును నీవు వెంబడించెదవు.' అని యర్థము.

ఒకరి కొక రుపకారముచేసి యైనపిదప మరలఁ గూడికొనుట కలుగదు. సౌమ్య! నీకార్యమో యెడఁగూడినది. నాకార్య మునుసమకూడినది. ఇంక నాచేత నీకుఁ గావలసినపని నేనుభక్షణ మగుటకంటె మఱియొకటి లేదు. నేను అన్నము ; నీవు తిను వాఁడవు. నేను బలహీనుఁడను, నీవు బలవంతుఁడవు. మనయిరువుర బలములు, సమానము గాకయుండఁగా (మనయిరువుర స్థితు లిట్లు విషమముగా నుండఁగా) పాసినపిదప మరల మనకు గూడిక గలుగదు. నాకు నీప్రజ్ఞ తెలియును. అది మఱేమి గాదు. వలనుండి విడివిడిన వెంబడిని, సులువయిన యుపాయమున భోజన మును వెదకుచున్నావు. ఇందులకు సందేహములేదు. నీవాహారముకొఱకే వలలోఁజిక్కువడితివి. దానినుండి విముక్తుఁడవయితివి. ఇప్పుడు ని న్నాఁకలి వేఁచుచున్నది. శాస్త్రములను జమవుటవలన నుప్పతిల్లెడుబుద్ధి నూఁది నన్నుఁ బెందలకడ భోజనముగాఁ జేసికొనఁ జూచుచున్నావు. నీ వాఁకలిగొని యుండుట నెఱుంగుదును. నీ కిది యాహారము గొనుతఱి యనియు నెఱుఁగుదును. నీవు నావలనఁ జూపు నిగిడ్చి యెర నెమకుచున్నావు. ఇంతేగాక చెలికాఁడా! \*నీ వాలు బిడ్డలకొఱకు నాయెడమాటలాడుమాటలును, జేయఁబూనిన పనిపాటులును, నాకు నెంత

---

\*కిం చాత్రపుత్రదారార్థంయద్వాణీం సృజనేమయి, శూశ్రూషాం యతనే కర్తుంసఖే! మమన తత్ క్షమమ్' అని. దా.మూలము. 'త్వం చాపిపుత్రదారస్థో యత్సంధిం సృజనేమయి' అని మూలము. నీవాలు బిడ్డలు గలవాఁడవు. నీవింకను నాతోడ సంధి గోరుచు నాకు మక్కువతోఁ బనిపాటులు సేయఁజూచెదవు. కాని చెలికాఁడా! యివన్నియు నాకుఁ గొలుపవు' అని యర్థము. ఇదియే సమంజసముగాఁ దోచుచున్నది. (ప్రతాపచంద్రరాయలు.)

మాత్రము గొలుపవు. నేను నీతోఁగూడ నుండుటను జూడఁగా నీగాదిలి పడఁతియు, గారాబుబిడ్డలును, నీవు నెయ్యము గలిగి యుండఁగనే నన్నుఁ బట్టికొని యేలతినకుందురు? కాఁబట్టి నేను నీతోడఁ గలసియుండును. అట్టి కలయికకు హేతువు గడచిపోయినది. నీవు నేను జేసిన మంచికార్యమును మఱవకుందువేని, నీవు నాకు శుభము దలపోయుచు నెయ్యమున సుఖం బుండుము. శత్రువయినవాఁడుఛార్మికుఁ డని ప్రసిద్ధుఁడుగాక యుఁ బేరాఁకలి గొనియు నాహారమును వెదకుచును నుండఁగాఁ బ్రాజ్ఞుఁ డెవఁ డట్టివానిఁబారిం బడును? ఎవ్వఁడును బడఁడు. నీకు శుభం బగుఁ గాత. నేను బనివినియెదను. దవ్వులనుండియు నిన్నుఁ జూడఁగా నాకు భయమెత్తుచున్నది. నేనునీతోడిపోత్తు నొల్లను. లోమశా! నీప్రయత్నముడుగుము. నేను నీకుఁ జేసినమంచిని మఱవవేని నేను నమ్మిక గలిగి గాని, పరాకువడిగాని క్రుత్తుఁ గలిగినపుడు చెలిమి ననువర్తింపుము. ఇంతేచాలు; నాకుఁబ్రతి చేసినట్లగును. బలవంతుఁడగువాని దాపున నుండుటయు నెప్పు డునుమెచ్చు గాదు. బలవంతుఁడు మిక్కిలి శాంతుఁడుగను, ప్రాజ్ఞుఁ డుగను నుండినప్పటికిని నతని దెస నెప్పుడును భయపడుచుండ వలయును. నీ వింతవఱకుఁ జెప్పినట్టి ప్రయోజనము గోరితివేని చెప్పుము. నీ కేమి చేయుదును? నేనునీ కన్నియు నిత్తునుగానినన్ను మాత్ర మేవిధమున నియ్యను. తన్ను రక్షించుకొనుకొఱకు సంత శిసి, రాజ్యమును, రత్నములను, ధనములను దిగవిడువవచ్చును. తనకుఁగల యంతయు నయినను దిగవిడిచిబుద్ధిమంతుఁడు తన్ను దప్పక రక్షించుకొనవలయును. అందులకై యైశ్వర్యములనుధనములను, రత్నములను బగవారికై న నియ్యవచ్చును. ఏలనఁగా

నును ఊండినయెడల వాని నెల్ల మరలఁ బడయవచ్చును; గాన  
వచ్చుననిమాకువినికి. ధనములంబోలె, రత్నములనుంబోలెదన్ను  
నిచ్చుకొనుట యొప్పుదు. ధనములను, దారలను విడిచియైనను  
దన్ను నెప్పుడును రక్షించుకొనవలయును జుమీ! తమ్మును రక్షించు  
కొనుటయందుఁ గన్నుగలిగి, యేకార్యమును ముందుఁ జక్క  
గాఁ బరీక్షించి చేయునట్టి పురుషులకు దోషములు కలుగవు; కాన,  
దోషములవలనఁ గలుగునాపదలును బుట్టివు. బలహీనులగు  
వారు దమకంటె బలవంతుఁడగువాని నెప్పుడును శత్రువుగానే  
తెలియుదురు. వారలబుద్ధి శాస్త్రార్థములందుఁ దిరముగా నిశ్చిత  
మై యుండును; కనుక, నది యెన్నఁడును జలింపకుండును' అనెను.

ఇట్లు పలితుఁడు తేటతెల్లముగనే చక్కఁగాఁ బరిహాసము  
చేయఁగాఁ బిల్లి సిగ్గు నొంది దానితో 'నీమీఁద సత్యముగా  
నొట్టుపెట్టెదను. మిత్రద్రోహ మనుమాట నా కెంతమాత్రము  
నింద్యము. నాకు నీ ప్రజ్ఞ తెలియును. నీవు నాహితమం దాసక్తు  
డవనియు నెఱుఁగుదును. నీవర్థతత్త్వము నూఁది మనయిరువుర  
కును భేదమునకుఁ గారణ మున్న దని చెప్పితివి. సాధూ! నన్ను  
వేఱువిధముగా గ్రహించుట నినుఁబోఁటికె నెంతమాత్రము  
దగదు. నీవు నాకుఁ బ్రాణప్రదానము చేయుటంబట్టి నీయందు  
నాకు మిక్కిలియుఁ జెలిమి గలిగినది. నేను ధర్మములను దెలిసిన  
వాఁడను; పరులగుణములను దెలిసికొన నేర్చువాఁడను; విశే  
షించి పరులు చేసిన మేలును మఱవకుండువాఁడను; మిత్రుల  
యందు నాకు మక్కువ; అందును నీయందు విశేషించి నాకు  
భక్తి గలదు. సాధూ! నేనిట్టివాడనయి యుండఁగా నీవునన్నిట్లు  
పలుకఁదగదు. నీవు నన్నిట్లు మఱియుఁ బలుకుచుందువేని నేను



బంధు సహితముగాఁ బ్రాణములు విడువఁగలను. పండితు లగు వారు మనస్సులగు మనఃబోటివారియందు నెయ్యమునే కనుఁ గొందురు. నీవు ధర్మతత్త్వములను దెలిసినవాఁడవు. నేను ధర్మము తప్పదు నని సందేహించుట నీకుఁ దగదు' అనెను.

ఇట్లు పిల్లిచెప్పుచున్నను నాయెలుక కొంచె మాలోచించి భావగంభీరముగా దానితో 'నీవు మిక్కిలియు మంచివాఁడవు. నీవు చెప్పిన దంతయు వింటిని. అందులకెంతయు సంకోషించు చున్నాను; గాని యోతమాత్రము నమ్మఁజాలను. స్తోత్రములు చేసిననుగాని ధనరాసులు గుప్పించినను మరల నీవు నన్నుఁ బడయఁ దరముగాదు. చెలికాఁడా! ప్రాజ్ఞు లగువారు కారణములేక శత్రువులవశమునకుఁ బోవురు \* (ఈ విషయమై శుక్రుఁడు చెప్పిన గాథలురెంటిని వినుము. అవి యేవనఁగా) దుర్బలునిని బలవంతునిని నిరువురను సమానముగా శత్రువులు బాధింపఁగా దుర్బలుఁడు బలవంతునితో సంధి చేసికొని బుద్ధి నూఁది మిక్కిలి యెచ్చరికతోడ మెలఁగవలయును. తనకార్యము దీక్షింపదప బలవంతునియందు నమ్మక ముంపరాదు. నమ్మఁ దగనివానియందు నమ్మిక యుంపరాదు; నమ్మినవానియందు సైత మధికముగా నమ్మిక యుంపరాదు. ఎప్పుడును నితరులను నమ్మింప వలయునే కాని తాను వారల నమ్మరాదు. కాఁబట్టి సమస్తము లయిన యవస్థయందును దన జీవితమును రక్షించుకొనవలయును. జీవించియుండినచో ధనములును, సంతానములును నన్నియుఁ బనికివచ్చును. సంతోషముగాఁ జెప్పనెడ, నమ్మకుండు టయె ధర్మశాస్త్రముల యుత్కృష్టమయిన మతము. ఈ కారణ

\* ఇది యుత్తరదేశ ప్రతులందుఁ గానరాకున్నదని తెలియనది.



మునుబట్టి మనుష్యులందఱయెడ నమ్మకములేకుండుట పుష్కలా  
మయిన హితమును గలిగించును. జనులు తా మెంత దుర్బలు  
లుగా నుండినను శత్రువులను నమ్మకుండిరేని, వారెంత బల  
వంతులయినను వారికిఁ బట్టువడరు. తాము బలవంతులయినను  
శత్రువులను నమ్మిరేని వారికిఁ బట్టువడుదురు. మార్జాలమా!  
నన్ను నీబోఁటివారిపలననుండి యెప్పుడను రక్షించుకొనవలసి  
యున్నది. నీవును గుపితుఁడయి కలఁకఁజెందియున్న చండాలుని  
వలననుండి నిన్ను రక్షించుకొనుము' అనెను. ఎలుక యిట్లు  
చెప్పగాఁ బిల్లి వేటకాని పేరు విన్నంతనే దిగులుగొని + యా  
ముచ్చటను విడిచి యచటనుండి వేగముగాఁ బాటిపోయెను.  
అంత శాస్త్రార్థతత్వములనెల్ల దెలిసిన యాపలితుఁడు తనబుద్ధి  
సామర్థ్యమునట్లే నెఱపి మఱియొక బొటియలోనికిఁ దూఱెను.

భీష్ముఁడు:—ఇట్లు ప్రజ్ఞ గలపలితుఁడు దుర్బలుఁడయ్యు  
నొక్కఁడును మహాబలులగు శత్రువులను బెక్కండ్రను వంచిం  
చెను. పండితుఁడగువాఁడు సమర్థుఁడగు శత్రువుతో సంధిచేసి  
కొనవలయును. ఎలుకయును, బిల్లియు నొండొరుల నాశ్ర  
యించుటవలన నాపదనుండి విముక్తు లయిరి. మహారాజా!  
నీకిట్లుత్తమియధర్మమునకుఁగల మార్గము విస్తరించి నిరూపించి  
తిని; సంక్షేపముగను జెప్పెదను వినుము. పరస్పరము వైరము  
గలిగియుండిన యిరువురు సంధి లెస్సగాఁ జేసికొనియున్నను  
వా రొకరినొకరు మించవలయు నని మనస్సులోపలఁ దలంపు  
గలిగియుండుట నిజము. అట్టియెడఁ బ్రాజ్ఞుఁ డగువాఁడు తనబుద్ధి  
బలము నూఁది తక్కినవానిని మించిపోవ నేర్చును. ప్రాజ్ఞుఁడు గాని

+ 'కథాంహిత్యా' అని మూ. 'కాఖాంహిత్యా' అని ఉత్తరదేశపాఠము.

వాఁడన్ననో తన యేమటుపాటువలనఁ బుద్ధిమంతుఁడగువాఁడు  
తన్ను మించిపోవునట్లుచేసికొనును. కాఁబట్టి భయపడినను భయ  
ములేనివానివలెనుండవలెను. నమ్మకంఁడినను నమ్మకగలవానివలెఁ  
గనుపట్టవలయును. ఇట్లెచ్చరికగలిగి నడచుకొనువాఁడెన్నటికిని  
బొరఁబడఁడు. పొరఁబడినను నాశమునొందఁడు. కాలము వచ్చి  
నపుడు పగవానితో సంధి చేసి కొనవలయును. కాలము పొసఁగి  
నపుడు మిత్రునితోడనైనను యుద్ధము చేయవలయును. ఇట్లు  
చేయవలయుననియె సంధివిగ్రహతత్త్వముల నెఱింగినవారెప్పు  
డును జెప్పుదురు. మహారాజా! ఇది తెలిసి శాస్త్రార్థములను  
మననునం దిడి మనుజుఁడు మిక్కిలి పూనికతో నెంతయుఁ  
బరాకువడక భయమునకు హేతువు కలుగకమునుపే భయపడు  
వానివలె మెలంగవలయును. మఱియుఁ బురుషుఁడు, భయ  
హేతువు నిజముగాఁ గలుగకమునుపే భయపడినవానివలె  
శత్రువులతో సంధినిగాని యుద్ధమునుగాని చేయవలయును.  
భయమువలన నెచ్చరికయుఁ, బూనికయుఁ గలబుద్ధి యుప్ప  
తిల్లును. భయహేతువు రాకమునుపే భయమునొందినవానివలె  
నొకఁ డాయితపాటు చేసికొనునేని భయము నిజముగా వచ్చి  
యున్నపుడు వానికి భయముగలుగదు. ఎప్పుడును భయపడ  
కుండువానికి భయము కలిగినపు డాభయమునుండి (యా  
యితపాటులేమిచేఁ గలిగినయశక్తి యనెడి) మఱియొక పెను  
భయము గలుగుచున్నది. ఎప్పుడును భయపడకుము' అని యీ  
మంత్ర మెవ్వనికి నేవిధమునను జెప్పరాదు. ఎవఁడు తనదుర్బ  
లత్వము తెలియుటవలన భీతినొందునో వాఁడు సదా బుద్ధి  
మంతుల యాలోచనము నడుగుచుండును, ఈ కారణములంబట్టి

పురుషుడు భయముగలిగియు భయములేనివానివలెను నమ్మకుండియు నమ్మికగలవానివలెను జూపట్టవలయును. \* ఒకఁ డిట్టె గొప్పకార్యములను బట్టియుఁ గూడ ననృతమించుకయుఁ బలుకరాదు. యుధిష్ఠిరా! నీకిట్లు మూషికమార్జారములను గుఱించిన యితీహాసమును జెప్పితిని. ఇదివిని నీసుహృదులనడుమఁ దగురీతి ననుష్ఠింపుము. ఈకథవలన నుత్తమ మయినబుద్ధిని బడసి శత్రుమిత్రులభేదములు దెలిసి సంధి విగ్రహములకుఁ దగుకాలములను నెఱిగి యాపదలయందు విడివడు నుపాయములను గనుఁగొందువు. తన్నును, దనకంటె బలీయుఁ డగువానిని శత్రువు పీడించునపుడు బలీయునితో సంధిచేసికొని కలసియుండి బుద్ధితో మెలఁగుటయుఁ, గార్య మొడఁగూడినపిదప వానిని మరలనమ్మకుండుటయు నలయును. రాజా! ఈనీతి ధర్మార్థకామములకు మూఁటికిని విరుద్ధము గానిది. నీవీశ్రుతము ననుసరించి మఱలఁ బ్రజలను రంజించుచు నెంతయు నైశ్వర్యమును బడయుము. పాండవా! నీవెప్పుడును బ్రాహ్మణులతోడఁ గూడిమాడి కాలము పుచ్చుచుండుము. బ్రాహ్మణులవలననే నిహమందును, బరమందును మిక్కిలియు శ్రేయముగలుగును. వీరెప్పుడు ధర్మమును దెలిసి యుందురు. కర్తవ్యము లివి యని యెఱుఁగుదురు. వారిని బూజించినచో శుభములను గావింతురు. కనుక జననాథా ! వారిని బూజింపుము. రాజా! నీ వట్లు చేయుటవలన యథా

\*‘కార్యాణాం గురుతాం జ్ఞాత్వా నానృతం కించి దాచరేత్’ అని. జౌ. మూలము. ‘నాదృతం కించి దాచరేత్’ అని. దా. మూలము. కార్యముల గొప్పతనమునుజూచి అనఁగాగొప్పయగు కార్యములందే కన్నీడి యాదరింపఁ దగని వానిని (అల్పమును) గొంచెమైనను జేయరాదు.’ అని యర్థము.

న్యాయంబుగ రాజ్యంబును, బరమంబయిన శ్రేయమును గొప్ప  
యశస్సును, గులమునకుఁ గ్రమముగా సంతతియును బడయు  
దువు. భారతా! మార్జాన మూషికములకు జరిగిన యీసంధి  
విగ్రహాకథ బుద్ధి విశేషము నెంతయుఁ గలిగించునది. దీనిని  
లెస్సగా వింటివి. రాజగువాఁడు దీనిని లెస్సగాఁ గనుఁగొని  
శత్రుసమూహమందుఁ బ్రవర్తింప వలయును' అనెను. ఇది  
నూటముప్పదియెనిమిదవ యధ్యాయము.

### ఆపద్ధర్మ పర్వము.

— { భీష్మఁడు యుధిష్ఠిరునకుఁ బూజనీ బ్రహ్మదత్త } —  
సంవాదమును జెప్పట.

ధర్మరాజు 'మహాబాహూ! నీవు శత్రువులం దెంతమా  
త్రము నమ్మికయుంపరాదని యాలోచనము చెప్పితివి. రాజైవ్వరి  
యందును నమ్మిక లేకుండినయెడలఁ దా నెట్లు మనఁగలఁడు?  
నమ్మకమువలన రాజులకు మిక్కిలియు భయము గలుగునంటివి.  
రాజితరులను నమ్మక యెట్లు శత్రువులను జయింపనేర్చును?  
నాయీసందేహము నుడువును. నమ్మకుండుటను గుఱించి  
నీవు ముచ్చటించినదానిని వినఁగా నామన సేమియుఁ దోచక  
తడఁబడుచున్నది' అనెను.

భీష్మఁడు 'రాజా! బ్రహ్మదత్తుం డనురాజునకును నతనియింటి  
యందుండినపూజని యను పక్షికిని జరిగిన సంవాదమును  
నినుము. కాంపిల్యదేశమందు బ్రహ్మదత్తుం డనురాజు గలఁడు.  
అతనియంతఃపురమునందుఁ బూజనియనునొకపక్షి చాలఁగాల

ముగా నతనితోఁగూడ వసించియుండెను. అది \* జీవజీవకమను పక్షివలెనె యన్నిమృగముల యెలుంగులును దెలిసియుండెను. అది పుట్టుకయందుఁ బక్షియైనను దాని కన్నియును నన్ని తత్త్వములును దెలియును. అది యక్కడవసించియుండునపుడు మంచి వర్చస్సుగలయొక పిల్లనుగనెను. అక్కలముననే రాజునకును నతనిదేవియందు నొక పుత్రుఁడుపుట్టెను. పూజని రాజింట నుండినందులకు నతనియెడ నెనరుగలదై ప్రతిదినమును సముద్ర తీరములకుఁబోయి తనకూనకును, రాజపుత్రునకును బోషణము న్నకై రెండుపండ్లను దెచ్చియిచ్చుచుండెను. అందలియొక పండును దనకొడుకునకును, మఱియొక పండును రాజకుమారునకునునిచ్చును. అది తెచ్చుపండ్లు, అమృతము నాస్వాదించినట్లు మిక్కిలి రుచ్యములై బలమును, దేజమును బెంచునట్టివిగా నుండెను. అది ప్రతిదినము నట్లే యాపండ్లను దెచ్చుచును నట్లే యిచ్చుచునుండెను. పూజని యిచ్చుపండ్లను దినుటవలన రాచబిడ్డఁడు మిక్కిలియు బలమునొందెను. ఒకనాఁడా రాజకుమారుఁడుదాది చంకయందుఁ దన్నుఁగొనిపోవుచుండునపుడు పూజని కొడుకును జూచెను. ఆబిడ్డఁడు దాదిచంకనుండి దిగి యాపిట్టయొద్దకుఁ బరుగెత్తివచ్చి బాల్యమువలన దానితో మిక్కిలి యక్కఱగా నాటలాడుకొనసాగెను. వాఁడు కడపటఁ దన యీడుగల యాపిట్టను నెవరు లేనప్పుడు చేతనెత్తికొని నలిపి చంపి యంత దాదిచేతికి నెత్తుకొనుటకు వచ్చెను. ఆపూజని పండ్లను దీసికొనివచ్చి యా బాలుఁడు నేలఁదనపుత్రునిఁజంపివై చియుండుటనుజూచెను. అది

\* జీవజీవకమనునది యొకపక్షి. వేటకాఁడనియుఁ గొందఱుర్థము చేసెదరు.

మొగమునిండఁ గన్నీరు వెల్లిగొనఁగూలినకొడుకునుజూచి దీనయై  
మిక్కిలి దుఃఖమునఁ దపించి యేడ్చుచు 'క్షత్రియునితోడి పొత్తు  
తగదు. వానితోడి చెలిమియుఁదగదు. వానియెడఁ బ్రీతియుఁ  
దగదు. వారి కేదేని కార్యము కావలసియుండు నేని మంచిమాట  
లతో లాలించి పనితీటినదే దిగవిడుతురు. క్షత్రియు లెల్లవారికి  
నపకారము చేయువారు గాన వారి నెప్పుడు నమ్మరాదు. అప  
కారముచేసినపిదప సయితము వారెప్పుడును వట్టి పనికిమాలిన  
తియ్యనిమాటలమాత్రము బుజ్జగించుచుందురు గాని బదులున  
కుపకరింపరు. ఈకృతఘ్నుఁ డీ క్రూరుఁ డీవిశ్వాసఘాతుకుఁడు  
చేసిన యీపనికి వైరము తప్పక దీర్చుకొనెదను. వీఁడు తనపుట్టిన  
నాఁడే పుట్టి తనవెరిఁగినచోటనే వెరిఁగి తన పొత్తున భుజించి  
తన్ను శరణుఁగాఁ గొనియున్న నాయీబిడ్డనిఁ జంపినాఁడు గాన  
మూఁడువిధములయిన పాపములు చేసియున్నాఁడు' అని యిట్లు  
చెప్పి యంతఁ దనకాళ్లతో రాచకుమారుని కన్నులను బొడిచి  
దానిచలనఁ గొంతయూటట నొంది మరల నిట్లనియె—'ఒకఁడు  
పాపమును నలయు నని కోరి చేయునేని వానిని వోడనే యది  
పయికొనుచున్నది. చేసినదానికి బదులుచేసి తీర్చుకొన్నవారికి  
దానివలన శుభాశుభములు నశింపవు. ఒకఁడు చేసిన పాపము  
నకు ఫలము వానియందుఁ గనుపట్టకపోయినచో నది వానిపుత్రు  
లందును మనుమలయందును, మునిమనుమలయందును వచ్చి  
పడుచున్నది' అనెను. బ్రహ్మదత్తుఁడు తనకొడుకును బూజని  
కన్నులు పొడుచుటను జూచి యది తన కొడుకుచేసినందులకుఁ  
దగిన ప్రతి యని తలఁచి యాపక్షితో 'మేము నీకొక యప  
కారము చేసితిమి. నీవు బదులునకు నపకారము చేసితివి.



రెండును సమముగానే యున్నవి. నీవిచటనుండి పోవలదు. ఇచటనే యుండుము' అనెను.

పూజని—'ఒకఁ డొకప్పుడు మఱియొకని కపరాధము చేసి వానియింటనే పోనక నిలిచియుండునేని పండితు లట్టినడకను గొనియాడరు. అట్టిస్థితియందు నపరాధికిఁ దొలఁగి చనుటయే మేలు. వైరము బాహుటముగా నున్నచోట వా రెంత మంచి మాటలు చెప్పి బుజ్జగించినను నమ్మియుండరాదు. అట్లు నమ్మనట్టి మూఁడు శ్రీఘ్నముననే చంపఁబడును. వైరము త్వరలో నుపశమింపదుగదా! పరస్పరము వైరముగలవారి పుత్రులును, బాత్రులునుగూడ నావైరము కొనసాగుటవలన నాశము నొందుదురు. అట్లు పుత్రులును, బాత్రులును నశించుటవలన వారికిఁ బరలోకమును నశించుచున్నది. ఒండొరులయందు వైరముగలవారికిఁ బరస్పరము నమ్మిక లేకుండుటయే సుఖావహము విశ్వాసఘాతుకుఁ డగువానియం దెడతెగక పిశ్వాస ముంపరాదు. విశ్వసింపని వానియందు విశ్వాసము తగదు. విశ్వసించినవానియందు నముతము మిక్కిలి విశ్వాసము తగదు. విశ్వసించుటవలనఁ బుట్టెడి భయము వేళ్లనుగూడఁ ద్రెంచివైచును. పరులను వలయునంత నమ్మింపనై న వచ్చును గాని తానుమాత్రము నమ్మరాదు. బంధువులయందుఁ దలిదండ్రులె శ్రేష్ఠులు. \*భార్య త్రేత్రము (పొలము) వంటిది. పుత్రుఁడు బీజముమాత్రము. తోఁబుట్టువగు వాఁడు (ధనమును బంచుకొనుటచే) శత్రువు. మనుష్యుఁడు (చేతఁ దడియుండునంతవఱకు) మిత్రము. ఆత్మయొక్కటియే సుఖదుఃఖ

\*'భార్యా జరా' యను పాఠమున వీర్యహరమైన జర (ముదిమి) వంటిదని యర్థము. 'భార్యా పాత్రం' అని (ప్రతాపచంద్ర)

ముల ననుభవించునది. పరస్పరము వైరముగలవారికి సంధిపొసఁగదు. \* నే నిక్కడ వసించుచుండినందులకుఁ గల హేతువు గడచి పోయినది. ఇప్పుడు లేదు. పూర్వ మపకారము చేసినవానిని నపకృతుఁడయినవాఁడు, ధనములిచ్చియు, సత్కృతులు చేసియుఁ బూజించుచుండుకొలఁదిని నపకారిహృదయ మపనమ్మకము నొందుచుండును. అట్టిపూజాదులు బలవంతుఁడుగానుండువాఁడుచేయు నేని దుర్బలులకు దిగులు పుట్టించుచున్నవి. బుద్ధిమంతుఁడగు వాఁడు తా నెచ్చటఁ బిదప నవమానము నొందుటకే మొదట సమ్మానము నొందునో యచ్ఛోటును విడిచిపెట్టవలయును. తన శత్రువువలనఁ బిదపఁగూడ సమ్మానము గలిగినను వాఁడట్లే నడచుకొనవలయును. నేను నీ గృహమందు దీర్ఘ కాలమేహింసయు లేక సుఖముగా వసించియుంటిని. ఇప్పుడు వైరము పుట్టినది. సుఖం బుండుము. పని వినియెదను' అనెను. బ్రహ్మదత్తుఁడు 'పూజనీ ! ఎవఁడు చేసినవానికి బదులుచేయునో వాఁ డట్లు చేసినందులకు నపరాధి గాఁడు, దానివలన వాఁడు ఋణ మీఁగినవాఁ డగుచున్నాఁడు. కాబట్టి యిచటనే యుండుము. పోవలదు' అనెను. అందులకుఁ బూజని 'మొదట నపరాధము చేసినవానికిని, బిదపబదులు చేసినవానికిని మరల సఖ్యమొనఁగూడదు. ఆవిషయమును జేసినవానిమనసునకును, బ్రతిచేసి వానిమనసునకును రెంటికిని దెలియు'న నెను. బ్రహ్మదత్తుఁడు 'చేసినవానికిని, బ్రతిచేసినవానికిని మరల సఖ్యముపొసఁగును. అట్టికూడిక యందు వైర ముపశమించినట్లే కనుపట్టుచున్నది. మరల నట్టి యెడఁ గ్రొత్తగా నొకపాపమును గలుగకున్నది' యనెను.

\* ఇటు హేతువు పుత్రరక్షగాని స్నేహముగాని గావచ్చును.

బూజని-‘వైరమెన్నఁటికిని గడచిపోయినదిలేదు. నన్నుమంచి మాటలాడినాఁడని తలఁచి యపకారము నొందినవాఁడు శత్రువును నమ్మియుండరాదు. ఈలోకమున మనుష్యులు గ్రుడ్డితనముగా నమ్ముటచేఁ జిక్కులుపడెదరు. కాఁబట్టి యొండొరులకగ పడకుండుటయే మేలు. మిక్కిలి వాఁడినైన యాయుధముల చేతను, బలిమిచేతను లోపఱుచుకొన రానట్టివారిని, పెంఱియేనుఁగులచేత మగయేనుఁగులంబోలె, (కపటంబగు) సామముచేత నడంచి లోపఱుచుకొనవచ్చును’ అనెను. అందులకు బ్రహ్మదత్తుఁడు ‘ఒకరి కొకరు ప్రాణాంతకులైన వారికేఁగూడ నొకచోటనే కూడిమాడి వసించియుండుటవలనఁ గుక్కను జంపితిను చండాలునికిని గుక్కకునుంబోలె బరస్పరము స్నేహమును, విశ్వాసమునుగలుగుటగలదు. ఒకరియెడ నొకరు వైరముగలవారికిని నొక్కటగూడిఁ వసించుటవలన వారి వైరము మెత్తఁబడుచున్నది. మఱి యది తామరాకునందలి నీరువలె నిలిచియునుండదు’ అనెను. అందులకుఁ బూజని ‘వైర మైదు కారణములవలనఁ బుట్టుచున్నది. వానిని బండ్లితలు తెలియుదురు. ఆయైదు కారణములును \* స్త్రీ, వాస్తువు, (పరుసని) మాటలు, స్వభావ (విరోధ)ము, అపరాధము అనునవి. అందు వైర మెవరితోఁగలవో వాఁడు దాత యగునేని చంపరాదు. విశేషించి క్షత్రియునకు, నట్టివానిని బ్రకాశముగాఁగాని రసహ్య

\* ఇందు మొదటి కారణమువలన వైరము కృష్ణ శిశుపాలురకును రెండవదానిచే కారవ పాండవులకును, మూడవదానిచే ద్రోణ ద్రుపదులకును, నాలుగవదానిచే పిల్లియెలుకలకును, ఐదవదానిచే బూజనికిని బ్రహ్మదత్తునకును గలిగిన పని తెలియునది.

ముగాఁగానిఁచంపుట తగదు. అట్టివిషయమం దాపురుషునిదోషమునకుఁగల బలాబలము తెలిసికొనవలయును. సుహృదుఁడయినను వైరము కలిగినపిదప వానియందు నమ్మిక యుంపరాదు. కష్టలం దగ్గి గూఢముగా నుండునట్లు వైరము వారియందుఁ బ్రచ్ఛన్నముగా నుండును. వైర మనెడునగ్గి ధనము లిచ్చినను, బరుసము లాడినను, మంచి మాటల బుజ్జగించినను, చదువులు చదివెయున్నను సముద్రమునందు బడబాగ్ని యుంబోలెఁ జల్లాఱదు. ఒకతూరి యపరాధమువలనఁ బుట్టిన వైరాగ్ని యొకమాటు దరికొనెనా, రాజా! యిరు దెసలలో నొకనిని గాల్చిపుచ్చక పొనుఁగువడచు. ఒకఁడు మఱియొకని కపకారము చేసియున్నచో పిదపఁ దా నెంత ధనము లిచ్చియు, సత్త్వానములు చేసియుఁ బూజించినను నామఱియొకనియందుఁ జెలిమిగాని నమ్మికగాని గలిగియుండరాదు. అపరాధకర్తమే యుపకారము చేసినవానికి జంకు గలిగించుచున్నది. నీకు నే నెప్పుడు నపకారము చేయలేదు. నీవును నా కెప్పుడు నపకారము చేయవు. ఈ కారణమును బట్టి నేను నీయింట వసించియుంటిని. అదంతయు నిపుడు మాటిపోయినది. ఇప్పటికి నిన్ను నమ్మఁజాల నయ్యెదను' అనెను.

బ్రహ్మదత్తుఁడు 'కాలమే యొక్కొక్కకార్యమును జేయుచున్నది. కార్యములు పెక్కువిధములు. అవి యన్నియు, కాలము చేతనే నడచుచున్నవి. కాబట్టి యెవఁడెవనికి నపరాధముచేయుచున్నాఁడు? జన్మమును, మరణమును నొక్కవిధముననే కలుగుచున్నవి. ప్రాణులు కాలముచేత (కార్యములు) చేయింపఁబడుచున్నవి. (పుట్టుచుఁ గిట్టుచున్నవి) అవి జీవము దూలుట

కును, కాలమే నిమిత్తము. కొన్ని యొక్క ముక్తి నే గిట్టుచున్నవి. కొన్ని యొక్క కట్టిగాఁ గిట్టుచున్నవి. కొన్ని చాలఁ గాలము బ్రతుకుచున్నవి. నిప్పు కట్టియలను గాల్చినట్టే కాల మన్నిటిని గబళించుచున్నది. శుభాత్మరాలా! నేను నీదుఃఖ మునకు నిమిత్తముగాను; నీవు నాదుఃఖమునకుఁగావు. కాలమే దేహధారుల కెల్ల నిత్యమును సుఖమును దుఃఖమును నేర్పఱచుచున్నది. కనుక నీ విచట నీయిచ్చచొప్పున నాయందు నెయ్యము తియ్యము గలిగి యేబాధయు నొందక వసించి యుండుము. నీవు చేసినది తమించితిని. పూజనీ! నీవును నన్ను మన్నింపుము' అనెను.

పూజని కాలము నీవు చెప్పినట్లన్నిటికిని గారణ మగునేని. యొకనికి మఱొక్కనియందు ద్వేషము గలుగదు. బంధువులు తమబంధులు చంపఁబడినయెడల నేల యట్లు చంపినవారిపైఁ బగ తీర్చుకొనఁ జూచెదరు? దేవతలును, సనురులును, నందఱును నొకరినొక రేల తొల్లి కొట్టుకొనిరి? కాలముచేతనే సుఖదుఃఖ ములును, జనన మరణములును గలుగునేని, వైద్యు లెందులకు రోగులకు మందులు సేయఁగోరెదరు? కాలమేదేనిని బరిపక్వము చేయునదేని మందు లేల? జనులు శోకమున మూర్ఛితులై (మౌనుఱచి) యేలమిక్కిలియు బిట్టుగాఁ బలవించెదరు. కాలము నీవు చెప్పినట్లన్ని కార్యములకుఁ గారణమగునేని, ధర్మకర్మములు చేయువానికే ధర్మము కలుగుట యెట్లు? నీకొడుకు నాకూనను జంపినాఁడు. నే నందులకు వానిని హింసించితిని. రాజా! ఇక నేను నీవు బాధించుటకుఁ బాత్రమ నయితిని. నేను బుత్ర శోకముచేత నీకొడుకునం దిట్టి పాపము చేసితిని గదా; కావున.

నీకు నల్ల నన్నుఁ గొట్టవలసిన దయ్యెను. అందులకుఁగలకారణ  
మాను గలరూపున వినుము. మనుష్యులు భక్షించుటకో లేక  
వేడుకగాఁ బంజరములఁ బెట్టుకొనుటకో పిట్టలను గోరుదురు.  
వధించుటయు బంధించుటయుఁదప్ప మూఁడవకారణము. మఱి  
యొక్కటి తగినదిలేదు. పక్షులు కొన్నివధమునకును, బంధమున  
కును వెఱచి తప్పించుకొని పాటిపోవు నుపాయము నాశ్రయించు  
చున్నవి. వేదవిదులగువారు దుఃఖము పుట్టుకవలనను జావువల  
నను గలుగునందురు. అందఱును ప్రాణములు తీపు. అందఱును  
గన్న బిడ్డలయందు గారాము. అందఱును దుఃఖమునకు వెఱతురు.  
అందఱును సుఖమునకే యువ్విల్లారుదురు. బ్రహ్మదత్తా! దుఃఖ  
మునకుఁ గారణములు పెక్కుగలవు. ముదిమి దుఃఖము. ధననా  
శము దుఃఖము. అనిష్టమగువానితోఁగూడియుండుట దుఃఖము.  
ఇష్టములగువాని నెడఁబొయుట దుఃఖము. వధమువలనను. బంధ  
మువలననుదుఃఖముగలుగుచున్నది; స్త్రీవలననుదుఃఖముగలుగు  
చున్నది; సహజములయిన కారణములవలననునదిగలుగుచున్నది.  
పుత్ర మరణమువలనఁ గలుగుదుఃఖ మెప్పుడునుజనులనుజుట్టుకొని  
యుండును. పరులకు దుఃఖము కలుగుటవలనఁ దమకు దుఃఖము  
లేదని బుద్ధిలేనివారు కొందఱు పలుకుదురు. ఎవఁడు దుఃఖమును  
బొంది యెఱుఁగఁడో వాఁడే మహాజనుల నడుమ నిట్లు వదరును  
గాని, యెవ్వఁడు దుఃఖమునఁ బీడితుఁడయి శోకమునెఱుంగునో  
వాఁడిట్లేల పలుకఁదలంచును? సమ స్తవిధములయిన దుఃఖము  
లను జక్కఁగాఁ జవిచూచినవాఁడు తనదుఃఖమునం దెట్లో  
యట్లే పరులదుఃఖమునందునుశోకించును. రాజా! నీవు నాకేమి  
చేసితివ్రా, మఱి నేను నీకేమిచేసితినో, వీనిని మాయఁ జేయుటకు.



నూతేండ్లయినను జాలవు. మనము పరస్పర మిట్లు చేసినపిదప సంధిపొసగదు. నీవు పుత్రునిఁ దలఁచుకొనుకొలఁదిని నాయందు వైరము క్రొత్తగాఁ గలుగుచుండును. ఒకఁ డొకనిపయి వైరమును దీర్చుకొన్నపిదప వానితోఁ బ్రియము గావించుకొనఁగోరె నేని యాయరువురకు, మట్టికుండ పటియలొకటిగాఁ గూడికొన నేరనియట్లు, సంధి కలుగఁజాలదు. నమ్మిక సుఖము గలిగింపద నుట సర్వశాస్త్రములయందలి సిద్ధాంతము. తొల్లిశుక్రుఁడును రెండుగాథలనుఁ బ్రహ్లాదునికిఁ జెప్పెను. అవి యేవనఁగా— శత్రువు చెప్పుమాటలు సత్య మయినను, నసత్య మయినను నెవఁడు నమ్మునో వాఁ \* డెండుగడ్డి గప్పియున్న గోతిలో నున్న తేనెను నమ్మి దినునట్టివారుంబోలె నాశమునొందును. వైరము లుకులమందుఁ బదియుగము లయినను జల్లాటవు, ఆకులమందుఁ బుట్టియున్న పుత్రులకుఁ దమపూర్వుల వైరమును దండ్రులు చెప్పుచునుందురు; కాన యది తరములఁబడి సాఁగుచు నేయుండును) అనుటయే. రాజులు వైరములనడంచుకొని మొదట మంచి మాటలు పలుకుచుందురు; పిదప సమయము రాఁగా నిండినకుండును తాతీమీఁద వైచి పటియలు గావించునట్లు వాని నుఱుముదురు. రాజా! ‘ఈలోకమందు రాజొకనికిఁ గీడు చేయు నేని, పిదప వానిని నెప్పుడును నమ్మరాదు; ఒకని కపకారము చేసినపిదప వాని నమ్మినచో దుఃఖముపాలగును’ అనెను. అందులకు బ్రహ్మదత్తుఁడు ‘ఒకరియందును విశ్వాసము లేకుండిన

\* కొండలయందుఁ దేనెను వెదకుచుఁబోవువాఁడు తేనెటీగలు పోవు దారియందే కన్నుగలిగి యుండుటచే నందలి గోతులు మొదలగు వాని యందుఁబడి కెడయుట గలదు. (ప్రతాపచంద్ర.)

యెడల నర్థమును సేకరింపఁదరముగాదు; ఒకటియుఁజేయ శక్యముగాదు. ఎప్పుడు నొక్కరూపున భయమే పడుచుండువాఁడు చచ్చినవానికి సాటియగునే' యనెను. పూజని 'ఎవనికి నడుగులు పుండ్లుగలవియో వాఁడు పరుగిడునేని యెంత మెలఁకువతో నట్లు చేసినను వానికాళ్లు పడి నొవ్వకమానవు. ఎవ్వనికిఁ గన్నులు తెవులుగలిగియుండునో వాఁడాకన్నులను గాలి కెదురుగాఁబట్టి చూచునేని, యాకన్నులకు గాలిచేత మిక్కిలియుఁ దెవులు తప్పక కలుగును. ఎవఁడు తనబలము దెలియక చెడ్డమార్గమునఁ బోవ సమకట్టి యట్లెయెడ తెగకపోవునో, వానిబ్రతుకును దుదముట్టించుకొనును. సేద్యగాఁడెవఁడు వర్షమును దెలిసికొనక పొలమును దున్నునో వాఁడు తనప్రయత్నమంతయుఁ జెడఁగానందులకు ఫలమును బొందకపోవును. ఏమనుష్యుఁడు ప్రతిదినమును దనకు హితమయిన (పోషకమైన) యాహారమును, (అది చేదుగనో, యొగరుగనో, కమ్మగనో, తీయగనో, యెట్లుండినను లోఁగొనునో వాఁడు చిరాయువు గలిగియుండును. ఎవఁడుతనకుఁబథ్యమయిన యాహారమును దెలివిలేమివలన విడిచి దుష్టమయిన భోజనమును, దానివలని ఫలమును దెలిసికొనక కుడుచునో వాని జీవితమంతటితోఁ దుదముట్టును. దైవమును, బురుషకారమును నొకటి 'నొకటి యాశ్రయించుటచే నెలకొనియుండును; అట్లాశ్రయింపనిచో నెలకొనఁజాలవు. గొప్పరకమువారు పురుషకారమునే యనువర్తింతురు. మగతనము లేని పందలే (పాటుపడక) దైవము నొక్కటినే నమ్మియుందురు. తీక్షణమో, మృదువైనదో, తనకు హితమయిన కార్యమును దప్పక చేయవలయును, స్వభావముచేఁ బాటుపడకుండునట్టివాఁడు తుదకుఁ

గానును లేక యెప్పుడును నర్థములబారిఁ జిక్కియుండును. \*కాఁ బట్టి సంశయింపఁదగినట్టి కార్యమందును పౌరుషమునే కావింప వలయును. మనుష్యులు తమకుఁ గలయంతయునయినను దిగ విడిచి యాత్మహితమును గావించుకొనవలయును. విద్య, శౌచ ము, సామర్థ్యము, బలము, శౌర్యము ననెడి యీయైదును దో డఁబుట్టిన మిత్రము లందురు. బుధు లగువారు వీరి సహాయము ననే యీలోకమందుఁ గాలము పుత్తురు. గృహములు, రాగి మొదలగు లోహములు, పొలము, భార్య, సుహృత్సమూహము ననెడి యిపి శ్రేయమునకు నుపసాధనములుగా బుధులు చెప్పె దరు. మనుష్యుఁడు వీని నెల్లయెడలను బడయవచ్చును. ప్రాజ్ఞుం డన్నియెడలను రమించుచుండును; అతఁడన్నియెడల వెలుంగు చుండును. అతఁడు దేనికి 'బెదగు పుట్టింపఁడు. బెదరు పుట్టించినను భయ మొందఁడు. బుద్ధిమంతుఁడగువానికిఁ గలధనమెంత యల్ప ముగానుండినను నిత్యమును బెరుగుటతప్పదు. అట్టివాఁడొక్కొక్క కార్యమును నేర్పుతోఁ జేయును. సంయమమువలన (ఆత్మ నిగ్రహమువలన) నతఁడు మంచిప్రతిష్ఠ నొందును. గృహస్థ వృత్తియందలి నెయ్యమునకులోనై యల్పబుద్ధులగుమనుష్యుల మేనిమాంసములను గుత్సితస్త్రీ, యాఁడుఁటెండ్రి నిదాసిపిల్లలుం బోలెఁ దినివై చును. కొండఱు మనుష్యులు బుద్ధితడఁబడుట వలనఁ దమయిండ్లను విడువఁగలిగినచో మిక్కిలియు సొంపు గుంది 'నాయిల్లిది. నాభూములు, నామిత్రములు నాదేశము,

\* తస్మాత్సంశయితవ్యేర్థే కార్య ఏవ పరాక్రమః అని (దా. మూ.) తస్మాత్సర్వం వ్యపో హ్యర్థం' అని ఉత్తరకోశములు. సమస్తములయిన విషయముల విడిచి పౌరుషమే కావింపవలయు నని యర్థము.

వీనినెట్లు దిగవిడుతు' నని డిందుపడుచున్నారు. \* ఒకఁడు తన స్వదేశము వ్యాధిచేతను, దుర్భిక్షముచేతను బీడితమై యున్నచో చానిని దప్పక విడువవలయును. ఒకఁడు తనదేశమందు నెప్పుడునునందఱచేతఁ బూజితుఁడై వసించియుండవలయును. అట్లు గానిచో మఱియొక దేశమునకుఁ బోయి వసింపవలయును. ఈ కార్యమునుబట్టి నేను మఱియొకచోటికిఁ బోయెదను. నే నిక్కడ నుండుటకెంతమాత్ర మొల్లను. ఏల? నేను నీపుత్రునకు గొప్ప నేరముగావించి యున్నాను. చెడ్డయిల్లాలిని, జెడ్డపుత్రుని, చెడ్డరాజును, చెడ్డనుహృదుని, చెడ్డచుట్టమును, చెడ్డదేశమును దూరముననే విడువవలయును. చెడ్డమిత్రునియందు విశ్వాస ముండదు. చెడ్డభార్యయందు రతి యెక్కడిది. చెడ్డరాజ్యమందూఱటగలుగదు. చెడ్డదేశమందు బ్రతుకుఁ దెరువుండదు. చెడ్డపుత్రునియందు మంచిమనస్సు గలుగదు. చెడ్డసంబంధమందు ధనమునకు నాశము కలిగినచో నవమానముకలుగును. ఎవ్వతెప్రియముగఁ బలుకునోయది భార్య ఎవనివలననుఖిముగలుగునో వాఁడు పుత్రుఁడు. ఎవనియందు విశ్వాసము దగునో వాఁడు మిత్రుఁడు. ఎచ్చట బ్రతుకు గలుగునో యది దేశము. ఎవఁడు నిర్బంధింపఁడో, బీదలను బోషించునో, ఎవనిరాజ్యమందు భయము గలుగదో వాఁడు దిట్టమయిన శాసనము గలరాజు. రాజగుణసంతుఁడును, ధర్మమును జరుపువాఁడునై యుండునేని

\* 'ఉత్పతే త్సహజా ద్దేశా ద్వాధిదుర్భిక్ష పీడితాత్' అని డౌ. మూలము. 'ఉత్పథా చ్చ దేశా ద్దుర్భిక్షపీడితాత్' అని (డా. మూలము.) తప్పుదారినుండియు, నవమానముగల పట్టునుండియు, కఱవుగల దేశమునుండియు నని యర్థము తెలియునది.

భార్య, దేశము. మిత్రులు. పుత్రులు, సంబంధులు. బంధులు. నందఱు నొకనికి సుఖముగాఁ బడయునగును. రాజధర్మమును బాటింప రేని యతని దేశమందలి ప్రజలు, నిగ్రహమువలన (పీడనము వలన) నశింతురు. పరాకులేక పరిపాలించునట్టి రాజే ధర్మార్థకామములకుమూలము. రాజు ప్రజలవలననుండి ఫలమునం దాటవ పాలు పన్ను పుచ్చుకొని యుపయోగించుకొనవలయును. ప్రజలను జక్కఁగాఁ పరిపాలింపనిరాజు నిజమునకు దొంగయె. ఏ రాజు, అభయమొసంగి, పిదప ధనమందలి పేరాసవలన దాని నెఱవేర్చుఁడో యాయధర్మబుద్ధి ప్రజలంశలిపాపములను దాను గయికొని తుదకునరకమునుబొందును. ఏ రాజు, అభయమొసంగి యట్లె దానిని నెఱవేర్చునో యతఁడట్లు ప్రజలను ధర్మంబున పరిపాలించుచుండుటవలన సర్వసుఖవహుఁ డనియెన్నఁబడును. రాజు తండ్రియు, దల్లియు, గురువును, రక్షకుఁడును, అగ్నియు, గుబేరుఁడును, యముఁడు నగు నని యతనికి నీయేడు గుణములను బ్రజాపతయగు మనువు చెప్పెను. రాజు ప్రజలయెడఁ గని కరముతోఁ బ్రవర్తించు నేని యతఁడు వారికెల్లఁ దండ్రియగును జుమీ! అతనియొద్దఁ గపటముగా వర్తించునట్టి మనుజుఁడు మఱుసటిజన్మమునఁ దిర్యక్కుగాఁ బుట్టును. ప్రజలకు మేలు సేయుచు, బీదలను బోషించుచుండుటవలన రాజు వారలకుఁ దల్లి యగుచున్నాఁడు. దుష్టులను గ్రాచుటచే నగ్నియనియు, అహితుల నడంచుటచే యముఁ డనియు నెన్నఁబడుచున్నాఁడు. ఇష్టులయినవారికి ధనము లొసంగుటవలన రాజు కామముల నిచ్చు కుబేరుఁడగుచున్నాఁడు. ధర్మముల నుపదేశించుటవలన గురుండును, పరిపాలించుటవలన రక్షకుండు నగుచున్నాఁడు.

పురజనులను, దేశజనులను దనగుణములచే నెవఁడు రంజించునో యతఁడు రాజనుటకుఁ దగియుండుట కాక యట్టి గుణములను, ధర్మములను బాలించుటవలన నతనినుండి రాజ్యమును వీడదు. ఎవఁడు పౌరజనులను, దేశజనులను బూజించుట లెస్సగాఁ దెలియునో యతఁ డిహమందును, బరమందును నేకీడు నొందక సుఖముగా నుండును. ఏవ్వనిప్రజలు బరువయిన పన్నులచేఁ బీడితులయ్యు నతనికి నెల్లఁపుడును భయపడుచును, అనర్థములచేతఁ గ్రుంగుచునునుందురో, యారాజు ప్రజలచేతనోటువడును. ఏవ్వని ప్రజలు సరస్సునందుఁ దామరలుంబోలె వర్ధిల్లుచుందురో యారాజు సర్వసుఖావహుఁ డని వాసి కెక్కుటయెకాక స్వర్గలోకమందెంతయుఁ బూజితుఁ డగును, రాజా! బలవంతునితోడ విగ్రహ మొకప్పుడును గొనియాడఁదగదు. బలవంతునితోడ విరోధము గలరాజునకు రాజ్య మొక్కడిది? సుఖముగాని యొక్కడిది?' అనెను.

భీష్ముఁడు 'ఆపక్షి బ్రహ్మదత్తున కిల్లు చెప్పి యతనిచేత వీడ్కోలు వడసి తనయిష్ట మయినదిక్కునకుఁ బోయెను. బ్రహ్మదత్తునకును, బూజనికిని జరిగిన యీ సంభాషణమును నీకుఁ జెప్పితిని. ఇంకను మఱెద్ది వినఁగోరెదవు?' అని యడిగెను. ఇది నూట ముప్పదితొమ్మిదవ యధ్యాయము.



అపద్ధర్మపర్వము.

— { భీష్ముడు శత్రుంతపునకు భరద్వాజుడు చెప్పిన } —  
 యాపద్ధర్మమును ధర్మరాజునకుఁ జెప్పట.

ధర్మరాజు 'యుగము క్రమముగాఁ గడచిపోవుటవలన ధర్మమును జనులును నలుగడల క్షీణింపఁగా లోకము దొంగలచేఁ బీడింపఁబడుచుండఁగా నపుడు రా జెట్లుండవలయును?' అని యడిగెను.

భీష్ముడు 'భారతా! అట్టియాపదలందు రా జెట్టినీతిని బూనవలయునో, దయ సయితము దిగవిడిచి యెట్లు నడచుకొనవలయునో, నీకుఁ జెప్పెదను. ఈ విషయములందు శత్రుంతపుఁడను రాజునకును, భరద్వాజునికిని జరిగిన సంసాదమయిన యీ యితిహాసమును నుదాహరించుచున్నారు. సౌవీర దేశమునకు శత్రుంతపుఁడనురా జుండెను. అతఁడు మహారథుఁడు. అతఁడొకప్పుడు భరద్వాజునికడకుఁ బోయి యర్థ (ధన) శాస్త్రముల సిద్ధాంతముల నడుగువాఁడై 'లభింపకున్న నస్తుప్ర లభించుట యెట్లు? లభించినదానిని బెంచుటయెట్లు? పెంచినపిదప దానిని రక్షించుట యెట్లు? రక్షించినపిదప దాని నుపయోగించుట యెట్లు?' అని యడిగెను. అర్థవిషయమయిన నిర్ణయముల నిట్ల ఘృగఁగా మతిమంతుఁ డాబుషి సహేతుకములై న యుత్తమా వాక్యముల 'రా జెప్పుడును దండమును జేతఁగొని యుండవలయును. ఎప్పుడును బౌరుషమును మెఱయుచుండ వలయును. తనయందు ఛిద్రములు గలిగించుకొనక పరులయందలి ఛిద్రములను గనుఁగొనుచుండవలయును. పరులయందలి సందులను వెంబడించిపయి నెత్తవలయును. దండ మెప్పుడును బూనియును'

రాజునకు జను లెంతయు వెఱతురు. కాఁబట్టి సమస్తములయిన ప్రాణులను దండముచేతనే యడంచి యేలవలయును. తత్త్వ దర్శులగు పండితు లీదండమునే కొనియాడెదరు. కాఁబట్టి యా నాలుగింటియందును (అనఁగా సామదాన భేదదండములయందు దండమే ప్రధానమయినదని చెప్పఁబడుచున్నది. ఒక పట్టునకు (రాజ్యమునకు) నాధారములయినవి నశించినచో దానిని నాశ్రయించి బ్రతుకు నవియొల్ల హతము లగుచున్నవి. ఒక పెద్ద మానివేళ్లను నటికినయెడలదానికొమ్మలెట్లు నిలిచియుండును? పండితుఁ డగురాజు పగవానిమూలమునే మొదటఁ ద్రొంపవలయును. పిదప వానిసహాయులను, దక్కినవాని పక్షములవారిని నందఱను గూల్పవలయును. ఆపద వచ్చినకాలమందు రాజు ముందు వెనుక విచారింపక, చక్కఁగ నాలోచించుటయు, జక్కఁగాఁబరాక్రమించుటయు, జక్కఁగయుద్ధము సేయుటయు, వలయునేని లెస్సఁబాటిపోవుటయుఁ గావింపవలయును. రాజు వాక్కునందుమాత్రము వినయము గలిగి యుండవలయునుగాని హృదయమగుదు మంగలిక త్తినలె వాఁడిగలిగి యుండవలయును. మఱియుఁ గామక్రోధములను వర్జించి మెత్తఁదనముతో మాటలాడవలయును. శత్రువుతోఁ గూటువ గలిగి యుండవలసినవచ్చి నపుడు మంచిబుద్ధిగలరాజువానితో సంధిచేసికొని వానియందు స్రుష్టిసమ్మిక యుంపకుండవలయును. వానితోడి పని తీఱఁగానే శీఘ్రముగా వానినుండి మరలవలయును. శత్రువునుముందుమిత్రునింబోలె మంచితిన్న నిమాటలచే బుజ్జగింపవలయును. మఱివాని వలననింటియందున్న సర్పమువలనంబోలె భయముగలిగియుండవలయును. ఎవనిబుద్ధి నీబుద్ధికిఁ గీడ్పడినదో వానిని జరిగిన

సందర్భములను జూపియు, బుద్ధిపన లేనివానిని రాగల సందర్భములను సమ్మతజెప్పియు, మేలయిన బుద్ధిగలవానిని నప్పటికిఁదగిన సమాధానములఁ బన్నియు సమాధాన పఱుపవలయును. ఐశ్వర్యమును గోరునట్టివాఁడు, వలయునట్లు చే మోడ్చును, బ్రతిజ్ఞను, మంచి చల్లనిమాటలను, తలవంచి యభివాదనము సేయుటను, కన్నీ రొలికించుటను గావింపవలయును. కార్యము సమకూడు వఱకును నొకఁడు తనశత్రువును మూఁపుమీఁద మోచియుండ వలయును. కాలము వచ్చినపు డాశత్రువును రాతిమీఁదఁ గుండను వైచి పగుల్చునట్లు దుత్తుమురు గావింపవలయును. రాజేంద్రా! రాజు ముహూర్తముసే పయిననుదుమ్మికి కొఱవి వలె ధగధగ జ్వలించుటలెస్స; కాని, చిరకాలము నుముక నిప్పువలె జ్వలింపక పొగయుచు మాత్రముండుట తగదు, తాను గృతఘ్నుఁడగు వానికిఁ బెక్కులు ప్రయోజనములు గావింపవలసియున్నను, అట్టి వానితో నట్టిప్రయోజన మొడఁ గూర్చునట్టి సంబంధమునుగూడఁ బెట్టుకొనరాదు. ఏలనఁగా (అట్టివాని) ప్రయోజన మీడేర్చినచో, సుఖ మనుభవింప శక్య మగును. అది యొనఁగూర్చునిచో నవమానమే కలుగును. కాఁబట్టి యట్టివాని కార్యములు చేయవలసినపు డాకార్యముల నెల్లఁ గొంచెము గడమ గలిగి యుండునట్లుగానే చేయింపవలయునుగాని బూర్ణముగాఁ జేసి తీర్పరాదు. రాజు \* కోకిల,

---

\* కోకిల తాను బోషింపవలసినవానిని మఱియొకదానిచేతఁ బోషింపించునట్లురాజు తనకృషి, వర్తకము, మార్గము, అడవులు మొదలయిన చోట్లను గల తనధనములను నితరులనుగాని పోషింపఁ జలయును. (లేక మిత్రులను గాని ప్రజలనుగాని యితరులనుగాని పోషింపవలయును.) పంది

పంది, మేరుపర్వతము, పాడిల్లు, \* పాము, భక్తుఁడగు నెయ్యుఁడు ననువీరలవలెఁదనకేది శ్రేయమో చేసికొనవలయును. మఱియు నిత్యమును బెందలకడలేచి యెచ్చరిక తప్పక శత్రువు నింటికిఁబోయియతనినిగుశలముగా నుండిననుఁగొనఁగలమా'యని యడుగుచుండవలయును. సోమరిపోతులు ధనమును బడయఁజాలరు; మగతనములేని పందలును, మిక్కిలి విడంబముగల వారును బడయఁజాలరు. లోకుల యాడికకు భయపడువారును విడిచివిడిచి పనిఁబూనువారును (దీర్ఘసూత్రులును) ధనమునుబడయనేరరు. రాజు తన ఛిద్రములనుబదులు తెలుసుకొనకుండఁజేయవలయునుగాని, పరుల ఛిద్రములను దాను గనుఁగొనుచుండవలయును. మఱియుఁ దాఁబేలివలెఁదన మంత్రాంగములను బదిలముగాఁ దాఁచుకొనవలయును. తనయందలి రంధ్రముల నెప్పుడునుగాచికొనవలయును. †కొంగవలె(నొక టేధ్యానముగాఁ)

భోజ్యవస్తువులను మూలముతోఁ బెల్లగించునట్లు రాజును శత్రువులను మూలముతోఁ బెకల్పవలయును. మేరువువలె రాజు చలింపకయు నుల్లంఘింపరాకయు నుండవలెను. శూన్యగృహమునకు సంపదలు రావలయునని కోరునట్లు రాజును ధనములను గోరుచుండవలయును. సర్పమువలె రాజువైరము నశింపక యుంచుకొని యుండవలెను. భక్తిగల మిత్రునింబోలెదన్న సంబంధించిన వారల క్షేమములకై పాటుపడుచుండవలయును.

\* 'పాము' మాటు 'నటు'డని ఉత్తరప్రతులు. (నటుఁడనుపాఠమున నటునివలె నానారూపములు సందర్భానుగుణముగఁ బూనుచుండవలయును)

† కొంగ కొలను జలములందుఁ బెద్దయుఁ బ్రొద్దు చేపలకై మిన్నక వేచి యుండుట దెలియునది.

గార్యములను జరిపింపవలయును. సింహమువలె (భయములేక) పరాక్రమము ప్రకటింపవలయును. తోఁడేలివలె బొంచు వేసి యుండి, బాణమువలె జక్కఁ బోయిపడి తునియలు గావింపవలయును. పానము, జూదము, స్త్రీలు, వేట, సంగీతము ననువీనిని దగుకొలఁది ననుభవింపవలయును. వీనియందు మిక్కిలియుఁ దగులువలన దోషముగలుగును. పుల్లును విల్లుచేసికొనవలయును; జింకవలె బరుండి యుండవలయును. గ్రుడ్డిపలె నుండవలసి నపుడు గ్రుడ్డిగా నుండవలయును, చెవిటివానివలె నుండవలసి నపుడు చెవిటిగానుండవలయును. సమర్థుడగువాఁడు చేశ కాలములను బాటించి పరాక్రమము మెఱయవలయును. చేశ కాలములను మీటి మెఱయించినట్టి పరాక్రమము నిష్ఫల మగు నేకదా! కాలాకాలములను, బిడపఁ దనబలాబలములను జక్కఁగా నిశ్చయించుకొనియు, శత్రువు బలమును దెలిసికొనియు నందులకుఁ దగునట్లు తన్ను పయోగించుకొనవలయును. ఏరాజు దండము చేత లోపఱచుకొనంబడిన శత్రువును బూర్ణముగా నడఁగఁ ద్రొక్కఁడో యతఁ డశ్వతరిగర్భముంబోలె మృత్యువును దనయందు దాఁచిపెట్టుకొన్నవాఁడగును. రాజు పూవులు లెస్సగా బూయవలయునుగాని పండ్లుపండరాదు; పండ్లుపండిననుఁబయికి నెక్కుట కలవిగాకుండవలయును; పక్షము గాకుండినను బక్ష్వమయిన ట్లుండవలయును. రాజిట్లు నడచుకొనునేని యేశత్రువు నకుఁ జిక్కి కీడ్పడఁడు. రాజు తన్నుఁ గోరువారి కాశలు \*బల

\* 'ఆకాం బలవతీం కుర్యాత్' అని ఉత్తర కోశముల పాఠము. 'ఆకాం కాలవతీం కుర్యాత్' అని దా. మూలము. కాలమునకుఁ దగినట్లాశ గొలుపవలయునని యర్థము.

పఱుపవలయునుగాని, వాని నొడఁగూర్చుటకు నడుమ విఘ్నములు పెట్టవలయును. అతఁడావిఘ్నముల కేవలైహికతములను జెప్పవలయును. ఆనిమిత్తములకును దగిన హేతువుల నిరూపింపవలయును. భయమునకుఁ గారణము రాకుండు సంతవఱకును రాజు భయపడినవానివలె వలయు నేర్పాటు లన్నియుఁ జేసికొనవలయును. భయకారణము నిక్కముగా వచ్చునపుడతఁడు నిర్భయముగాఁ బైఁబడి కొట్టవలయును. సాహసము నూఁదక శుభములు మనుష్యునకుఁ గలుగవు. మఱియు సంశయములనడుమఁ జొచ్చియుఁ దనప్రాణముల నిలఁబెట్టుకొనునేని శుభములను బొందును. రాజు రానున్న భయములను ముందుగాఁ దెలిసికొనవలయును. అవి వచ్చియున్నపుడు వానిని దొలఁగఁ బుచ్చవలయును. అవి మరలఁ బెరుఁగునోయని శంకించి వానిని నడంచిన పిదప సయితము వాని నడంపకుండునట్లు భావింపవలయును. అప్పటికి సమకూడియున్న సుఖమును దిగవిడుచుటయు, నిఁక రాఁగల సుఖమున కువ్విఘ్నములు బుద్ధిమంతులగువారికి నీతిగాదు. ఏరాజు శత్రువుతో సంధిచేసికొన్నపిదప వాఁడేమియుఁ జేయుఁ డని నెఱనన్తుకముతో హాయిగా నిదురించునో వాఁడు చెట్టుకొనవై నిదురించి క్రిందఁబడిన వెనుక లేచునట్టివానికి సాటియగును. తాను దీనత్వము నొందినపుడు మృదువై, క్రూరమో, యేదేనియొకకర్తముచేతఁ దన్నుద్ధరించు కొనవలయును. అట్లుద్ధరించుకొని, సమర్థుఁడయినపుడు, ధర్మమును జేయవలయును. రాజు తనశత్రువులకు శత్రువులగువారి నందఱను గారవించి యనువర్తింపవలయును. అతఁడు (తనచారులనే శత్రువు లేర్పఱచుకొన్న మనుష్యులుగాఁ దెలియవలయును) తనచారునిని



బరులకుఁ దెలియకుండునట్లు చేయుటయే కాక తనచారులను,  
 బరులచారులను జక్కఁగా గుఱుతెఱింగి కొనవలయును. పాపం  
 డులు, తాపనులు మొదలగువారిని జారులను గావించుకొని పర  
 రాష్ట్రములకుఁ బంపవలయును. ధర్మమును జెఱుపువారును,  
 బాపులును, లోక కంటకులును నగు దొంగలు తోఁటలయం  
 దును, విహారస్థలములందును, జలి పందిళ్లయందును, చావడుల  
 యందును, పానశాలలందును, జనులు కూడుచోటులందును,  
 దీర్ఘములందును, సభలందును వత్తురు. వారలనుగనిపెట్టియడఁచి  
 పుచ్చవలయును; దొంగతనము లేకుండునట్లును దావింపవల  
 యును. విశ్వసింపఁ దగనివానిని విశ్వసింపరాదు. విశ్వసించిన  
 వానిని మిక్కిలిగా విశ్వసింపరాదు. విశ్వాసమువలన భయము  
 గలుగుచున్నది. పరీక్షింపకయు విశ్వసింపరాదు. శత్రువునకు  
 నిజముగాఁ జూపట్టి హేతువులచేత నమ్మించి వాఁడు తనపట్టు  
 నుండి యించుక చలించిన తెఱపిని వైఁబడి కొట్టవలయును.  
 శంకింపఁదగనివానియందును శంకగలిగి యుండవలయును. శంకిం  
 పఁదగువారినో యెప్పుడును శంకించు చుండవలయును. ఎవని  
 యందు శంక లేకుండునో యట్టివానివలననుండి కలుగుభయము  
 వేరుతోడఁ ద్రెంచివైచును. ఎచ్చరికచేతను, మహానముచేతను,  
 కాషాయములచేతను, జటా వల్కలములు ధరించుటచేతను,  
 శత్రువును నమ్మించి నమయము పచ్చినపుడు తోడేలివలె బై పడ  
 వలయును. పుత్రుఁడో, తోఁబుట్టువో, తండ్రియో, స్నేహి  
 తుఁడో, యెవరుగానుండినను సర్థమునకు విఘ్నము చేయుచున్నట్టి  
 వారిని సంపద గోరునట్టివాఁడు చంపి తీఱవలయును. మిక్కిలియు  
 గర్వమునఁ గన్నఁకానకయుఁ, గార్యాకార్యములను దెలియ

కయు దుర్భాగమున వర్తించుచుండు వాడు గురువయినను  
వానిని దండించుట యావశ్యకము. వాడి ముక్కుగల పిట్టలు  
తాము వ్రాలెడిచెట్లయందలి పూవులను, బండ్లనును గొఱికి  
వైచునట్లు రాజు లేచి యెదుర్కొని యభివాదనములుచేసియు,  
నేదేని కొంచెమిచ్చియు మిక్కిలియుఁ బూజించి తుదకు శత్రువు  
సర్వస్వమును బుచ్చుకొనవలయును. పరుల మర్థావయనములను  
భేదింపకయు, దారుణమయిన కార్యములుచేయకయు, జాలరి  
వానివలెఁ బట్టించంపకయు, గొప్పయైశ్వర్యమును బొందుట  
శక్యముగాదు. పుట్టుకచేతనే శత్రువైనదియు లేదు; మిత్రమైన  
దియులేదు. ఉభయములకు సమమయినయొక ప్రయోజనము  
పొసఁగుటంబట్టి మిత్రులును, శత్రులును గలిగెదరు. శత్రు వగు  
వాడు దీనముగా నెంత పలవించినను వానిని విడిచిపెట్టరాదు.  
వానియొడల జాలిపడరాదు. పూర్వ మపకారముచేసిన వానిని  
జంపవలయును. సంపదనుగోరునట్టిరాజుతనకువలయునంతమంది  
మనుష్యులను జేరఁదీసికొనుటయే కాక వారికిమంచి సేయుచుండ  
వలయును. మఱి ప్రజలయొడ నడచుకొనునపుడసూయపడకుండ  
వలయును, దుష్టులను బ్రయత్నపడి యడంచుచుండవలయును.  
కొట్టఁబోవునపుడు నింపుగనే పలుకవలయును. కొట్టిన పిదపను  
మిక్కిలి యింపే పలుకవలయును, కత్తిచేతఁ దలనఱకినపిదప  
నందులకై దుఃఖింపను — నేడువను వలయును. సంపదను గోరు  
నట్టి రాజితరులను మంచి మాటలచేతను, సమ్మానములచేతను,  
దానములచేతను రాఁబట్టుకొనవలయును. ఇట్లతఁడు మనుష్యు  
లను దనసేవకుఁ దెచ్చుకొనవలయును. రాజ వ్యర్థములయిన వైర  
ములు పెట్టుకొనరాదు. ఏటిని దన రెండుచేతులనే కొని యీడ

రాదు. పశువులకొమ్మలను దినుట పనికిమాలినది. మఱి దాని వలనఁ బుష్టియుఁగలుగదు. పండ్లువిడిగి పోవుటయేకాక దాని వలన రసమును బుట్టదు. ధర్మార్థకామములకు మూఁడువిధము లయిన వీడలును, మూఁడనుబంధములును గలవు. అనుబంధ ములను జక్కఁగాఁ దెలిసికొన్నచో, వీనలను బరిహరించుకొన వచ్చును. ఋణ శేషమును, అగ్ని శేషమును శత్రు శేషమును నట్లు నిలిపియుంచినయెడల మాటిమాటికిఁ బెరుఁగుచుండును. కాఁబట్టి వీనినెల్ల నిశ్శేషము గావింపవలయును. ఋణ మెప్పుడును పెరుఁ గుచుండునుగాన, దానిని నిశ్శేషముగావించిన నే తప్ప.నది సశిం పకయె యుండును. ఇట్లే యవమానింపఁబడిన శత్రువులును, నుపే త్నీంపఁబడిన వ్యాధులునుగడిందికీడును గలిగించును. ఒక్కొక్క కార్యమును జక్కఁగాఁజేసి తీర్పవలయును. ఎప్పుడును బరాకు పడకుండవలయును. ముల్లంతటిదికూడఁ జక్కఁగాఁ బెట్టికివై వని యెడలఁ జిర కాలము బుడిపి గట్టియుండును. మనుష్యులను జంపుటవలనను, మార్గములను జెఱుపుటవలనను, గృహములను నాశముచేయుటవలనను బరరాష్ట్రమును బాడుచేయవలయును. రాజుగ్రద్దవలె (దూర) దృష్టియుఁ, గొంగవలె నిశ్చలత్వమును, గుక్కవలె జాగరూకతయు, సింహమువలెఁ బరాక్రమమును, గాకివలెఁ జంకుఁగొంకును గలిగి శత్రురాష్ట్రములను బాము వలె సులువుగఁ జొరవలయును. రాజు శూరుని నంజలిచేసియుఁ బిఱికివానిని భయపెట్టియు, లోభిని ధనమిచ్చియు, సమానుని యుద్ధము చేసియు వశపఱుచుకొన వలయును. శ్రేణీముఖ్యుల యందు భేదమును, ననుంగులయినవారిని లాలనమును గావిం చుటయందుఁ గన్ను గలిగి యుండవలయును. అమాత్యులను

భేదపడకుండునట్లును, ఒక్కటిగాఁ గూడికొనకుండునట్లును గాచుచురావలయును. రాజుమెత్తనివాఁ డయినచోజనులవమానింతురు; వేండ్రమయినచో భయపడుదురు. గాజు వేండ్రముగ నుండఁదగినకాలమున వేండ్రముగను, మృదువై యుండవలసినకాలమునమృదువుగను నుండవలయును. మృదువై నదానిచేతనే మృదువగువానిని జంపుదురు. మృదువుచేతనే దారుణమయినదానిని జంపుదురు. మృదువున కసాధ్యమయినదిలేదు. కాఁబట్టి మృదువు వేండ్రమునకంటె వాఁడియందురు. ఏరాజు మృదువుగానుండవలసినపుడు మృదువుగను, దారుణముగా నుండవలయునపుడు దారుణముగను నుండునో యతఁడు కార్యములను సాధించుటయేకాక శత్రువునుగూడ నడంచిపుచ్చును. పండితుఁ డగువానివిరోధము పెట్టుకొన్నపిదప వానికి దూరముగా నున్నారమనినమ్మియుండరాదు. బుద్ధిమంతుని బాహువులు చేతులు మిక్కిలియు నిడుదలయినవి. కాన దన్ను హింసించినవారిని వానిని గొని హింసించును. దేనిదరిని దాటఁదరముగాదోదానినిదాటరాదు. దేనిని శత్రువు మరల నపహరింపఁబాలునో దానిని హరింపరాదు. దేనివేరును బెల్లగింపఁదరముగాదో యట్టిదానిని ద్రవ్వరాదు. ఎవనితల గూల్ప నలవిగాదో వానిని గొట్టరాదు. అయినను రాజెప్పుడును నిట్లు నడచుకొనరాదు. నే నిప్పుడువిధించిన ప్రకారమును నాపదలయందు మాత్రమే యనువర్తింపవలయును. నీహితమును గోరుటంబట్టి నీవు శత్రువులు దలపడి నప్పు డెట్లు నడచుకొనవలయునో నీకుఁ జెప్పితిని' అనెను.

భీష్ముఁడు—హితార్థియై యాబ్రాహ్మణుఁడు చెప్పినదెల్ల విని, సావీరదేశపు రాజు మిక్కిలియు సొంపుగల మనసుతో నతఁడు

చెప్పినట్లెల్లఁ గావించి తాను బంధుసహితముగాఁ బ్రకాశించు  
చున్నయైశ్వర్యము ననుభవించినవాఁ డయ్యెను. ఇది నూట  
నలువదియవ యధ్యాయము.

### ఆ ప ధ ర్థ ప ర్వ ము.

భీష్మఁడాపత్కాలమందునభక్ష్యమునుభక్షిం  
చియైనను నాత్మరక్షణముచేసికొన వల  
యునని నిరూపించుటకై విశ్వామిత్ర  
సంవాదమును జెప్పట.

ధర్మరాజు - 'పరమం బయినధర్మము లోకు లందఱు చేతను  
నుల్లంఘింపఁబడి కొఱవడినపుడును, అధర్మము ధర్మమయినపుడు  
ను, ధర్మమధర్మమయినపుడును, మర్యాదలు మిక్కిలియు భిన్న  
ములయినపుడును, లోకమందుధర్మ సిద్ధాంతములుగజిబిజినొంది  
నను, బ్రజలు రాజులచేతను, దొంగలచేతను బీడితులయినపుడును,  
అన్నియాశ్రమములవారునుస్వకర్మముల తెలివిమాలినపుడును  
అయ్యై కర్మములు చెడినపుడును, మనుష్యులు నలుగడలఁ  
గామమువలనను లోభమువలనను మోహమువలనను భయ  
మును గాంతురేనియు, సమస్తజనులు నొండొరుల నెప్పుడును  
నమ్మక యొకరినొకరు కపటోపాయములచేతఁ జంపుకొనినపు  
డును, ఒకరినొకరు మోసపుచ్చుకొనినపుడును, దేశమునందెల్ల  
నిండ్లు తగులఁబెట్టఁబడినపుడును, శ్రాప్తాణులు మిక్కిలియుఁ బీడి,  
తులయినపుడును, మేఘములు వానకురియ కుండునపుడును, జను  
లకుఁబరస్పరముభేదము కలిగినపుడును, భూమియందుఁగలబ్రతు  
కుఁదెరువులన్నియును దొంగలపాలయినపుడును, నిట్లు మిక్కి

లియు నీచమయిన కాలము దాపరించినపుడు పుత్ర పౌత్రులను జాలిచేత దిగవిడువ నేరకున్న బ్రాహ్మణుఁడు దేనిచేత బ్రతుక వలయును? భారతా! బ్రాహ్మణుఁ డట్టి యాపదయందు నెట్లు నడచుకొనవలయును? అట్లు లోకమంతయుఁ గలుషముకాఁగా రాజు సైతమెట్లు నడచుకొన్న నతఁ డర్థమునుండియు ధర్మము నుండియుఁ గొఱవడక యుండును?' అని యడిగెను.

భీష్ముఁడు- 'మహాబాహూ! ప్రజల యోగక్షేమములకును, మంచివరములకును, వ్యాధి రోగము మొదలయిన భయముల కును మూలము రాజునుమీ! భరతసత్తమా! కృతము త్రేత ద్వాపరము కలియనువీనికిని మూలమురాజే యని నామతము. ఇందులకు సందియములేదు. ప్రజలకుఁ గీడును గలిగించునట్టి యాకాలమువచ్చు నేని యపుడు తెలివి, బలిమినూఁది బ్రతుకవల యును, ఈవిషయమం దొక మాలపల్లెయందు విశ్వామిత్రుల కును, మాలవానికిని జరిగిన సంవాద మయినయీపురాతనేతి హాసము నుదాహరించెదరు. తొల్లి త్రేతాద్వాపరయుగముల సంధియందు దైవవ్యత్యాసమువలన లోకమందుఁ బండ్రెండు సంవత్సరములు భయంకరమయిన యనావృష్టి కలిగెను. త్రేతా యుగము మునిఁగి ద్వాపరయుగమారంభించిన సమయమందు త్రేతాయుగమందు మిక్కిలియు వృద్ధిఁజెంది యుండిన ప్రజలకు నింద్రుఁడు వానకురియఁడయ్యె. బృహస్పతి వక్రగతిఁ బోయెను. చంద్రుఁడు వేలువిధముగాఁ దిరిగినమండలముతో దక్షిణమార్గ ముగఁజనెను. రాత్రిముగియఁగా నాకాశమందునొక్కనలుపును లేదయ్యె. మేఘసమూహము లెక్కడ నుండును? ఏరులయందు నీరు మిక్కిలియుఁ దగ్గి యడుగునఁ గొంచెము పాటుచుండెను..



కొలఁకులును, సదులును, బావులును, సెలయేళ్లును దై వవ్యతి  
క్రమమువలన శోభ నశించి కంటికిఁ జూపట్టుటయు లేక  
పోయెను. భూమినుందుఁ గొలంకు లెండిపోయెను. సభలును, జలి  
పందిరులును దూలినవి. యాగములును, వేదాధ్యయనములును  
నశించినవి. వషట్కారము గలుగదయ్యె. కృషియు. గోరక్షణ  
మును నశించెను. అంగడులను గ్రయవిక్రయములు నడుగం  
టెను. పూర్వాచారము లెల్ల మానెను. పెద్దయుత్సవములు  
నశించెను. అంతటఁ బెద్దయెమ్ములును, జిన్నయెమ్ములు నెరసియుం  
డెను. మఱియు జనుల హాహాకారములు భయము గొలుపు  
చుండెను. పట్టణములు విశేషముగాఁ బాడుపడియు, గ్రామము  
లును గృహములును గాలియు నుండెను. అప్పుడు భూమియందు  
జనులుఁగొన్నియెడల దొంగలకుభయపడి విడిచిపోయిరి. కొన్ని  
యెడల నొకరికొకడు భయపడి పలాయితు లయిరి. కానభూమి  
బహుతరముగా శూన్యమై యుండెను. దేవాలయములు  
నశించెను. ముదుసళ్లును, బాలురును గానంబడరైరి. గోవులును,  
మేకలును, గొఱియలును, నెనుములును లేకుండెను. ప్రాణ  
లొకటి నొకటి గొట్టుకొనుచుండెను. బ్రాహ్మణులుచంపఁబడుచుం  
డిరి. రక్షకులయిన జనులును హతు లయిరి. ఉత్సవములును, జన  
సంఘములును నశించియుండెను. మనుష్యసమూహము చాల  
వఱకు శవస్రాయము లయ్యెను. యుధిష్ఠిరా ! ధర్మము నశించి  
భయంకరమైయున్నయక్కాలమందు మనుష్యు లొకటికి రేగి  
యొకరి నొకరు పట్టి తినఁదొడంగిరి. ఋషులు నియమములను.  
సన్నిహితోత్తములనును, దేవతలనును, ఆశ్రమములనును దిగ  
విడిచి యిటు నటు పలువగలఁ బోతిపోయిరి. అంతఁ బూజ్యం





741, విశ్వామిత్రుఁడు చండాలుని గృహముననుండు  
కుక్క మాంసము నవహరించుట

డును, బుద్ధిమంతుఁడు నయిన విశ్వామిత్ర మహర్షి యాకలిపయి  
 కొనఁగా నెచ్చోటును గానక నలుదిక్కులఁ బరుగిడఁ దొడఁ  
 గెను. ఆవిశ్వామిత్రుఁ డగ్ని వశోత్రమును విడిచి యింటిని మాని  
 పుత్రులను, భార్యను నొకజనసమూహమందు విడిచి భక్ష్య  
 భక్ష్యములను సమముగాఁ గొని సంచరించుచుండెను. అపు  
 డొక సమయమున నొక యరణ్యమందుఁ గ్రూరులును, బ్రాణఘాతు  
 కులునగు మాలవా మండుపట్టును గాంచెను. అందుఁ గుండలు  
 చెల్లాచెదరై కుక్కమాంసముల నలంకృతమయి యుండెను.  
 మఱియుఁ బండులయు, గాడిదలయు విఱిగినయెముకలును, దల  
 పెంకులును, గుండలును నిండియుండెను. మఱియు నాపల్లెయందు  
 బీనుఁగులవస్త్రములువై వంబడియుండెను. పీనుఁగులపయి వైచిన  
 పూదండ లాభరణములుగా నుండెను. అందు గుడ్డిసెల మోసల  
 లందుఁ పాఁపకుబుసముల మాలికలు గుఱుతులుగా నుంపఁబడి  
 యుండెను. అందుఁ గోళ్ల చప్పళ్లును, గాడిదల యోండ్రలును  
 బోరుకొనుచుండెను. జనులొకరితో నొకరు పరుసనిమాటలతో  
 రచ్చలాడుచు నుండిరి. అందు గూబలయెలుంగులును, త్సుద్ర  
 దేవతల స్థానములును జాట్టును గలిగియుండెను. ఇనుపగంటల  
 లంకారముగాఁ గట్టంబడియుండెను. కుక్కతండములు చుట్టును  
 బలసియుండెను. విశ్వామిత్రుఁ డట్టిమాలపల్లెయందుఁ జొచ్చి  
 యాకటి యురవడిచేత నాహారమును వెదుకఁ దలంపుగాని  
 మిక్కిలియు బ్రయత్నమును గావించెను. ఆతఁ డాపల్లెయందు  
 బిచ్చమెత్తుటకుఁ బోయినను నందు మాంసముగాని యన్నము  
 గాని ఫలమూలములుగాని మఱియెద్దిగాని యొక్కచోటను  
 బడయఁజాలకపోయెను. విశ్వామిత్రుఁడు 'కట్టా! నా కేమి కష్టము

దాపరించినది' యని నిశ్చయించుకొని సత్తువ తగ్గుటచేత నా  
 మాలపల్లెయందుఁ గ్రిందపఁబడెను. రాజసత్తమా! ఆముని  
 'మనకేది మంచిది? ఎట్లు వ్యర్థముగాఁ జావకుండవచ్చును?'  
 అని చింతించెను. రాజా! ఆముని యంత మాలవానియింట  
 వాఁ డాయుధముచేతఁ జంపిన కుక్కమాంసము మ్రుచ్చియున్న  
 యొక్కకట్టి పడియుండఁగాఁ జూచెను. అతఁడు 'ఇప్పుడునుఱు  
 గాచుకొనుటకు వేఱుపాయము లేదు. ఇపుడు నేను దొంగిలింప  
 వలయును. ఆపత్కాలమం దుత్తములయందును, మధ్యముల  
 యందును, నధములయందును దొంగతనము చేయఁదగినదిగా  
 విధింపఁబడి యున్నది; అట్టి దానిని బ్రాహ్మణుఁ డునుఱు గాచు  
 కొనుటకుఁ జేయవచ్చుననుట, నిశ్చయము. ఋషిదట నధముని  
 వలననుండి మ్రుచ్చిలింపవలయును. పిదప మధ్యములవలననుండి  
 నాక్రమింపవచ్చును. ఈ రెండఁగు గలుగకయుండినచో ధర్మాత్ముఁ  
 డగుమేటిపురుషునివలన నుండియు మ్రుచ్చిలింపవచ్చును. ప్రాణు  
 లను జంపఁదెగించినట్టి చండాలురు వీరు; కాన యిట్టివారి  
 మాంసము నపహరించెదను. ప్రతిగ్రహదోషము తప్ప దొంగ  
 తనమం దెక్కడను దోషము నాకుఁ గానరాకున్నది. కాబట్టి  
 యీసంజఁడును మ్రుచ్చిలించెదను' అని యపు డాలోచించెను.  
 భారతా! ఆవిశ్వామిత్రమహర్షి యిట్టిబుద్ధినిగొని యెచ్చటఁ  
 బడెనో యచ్చట లెస్సగా నిదురించెను. ఆపూజ్యుఁ డర్ధరాత్ర  
 మగుటను జూచి మాలపల్లె యంతయు నిదురింపఁగా మెల్లగా  
 లేచివచ్చి గుడిసెవాకిటిని దూఱెను. ఆమాలవాఁడు నిదురించు  
 చుండి. కంటియందుఁ,పుసి గ్రమ్మియుండ,వికారంబగు నెలుంగు  
 గలిగి,క్రూరుఁడై చూడ ననవ్యవడఁ దగువాఁడై చూపట్టుచు,



‘మాలపల్లె నిదురించుచుండు నవుడు వాఁడెవఁడు నాకట్ట  
నాడించువాఁడు? మేలుకొని యున్నాను. నేను నిదురింపలేదు.  
క్రూరుని నిన్నిదో చంపెదను’ అనెను. అప్పుడు విశ్వామిత్రుఁ  
డాదొంగతనముచేత లజ్జ గ్రమ్మిన మొగముతో వేగ భయపడి  
వడకుచు, నాచండాలునిఁ జూచి ‘దీర్ఘాయుష్మంతుఁడా ! నేను  
విశ్వామిత్రుఁడను; ఆకలిగొని వచ్చితిని. బుద్ధిమంతుఁడవుగదే!  
నీవు చక్కఁగాఁ దెలిసికొంటివేని నన్నుఁ జంపకుము’ అనెను.  
విదితాత్మాం డయినయమ్మహర్షి చెప్పినది విసఁగానే మాలవాఁడు  
పడుకనుండి సంభ్రమమున నతనిఁగూర్చి పోయెను. వాఁడు  
కన్నులనుండి నీరు దొరుగ గారవముచేత సంజలి గీలించి  
విశ్వామిత్రునితో ‘బ్రాహ్మణోత్తమా! రాత్రియందు మీ రేమి  
చేయఁ దలఁచుచున్నారు?’ అని యడిగెను. విశ్వామిత్రుఁడు  
మంచిమాట లాడుచుఁ జండాలునిఁ జూచి ‘న న్నాఁకలి పీడించు  
చున్నది. నాయను తెక్కడనో లోన యడంగి మడంగి  
యున్నది. నేను గుక్కతోడను నపహరించెదను. ఆకలి గల  
వాఁడు దుష్కార్యమందుఁ జొచ్చును. ఆహారమున కువ్విఱ్ఱారు  
వానికి సిగ్గు గలుగదు. ఈవిషయమై కటికియాఁకలి నన్ను దోష  
వంతునిఁగాఁ జేయుచున్నది. కాఁబట్టి కుక్కతోడను దొంగ  
లించెదను. నాయనుఱు నశించుచున్నది. ఆకలిచేత నాయెఱుక  
తప్పుచున్నది. బలము డిందువడి, తెలివియుం బోయి, భక్త్యము  
అభక్త్యమని భేదము చూడక, నే నధర్మమును దెలిసినవాఁడ  
నయ్యుఁ, గుక్కతోడ నపహరించుచున్నాను. మీయింట నేను  
బిచ్చముఁ బడయనప్పుడు నాకుఁ బాపమందు బుద్ధి గలిగెను.  
కాఁబట్టి కుక్కతోడను నపహరించెదను. దేవతల ముఖమును,



వారికి ముందుఁ బోవువాఁడును, బరిశుద్ధముగా నుండుటనుమాత్రము సహించువాఁడును, బ్రభుండునగు నగ్ని దేవునివలె బ్రాహ్మణుండ నగునేను సర్వమును భక్షింప నర్హుఁడ నగుచున్నాను. నేను ధర్మముచొప్పున నుండువాఁడ నని తెలియుము' అనెను. ఆచండాలుఁ డావిశ్వామిత్రునిఁ జూచి 'మహర్షీ! నామాట వినుము. విన్న పిదప ధర్మ మెట్లు కొఱవడకుండునో యట్లు చేయుము. బ్రహ్మర్షీ ! నీకుఁ గలధర్మమును వినుము. నే నది మీకుఁ జెప్పుచున్నాను. మృగములయందుఁ గుక్క యధమమని-తెలిసివారు చెప్పెదరు. అందును దానిశరీరమందలితొడ యన్ననో మిక్కిలి సీచమయినచోటుగా నున్నది. మహర్షీ ! ఇది మంచి పూనిక గాదు. ఇది విశేషించి యభివ్యక్తమైనది. మఱి చండాలుని సొమ్మునకుక దీని నపహరించుట నింద్యమగు కార్య మగును. నీవు ప్రాణము రక్షించుకొనుకొఱకు వేఱు మంచియుపాయమును జూడుము. మహామునీ ! కుక్కమాంసమును గోరుటవలన నీతపమునకు నాశము గలుగును. తెలివిగల వాఁడు మంచిదారిని బోవలయును. ధర్మమునకు సంకరము చేయరాదు. ధర్మమును నీవు దిగవిడువరాదు. ఏలనఁగా, నీవు ధర్మవిదులం దుత్తముఁడవై యున్నాఁడవు' అనెను. విశ్వామిత్రుఁ డది విని యాఁకటిచేతఁ బీడితుఁడై మరల వానితో 'నేను జాలఁగాలముగా నాహారము లేక యిటునటుఁ బరుగు లిడుచున్నాను. ప్రాణమును గాచుకొనుటకు నాకు వేఱొకయు యుపాయము తోఁపకున్నది. మనుజుఁడు తాను జచ్చునంతటి కాఠీయ పడుచున్నపుడు ముందు వెనుక నాలోచింపక యే కార్యముఁ జేసి యైనను దనప్రాణముల నుద్ధరించుకొనవలయును.

పిదపఁ దనకు శక్తి వచ్చినపుడు ధర్మము నాచరించు కొన  
వచ్చును. క్షత్రియుఁ డింద్రునిధర్మము లాచరింపవలయును. అగ్ని  
ధర్మము బ్రాహ్మణునికిఁదగును. వేదములగ్ని; ఆవి నాకు బలము.  
కాఁబట్టి నాయాఁకటి నుడుపుటకై యీ యభిక్ష్యమును సయి  
తము భక్షించెదను. ఏయేవిధమునఁ జేసియే జీవింపవలయునో  
— ధాని నెల్ల నలక్ష్యము సేయక కావింపవలయును. జీవించి  
యుండుట మరణమునకంటె మిక్కిలి మంచిది. జీవించియున్న  
వాఁడు ధర్మమును బడయును. అట్టి నేను బ్రాణమును గోరి  
దీని నభిక్ష్య మని కూడఁ దెలిసియే భక్షింపఁ గోరుచున్నాను.  
అందులకు నీవు సమ్మతింపవలయును. బ్రతికియుండి ధర్మమును  
జేసెదను. సూర్యుఁడు మొదలయిన జ్యోతిస్సులు పెనుచీకటిని  
బోఁగొట్టునట్లు తపముచేతను, విద్యచేతను నశుభములను  
దొలఁగించుకొనెదను' అనెను. చండాలుఁడు 'ఈ మాంసమును  
దీని నీ విపుడు ప్రాణమును బడయుట లేదు. లేక యమృత  
మును భుజించునట్లు తృప్తిని బడయుట లేదు. వేఱు భిక్ష  
గొనుము. కుక్కమాంసమును దినుటయందు ఘనను నుంప  
కుము. కుక్కబ్రాహ్మణుల కెంతమాత్రమును దిన సర్వముగా  
నిది చుమీ!, అనెను. విశ్వామిత్రుఁడు 'చండాలా! ఇది దుర్భిక్ష  
కాలము. కనుక వేఱుమాంసము దొరకు నని నాకుఁ దోఁప  
కున్నది; నాకు ధనము లేదు. ఆకట నకనకలాడుచు గతి  
మాలి యాశ దూలి నవయుచున్న నాకుఁ గుక్కతోడ యాఱు  
రసములకంటె మేలయినదిగాఁ దలఁచుచున్నాను' అనెను. చండా  
లుఁడు 'బ్రహ్మక్షత్రియ వైశ్యులకు గోళ్లుగల జంతువులలో  
• నైదుమాత్రమే (అనఁగా ఆళువ, ముండ్లపంది, ఉడుము, కుం

దేలు, తాఁబేలున నెడి యీయైదుమాత్రమే) భక్త్యము లగును. నీకు శాస్త్రము ప్రమాణ మగునేని. యభక్త్యమందు మనస్సు నుంపకుము' అనెను. విశ్వామిత్రుఁడు 'అగస్త్యుఁ డాకలిగొని వాతాపియను నసురను భక్షించెను. నేను నాకలిగొని యాపద యందుఁ జిక్కియున్నాను గాన కుక్కతొడను గుడిచెదను' అనెను. చండాలుఁడు 'మఱియొక భిక్ష నడుగుము. నినుఁబొత్తి కిది సేయుట యెంతమాత్రము దగదు. వాస్తవమున నీ కిట్టిది యెంతమాత్రము చేయఁదగదు. నీ కిష్టముండెనా కుక్కతొడను దీసికొనవచ్చును' అనెను. విశ్వామిత్రుఁడు '(అగస్త్యుఁడు మొదలయిన) శిష్టులే ధర్మమునకుఁ బ్రమాణము. వారి నడక ననువర్తించుచున్నాను. నే నీ కుక్కమాంసమును మేధ్యమైన (పరిశుద్ధమైన) యాహారమునకంటె నిపుడు మేలయిన భక్త్యముగాఁ దలఁచుచున్నాను' అనెను. చండాలుఁడు 'అసజ్జనులచే నాచరింపఁబడినది సనాతనధర్మము గానేరదు. అకార్య మెన్నఁటికిని గార్యము గానేరదు. నెపమిడి (బేలుపోయి) యకార్యమును జేయకుము' అనెను. విశ్వామిత్రుఁడు 'ఒకఁడు ఋషిగానుండి (అనఁగా సగస్త్యునివంటివాఁడు) పాతకమును జేయఁజాలఁడు. ఇట్టియెడఁ గుక్కయు, జింకయు రెండును. (మృగము లగుటంబట్టి) సమములనియే తలచుచున్నాను. కాఁబట్టి కుక్కతొడను భక్షించెదను' అనెను. చండాలుఁడు, 'ఆయగస్త్యఋషి బ్రాహ్మణులను రక్షింపఁగోరి ప్రార్థితుఁడై యభక్త్యమగు నాయసుర మాంసమును భుజించెను; కాని యాశపడి భుజింపలేదు. అది ధర్మమే. అందుఁ బాపము లేదు. సమస్తములయిన యుపాయములచేతను మూఁడువర్ణములకును బెద్ద (బ్రాహ్మణు) లగు

వారు రక్షింపఁబడఁదగిన వారుగదా!' యనెను. విశ్వామిత్రుఁడు  
 'నేను బ్రాహ్మణుఁడను. నాయీశరీరమునాకు మిత్రము. ఇది నాకు  
 మిక్కిలి ప్రియమయినది. లోకమందు నాకుఁ బూజ్యతమ మయి  
 నది. ఈ దేహమును బోషింపవలయు ననుకోరికనుబట్టియే కుక్క  
 తోడను దినవలయు ననుకోరిక గలిగినది. నాకున్న తమకము  
 నుక్కు నినుబోఁటి నృశంసులకు నే నెంతమాత్రమును వెఱవను'  
 అనెను. చండాలుఁడు 'మనుష్యులు జీవితమును విడుచుటయుఁ  
 గలదు కాని యభిక్ష్యమందు బుద్ధి యెవ్వఁడును జూనుపుట  
 గానరాదు. (ప్రాణములనైన విడువవచ్చునుగాని యభిక్ష్యమును  
 దినరాదనితోఁచుచున్నది.) ఆకటిని నోర్చుటవలన నిహమందుఁ  
 గల కామముల నెల్లఁ బొందుదురని తెలియుము. నీవు నాకటిని  
 గెలిచి యాకామములను బడయుము అనెను. విశ్వామిత్రుఁడు 'ఆ  
 కామము (అనశనముచేత మరణము) పిదపటిజన్మమందుఁ బొగడ్డ  
 గలిగింపఁజాలినదనుట యుక్తమే. (జీవించియున్నవానికి) నాహార  
 ము లేనిచోఁ గర్మములకు నాశము గలుగుననుటకు సందేహము  
 లేదు. నేనో యెప్పుడును వ్రతము గలిగియు, బుద్ధియం దడఁకువ  
 గలిగియు నుండువాఁడను. ధర్మమునకు మూలమగు శరీరమును  
 రక్షింపవలయును. కాఁబట్టి యభిక్ష్యమును భక్షించెదను. పరి  
 శుద్ధాత్ముఁడగు వానియందు నిట్టికార్యము ధర్మముగాఁ దలఁపఁ  
 బడు ననుట స్పష్టము. అశుద్ధాత్ముం డగువాని యందే కుక్క  
 మాంసమును దినుట పాపముగాఁ గనుపట్టును. నేనిపుడుచేసినది  
 నిశ్చయముగాఁ దప్పిదముగా నుండినను (అనఁగా నేను గుక్క  
 మాంసమునుదిన్నను) దానినిబట్టి నినువంటివాఁడను నేనుగాను'  
 అనెను. చండాలుఁడు 'ని న్నీ పాపమునుండి మరల్పవలయు నని

నేను మనస్సునందు నిశ్చయించుకొంటిని. బ్రాహ్మణుఁడుగానుండి దుష్కార్యము చేయునేని వాఁడు తన పదవినుండి కీడ్పడును. ఇందులకే నిన్నిట్లు దూఱుచున్నాను?’ అనెను విశ్వామిత్రుఁడు ‘కప్పలు బెకబెక లాడుచుండినను, నావులు నీరుత్రాగకమానవు. ధర్మమందు నీ కథికారిము లేదు. కాఁబట్టి నిన్ను నీవు పొగడి కొనవలదు’ అనెను. చండాలుఁడు ‘నీకు మిత్రమ నైతిని ; కావుననే నిన్ను గుఱించి శోకించుచున్నాను. బ్రాహ్మణా! నీయందు నాకు జాలిచుమీ! కాన యేది మేలో యది చేయుము. లోభమందు మనస్సు నుంపకుము’ అనెను. విశ్వామిత్రుఁడు ‘నీవు నాకు సుహృదుఁడవై నాసుఖమును గోరుదువేని, న న్నీయా పదనుండి యుద్ధరింపుము. అప్పటికి నే నీ కుక్కతొడను దిగ విడుతును గనుక, (నధర్మము చేతఁ గాక) ధర్మముచేత నన్ను రక్షించు కొంటి నని తెలియుదును’ అనెను. చండాలుఁడు ‘నీకు నే నీమాంసము నిచ్చుటకు నెంతమాత్ర మొల్లను. మఱి నాయన్నమును నీవు దొంగిలించుకొని పోవుచుండఁగా నూరకుండుటకు నొల్లను. నేను నీ కీమాంసము విత్తునేని, బ్రాహ్మణుఁడవు నీవు దీనిని గొందువేని, మన మిరువురమును గుక్కమలమున బ్రుంగి నరకమునఁ గూలుదుమే’ యనెను. విశ్వామిత్రుఁడు ‘నే నిప్పు డీపాపకర్తమును జేసితినేని మిక్కిలియుఁ బవిత్రమయిన నాస్రాణమును దప్పక గాచుకొందును. ఇట్లు స్రాణమును నిలఁబెట్టుకొని పిదప ధర్మమునే యాచరించి నాయాత్మను బరిశుద్ధము చేసికొనెదను. (అన్నము లేక చత్తునా? అశుద్ధమైన యన్నమునుదిని స్రాణమును రక్షించుకొందునా?) ఈరెంటిలో నేది యెక్కుడో చెప్పుము’ అనెను. చండ



అందు 'వానివానికిఁ దగిన ధర్మముల నాచరించు విషయమున  
(తగును దగదని తెలియుటకు) వాని యాత్మయే సాక్షి యగును.  
ఈ రెంటిలో నేది చెడ్డకృత్యమో నీయంత నీవే యెఱుఁగుదువు.  
ఎవఁడు కుక్కనంజుడును భక్ష్యముగా నాదరించునో వానికి  
నాహారములందు వర్జింపఁదగినదేదియు నుండదు. వాఁ డన్నిటిని  
దిను నని నాకుఁ దోచుచున్నది' అనెను. విశ్వామిత్రుఁడు  
'అభక్ష్యమును బుచ్చుకొనుటయందును భక్షించుటయందును  
దోష మున్నది. అయినను బ్రాణమున కపాయము గలుగునపుడు  
విధికి నెప్పుడు నపవాదము గలదు. (ఇట్టిదానిని బుచ్చుకొనుట  
యందును, భుజించుటయందును దోషము గలుగదు.) మఱియు  
నభక్ష్యమును భక్షించుటయందు హింసయువంచనయు లేకయు  
నించుక నిందమాత్రము కలిగియు నుండునేని యది యంతగాఁ  
బెద్దదిగాదు' అనెను. చండాలుఁడు 'అభక్ష్యమును దినుట కిది  
నీకు హేతు వగునేని, నీకు వేదమును నార్యధర్మమును బ్రమా  
ణము గానేరవు. బ్రాహ్మణోత్తమా! కాఁబట్టి నీ విపుడు చేయు  
దానినిబట్టి భక్ష్యమునకును, నభక్ష్యమునకును భేదము చూడ  
కుండుటయందు దోషములే దని నాకుఁ దోచుచున్నది' అనెను.  
విశ్వామిత్రుఁడు 'ఒకఁడు భక్ష్యమును భక్షించిన మాత్రమున  
వానికిఁ బాతకము గలుగుట గానరాకున్నది. కలు త్రాగిన  
యెడఁ గూలుచున్నాఁడనుట (మనుష్యులకుఁ ద్రాగుపోతుతనము  
లేకుండుటకై చెప్పిన) వట్టిమాటమాత్రమేకాని మఱేమి కాదు.  
మఱియు నిట్టివగు తక్కినపాపకర్తములను, అవి యెవ్విగానుండి  
నను వానిసంబంధము గలిగినంతమాత్రమున నొకఁడు చేసిన  
పుణ్యమును నాశము సేయఁజాలదు' అనెను. చండాలుఁడు



‘ఎవఁడు విద్వాంసుఁడై యుండి మాలపల్లియయను చెడ్డచోట నుండి, దొంగతన మనెడి హీనకర్తముచేత, నియ్యనొల్లకున్న తక్కువవానివలననుండి, పేరాసతోడఁ గుక్కను బొందునో, వాఁడు సాధువుల నడవడికి విరుద్ధమయిన దానిని గావించినవాఁ డగును. వాఁ డట్టిపని చేయుటచేత మతియు దండనమును బొందవలసియు వచ్చును’ అనెను.

భీష్ముఁడు ‘అప్పు డాచండాలుఁడు విశ్వామిత్రున కిట్లు చెప్పి యంత నూరకుండెను. విశ్వామిత్రుఁడు బుద్ధియందు నిశ్చయించు కొనియే యాకుక్కతోడను గయికొనెను. అమ్మహమునిబ్రతుకఁ గోరి యాకుక్కమాంసము తునుకను బుచ్చుకొని వనమునకుఁ గొనిపోయి భార్యయుం దానును దానిని దినఁగోరెను. అంత నతనికి ‘నేను మొదటఁ దగుకాలమున దేవతలకుఁ దృప్తిగావించినపిదప విధిచొప్పునఁ గుక్కతోడనుభక్షించెదను’ అనితలంపు గలిగెను. అంత నతఁడు వేదోక్తవిధిప్రకార మగ్నినిదెచ్చి యైంద్రాగ్నేయమగు విధిచొప్పునఁ దానే చరువును బచనముచేసెను. పిదప విద్యుఃక్తముగా వేటువేటు యింద్రాదిదేవతలను బిలిచిదైవమును బితృమైనగు కర్తములను గావింపఁ దొడంగెను. ఆ సమయమందే యింద్రుఁడును విశేషించి వాన గురియించెను. సమస్తస్రాణులను బ్రదికించువాఁడై సమస్తములయిన యౌషధులను బుట్టించెను. బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠుఁ డతఁ డాకర్తమును ముగించి దేవతలను బితరులను దృప్తిపఱిచి యామాంసమును దాను భుజించెను. ఆ బ్రాహ్మణోత్తముఁడు తపముచేఁ బాపములనెల్ల దగ్ధము గావించి దీర్ఘ కాలమునకుఁ బిదప మిక్కిలి యద్భుతమయిన సిద్ధిని బొందెను. ఇట్లు తెలిసినవాఁడు వ్యసన

మునం జిక్కునపుడు ప్రాణమును రక్షించుకొనఁ గోరు నేని బుద్ధి  
యందు విన్నదనములేక యుపాయముల నెఱింగి నమస్తము  
లయిన యుపాయములచేతను ద న్నా పదనుండి యుద్ధరించుకొన  
వలయును. ఇట్టిబుద్ధి గలిగి యెప్పుడును జీవింపవలయును.  
పురుషుఁడు ప్రాణము నిలఁబెట్టుకొని యున్న యెడలఁ బుణ్యమును  
శుభమును బడయవచ్చును కాంతేయా! కాఁబట్టి బుద్ధిసంప  
న్నుఁడగు విద్వాంసుఁడు ధర్మాధర్మములను నిశ్చయించు విషయ  
మునఁ ననబుద్ధినే యూఁది యీ లోకమందుఁ బ్రవర్తింపవల  
యును' అనెను. ఇది నూటనలువదియొకండవ యధ్యాయము.